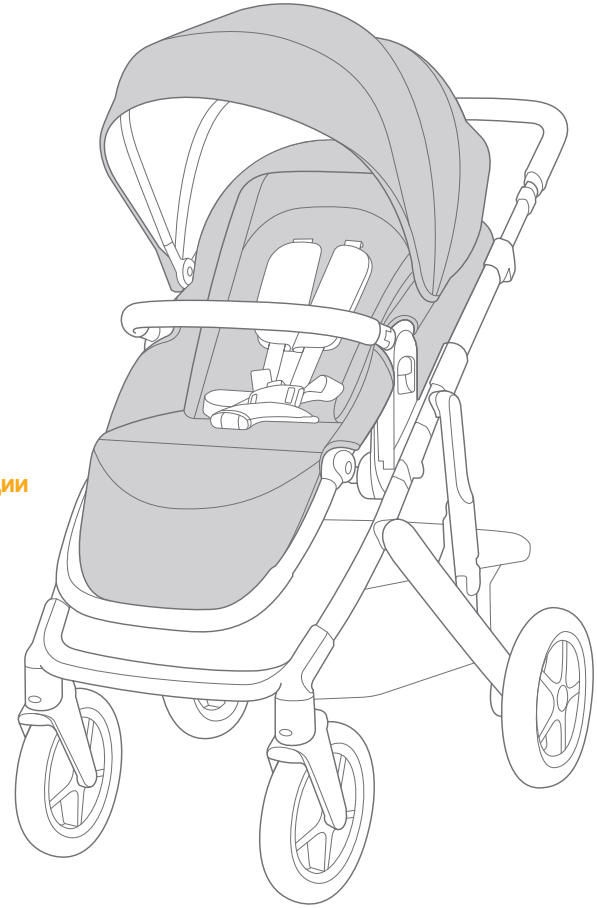
Joie™
signature

vinca™

stroller

- GB Instruction Manual
- FR Manuel d'instructions
- DE Bedienungsanleitung
- ES Manual de instrucciones
- PT Manual de instruções
- IT Manuale di istruzioni
- EL Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης
- TR Kullanım Kılavuzu
- NL Instructiehandleiding
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k obsluze
- SK Návod na použitie
- RU Руководство по эксплуатации
- DA Brugervejledning
- SE Bruksanvisning
- FI Käyttöopas
- NO Instruksjonsbok
- AR دليل التعليمات
- LV Lietošanas rokasgrāmata
- LT Naudojimo instrukcija
- ET Kasutusjuhend
- HU Használati utasítás
- RO Manual de instruciuni
- HR BiH Upute za uporabu
- SL Navodila za uporabo
- ET Kasutusjuhend



IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Stroller Assembly

FIGURE 1 ~ 6

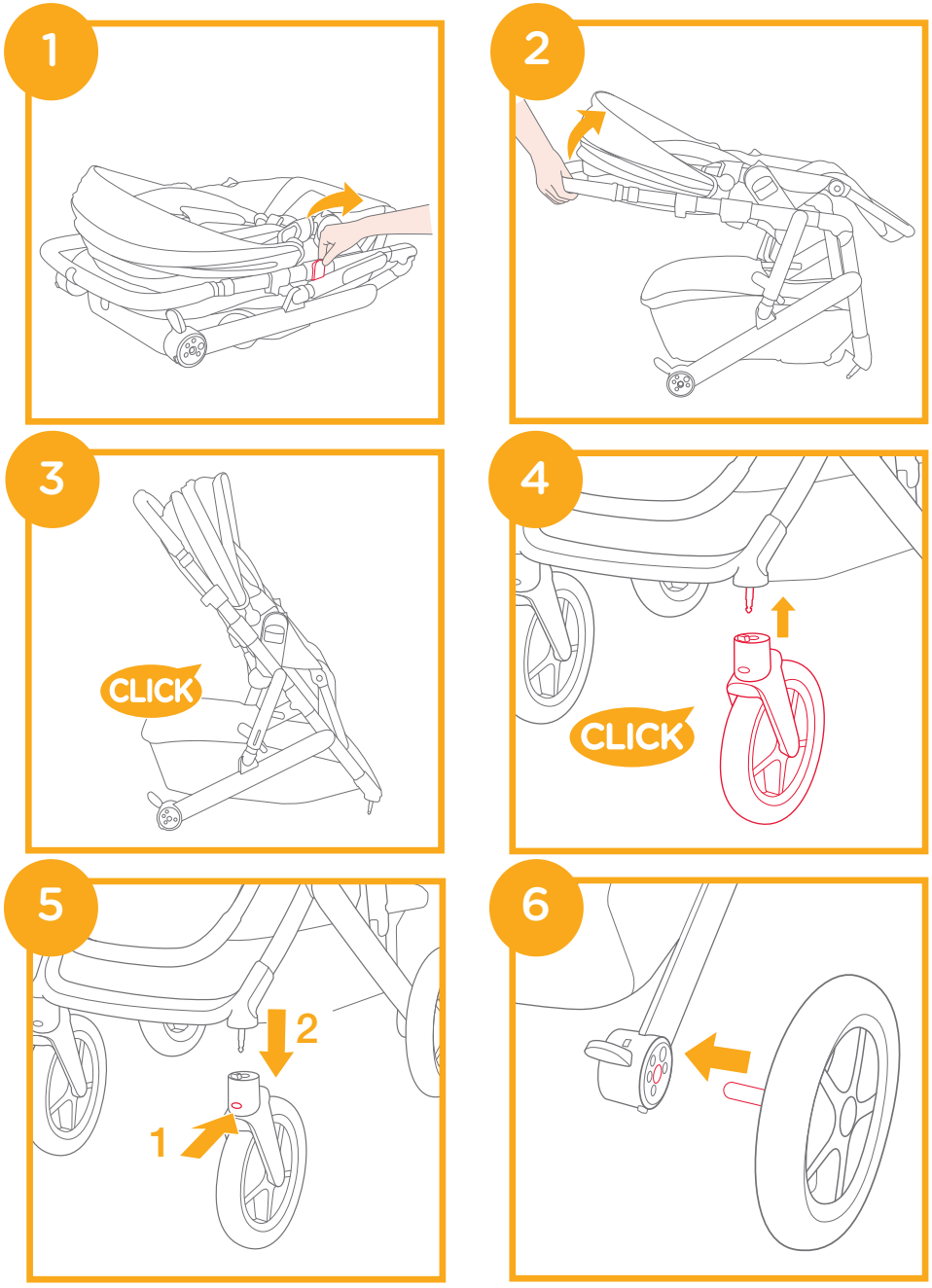
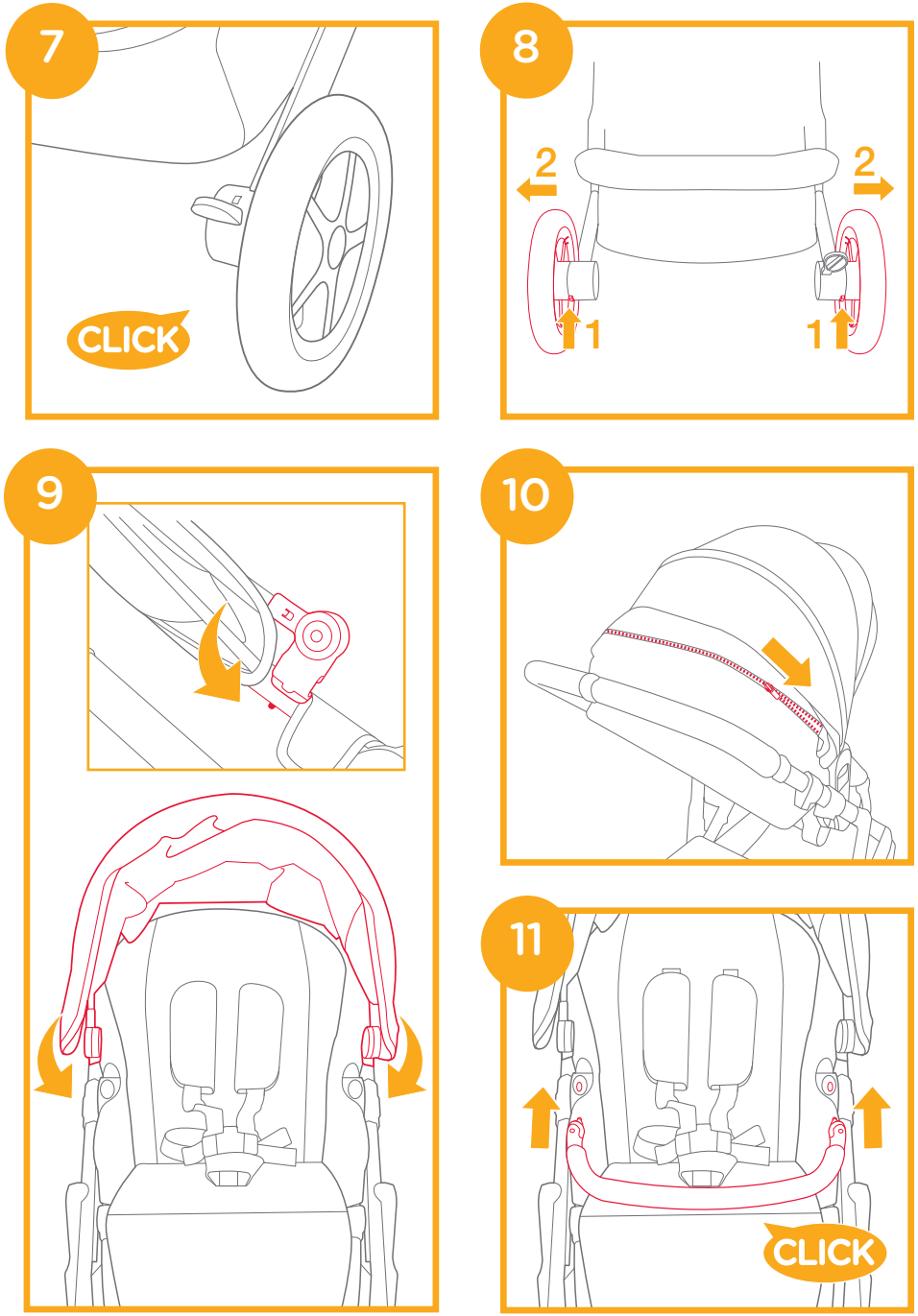
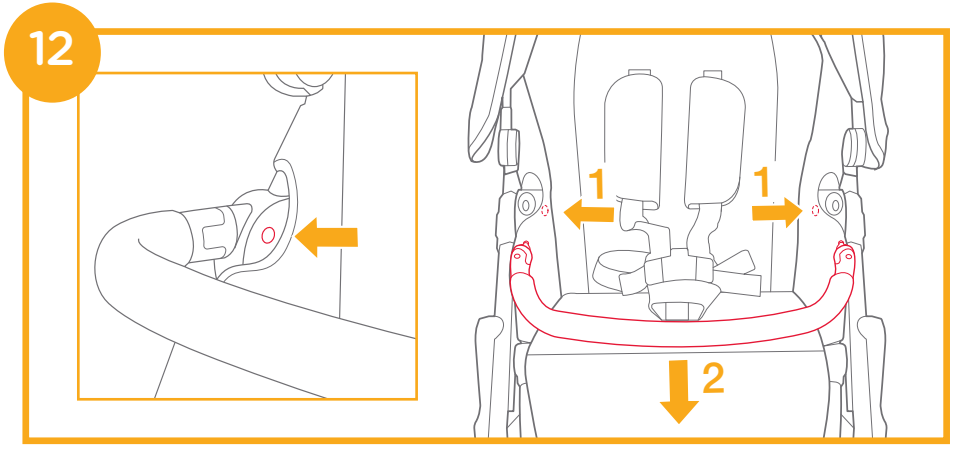


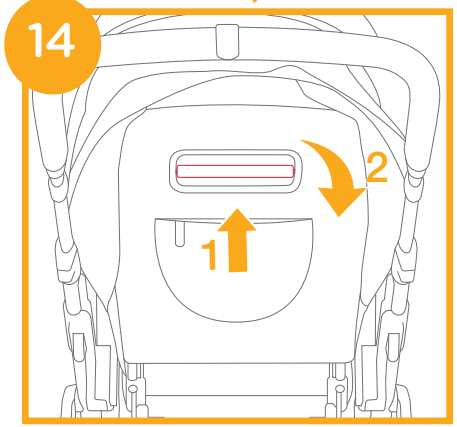
FIGURE 7 ~ 11

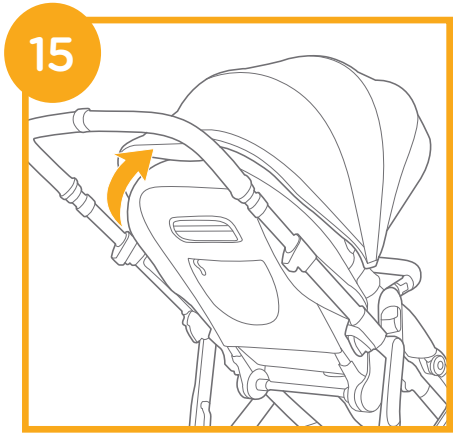


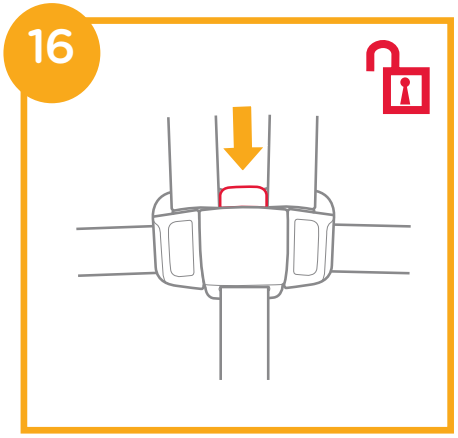


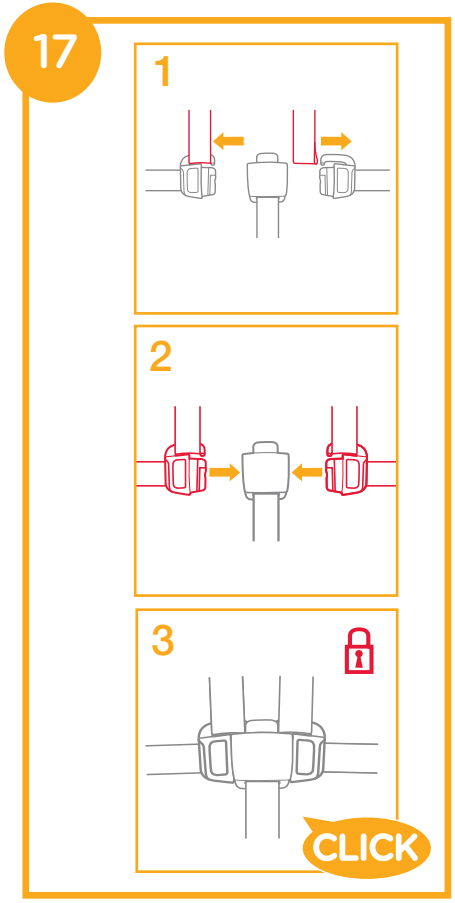
Stroller Operation

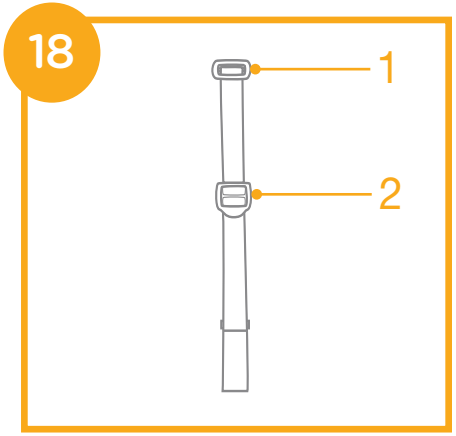


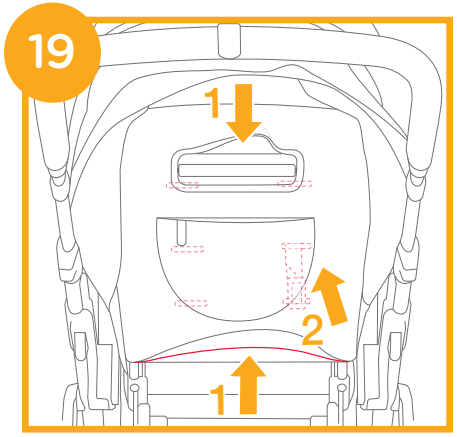


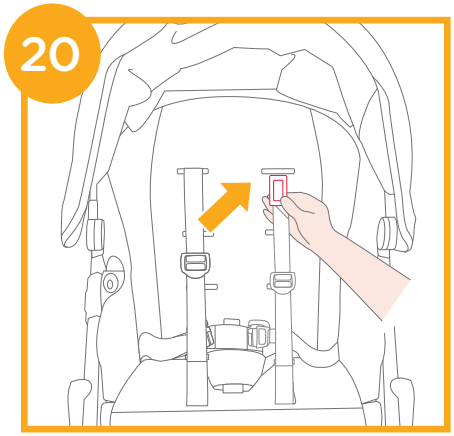


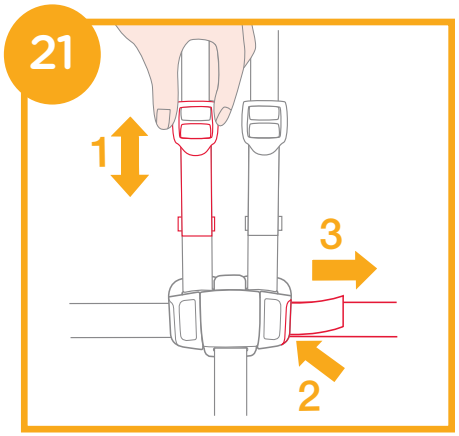


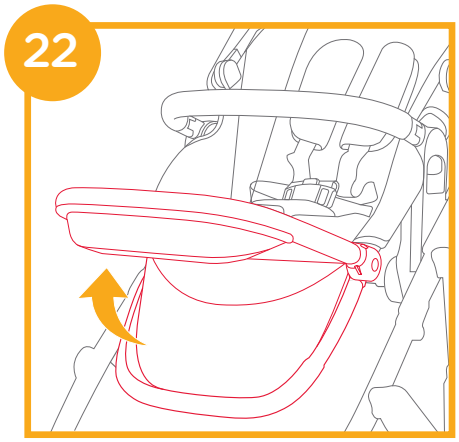


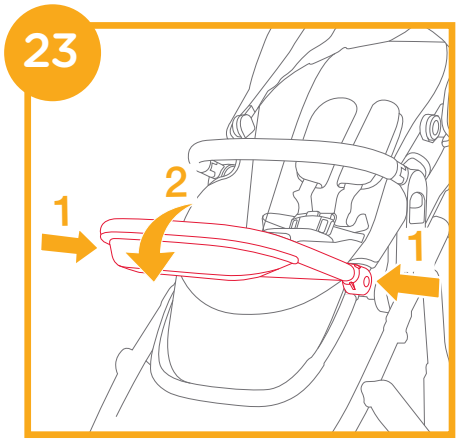


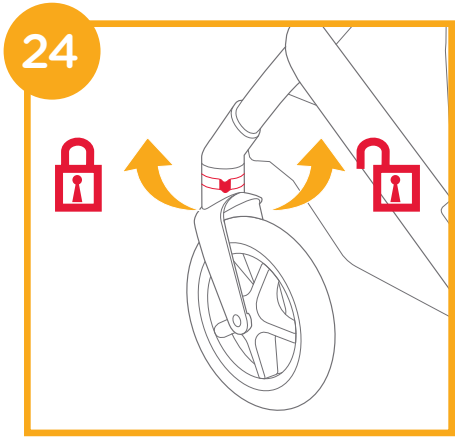


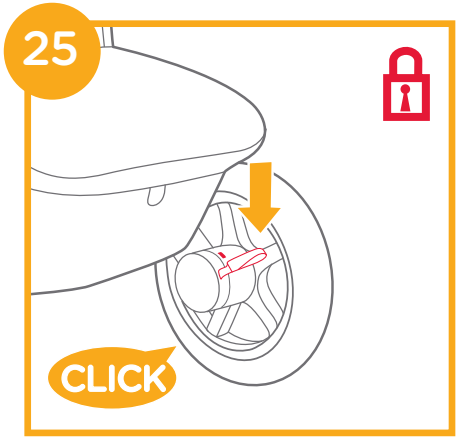


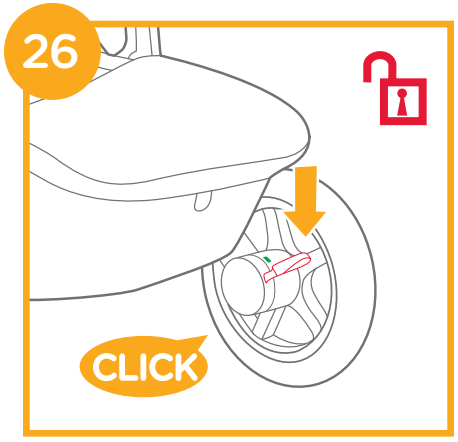


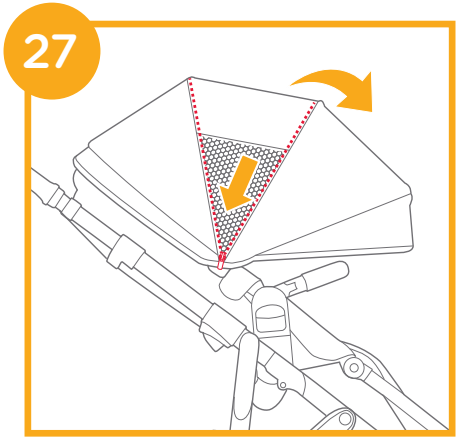

22

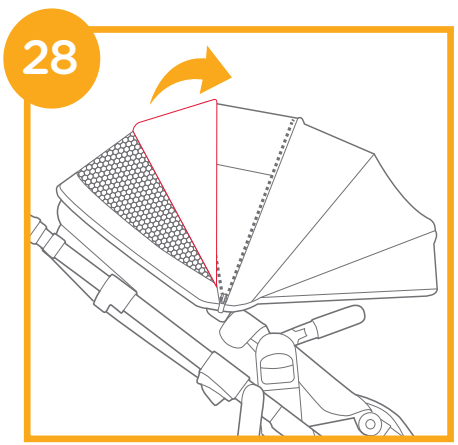

23
1
2
1

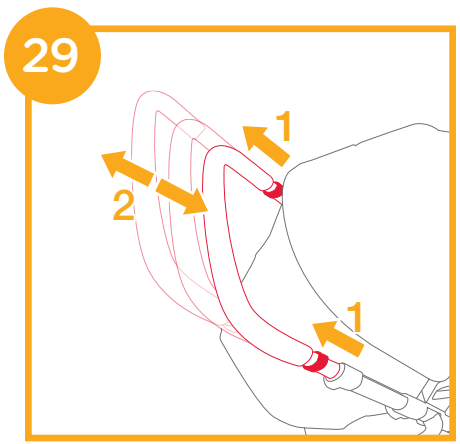

24

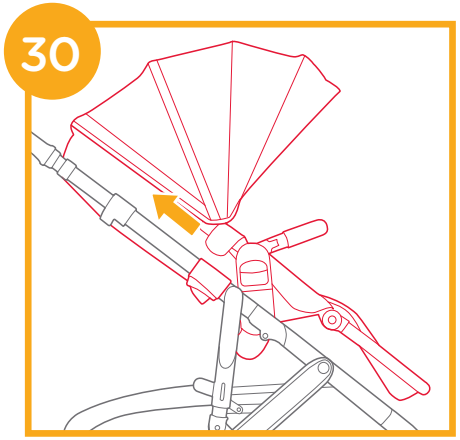

25
CLICK

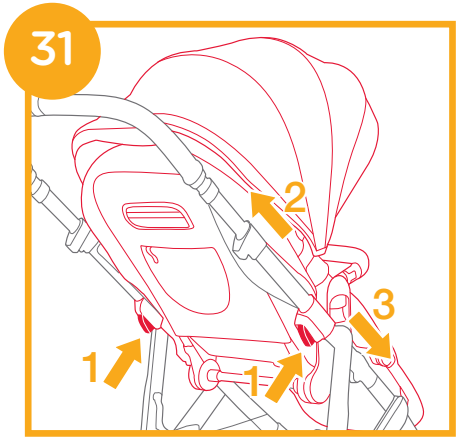

26
CLICK

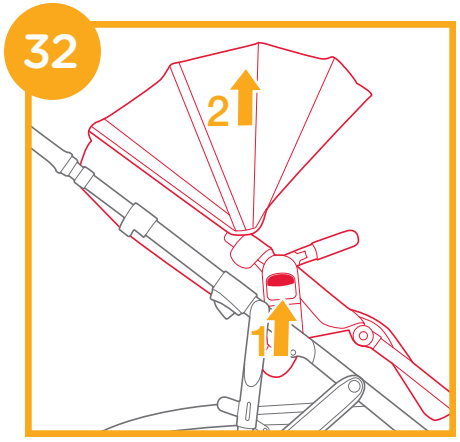

27

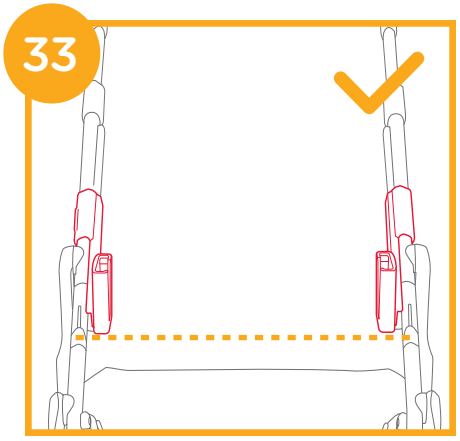

28

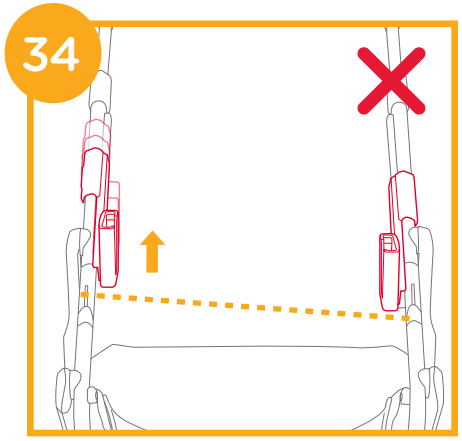

29
1
2
1

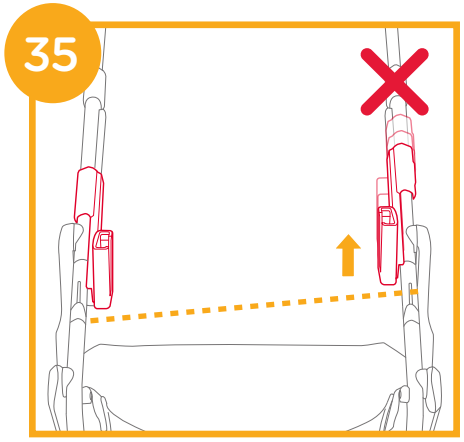

30

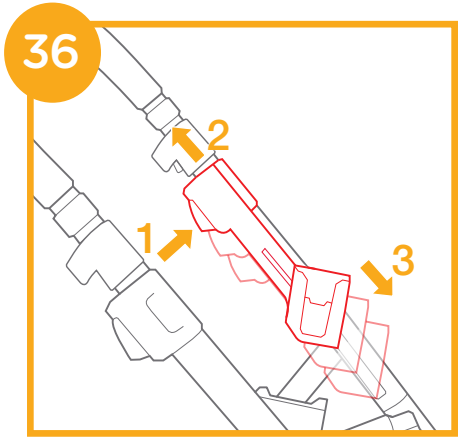

31
2
3
1
1

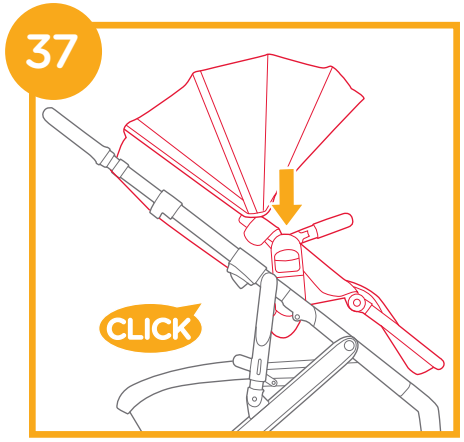

32
2
1

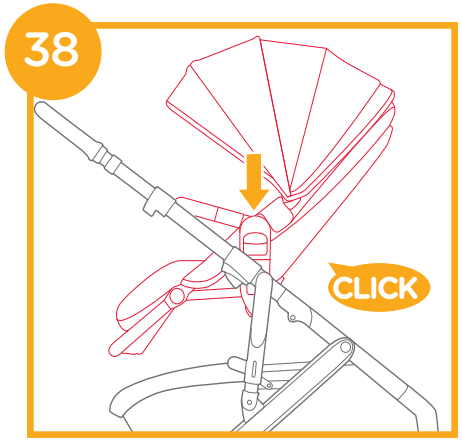

33

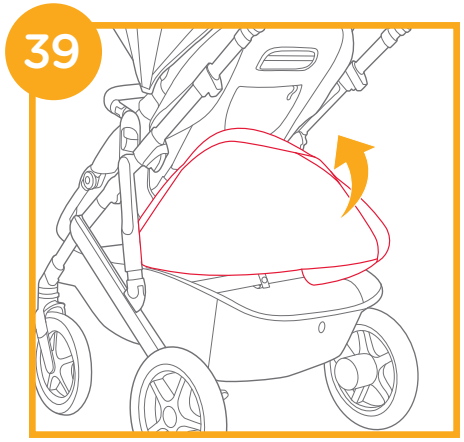

34

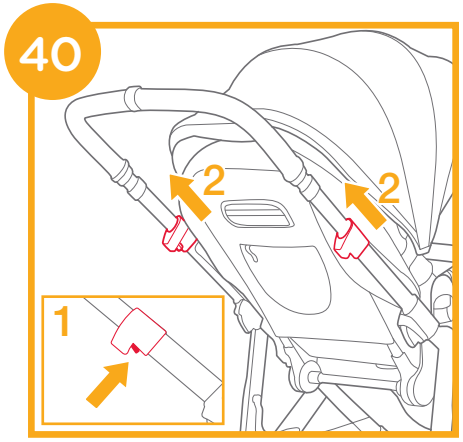

35

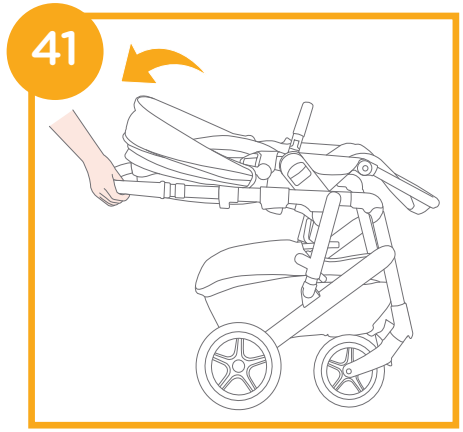

36
2
1
3

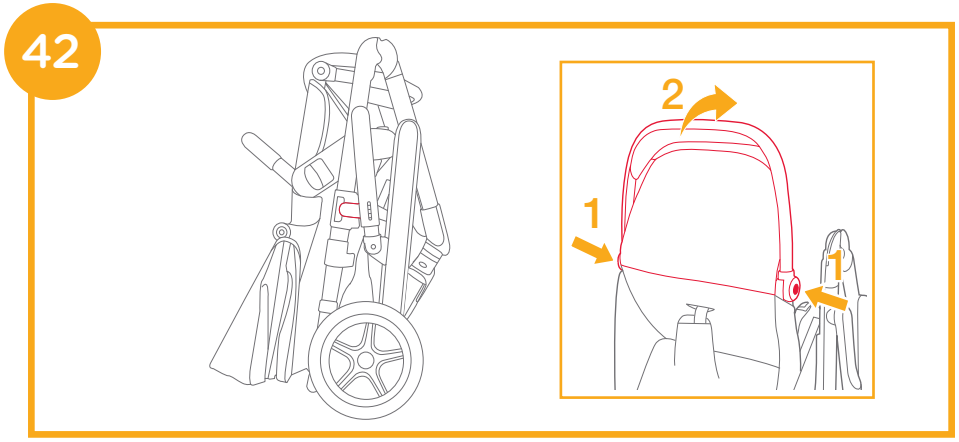

37
CLICK

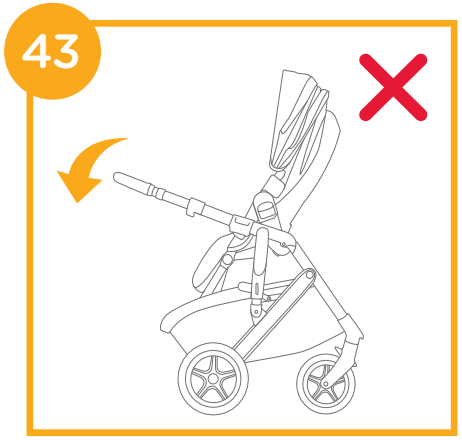

38
CLICK

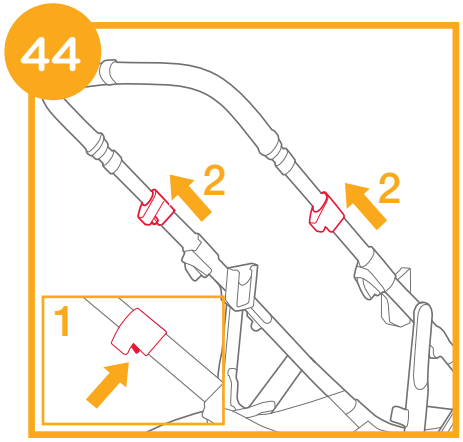

39


40
2
2
1

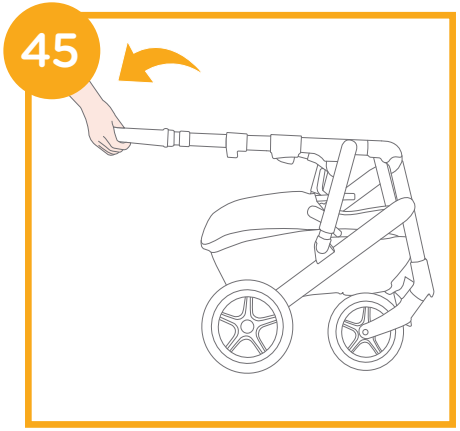

41


42
2
1
1

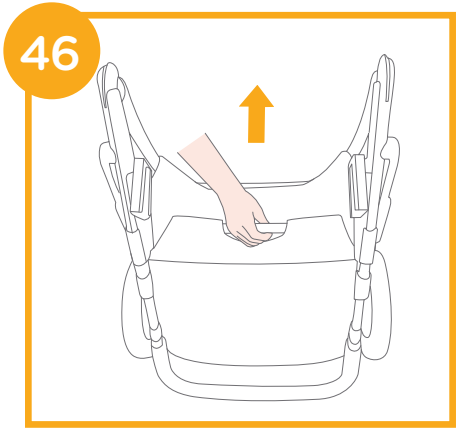

43


44
2
2
1

45



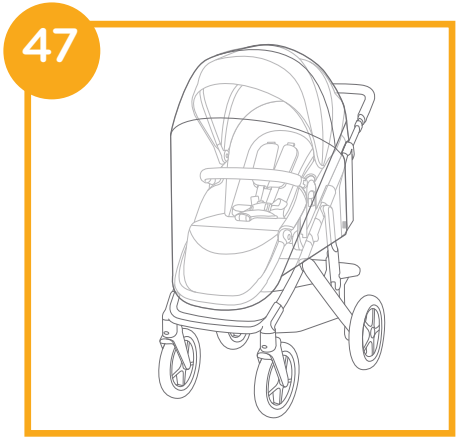
46



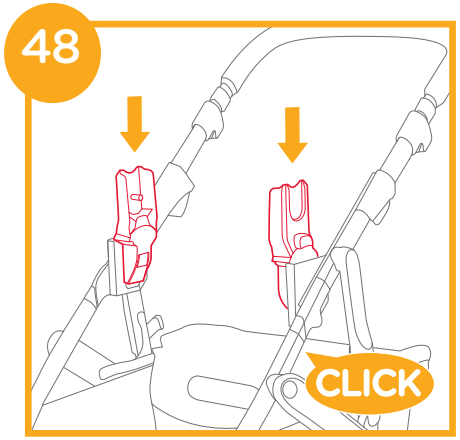
Accessories
(May not be included in purchase)

Accessories may be sold separately or may not be available depending on region.

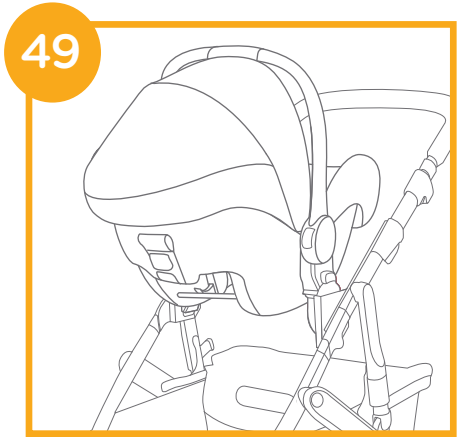
47



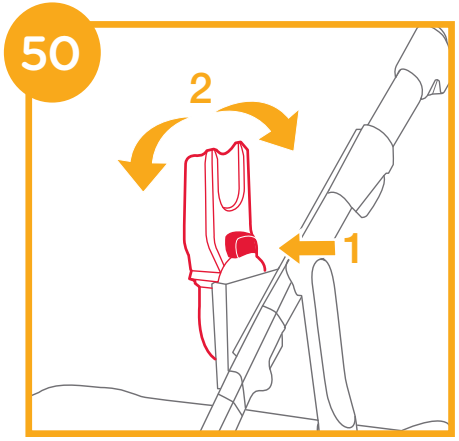
48



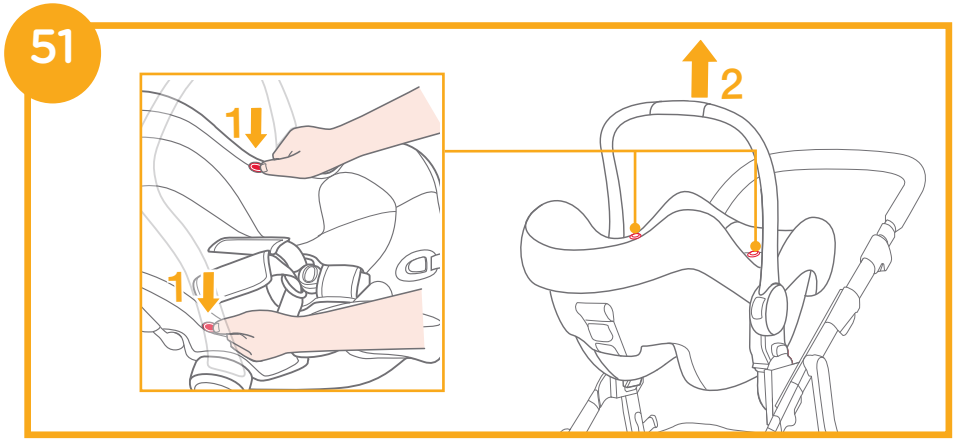
49



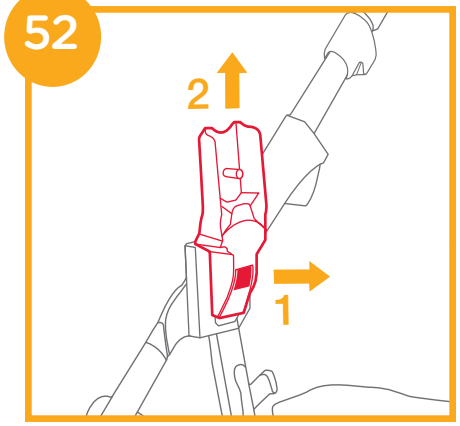
50



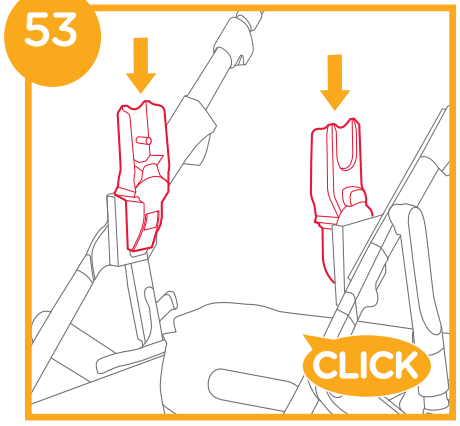
51



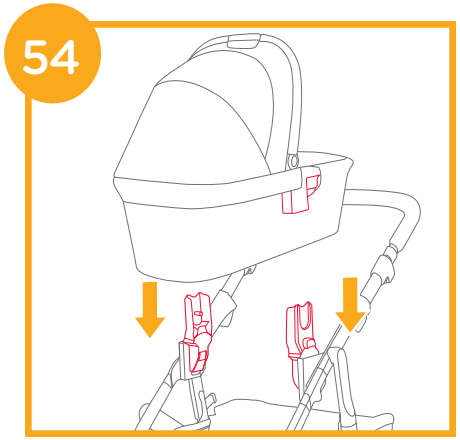
52



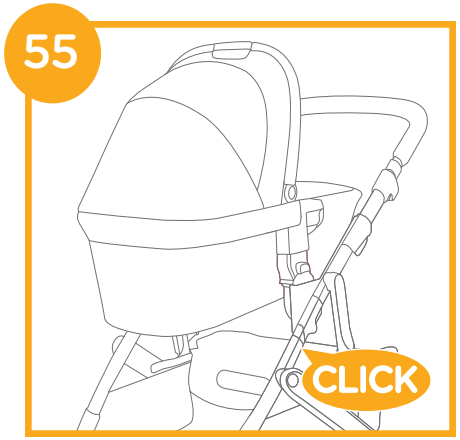
53

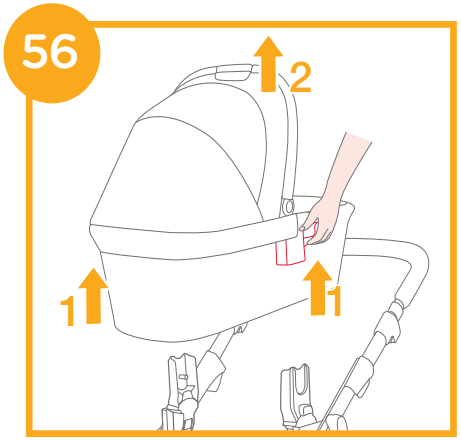


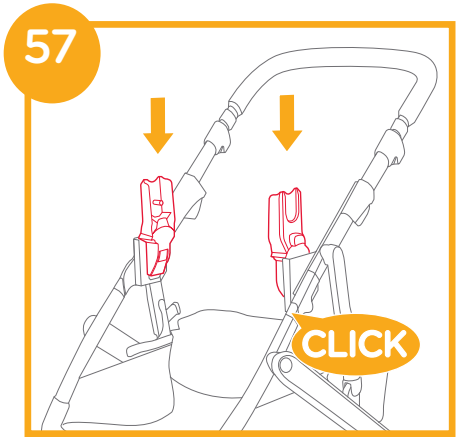
54

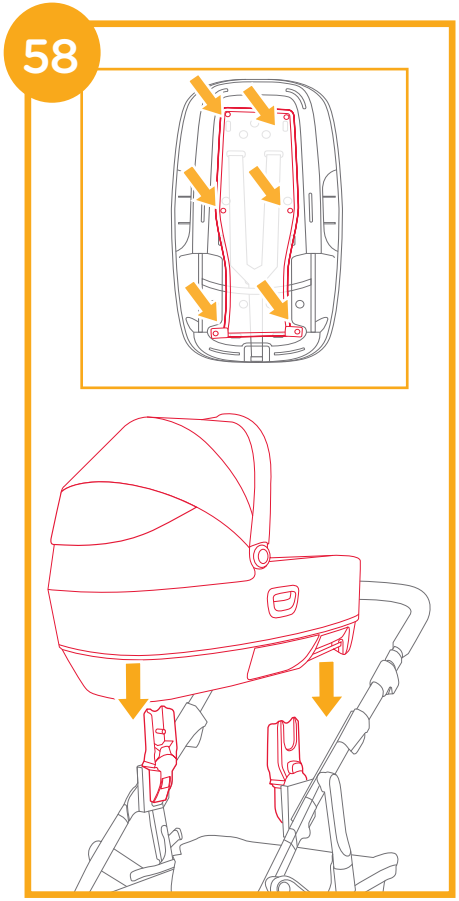


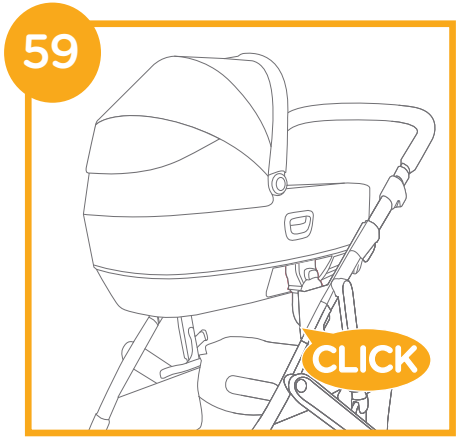
55

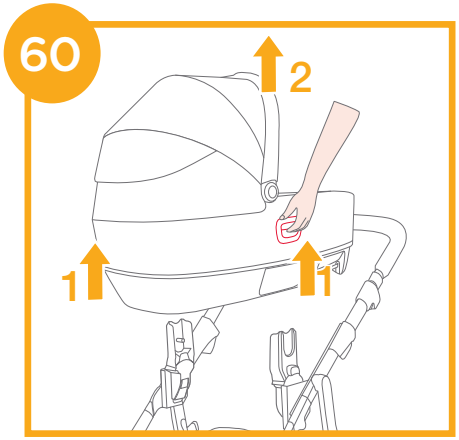


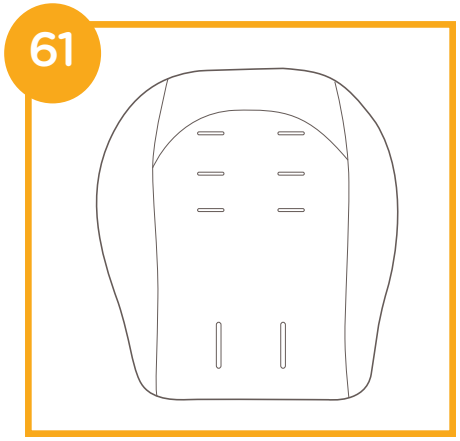


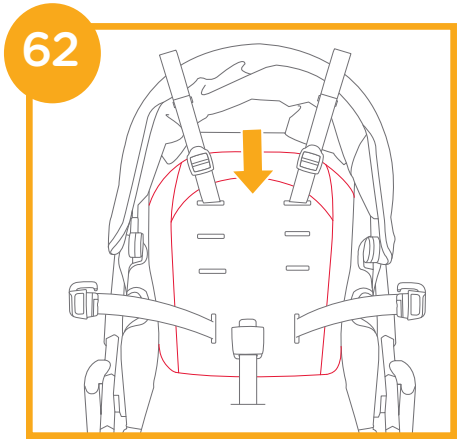




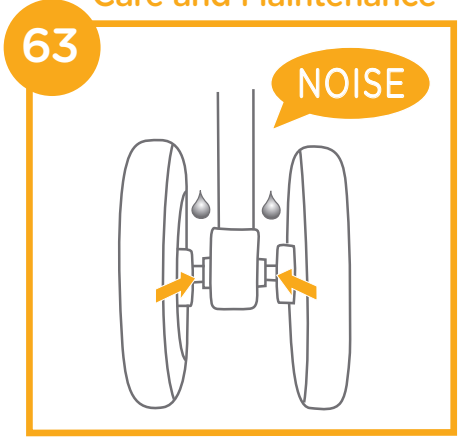








Care and Maintenance



GB Welcome to Joie™

Congratulations on becoming part of the Joie family! We are so excited to be part of your journey with your little one. While traveling with the Joie vinca, you are using a high quality, fully certified stroller, approved to European safety standards EN 1888-2:2018+A1:2022. The stroller is intended for children from birth up to 15 kg with rearward facing mode and from birth up to 22 kg or 4 years whichever comes first with forward facing mode. Please carefully read this manual and follow each step to ensure a comfortable ride and best protection for your child.

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Visit us at joiebaby.com to download manuals and see more exciting Joie products!

For warranty information, please visit our website at joiebaby.com

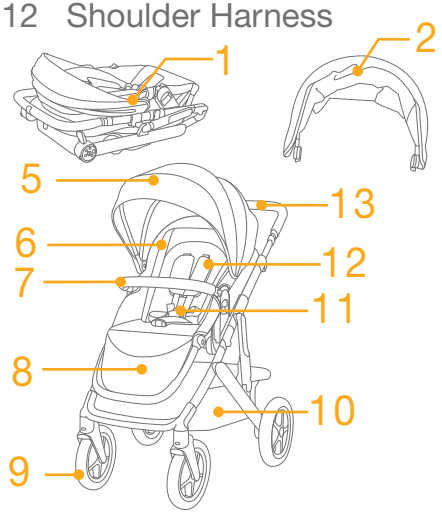
Emergency

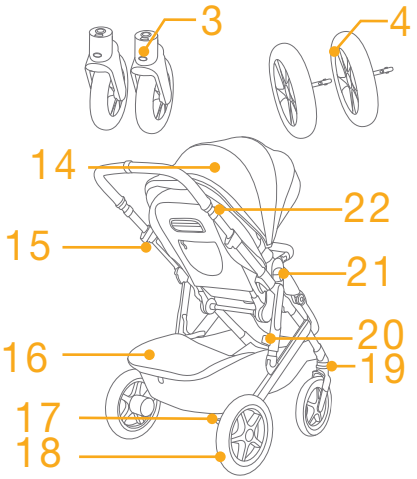
In case of emergency or accident, it is most important to have your child taken care of with first aid and medical treatment immediately.

Parts List

Make sure all parts are available before assembly. If any part is missing, please contact local retailer. No tools are required for assembly.

1 Stroller Frame
2 Canopy
3 Front Wheel
4 Rear Wheel
5 Canopy
6 Seat Pad
7 Armbar
8 Calf Support
9 Front Wheel
10 Storage Basket
11 Buckle
12 Shoulder Harness
13 Handle
14 Canopy Window
15 Folding Button
16 Storage Bag
17 Brake Lever
18 Rear Wheel
19 Swivel Lock
20 Storage Latch
21 Seat Release Button
22 Handle Adjustment Button

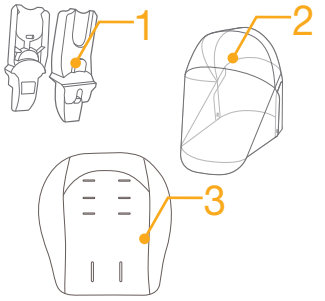




Accessories
(May not be included)

1 Adapter (on certain models)
2 Rain Cover (on certain models)
3 Insert (on certain models)

Accessories may be sold separately or may not be available depending on region.



WARNING

! Always use the restraint system.

! Ensure that all the locking devices are engaged before use.

! Do not let the child play with this product.

! Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.

! Adult assembly required.

! Use the stroller with only one child at a time. The stroller is intended for children from birth up to 15 kg with rearward facing mode and from birth up to 22 kg or 4 years whichever comes first with forward facing mode.

! Use of the stroller with a child weighing more than 15 kg with rearward facing mode or more than 22 kg with forward facing mode will cause excessive wear and stress on this stroller.

! To prevent a hazardous, unstable condition, do not place more than 10kg in the storage basket.

! Never leave the child unattended.

! Never place purses, shopping bags, parcels or accessory items on the handle or canopy.

! Accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used.

! Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer shall be used.

! To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.

! This product is not suitable for running or skating.

! Pushchair designed to be used from birth shall recommend the use of the most reclined position for new born babies.

! The parking device shall be engaged when placing and removing the children.

! For car seats used in conjunction with a chassis, this vehicle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.

! Carry cot shall not be used, as soon as the child is able to sit by himself, roll over and can push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9kg.

! No additional mattress shall be added unless recommended by the manufacturer.

! Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.

! The maximum load of storage pocket on the back of backrest is 0.45kg (1lb).

Stroller Assembly

(Please refer to figures on page 1-12)

Please read all the instructions in this manual before assembling and using this product.

Open Stroller

see images ❶ - ❸

Separate storage latch from storage mount ❶, and then lift the handle upwards ❷, a click sound means the stroller is open completely ❸.

! Check that the stroller is completely latched before continuing to use.

Assemble & Detach Front Wheel

see images ❹ - ❺

Assemble & Detach Rear Wheel

see images ❻ - ❽

Assemble Canopy

see images ❾ - ❿

Assemble & Detach Armbar

see images ⓫ - ⓬

The completely assembled stroller is shown as ⓭

Stroller Operation

Adjust Backrest

see images ⓮ - ⓯

There are 5 recline angles for the backrest.

Recline Backrest

To recline the backrest, squeeze the recline handle on the back of the seat, pull down on the backrest. ⓮

Raise Backrest

To raise the backrest, push up. ⓯

! Make sure the recline is set properly for use.

! The maximum load of storage pocket on the back of backrest is 0.45kg.

Use Buckle

see images ⓰ - ⓱

Release Buckle

Press the button, the buckle will release automatically. ⓰

Lock Buckle

Match the waist belt buckle with the shoulder buckle ⓱ - 1, and align them with the center buckle, the buckle can lock automatically. ⓱ - 2 A “click” sound means the buckle is locked completely. ⓱ - 3

! To avoid serious injury from falling or sliding out, always secure your child with harness.

! Make sure your child is snugly secured. The space between the child and the shoulder harness is about the thickness of one hand.

! Do not cross the shoulder belts. This will cause pressure on a child’s neck.

Use Shoulder & Waist Harnesses

see images ⓲ - ㉑

! In order to protect your child from falling out, after your child is placed into the seat, check whether the shoulder and waist harnesses are at proper height and length.

⓲ - 1 Shoulder harness anchor ⓲ - 2 Slide adjuster

For larger child, use shoulder harness anchor and the highest shoulder slots. For smaller child, use shoulder harness anchor and the lowest shoulder slots.

! The position of the shoulder belt anchor can be adjusted from above opening or below pocket. ⓳ - 1

To adjust the position of the shoulder harness anchor, turn the anchor to be level with the side facing forward. Thread it through the shoulder harness slot from back to front. ⓳ Rethread it through the slot that is closest to child's shoulder height. ⓴

Use slide adjuster to change the harness length. ㉑ - 1

Press the button ㉑ - 2, while pulling the waist harness to proper length. ㉑ - 3

Adjust Calf Support

see images ㉒ - ㉓

The calf support has 2 positions.

To raise the calf support, push it upwards. ㉒ A "click" sound means the calf is locked completely.

To lower calf support, press the adjustment buttons on both sides of the calf support ㉓ - 1, and rotate the calf support downwards. ㉓ - 2

Use Front Swivel Lock

see image ㉔

Front wheel locked or unlocked status as ㉔.

Tip It is recommended to use swivel locks on uneven surfaces.

Use Brake

see images ㉕ - ㉖

To lock wheels, step the brake lever downwards, the indicator will show red. ㉕

To release wheels, step the brake lever downwards again, the indicator will show green. ㉖

Tip Always set the parking brake when stroller is not moving.

Use Canopy

see images ㉗ - ㉘

The canopy can be opened or folded, pull it toward front or back.

The canopy can be opened completely to protect your child from the sun uttermostly, just unzip the zip ㉗, and then pull the canopy toward front.

There is a window on the canopy, through which you can view your baby. ㉘

Adjust Handle

see image ㉙

The handle has 4 positions.

Adjust Seat Height

see images ㉚ - ㉛

The seat has 3 positions.

Pull up the seat to increase the seat height. ㉚

Press the seat height adjustment buttons and pull up, then push down to decrease the seat height. ㉛

Switch Seat
see images 32 - 38

The seat can be switched which makes mother and child can face to face with each.

Squeeze the seat release buttons while lifting the seat. Turn the seat to reverse direction and then insert the seat to seat mounts.

Both seat mounts need to be level shown as 33, if the situations shown as 34 & 35 happen, please press the seat height adjustment button and pull up, then push down to decrease the seat height to make sure the both seat mounts to be level. 36

Use Storage Basket
see image 39

To prevent a hazardous, unstable condition, do not place more than 10kg in the storage basket and storage bag.

Fold Stroller
see images 40 - 45

! Please fold the canopy before folding the stroller.

Press the folding button and pull up, 40 then rotate the handle downwards, 41 the fold latch can lock automatically. 42

! If the seat is on the lower position, it can slide down while folding the stroller to make sure fold latch lock automatically.

! Please do not fold the frame when the seat is facing rearwards. 43

! Please do not fold the frame when front wheel swivel lock is locked.

! The stroller with forward-facing seat can stand when the handle is in the highest position.

Use Accessories

Accessories may be sold separately or may not be available depending on region.

Use Rain Cover
see image 47

To assemble the rain cover, place it over the seat.

! When using the rain cover, please always check its ventilation.

! When not in use, please check that the rain cover has been cleaned and dried before folding.

! Do not fold the stroller after assembling the rain cover.

! Do not place your child into the stroller assembled with rain cover during hot weather.

Use with Infant Child Restraint
see images 48 - 52

When using with Joie infant child restraint Gemm & i-Gemm 3 & i-Level Pro & i-Snug 2 & i-Jemini & Sprint, please refer to the following instructions.

! A “click” sound means the adapter is locked completely.

! The infant child restraint angle can be adjusted with our adjustable adaptors. 50

! The adapter has 3 positions. Please do not use the product when the baby's head is lower than feet after attached infant child restraint.

! If you have any problems about using the infant child restraint, please refer to their own instruction manuals.

! Please do not fold the stroller when the infant child restraint is still attached.

Use with Joie Ramble, Ramble XL Carry Cot
see images 53 - 56

When using with Joie carry cot Ramble, ramble xl, please refer to the following instructions.

! If you have any problems about using the carry cot, please refer to their own instruction manuals.

! Please do not use the product when the baby's head is lower than feet after attached carry cot.

! Always use the mattress when using the carry cot.

! Please don’t fold stroller when attaching the carry cot.

Use with Joie Calmi Carry Cot
see images 57 - 60

When using with Joie Calmi carry cot, please refer to the following instructions.

! A “click” sound means the adapter is locked completely.

! Always use the mattress when using the carry cot.

! Please check that the mesh at the bottom of the carry cot is properly fixed before installing carry cot

! If you have any problems about using the carry cot, please refer to their own instruction manuals.

! Please do not fold the stroller when the carry cot is still attached.

Use Insert
see images 61 - 62

Cleaning and Maintenance
see image 63

! To clean stroller frame, use only household soap and warm water. No bleach or detergent. Please refer to the care label for instructions on cleaning the fabric parts of the stroller.

! Removable soft goods can be washed by machine. No bleach. Do not twist the seat cover and inner padding to dry with great force. It may leave the seat cover and inner padding with wrinkles.

! From time to time, check your stroller for loose screws, worn parts,torn material or stitching. Replace or repair the parts as needed. Periodically wipe clean plastic parts with a soft damp cloth. Always dry the metal parts to prevent the formation of rust if the stroller has come into contact with water.

! Excessive exposure to sun or heat could cause fading or warping of parts.

! If stroller becomes wet, open canopy and allow to dry thoroughly before storing.

! If wheels squeak, use a light oil (e.g., Silicon Spray, antirust oil, or sewing machine oil). It is important to get the oil into the axle and wheel assembly. 53

! When using your stroller at the beach or other sandy/dusty environments, completely clean your stroller after use to remove sand and salt from mechanisms and wheel assemblies.

FR Bienvenue dans l'univers de Joie™

Félicitations, vous faites désormais partie de la famille Joie ! Nous avons hâte de vous accompagner dans vos balades avec votre bébé. Lorsque vous voyagez avec le Joie vinca, vous utilisez une poussette de haute qualité, certifiée et approuvée par les normes de sécurité européennes EN 1888-2:2018+A1:2022. La poussette est destinée aux enfants de la naissance jusqu'à 15 kg en mode « face à l'arrière » et de la naissance jusqu'à 22 kg ou 4 ans en mode « face à l'avant » au premier atteint. Veuillez lire ce manuel et suivre chaque étape pour assurer le confort et la meilleure protection possible pour votre enfant.

IMPORTANT - LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Visitez notre site joiebaby.com pour télécharger des manuels et découvrir encore plus de superbes produits Joie !

Pour plus d'informations sur la garantie, veuillez consulter notre site Web à l'adresse suivante: joiebaby.com

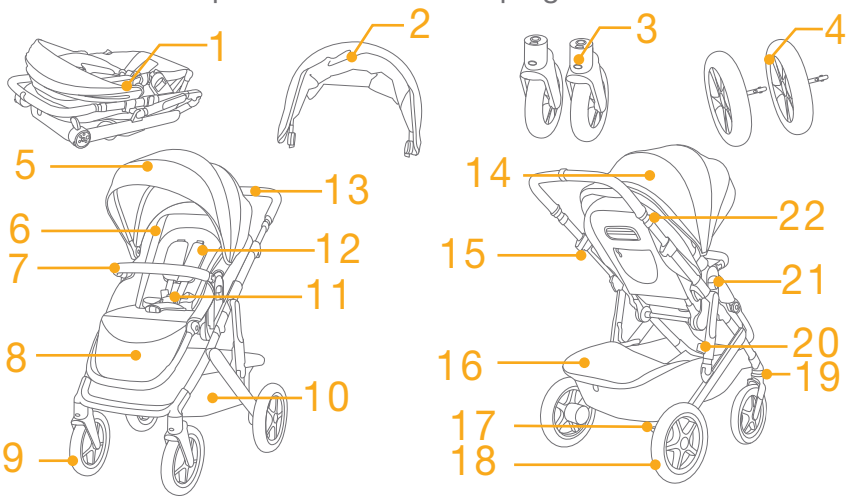
En cas d'urgence

En cas d'urgence ou d'accident, il est très important de prendre immédiatement soin de votre enfant en lui prodiguant les soins des premiers secours puis en le faisant examiner par un médecin.

Liste des pièces

Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes avant le montage. Si une pièce est manquante, contactez votre revendeur local. Le montage ne nécessite aucun outil.

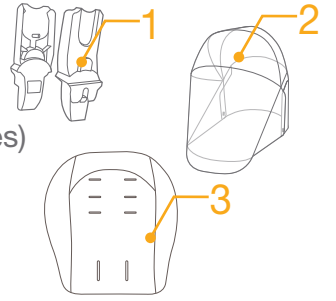
1 Cadre de poussette
2 Voilure
3 Roue avant
4 Roue arrière
5 Voilure
6 Assise de siège
7 Barre de retenue
8 Repose-mollets
9 Roue avant
10 Panier de rangement
11 Boucle
12 Harnais d'épaules
13 Poignée
14 Fenêtre de la voilure
15 Bouton de pliage
16 Sac de rangement
17 Levier de frein
18 Roue arrière
19 Verrouillage du pivotement
20 Loquet de rangement
21 Bouton de déverrouillage du siège
22 Bouton de réglage de la poignée



Accessoires
(Peuvent ne pas être inclus)

1 Adaptateur (sur certains modèles)
2 Housse de pluie (sur certains modèles)
3 Insert (sur certains modèles)

Les accessoires peuvent être vendus séparément ou ne pas être disponibles selon la région.



AVERTISSEMENT

! Utilisez toujours le système de retenue.

! Assurez-vous que tous les verrous sont enclenchés avant l'utilisation.

! Ne laissez pas un enfant jouer avec ce produit.

! Avant d'utiliser le produit, assurez-vous que les dispositifs de fixation sur le cadre de la poussette, sur le siège ou sur le fauteuil de la voiture sont correctement enclenchés.

! L'assemblage du produit doit être effectué par un adulte.

! Utilisez la poussette avec un seul enfant à la fois. La poussette est destinée aux enfants de la naissance jusqu'à 15 kg en mode « face à l'arrière » et de la naissance jusqu'à 22 kg ou 4 ans en mode « face à l'avant » au premier atteint.

! L'utilisation de la poussette avec un enfant de plus de 15 kg en mode « face à l'arrière » et de plus de 22 kg en mode « face à l'avant » entraînera une usure excessive de la poussette et peut l'endommager.

! Pour éviter des situations dangereuses ou instables, ne placez pas plus de 10 kg dans le panier de rangement.

! Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.

! Ne mettez jamais les sacs à main, les sacs de courses, les paquets ou les accessoires sur la poignée ou la voilure.

! Les accessoires non homologués par le fabricant ne doivent pas être utilisés.

! Seules des pièces de rechange fournies ou conseillées par le fabricant doivent être utilisées.

! Lors du dépliage et du pliage de ce produit, éloignez les enfants pour éviter les blessures.

! Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.

! Il est conseillé d'utiliser la poussette dans sa position la plus inclinée pour les nouveau-nés.

! Le dispositif de stationnement doit être enclenché lorsque vous placez ou retirez les enfants de la poussette.

! Cette poussette ne remplace pas un berceau ni un lit même lorsque les sièges de voiture sont utilisés avec un châssis. Si votre enfant a besoin de dormir, il doit être placé dans un landau, un berceau ou un lit approprié.

! La nacelle ne doit plus être utilisée lorsque l'enfant arrive à s'asseoir sans aide, à se retourner et ou à se déplacer sur les mains et les genoux. Poids maximum de l'enfant : 9 kg.

! Aucun matelas supplémentaire ne doit être ajouté sauf recommandation contraire de la part du fabricant.

! Les charges attachées à la poignée et/ou au dos du dossier et/ou sur les côtés de la poussette affectent la stabilité de la poussette.

! La charge maximale de la poche de rangement à l'arrière du dossier est de 0,45 kg (1lb).

Assemblage de la poussette

(Veuillez consulter les figures en page 1-12)

Lisez toutes les instructions du présent manuel avant d'assembler et d'utiliser ce produit.

Ouverture de la poussette

voir les images 1 - 3

Séparez le loquet de rangement du support de stockage 1, puis levez la poignée vers le haut 2, un son de clic signifie que la poussette est complètement ouverte 3.

! Vérifiez que la poussette est complètement verrouillée avant de poursuivre.

Assemblage et retrait des roues avant

voir les images 4 - 5

Assemblage et retrait des roues arrière

voir les images 6 - 8

Assemblage de la voilure

voir les images 9 - 10

Assemblage et retrait de la barre de retenue

voir les images 11 - 12

La poussette complètement assemblée est illustrée 13

Fonctionnement de la poussette

Réglage du dossier

voir les images 14 - 15

Il existe 5 angles d'inclinaison pour le dossier.

Inclinaison du dossier

Pour incliner le dossier, appuyez sur la poignée d'inclinaison à l'arrière du siège, tirez sur le dossier. 14

Relever le dossier

Pour relever le dossier, poussez-le. 15

! L'inclinaison doit être réglée correctement avant utilisation.

! La charge maximale de la poche de rangement à l'arrière du dossier est de 0,45 kg.

Utilisation de la boucle

voir les images 16 - 17

Déverrouillage de la boucle

Appuyez sur le bouton, la boucle s'ouvrira automatiquement. 16

Verrouillage de la boucle

Faites correspondre la boucle de la ceinture abdominale avec la boucle d'épaule 17 - 1, et alignez-les avec la boucle centrale, la boucle se verrouillera automatiquement. 17 - 2 Vous entendrez un « clic » signifiant que la boucle est complètement verrouillée. 17 - 3

! Attachez toujours votre enfant avec un harnais pour éviter que l'enfant ne se blesse en tombant ou en glissant du siège.

! Vérifiez que votre enfant est bien attaché. L'espace entre l'enfant et le harnais d'épaules doit faire environ l'épaisseur d'une main.

! Ne croisez pas les ceintures d'épaules. Autrement cela entraîne une pression sur le cou de l'enfant.

Utilisation des harnais d'épaules et de taille

voir les images 18 - 21

! Pour protéger votre enfant de tomber, vérifiez que les harnais d'épaules et de taille sont à la bonne hauteur et la bonne longueur une fois l'enfant placé dans le siège.

18 - 1 Ancrage du harnais d'épaules 18 - 2 Dispositif de réglage coulissant

Pour les enfants de grande taille, utilisez le point d'ancrage du harnais d'épaules et les fentes les plus élevées au niveau des épaules. Pour les enfants de petite taille, utilisez le point d'ancrage du harnais d'épaules et les fentes les plus basses au niveau des épaules.

! La position du verrou d'ancrage de la ceinture d'épaule peut être ajustée à partir de l'ouverture supérieure qui est fermée par les attaches ou de la poche inférieure. 19 - 1

Pour régler la position du point d'ancrage du harnais d'épaules, retournez l'œillet face avant de manière à être au même niveau. Le passer à travers la fente du harnais d'épaules, de l'arrière vers l'avant. 19 Enfilez-le à nouveau dans l'emplacement le plus proche de la hauteur des épaules de l'enfant. 20

Utilisez le dispositif d'ajustement coulissant pour modifier la longueur du harnais. 21 - 1

Appuyez sur le bouton 21 - 2, tout en tirant sur le harnais de taille jusqu'à la longueur appropriée. 21 - 3

Réglage du repose-mollets

voir les images 22 - 23

Le repose-mollets comprend 2 positions.

Pour remonter le repose-mollets, poussez-le vers le haut. 22 Vous entendrez un « clic » signifiant que le repose-mollets est complètement verrouillé.

Pour abaisser le repose-mollets, appuyez sur les boutons d'ajustement des deux côtés du repose-mollets 23 - 1, puis faites-le tourner vers le bas. 23 - 2

Utilisation des verrouillages de pivotement avant

voir l'image 24

Roue avant verrouillée ou déverrouillée comme indiqué dans 24.

Conseil Il est recommandé d'utiliser les verrouillages de pivotement sur les surfaces irrégulières.

Utilisation du frein

voir les images 25 - 26

Pour verrouiller les roues, abaissez le levier du frein, le voyant sera rouge. 25

Pour libérer les roues, abaissez à nouveau le levier de frein, le voyant sera vert. 26

Conseil Mettez toujours le frein lorsque la poussette est à l'arrêt.

Utilisation de la voilure

voir les images 27 - 28

La voilure peut être ouverte ou pliée, tirez-la vers l'avant ou l'arrière.

La voilure peut être ouverte complètement pour protéger votre enfant du soleil au maximum, ouvrez simplement la fermeture éclair 27 , puis tirez la voilure vers l'avant.

La voilure est dotée d'une fenêtre, à travers laquelle vous pouvez voir votre bébé. 28

Poignée d'ajustement

voir l'image 29

La poignée a 4 positions.

Ajustement de la hauteur du siège

voir les images 30 - 31

Le siège peut être ajusté dans 3 positions.

Tirez le siège vers le haut pour augmenter la hauteur du siège. 30

Appuyez sur les boutons de réglage de la hauteur du siège et tirez vers le haut, puis poussez vers le bas pour réduire la hauteur du siège. 31

Changer le siège
voir les images 32 - 33

Le siège peut être retourné, ce qui permet à la mère et à l'enfant de se voir face à face.

Enfoncez les boutons d'éjection du siège en le soulevant. Tournez le siège en position inverse, puis insérez-le dans les fixations.

Les deux supports de siège doivent être à niveau, comme indiqué dans 33. Si les situations indiquées dans 34 & 35 se produisent, appuyez sur les boutons de réglage de la hauteur du siège et tirez vers le haut, puis poussez vers le bas pour réduire la hauteur du siège et assurez-vous que les deux supports de siège sont à niveau. 36

Utilisation du panier de rangement
voir l'image 39

Pour éviter des situations dangereuses ou instables, ne placez pas plus de 10kg dans le panier de rangement et le panier de rangement.

Pliage de la poussette
voir les images 40 - 46

! Veuillez plier la voilure avant de plier la poussette.

Appuyez sur le bouton de pliage et tirez vers le haut, 40 puis tournez la poignée vers le bas, 41 le loquet de pliage se verrouillera automatiquement. 42

! Si le siège est en position basse, il peut glisser vers le bas pendant le pliage de la poussette pour s'assurer que le verrou de pliage se verrouille automatiquement.

! Veuillez ne pas plier le châssis lorsque le siège est face à l'arrière. 43

! Veuillez ne pas plier le châssis lorsque le verrouillage de la roue avant est enclenché.

! La poussette avec le siège face à l'avant peut être relevé lorsque la poignée est en position haute.

Utilisation des accessoires

Les accessoires peuvent être vendus séparément ou ne pas être disponibles selon la région.

Utilisation de la housse de pluie
voir l'image 47

Pour assembler la housse de pluie, placez-la au-dessus du siège.

! Lorsque vous utilisez la housse de pluie, vérifiez toujours sa ventilation.

! Lorsque la housse de pluie n'est pas utilisée, il faut s'assurer qu'elle est propre et sèche avant de la ranger.

! Ne pliez pas la poussette lorsque la housse de pluie est installée.

! Ne placez pas votre enfant dans la poussette avec la housse de pluie installée par temps chaud.

Utilisation avec un dispositif de retenue pour bébé/enfant
voir les images 48 - 52

Lorsque vous utilisez les dispositifs de retenue pour bébé/enfant Gemm & i-Gemm 3 & i-Level Pro & i-Snug 2 & i-Jemini & Sprint, veuillez vous reporter aux instructions suivantes.

! Vous entendrez un « clic » si l'adaptateur est complètement verrouillé.

! L'angle du siège pour enfant peut être réglé avec nos adaptateurs réglables. 50

! L'adaptateur a 3 positions. Veuillez ne pas utiliser ce produit lorsque la tête du bébé est plus basse que ses pieds après avoir fixé le dispositif de retenue pour enfant.

! Si vous rencontrez des problèmes concernant l'utilisation du dispositif de retenue pour bébé/enfant, veuillez consulter son manuel d'utilisation.

! Veuillez ne pas plier la poussette lorsque le dispositif de retenue pour bébé/enfant est encore attaché.

Utilisation avec les nacelles Joie Ramble, Ramble XL
voir les images 53 - 56

En cas d'utilisation avec la nacelle Joie Ramble, ramble xl, veuillez consulter les instructions suivantes.

! Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de la nacelle, veuillez consulter son manuel d'instructions.

! Veuillez ne pas utiliser ce produit lorsque la tête du bébé est plus basse que ses pieds après avoir fixé la nacelle.

! Utilisez toujours le matelas avec la nacelle.

! Veuillez ne pas plier la poussette lors de la fixation de la nacelle.

Utilisation avec une nacelle Joie Calmi
voir les images 57 - 60

Avant d'utiliser le lit auto Calmi de Joie, veuillez vous référer aux instructions suivantes.

! Vous entendrez un « clic » si l'adaptateur est complètement verrouillé.

! Utilisez toujours le matelas lorsque vous utilisez le lit auto.

! Veuillez vérifier que le filet au bas du lit auto est bien fixé avant d'installer le lit auto.

! Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation du lit auto, veuillez consulter son manuel d'instructions.

! Veuillez ne pas plier la poussette lorsque le lit auto est toujours attaché.

Utilisation de l'insert
voir les images 61 - 62

Nettoyage et maintenance
voir l'image 63

! Pour nettoyer le cadre de la poussette, utilisez uniquement du savon ménager avec de l'eau chaude. Il ne faut utiliser aucun agent de blanchiment ni détergent. Veuillez consulter l'étiquette d'entretien pour des instructions sur le nettoyage des pièces en tissu de la poussette.

! Les parties souples amovibles peuvent être lavées à la machine. Il ne faut utiliser aucun agent de blanchiment. N'essorez pas la housse de siège et le rembourrage interne avec trop de force. Cela pourrait laisser des plis sur la housse de siège et le rembourrage interne.

! Vérifiez régulièrement la présence de vis desserrées, de parties usées, de matériaux déchirés ou décousus sur la poussette. Remplacez ou réparez les pièces endommagées si nécessaire. Essuyez de temps à autre les pièces en plastique avec un chiffon doux humide. Séchez toujours les pièces métalliques pour empêcher la formation de rouille si la poussette est entrée en contact avec de l'eau.

! L'exposition excessive au soleil ou à la chaleur peut décolorer ou déformer les pièces.

! Si la poussette est mouillée, ouvrez la voilure et laissez-la sécher complètement avant de la ranger.

! Si les roues grincent, utilisez une huile légère (ex. lubrifiant siliconé, huile antirouille ou huile pour machine à coudre). Il est important que l'huile pénètre dans les moyeux des roues. 63

! En cas d'utilisation de votre poussette à la plage ou dans d'autres environnements sablonneux/poussiéreux, nettoyez-la complètement après utilisation pour enlever le sable et le sel des mécanismes et des assemblages de roues.

DE Willkommen bei Joie™

Wir begrüßen Sie als ein weiteres Mitglied der Joie-Familie! Wir freuen uns, Ihr kleines Kind auf Reisen zu begleiten. Während Sie mit dem Joie Vinca unterwegs sind, nutzen Sie einen hochwertigen, vollständig zertifizierten Kinderwagen, der nach EU-Sicherheitsstandards EN 1888-2:2018+A1:2022 zertifiziert ist. Der Kinderwagen eignet sich für Kinder ab der Geburt bis zu einem Gewicht von maximal 15 kg entgegen der Fahrtrichtung und ab der Geburt bis zu einem Gewicht von 22 kg oder einem Alter von 4 Jahren, je nachdem, was zuerst kommt, in Fahrtrichtung. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und beachten Sie die einzelnen Schritte, damit gewährleistet ist, dass Ihr Kind jederzeit optimal geschützt ist und angenehm sitzt.

WICHTIG - BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN.

Besuchen Sie uns unter joiebaby.com, um Anleitungen herunterzuladen und weitere aufregende Joie-Produkte anzuschauen!

Garantieinformationen finden Sie auf unserer Webseite unter joiebaby.com

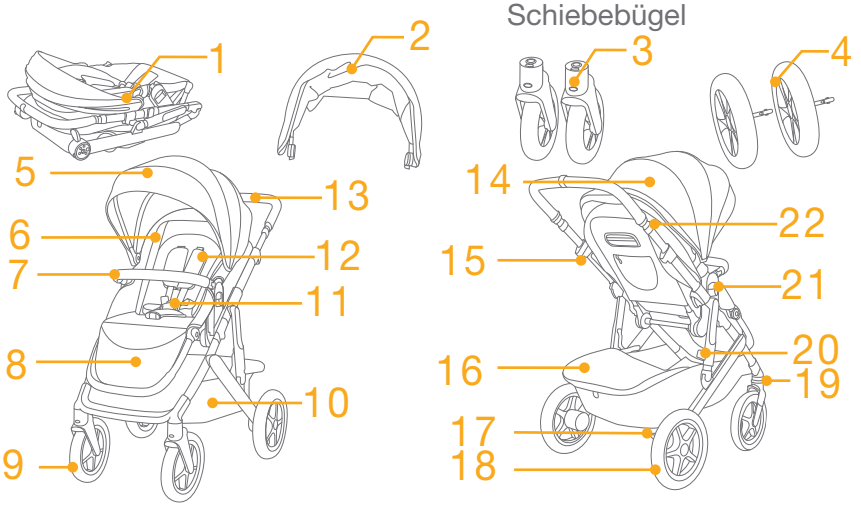
Notfall

Bei einem Notfall oder Unfall muss Ihr Kind unverzüglich erste Hilfe bekommen und medizinisch versorgt werden.

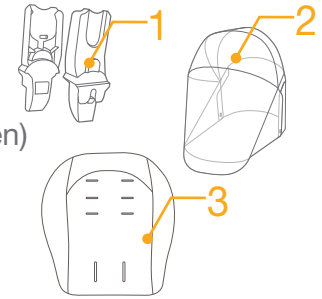
Teileliste

Überprüfen Sie vor der Montage, ob alle Teile vorhanden sind. Falls etwas fehlen sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort. Für die Montage werden keine Werkzeuge benötigt.

1 Kinderwagengestell
2 Verdeck
3 Vorderrad
4 Hinterrad
5 Verdeck
6 Sitzauflage
7 Statt Armlehne: Spielbügel
8 Wadenstütze
9 Vorderrad
10 Staukorb
11 Verschluss Gurtsystem
12 Schultergurt-Polster/ gepolsterter Schultergurt
13 Schiebebügel
14 Sichtfenster (im Verdeck)
15 Faltknopf
16 Aufbewahrungstasche
17 ShoeSaver-Bremse
18 Hinterrad
19 Lenksperre
20 Faltverriegelung
21 Sitzfreigabeknopf
22 Verstellknopf Schiebebügel



Zubehör
(im Kauf eventuell nicht enthalten)



1 Adapter (bei bestimmten Modellen)
2 Regenschutz (bei bestimmten Modellen)
3 Sitzauflage (bei bestimmten Modellen)

Zubehör wird möglicherweise separat verkauft oder ist je nach Region nicht verfügbar.

WARNUNG

! Immer das Gurtsystem verwenden.

! Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.

! Das Kind darf nicht mit diesem Produkt spielen.

! Prüfen Sie vor der Benutzung, ob Kinderwagen, Sitzeinheit oder Kindersitz richtig angebracht sind.

! Das Produkt muss von einem Erwachsenen montiert werden.

! Legen Sie immer nur jeweils ein Kind in den Kinderwagen. Der Kinderwagen eignet sich für Kinder ab der Geburt bis zu einem Gewicht von maximal 15 kg entgegen der Fahrtrichtung und ab der Geburt bis zu einem Gewicht von 22 kg oder einem Alter von 4 Jahren, je nachdem, was zuerst kommt, in Fahrtrichtung.

! Die Verwendung des Kinderwagens mit einem Kind mit einem Gewicht von mehr als 15 kg entgegen der Fahrtrichtung oder von mehr als 22 kg in Fahrtrichtung verursacht übermäßigen Verschleiß am Kinderwagen und überlastet diesen.

! Um eine gefährliche Instabilität zu vermeiden, beladen Sie den Ablagekorb mit maximal 10 kg.

! Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.

! Legen Sie niemals Geldbörsen, Einkaufstaschen, Pakete oder Zubehör auf den Schiebebügel oder das Verdeck.

! Nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör verwenden.

! Verwenden Sie nur vom Hersteller gelieferte oder empfohlene Ersatzteile.

! Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass sich das Kind nicht in der Nähe befindet, wenn Sie dieses Produkt auf- oder zusammenklappen.

! Während der Verwendung dieses Produkts dürfen Sie nicht joggen oder skaten.

! Neugeborene sollten liegend transportiert werden; neigen Sie dazu die Rückenlehne in waagrechte Position.

! Das Bremssystem muss festgestellt sein, wenn Sie die Kinder hineinsetzen oder herausnehmen.

! Falls Sie den Kinderwagen mit Babyschale nutzen, bitte darauf achten, dass ihr Kind nicht darin schläft oder zu lange darin sitzt. Falls Ihr Kind müde ist, sollten Sie es in in die Babywanne, ein Gitter- bzw. Babybett legen.

! Die Babywanne darf nicht länger verwendet werden, sobald das Kind in der Lage ist, sich selbständig aufzusetzen, sich umzudrehen oder sich auf Händen und Knien abzustützen. Maximalgewicht des Kindes: 9kg.

! Ergänzen Sie keine zusätzliche Matratze, sofern nicht vom Hersteller empfohlen.

! Jede Last, die am Schiebebügel und/oder an der Rückseite der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Fahrzeugs befestigt ist, beeinträchtigt die Stabilität des Fahrzeugs.

! Die maximale Tragfähigkeit der Aufbewahrungstasche an der Rückenlehne beträgt 0,45 kg.

Kinderwagen montieren

(Bitte beachten Sie die Abbildungen auf Seite 1-12)

Lesen Sie alle Hinweise in dieser Anleitung, bevor Sie dieses Produkt montieren und verwenden.

Kinderwagen aufklappen

siehe Abbildungen 1 - 3

Lösen Sie die Faltverriegelung von der Aufbewahrungshalterung 1, heben Sie dann den Schiebebügel nach oben 2. Ein Klickgeräusch bedeutet, dass der Kinderwagen vollständig aufgeklappt ist 3.

! Prüfen Sie vor der weiteren Benutzung, ob der Kinderwagen vollständig verriegelt ist.

Vorderrad montieren und demontieren

siehe Abbildungen 4 - 5

Hinterrad montieren und demontieren

siehe Abbildungen 6 - 8

Verdeck montieren

siehe Abbildungen 9 - 10

Spielbügel montieren und demontieren

siehe Abbildungen 11 - 12

Den vollständig montierten Kinderwagen sehen Sie in 13

Kinderwagen verwenden

Rückenlehne anpassen

siehe Abbildungen 14 - 15

Die Rückenlehne hat 5 Neigungswinkel.

Rückenlehne zurückklappen

Senken Sie die Rückenlehne ab, indem Sie den Neigungsgriff an der Rückseite des Sitzes zusammendrücken und die Rückenlehne nach unten ziehen. 14

Rückenlehne hochklappen

Heben Sie sie durch Drücken nach oben an. 15

! Achten Sie darauf, die Neigung zur Verwendung sachgemäß einzustellen.

! Die maximale Tragfähigkeit der Aufbewahrungstasche an der Rückenlehne beträgt 0,45 kg.

Schnalle verwenden

siehe Abbildungen 16 - 17

Schnalle lösen

Drücken Sie den Knopf und die Schnalle löst sich automatisch. 16

Schnalle schließen

Führen Sie die Schnalle des Taillengurts zur Schnalle der Schultergurte aus 17 - 1 und führen Sie diese dann zur mittleren Schnalle aus. Die Schnalle verriegelt sich automatisch. 17 - 2 Ein Klickgeräusch zeigt an, dass der Verschluss eingerastet ist. 17 - 3

! Um schwere Verletzungen aufgrund von Herausfallen oder Herausgleiten zu verhindern, legen Sie Ihrem Kind stets die Sicherheitsgurte an.

! Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind rutschfest gehalten wird. Der Abstand zwischen dem Kind und dem Schultergurt sollte etwa die Dicke einer Hand betragen.

! Legen Sie die Schultergurte nicht gekreuzt an. Andernfalls wird Druck auf den Hals des Kindes erzeugt.

Schulter- und Taillengurte anlegen

siehe Abbildungen 18 - 21

! Nachdem Sie Ihr Kind in den Sitz gesetzt haben, prüfen Sie, ob die Schulter- und Taillengurte in der richtigen Höhe verlaufen und lang genug sind, um Ihr Kind vor dem Herausfallen zu schützen.

18 - 1 Schultergurt-Verankerung 18 - 2 Längenverstellung

Verwenden Sie bei einem größeren Kind die Schultergurtverankerung und die in den obersten Schultergurtschlitze. Bei einem kleineren Kind müssen die Schultergurtverankerung und die untersten Schultergurtschlitze verwendet werden.

! Die Position der Schultergurtverankerung lässt sich von der oberen Öffnung aus verstellen, die mit einem Befestiger oder der Tasche unten verschlossen ist. 19 - 1

Zur Verstellung der Position der Schultergurtverankerung drehen Sie die Verankerung so, dass sie mit der nach vorne weisenden Seite auf einer Ebene liegt. Führen Sie sie von hinten nach vorne durch den Schultergurtschlitz. 19 Führen Sie sie erneut durch den Schlitz, welcher der Schulterhöhe des Kindes am nächsten liegt. 20

Ändern Sie die Gurtlänge mit Längenverstellung. 21 - 1

Drücken Sie die Taste 21 - 2, während Sie den Taillengurt auf eine geeignete Länge ausziehen. 21 - 3

Wadenstütze einstellen

siehe Abbildungen 22 - 23

Es gibt zwei Positionen für die Wadenstütze.

Drücken Sie die Wadenstütze zum Anheben nach oben. 22 Ein Klickgeräusch zeigt an, dass die Wadenstütze eingerastet ist.

Drücken Sie zum Absenken der Wadenstütze die Einstellknöpfe an beiden Seiten der Wadenstütze 23 - 1 und drücken Sie die Wadenstütze nach unten. 23 - 2

Vordere Lenksperre verwenden

siehe Abbildung 24

Vorderrad verriegelt oder entriegelt wie 24.

Tipp Die Lenkstopps empfehlen sich auf unebenem Untergrund.

Bremse verwenden

siehe Abbildungen 25 - 26

Zur Arretierung der Räder drücken Sie den Bremshebel mit dem Fuß nach unten. Die Anzeige wird rot. 25

Zur Freigabe der Räder drücken Sie den Bremshebel mit dem Fuß erneut nach unten. Die Anzeige wird grün. 26

Tipp Ziehen Sie immer die Parkbremse an, wenn der Kinderwagen nicht geschoben wird.

Verdeck verwenden

siehe Abbildungen 27 - 28

Das Verdeck kann durch Ziehen nach vorne oder hinten geöffnet oder zusammengeklappt werden.

Das Verdeck kann für maximalen Schutz Ihres Kindes vor der Sonne vollständig geöffnet werden. Öffnen Sie einfach den Reißverschluss 27 , ziehen Sie dann das Verdeck nach vorne.

Das Verdeck besitzt ein Fenster, durch das Sie Ihr Baby sehen können. 28

Schiebebügel einstellen

siehe Abbildung 29

Der Schiebebügel hat 4 Positionen.

Sitzhöhe einstellen

siehe Abbildungen 30 - 31

Der Sitz hat 3 Positionen.

Ziehen Sie den Sitz nach oben, um ihn zu erhöhen. 30

Drücken Sie die Sitzeinstellknöpfe seitlich am Gestell, ziehen Sie den Sitz hoch und drücken Sie ihn anschließend nach unten, um ihn zu senken. 31

Sitz wechseln
siehe Abbildungen 32 - 38

Der Sitz ist wendbar, sodass sich Eltern und Kind einander zuwenden können.

Drücken Sie die Sitzfreigabeknöpfe zusammen und heben Sie zugleich den Sitz an. Drehen Sie den Sitz um und setzen Sie ihn in die Sitzmontagehalterungen ein.

Beide Sitzmontagehalterungen müssen in einer Ebene liegen, wie in 33 gezeigt; bei einer Situation wie in 34 & 35 drücken Sie die Sitzeinstellknöpfe, ziehen Sie den Sitz hoch und drücken Sie ihn anschließend nach unten, um ihn zu senken, damit beide Sitzmontagehalterungen in einer Ebene liegen. 36

Aufbewahrungskorb verwenden
siehe Abbildung 39

Beladen Sie den Korb und die Aufbewahrungstasche zur Vermeidung von Gefahren und Instabilität mit maximal 10 kg.

Kinderwagen zusammenklappen
siehe Abbildungen 40 - 46

! Klappen Sie das Verdeck zusammen, bevor Sie den Kinderwagen zusammenklappen.

Drücken Sie den Faltknopf und ziehen Sie nach oben 40 Drücken Sie dann den Schiebebügel nach unten 41. Die Faltverriegelung rastet automatisch ein. 42

! Wenn sich der Sitz in der unteren Position befindet, kann er beim Zusammenklappen des Kinderwagens herabgleiten, damit die Faltverriegelung automatisch einrastet.

! Bitte klappen Sie den Rahmen nicht zusammen, wenn der Sitz rückwärtsgerichtet aufgesteckt ist. 43

! Bitte klappen Sie den Rahmen nicht zusammen, wenn die Vorderradlenksperre aktiviert ist.

! Der Kinderwagen mit vorwärtsgerichtetem Sitz kann zusammengeklappt aufrecht stehen, wenn sich der Schiebebügel in der höchsten Position befindet.

Zubehör verwenden

Zubehör wird möglicherweise separat verkauft oder ist je nach Region nicht verfügbar.

Regenschutz verwenden
siehe Abbildung 47

Bringen Sie den Regenschutz an, indem Sie ihn über dem Sitz platzieren.

! Achten Sie bei Verwendung des Regenschutzes stets auf Belüftung.

! Wird der Regenschutz nicht mehr verwendet, achten Sie vor dem Zusammenfalten bitte darauf, dass er sauber und trocken ist.

! Klappen Sie den Kinderwagen nicht zusammen, nachdem der Regenschutz angebracht wurde.

! Setzen Sie Ihr Kind bei heißem Wetter nicht in den Kinderwagen, wenn der Regenschutz angebracht ist.

Mit Babyschale verwenden
siehe Abbildungen 48 - 52

Bitte beachten Sie bei Verwendung der Joie-Babyschalen Gemm & i-Gemm 3, i-Level Pro, i-Snug 2, i-Jemini, Sprint die nachstehenden Anweisungen.

! Ein Klickgeräusch zeigt an, dass der Adapter vollständig eingerastet ist.

! Der Winkel der Babyschale kann mit unseren verstellbaren Adaptern angepasst werden. 50

! Der Adapter hat 3 Positionen. Bitte verwenden Sie das Produkt nicht so, dass der Kopf des Babys in der Babyschale niedriger als seine Füße liegt.

! Falls Probleme bei der Verwendung mit Babyschale auftreten, beachten Sie bitte die zugehörige Bedienungsanleitung.

! Bitte klappen Sie den Kinderwagen nicht zusammen, wenn die Babyschale weiterhin angebracht ist.

Mit Babywanne Joie Ramble, Ramble XL verwenden
siehe Abbildungen 53 - 56

Beachten Sie bei Verwendung mit der Joie-Babywanne Ramble, ramble xl die folgenden Anweisungen.

! Falls Probleme bei der Verwendung der Babywanne auftreten, beachten Sie bitte die zugehörige Bedienungsanleitung.

! Bitte verwenden Sie das Produkt nicht so, dass der Kopf des Babys bei angebrachter Babywanne niedriger als seine Füße liegt.

! Verwenden Sie die Babywanne niemals ohne Matratze.

! Bitte klappen Sie den Kinderwagen nicht zusammen, wenn die Babywanne angebracht ist.

Mit Joie-Babywanne verwenden Calmi
siehe Abbildungen 57 - 60

Bei Verwendung mit dem Joie Calmi-Autobett beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen.

! Ein Klickgeräusch zeigt an, dass der Adapter vollständig eingerastet ist.

! Verwenden Sie beim Einsatz des Autobetts immer die Matratze.

! Bitte prüfen Sie, ob das Netz am Boden des Autobetts richtig angebracht ist, bevor Sie das Autobett installieren

! Wenn Sie Probleme mit der Verwendung des Autobetts haben, beachten Sie bitte die zugehörigen Bedienungsanleitungen.

! Bitte klappen Sie den Kinderwagen nicht zusammen, während das Autobett angebracht ist.

Einsatz verwenden
siehe Abbildungen 61 - 62

Reinigung und Wartung
siehe Abbildung 63

! Reinigen Sie das Kinderwagengestell nur mit handelsüblicher Seife und warmem Wasser. Nicht bleichen oder mit Reinigungsmitteln behandeln. Bitte beachten Sie zur Reinigung der Textilteile des Kinderwagens die Anweisungen am Pflegeetikett.

! Abnehmbare Textilteile können in der Maschine gewaschen werden. Nicht bleichen. Bitte wringen Sie Sitzbezug und Innenpolster nicht kräftig aus. Andernfalls könnten im Sitzbezug und am Innenpolster Falten zurückbleiben.

! Untersuchen Sie Ihren Kinderwagen gelegentlich auf lockere Schrauben, abgenutzte Teile, verschlissene Materialien oder aufgerissene Nähte. Ersetzen oder reparieren Sie die Teile bei Bedarf. Wischen Sie die Kunststoffteile regelmäßig mit einem weichen, angefeuchteten Tuch ab. Trocknen Sie die Metallteile bei Kontakt mit Wasser immer ab, damit sich kein Rost bildet.

! Bei übermäßiger Sonnenbestrahlung oder Hitzeeinwirkung können Teile verblassen oder sich verformen.

! Ist der Kinderwagen nass geworden, öffnen Sie das Verdeck und lassen Sie ihn komplett trocknen, bevor Sie ihn verstauen.

! Bei quietschenden Rädern tragen Sie ein leichtes Öl auf (z. B. Silikonspray, Rostschutzöl oder Nähmaschinenöl). Dabei ist wichtig, dass das Öl in die Achse und die Räderpartie gelangt. 64

! Wenn Sie mit Ihrem Kinderwagen am Strand oder an sandigen/staubigen Orten spazieren, müssen Sie ihn hiernach komplett reinigen, um Sand und Salz aus der Mechanik und den Radverbindungen zu entfernen.

ES Bienvenido a Joie™

¡Enhorabuena por unirse a la familia Joie! Estamos encantados de formar parte de su viaje y del de su pequeño. Mientras viaja con el cochecito Joie vinca, está utilizando un cochecito de alta calidad, totalmente certificado, aprobado conforme a las normas de seguridad europeas EN 1888-2:2018+A1:2022.
El cochecito está diseñado para niños desde el nacimiento hasta 15 kg con el modo orientado hacia atrás y desde el nacimiento hasta los 22 kg o 4 años, lo que ocurra primero, con el modo orientado hacia adelante. Lea detenidamente este manual y siga cada paso para garantizar que su bebé viaje cómodamente y esté protegido de la mejor manera posible.

IMPORTANTE - LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

¡Visítenos en joiebaby.com para descargar manuales y conocer otros fantásticos productos de Joie!

Para obtener información sobre la garantía, visite nuestro sitio web en joiebaby.com.

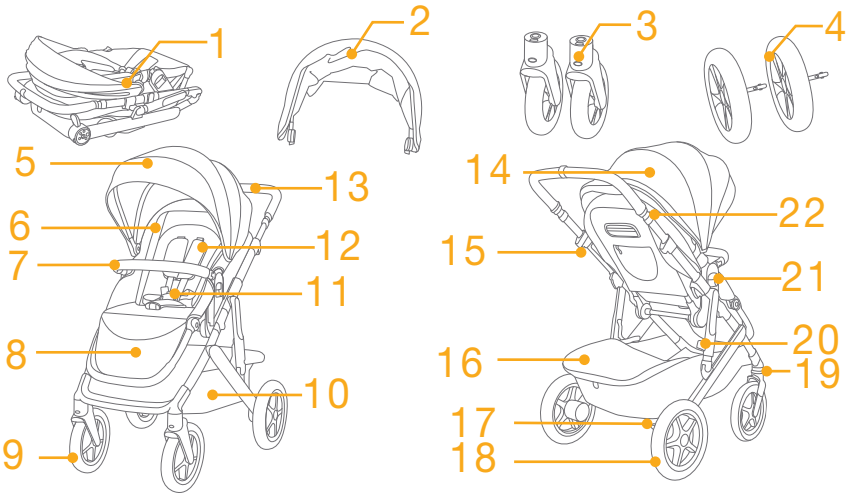
Emergencia

En caso de emergencia o accidente, es muy importante que su bebé reciba primeros auxilios y tratamiento médico de inmediato.

Lista de piezas

Asegúrese de que están disponibles todas las piezas antes de montar el producto. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con su proveedor local. No se necesita ninguna herramienta para el montaje.

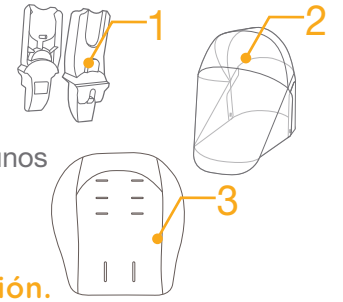
1 Estructura del cochecito
2 Capota
3 Rueda delantera
4 Rueda trasera
5 Capota
6 Acolchado del asiento
7 Reposabrazos
8 Soporte para las pantorrillas
9 Rueda delantera
10 Cesta portaobjetos
11 Hebilla
12 Arnés de los hombros
13 Manillar
14 Ventana de la capota
15 Botón de plegado
16 Bolsa de almacenamiento
17 Palanca del freno
18 Rueda trasera
19 Bloqueo de las ruedas giratorias
20 Cierre de almacenamiento
21 Botón de desbloqueo del asiento
22 Botón de ajuste del manillar



Accesorios
(es posible que no estén incluidos)

1 Adaptador (en algunos modelos)
2 burbuja de lluvia (en algunos modelos)
3 Accesorio para niños pequeños (en algunos modelos)

Es posible que los accesorios se vendan por separado o no estén disponibles, dependiendo de la región.



ADVERTENCIA

! Utilice siempre el sistema de sujeción.

! Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo están bloqueados antes de usarlos.

! No deje que el niño juegue con este producto.

! Asegúrese de que los dispositivos colocados en el capazo, en la unidad del asiento o en el asiento del vehículo están bien sujetos antes de utilizar el producto.

! El montaje solo podrá ser realizado por personas adultas.

! No utilice el cochecito para transportar a más de un niño a la vez. El cochecito está diseñado para niños desde el nacimiento hasta 15 kg con el modo orientado hacia atrás y desde el nacimiento hasta los 22 kg o 4 años, lo que ocurra primero, con el modo orientado hacia adelante.

! El uso del cochecito con un niño que pese más de 15 kg con el modo de orientación hacia atrás o con un niño que pese más de 22 kg con el modo de orientación hacia adelante causará un desgaste y una tensión excesivos en este cochecito.

! Para evitar riesgos y la inestabilidad del producto, no deberá colocar objetos que sumen en total un peso superior a 10 kg en la cesta de almacenamiento.

! Nunca deje al bebé desatendido.

! Nunca coloque bolsos, bolsas de la compra, paquetes ni ningún otro objeto en el manillar ni en la capota.

! No utilice accesorios que no estén aprobados por el fabricante.

! Utilice únicamente las piezas de recambio proporcionadas o recomendadas por el fabricante.

! Para evitar lesiones, asegúrese de que su hijo está alejado del producto cuando lo pliegue y lo despliegue.

! Este producto no es adecuado para correr ni patinar.

! En el caso de los recién nacidos, le recomendamos que el asiento diseñado para utilizarse desde el nacimiento lo coloque en la posición lo más reclinada posible.

! El freno de estacionamiento deberá estar activado cuando coloque y retire al niño.

! En los portabebés que se utilicen con un chasis, este erase this word no sustituye a una cuna ni una cama. Si su hijo necesita dormir, deberá colocarlo sobre una cuna, una cama o un capazo adecuado.

! El capazo no se utilizará en el momento en el que el niño pueda sentarse solo, darse la vuelta y pueda incorporarse sobre las manos y las rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg.

! No se agregará ningún colchón adicional a menos que lo recomiende el fabricante.

! Si cuelga algún objeto del manillar y/o en la parte trasera del respaldo y/o de los laterales del cochecito, la estabilidad del cochecito se verá afectada.

! La carga máxima del bolsillo para accesorios A y B es de 0,45 kg (1 lb).

Montaje del cochecito

(Consulte las figuras de la página 1-12)

Lea todas las instrucciones incluidas en este manual antes de montar y utilizar este producto.

Abrir el cochecito

consulte las imágenes 1 - 3

Separe el cierre de almacenamiento del soporte de almacenamiento 1 y, a continuación, levante el manillar hacia arriba 2. El sonido de un clic le indicará que el cochecito está completamente abierto 3.

! Asegúrese de que el cochecito está completamente bloqueado antes de continuar utilizándolo.

Montaje y desmontaje de la rueda delantera

consulte las imágenes 4 - 5

Montaje y desmontaje de la rueda trasera

consulte las imágenes 6 - 8

Montaje de la capota

consulte las imágenes 9 - 10

Montaje y desmontaje del reposabrazos

consulte las imágenes 11 - 12

El cochecito completamente montado aparece en la imagen 13

Funcionamiento del cochecito

Ajuste del respaldo

consulte las imágenes 14 - 15

El respaldo puede colocarse en 5 ángulos de reclinación.

Reclinar el respaldo

Para reclinar el respaldo, presione el asa de reclinación de la parte posterior del asiento y empuje el respaldo hacia abajo. 14

Levantamiento del respaldo

Para subir el respaldo, levántelo. 15

! Asegúrese de que ajusta la reclinación de forma adecuada para su uso.

! La carga máxima del bolsillo para accesorios que se encuentra en la parte posterior del respaldo es de 0,45 kg.

Uso de la hebilla

consulte las imágenes 16 - 17

Desbloquear la hebilla

Presione el botón; la hebilla se soltará automáticamente. 16

Bloquear la hebilla

Haga coincidir la hebilla del cinturón con la hebilla del hombro 17 - 1 y alinéelos con la hebilla central. La hebilla puede bloquearse automáticamente. 17 - 2 El sonido de un “clic” le indicará que la hebilla está completamente bloqueada. 17 - 3

! Con el fin de evitar lesiones graves como consecuencia de caídas o resbalones, mantenga al niño sujeto con el arnés en todo momento.

! Asegúrese de que su hijo quede cómodamente sujeto. Cerciórese de que el espacio entre el niño y el arnés de los hombros sea el del grosor de una mano más o menos.

! No cruce los arneses de los hombros. Si lo hace, podría presionar el cuello del niño.

Uso de los arneses de los hombros y la cintura

consulte las imágenes 18 - 21

! Con el fin de proteger al niño contra caídas, después de colocarle en el asiento, compruebe si la altura y el largo de los arneses de los hombros y la cintura son los adecuados.

18 - 1 Anclaje del arnés de los hombros 18 - 2 Ajuste deslizante

Para los niños más altos, utilice el anclaje del arnés de los hombros y las ranuras de los hombros más altas. Para los niños más pequeños, utilice el anclaje del arnés de los hombros y las ranuras de los hombros más bajas.

! La posición del anclaje del arnés para los hombros se puede ajustar desde la abertura superior, que se cierra mediante cierres rápidos, o desde debajo del bolsillo. 19 - 1

Para ajustar la posición del gancho del arnés de los hombros, gire el gancho para alinearlo con la parte que está orientada hacia adelante. Enhébrelo por la ranura del arnés de los hombros de atrás hacia adelante. 19 Vuelva a enhebrarlo por la ranura que esté más cerca de la altura de los hombros del niño. 20

Utilice el ajuste deslizante para cambiar la longitud del arnés. 21 - 1

Presione el botón 21 - 2 y tire al mismo tiempo del arnés de la cintura hasta que la longitud sea la adecuada. 21 - 3

Ajuste del soporte para las pantorrillas

consulte las imágenes 22 - 23

Se puede colocar el soporte para las pantorrillas en 2 posiciones distintas.

Para elevar el soporte para las pantorrillas, tire de él hacia arriba. 22 Cuando oiga un "clic" significará que el soporte para las pantorrillas está bloqueado completamente.

Para bajar el soporte para las pantorrillas, presione los botones de ajuste ubicados a ambos lados de dicho soporte 23 - 1 y gire este hacia abajo. 23 - 2

Uso del bloqueo de las ruedas giratorias delanteras

Consulte la imagen 24

Estado de la rueda delantera bloqueada o desbloqueada como 24.

Consejo Se recomienda utilizar los bloqueos de las ruedas giratorias sobre las superficies irregulares.

Uso del freno

consulte las imágenes 25 - 26

Para bloquear las ruedas, mueva la palanca del bloqueo hacia abajo. El indicador se iluminará en rojo. 25

Para liberar las ruedas, mueva la palanca del bloqueo hacia abajo de nuevo. El indicador se iluminará en verde. 26

Consejo Accione siempre el freno de estacionamiento cuando el cochecito no se esté moviendo.

Uso de la capota

consulte de las imágenes 27 - 28

La capota puede abrirse o plegarse tirando de ella hacia delante o hacia atrás.

La capota se puede abrir completamente para proteger al niño del sol lo máximo posible. Basta con abrir la cremallera 27 y tirar de la capota hacia delante.

La capota incorpora una ventana a través de la cual puede ver a su bebé. 28

Ajuste del manillar

Consulte la imagen 29

El manillar se puede colocar en 4 posiciones distintas.

Ajuste de la altura del asiento

consulte las imágenes 30 - 31

El asiento tiene 3 posiciones.

Levante el asiento para aumentar la altura del mismo. 30

Presione los botones de ajuste de la altura del asiento y tire hacia arriba, luego presione hacia abajo para disminuir la altura del asiento. 31

Cambio del asiento
consulte las imágenes 32 - 38

El asiento es reversible, lo que permite que la madre y el niño puedan mirarse cara a cara.

Presione los botones de desbloqueo del asiento al tiempo que levanta el asiento. Gire el asiento de manera que quede en la dirección inversa y, a continuación, insértelo en sus soportes.

Ambos soportes del asiento deben estar nivelados como se muestra en 33. Si se producen las situaciones que se muestran en 34 y 35, presione el botón de ajuste de la altura del asiento y tire hacia arriba. A continuación, presione hacia abajo para disminuir la altura del asiento para asegurarse de que ambos soportes del asiento estén nivelados. 36

Uso de la cesta de almacenamiento
Consulte la imagen 39

Para evitar riesgos y la inestabilidad del producto, no deberá colocar objetos que sumen en total un peso superior a 10 kg en la cesta de almacenamiento y la bolsa B de almacenamiento.

Plegado del cochecito
consulte las imágenes 40 - 46

! Pliegue la capota antes de plegar el cochecito.

Presione el botón de plegado y tire hacia arriba, 40 . Luego gire el manillar hacia abajo, 41. El seguro de plegado se puede bloquear automáticamente. 42

! Si el asiento está en la posición más baja, puede deslizarse hacia abajo mientras se pliega el cochecito para asegurarse de que el seguro de plegado se bloquea automáticamente.

! No pliegue la estructura cuando el asiento esté orientado hacia atrás. 43

! No pliegue la estructura cuando el bloqueo de giro de las ruedas delanteras esté activado.

! El cochecito con asiento orientado hacia adelante puede permanecer parado cuando el manillar está en la posición más alta.

Uso de los accesorios

Es posible que los accesorios se vendan por separado o no estén disponibles, dependiendo de la región.

Uso de la burbuja de lluvia
consulte las imágenes 47

Para montar la burbuja de lluvia colóquela sobre el asiento.

! Cuando utilice la burbuja de lluvia, deberá asegurarse siempre de que tenga una ventilación adecuada.

! Cuando no vaya a utilizar la burbuja de lluvia, asegúrese de que esté limpia y seca antes de plegarla.

! No pliegue el cochecito después de montar la burbuja de lluvia.

! No coloque al niño en el cochecito con la burbuja de lluvia montada si la temperatura es cálida.

Uso con el portabebés
consulte las imágenes 48 - 52

Cuando lo utilice con el portabebés Gemm, i-Gemm 3, i-Level Pro, i-Jemini, i-Snug 2, Sprint de Joie, consulte las siguientes instrucciones:

! El sonido de un “clic” le indicará que el adaptador está completamente bloqueado.

! El ángulo del dispositivo de sujeción para niños se puede regular con nuestros adaptadores ajustables. 50

! El adaptador tiene 3 posiciones. No utilice el producto cuando la cabeza del bebé esté más baja que los pies después de acoplar el portabebés.

! Si experimenta algún problema al utilizar el portabebés, consulte sus propios manuales de instrucciones.

! No pliegue el cochecito con el portabebés instalado.

Uso con el capazo Joie Ramble o Ramble XL
consulte las imágenes 53 - 56

Cuando lo utilice con el capazo ramble, ramble xl de Joie, consulte las siguientes instrucciones.

! Si experimenta algún problema al utilizar el capazo, consulte sus propios manuales de instrucciones.

! No utilice el producto cuando la cabeza del bebé esté más baja que los pies después de acoplar el capazo.

! Utilice siempre el colchón cuando utilice el capazo.

! No pliegue el cochecito al acoplar el capazo.

Uso con el capazo de Joie Calmi
consulte las imágenes 57 - 60

Cuando lo utilice con la cama para vehículo Joie Calmi, consulte las siguientes instrucciones.

! El sonido de un “clic” le indicará que el adaptador está completamente bloqueado.

! Utilice siempre el colchón cuando utilice la cama para vehículo.

! Compruebe que la malla de la parte inferior de la cama para vehículo esté bien fijada antes de instalar dicha cama.

! Si experimenta algún problema al utilizar la cama para vehículo, consulte sus propios manuales de instrucciones.

! No pliegue el cochecito con la cama para vehículo montada.

Uso del accesorio
consulte las imágenes 61 - 62

Limpieza y mantenimiento

consulte la imagen 63

! Para limpiar el manillar del cochecito, utilice únicamente jabón para uso doméstico y agua tibia. No utilice lejía ni detergente. Consulte la etiqueta de cuidados para ver las instrucciones acerca de la limpieza de las partes de tela del cochecito.

! El acolchado desmontable se puede lavar a máquina. No utilice lejía. No retuerza con demasiada fuerza la cubierta del asiento ni el acolchado interno cuando los seque. Podrían quedar arrugas en la cubierta del asiento y en el acolchado interno.

! Examine periódicamente su cochecito por si tuviera tornillos sueltos, piezas desgastadas, materiales dañados o descosidos. Sustituya o repare las piezas que lo requieran. Limpie periódicamente las partes de plástico con un paño suave y húmedo. Seque siempre las partes metálicas para evitar que se oxiden si el cochecito ha estado en contacto con el agua.

! Una exposición excesiva al sol o al calor podría decolorar o deformar las piezas.

! Si se moja el cochecito, abra la capota y deje que se seque completamente antes de guardarlo.

! Si chirrían las ruedas, utilice un aceite suave (por ejemplo: spray de silicona, aceite antioxidante o aceite para máquinas de coser). Es importante que el aceite llegue al ensamblaje de las ruedas y el eje. 63

! Cuando utilice su cochecito en la playa o en otros entornos con arena/polvo, límpielo completamente después de usarlo para eliminar cualquier resto de arena y sal que haya podido quedar en los ensamblajes de las ruedas y los mecanismos.

PT Bem-vindo à Joie™

Parabéns por se tornar membro da família Joie! Estamos muito satisfeitos por participar na sua aventura com o seu bebé. Quando viaja com o Joie vinca, está a utilizar um carrinho de bebé totalmente certificado e de alta qualidade, aprovado pelas normas de segurança europeias EN 1888-2:2018+A1:2022. O carrinho de bebé é indicado para crianças desde o nascimento até atingirem um peso de 15 kg no modo virado para a retaguarda e desde o nascimento até atingirem 22 kg ou 4 anos, o que ocorrer primeiro, no modo virado para a frente. Leia atentamente este manual e execute todos os passos para garantir uma utilização confortável e a melhor proteção para a criança.

IMPORTANTE - LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA FUTURA REFERÊNCIA.

Visite-nos em joiebaby.com para transferir os manuais e conhecer outros produtos interessantes da Joie!

Para informações sobre a garantia, visite o nosso Web site em joiebaby.com

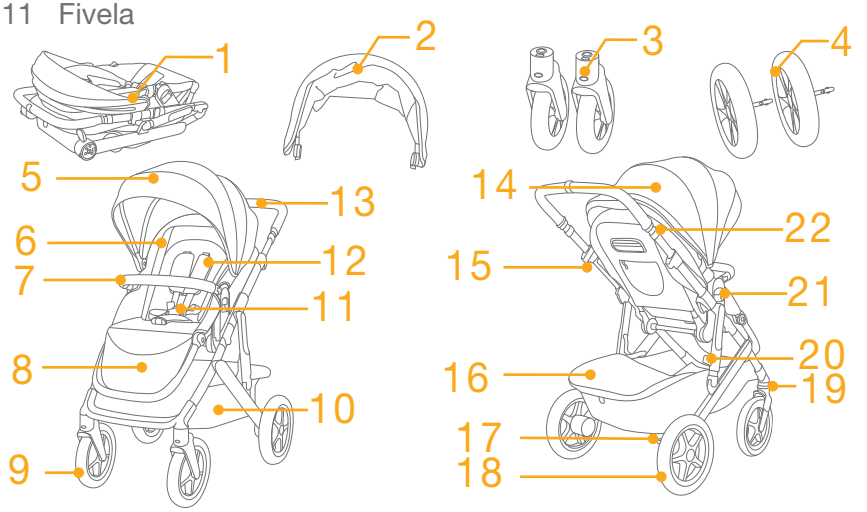
Emergência

Em caso de emergência ou acidente, é importante prestar imediatamente os primeiros socorros e tratamento médico ao seu filho.

Lista de componentes

Certifique-se de que todas as peças estão disponíveis antes da montagem. Se alguma peça estiver em falta, contacte o revendedor local. Não são necessárias ferramentas para a montagem.

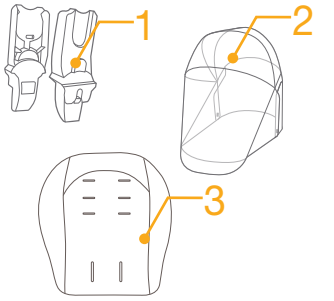
1 Estrutura do carrinho de bebé
2 Cobertura
3 Roda dianteira
4 Roda traseira
5 Cobertura
6 Capa de tecido acolchoado
7 Barra de proteção frontal
8 Apoio da perna
9 Roda dianteira
10 Cesto de armazenamento
11 Fivela
12 Alças
13 Pega
14 Janela da cobertura
15 Botão de fecho
16 Saco de armazenamento
17 Alavanca do travão
18 Roda traseira
19 Bloqueio giratório
20 Trinco de armazenamento
21 Botão de desbloqueio da cadeira
22 Botão de ajuste da pega



Acessórios
(podem não estar incluídos)

1 Adaptador (em determinados modelos)
2 Capa impermeável (em determinados modelos)
3 Redutor (em determinados modelos)

Os acessórios podem ser vendidos separadamente ou podem não estar disponíveis dependendo da região.



AVISO

! Utilize sempre o sistema de retenção.

! Certifique-se de que os dispositivos de bloqueio estão acionados antes de utilizar a alcofa.

! Não deixe a criança brincar com este produto.

! Verifique se o corpo do carrinho de bebé, a unidade de assento ou os dispositivos de encaixe da cadeira auto estão devidamente encaixados antes de utilizar o produto.

! A montagem deverá ser efetuada por adultos.

! Utilize o carrinho de bebé com apenas uma criança de cada vez. O carrinho de bebé é indicado para crianças desde o nascimento até atingirem um peso de 15 kg no modo virado para a retaguarda e desde o nascimento até atingirem 22 kg ou 4 anos, o que ocorrer primeiro, no modo virado para a frente.

! A utilização do carrinho de bebé com uma criança com peso superior a 15 kg no modo virado para a retaguarda ou com peso superior a 22 kg no modo virado para frente causará desgaste e esforço excessivo do carrinho.

! Para evitar condições perigosas e instáveis, não coloque mais de 10 kg no cesto de armazenamento.

! Nunca deixe a criança sem supervisão.

! Nunca coloque bolsas, sacos de compras, embalagens ou acessórios na pega ou cobertura.

! Não utilize acessórios que não sejam aprovados pelo fabricante.

! Utilize apenas peças fornecidas e recomendadas pelo fabricante.

! Para evitar lesões, assegure-se de que mantém a criança afastada ao dobrar e desdobrar este produto.

! Este produto não é adequado para correr ou patinar.

! No caso de recém-nascidos, recomenda-se que utilize a cadeira na posição mais reclinada possível.

! O dispositivo de travagem deve ser acionado ao colocar e remover a criança.

! Para as cadeiras auto utilizadas em conjunto com a estrutura do carrinho de bebé, o carrinho não substitui um berço ou cama. Se a criança precisar de dormir, coloque-a na alcofa, berço ou cama apropriados.

! A alcofa não deve ser utilizada a partir do momento que a criança conseguir sentar-se sozinha, rolar e levantar-se apoiando-se nas mãos e nos joelhos. Peso máximo da criança: 9 kg.

! Não serão fornecidos colchões adicionais, a menos que seja recomendado pelo fabricante.

! Qualquer carga colocada sobre a pega e/ou na traseira do apoio das costas e/ou nas laterais do veículo podem afetar a estabilidade do mesmo.

! A carga máxima do bolso de armazenamento na parte traseira é de 0,45 kg.

Montagem do carrinho de bebé

(consulte as figuras na página 1-12)

Leia atentamente todas as instruções neste manual antes de instalar e utilizar este produto.

Abrir o carrinho de bebé

ver imagens 1 - 3

Separe o trinco de armazenamento do suporte de armazenamento 1, e depois levante a pega 2. O som de um “clique” significa que o carrinho está completamente aberto 3.

! Verifique se o carrinho está completamente travado antes de continuar a utilizar.

Montagem e remoção da roda dianteira

ver imagens 4 - 5

Montagem e remoção da roda traseira

ver imagens 6 - 8

Montagem da cobertura

Ver imagens 9 - 10

Montagem e remoção da barra de proteção

Ver imagens 11 - 12

A ilustração apresenta o carrinho totalmente montado. 13

Operação do carrinho de bebé

Ajuste do apoio das costas

ver imagens 14 - 15

O apoio das costas apresenta 5 ângulos de reclinação.

Reclinar o apoio das costas

Para reclinar o apoio das costas, aperte o punho reclinável na parte de trás do banco e puxe o apoio das costas para baixo. 14

Elevar o apoio das costas

Para elevar, empurre para cima. 15

! Certifique-se de que a reclinação está corretamente definida.

! A carga máxima do bolso de armazenamento na parte traseira é de 0,45 kg.

Utilizar a fivela

Ver imagens 16 - 17

Soltar a fivela

Pressione o botão e a fivela irá abrir automaticamente. 16

Bloquear a fivela

Combine a fivela do cinto com a fivela de ombro 17 - 1 e alinhe-as com a fivela central. A fivela irá bloquear automaticamente. 17 - 2 O som de um “clique” significa que a fivela está corretamente encaixada. 17 - 3

! Para evitar lesões graves como consequência de quedas ou deslizes, prenda sempre a criança com as alças.

! Certifique-se de que a criança está segura e confortável. O espaço entre a criança e as alças tem a espessura aproximada de uma mão.

! Não cruze as correias dos ombros. Ao fazê-lo, estará a pressionar o pescoço da criança.

Utilizar a alça e cinto subabdominal

ver imagens 18 - 21

! Para proteger o seu filho de cair, depois de colocar o seu filho no assento, verifique se a alça e o cinto subabdominal estão na altura e comprimento adequados.

18 - 1 Âncora das alças 18 - 2 Regulador deslizante

Para crianças maiores, utilize a alça e as ranhuras para ombro mais altas. Para crianças mais pequenas, utilize a alça e as ranhuras para ombro mais baixas.

! A posição da alça pode ser ajustada a partir da abertura superior que é fechada por fixadores ou do bolso inferior. 19 - 1

Para ajustar a posição da alça, rode a âncora para nivelar com o lado virado para a frente. Enfie-o pela ranhura para alça de trás para a frente. 19 Reposicione-o pela ranhura mais próxima da altura do ombro da criança. 20

Utilize o regulador deslizante para alterar o comprimento do arnês. 21 - 1

Pressione o botão 21 - 2 e puxe as alças até à posição apropriada. 21 - 3

Ajustar o apoio da perna

Ver imagens 22 - 23

O apoio da perna tem 2 posições.

Para elevar o apoio da perna, empurre-o para cima. 22 O som de um "clique" significa que a fivela está corretamente encaixada.

Para baixar o apoio da perna, pressione os botões de ajuste em ambos os lados do apoio da perna 23 - 1 e rode o apoio da perna para baixo. 23 - 2

Utilizar o bloqueio giratório dianteiro

ver imagem 24

O estado de bloqueio ou desbloqueio das rodas é obtido conforme ilustrado em 24.

Ponta Recomenda-se a utilização dos bloqueios giratórios em superfícies irregulares.

Utilizar o travão

Ver imagens 25 - 26

Para bloquear as rodas, pise a alavanca do travão. O indicador apresentará a cor vermelha. 25

Para desbloquear as rodas, pise novamente a alavanca do travão. O indicador apresentará a cor verde. 26

Ponta Acione sempre o travão de estacionamento quando o carrinho não está a mover.

Utilizar a cobertura

ver imagens 27 - 28

A cobertura pode ser aberta ou dobrada, puxe-a para a frente ou para trás.

A cobertura pode ser aberta completamente para proteger a sua criança do sol, basta abrir o fecho 27 e depois puxar a cobertura para a frente.

A cobertura possui uma janela, através da qual pode ver a criança. 28

Ajustar a pega

ver imagem 29

A pega possui 4 posições.

Ajustar a altura do assento

Ver imagens 30 - 31

A cadeira possui 3 posições.

Puxe pela cadeira para aumentar a altura. 30

Pressione os botões de ajuste de altura e puxe pela cadeira. Em seguida, pressione para diminuir a altura da cadeira. 31

Mudar orientação do assento
ver imagens 32 - 38

É possível mudar a orientação da cadeira, ficando a criança e a mãe voltadas uma para a outra.

Pressione os botões de desbloqueio da cadeira e levante-a. Vire a cadeira para inverter a direção e, em seguida, introduza a cadeira nos suportes da mesma.

Ambos os suportes necessitam de estar nivelados conforme exibido em 33. Se verificar as situações apresentadas em 34 e 35, pressione o botão de ajuste da altura da cadeira e puxe. Em seguida, pressione para diminuir a altura da cadeira e garantir que ambos os suportes estão nivelados. 36

Utilizar o cesto de armazenamento
ver imagem 39

Para evitar condições perigosas e instáveis, não coloque mais de 10 kg no cesto de armazenamento e na bolsa de armazenamento.

Dobrar o carrinho de bebé
ver imagens 40 - 46

! Dobre a cobertura antes de dobrar o carrinho de bebé.

Pressione o botão de fecho e puxe, 40 . Em seguida, rode a pega para baixo, 41. O trinco de fecho irá bloquear automaticamente. 42

! Se a cadeira estiver na posição inferior, pode deslizar para baixo enquanto dobra o carrinho de bebé para garantir que o trinco de fecho bloqueia automaticamente.

! Não dobre a estrutura do carrinho com a cadeira virada para trás. 43

! Não dobre a estrutura do carrinho quando o bloqueio giratório da roda dianteira estiver bloqueado.

! O carrinho de bebé com a cadeira virada para a frente pode ficar em pé quando a pega está na posição mais alta.

Utilizar acessórios

Os acessórios podem ser vendidos separadamente ou podem não estar disponíveis dependendo da região.

Utilizar a capa impermeável
ver imagem 47

Para instalar a capa impermeável, coloque-a sobre a cadeira.

! Ao utilizar a capa impermeável, verifique sempre a sua ventilação.

! Quando não estiver em utilização, verifique se a capa impermeável foi limpa e seca antes de a dobrar.

! Não dobre o carrinho de bebé depois de instalar a capa impermeável.

! Não coloque a criança no carrinho de bebé com a capa impermeável instalada durante o tempo quente.

Utilizar com o sistema de retenção para crianças
ver imagens 48 - 52

Ao utilizar com o sistema de retenção para crianças Joie Gemm, i-Gemm 3 e i-Level Pro e i-Jemini e i-Snug 2 e Sprint , consulte as instruções seguintes.

! O som de um "clique" significa que o adaptador está corretamente encaixado.

! O ângulo do dispositivo de retenção para crianças pode ser ajustado com os nossos adaptadores ajustáveis. 50

! O adaptador possui 3 posições. Não utilize o produto se a cabeça da criança estiver numa posição inferior à dos pés depois de colocar o dispositivo de retenção para crianças.

! Se tiver algum problema ao utilizar o sistema de retenção para crianças, consulte os manuais de instruções deles.

! Não dobre o carrinho de bebé com o sistema de retenção para crianças ainda encaixado.

Utilizar com a alcofa Joie Ramble, Ramble XL
ver imagens 53 - 56

Ao utilizar a alcofa Joie Ramble, ramble xl, consulte as seguintes instruções.

! Se tiver algum problema ao utilizar a alcofa, consulte os manual de instruções da mesma.

! Não utilize o produto se a cabeça da criança estiver numa posição inferior à dos pés depois de colocar a alcofa.

! Utilize o colchão sempre que utiliza a alcofa.

! Não dobre o carrinho de bebé ao encaixar a alcofa.

Utilizar com a alcofa Joie Calmi
ver imagen 57 - 60

Quando utilizar a alcofa Joie Calmi, consulte as seguintes instruções.

! O som de um “clique” significa que o adaptador está corretamente encaixado.

! Utilize o colchão sempre que utilizar a alcofa.

! Verifique se a rede no fundo da alcofa está devidamente fixada antes de instalar a alcofa

! Se tiver algum problema ao utilizar a alcofa, consulte o manual de instruções da mesma.

! Não dobre o carrinho de bebé com a alcofa ainda encaixada.

Utilizar o redutor
ver imagens 61 - 62

Limpeza e manutenção
ver imagem 63

! Para limpar a estrutura do carrinho de bebé, utilize apenas sabão e água quente. Não utilizar lixívia ou detergente. Consulte as instruções de limpeza na etiqueta das peças de tecido do carrinho de bebé.

! Capas de tecido removíveis podem ser lavadas à máquina. Sem lixivia. Não torça as capas de tecido acolchoado e o revestimento interno para os secar rapidamente. Poderá originar vincos na capa e no acolchoado interior.

! Verifique periodicamente se o carrinho de bebé tem parafusos desapertados, peças desgastadas, materiais ou costuras rasgados. Substitua ou repare as peças, conforme necessário. Limpe periodicamente as peças de plástico limpas com um pano macio e húmido. Seque sempre as partes metálicas para evitar a formação de ferrugem se o carrinho entrar em contacto com a água.

! A exposição excessiva ao sol ou calor poderá causar o desvanecimento das cores ou a deformação das peças.

! Se o carrinho ficar molhado, abra a cobertura e deixe secar completamente antes de guardar.

! Se as rodas rangem, utilize um óleo leve (por exemplo, spray de silicone, óleo antiferrugem ou óleo de máquina de costura). É importante colocar o óleo no conjunto do eixo e da roda. 65

! Se utilizar o carrinho de bebé na praia ou em ambientes poeirentos/areia, limpe totalmente o carrinho de bebé após a sua utilização para remover a areia e o sal dos mecanismos e dos componentes das rodas.

IT Benvenuto in Joie™

Congratulazioni per essere entrato a far parte della famiglia Joie! Siamo lieti di partecipare al tuo viaggio con il tuo bambino. Con Joie vinca siete sicuri di utilizzare un passeggino di alta qualità, totalmente certificato, approvato in base alle normative di sicurezza europee EN 1888-2:2018+A1:2022. Il passeggino è destinato a bambini dalla nascita fino a 15 kg in nel senso contrario alla marcia e dalla nascita fino a 22 kg o 4 anni, qualunque degli eventi si verifichi prima, nel senso di marcia. Leggere attentamente questo manuale e attenersi a ogni procedura per garantire un viaggio comodo e la migliore protezione per il bambino.

IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.

Visitate il nostro sito joiebaby.com per scaricare i manuali e conoscere altri eccezionali prodotti Joie!

Per informazioni più dettagliate, si prega di visitare il nostro sito web all'indirizzo joiebaby.com

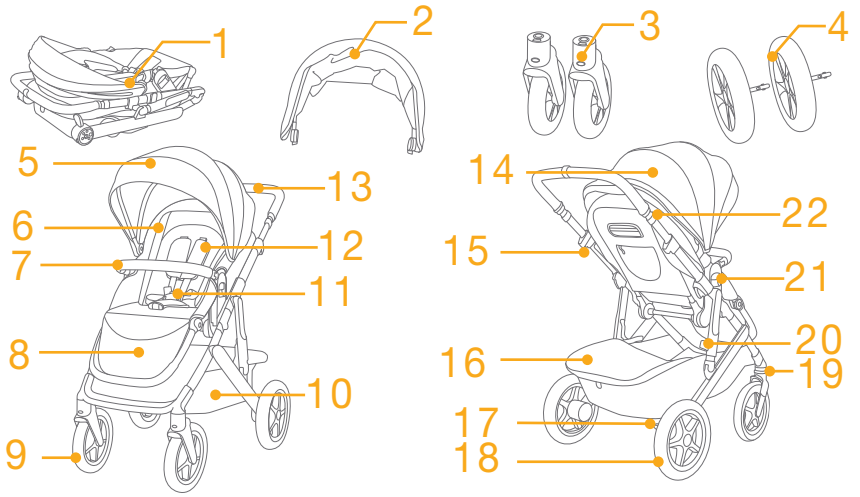
Emergenza

In caso di emergenza o incidenti, è estremamente importante portare il bambino al pronto soccorso per cure mediche immediate.

Elenco parti

Assicurarsi che tutti i pezzi siano disponibili prima dell'assemblaggio. Se manca qualche pezzo, contattare il rivenditore locale. Per l'assemblaggio non è necessario nessun attrezzo.

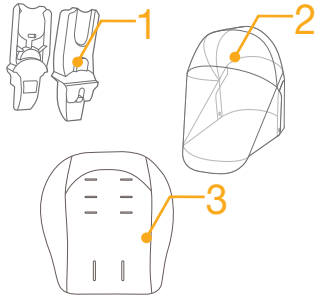
1 Telaio passeggino
2 Capottina
3 Ruota anteriore
4 Ruota posteriore
5 Capottina
6 Imbottitura
7 Maniglione di sicurezza
8 Pedanina poggiagambe
9 Ruota anteriore
10 Cestello Portaoggetti
11 Fibbia
12 Cintura per le spalle
13 Maniglione di spinta
14 Finestrella della capottina
15 Tasto di chiusura
16 Borsa portaoggetti
17 Leva del freno
18 Ruota posteriore
19 Blocco ruote piroettanti
20 Fermo di chiusura
21 Pulsante di sgancio del seggiolino
22 Pulsante di regolazione della maniglione di sicurezza



Accessori
(potrebbero non essere inclusi)

1 Adattatore (su alcuni modelli)
2 Parapioggia (su alcuni modelli)
3 Inserto (su alcuni modelli)

Gli accessori potrebbero essere venduti separatamente o non essere disponibili a seconda della regione.



AVVERTENZA

! Utilizzare sempre il sistema di sicurezza.

! Prima dell'uso, assicurarsi che tutti i dispositivi di blocco siano inseriti.

! Evitare che i bambini giochino con questo prodotto.

! Controllare che la navicella, la seduta o i dispositivi di aggancio del seggiolino auto siano correttamente inseriti prima dell'uso.

! Il prodotto deve essere montato solo da adulti.

! Usare il passeggino con un solo bambino per volta. Il passeggino è destinato a bambini dalla nascita fino a 15 kg in modalità contraria al senso di marcia e dalla nascita fino a 22 kg o 4 anni, qualunque degli eventi si verifichi prima, nel senso di marcia.

! L'uso del passeggino con bambini di peso superiore a 15 kg in senso contrario alla marcia e superiore a 22 kg nel senso di marcia provocherà un'eccessiva usura e sollecitazione su questo passeggino.

! Per evitare una condizione di instabilità pericolosa, non introdurre oltre 10 kg nel cestello portaoggetti.

! Non lasciare mai il bambino incustodito.

! Non collocare borse, sacchetti, pacchi o elementi accessori sul maniglione di spinta o sulla capottina.

! Gli accessori non approvati dal produttore non devono essere usati.

! Utilizzare solo le parti di ricambio fornite o consigliate dal produttore.

! Per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino venga allontanato quando si piega o si apre il prodotto.

! Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.

! Per i passeggini omologati dalla nascita, si consiglia di utilizzare la posizione più inclinata.

! Il freno deve essere inserito quando si mette o toglie il bambino.

! Per i seggiolini auto utilizzati in combinazione con un telaio, questo veicolo non sostituisce una culla o un letto. Se il bambino ha necessità di dormire deve essere messo nella sua culla o nel lettino.

! Cessare di usare la navicella non appena il bambino è in grado di stare seduto da solo, rovesciarsi, rialzarsi con le mani e mettersi in ginocchio. Peso massimo del bambino: 9 kg.

! Nessun altro materasso deve essere aggiunto a meno che non sia consigliato dal produttore.

! Qualsiasi carico sul maniglione di spinta, sul retro dello schienale e/o sui lati del veicolo influisce sulla stabilità del veicolo stesso.

! Il carico massimo della tasca portaoggetti sul retro dello schienale è di 0,45 kg.

Montaggio del passeggino

(Fare riferimento alle figure a pagina 1-12)

Leggere tutte le istruzioni del presente manuale prima di montare e usare il prodotto.

Apertura del passeggino

vedere le figure 1 - 3

Separare il fermo di chiusura dal supporto fermo di chiusura 1, quindi sollevare il maniglione di spinta verso l'alto 2. Quando si sente un clic, significa che il passeggino è completamente aperto 3.

! Verificare che il passeggino sia completamente bloccato prima di continuare ad utilizzarlo.

Montaggio e rimozione della ruota anteriore

vedere le figure 4 - 5

Montaggio e rimozione della ruota posteriore

vedere le figure 6 - 8

Montaggio della capottina

vedere le figure 9 - 10

Montaggio e rimozione del maniglione di sicurezza

vedere le figure 11 - 12

Il passeggino completamente assemblato è mostrato in 13

Funzionamento del passeggino

Regolazione dello schienale

vedere le figure 14 - 15

Vi sono 5 angoli di reclinazione per lo schienale.

Reclinare lo schienale

Per reclinare lo schienale, premere la maniglia di reclinazione sul retro del sedile e tirare verso il basso lo schienale. 14

Sollevare lo schienale

Per sollevare lo schienale, spingere verso l'alto. 15

! Assicurarsi che la reclinazione sia regolata correttamente per l'uso.

! Il carico massimo della tasca portaoggetti sul retro dello schienale è di 0,45 kg.

Uso della fibbia

vedere le figure 16 - 17

Rilascio della fibbia

Premendo il pulsante, la fibbia viene rilasciata automaticamente. 16

Chiusura della fibbia

Far combaciare la fibbia della cintura addominale con quella delle spalle 17 - 1 e allinearle con la fibbia centrale. La fibbia si può bloccare automaticamente. 17 - 2 Quando si sente il "clic" significa che la fibbia è bloccata. 17 - 3

! Per evitare gravi lesioni a seguito di caduta o scivolamento, allacciare il bambino con le cinture.

! Assicurarsi che il bambino sia perfettamente allacciato. Lo spazio tra il bambino e la cintura per le spalle deve essere di circa lo spessore di una mano.

! Non incrociare le cinture per le spalle. Ciò provocherà pressione sul collo del bambino.

Uso delle cinture per le spalle e inguinali

vedere le figure 18 - 21

! Per proteggere il bambino dalla caduta, dopo averlo posizionato nel sedile, verificare che le cinture per le spalle e inguinali siano all'altezza e della lunghezza conformi.

18 - 1 Punto di attacco della cintura per le spalle 18 - 2 Dispositivo di regolazione scorrimento

Per i bambini più grandi, utilizzare il punto di attacco della cintura per le spalle e le fessure superiori per le spalle. Per i bambini più piccoli, utilizzare il punto di attacco della cintura per le spalle e le fessure inferiori per le spalle.

! La posizione del punto di attacco della cintura per le spalle può essere regolata dall'apertura superiore chiusa da dispositivi di fissaggio o dalla tasca inferiore. 19 - 1

Per regolare la posizione del punto di attacco della cintura per le spalle, girare il punto di attacco in modo che sia in piano con il lato rivolto in avanti. Infilarlo nella fessura della cintura per le spalle dalla parte posteriore a quella anteriore. 19 Infilarlo di nuovo nella fessura più vicina all'altezza delle spalle del bambino. 20

Utilizzare il dispositivo di regolazione scorrimento per modificare la lunghezza delle cinture. 21 - 1

Premere il pulsante 21 - 2 mentre si tira la cintura inguinale alla lunghezza adeguata. 21 - 3

Regolazione della pedanina poggiagambe

vedere le figure 22 - 23

La pedanina poggiagambe ha 2 posizioni.

Per sollevarla, spingerla verso l'alto. 22 Quando si sente il "clic" significa che il supporto per la gamba è completamente bloccata.

Per abbassarla, premere i pulsanti di regolazione su entrambi i lati della pedanina poggiagambe 23 - 1 e ruotarla verso il basso. 23 - 2

Uso del blocco delle ruote anteriori piroettanti

vedere figura 24

Ruota anteriore in stato di blocco o sblocco come mostrato in 24.

Suggerimento Raccomandiamo di utilizzare i blocchi delle ruote piroettanti sulle superfici irregolari.

Uso dei freni

vedere le figure 25 - 26

Per bloccare le ruote, portare la leva del freno verso il basso. L'indicatore è rosso. 25

Per rilasciare le ruote, portare di nuovo la leva del freno verso il basso. L'indicatore è verde. 26

Suggerimento Applicare sempre il freno di stazionamento quando il passeggino non è in movimento.

Uso della capottina

vedere le figure 27 - 28

La capottina può essere aperta o piegata, tirata in avanti o all'indietro.

La capottina può essere aperta completamente per proteggere il bambino dal sole. Basta aprire la cerniera 27 e tirare la capottina in avanti.

Sulla capottina è presente una finestrella, attraverso la quale si può osservare il bambino. 28

Regolazione del maniglione di spinta

vedere figura 29

Il maniglione di spinta ha 4 posizioni.

Regolazione dell'altezza della seduta

vedere le figure 30 - 31

La seduta ha 3 posizioni.

Sollevare la seduta per aumentare l'altezza della seduta. 30

Premere i pulsanti di regolazione dell'altezza della seduta e tirare verso l'alto, quindi spingere verso il basso per diminuire l'altezza della seduta. 31

Inversione della seduta
vedere le figure 32 - 36

La seduta può essere commutato, il che fa sì che madre e bambino possano trovarsi faccia a faccia.

Premere i pulsanti di rilascio della seduta mentre si solleva la seduta. Girare il la seduta in direzione opposta, quindi inserirla negli appositi sostegni.

Entrambi i sostegni della seduta devono essere in piano come mostrato in 33 in quanto, se le situazioni mostrate come 34 & 35 si verificano, premere i pulsanti di regolazione dell'altezza della seduta e tirare verso l'alto, quindi spingere verso il basso per diminuire l'altezza della seduta per assicurarsi che i sostegni della seduta siano in piano. 36

Uso del cestello portaoggetti
vedere figura 39

Per evitare una condizione di instabilità pericolosa, non introdurre oltre 10 kg nel cestello portaoggetti e nella borsa portaoggetti.

Chiusura del passeggino
vedere le figure 40 - 46

! Piegare la capottina prima di chiudere passeggino.

Premere il pulsante di chiusura e sollevare, 40 quindi ruotare il maniglione di spinta verso il basso, 41 il fermo di chiusura può bloccarsi automaticamente. 42

! Se la seduta è nella posizione inferiore, può scorrere verso il basso mentre si ripiega il passeggino per assicurarsi che il fermo di chiusura si blocchi automaticamente.

! Non piegare il telaio quando il la seduta è rivolta. 43

! Non chiudere il telaio quando il bloccaggio orientabile della ruota anteriore sia bloccato.

! Il passeggino con seduta rivolto in avanti può rimanere eretto quando il maniglione di spinta è nella posizione più alta.

Uso degli accessori

Gli accessori potrebbero essere venduti separatamente o non essere disponibili a seconda della regione.

Uso parapioggia
vedere la figura 47

Per assemblare la il parapioggia, collocarlo sopra il sedile.

! Quando si il parapioggia, controllare sempre la ventilazione.

! Se non viene utilizzato, controllare il parapioggia sia pulito e asciutto prima di ripiegarlo.

! Non chiudere il passeggino dopo aver montato il parapioggia.

! Non far sedere il bambino nel passeggino con il parapioggia montato quando fa caldo.

Uso con dispositivo di ritenuta per bambini
vedere le figure 48 - 52

Quando si utilizza il sistema di ritenuta per bambini avanzato Joie Gemm & i-Gemm 3 & i-Level Pro & i-Jemini & i-Snug 2 & Sprint, consultare le seguenti istruzioni.

! Quando si sente il "clic" significa che l'adattatore è completamente bloccato.

! L'angolo del sistema di ritenuta per bambini avanzato può essere regolato con gli adattatori regolabili. 50

! L'adattatore ha 3 posizioni. Non utilizzare il prodotto quando la testa del bambino è ad un'altezza inferiore rispetto ai piedi dopo aver fissato il dispositivo di ritenuta per bambini.

! In caso di problemi con l'uso del dispositivo di ritenuta per bambini, fare riferimento ai relativi manuali di istruzioni.

! Non chiudere il passeggino se il dispositivo di ritenuta per bambini è ancora fissato.

Usare con culla portatile Joie Ramble, Ramble XL
vedere le figure 53 - 56

Quando si utilizza con la navicella Joie Ramble, ramble xl, consultare le seguenti istruzioni.

! In caso di problemi con l'uso della navicella, fare riferimento ai relativi manuali di istruzioni.

! Non utilizzare il prodotto quando la testa del bambino è ad un'altezza inferiore rispetto ai piedi dopo aver fissato la navicella.

! Quando si usa la navicella, usare sempre anche il materassino.

! Non chiudere il passeggino quando è fissata la culla navicella.

Uso con la carrozzina Joie Calmi
vedere figura 57 - 60

Quando si utilizza con il lettino per auto Joie Calmi, consultare le seguenti istruzioni.

! Quando si sente il “clic” significa che l’adattatore è completamente bloccato.

! Quando si usa il lettino per auto, usare sempre anche il materassino.

! Controllare che la rete nella parte inferiore del lettino per auto sia fissata correttamente prima di installare il lettino per auto.

! In caso di problemi con l’uso del lettino per auto, fare riferimento ai relativi manuali di istruzioni.

! Non piegare il passeggino quando è ancora agganciato il lettino per auto.

Uso dell’inserto
vedere le figure 61 - 62

Pulizia e manutenzione
vedere le figure 63

! Per pulire la struttura del passeggino, utilizzare solo una soluzione di sapone e acqua calda. Non usare candeggina o detergente. Fare riferimento all'etichetta con le istruzioni di lavaggio per pulire il tessuto del passeggino.

! Il rivestimento imbottito rimovibile può essere lavato in lavatrice. Non usare candeggina. Non attorcigliare la fodera e l'imbottitura interna per asciugare con grande forza. Si potrebbero lasciare grinze sulla fodera e l'imbottitura interna.

! Controllare periodicamente la presenza di viti allentate, componenti usurati, materiali strappati o scuciti nel passeggino. Se necessario, sostituire o riparare i componenti. Pulire periodicamente le parti in plastica con un panno umido. Asciugare sempre le parti di metallo per evitare la formazione di ruggine se il passeggino entra in contatto con l'acqua.

! Un'eccessiva esposizione alla luce del sole potrebbe causare lo sbiadimento o la deformazione dei componenti.

! Se il passeggino si bagna, aprire la capottina e lasciarla asciugare completamente prima di riporla.

! Se le ruote cigolano, utilizzare un olio leggero (ad esempio, spray al silicone, olio antiruggine o olio per macchine da cucire). È importante oliare l'assieme asse e ruota. 63

! Quando si utilizza il passeggino in spiaggia o altri ambienti sabbiosi/polverosi, pulirlo completamente dopo l'uso per rimuovere sabbia e sale dai meccanismi e dall'assieme ruota.

EL Καλώς ήλθατε στη Joie™

Συγχαρητήρια, γίνατε μέλος της οικογένειας Joie! Είμαστε ιδιαιτέρως ενθουσιασμένοι που θα βρισκόμαστε μαζί στο ταξίδι σας με το μικρό σας. Κατά τις μετακινήσεις σας με το Joie vinca, χρησιμοποιείτε ένα υψηλής ποιότητας, πλήρως πιστοποιημένο καρότσι που έχει εγκριθεί σύμφωνα με τα Ευρωπαϊκά πρότυπα ασφαλείας EN 1888-2:2018+A1:2022. Το καρότσι προορίζεται για παιδιά από τη γέννηση μέχρι τα 15 κιλά όταν το παιδί κοιτάζει προς τα πίσω και από τη γέννηση μέχρι τα 22 κιλά ή την ηλικία των 4 ετών, όποιο συμβεί πρώτο, όταν το παιδί κοιτάζει προς τα εμπρός. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και ακολουθήστε κάθε βήμα για να εξασφαλίσετε άνετη μετακίνηση και βέλτιστη προστασία για το παιδί σας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Επισκεφθείτε μας στο joiebaby.com για να κατεβάσετε εγχειρίδια και να δείτε κι άλλα συναρπαστικά προϊόντα Joie!

Για πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στο joiebaby.com

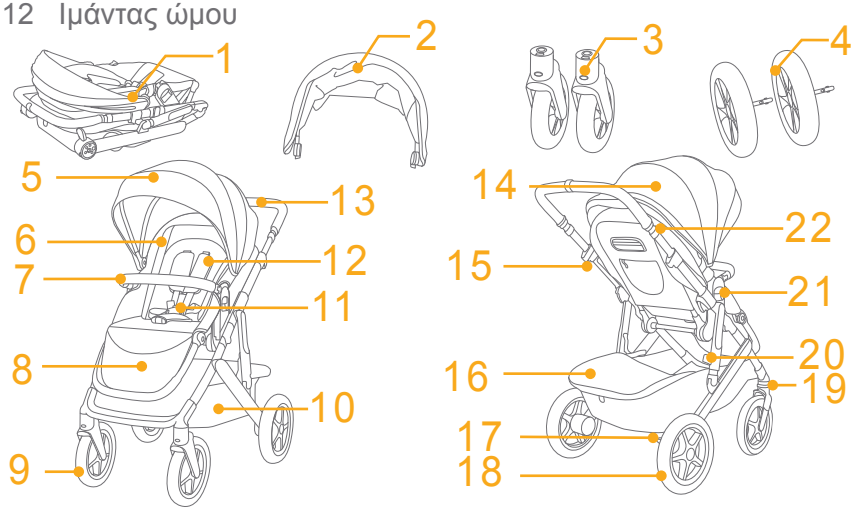
Έκτακτη ανάγκη

Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή ατυχήματος, η παροχή των πρώτων βοηθειών στο παιδί σας και η άμεση αναζήτηση ιατρικής περίθαλψης αποτελούν επιτακτική ανάγκη.

Κατάλογος εξαρτημάτων

Πριν από τη συναρμολόγηση βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι διαθέσιμα. Εάν λείπει οποιοδήποτε εξάρτημα, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης. Δεν απαιτούνται εργαλεία για τη συναρμολόγηση.

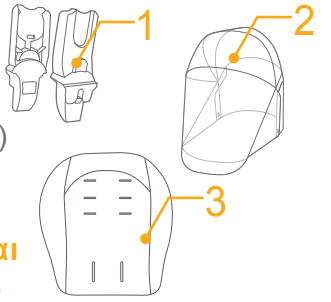
1 Πλαίσιο καροτσιού
2 Κουκούλα
3 Μπροστινός τροχός
4 Πίσω τροχός
5 Κουκούλα
6 Μαξιλάρι καθίσματος
7 Προστατευτική μπάρα
8 Στήριγμα ποδιών
9 Μπροστινός τροχός
10 Καλάθι αποθήκευσης
11 Πόρπη
12 Ιμάντας ώμου
13 Λαβή
14 Παράθυρο κουκούλας
15 Κουμπί αναδίπλωσης
16 Σάκος αποθήκευσης
17 Μοχλός φρένου
18 Πίσω τροχός
19 Κλείδωμα τροχών
20 Μάνταλο αποθήκευσης
21 Κουμπί αποδέσμευσης καθίσματος
22 Κουμπί ρύθμισης ανάκλισης



Εξαρτήματα
(Ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται)

1 Προσαρμογέας (σε ορισμένα μοντέλα)
2 Κάλυμμα βροχής (σε ορισμένα μοντέλα)
3 Ένθετο (σε ορισμένα μοντέλα)

Τα εξαρτήματα ενδέχεται να πωλούνται ξεχωριστά ή να μην είναι διαθέσιμα ανάλογα με την περιοχή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

! Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.

! Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα ασφάλισης είναι τοποθετημένα πριν από τη χρήση.

! Μην αφήνετε το παιδί να παίζει με αυτό το προϊόν.

! Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το σώμα του καροτσιού, το κάθισμα και τα εξαρτήματα στερέωσης του καθίσματος είναι σωστά τοποθετημένα.

! Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικο.

! Χρησιμοποιείτε το καρότσι μόνο με ένα παιδί τη φορά. Το καρότσι προορίζεται για παιδιά από τη γέννηση μέχρι τα 15 κιλά όταν το παιδί κοιτάζει προς τα πίσω και από τη γέννηση μέχρι τα 22 κιλά ή την ηλικία των 4 ετών, όποιο συμβεί πρώτο, όταν το παιδί κοιτάζει προς τα εμπρός.

! Η χρήση του καροτσιού με παιδιά βάρους άνω των 15 κιλών όταν το παιδί κοιτάζει προς τα πίσω και άνω των 22 κιλών όταν το παιδί κοιτάζει προς τα μπροστά θα προκαλέσει υπερβολική φθορά και καταπόνηση στο καρότσι.

! Για να αποφύγετε επικίνδυνες, ασταθείς καταστάσεις, μην τοποθετείτε αντικείμενα βάρους άνω των 10 κιλών στο καλάθι αποθήκευσης.

! Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίβλεψη.

! Μην τοποθετείτε πορτοφόλια, τσάντες, δέματα ή εξαρτήματα επάνω στη λαβή ή την κουκούλα.

! Εξαρτήματα που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται.

! Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

! Για να αποφύγετε τραυματισμούς βεβαιωθείτε ότι το παιδί παραμένει σε απόσταση όταν ανοίγετε και κλείνετε το καρότσι.

! Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τρέξιμο ή πατινάζ.

! Για τα καρότσια που προορίζονται για χρήση από τη γέννηση, συνιστάται η χρήση της πλέον οριζόντιας θέσης για τα νεογέννητα μωρά.

! Κατά την τοποθέτηση και την αφαίρεση του παιδιού πρέπει να ενεργοποιείται το φρένο.

! Για τα καθίσματα αυτοκινήτων που χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με ένα πλαίσιο, αυτό το όχημα δεν αντικαθιστά μια κούνια ή ένα κρεβάτι. Εάν το παιδί σας πρέπει να κοιμηθεί, τότε θα πρέπει να τοποθετηθεί σε κατάλληλο πορτ-μπεμπέ, κούνια ή κρεβάτι.

! Το πορτ-μπεμπέ δεν πρέπει να χρησιμοποιείται, μόλις το παιδί μπορεί να καθίσει μόνο του, να γυρίσει στο πλάι και να στηριχθεί στα χέρια και τα γόνατά του. Μέγιστο βάρος παιδιού: 9 κιλά.

! Δεν πρέπει να προστίθεται επιπλέον στρώμα, εκτός εάν το συνιστά ο κατασκευαστής.

! Κάθε φορτίο που συνδέεται με τη λαβή και/ή με το πίσω μέρος της πλάτης ή/και τις πλευρές του οχήματος θα επηρεάσει τη σταθερότητα του οχήματος.

! Το μέγιστο φορτίο της τσέπης αποθήκευσης στο πίσω μέρος της πλάτης είναι 0,45 κιλά.

Συναρμολόγηση καροτσιού

(Ανατρέξτε στις εικόνες στις σελίδες 1-12)

Διαβάστε όλες τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο πριν τη συναρμολόγηση και χρήση του προϊόντος.

Άνοιγμα καροτσιού

δείτε τις εικόνες ❶ - ❸

Ελευθερώστε το μάνταλο ασφάλισης από την υποδοχή ασφάλισης ❶ και, στη συνέχεια, σηκώστε τη λαβή προς τα πάνω ❷. Ένας ήχος κλικ υποδεικνύει ότι το καρότσι έχει ανοίξει πλήρως ❸.

! Βεβαιωθείτε ότι το καρότσι είναι σωστά ανοιγμένο πριν το χρησιμοποιήσετε.

Συναρμολόγηση & αφαίρεση μπροστινού τροχού

δείτε τις εικόνες ❹ - ❺

Συναρμολόγηση & αφαίρεση πίσω τροχού

δείτε τις εικόνες ❻ - ❽

Συναρμολόγηση της κουκούλας

Δείτε τις εικόνες ❾ - ❿

Συναρμολόγηση & αφαίρεση προστατευτικής μπάρας

Δείτε τις εικόνες ⓫ - ⓬

Το πλήρως συναρμολογημένο καρότσι εμφανίζεται στην εικόνα ⓭

Χρήση καροτσιού

Ρύθμιση πλάτης

δείτε τις εικόνες ⓮ - ⓯

Υπάρχουν 5 γωνίες κλίσης για την πλάτη.

Κατέβασμα πλάτης

Για να κατεβάσετε την πλάτη του καθίσματος, πιέστε τη λαβή ανάκλισης στο πίσω μέρος του καθίσματος, πιέζοντας την πλάτη προς τα κάτω. ⓮

Ανέβασμα πλάτης

Για να ανεβάσετε την πλάτη, πιέστε προς τα επάνω. ⓯

! Βεβαιωθείτε ότι η κλίση έχει ρυθμιστεί σωστά.

! Το μέγιστο φορτίο της τσέπης αποθήκευσης στο πίσω μέρος της πλάτης είναι 0,45 κιλά.

Χρήση της πόρπης

Δείτε τις εικόνες ⓰ - ⓱

Άνοιγμα πόρπης

Πατήστε το κουμπί, η πόρπη θα απελευθερωθεί αυτόματα. ⓰

Κλείδωμα πόρπης

Ταιριάξτε την πόρπη του ιμάντα μέσης με εκείνη του ιμάντα ώμων ⓱ - 1 και ευθυγραμμίστε τις με την κεντρική πόρπη, ώστε η πόρπη να μπορεί να ασφαλίσει αυτόματα. ⓱ - 2 Ένας ήχος “κλικ” σημαίνει ότι η πόρπη έχει ασφαλίσει σωστά. ⓱ - 3

! Για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς από πτώση ή ολίσθηση, χρησιμοποιείτε πάντα τους ιμάντες.

! Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι δεμένο σωστά. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος μεταξύ του παιδιού και του ιμάντα ώμου είναι περίπου το πάχος ενός χεριού.

! Μην σταυρώνετε τους ιμάντες ώμου. Αυτό θα ασκήσει πίεση στον αυχένα του παιδιού.

Χρήση των ιμάντων ώμων και μέσης

Δείτε τις εικόνες ⓲ - ㉑

! Για να προστατέψετε το παιδί σας από πτώσεις, αφού το τοποθετήσετε στο κάθισμα, ελέγξτε εάν οι ιμάντες ώμων και μέσης έχουν ρυθμιστεί σωστά.

⓲ - 1 Άγκιστρο ιμάντα ώμου ⓲ - 2 Ρύθμιση μήκους

Για μεγαλύτερα παιδιά, χρησιμοποιήστε το άγκιστρο ιμάντα ώμου και τις επάνω υποδοχές ιμάντα. Για μικρότερα παιδιά, χρησιμοποιήστε το άγκιστρο ιμάντα ώμου και τις κάτω υποδοχές ιμάντα.

! Η θέση του άγκιστρου των ιμάντων ώμου μπορεί να ρυθμιστεί από το πάνω άνοιγμα ή κάτω από την τσέπη. ⓳ - 1

Για να ρυθμίσετε τη θέση του άγκιστρου των ιμάντων ώμων, στρέψτε το άγκιστρο ώστε να είναι επίπεδο με το πλαϊνό τμήμα στραμμένο προς τα εμπρός. Περάστε το από την υποδοχή από πίσω προς τα εμπρός. ⓳ Περάστε το ξανά από την υποδοχή που είναι πιο κοντά στο ύψος των ώμων του παιδιού. ⓴

Χρησιμοποιήστε το ρυθμιστικό για να προσαρμόσετε το μήκος του ιμάντα. ㉑ - 1

Πατήστε το κουμπί ㉑ - 2 και τραβήξτε τον ιμάντα μέσης για να ρυθμίσετε το σωστό μήκος. ㉑ - 3

Ρύθμιση στηρίγματος ποδιών

Δείτε τις εικόνες ㉒ - ㉖

Το στήριγμα ποδιών έχει 2 θέσεις.

Για να ανεβάσετε το στήριγμα ποδιών, ωθήστε το προς τα πάνω. ㉒ Ένας ήχος “κλικ” σημαίνει ότι το στήριγμα έχει ασφαλίσει σωστά.

Για να κατεβάσετε το στήριγμα ποδιών, πατήστε τα κουμπιά ρύθμισης και στις δύο πλευρές του στηρίγματος ποδιών ㉖ - 1 και περιστρέψτε το στήριγμα προς τα κάτω. ㉖ - 2

Χρήση της ασφάλειας μπροστινών τροχών

Δείτε την εικόνα ㉔

Μπροστινός τροχός κλειδωμένος ή ξεκλείδωτος ㉔.

Συμβουλή Συνιστάται η χρήση των ασφαλειών των μπροστινών τροχών σε ανώμαλες επιφάνειες.

Χρήση του φρένου

Δείτε τις εικόνες ㉕ - ㉖

Για να ασφαλίσετε τους τροχούς, πιέστε τον μοχλό φρένων προς τα κάτω. Η ένδειξη γίνεται κόκκινη. ㉕

Για να ελευθερώσετε τους τροχούς, πιέστε ξανά τον μοχλό φρένων προς τα κάτω. Η ένδειξη γίνεται πράσινη. ㉖

Συμβουλή Ενεργοποιείτε πάντα το φρένο όταν το καρότσι δεν κινείται.

Χρήση της κουκούλας

δείτε τις εικόνες ㉗ - ㉘

Η κουκούλα μπορεί να ανοίξει ή να κλείσει τραβώντας την προς τα εμπρός ή προς τα πίσω.

Η κουκούλα μπορεί να ανοίξει πλήρως για την προστασία του παιδιού σας από τον ήλιο. Απλά ανοίξτε φερμουάρ ㉗ και, στη συνέχεια, τραβήξτε την κουκούλα προς τα εμπρός.

Υπάρχει ένα παράθυρο στην κουκούλα, μέσω του οποίου μπορείτε να βλέπετε το μωρό σας. ㉘

Ρύθμιση λαβής

Δείτε την εικόνα ㉙

Η λαβή έχει 4 θέσεις.

Ρύθμιση ύψους καθίσματος

Δείτε τις εικόνες ㉚ - ㉛

Το κάθισμα έχει 3 θέσεις.

Τραβήξτε το κάθισμα προς τα επάνω για να αυξήσετε το ύψος του καθίσματος. ㉚

Πατήστε τα κουμπιά ρύθμισης ύψους καθίσματος και τραβήξτε προς τα πάνω και, στη συνέχεια, πιέστε προς τα κάτω για να μειώσετε το ύψος του καθίσματος. ㉛

Αλλαγή καθίσματος
δείτε τις εικόνες 32 - 36

Το κάθισμα μπορεί να αλλάξει θέση ώστε το παιδί να κοιτάζει προς τη μητέρα.

Πατήστε τα κουμπιά αποδέσμευσης καθίσματος και σηκώστε το κάθισμα προς τα πάνω. Γυρίστε το κάθισμα προς την αντίστροφη κατεύθυνση και μετά τοποθετήστε το κάθισμα στις βάσεις καθίσματος.

Και οι δύο βάσεις καθίσματος πρέπει να είναι επίπεδες όπως παρουσιάζεται στην εικόνα 33. Εάν είναι όπως παρουσιάζεται στις εικόνες 34 & 35, πατήστε το κουμπί ρύθμισης ύψους καθίσματος και τραβήξτε προς τα πάνω και, στη συνέχεια, πιέστε προς τα κάτω για να μειώσετε το ύψος του καθίσματος για να βεβαιωθείτε ότι και οι δύο βάσεις καθίσματος είναι επίπεδες. 36

Χρήση καλαθιού αποθήκευσης
Δείτε την εικόνα 38

Για να αποφύγετε επικίνδυνες, ασταθείς καταστάσεις, μην τοποθετείτε αντικείμενα βάρους άνω των 10 κιλών στο καλάθι αποθήκευσης και τον σάκο αποθήκευσης.

Αναδίπλωση καροτσιού
δείτε τις εικόνες 40 - 46

! Κλείστε την κουκούλα πριν κλείσετε το καρότσι.

Πατήστε το κουμπί αναδίπλωσης και τραβήξτε προς τα πάνω 40 και, στη συνέχεια,περιστρέψτε τη λαβή προς τα κάτω, 41. Το μάνταλο αναδίπλωσης μπορεί να ασφαλίσει αυτόματα. 42

! Εάν το κάθισμα βρίσκεται στην χαμηλότερη θέση, μπορεί να γλιστρήσει προς τα κάτω κατά το κλείσιμο του καροτσιού. Βεβαιωθείτε ότι το μάνταλο αναδίπλωσης έχει ασφαλίσει αυτόματα.

! Μην κλείνετε το πλαίσιο όταν το κάθισμα είναι στραμμένο προς τα πίσω. 43

! Μην κλείνετε το πλαίσιο όταν είναι ενεργοποιημένη η ασφάλεια μπροστινών τροχών.

! Το καρότσι με το κάθισμα στραμμένο προς τα εμπρός μπορεί να σταθεί όταν η λαβή βρίσκεται στην υψηλότερη θέση.

Χρήση των εξαρτημάτων

Τα εξαρτήματα ενδέχεται να πωλούνται ξεχωριστά ή να μην είναι διαθέσιμα ανάλογα με την περιοχή.

Χρήση του καλύμματος βροχής
δείτε την εικόνα 47

Για να συναρμολογήσετε το κάλυμμα βροχής, τοποθετήστε το πάνω από το κάθισμα.

! Όταν χρησιμοποιείτε το κάλυμμα βροχής, ελέγχετε πάντα τον αερισμό του καροτσιού.

! Όταν δεν χρησιμοποιείται, ελέγξτε ότι το κάλυμμα βροχής είναι καθαρό και στεγνό πριν το διπλώσετε.

! Μην κλείνετε το καρότσι όταν είναι τοποθετημένο το κάλυμμα βροχής.

! Μην τοποθετείτε το παιδί σας στο καρότσι με το κάλυμμα βροχής τοποθετημένο αν ο καιρός είναι ζεστός.

Χρήση με παιδικό κάθισμα ασφαλείας
δείτε τις εικόνες 48 - 52

Κατά τη χρήση με το βρεφικό κάθισμα Joie Gemm & i-Gemm 3 & i-Level Pro & i-Jemini & i-Snug 2 & Sprint, ανατρέξτε στις παρακάτω οδηγίες.

! Ένας ήχος “κλικ” σημαίνει ότι ο προσαρμογέας έχει ασφαλίσει σωστά.

! Η γωνία του πορτ μπεμπέ μπορεί να ρυθμιστεί με τους παρεχόμενους ρυθμιζόμενους προσαρμογείς. 50

! Ο προσαρμογέας έχει 3 θέσεις. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν το κεφάλι του μωρού είναι σε χαμηλότερο επίπεδο από τα πόδια του μετά την τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος ασφαλείας.

! Εάν αντιμετωπίζετε οποιαδήποτε προβλήματα σχετικά με τη χρήση του καθίσματος, ανατρέξτε στο σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών.

! Μην κλείνετε το καρότσι όταν είναι τοποθετημένο το κάθισμα.

Χρήσημε πορτ-μπεμπέ Joie Ramble, Ramble XL
δείτε τις εικόνες 53 - 56

Κατά τη χρήση με το πορτ-μπεμπέ Joie Ramble, ramble xl, παρακαλούμε ανατρέξτε στις ακόλουθες οδηγίες.

! Εάν αντιμετωπίζετε οποιαδήποτε προβλήματα σχετικά με τη χρήση του πορτ-μπεμπέ, ανατρέξτε στο σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών.

! Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν το κεφάλι του μωρού είναι σε χαμηλότερο επίπεδο από τα πόδια του μετά την τοποθέτηση του πορτ-μπεμπέ.

! Χρησιμοποιείτε πάντα το στρώμα όταν χρησιμοποιείτε το πορτ-μπεμπέ.

! Μην διπλώνετε το καρότσι όταν έχετε τοποθετήσει το πορτ-μπεμπέ.

Χρήση με πορτ-μπεμπέ Joie Calmi
δείτε τις εικόνες 57 - 60

Κατά τη χρήση με το πορτ-μπεμπέ Joie Calmi, παρακαλούμε ανατρέξτε στις ακόλουθες οδηγίες.

! Ένας ήχος “κλικ” σημαίνει ότι ο προσαρμογέας έχει ασφαλίσει σωστά.

! Χρησιμοποιείτε πάντα το στρώμα όταν χρησιμοποιείτε το πορτ-μπεμπέ.

! Βεβαιωθείτε ότι το πλέγμα στο κάτω μέρος του πορτ-μπεμπέ έχει στερεωθεί σωστά πριν από την εγκατάσταση του πορτ-μπεμπέ.

! Εάν αντιμετωπίζετε οποιαδήποτε προβλήματα σχετικά με τη χρήση του πορτ-μπεμπέ, ανατρέξτε στο σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών.

! Μην κλείνετε το καρότσι όταν είναι τοποθετημένο το πορτ-μπεμπέ.

Χρήση ένθετου
δείτε τις εικόνες 31 - 52

Καθαρισμός και συντήρηση
δείτε την εικόνα 63

! Για να καθαρίσετε το πλαίσιο του καροτσιού, χρησιμοποιήστε οικιακό σαπούνι και ζεστό νερό. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό ή απορρυπαντικό. Ανατρέξτε στην ετικέτα φροντίδας για οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό των υφασμάτινων τμημάτων του καροτσιού.

! Τα αφαιρούμενα μαλακά στοιχεία μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό. Μη στύβετε υπερβολικά το κάλυμμα του καθίσματος και την εσωτερική επένδυση για να στεγνώσουν. Αυτό ενδέχεται να δημιουργήσει ζάρες στο κάλυμμα του καθίσματος και την εσωτερική επένδυση.

! Ελέγχετε περιοδικά το καρότσι για χαλαρές βίδες, φθαρμένα εξαρτήματα, σχισμένο υλικό ή φθορές. Αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα εξαρτήματα όπως απαιτείται. Περιστασιακά, σκουπίζετε τα πλαστικά μέρη με ένα μαλακό υγρό πανί. Στεγνώνετε πάντα τα μεταλλικά μέρη για να αποτρέψετε τη δημιουργία σκουριάς εάν το καρότσι έρθει σε επαφή με το νερό.

! Η υπερβολική έκθεση στον ήλιο ή τη θερμότητα μπορεί να προκαλέσει ξεθώριασμα ή παραμόρφωση των εξαρτημάτων.

! Εάν το καρότσι βραχεί, ανοίξτε την κουκούλα και αφήστε το να στεγνώσει καλά πριν το αποθηκεύσετε.

! Εάν οι τροχοί τρίζουν, χρησιμοποιήστε ένα ελαφρύ λάδι (π.χ. σπρέι πυριτίου, αντισκωριακό λάδι ή λάδι ραπτομηχανής). Είναι σημαντικό να εισέλθει το λάδι στο συγκρότημα άξονα και τροχού. 63

! Όταν χρησιμοποιείτε το καροτσάκι σας στην παραλία ή σε χώρους με άμμο/σκόνη, καθαρίστε πλήρως το καροτσάκι σας μετά τη χρήση για να αφαιρέσετε άμμο και αλάτι από τους μηχανισμούς και τα συγκροτήματα τροχών.

TR Joie™'ye Hoş Geldiniz

Joie ailesinin bir parçası olduğunuz için tebrikler! Çocuğunuz ile birlikte yapacağınız seyahatinizin bir parçası olmak bizi fazlasıyla heyecanlandırıyor. Joie vinca ile seyahat ederken, EN 1888-2:2018+A1:2022 Avrupa güvenlik standartlarıyla onaylanmış, yüksek kaliteli, tamamen sertifikalı bir bebek arabası kullanırsınız. Bebek arabası, arkaya dönük modda 15 kg'a kadar ve ileriye dönük modda doğumdan 22 kg'a veya 4 yaşa kadar olan çocuklar için tasarlanmıştır. Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve çocuğunuz için rahat bir sürüş ve en iyi korumayı sağladığınızdan emin olmak için her adımı izleyin.

ÖNEMLİ - DİKKATLE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

Kılavuzları indirmek ve daha heyecan verici Joie ürünlerine bakmak için joiebaby.com adresini ziyaret edin!

Garanti bilgileri için lütfen joiebaby.com adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

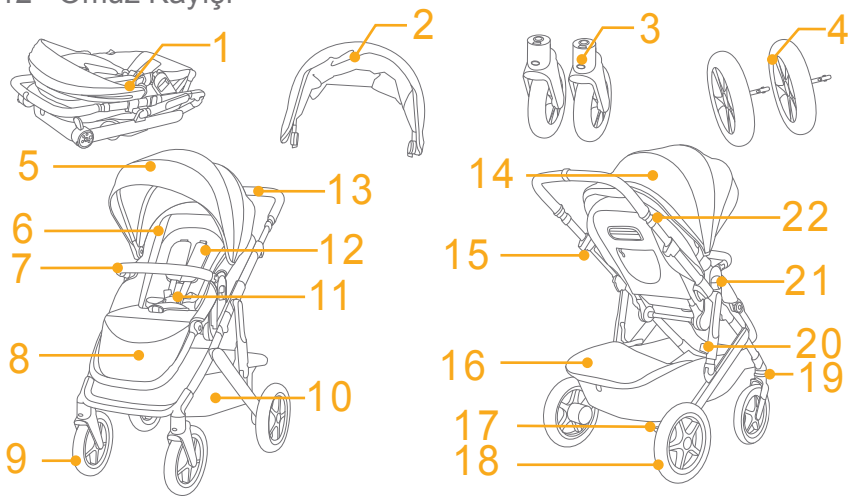
Acil durum

Acil durum veya kaza hâlinde, ilk yardım ve tıbbi tedavi yoluyla çocuğunuzla hemen ilgilenilmesini sağlamak çok önemlidir.

Parça Listesi

Montajdan önce tüm parçaların mevcut olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksikse, lütfen yerel bayi ile iletişime geçin. Montaj için bir alet gerekmez.

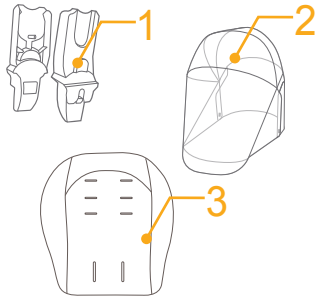
1 Bebek Arabası Çerçevesi
2 Tente
3 Ön Teker
4 Arka Teker
5 Tente
6 Koltuk Minderi
7 Kolçak
8 Baldır Desteği
9 Ön Teker
10 Depolama Sepeti
11 Toka
12 Omuz Kayışı
13 Tutma Kolu
14 Tente Penceresi
15 Katlama Düğmesi
16 Saklama Çantası
17 Fren Kolu
18 Arka Teker
19 Döndürme Kilidi
20 Depolama Mandalı
21 Koltuk Açma Düğmesi
22 Kulp Ayarlama Düğmesi



Aksesuarlar
(Dâhil olmayabilir)

1 Adaptör (bazı modellerde)
2 Yağmurluk (bazı modellerde)
3 Ara Parça (bazı modellerde)

Aksesuarlar, bölgeye bağlı olarak ayrı satılabilir veya mevcut olmayabilir.



UYARI

! Daima emniyet kemeri sistemini kullanın.

! Kullanmadan önce tüm kilitleme cihazlarının takıldığından emin olun.

! Çocuğun bu ürünle oynamasına izin vermeyin.

! Kullanmadan önce bebek arabası gövdesi, koltuk birimi veya araç koltuğu bağlantı mekanizmalarının doğru biçimde takıldığını kontrol edin.

! Yetişkin montajı gereklidir.

! Bebek arabasını aynı anda yalnızca tek bir çocukla kullanın. Bebek arabası, arkaya dönük modda 15 kg'a kadar ve ileriye dönük modda doğumdan 22 kg'a veya 4 yaşa kadar olan çocuklar için tasarlanmıştır.

! Bebek arabasının, arkaya dönük modda 15 kg'dan fazla veya öne dönük modda 22 kg'dan fazla bir çocukta kullanılması, bebek arabası üzerinde aşırı yıpranma ve strese neden olacaktır.

! Tehlikeli ve dengesiz bir durumu önlemek için, saklama sepetine 10 kg'dan fazla ağırlık koymayın.

! Çocuğu asla gözetimsiz bırakmayın.

! Kulpa veya tenteye asla cüzdan, alışveriş torbası, koli ya da aksesuar koymayın.

! Üretici tarafından onaylanmamış aksesuarlar kullanılmamalıdır.

! Yalnızca üretici tarafından sağlanan veya önerilen yedek parçalar kullanılmalıdır.

! Yaralanmayı önlemek için, bu ürünü açarken ve katlarken çocuğun uzakta olduğundan emin olun.

! Bu ürün koşma veya paten yapma için uygun değildir.

! Doğumdan itibaren kullanılmak üzere tasarlanmış bebek arabasında, yeni doğan bebekler için en yatık pozisyonun kullanılması önerilir.

! Çocuğu yerleştirirken ve kaldırırken park etme donanımı etkinleştirilmelidir.

! Bir kızak düzeneğiyle birlikte kullanılan çocuk koltukları için, bu araç bir karyola veya yatak yerine geçmez. Çocuğunuzun uyuması gerektiğinde, uygun bir çocuk arabası gövdesine, karyolaya veya yatağa yerleştirilmelidir.

! Çocuk tek başına oturabilir, yuvarlanabilir ve elleri ve dizleri üzerinde kendini yukarı itebilir hale geldiği anda taşıma karyolası kullanılmamalıdır. En fazla ağırlık: 9 kg.

! Üretici tarafından önerilmedikçe ilave şilte eklenmemelidir.

! Kulpa, arkalığın sırt kısmına ve/veya aracın yan taraflarına takılan yükler aracın dengesini etkileyecektir.

! Arkalığın arkasındaki maksimum eşya saklama cebi 0,45kg'dır.(1 lb)

Bebek Arabası Montajı

(Lütfen 1-12 sayfalardaki şekillere başvurun)

Lütfen bu ürünü monte etmeden ya da kullanmadan önce bu kılavuzdaki tüm talimatları okuyun.

Bebek Arabasını Açma

bkz. şekil 1 - 3

Depolama mandalını depolama bağlantısından ayırın 1 ve kulpu yukarı doğru kaldırın 2; tıklama sesi bebek arabasının tamamen açıldığını gösterir 3.

! Kullanmaya devam etmeden önce, bebek arabasının mandalla tamamen kilitlendiğini kontrol edin.

Ön Tekeri Monte Etme ve Çıkarma

bkz. şekil 4 - 5

Arka Tekeri Monte Etme ve Çıkarma

bkz. şekil 6 - 8

Tenteyi Monte Etme

bkz. şekil 9 - 10

Kolçağı Monte Etme ve Çıkarma

bkz. şekil 11 - 12

Tamamen monte edilen bebek arabası şu numaralı şekilde gösterilmektedir: 13

Bebek Arabasının Kullanımı

Arkalığı Ayarlama

bkz. şekil 14 - 15

Arkalık için 5 tane yatırma açısı vardır.

Arkalığı Yatırma

Arkalığı yatırmak için, koltuğun arkasındaki yatırma kulpunu sıkıp arkalığı aşağı çekin. 14

Arkalığı Yükseltme

Arkalığı yükseltmek için yukarı itin. 15

! Yatırma açısının kullanıma uygun ayarlandığından emin olun.

! Arkalığın maksimum eşya saklama cebi 0,45 kg'dır.

Toka Kullanımı

bkz. şekil 16 - 17

Tokayı Serbest Bırakın

Düğmeye basın, toka otomatik olarak açılacaktır. 16

Tokayı Kilitleyin

Bel kemeri tokasını omuz tokasıyla eşleştirin 17 1 ve bunları orta toka ile hizalayın, toka otomatik olarak kilitlenebilir. 17 - 2 "Tıklama" sesi, tokanın tamamen kilitlendiği anlamına gelir. 17 - 3

! Düşme veya kayma sonucu oluşacak ciddi yaralanmaları önlemek için, çocuğunuzu her zaman kayışla sabitleyin.

! Çocuğunuzun güvenli biçimde sabitlendiğinden emin olun. Çocuk ve omuz kayışı arasındaki mesafe yaklaşık bir el kalınlığında olmalıdır.

! Omuz kemerlerini çaprazlamayın. Bu, çocuğun boynuna basınç uygular.

Omuz ve Bel Kayışlarının Kullanımı

bkz. şekil 18 - 21

! Çocuğunuzun düşmesini önlemek için, çocuğunuz oturağa yerleştirildikten sonra omuz ve bel kayışlarının doğru yükseklikte ve uzunlukta olup olmadığını kontrol edin.

18 - 1 Omuz kayışı tutturma noktası 18 - 2 Kayar ayarlayıcı

Daha büyük çocuk için, omuz kayışı tutturma noktası ve en yüksek omuz yuvalarını kullanın. Daha küçük çocuk için, omuz kayışı tutturma noktası ve en düşük omuz yuvalarını kullanın.

! Omuz kemeri bağlantısının konumu, tutturucuların kapattığı açıklıktan veya cep altından ayarlanabilir. 18 - 1

Omuz kayışı tutturma noktasının konumunu ayarlamak için, tutturma noktasını öne bakan tarafla aynı düzeyde olacak şekilde döndürün. Omuz kayışı yuvası boyunca arkadan öne doğru geçirin. 19 Çocuğunuzun omuz yüksekliğine en yakın olan delikten tekrar geçirin. 20

Kayış uzunluğunu değiştirmek için kayar ayarlayıcıyı kullanın. 21 - 1

21 - 2, Düğmesine basarken, bel kayışını uygun uzunluğa çekin. 21 - 3

Baldır Desteği Ayarı

bkz. şekil 22 - 23

Baldır desteği 2 konuma sahiptir.

Baldır desteğini yükseltmek için yukarı doğru itin. 22 "Tıklama" sesi, baldır desteğinin tamamen kilitlendiği anlamına gelir.

Baldır desteğini alçaltmak için, baldır desteğinin her iki tarafındaki ayar düğmelerine basın 23 - 1 ve baldır desteğini aşağı doğru döndürün. 23 - 2

Ön Döndürme Kilidinin Kullanımı

bkz. şekil 24

Ön tekerlek kilitli veya kilitsiz durum: 24.

İpucu Döndürme kilitlerinin düz olmayan yüzeylerde kullanılması önerilir.

Fren Kullanımı

bkz. şekil 25 - 26

Tekerlekleri kilitlemek için fren koluna ayağınızla basın, gösterge kırmızı yanacaktır. 25

Tekerlekleri serbest bırakmak için fren kolunu tekrar aşağı doğru bastırın, gösterge yeşil yanacaktır. 26

İpucu Bebek arabası kullanılmıyorken her zaman park frenine alın.

Tente Kullanımı

bkz. şekil 27 - 28

Tente açılabilir veya katlanabilir; öne ya da arkaya doğru çekin.

Tente, çocuğunuzu güneşten en iyi şekilde korumak için tamamen açılabilir; fermuarı açıp, 27 tenteyi öne doğru çekmeniz yeterlidir.

Tentede, bebeğinizi görebilmenizi sağlayan bir pencere vardır. 28

Kulpu Ayarlama

bkz. şekil 29

Kolda 4 konum vardır.

Oturak Yüksekliğini Ayarlama

bkz. şekil 30 - 31

Koltukta 3 konum vardır.

Koltuk yüksekliğini artırmak için koltuğu yukarı çekin. 30

Koltuk yüksekliği ayarlama düğmelerine basın ve yukarı çekin, ardından koltuk yüksekliğini azaltmak için aşağı doğru bastırın. 31

Oturak Değişimi
bkz. şekil 32 - 38

Koltuk, anne ve çocuğun birbiriyle yüz yüze gelmesini sağlayacak şekilde değiştirilebilir.

Koltuk serbest bırakma düğmelerini sıkarken koltuğu kaldırın. Koltuğu ters yöne çevirin ve ardından koltuk bağlantılarına yerleştirin.

Her iki koltuk bağlantısının da 33 ile gösterildiği gibi terazide olması gerekir; 34 & 35 ile gösterilen durum olursa, lütfen koltuk yüksekliği ayarlama düğmesine basın ve yukarı çekin; ardından her iki koltuk bağlantısının da düz olmasını sağlamak için koltuk yüksekliğini azaltmak üzere aşağı doğru itin. 36

Saklama Sepetinin Kullanımı
bkz. şekil 39

Tehlikeli, dengesiz bir durumu önlemek için saklama sepetine ve saklama çantasına 10 kg'dan fazla ağırlık yerleştirmeyin.

Bebek Arabasını Katlama
bkz. şekil 40 - 46

! Lütfen bebek arabasından önce tenteyi katlayın.

Katlama düğmesine basıp 40 öğesini yukarı çekin, ardından kolu aşağı çevirin; 41 katlama mandalı otomatik olarak kilitlenebilir. 42

! Koltuk altçaltılmış konumdaysa, katlama mandalının otomatik olarak kilitlenmesi için bebek arabasını katlarken aşağı kayabilir.

! Lütfen koltuk arkaya bakarken çerçeveyi katlamayın. 43

! Ön tekerlek dönme kilidi kilitliyken lütfen çerçeveyi katlamayın.

! Koltukta öne bakan bebek arabası, kol en yüksek konumdayken ayakta durabilir.

Aksesuarların Kullanımı

Aksesuarlar, bölgeye bağlı olarak ayrı satılabilir veya mevcut olmayabilir.

Yağmurluk Kullanımı
bkz. resim 47

Yağmurluğu kurmak için, koltuğun üzerine yerleştirin.

! Yağmurluğu kullanırken lütfen her zaman havalandırmasını kontrol edin.

! Kullanılmıyorken, lütfen katlamadan önce yağmurluğun temizlenmiş ve kurumuş olduğunu kontrol edin.

! Yağmurluğu taktıktan sonra bebek arabasını katlamayın.

! Sıcak havalarda, çocuğunuzu bebek arabasına yağmurluk takılı olarak oturtmayın.

Çocuk Koltuğuyla Kullanım
bkz. resimler 48 - 52

Joie bebek çocuk koltuğu Gemm & i-Gemm 3 & i-Level Pro & i-Jemini & i-Snug 2 & Sprint ile kullanırken, lütfen aşağıdaki talimatlara bakın.

! "Tıklama" sesi adaptörün tamamen kilitlendiği anlamına gelir.

! Bebek taşıyıcı açısı ayarlanabilir adaptörlerimizle ayarlanabilir. 50

! Adaptörde 3 konum vardır. Lütfen ürünü, bebek çocuk koltuğuna takıldıktan sonra bebeğin başı ayaklardan aşağıda ise kullanmayın.

! Çocuk koltuğunu kullanma konusunda herhangi bir sorun yaşarsanız, lütfen ilgili talimat kılavuzlarına başvurun.

! Bebek arabasını, çocuk koltuğu takılı durumdayken katlamayın.

Joie Ramble, Ramble XL Taşıma Karyolasını Kullanma
bkz. resim 53 - 56

Joie taşıma karyolası ramble, ramble xi ürünlerini kullanırken lütfen aşağıdaki talimatlara başvurun.

! Karyolayı kullanma konusunda herhangi bir sorun yaşarsanız, lütfen ilgili talimat kılavuzlarına başvurun.

! Lütfen ürünü, taşıma karyolasına takıldıktan sonra bebeğin başı ayaklardan aşağıda ise kullanmayın.

! Karyolayı kullanırken her zaman şilteyi de kullanın.

! Portatif karyolayı takarken lütfen bebek arabasını katlamayın.

Joie Taşıma Karyolası İle kullanım Calmi
bkz. şekil 57 - 60

Joie Calmi oto koltuğu ile kullanırken lütfen aşağıdaki talimatlara başvurun.

! "Tıklama" sesi adaptörün tamamen kilitlendiği anlamına gelir.

! Oto koltuğunu kullanırken her zaman şilteyi de kullanın.

! Lütfen oto koltuğunu takmadan önce oto koltuğunun altındaki ağın düzgün şekilde sabitlendiğini kontrol edin.

! Oto koltuğunu kullanma konusunda herhangi bir sorun yaşarsanız, lütfen ilgili talimat kılavuzlarına başvurun.

! Bebek arabasını, oto koltuğu takılı durumdayken katlamayın.

Eklenti Kullanımı
bkz. resimler 61 - 62

Temizlik ve Bakım

bkz. resim 63

! Bebek arabası çerçevesini temizlemek için yalnızca ev sabunu ve ılık su kullanın. Çamaşır suyu ya da deterjan kullanmayın. Bebek arabasının kumaş parçalarının temizliği konusunda yönergeler için lütfen bakım etiketine başvurun.

! Çıkarılabilir tekstil malzemeleri çamaşır makinesinde yıkanabilir. Çamaşır suyu kullanmayın. Koltuk kaplamasını ve iç pedi kurutmak amacıyla güç uygulayarak sıkmayın. Bu, koltuk kaplamasında ve iç altlıkta kırışıklıklara neden olabilir.

! Bebek arabanızı gevşeyen vidalar, eskimiş parçalar, yırtık malzeme ya da sökülmüş dikiş olup olmadığını tespit etmek için ara sıra kontrol edin. Parçaları gerektiğinde değiştirin veya onarın. Plastik parçaları düzenli olarak yumuşak, nemli bir bezle silerek temizleyin. Bebek arabası suyla temas ederse, pas oluşumunu önlemek için metal parçaları mutlaka kurulayın.

! Güneşe ya da ısıya uzun süre maruz kalması halinde parçaların rengi solabilir ya da biçimsel bozulmalar görülebilir.

! Bebek arabası ıslanırsa, tenteyi açın ve saklamadan önce iyice kurumasını bekleyin.

! Tekerler gıcırdarsa, hafif bir yağ (örneğin Silikon Sprey, paslanma önleyici yağ ya da dikiş makinesi yağı) kullanın. Yağı, aks ve teker donanımına uygulamak önemlidir. 63

! Bebek arabanızı plajda veya başka kumlu/tozlu ortamlarda kullanırken, mekanizmalar ve teker donanımlarındaki kumu ve tuzu gidermek için, bebek arabanızı kullanım sonrasında tamamen temizleyin.

NL Welkom bij Joie™

Gefeliciteerd dat u nu lid bent van de Joie-familie! Het doet ons veel genoegen om deel te kunnen uitmaken van uw reis met uw kleintje. Bij het reizen met de Joie vinca gebruikt u een hoogwaardige, volledig gecertificeerde wandelwagen, goedgekeurd volgens de Europese veiligheidsnormen EN 1888-2:2018+A1:2022. De wandelwagen is bedoeld voor kinderen vanaf hun geboorte tot 15 kg met achteruit kijkende modus en vanaf hun geboorte tot 22 kg of 4 jaar, als dat zich eerder voordoet, met vooruit kijkende modus. Lees deze handleiding zorgvuldig en volg elke stap om voor een comfortabele rit en de beste bescherming van uw kind te zorgen.

BELANGRIJK - ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR RAADPLEGING IN DE TOEKOMST.

Bezoek ons op joiebaby.com om handleidingen te downloaden en nog meer interessante producten van Joie te zien.

Bezoek voor informatie over de garantie onze website op joiebaby.com

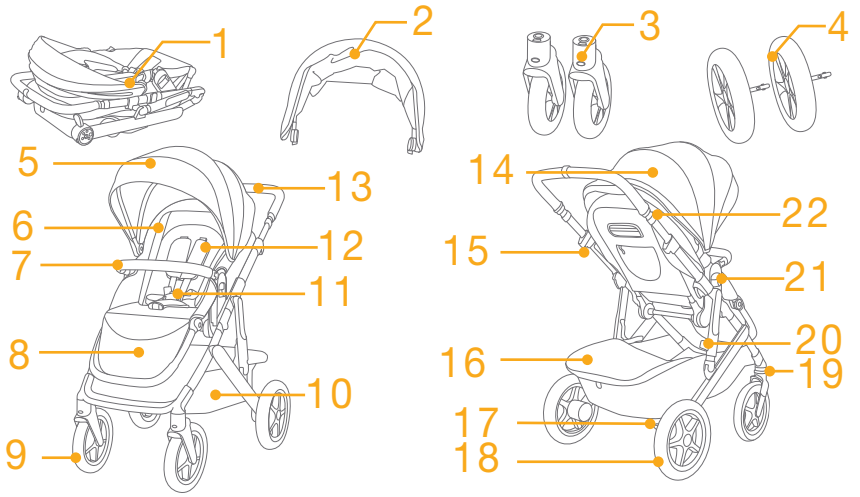
Noodgeval

Bij een noodsituatie of een ongeluk is het heel belangrijk om uw kind direct te laten verzorgen met eerste hulp en medische behandeling.

Onderdelenlijst

Zorg dat alle onderdelen voor het opslaan droog zijn. Als er items ontbreken of beschadigd zijn, kunt u contact opnemen met uw leverancier. Voor de montage is geen gereedschap nodig.

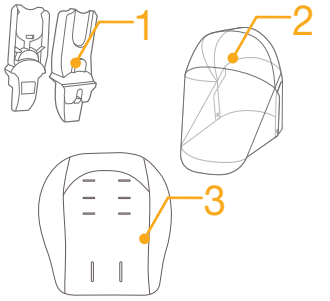
1 Wandelwagenframe
2 Kap
3 Voorwiel
4 Achterwiel
5 Kap
6 Zitkussen
7 Voorbeugel
8 Beensteun
9 Voorwiel
10 Opbergmand
11 Gesp
12 Schouderriem
13 Handgreep
14 Raampje van de kap
15 Opvouwknop
16 Opbergtas
17 Remgreep
18 Achterwiel
19 Draaislot
20 Opberggrendel
21 Ontgrendelknop zitje
22 Instelknop handgreep



Accessoires
(Mogelijk niet meegeleverd)

1 Adapter (op bepaalde modellen)
2 Regendek (bij bepaalde modellen)
3 Inzetstuk (bij bepaalde modellen)

Accessoires kunnen al dan niet apart leverbaar zijn, afhankelijk van de regio.



WAARSCHUWING

! Gebruik altijd de veiligheidsriemen.

! Controleer voor het gebruik of alle sluitingen goed vast zitten.

! Laat het kind niet met dit artikel spelen.

! Controleer voor het gebruik of de bevestigingsmiddelen van het zitje of autozitje goed zijn vastgezet.

! Montage door volwassene vereist.

! Gebruik de wandelwagen met slechts één kind tegelijk. De wandelwagen is bedoeld voor kinderen vanaf hun geboorte tot 15 kg met achteruit kijkende modus en vanaf hun geboorte tot 22 kg of 4 jaar, als dat zich eerder voordoet, met vooruit kijkende modus.

! Het gebruik van de wandelwagen met een kind van zwaarder dan 15 kg met achteruit kijkende modus of zwaarder dan 22 kg met vooruit kijkende modus zal leiden tot overmatige slijtage en belasting op deze wandelwagen.

! Om een gevaarlijke en instabiele conditie te vermijden, moet u niet meer dan 10 kg in de opbergmand plaatsen.

! Laat uw kind nooit zonder toezicht achter.

! Leg nooit handtassen, boodschappentassen, pakjes of onderdelen van toebehoren op de greep of de kap.

! Gebruik geen toebehoren die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd.

! Gebruik uitsluitend vervangende onderdelen die zijn geleverd of aanbevolen door de fabrikant.

! Om letsel te voorkomen, moet u het kind uit de buurt houden tijdens het open- of samenvouwen van dit product.

! Dit product is niet geschikt om mee te rennen of rolschaatsen.

! Wandelwagen ontworpen voor gebruik vanaf de geboorte, gebruik de meest vlakke stand voor pasgeboren baby's.

! Bij het plaatsen en verwijderen van kinderen moet de parkeerrem aangezet zijn.

! Voor autostoeltjes die gebruikt worden in combinatie met een chassis, vervangt deze wandelwagen geen draagwieg of bed. Als uw kind moet slapen, moet u het in een geschikte kinderwagen, wieg of bed leggen.

! De draagwieg moet niet worden gebruikt wanneer het kind zelf kan zitten, om kan rollen en zichzelf op kan drukken op handen en knieën. Maximumgewicht van het kind: 9 kg.

! Er mag geen aanvullende matras worden toegevoegd tenzij dit wordt aanbevolen door de fabrikant.

! Elke last bevestigd aan de greep of op de achterkant van de rugsteun of de zijkanten van het voertuig beïnvloeden de stabiliteit van het voertuig.

! De maximale belasting van de opbergzak op de achterkant van de rugleuning is 0,45kg (1lb).

Montage wandelwagen

(Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 1-12)

Lees alle aanwijzingen in deze handleiding voordat u het product opzet en gebruikt.

Open wandelwagen

zie afbeeldingen 1 - 3

Maak de opberggrendel los van de opbergbeugel 1, en til de hendel omhoog 2, als u een klik hoort, betekent dit dat de wandelwagen volledig geopend is 3.

! Controleer of de wagen goed vergrendeld is voordat u hem gebruikt.

Voorwiel monteren en demonteren

zie afbeeldingen 4 - 5

Achterwiel monteren en demonteren

zie afbeeldingen 6 - 8

Kap monteren

zie afbeeldingen 9 - 10

Voorbeugel monteren en demonteren

zie afbeeldingen 11 - 12

De volledig gemonteerde wandelwagen is afgebeeld als 13

Gebruik wandelwagen

Rugsteun afstellen

zie afbeeldingen 14 - 15

De rugsteun heeft 5 hoeken.

Rugsteun naar achteren brengen

Knijp om de rugleuning naar achteren te brengen de greep op de achterkant van de zitting in en trek de rugleuning omlaag. 14

De rugsteun omhoog brengen

Druk de rugsteun omhoog om hem rechtop te zetten. 15

! Controleer of de helling goed is ingesteld.

! De maximale belasting van de opbergzak op de achterkant van de rugleuning is 0,45kg.

Riem gebruiken

zie afbeeldingen 16 - 17

Maak de gesp los

Druk op de knop en de gesp wordt automatisch vrijgegeven. 16

Riem vastmaken

Verbind de gesp van de middelriem met de schouderriem 17 - 1, en lijn ze uit met de middengesp; de gesp kan automatisch vergrendelen. 17 - 2 Een klikkend geluid betekent dat de riem vergrendeld is. 17 - 3

! Om ernstig letsel te voorkomen door uit de stoel vallen of glijden, moet u uw kind altijd met de riemen vastzetten.

! Zorg er voor dat uw kind goed vast zit. De ruimte tussen het kind en de schouderriemen moet ongeveer de dikte van een hand zijn.

! De schouderriemen niet kruisen. Dat veroorzaakt druk op de nek van het kind.

Schouder- en middelriemen gebruiken

zie afbeeldingen 18 - 21

! Om te voorkomen dat uw kind uit de stoel valt, moet u controleren of de schouder- en middelriemen op de juiste hoogte en lengte zitten.

18 - 1 Schouderriemanker 18 - 2 Schuifinstelling

Gebruik voor een groter kind schouderriemanker en de hoogste schoudersleuven. Gebruik voor een kleiner kind schouderriemanker en de laagste schoudersleuven.

! De positie van het schouderriemanker kan worden afgesteld vanaf boven de opening die wordt gesloten door bevestigingsmiddelen of onder de zak. 18 - 1

Om de positie van het schouderriemanker aan te passen, draait u het anker zodat het gelijk ligt met de kant die naar voren kijkt. Geleid deze van achter naar voor door de sleuf voor de schouderriem. 19 Steek hem vervolgens door de sleuf die het dichtste bij de schouderhoogte van het kind zit. 20

Gebruik de schuifregelaar om de lengte van de riemen in te stellen. 21 - 1

Druk op de knop 21 - 2 terwijl u de middelriem op de juiste lengte trekt. 21 - 3

Beensteun aanpassen

zie afbeeldingen 22 - 23

De beensteun heeft 2 standen.

Druk de kuitsteun omhoog om hem hoger te plaatsen. 22 Een klikkend geluid betekent dat de riem vergrendeld is.

Druk op de instelknoppen aan weerszijden van de kuitsteun om de steun omlaag te brengen 23 - 1, en draai de steun omlaag. 23 - 2

Draaien voorwielen blokkeren

zie afbeelding 24

Vergrendelde of ontgrendelde status voorwiel als 24.

Tip Aanbevolen wordt om de draaiblokkering op ongelijke oppervlakken te gebruiken.

Remmen

zie afbeeldingen 25 - 26

Trap de remhendel omlaag om de wielen te blokkeren, en de indicator wordt rood. 25

Trap de remhendel opnieuw omlaag om de wielen vrij te geven, en de indicator wordt groen. 26

Tip Zet de rem altijd vast als de wandelwagen moet stilstaan.

Kap gebruiken

zie afbeeldingen 27 - 28

U kunt de kap openen of opvouwen, trek hem naar voren of naar achteren.

De kap kan volledig worden geopend om uw kind zoveel mogelijk tegen de zon te beschermen; rits de rits 27 los en trek de kap naar voren.

De kap bevat een raampje waardoor u uw baby kunt zien. 28

Handgreep instellen

zie afbeelding 29

De handgreep heeft 4 standen.

Hoogte zitje afstellen

zie afbeeldingen 30 - 31

Het zitje heeft 3 standen.

Trek het zitje omhoog voor het vergroten van de hoogte van het zitje. 30

Druk op de knoppen voor hoogteafstelling van het zitje en trek omhoog, en duw vervolgens omlaag voor het verkleinen van de hoogte van het zitje. 31

Zitje omdraaien
zie afbeeldingen 32 - 38

U kunt het zitje omdraaien, zodat moeder en kind elkaar kunnen aankijken.

Knijp tijdens het optillen van het zitje de ontgrendelknoppen in. Draai het zitje in de omgekeerde richting en steek het in de stoelbeugels.

Beide zitsteunen moeten gelijk staan als getoond in 33, als de situaties getoond in 34 & 35 plaatsvinden, drukt u op de knoppen voor hoogteafstelling van het zitje en trek omhoog, en duw vervolgens omlaag voor het verkleinen van de hoogte van het zitje om ervoor te zorgen dat beide zitsteunen gelijk staan. 36

Opbergmand gebruiken
zie afbeelding 39

Om een gevaarlijke en instabiele conditie te vermijden, moet u niet meer dan 10kg in de opbergmand en opbergzak plaatsen

Wandelwagen opvouwen
zie afbeeldingen 40 - 46

! Vouw de kap op voordat u de wandelwagen opvouwt.

Druk op de opvouwknop en trek omhoog, 40 en draai de handgreep vervolgens omlaag, 41 de vouwvergrendeling kan automatisch vergrendelen. 42

! Als het zitje in de lagere stand staat, kan het omlaag schuiven bij het opvouwen van de wandelwagen om ervoor te zorgen dat de vouwvergrendeling automatisch vergrendelt.

! Vouw het frame niet op als het zitje naar achteren is gericht. 43

! Vouw het frame niet op wanneer het draaislot van het voorwiel is vergrendeld.

! De wandelwagen met vooruit kijkend zitje kan staan wanneer de handgreep in de hoogste stand staat.

Accessoires gebruiken

Accessoires kunnen al dan niet apart leverbaar zijn, afhankelijk van de regio.

Regenkap gebruiken
zie afbeelding 47

Plaats de regenkap over het zitje om deze te monteren.

! Controleer altijd op voldoende ventilatie als u de regenkap gebruikt.

! Controleer of de regenkap schoon en droog is voor u ze opvouwt.

! Vouw de wandelwagen niet op als de regenkap gemonteerd is.

! Zet uw kind niet bij warm in de wandelwagen als de regenkap gemonteerd is.

Gebruik met kinderzitje
zie afbeeldingen 48 - 52

Raadpleeg de volgende instructies bij het gebruik van het Joie-kinderzitje Gemm & i-Gemm 3 & i-Level Pro & i-Jemini & i-Snug 2 & Sprint.

! Een klikkend geluid betekent dat de adapter vergrendeld is.

! De hoek van het babyzitje kan worden afgesteld met onze instelbare adapters. 50

! De adapter heeft 3 standen. Gebruik het product niet wanneer het hoofd van de baby lager staat dan de voeten na bevestigd babyzitje.

! Als u problemen ondervindt bij het gebruik van het babyzitje, raadpleeg dan de betreffende handleidingen.

! Vouw de wandelwagen niet op als het babyzitje nog bevestigd is.

Gebruik met Joie Ramble, Ramble XL-draagwieg
zie afbeeldingen 53 - 56

Raadpleeg de volgende instructies bij het gebruik met de Joie-draagwieg Ramble, ramble xl.

! Als u problemen ondervindt bij het gebruik van de draagwieg, raadpleeg dan de betreffende handleidingen.

! Gebruik het product niet wanneer het hoofd van de baby lager staat dan de voeten na bevestigde draagwieg.

! Gebruik altijd de matras bij gebruik van de draagwieg.

! Vouw de wandelwagen niet op tijdens het bevestigen van de draagwieg.

Gebruiken met Joie-draagwieg Calmi
zie afbeeldingen 57 - 60

Raadpleeg de volgende instructies bij het gebruik met het Joie Calmi-autobed.

! Een klikkend geluid betekent dat de adapter vergrendeld is.

! Gebruik altijd de matras bij gebruik van het autobed.

! Controleer dat het gaas aan de onderkant van het autobed goed is bevestigd voorafgaand aan het installeren van het autobed.

! Als u problemen ondervindt bij het gebruik van het autobed, raadpleeg dan de betreffende handleidingen.

! Vouw de wandelwagen niet op als het autobed nog bevestigd is.

Inzetstuk gebruiken
zie afbeeldingen 61 - 62

Reiniging en onderhoud
zie afbeelding 63

! Gebruik voor het schoonmaken van het frame alleen zeep en warm water. Geen bleekmiddel of schoonmaakmiddelen. Raadpleeg het verzorgingslabel voor instructies betreffende reiniging van de stoffen onderdelen van de wandelwagen.

! Verwijderbare zachte goederen kunnen in de machine worden gewassen. Geen bleekmiddel. De zachte voorwerpen en binnenvoering niet uitwringen om ze te drogen. Daardoor kunnen de stoelbedekking en binnenvoering kreukelen.

! Controleer de wandelwagen van tijd tot tijd op losse schroeven, slijtage, scheuren en beschadigde naden. Vervang of herstel de onderdelen als dat nodig is. Veeg de plastic onderdelen periodiek schoon met een zachte vochtige doek. Droog de metalen onderdelen om de vorming van roest te voorkomen als de wandelwagen in contact is geweest met water.

! Overmatige blootstelling aan zon of warmte kan vervagen of vervormen van onderdelen veroorzaken.

! Als de wandelwagen nat is geworden, moet u de kap openen en hem laten drogen voordat u hem opbergt.

! Als de wieltjes piepen, moet u dunne olie gebruiken (bijvoorbeeld siliconenspray, antiroest-olie of naaimachine-olie). De olie moet in de as en het wielstel komen. 63

! Als u de wandelwagen op het strand gebruikt, moet u hem goed schoonmaken na het gebruik om alle zand en zout van het mechanisme en de wielen te verwijderen.

PL Witamy w Joie™

Gratulujemy zostania członkiem rodziny Joie! Bardzo się cieszymy z możliwości wspólnego podróżowania z Państwa dzieckiem. Podczas podróży z Joie vinca, używasz wysokiej jakości, wyposażonego w komplet certyfikatów wózka dziecięcego, zgodnego z Europejskimi standardami bezpieczeństwa EN 1888-2:2018+A1:2022. Wózek dziecięcy jest przeznaczony da dzieci w wieku od urodzenia do 15 kg w trybie skierowania do tyłu i od urodzenia do 22 kg lub do 4 lat (w zależności od tego co nastąpi wcześniej) w trybie skierowania do przodu. Prosimy o uważne przeczytanie tego podręcznika i wykonanie każdej czynności, aby zapewnić wygodną jazdę i najlepsze zabezpieczenie dziecka.

WAŻNE - DOKŁADNIE PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ DO PRZYSZŁEGO WYKORZYSTANIA.

Odwiedź nas pod adresem joiebaby.com w celu pobrania podręczników i sprawdzenia, innych ekscytujących produktów Joie!

W celu uzyskania informacji o gwarancji, należy odwiedzić naszą stronę internetową, pod adresem joiebaby.com

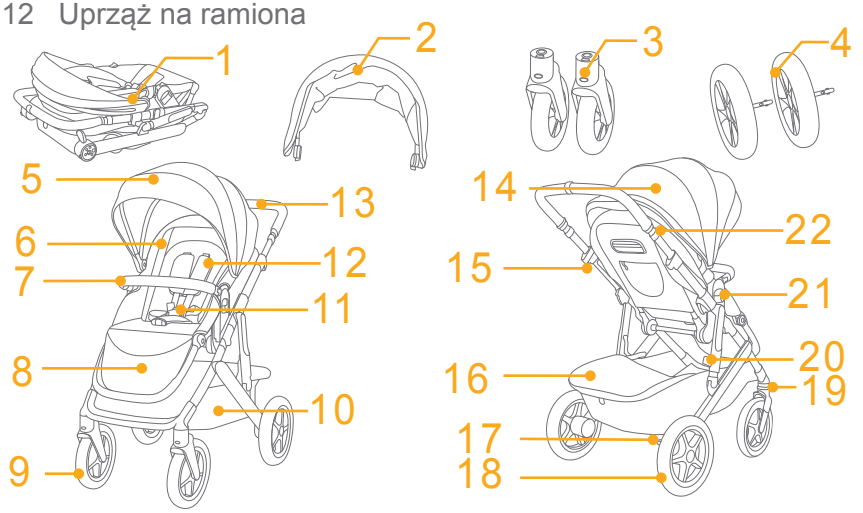
Sytuacja zagrożenia

W sytuacji zagrożenia lub po wypadku, najważniejsze jest, aby udzielić dziecku pierwszej pomocy i jak najszybciej poddać je leczeniu medycznemu.

Lista części

Upewnij się, że posiadasz wszystkie części zanim rozpoczniesz proces montażu. Jeśli którejś z części brakuje, należy się skontaktować z lokalnym sprzedawcą. Montaż nie wymaga użycia żadnych dodatkowych narzędzi.

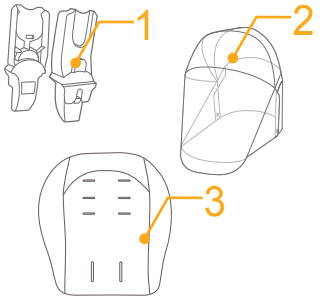
1 Rama wózka
2 Daszek
3 Koło przednie
4 Koło tylne
5 Daszek
6 Poduszka siedzenia
7 Pałąk
8 Podparcie łydek
9 Koło przednie
10 Koszyk transportowy
11 Sprzączka
12 Uprząż na ramiona
13 Uchwyt
14 Okno daszka
15 Przycisk składania
16 Torba do przechowywania
17 Dźwignia hamulca
18 Koło tylne
19 Blokada obrotu
20 Zapadka przechowywania
21 Przycisk zwolnienia fotelika
22 Przycisk regulacji uchwytu



Akcesoria
(Mogą nie być dostarczone)

1 Adapter (w niektórych modelach)
2 Folia przeciwdeszczowa (w niektórych modelach)
3. Wkładka (w niektórych modelach)

Akcesoria mogą być sprzedawane oddzielnie lub w zależności od regionu, mogą nie być dostępne.



OSTRZEŻENIE

! Należy zawsze używać system przytrzymujący.

! Upewnij się, że wszystkie blokady są załączone zanim rozpoczniesz korzystanie z produktu.

! Nie należy pozwalać dziecku na zabawę z tym produktem.

! Przed użyciem upewnić się, czy urządzenia mocujące korpus wózka, część z siedzeniem lub fotelik samochodowy są prawidłowo zamocowane.

! Wymagany jest montaż przez osobę dorosłą.

! W wózku dziecięcym może znajdować się jednocześnie tylko jedno dziecko. Wózek dziecięcy jest przeznaczony da dzieci w wieku od urodzenia do 15 kg w trybie skierowania do tyłu i od urodzenia do 22 kg lub do 4 lat (w zależności od tego co nastąpi wcześniej) w trybie skierowania do przodu.

! Używanie wózka dziecięcego dla dziecka o wadze powyżej 15 kg w trybie skierowania do tyłu i powyżej 22 kg w trybie skierowania do przodu, spowoduje nadmierne zużycie tego wózka dziecięcego.

! Aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom, niestabilności, w koszu nie należy umieszczać więcej niż 10kg bagażu.

! Nigdy nie należy zostawiać dziecka bez nadzoru.

! Nigdy nie należy zawieszać torebek, toreb na zakupy, paczek lub akcesoriów na uchwycie lub na daszku.

! Nie należy używać akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta.

! Używać należy wyłącznie części zamiennych dostarczonych lub zalecanych przez producenta.

! Aby uniknąć obrażeń podczas składania i rozkładania tego produktu należy się upewnić, że dziecko znajduje się dalej.

! Ten produkt nie jest odpowiedni do biegania lub jazdy na wrotkach.

! Wózek dziecięcy przeznaczony dla dzieci od urodzenia, dla noworodków powinien być używany w najbardziej nachylonej pozycji.

! Podczas wkładania i wyjmowania dzieci należy uruchomić urządzenie parkingowe.

! Foteliki samochodowe używane w połączeniu z podstawą nie zastępują łóżeczka dziecięcego ani łóżka. Gdy dziecko chce spać, należy je umieścić w odpowiednim wózku dziecięcym, łóżeczku dziecięcym lub na łóżku.

! Gondoli nie należy używać, gdy dziecko będzie już mogło samo siadać, przekręcać się z boku na bok i ustawiać, opierając się na rękach i na kolanach. Maksymalna masa dziecka: 9 kg.

! Nie są wymagane żadne dodatkowe materace o ile nie zaleci ich producent.

! Każdy ładunek przymocowany do uchwytu i/lub z tyłu oparcia i/lub na bokach wózka będzie wpływać na stabilność wózka.

! Maksymalny udźwig kieszeni transportowej na oparciu pleców wynosi 0,45kg (1 funt).

Montaż wózka dziecięcego

(Patrz rysunki na stronach 1-12)

Przed montażem i rozpoczęciem używania tego produktu, należy przeczytać wszystkie instrukcje z tego podręcznika.

Rozkładanie wózka dziecięcego

patrz ilustracje ❶ - ❸

Oddziel zatrzask kosza od elementu montażowego kosza ❶, a następnie unieś uchwyt do góry ❷, dźwięk "kliknięcia" oznacza, że wózek dziecięcy jest całkowicie otwarty ❸.

! Przed kontynuowanie używania należy sprawdzić, czy wózek dziecięcy jest całkowicie zatrzaśnięty.

Montaż i demontaż kół przednich

patrz ilustracje ❹ - ❺

Montaż i demontaż kół tylnych

patrz ilustracje ❻ - ❽

Montaż daszka

patrz ilustracje ❾ - ❿

Montaż i demontaż wspornika ramion

patrz ilustracje ⓫ - ⓬

Całkowicie zmontowany wózek jest pokazany jako ⓭

Działanie wózka dziecięcego

Regulacja oparcia

patrz ilustracje ⓮ - ⓯

5 kąty nachylenia oparcia pleców.

Nachylanie oparcia pleców

Aby nachylić oparcie pleców, ściśnij uchwyt nachylania z tyłu siedzenia, naciśnij w dół oparcie pleców. ⓮

Podnoszenie oparcia pleców

Aby podnieść oparcie pleców, naciśnij w górę. ⓯

! Upewnij się, że nachylenie jest ustawione prawidłowo do używania.

! Maksymalny udźwig kieszeni transportowej na oparciu pleców wynosi 0,45kg.

Korzystanie ze sprzączki

patrz ilustracje ⓰ - ⓱

Zwolnienie sprzączki

Naciśnij przycisk, po czym nastąpi automatyczne zwolnienie sprzączki. ⓰

Sprzączka blokady

Dopasuj sprzączkę pasa biodrowego do sprzączki pasa na ramiona ⓱ - 1 i dopasuj je do sprzączki centralnej, sprzączka zatrzaśnie się automatycznie. ⓱ - 2 "Kliknięcie" oznacza, że sprzączka została całkowicie zatrzaśnięta. ⓱ - 3

! Aby uniknąć poważnych obrażeń w wyniku upadku lub zsunięcia, należy zawsze zabezpieczyć dziecko uprzężą.

! Należy się upewnić, że dziecko jest dobrze zabezpieczone. Odległość pomiędzy dzieckiem a uprzężą na ramiona powinna wynosić około grubości jednej dłoni.

! Nie należy krzyżować pasów na ramiona. Może to spowodować nacisk na kark dziecka.

Używanie uprzęży na ramiona i biodra

patrz ilustracje ⓲ - ㉑

! Aby zabezpieczyć dziecko przed upadkiem, po umieszczeniu dziecka na siedzeniu, należy sprawdzić, czy uprząż na ramiona i na talię jest założona na właściwej wysokości i, czy ma odpowiednią długość.

⓲ - 1 Kotwa uprzęży na ramiona ⓲ - 2 Regulator przesuwu

Dla większego dziecka, należy użyć kotwę uprzęży i najwyższe szczeliny uprzęży na ramiona. Dla mniejszego dziecka należy użyć kotwę uprzęży i najniższe szczeliny uprzęży na ramiona.

! Pozycję kotwy pasa na ramiona można regulować w miejscu ponad otwarciem, zamykanym klamrami lub poniżej kieszeni. ⓲ - 1

Aby wyregulować pozycję kotwy uprzęży na ramiona, obróć kotwę w celu wypoziomowania ze stroną skierowaną do przodu. Przełóż ją przez szczelinę uprzęży na ramiona, od tyłu do przodu. ⓳ Przełóż ponownie przez szczelinę najbliższą wysokości ramion dziecka. ⓴

Użyj regulatora przesuwu do zmiany długości uprzęży. ㉑ - 1

Naciśnij przycisk ㉑ - 2, wyciągając jednocześnie uprząż na pas na prawidłową długość. ㉑ - 3

Regulacja oparcia łydek

patrz ilustracje ㉒ - ㉓

Oparcie łydek ma 2 pozycje.

Aby unieść oparcie łydek, naciśnij je do góry. ㉒ Dźwięk “kliknięcia” oznacza, że oparcie łydek jest całkowicie zablokowane.

W celu obniżenia podparcia łydek, naciśnij przyciski regulacji z obu stron podparcia łydek ㉓ - 1 i obróć podparcie łydek w dół. ㉓ - 2

Korzystanie z blokady obrotu

patrz ilustracja ㉔

Przednie koło zablokowane lub odblokowane, jak ㉔.

Wskazówka Korzystanie z blokady obrotu zalecane jest na nierównych powierzchniach.

Korzystanie z hamulca

patrz ilustracje ㉕ - ㉖

Aby zablokować koła, przesuń dźwignię hamulca w dół, wskaźnik pokaże kolor czerwony. ㉕

Aby zwolnić koła, ponownie przesuń dźwignię hamulca w dół, wskaźnik pokaże kolor zielony. ㉖

Wskazówka Zawsze, kiedy wózek stoi hamulec powinien być zablokowany.

Używanie daszka

patrz ilustracje ㉗ - ㉘

Daszek można otwierać lub składać, pociągnij go do przodu lub do tyłu.

Daszek można otworzyć całkowicie, aby zabezpieczyć dziecko przed nadmiernym słońcem, wystarczy otworzyć zamek suwakiem ㉗ , a następnie pociągnąć daszek do przodu.

Na daszku znajduje się okno, przez które można widzieć dziecko. ㉘

Regulacja uchwytu

patrz ilustracja ㉙

Uchwyt ma 4 pozycji.

Regulacja wysokości siedzenia

patrz ilustracje ㉚ - ㉛

Siedzenie ma 3 pozycje.

Pociągnij siedzenie w górę, aby zwiększyć wysokość siedzenia. ㉚

Naciśnij przyciski regulacji siedzenia i pociągnij je w górę, a następnie popchnij w dół w celu zmniejszenia wysokości siedzenia. ㉛

Zmiana kierunku ustawienia siedzenia
patrz ilustracje 32 - 36

Siedzenie można przekręcić, co umożliwia widzenie przez matkę twarzy dziecka.

Ściśnij przyciski zwalniania siedzenia i podnieś siedzenie do góry. Przekręć siedzenie w odwrotnym kierunku, a następnie włóż siedzenie do elementów montażowych siedzenia.

Obydwa elementy montażowe siedzenia, powinny się znajdować na poziomie pokazanym, jako 33, jeśli wystąpi sytuacja pokazana, jako 34 i 35, należy nacisnąć przycisk regulacji wysokości siedzenia i pociągnąć je w górę, a następnie nacisnąć w dół w celu zmniejszenia wysokości siedzenia, aby się upewnić, że są wypoziomowane obydwa elementy montażowe siedzenia. 36

Korzystanie z koszyka transportowego
patrz ilustracja 38

Aby zapobiec niebezpiecznej niestabilności, nie wolno umieszczać w koszyku transportowym i torbie do przechowywania obiektów o wadze przekraczającej 10kg.

Składany wózek
patrz ilustracje 40 - 46

! Przed złożeniem wózka dziecięcego należy złożyć daszek.

Naciśnij przycisk składania i pociągnij go w górę, 40 a następnie przekręć uchwyt w dół, 41 po czym nastąpi automatyczne zamknięcie zatrzasku złożenia daszka. 42

! Jeśli siedzenie znajduje się w najniższej pozycji, podczas składania wózka może się przesunąć w dół, aby zapewnić automatyczne zamknięcie zatrzasku złożenia daszka.

! Nie należy składać ramy, gdy jest siedzenie jest skierowane do tyłu. 43

! Nie należy składać ramy, gdy jest zablokowana blokada obrotu przedniego koła.

! Wózek ze skierowanym do przodu siedzeniem, może stać, gdy uchwyt znajduje się w najwyższej pozycji.

Używanie akcesoriów

Akcesoria mogą być sprzedawane oddzielnie lub w zależności od regionu, mogą nie być dostępne.

Używanie osłony przeciwdeszczowej
patrz ilustracje 47

W celu zamontowania osłony przeciwdeszczowej należy umieścić ją nad siedzeniem.

! W przypadku korzystania z osłony przeciwdeszczowej należy zawsze pamiętać o sprawdzeniu wentylacji.

! Jeżeli osłona przeciwdeszczowa nie jest wykorzystywana należy pamiętać o jej wyczyszczeniu i wysuszeniu przed złożeniem.

! Nie wolno składać wózka z założoną osłoną przeciwdeszczową.

! W przypadku upalnej pogody nie wolno wkładać dziecka do wózka z założoną osłoną przeciwdeszczową.

Używanie z fotelikiem samochodowym dla niemowlęcia
patrz ilustracje 48 - 52

Podczas używania z fotelikiem samochodowym dla niemowlęcia Joie Gemm & i-Gemm 3 i i-Level Pro i i-Jemini i i-Snug 2 i Sprint, należy sprawdzić następujące instrukcje.

! Dźwięk „kliknięcia” oznacza, że adapter jest całkowicie zablokowany.

! Kąt podtrzymywania nosidełka dla niemowlęcia można regulować z użyciem naszych regulowanych adapterów. 50

! Adapter ma 3 pozycje. Produktu nie należy używać, gdy po założeniu systemu podtrzymującego dla niemowląt, główka dziecka znajduje się niżej niż stopy.

! W przypadku problemów dotyczących używania systemów przytrzymujących dla niemowląt, należy sprawdzić ich podręczniki.

! Nie należy składać wózka dziecięcego, gdy system przytrzymujący dla niemowląt jest nadal zamontowany.

Używanie z gondolą Joie Ramble, Ramble XL
patrz ilustracje 53 - 56

Podczas używania ze spacerówką z gondolą Joie, należy stosować się do poniższych instrukcji.

! W przypadku problemów dotyczących używania gondoli, należy sprawdzić jej instrukcję.

! Produktu nie należy używać, gdy po założeniu gondoli, główka dziecka znajduje się niżej niż stopy.

! Podczas korzystania z fotelika transportowego należy zawsze korzystać z materaca.

! Nie należy składać wózka, gdy jest założona torbą do noszenia niemowlęcia.

Używanie z gondolą Joie Calmi
patrz rysunki 57 - 60

Podczas używania z wyciszonym łóżeczkiem samochodowym Joie Calmi, należy sprawdzić następujące instrukcje.

! Dźwięk „kliknięcia” oznacza, że adapter jest całkowicie zablokowany.

! Podczas używania łóżeczka samochodowego należy zawsze stosować materac.

! Przed instalacją łóżeczka samochodowego należy sprawdzić, czy jest prawidłowo zamocowana siatka na dole łóżeczka samochodowego

! W przypadku problemów dotyczących używania łóżeczka samochodowego, należy sprawdzić ich własne instrukcje.

! Nie należy składać wózka dla dziecka, gdy jest nadal przymocowane łóżeczko samochodowe.

Używanie wkładki
patrz ilustracje 61 - 62

Czyszczenie i konserwacja

patrz ilustracje 63

! Do czyszczenia ramy wózka wolno stosować jedynie mydło domowe i ciepłą wodę. Nie wolno stosować środków wybielających ani detergentów. Instrukcja czyszczenia części wózka wykonanych z tkaniny znajduje się na etykiecie dotyczącej konserwacji.

! Wyjmowane miękkie elementy można prac w pralce. Nie wolno stosować środków wybielających. Nie należy skręcać z wielką siłą pokrowca siedzenia i obicia wewnętrznego w celu wysuszenia. Może to spowodować zagniecenia na pokrowcu siedzenia i na obiciu wewnętrznym.

! Od czasu do czasu sprawdzić, czy w wózku nie ma poluzowanych wkrętów, zużytych części, rozdartego materiału lub szwów. W razie potrzeby, naprawić lub wymienić części. Okresowo przecierać elementy z tworzywa sztucznego miękką wilgotną ściereczką. Jeżeli doszło do kontaktu wózka z wodą, zawsze należy wysuszyć części metalowe, celem zapobieżenia tworzeniu się rdzy.

! Nadmierna ekspozycja na słońce lub ciepło może spowodować fałdowanie lub wyginanie się części.

! Jeżeli wózek ulegnie zamoczeniu, otworzyć daszek i wysuszyć go dokładnie przed dalszym przechowywaniem.

! Jeżeli kółka skrzypią użyć delikatnego oleju (np. aerozolu silikonowego, środka przeciwrdzewnego lub oleju do maszyn do szycia). Ważne jest wprowadzenie oleju między oś a koło. 63

! W przypadku korzystania z wózka na plaży lub w innych zapiaszczonych/zapylonych środowiskach, dokładnie oczyścić wózek po użyciu, w celu usunięcia piasku i soli z mechanizmów oraz zespołów kół.

CZ Vítá vás značka Joie™

Blahopřejeme vám - stali jste se členy rodiny Joie! Jsme nadšeni, že můžeme doprovázet vaše děťátko na cestě. Při cestování s kočárkem Joie vinca používáte kvalitní, plně certifikovaný kočárek schválený evropskými bezpečnostními normami EN 1888-2:2018+A1:2022. Tento kočárek je určen pro děti od narození do 15 kg v režimu proti směru jízdy a od narození do 22 kg nebo 4 let (podle toho, která situace nastane dříve) v režimu po směru jízdy. Pozorně si přečtěte tento návod. Jeho dodržováním zajistíte pohodlnou jízdu a maximální ochranu svého dítěte.

DŮLEŽITÉ - POZORNĚ SI PŘEČTETE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Pro stažení návodů a více podrobností o vzrušujících výrobcích Joie nás navštivte na joiebaby.com!

Informace o záruce najdete na našem webu joiebaby.com

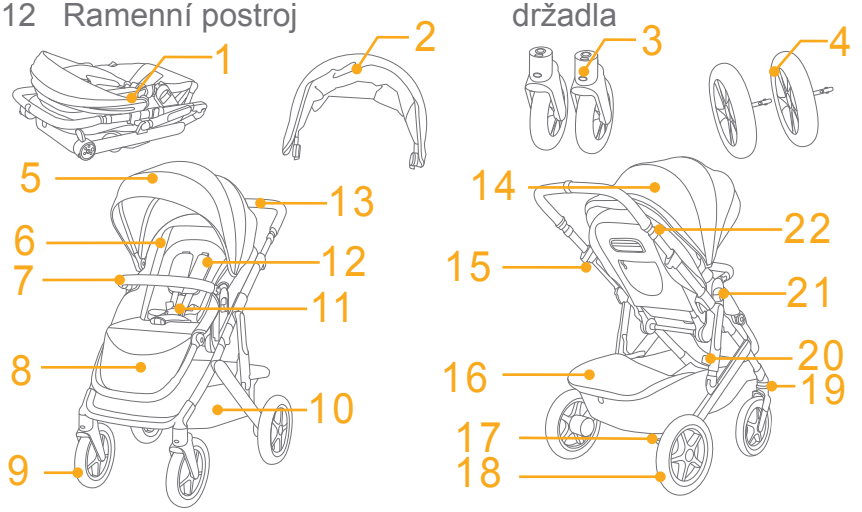
Stav nouze

V případě ohrožení nebo úrazu je nejdůležitější poskytnout vašemu dítěti okamžité ošetření a následnou lékařskou pomoc.

Seznam dílů

Před sestavením se ujistěte, že nechybí žádné součásti. V případě, že některá součást chybí, kontaktujte prodejce. K sestavení nejsou zapotřebí žádné nástroje.

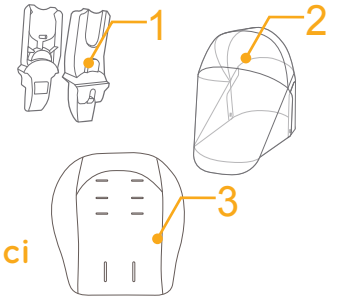
1 Rám kočárku
2 Stříška
3 Přední kolečko
4 Zadní kolečko
5 Stříška
6 Vložka sedačky
7 Opěrka rukou
8 Operka nohou
9 Přední kolečko
10 Úložný košík
11 Přezka
12 Ramenní postroj
13 Rukojeť
14 Okénko ve stříšce
15 Tlačítko rozložení
16 Úložná taška
17 Páčka brzdy
18 Zadní kolečko
19 Zámek natáčení koleček
20 Úložná západka
21 Tlačítko uvolnění sedátka
22 Tlačítko nastavení držadla



Příslušenství
(Nemusí být součástí)

1 Adaptér (u vybraných modelů)
2 Pláštěnka (u vybraných modelů)
3 Vložka (u vybraných modelů)

Příslušenství se může prodávat zvlášť nebo nemusí být k dispozici v závislosti na regionu.



VAROVÁNÍ

! Vždy používejte zádržný systém.

! Před použitím zkontrolujte, zda jsou všechny pojistky aktivovány.

! Nedovolte, aby si dítě s tímto výrobkem hrálo.

! Před použitím zkontrolujte, zda jsou správně zajištěny upevňovací prvky korby, sedátka nebo autosedačky.

! Sestavení smí provést pouze dospělá osoba.

! Na tomto kočárku převážejte pouze jedno dítě najednou. Tento kočárek je určen pro děti od narození do 15 kg v režimu proti směru jízdy a od narození do 22 kg nebo 4 let (podle toho, která situace nastane dříve) v režimu po směru jízdy.

! V případě používání tohoto kočárku s dítětem o hmotnosti nad 15 kg v orientaci proti směru jízdy nebo s dítětem o hmotnosti nad 22 kg v orientaci po směru jízdy bude docházet k nadměrnému opotřebení a namáhání tohoto kočárku.

! Aby se zabránilo nebezpečné a nestabilní situaci, neumísťujte do úložného košíku více než 10 kg.

! Své dítě v žádném případě neponechávejte bez dozoru.

! V žádném případě neumísťujte peněženky, nákupní tašky, balíky nebo příslušenství na držadlo nebo stříšku.

! Je zakázáno používat příslušenství, které nebylo schváleno výrobcem.

! Je dovoleno používat pouze náhradní díly, které byly dodány nebo doporučeny výrobcem.

! Rozkládání a skládání tohoto výrobku provádějte v bezpečné vzdálenosti od dítěte, aby se zabránilo zranění.

! Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo bruslení.

! Tento kočárek je určen pro používání od narození. Pro novorozence doporučujeme používat největší sklon.

! Při vkládání nebo vyjímání dětí musí být aktivováno parkovací zařízení.

! Používáte-li autosedačky v kombinaci s podvozkem, toto vozidlo nenahrazuje postýlku ani lůžko. Když vaše dítě potřebuje spát, uložte jej do vhodné hluboké korby, postýlky nebo na vhodné lůžko.

! Přestaňte používat hlubokou korbu, jakmile dítě dokáže samo sedět, otočit se a samo se zvedat na ruce a kolena. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg.

! Není-li doporučeno výrobcem, nepřidávejte žádnou další matraci.

! Jakákoli zátěž připevněná na držadlo a/nebo na zadní stranu opěráku a/nebo na boční strany vozidla sníží jeho stabilitu.

! Maximální zatížení úložné kapsy na zadní straně opěráku je 0,45 kg (1 lb).

Sestavení kočárku

(Řiďte se prosím obrázky na straně 1-12)

Před montáží a použitím tohoto výrobku si přečtěte všechny pokyny v tomto návodu.

Otevřený kočárek

viz obrázky 1 - 3

Oddělte úložnou západku od úložného držáku 1 a potom zvedněte rukojeť nahoru 2. Jakmile se ozve cvaknutí, kočárek je zcela složený 3.

! Než budete pokračovat, zkontrolujte, zda je kočárek zcela zajištěný západkami

Montáž a sejmutí předního kolečka

viz obrázky 4 - 5

Montáž a sejmutí zadního kolečka

viz obrázky 6 - 8

Montáž stříšky

viz obrázky 9 - 10

Montáž a sejmutí opěrky rukou

viz obrázky 11 - 12

Zcela sestavený kočárek je zobrazen na obrázku 13

Používání kočárku

Úprava opěráku

viz obrázky 14 - 15

K dispozici jsou 5 polohy sklonu opěráku.

Sklopení opěráku

Pro náklon opěráku sevřete rukojeť náklonu na zadní straně sedačky a zatlačte na opěrák směrem dolů. 14

Zvednutí opěráku

Chcete-li opěrák zvednou, zatlačte jej nahoru. 15

! Ujistěte se, že náklon je řádně nastaven pro použití.

! Maximální zatížení úložné kapsy na zadní straně opěráku je 0,45 kg.

Použití spony

viz obrázky 16 - 17

Uvolnění spony

Stisknutím tlačítka se spona automaticky rozepne. 16

Zámek spony

Srovnejte sponu bederního pásu se sponou ramenního pásu 17 - 1 a zarovnejte je se středovou sponou. Spona se muže zajistit automaticky. 17 - 2 Jakmile se ozve „cvaknutí“, znamená to, že spona je zcela zajištěná. 17 - 3

! Aby se zabránilo pádu nebo vyklouznutí a vážnému zranění, vždy zajistěte své dítě postrojem.

! Ujistěte se, že dítě je pohodlně zajištěno. Mezi dítětem a ramenním postrojem musí být prostor přibližně na tloušťku jedné ruky.

! Nekřižte ramenní pásy. Tím se vytváří tlak na krk dítěte.

Použití ramenního postroje a postroje do pasu

viz obrázky 18 - 21

! Abyste vaše dítě ochránili před vypadnutím, po usazení dítěte do sedačky zkontrolujte, zda jsou ramenní a bederní postroj ve správné výšce a délce.

18 - 1 Kotva ramenního postroje 18 - 2 Posuvný regulátor

Pro větší dítě použijte kotvu ramenního postroje a nejvyšší ramenní sloty. Pro menší dítě použijte kotvu ramenního postroje a nejnižší ramenní sloty.

! Poloha kotvy ramenního pásu může být nastavena od horního otvoru, který se uzavírá pomocí zipů nebo pod kapsou. 19 - 1

Pro úpravu pozice kotvy ramenního postroje otočte kotvu tak, aby byla v rovině s boční stranou směřující dopředu. Protáhněte ji slotem ramenního postroje zezadu dopředu. 19 Znovu ji protáhněte slotem, který je nejblíže výšce ramene dítěte. 20

Pro změnu délky postroje použijte posuvný regulátor. 21 - 1

Stiskněte tlačítko 21 - 2 a zároveň vytáhněte bederní postroj na správnou délku. 21 - 3

Úprava opěrky nohou

viz obrázky 22 - 23

Opěrka nohou má 2 polohy.

Pro zvednutí opěrky nohou ji zatlačte směrem nahoru. 22 Jakmile se ozve „cvaknutí“, znamená to, že opěrka je zcela zajištěná.

Pro snížení opěrky nohou stiskněte nastavovací tlačítka na obou stranách opěrky nohou 23 - 1 a otočte opěrku nohou směrem dolů. 23 - 2

Použití zámku natáčení předních koleček

viz obrázek 24

Stav zamknutí/odemknutí předních koleček viz 24.

Tip Na nerovném povrchu doporučujeme zablokovat natáčení koleček.

Použití brzdy

viz obrázky 25 - 26

Pro zajištění koleček stlačte páčku brzdy směrem dolů, indikátor bude mít červenou barvu. 25

Pro uvolnění koleček stlačte páčku brzdy znovu směrem dolů, indikátor bude mít zelenou barvu. 26

Tip Když zastavíte, vždy použijte parkovací brzdu.

Použití stříšky

viz obrázky 27 - 28

Stříška může být rozložená nebo složená, zatáhněte dopředu nebo dozadu.

Stříšku lze zcela otevřít pro extrémní ochranu vašeho dítěte před sluncem, stačí rozepnout zip 27 a stáhnout stříšku dopředu.

Ve stříšce je okénko, kterým můžete své dítě sledovat. 28

Úprava držadla

viz obrázek 29

Rukojeť má 4 polohy.

Úprava výšky sedačky

viz obrázky 30 - 31

Sedačka má 3 polohy.

Potažením sedačky nahoru zvětšíte výšku sedačky. 30

Stiskněte tlačítka nastavení výšky sedačky a potáhněte nahoru. Potom zatlačením dolů zmenšete výšku sedačky. 31

Otočení sedačky
viz obrázky 32 - 36

Sedačku lze otočit, což umožňuje, aby bylo dítě otočené k matce.

Sevřete uvolňovací tlačítka sedátka a zvedněte sedátko nahoru. Otočte sedátko do opačného směru a potom zasuňte sedátko do držáků.

Oba držáky sedátka musí být vyrovnány jako na obrázku 33. Dojde-li k situaci 34 & 35, stiskněte tlačítko pro nastavení výšky sedátka a vytáhněte jej nahoru. Potom zatlačením dolů zmenšete výšku sedátka, aby byly oba držáky sedátka vodorovně. 36

Používání úložného košíku
viz obrázek 39

Aby se zabránilo nebezpečí a porušení stability, neumísťujte do úložného košíku a úložné tašky více než 10 kg.

Rozložení kočárku
viz obrázky 40 - 46

! Před rozložením kočárku složte stříšku.

Stiskněte tlačítko rozložení a přitáhněte jej nahoru, 40 potom otočte rukojeť dolů, 41 rozkládací západka se může automaticky zajistit. 42

! Pokud je sedátko ve spodní poloze, může při rozkládání kočárku sklouznout dolů tak, aby se automaticky zajistila rozkládací západka.

! Nerozkládejte rám se sedačkou nasazenou proti směru jízdy. 43

! Nerozkládejte rám, když je zablokováno otáčení předních koleček.

! Kočárek se sedačkou v orientaci po směru jízdy může stát, když je držadlo v nejvyšší pozici.

Použití příslušenství

Příslušenství se může prodávat zvlášť nebo nemusí být k dispozici v závislosti na regionu.

Použití pláštěnky
viz obrázek 47

Pláštěnku nasaďte přes sedačku.

! Při použití pláštěnky prosím vždy zkontrolujte její ventilaci.

! Před rozložením vždy zkontrolujte, zda byla pláštěnka očištěna a je suchá.

! Nerozkládejte kočárek s nasazenou pláštěnkou.

! V horkém počasí neumísťujte dítě do kočárku s nasazenou pláštěnkou.

Používání s dětskou autosedačkou
viz obrázky 48 - 52

Při použití se zádržným systémem Gemm, i-Gemm 3, i-Level Pro, i-Jemini, i-Snug 2, Sprint si prosím přečtěte následující pokyny.

! Jakmile se ozve „cvaknutí“, znamená to, že adaptér je zcela zajištěný.

! Úhel zádržného systému pro novorozence lze upravit s použitím našich stavitelných adaptérů. 50

! Adaptér má 3 polohy. Nepoužívejte produkt, pokud je hlava dítěte po připevnění zádržného systému pro novorozence níže, než nohy.

! Máte-li problémy s použitím dětské autosedačky, přečtěte si prosím jeho vlastní pokyny k použití.

! Nerozkládejte kočárek s nasazenou dětskou autosedačkou.

Používání s hlubokou korbou Joie Ramble, Ramble XL
viz obrázky 53 - 56

Při použití s hlubokou korbou Joie ramble, ramble xl si prosím přečtěte následující pokyny.

! Máte-li problémy s použitím hlubokého lůžka, přečtěte si prosím jeho vlastní pokyny k použití.

! Nepoužívejte produkt, pokud je hlava dítěte po připevnění hluboké korby níže, než nohy.

! S hlubokou korbou vždy používejte matraci.

! Nerozkládejte kočárek s nasazenou hlubokou korbou.

Použití s hlubokou korbou Joie Calmi
viz obrázek 57 - 60

Při použití s cestovní postýlkou do auta Joie Calmi postupujte podle následujících pokynů.

! Jakmile se ozve „cvaknutí“, znamená to, že adaptér je zcela zajištěný.

! S cestovní postýlkou do auta vždy používejte matraci.

! Před instalací cestovní postýlky do auta zkontrolujte, zda je mřížka v dolní části cestovní postýlky řádně upevněna.

! Máte-li problémy s použitím cestovní postýlky do auta, přečtěte si prosím jeho vlastní pokyny k použití.

! Nerozkládejte kočárek s nasazenou cestovní postýlkou do auta.

Použití vložky
viz obrázky 61 - 62

Čištění a údržba

viz obrázek 63

! K čištění rámu kočárku použijte pouze běžné mýdlo a teplou vodu. Nepoužívejte bělidlo ani detergent. Pokyny pro čištění textilních částí kočárku najdete na štítku s pokyny pro péči a údržbu.

! Snímatelné látkové části lze prát v pračce. Nebělit. Potah sedačky ani vnitřní polstrování neždímejte pro rychlejší schnutí. Mohlo by to na potahu sedačky nebo na vnitřním polstrování zanechat záhyby.

! Pravidelně kontrolujte stav opotřebení součástí a případné uvolněné šrouby, potrhání materiálu nebo švů výrobku. Poškozené součásti podle potřeby vyměňte nebo opravte. Pravidelně čistěte plastové části měkkým vlhkým hadříkem. Kovové části vždy osušte, abyste zabránili tvorbě rzi, pokud kočárek přišel do kontaktu s vodou.

! Nadměrné vystavení slunci nebo teplu může způsobit blednutí nebo deformování dílů.

! Pokud kočárek navlhne, otevřete stříšku a před uložením ho nechte důkladně oschnout.

! Pokud kolečka skřípají, použijte lehký olej (např. silikonový sprej, antikorozní olej nebo olej na šicí stroje). Je důležité namazat olejem nápravu koleček. 63

! Při použití kočárku na pláži nebo v jiném písčitém/prašném prostředí kočárek po použití zcela vyčistěte, abyste odstranili písek a sůl z mechanismů a nápravy koleček.

SK Vitajte v rodine Joie™

Blahoželáme, že ste sa stali súčasťou rodiny Joie! Sme nadšení, že sme súčasťou vašej cesty s vašim dieťaťom. Pri cestovaní s Joie vinca používate kvalitný, plne certifikovaný kočík, schválený podľa európskych bezpečnostných noriem STN EN 1888-2:2018+A1:2022. Kočík je určený pre deti od narodenia do 15 kg s režimom smerovania tvárou dozadu a od narodenia do 22 kg alebo 4 rokov, podľa toho, čo nastane skôr, s režimom smerovania tvárou dopredu. Pozorne si prečítajte túto príručku a dodržiavajte všetky kroky na zabezpečenie pohodlnej jazdy a čo najlepšej ochrany svojho dieťaťa.

DÔLEŽITÉ - POZORNE SI PREČÍTAJTE A UCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE.

Navštívte nás na joiebaby.com, kde si môžete stiahnuť manuály a pozrieť ďalšie zaujímavé výrobky spoločnosti Joie!

Informácie o záruke nájdete na našej webovej stránke joiebaby.com

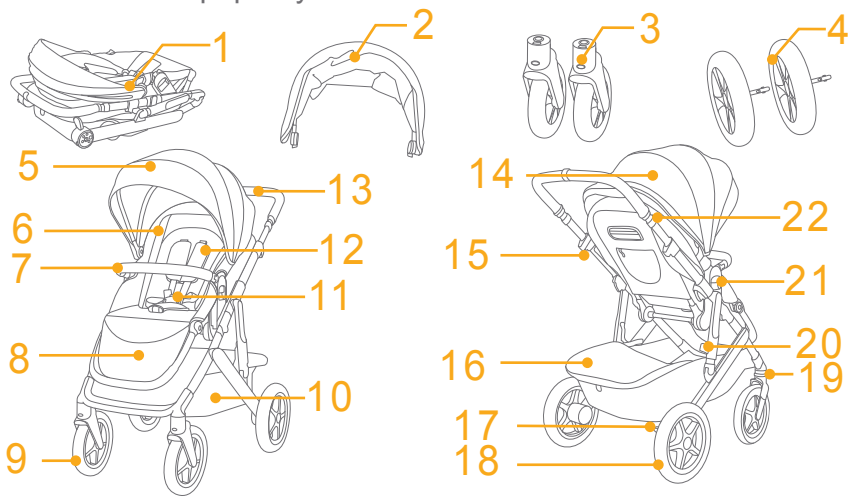
Núdzová situácia

V prípade mimoriadnej udalosti alebo nehody je najdôležitejšie, aby bolo o vaše dieťa ihneď postarané v rámci prvej pomoci a lekárskeho ošetrenia.

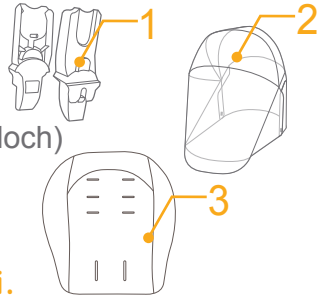
Zoznam jednotlivých častí

Pred zostavením skontrolujte, či máte všetky časti. Ak chýba ktorákoľvek časť, obráťte sa na miestneho predajcu. Na zostavenie nie sú potrebné žiadne nástroje.

1 Rám kočíka
2 Plátenná strieška
3 Predné koleso
4 Zadné koleso
5 Plátenná strieška
6 Čalúnenie sedačky
7 Držadlo
8 Lýtková opierka
9 Predné koleso
10 Úložný košík
11 Spona
12 Ramenné popruhy
13 Rukoväť
14 Otvor textilnej striešky
15 Skladacie tlačidlo
16 Odkladacie vrecko
17 Brzdová páčka
18 Zadné koleso
19 Zámok otáčania
20 Západka úložného priestoru
21 Uvoľňovacie tlačidlo sedačky
22 Tlačidlo na nastavenie rukoväte



Príslušenstvo
(nemusí byť zahrnuté)



1 Adaptér (na niektorých modeloch)
2 Kryt proti dažďu (na niektorých modeloch)
3 Vložka (na niektorých modeloch)

Príslušenstvo sa môže predávať samostatne alebo nemusí byť k dispozícii v závislosti od oblasti.

VÝSTRAHA

! Vždy používajte zadržiavací systém.

! Pred použitím skontrolujte, či sú zapojené všetky zaisťovacie zariadenia.

! Nenechávajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.

! Pred použitím skontrolujte, či sú teleso kočíka alebo jednotka sedačky, alebo upevňovacie prvky autosedačky správne zaistené.

! Montáž musia vykonať dospelé osoby.

! Kočík používajte naraz len pre jedno dieťa. Kočík je určený pre deti od narodenia do 15 kg s režimom smerovania tvárou dozadu a od narodenia do 22 kg alebo 4 rokov, podľa toho, čo nastane skôr, s režimom smerovania tvárou dopredu.

! Použitie kočíka s dieťaťom ťažším ako 15 kg v režime smerovania tvárou dozadu alebo ťažším ako 22 kg v režime smerovania tvárou dopredu spôsobí nadmerné opotrebovanie a namáhanie tohto kočíka.

! Aby ste predišli nebezpečným a nestabilným podmienkam, do úložného košíka neumiestňujte veci s hmotnosťou viac ako 10kg.

! Nikdy nenechajte dieťa bez dozoru.

! Nikdy nepokladajte na rukoväť ani textilnú striešku peňaženky, nákupné tašky, balíky alebo prvky príslušenstva.

! Príslušenstvo, ktoré nie je schválené výrobcom, sa nesmie používať.

! Musia sa používať len náhradné diely dodávané alebo odporúčané výrobcom.

! Aby ste sa vyhli poraneniu, uistite sa, že je dieťa pri rozkladaní a skladaní tohto výrobku v bezpečnej vzdialenosti.

! Tento výrobok nie je vhodný na behanie alebo korčuľovanie.

! Kočík je navrhnutý na používanie od narodenia a pre novo narodené deti sa odporúča používanie úplne sklopenej polohy.

! Pri vkladaní a vyberaní detí sa musí aktivovať parkovacie zariadenie.

! Pre sedadlá automobilov používané v spojení s podvozkom platí, že toto vozidlo nenahrádza postieľku ani posteľ. Ak vaše dieťa potrebuje spať, malo by sa umiestniť do vhodného telesa kočíka, postieľky alebo postele.

! Prenosná postieľka sa nesmie používať, keď bude dieťa schopné samo sedieť, prevrátiť sa a samo sa vytlačiť na ruky a kolená. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9kg.

! Nesmie sa pridávať žiadny ďalší matrac, pokiaľ to neodporúča výrobca.

! Akékoľvek zaťaženie pôsobiace na rukoväť a/alebo zadnú stranu operadla a/alebo na boky vozidla ovplyvní stabilitu vozidla.

! Maximálne zaťaženie odkladacieho vrecka na zadnej strane operadla je 0,45kg (1 libra).

Zostavenie kočíka

(Pozrite si obrázky na strane 1 - 12)

Pred zostavením a používaním tohto výrobku si prečítajte všetky pokyny, ktoré sú v tejto príručke uvedené.

Rozloženie kočíka

pozrite si obrázky 1 - 3

Oddeľte západku úložného priestoru od držiaka úložného priestoru 1 a potom zdvihnite rukoväť smerom nahor 2, zvuk cvaknutia znamená, že je kočík úplne rozložený 3.

! Pred pokračovaním v používaní skontrolujte, či sú západky na kočíku úplne zaistené.

Zostavenie a odpojenie predného kolesa

pozrite si obrázky 4 - 5

Zostavenie a odpojenie zadného kolesa

pozrite si obrázky 6 - 8

Zostavenie plátennej striešky

pozrite si obrázky 9 - 10

Zostavenie a odpojenie držadla

pozrite si obrázky 11 - 12

Úplne zostavený kočík je zobrazený na obrázku 13

Prevádzka kočíka

Nastavenie operadla

pozrite si obrázky 14 - 15

Operadlo má 5 uhly sklonu.

Sklonenie operadla

Ak chcete skloniť operadlo, stlačte rukoväť sklonu na zadnej časti sedačky a potiahnite operadlo nadol. 14

Zvýšenie operadla

Ak chcete operadlo zvýšiť, zatlačte nahor. 15

! Skontrolujte, či je sklon nastavený správne pre používanie.

! Maximálne zaťaženie odkladacieho vrecka na zadnej strane operadla je 0,45kg.

Použitie spony

pozrite si obrázky 16 - 17

Rozopnutie spony

Stlačte tlačidlo, spona sa uvoľní automaticky. 16

Zaistenie spony

Zrovnajte sponu bedrového pása s ramennou sponou 17 - 1 a zarovnajte ich so strednou sponou, spona sa dokáže zaistiť automaticky. 17 - 2 Zvuk „cvaknutia“ znamená, že je spona úplne zaistená. 17 - 3

! Aby ste predišli vážnemu poraneniu v dôsledku pádu alebo vykĺznutia, vždy zaistite dieťa pomocou popruhov.

! Skontrolujte, či je dieťa pohodlne zaistené. Medzera medzi dieťaťom a ramennými popruhmi je široká asi na hrúbku jednej ruky.

! Neprekrížte ramenné pásy. Spôsobí to tlak na krk dieťaťa.

Použitie ramenných a bedrových popruhov

pozrite si obrázky 18 - 21

! Aby bolo vaše dieťa chránené pred vypadnutím, po umiestnení dieťaťa do sedadla skontrolujte, či sú ramenné a bedrové popruhy v správnej výške a či majú správnu dĺžku.

18 - 1 Kotva ramenného popruhu 18 - 2 Posuvný nastavovací prvok

Pri väčšom dieťati použite kotvu ramenného popruhu a najvyššie ramenné otvory. Pri menšom dieťati použite kotvu ramenného popruhu a najnižšie ramenné otvory.

! Polohu kotvy ramenného popruhu je možné nastaviť z horného otvoru, ktorý sa uzatvára pomocou upínačov alebo pod vreckom. 19 - 1

Ak chcete upraviť polohu kotvy ramenného popruhu, otočte kotvu tak, aby bola v rovine so stranou smerujúcou dopredu. Prevlečte ju cez otvor ramenného popruhu zozadu dopredu. 19 Znova ju prevlečte cez otvor, ktorý je najbližšie k výške ramena dieťaťa. 20

Na zmenu dĺžky popruhov použite posuvný nastavovací prvok. 21 - 1

Stlačte tlačidlo 21 - 2 a zároveň potiahnite bedrové popruhy na správnu dĺžku. 21 - 3

Nastavenie lýtkovej opierky

pozrite si obrázky 22 - 23

Lýtková opierka má 2 polohy.

Ak chcete lýtkovú opierku zvýšiť, zatlačte ju dohora. 22 Zvuk „cvaknutia“ znamená, že je lýtková opierka úplne zaistená.

Ak chcete lýtkovú opierku znížiť, stlačte nastavovacie tlačidlá na oboch stranách lýtkovej opierky 23 - 1, a otočte lýtkovú opierku smerom nadol. 23 - 2

Použitie predného zámku otáčania

pozrite si obrázok 24

Zaistený alebo odistený stav predného kolesa, ako na obrázku 24.

Tip Na nerovných povrchoch sa odporúča použitie zámkov otáčania.

Použitie brzdy

pozrite si obrázky 25 - 26

Ak chcete kolesá zaistiť, zošliapnite brzdovú páčku smerom nadol, indikátor zobrazí červenú farbu. 25

Ak chcete kolesá uvoľniť, znova zošliapnite brzdovú páčku smerom nadol, indikátor zobrazí zelenú farbu. 26

Tip Vždy, keď sa kočík nepohybuje, zatiahnite brzdovú páčku.

Použitie textilnej striešky

pozrite si obrázky 27 - 28

Plátennú striešku možno roztiahnuť alebo zložiť, potiahnite ju dopredu alebo dozadu.

Plátennú striešku možno úplne rozložiť, aby čo najviac chránila dieťa pred slnkom, stačí rozopnúť zips 27 a potom vytiahnuť plátennú striešku smerom dopredu.

V plátennej strieške je priezor, cez ktorý môžete vidieť na dieťa. 28

Nastavenie rukoväte

pozrite si obrázok 29

Rukoväť má 4 polohy.

Nastavenie výšky sedačky

pozrite si obrázky 30 - 31

Sedačka má 3 polohy.

Potiahnutím sedačky zvýšite jej výšku. 30

Stlačte nastavovacie tlačidlá výšky sedačky a potiahnite nahor, potom zatlačte nadol, ak chcete výšku sedačky znížiť. 31

Zmena orientácie sedačky
pozrite si obrázky 32 - 36

Orientáciu sedačky možno zmeniť, čo umožní, že matka s dieťaťom budú tvárou v tvár.

Stlačte uvoľňovacie tlačidlá sedačky a pritom nadvihnite sedačku. Otočte sedačku do opačného smeru a potom vložte sedačku do držiakov sedačky.

Oba držiaky sedačky musia byť vodorovne, ako je zobrazené na 33, ak nastanú situácie zobrazené na 34 a 35, stlačte nastavovacie tlačidlá výšky sedačky a potiahnite nahor, potom zatlačte nadol na zníženie výšky sedačky, aby ste sa uistili, že sú oba držiaky sedačky vyrovnané. 36

Použitie úložného košíka
pozrite si obrázok 39

Aby ste predišli nebezpečným a nestabilným podmienkam, neumiestňujte do úložného košíka a úložného vrecka viac ako 10 kg.

Zloženie kočíka
pozrite si obrázky 40 - 46

! Pred zložením kočíka zložte plátennú striešku.

Stlačte skladacie tlačidlo a potiahnite 40 dohora, potom otočte rukoväť nadol, 41 skladacia západka sa dokáže zaistiť automaticky. 42

! Ak je sedačka v dolnej polohe, môže sa počas skladania kočíka zasunúť nadol a zaistiť tak automatické zaistenie západky.

! Neskladajte rám, keď sedačka smeruje tvárou dozadu. 43

! Ak je zámok otáčania predného kolesa zaistený, neskladajte rám.

! Kočík so sedačkou smerujúcou tvárou dopredu môže stáť, keď je rukoväť v najvyššej polohe.

Použitie príslušenstva

Príslušenstvo sa môže predávať samostatne alebo nemusí byť k dispozícii v závislosti od oblasti.

Použitie krytu proti dažďu
pozrite si obrázok 47

Ak chcete zostaviť kryt proti dažďu, umiestnite ho nad sedačku.

! Pri používaní krytu proti dažďu vždy skontrolujte vetranie.

! Keď sa nepoužíva, pred zložením skontrolujte, či je kryt proti dažďu vyčistený a vysušený.

! Neskladajte kočík po namontovaní krytu proti dažďu.

! V horúcom počasí nedávajte svoje dieťa do kočíka s namontovaným krytom proti dažďu.

Použitie s dojčenskou detskou autosedačkou
pozrite si obrázky 48 - 52

Pri použití s dojčenskou detskou autosedačkou Joie Gemm & i-Gemm 3 a i-Level Pro a i-Jemini a i-Snug 2 a Sprint si pozrite nasledujúce pokyny.

! Zvuk „cvaknutia“ znamená, že je adaptér úplne zaistený.

! Uhol dojčenskej detskej autosedačky možno nastaviť pomocou našich nastaviteľných adaptérov. 50

! Adaptér má 3 polohy. Nepoužívajte výrobok, ak je hlava dieťaťa po pripevnení dojčenskej detskej autosedačky nižšie ako nohy.

! Pri akýchkoľvek problémoch s používaním dojčenskej detskej autosedačky si pozrite jej návod na použitie.

! Neskladajte kočík so stále pripevnenou dojčenskou detskou autosedačkou.

Použitie s prenosnou postieľkou Joie Ramble, Ramble XL
pozrite si obrázky 53 - 56

Pri použití s prenosnou postieľkou Joie ramble, ramble xl si pozrite nasledujúce pokyny.

! Pri akýchkoľvek problémoch s používaním prenosnej postieľky si pozrite jej návod na použitie.

! Nepoužívajte výrobok, ak je hlava dieťaťa po pripevnení prenosnej postieľky nižšie ako nohy.

! Pri používaní prenosnej postieľky vždy používajte matrac.

! Pri pripájaní prenosnej postieľky neskladajte kočík.

Použitie s hlbokou korbou Joie Calmi
pozrite si obrázky 57 - 60

Pri použití s postieľkou do auta Joie Calmi si pozrite nasledujúce pokyny.

! Zvuk „cvaknutia“ znamená, že je adaptér úplne zaistený.

! Pri používaní postieľky do auta vždy používajte matrac.

! Pred inštaláciou postieľky do auta skontrolujte, či je sieťka na spodnej časti postieľky do auta správne pripevnená.

! Pri akýchkoľvek problémoch s používaním postieľky do auta si pozrite jej návod na použitie.

! Neskladajte kočík so stále pripevnenou postieľkou do auta.

Použitie vložky
pozrite si obrázky 61 - 62

Čistenie a údržba
pozrite si obrázok 63

! Na čistenie rámu kočíka používajte len domáce mydlo a teplú vodu. Žiadne bielidlo ani čistiaci prostriedok. Pokyny na čistenie textilných častí kočíka nájdete na štítku s návodom na ošetrovanie.

! Odnímateľné mäkké textílie možno prať v práčke. Nepoužívajte bielidlo. Neskrúcajte kryt sedačky ani vnútorné čalúnenie veľkou silou, aby ste ich vysušili. Mohlo by to na poťahu sedačky a čalúnení zanechať zvrásnenie.

! Občas skontrolujte, či na kočíku nie sú povolené skrutky, opotrebované súčasti, roztrhnutý alebo rozpáraný materiál. Tieto súčasti vymeňte alebo opravte. Pravidelne utierajte plastové časti dočista mäkkou navlhčenou handričkou. Vždy osušte kovové časti, aby sa zabránilo tvorbe hrdze, ak sa kočík dostal do styku s vodou.

! Nadmerné vystavenie slnečnému žiareniu alebo teplu môže spôsobiť vyblednutie alebo deformáciu častí.

! Ak je kočík vlhký, roztiahnite plátennú striešku a nechajte ho pred uskladnením dôkladne vysušiť.

! Ak kolesá pískajú, použite jemný olej (napr. silikónový sprej, antikorózny olej alebo olej do šijacieho stroja). Je dôležité, aby sa olej dostal do zostavy osky a kolesa. 63

! Pri používaní kočíka na pláži alebo v iných piesočnatých/prašných prostrediach ho po použití úplne vyčistite, aby ste odstránili piesok a soľ z mechanizmov a zostáv kolies.

RU Вас приветствует компания Joie™!

Поздравляем — вы стали частью семьи Joie! Мы рады отправиться в путь вместе с вами и вашим малышом. Joie vinca— это высококачественная коляска, сертифицированная по европейскому стандарту безопасности EN 1888-2:2018+A1:2022. Коляска предназначена для детей с рождения и весом до 15 кг в режиме лицом против хода движения и с рождения и весом до 22 кг или возрастом до 4 лет (в зависимости от того, что наступит ранее) в режиме лицом по ходу движения. Внимательно прочтите настоящее руководство и выполняйте все рекомендации, чтобы обеспечить удобство в поездке и максимальную защиту ребенка.

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ.

Скачать руководства и ознакомиться с другой замечательной продукцией Joie можно на веб-сайте joiebaby.com.

Сведения о гарантии опубликованы на веб-сайте joiebaby.com

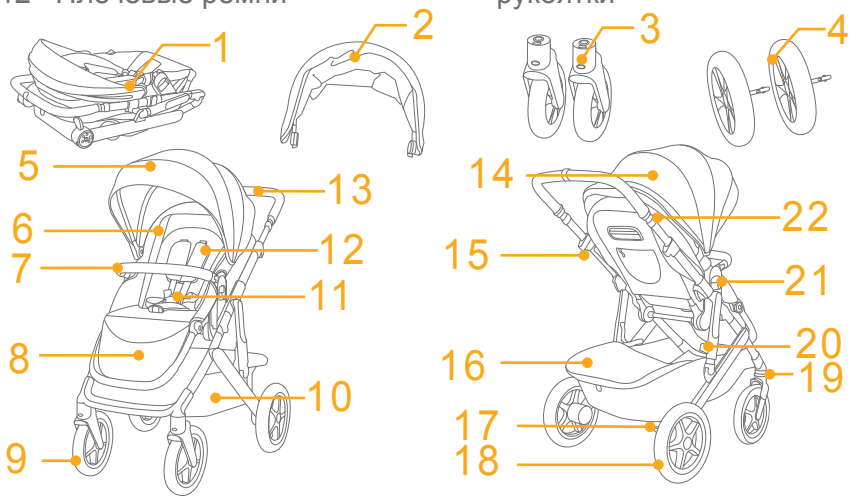
Чрезвычайные ситуации

В случае чрезвычайного происшествия или несчастного случая следует незамедлительно оказать ребенку первую помощь и обратиться к врачу.

Спецификация деталей

Перед сборкой данного изделия проверьте наличие всех деталей. В случае отсутствия любых деталей обратитесь в магазин, где было приобретено данное изделие. Для сборки не требуются инструменты.

1 Рама коляски
2 Козырек
3 Передние колеса
4 Задние колеса
5 Козырек
6 Подкладка сиденья
7 Поручень
8 Опора для ног
9 Передние колеса
10 Вещевая корзина
11 Пряжка
12 Плечевые ремни
13 Рукоятка
14 Окно в козырьке
15 Кнопка складывания
16 Сумка для багажа
17 Педаль тормоза
18 Задние колеса
19 Фиксатор переднего колеса
20 Фиксатор для хранения
21 Кнопка фиксатора сиденья
22 Кнопка регулировки рукоятки

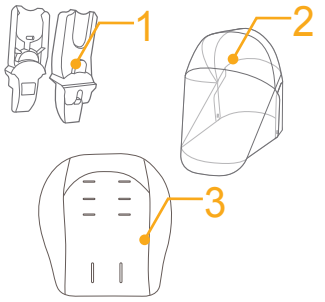


Принадлежности

(могут не входить в комплект поставки)

1 Адаптер (в некоторых моделях)
2 Дождевик (в некоторых моделях)
3.Вкладыш (в некоторых моделях)

Принадлежности могут продаваться отдельно или не предлагаться в некоторых регионах.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

! Всегда используйте удерживающую систему.

! Прежде чем использовать коляску, убедитесь, что задействованы все фиксаторы.

! Не позволяйте ребенку играть с данным изделием.

! Перед использованием убедитесь, что все крепежные устройства на люльке с жестким дном, сиденье или автокресле задействованы надлежащим образом.

! Сборку должны осуществлять взрослые.

! В коляске допускается перевозить только одного ребенка. Коляска предназначена для детей с рождения и весом до 15 кг в режиме лицом против хода движения и с рождения и весом до 22 кг или возрастом до 4 лет (в зависимости от того, что наступит ранее) в режиме лицом по ходу движения.

! Перевозка в коляске ребенка весом более 15 кг в положении лицом против хода движения и более 22 кг в положении лицом по ходу движения приводит к чрезмерному износу и нагрузке на коляску.

! Во избежание опасного опрокидывания коляски не помещайте в вещевую корзину предметы весом более 10 кг.

! Категорически запрещается оставлять ребенка без присмотра.

! Запрещается размещать на рукоятке и козырьке кошельки, сумки, свертки и принадлежности.

! Не разрешается использовать принадлежности, не одобренные производителем.

! Допускается использовать только запасные части, поставляемые или рекомендованные производителем манежа.

! Во избежание причинения вреда здоровью ребенка не складывайте и не раскладывайте коляску вблизи ребенка.

! Данное изделие не предназначено для бега или катания на роликах.

! Для новорожденных спинку коляски рекомендуется опустить в самое низкое положение.

! Перед тем как помещать ребенка в коляску или извлекать его из коляски, необходимо задействовать тормоза.

! Автолюлька, установленная на раму данной коляски, не заменяет люльку или кроватку для новорожденных. Чтобы уложить ребенка спать, его необходимо перенести в подходящую лежачую коляску, люльку или кровать.

! Переносная люлька не предназначена для детей, умеющих самостоятельно сидеть, переворачиваться и вставать на четвереньки. Максимальный вес ребенка: 9 кг.

! Использование дополнительных матрасов недопустимо, если это не рекомендовано производителем.

! Прикрепление любого груза к рукоятке, спинке или боковым частям коляски приведет к нарушению ее устойчивости.

! Максимальная нагрузка на карман для вещей, расположенный с обратной стороны спинки, составляет 0,45 кг.

Сборка коляски

(См. рисунки на стр. 1-12)

Перед сборкой и использованием данного изделия прочтите все инструкции в настоящем руководстве.

Раскладывание коляски

См. рисунки 1 - 3

Отсоедините фиксатор для хранения от защелки для хранения 1, затем поднимите рукоятку вверх 2. При полном раскладывании коляски слышится характерный "щелчок" 3.

! Перед использованием удостоверьтесь, что коляска полностью зафиксирована в разложенном состоянии.

Сборка и снятие передних колес

См. рисунки 4 - 5

Сборка и снятие задних колес

См. рисунки 6 - 8

Сборка козырька

См. рисунки 9 - 10

Сборка и установка поручня

См. рисунки 11 - 12

Полностью собранная коляска показана на рисунке 13

Использование коляски

Регулировка положения спинки

См. рисунки 14 - 15

Спинку можно установить под 5 углами наклона.

Опускание спинки

Чтобы откинуть спинку, сожмите рукоятку регулировки наклона на задней стороне спинки и потяните спинку вниз. 14

Поднятие спинки

Чтобы поднять спинку, переместите ее вверх. 15

! Установите подходящий для использования наклон спинки.

! Максимальная нагрузка на карман для вещей, расположенный с обратной стороны спинки, составляет 0,45 кг.

Использование пряжки

См. рисунки 16 - 17

Расстегивание пряжки

При нажатии на кнопку пряжка расстегивается автоматически. 16

Застегивание пряжки

Совместите пряжку на поясном ремне с пряжкой на плечевом ремне 17 - 1 и совместите их с центральной пряжкой. Пряжка может застегнуться автоматически. 17 - 2 Когда пряжка полностью застегнется, вы услышите щелчок. 17 - 3

! Во избежание причинения тяжкого вреда здоровью ребенка в результате падения или выскальзывания из коляски обязательно пристегивайте ребенка ремнем.

! Удостоверьтесь, что ремни плотно прилегают к телу ребенка. Расстояние между телом ребенка и плечевыми ремнями не должно превышать толщину ладони.

! Не перекрещивайте плечевые ремни. Это приведет к сдавливанию шеи ребенка.

Использование плечевых и поясных ремней

См. рисунки 18 - 21

! Во избежание выпадения ребенка из коляски, усадив его в коляску, удостоверьтесь, что плечевые и поясные ремни установлены на правильную высоту и имеют подходящую длину.

18 - 1 Анкерное крепление для плечевых ремней 18 - 2 Регулятор длины ремня

Для ребенка большого роста используйте фиксаторы плечевых ремней и верхние прорези для ремней. Для ребенка небольшого роста используйте фиксаторы плечевых ремней и нижние прорези для ремней.

! Положение фиксатора плечевого ремня можно отрегулировать через верхнее отверстие, закрытое креплениями, или нижний карман. 19 - 1

Для регулировки положения фиксатора плечевого ремня разверните его плашмя и торцом вперед. Проденьте фиксатор через прорезь для плечевого ремня сзади вперед. 19 Снова проденьте его через прорезь, расположенную ближе всего к плечам ребенка. 20

С помощью регулятора длины отрегулируйте длину ремней. 21 - 1

Нажмите на кнопку 21 - 2 и одновременно вытяните поясной ремень на требуемую длину. 21 - 3

Регулировка положения опоры для ног

См. рисунки 22 - 23

Опору для ног можно установить в 2 положения.

Чтобы поднять опору для ног, потяните ее вверх. 22 Когда опора зафиксируется должным образом, прозвучит щелчок.

Чтобы опустить опору для ног, нажмите на регулировочные кнопки с обеих сторон опоры для ног 23 - 1 и опустите ее. 23 - 2

Использование фиксаторов передних колес

см. рисунок 24

Положение блокировки и снятия блокировки передних колес показано на рис. 24.

Совет Фиксаторы передних колес рекомендуется использовать на неровных поверхностях.

Использование тормоза

См. рисунки 25 - 26

Чтобы заблокировать колеса, нажмите ногой на педаль тормоза. Индикатор станет красным. 25

Чтобы разблокировать колеса, нажмите ногой на педаль тормоза снова. Индикатор станет зеленым. 26

Совет Всегда задействуйте тормоз, если не перемещаете коляску.

Установка козырька

см. рис. 27 - 28

Козырек можно разложить, сложить, переместит вперед и переместить назад.

Козырек можно разложить полностью, чтобы максимально защитить ребенка от солнца. Для этого расстегните молнию 27 и потяните козырек вперед.

На козырьке предусмотрено окно, через которое можно наблюдать за ребенком. 28

Регулировка положения рукоятки

см. рисунок 29

Рукоятка имеет 4 положения.

Регулировка высоты сиденья

См. рисунки 30 - 31

Сиденье имеет 3 положения.

Потяните сиденье вверх, чтобы увеличить его высоту. 30

Нажмите на кнопки регулировки высоты сиденья и потяните сиденье вверх, а затем прижмите вниз, чтобы уменьшить высоту сиденья. 31

Поворот сиденья
См. рисунки 32 - 38

Сиденье можно перевернуть так, чтобы ребенок находился лицом к матери.

Сожмите кнопки фиксации сиденья и поднимите сиденье. Поверните сиденье в обратном направлении и установите его на крепления сиденья.

Оба крепления сиденья должны располагаться ровно, как показано на рис. 33. В случаях, показанных на рис. 34 и 35, нажмите на кнопку регулировки высоты сиденья, поднимите его вверх и прижмите вниз, чтобы уменьшить высоту сиденья и выровнять оба крепления сиденья. 36

Использование вещевой корзины
см. рисунок 39

Во избежание опасного опрокидывания коляски не помещайте в вещевую корзину и сумку для багажа предметы весом более 10 кг.

Складывание коляски
См. рисунки 40 - 46

! Перед складыванием коляски необходимо сложить козырек.

Нажмите на кнопку складывания и потяните, 40 а затем поверните рукоятку вниз.41 Фиксатор сложения закроется автоматически. 42

! Если сиденье находится в нижнем положении, его можно сдвинуть вниз при складывании коляски, чтобы фиксатор сложения закрылся автоматически.

! Не складывайте раму, когда сиденье направлено лицом против хода движения. 43

! Не складывайте раму, если заблокирован фиксатор передних колес.

! Коляска с сиденьем, направленным лицом по ходу движения, может стоять вертикально, если рукоятка находится в верхнем положении.

Использование принадлежностей

Принадлежности могут продаваться отдельно или не предлагаться в некоторых регионах.

Установка дождевика
См. рисунки 47

Для сборки дождевика накройте им сиденье.

! При использовании дождевика обязательно проверяйте его вентиляцию.

! Неиспользуемый дождевик необходимо очистить, высушить и сложить.

! Не складывайте коляску, если на нее установлен дождевик.

! Не помещайте ребенка в коляску с дождевиком в жаркую погоду.

Использование с удерживающей системой для новорожденных
См. рисунки 48 - 52

При использовании коляски Joie с удерживающей системой Gemm, i-Gemm 3, i-Level Pro, i-Jemini, i-Snug 2, Sprint соблюдайте приведенные ниже инструкции.

! При полной фиксации адаптера слышится характерный "щелчок".

! Угол наклона автолюльки настраивается с помощью регулируемых адаптеров. 50

! Адаптер имеет 3 положения. Не используйте данное изделие, если после установки автолюльки ноги ребенка расположены выше его головы.

! В случае возникновения любых проблем при использовании автолюльки, ознакомьтесь с руководством по эксплуатации этой системы.

! Не складывайте коляску с установленной удерживающей системой для новорожденных.

Использованиес переносной люлькой Joie Ramble, Ramble XL
См. рисунки 53 - 56

При использовании коляски с переносной люлькой Joie Ramble, ramble xl следуйте приведенным ниже инструкциям.

! В случае возникновения любых проблем при использовании переносной люльки ознакомьтесь с руководством по эксплуатации этой системы.

! Не используйте данное изделие, если после установки переносной люльки ноги ребенка расположены выше его головы.

! Переносную люльку можно использовать только с матрасом.

! Не складывайте коляску с установленной переносной люлькой.

Использование с переносной люлькой Joie Calmi
См. рисунки 57 - 60

При использовании с переносной кроваткой Joie Calmi соблюдайте приведенные ниже инструкции.

! При полной фиксации адаптера слышится характерный “щелчок”.

! Переносная кроватка должна использоваться вместе с матрасом.

! Перед установкой переносной кроватки обязательно проверьте надежность крепления сетки в нижней ее части.

! Если в процессе эксплуатации переносной кроватки возникли проблемы, см. соответствующие инструкции по эксплуатации.

! Не складывайте коляску, если к ней прикреплена переносная кроватка.

Использование вкладыша
См. рисунки 61 - 62

Очистка и уход за изделием

См. рисунок 63

! Для очистки рамы коляски разрешается использовать только хозяйственное мыло и теплую воду. Запрещается использование отбеливателей и моющих средств. Инструкции по очистке тканевых деталей коляски приведены на памятке по уходу.

! Съемную тканевую обивку допускается стирать в стиральной машине. Не отбеливать! Не скручивайте чехол и внутреннюю обивку сиденья при сушке. От этого на чехле и внутренней обивке сиденья могут появиться складки.

! Время от времени проверяйте коляску на наличие плохо закрепленных винтов, признаков износа деталей, повреждений материала и швов. Заменяйте или ремонтируйте детали по необходимости. Периодически протирайте пластиковые детали мягкой влажной тканью. В случае контакта коляски с водой обязательно вытирайте металлические детали насухо во избежание появления ржавчины.

! Чрезмерное нахождение на солнце или при повышенной температуре приводит к выцветанию или деформации деталей.

! Если коляска намокла, откройте козырек и хорошо просушите перед тем, как поместить коляску на хранение.

! Если скрипят колеса, смажьте их легким маслом (например силиконовой смазкой-аэрозолем, антикоррозийным маслом или маслом для швейных машин). Важно, чтобы при этом масло попало на ось и систему колеса. 63

! При использовании коляски на пляже или в местах с высоким содержанием пыли/ песка полностью очищайте ее механизмы и колеса от песка и соли.

DA Velkommen til Joie™

Tillykke og velkommen til Joie-familien! Vi er så glade for at være en del af din rejse med den lille. Når du er på tur med Joie vinca, bruger du en klapvogn i høj kvalitet som er fuldt certificeret og godkendt iht. de europæiske sikkerhedsstandarder EN 1888-2:2018+A1:2022. Klapvognen er beregnet til børn fra 0-15 kg i bagudvendt position, og fra 0-22 kg eller 4 år, alt efter hvad der kommer først i fremadvendt position. Læs denne vejledning omhyggeligt og følg alle trinene så du sikrer, at dit barn har det behageligt og er ordentligt beskyttet under turen.

VIGTIGT - LÆS OMHYGGELIGT OG BEHOLD TIL SENERE REFERENCE.

Besøg os på joiebaby.com, hvor du kan downloade vejledninger og se flere spændende Joie-produkter!

Besøg vores websted på joiebaby.com for at få oplysninger om garanti

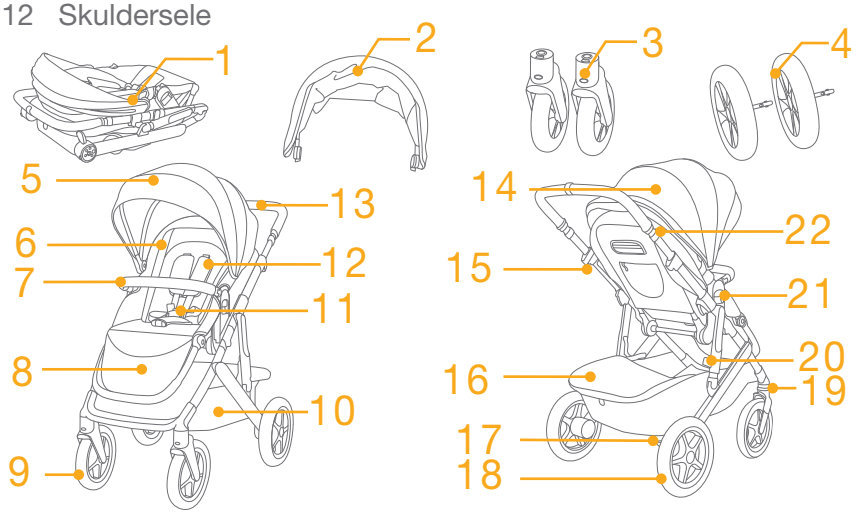
Nødsituation

I tilfælde af en nødsituation eller ulykke er det vigtigst, at dit barn straks får førstehjælp og lægebehandling.

Liste over dele

Kontroller, at alle delene følger med, inden du begynder at samle produktet. Hvis der mangler nogen dele, bedes du venligst kontakte din lokale forhandler. Der skal ikke bruges værktøj til at samle produktet.

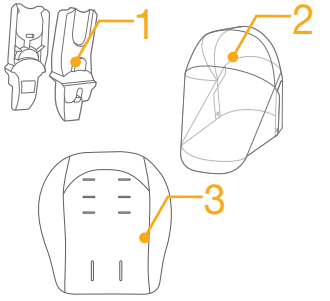
1 Klapvognsstel
2 Kaleche
3 Forhjul
4 Baghjul
5 Kaleche
6 Sædepude
7 Armstøtte
8 Lægstøtte
9 Forhjul
10 Opbevaringskurv
11 Spænde
12 Skuldersele
13 Håndtag
14 Kalechevindue
15 Foldeknap
16 Opbevaringspose
17 Bremsegreb
18 Baghjul
19 Hjulslås
20 Opbevaringslås
21 Knap til frigivelse af sæde
22 Justeringsknap til håndtag



Tilbehør
(medfølger muligvis ikke)

1 Adapter (på bestemte modeller)
2 Regnslag (på bestemte modeller)
3 Indlæg (på bestemte modeller)

Tilbehør sælges muligvis separat og er muligvis ikke tilgængeligt i dit område.



ADVARSEL

! Brug altid fastspændingssystemet.

! Sørg for, at alle låsene er låst inden brug.

! Lad ikke barnet lege med dette produktet.

! Sørg altid for, at fastgørelsesanordningerne på barnevogne, sædeenheder og bilsæder er spændt ordentligt før brug.

! Kræver samling af en voksen.

! Bruge kun klapvognen med ét barn ad gangen. Klapvognen er beregnet til børn fra 0-15 kg i bagudvendt position, og fra 0-22 kg eller 4 år, alt efter hvad der kommer først i fremadvendt position.

! Brug af klapvognen til et barn, der vejer over 15 kg i bagudvendt position eller over 22 kg i fremadvendt position gør, at den nedslides hurtigt og den overbelastes.

! For at forhindre en farlig, ustabil tilstand, må du ikke anbringe mere end 10 kg i opbevaringskurven.

! Efterlad aldrig barnet uden opsyn.

! Anbring aldrig punge, indkøbsposer, pakker eller tilbehør på håndtaget eller kalechen.

! Brug ikke tilbehør, der ikke er godkendt af producenten.

! Brug kun reservedele, som leveres eller er godkendt af fabrikanten.

! For at undgå skader, skal børn altid holdes væk fra produktet, når du folder det ud eller sammen.

! Dette produkt er ikke beregnet til brug under løb eller skating.

! Det anbefales at bruge en særligt egnet skråstol i tilbagelænet tilstand til babyer.

! Parkeringsbremsen skal slås til, når barnet lægges i eller tages ud.

! Dette produkt kan ikke, sammen med autostolen, erstatte en barneseng eller en seng til spædbørn. Hvis barnet skal sove, bør du anbringe det i en passende barnevognskasse, barneseng eller seng.

! Barnesengen må ikke bruges, så snart barnet er i stand til at sidde selv, rulle rundt og trykke sig selv op på hænder og knæ. Barnets maksimale vægt: 9 kg.

! Der må ikke tilføjes nogen ekstra madrasser, medmindre fabrikanten anbefaler det.

! Enhver vægt, der anbringes på håndtaget og/eller bag på ryglænet og/eller på siderne af klapvognen vil påvirke stabiliteten.

! Opbevaringslommen på bagsiden af ryglænet må højst holde 0,45 kg (1 pund).

Sådan samles klapvognen

(Se venligst billederne på 1-12)

Læs alle instruktionerne i denne vejledning, inden du samler og tager produktet i brug.

Åbn klapvognen

se billederne 1 - 3

Adskil opbevaringslåse fra opbevaringsmonteringen 1, og løft derefter håndtaget opad 2, hvorefter der lyder et klik, hvilket betyder at klapvognen er helt åbn 3.

! Kontroller at klapvognen er foldet helt ud, før du går videre.

Montér og afmonter forhjul

se billederne 4 - 5

Montér og afmonter baghjul

se billederne 6 - 8

Montering af kaleche

Se billederne 9 - 10

Monter og afmonter armstøtte

Se billederne 11 - 12

Den færdigsamlede klapvogn er vist som 13

Sådan bruges klapvognen

Justering af ryglænet

se billederne 14 - 15

Ryglænet har 5 lænevinkler.

Læg ryglænet tilbage

For at sænke ryglænet, skal du trykke på håndtaget til at læne sædet tilbage bag på sædet, og ryglænet lægges tilbage. 14

Hæv ryglænet

Tryk opad, for at hæve ryglænet. 15

! Indstil ryglænet i en passende vinkel.

! Opbevaringslommen på bagsiden af ryglænet må højst holde 0,45 kg.

Brug af spændet

Se billederne 16 - 17

Spænd spændet op

Tryk på knappen, så spændet frigøres automatisk. 16

Lås spændet

Sæt spændet på taljeselen sammen med skulderspændet 17 - 1, og sæt dem sammen med midterspændet, så spændet kan låses automatisk. 17 - 2 Et "Klik" betyder, at spændet er låst. 17 - 3

! For at undgå, at barnet kommer til skade ved at falde eller glide ud, skal du altid bruge selen til barnet.

! Sørg for at dit barn sidder godt fastspændt. Afstanden mellem barnet og skulderselerne skal være ca. som tykkelsen af en hånd.

! Kryds ikke skulderremmene. Dette vil medføre pres på barnets hals.

Brug af skulder- og taljeseler

Se billederne 18 - 21

! Når barnet sidder i autostolen, skal du sørge for, at skulder- og taljeselerne er i den korrekte højde og længde, så barnet ikke kan falde ud.

18 - 1 Fastgørelsespunkt til skulderselen 18 - 2 Glidejustering

Større børn skal bruge fastgørelsespunkt til skuldersele og den højeste skulderplacering. Mindre børn skal bruge fastgørelsespunkt til skuldersele og lavere skulderplacering.

! Placeringen af spændet på skulderselen kan justeres over åbningen, der spændes af spænderne eller under lommen. 19 - 1

Hvis du vil justere placeringen af fastgørelsespunktet for skuldersele, skal du vende spændet, så det ligger plant fremad. Stik det igennem skulderselen bagfra. 19 Før den igennem det hul, der er tættest på barnets skulderhøjde. 20

Brug glidejusteringen til at ændre selens længde. 21 - 1

Tryk på knappen 21 - 2, mens taljeselen trækkes til den korrekt længde. 21 - 3

Justering af lægstøtten

Se billederne 22 - 23

Lægstøtten har 2 indstillinger.

For at hæve lægstøtten skubbes den opad. 22 Der lyder et "klik", når den er låst på plads.

For støtte af læggen trykkes på justeringsknapperne på begge sider af lægstøtten 23 - 1, og drej lægstøtten nedad. 23 - 2

Brug af forhjulslåsen

Se billede 24

Forhjulet er låst eller låst op som vist i 24.

Tip Det anbefales at bruge hjullåsen på ujævne overflader.

Brug af bremsen

Se billederne 25 - 26

For at låse hjulene, skal du træde på bremsepedalen, hvorefter indikatoren bliver rød. 25

For at frigøre hjulene, skal du træde på bremsepedalen igen, hvorefter indikatoren bliver grøn. 26

Tip Lås altid hjulene, når du ikke kører med klapvognen.

Brug kalechen

se billederne 27 - 28

Kalechen kan åbnes og foldes sammen, ved at trække den frem og tilbage.

Kalechen kan åbnes helt for at beskytte dit barn mod solen, bare åbn lynlåsen, 27 og træk kalechen fremad.

Der er et vindue på kalechen, hvorigennem du kan se din baby. 28

Justering af håndtaget

Se billede 29

Håndtaget har 4 positioner.

Justering af sædehøjde

Se billederne 30 - 31

Sædet har 3 positioner.

Træk sædet op for, at hæve sædehøjden. 30

Tryk på knapperne til justering af sædehøjde, og træk sædet op. Tryk sædet ned for, at sænke sædehøjden. 31

Skift af sædets retning
se billederne 32 - 36

Sædet kan vendes om, så mor og barn kan være ansigt til ansigt.

Tryk på frigivelsesknapperne til sædet og løft sædet. Drej sædet om, og sæt sædet i beslagene.

Begge sædebeslag skal være plan, som vist i 33. Hvis situationerne, der er vist i 34 &35 opstår, skal du trykke på knappen til justering af sædets højde. Træk sædet op og tryk det derefter ned for, at sænke sædehøjden, så du sikre at begge sædebeslag er plan. 36

Brug af kurv
Se billede 39

For at forhindre en farlig, ustabil tilstand, må du ikke anbringe mere end 10 kg i opbevaringskurven og opbevaringslomme.

Sådan foldes klapvognen sammen
se billeder 40 - 46

! Kalechen skal foldes sammen, inden klapvognen foldes sammen.

Tryk på foldeknappen og træk op.40 Drej derefter håndtaget nedad,41 hvorefter foldelåsen automatisk låses. 42

! Hvis sædet er i den nederste position, kan det glide ned, når klapvognen foldes for at sikre, at foldelåsen låses automatisk.

! Klapvognen må ikke foldes sammen, når sædet vender bagud. 43

! Fold ikke stellet, når forhjulets drejelås er låst.

! Klapvognen med et fremadvendt sæde kan stå, når håndtaget er i den øverste position.

Brug af tilbehør

Tilbehør sælges muligvis separat og er muligvis ikke tilgængeligt i dit område.

Brug regnslag
se billeder 47

For at samle regnslaget, skal det placeres over sædet.

! Når regnslaget bruges, skal du altid sørge for at der er ventilation.

! Inden regnslaget pakkes sammen, skal du sørge for at det er blevet rengjort og er ordentligt tørt.

! Fold ikke klapvognen sammen, når regnslaget sidder på.

! Undgå, at barnet sidder i klapvognen med regnslaget på i varmt vejr.

Brug med autostol
se billeder 48 - 52

Hvis produktet bruges med en Joie autostolen Gemm, i-Gemm 3, i-Level Pro, i-Jemini, i-Snug 2, Sprint, bedes du venligst følge følgende vejledninger.

! Der lyder et "klik", når adapteren er låst helt.

! Autostolens vinkel kan justeres med vores justerbare adaptere. 50

! Adapteren har 3 positioner. Brug ikke produktet, hvis babyens hoved er lavere end fødderne, når autostolen er sat på.

! Hvis du har spørgsmål om brug af autostolen, bedes du venligst se brugervejledningen til denne.

! Klapvognen må ikke foldes sammen, når autostolen stadig er i klapvognen.

Brug med babyliften Joie Ramble, Ramble XL
se billeder 53 - 56

Hvis dette produkt bruges med en Joie bæreseng ramble, ramble xl, skal du se følgende vejledninger.

! Hvis du har spørgsmål om brug af bæreseng, bedes du venligst se brugervejledningen til denne.

! Brug ikke produktet, hvis babyens hoved er lavere end fødderne, når bæresengen er sat på.

! Brug altid madrassen når bæresengen anvendes.

! Fold venligst ikke klapvognen sammen, når du monterer bæresengen.

Brug med en Joie bæreseng Calmi
se billede 57 - 60

Når denne bruges med Joie Calmi bilseng, skal du se følgende vejledninger.

! Der lyder et “klik”, når adapteren er låst helt.

! Brug altid madrassen, når bilsengen bruges.

! Kontroller at nettet sidder ordentligt fast på bunden af bilsengen, før den monteres

! Hvis du har spørgsmål om brug af bilsengen, bedes du venligst se brugervejledningen til denne.

! Klapvognen må ikke foldes sammen, når bilsengen stadig er i klapvognen.

Brug indlæg
se billeder 61 - 62

Rengøring og vedligeholdelse
se billedet 63

! Stellet må kun rengøres med almindeligt sæbevand. Det må ikke rengøres med blegemiddel eller rengøringsmidler. Se venligst rengøringsinstruktionerne på stofdelene på klapvognen.

! Aftagelige bløde varer kan vaskes med maskine. Den må ikke vaskes med blegemiddel. Undgå at vride sædebetræk og puder for at tørre med stor kraft. Det kan give delene folder.

! Kontroller regelmæssigt klapvognen for løse skruer, slidte dele, ødelagt stof eller syninger. Udskift eller reparer delene efter behov. Tør regelmæssigt plastikdelene af med en fugtig klud. Tør altid metaldelene af, så de ikke ruster, hvis klapvognen er kommet i kontakt med vand.

! Hvis klapvognen udsættes for sol eller varme i længere tid, kan nogle af delene blive slidt eller skæve.

! Hvis klapvognen bliver våd, skal du åbne kalechen, og lad den tørre grundigt inden den gemmes væk.

! Hvis hjulene piber, skal de smøres med en let olie (fx silikonespray, rustfrit olie eller symaskineolie). Det er vigtigt at få olien ind i akslen og hjulsamlingen. 64

! Hvis klapstolen bruges på en strand eller andre sandede/støvede miljøer, skal den rengøres grundigt efter brug. Fjern alt sand og salt på de mekaniske dele og på hjulsamlingerne.

SE Välkommen till Joie™

Gratulerar till att ha blivit en del av Joie-familjen! Vi är mycket glada över att vara delaktiga i din resa med ditt lilla barn. När du reser med Joie vinca använder du en fullt certifierad sittvagn av hög kvalitet. Den är godkänd enligt europeiska säkerhetsstandarder EN 1888-2:2018+A1:2022. Sittvagnen är avsedd för barn från nyfödda och upp till 15 kg med bakåtvänt läge och från nyfödda upp till 22 kg eller 4 år, beroende på vilket som inträffar först, med framåtvänt läge. Läs noga igenom denna bruksanvisning och följ alla steg för att garantera en komfortabel resa och bästa skyddet för ditt barn.

VIKTIGT — LÄS IGENOM NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.

Besök oss på joiebaby.com för att ladda ned bruksanvisningar och se fler spännande Joie-produkter!

Besök vår webbplats joiebaby.com för att få garantiinformation

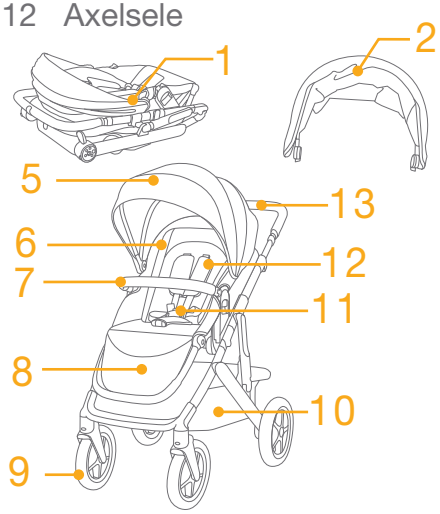
Nödfall

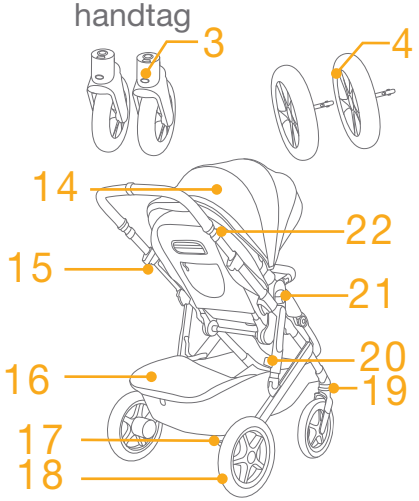
Vid nödfall eller en olycka är det mycket viktigt att barnet omedelbart får första hjälpen och medicinsk behandling.

Lista över delar

Kontrollera att alla delar är tillgängliga före montering. Om någon del saknas, kontakta återförsäljaren. Inga verktyg behövs för montering.

1 Sittvagnens ram
2 Sufflett
3 Framhjul
4 Bakhjul
5 Sufflett
6 Sittdyna
7 Armstöd
8 Benstöd
9 Framhjul
10 Förvaringskorg
11 Spänne
12 Axelsele
13 Handtag
14 Sufflettfönster
15 Ihopfällningsknapp
16 Förvaringsväska
17 Bromsspak
18 Bakhjul
19 Riktningslås
20 Förvaringsspärr
21 Frigöringsknapp för sittdel
22 Justeringsknapp för handtag

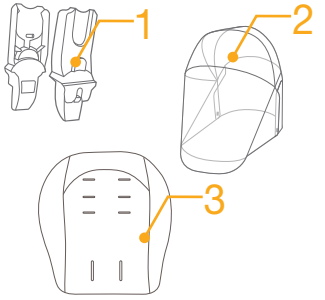




Tillbehör
(medföljer eventuellt inte)

1 Adapter (på vissa modeller)
2 Regnskydd (på vissa modeller)
3 Insats (på vissa modeller)

Tillbehör kan säljas separat eller så kan de vara tillgängliga beroende på region.



VARNING

! Använd alltid säkerhetssystemet.

! Kontrollera att alla spärrar är inkopplade före användning.

! Låt inte barnet leka med den här produkten.

! Kontrollera att liggdelen eller sittdelen eller bilstolstillbehören är ordenligt fastsatta innan användning.

! Måste monteras av vuxen.

! Använd sittvagnen med bara ett barn åt gången. Sittvagnen är avsedd för barn från nyfödda och upp till 15 kg med bakåtvänt läge och från nyfödda upp till 22 kg eller 4 år, beroende på vilket som inträffar först, med framåtvänt läge.

! Att använda sittvagnen med ett barn som väger mer än 15 kg i bakåtvänt läge, eller mer än 22 kg i framåtvänt läge innebär att den här sittvagnen utsätts för allt för mycket slitage och belastning.

! För att förhindra ett farligt och instabilt skick ska inte mer än 10 kg placeras i förvaringskorgen.

! Lämna aldrig barnet utan tillsyn.

! Placera aldrig handväskor, shoppingväskor, paket eller accessoarer på handtaget eller suffletten.

! Tillbehör som inte är godkända av tillverkaren ska inte användas.

! Endast utbytesdelar som tillhandahålls eller rekommenderas av tillverkaren ska användas.

! För att undvika skador så kontrollera att barnet hålls på avstånd när den här produkten fälls upp och fälls ihop.

! Den här produkten är inte lämplig för löpning eller rullskridskoåkning.

! Sittvagn som är konstruerad att användas från födseln ska rekommendera användningen för den maximala lutningspositionen för nyfödda barn.

! Parkeringsenheten ska användas när barn sätts i eller tas ut.

! Bilstolar som används tillsammans med chassin ersätter inte en barnsäng eller säng. Om ditt barn behöver sova ska det placeras i en lämplig liggdel, barnsäng eller säng.

! När barnet själv kan sitt upp och rulla runt och resa sig från knästående med hjälp av sina händer ska babyliften inte användas. Barnets maximala vikt: 9kg.

! Om inte tillverkaren rekommenderar det ska inte fler madrasser användas.

! All last som fästs på handtaget och/eller ryggstödets baksida och/eller på fordonets sidor påverkar fordonets stabilitet.

! Maximal vikt på det som läggs i förvaringsfickan baktill är 0,45kg (1 lb)

Montera sittvagnen

(se figurer på sida 1-12)

Läs igenom alla instruktionerna i denna bruksanvisning innan den här produkten monteras och används.

Öppna sittvagnen

se bilder 1 - 3

Sära på lagringspärren och lagringsfästet 1 och lyft sedan handtaget uppåt, 2 att det hörs ett klickljud innebär att sittvagnen är helt öppen 3.

! Kontrollera att sittvagnen är helt spärrad innan du fortsätter att använda den.

Montera och ta bort framhjul

se bilder 4 - 5

Montera och ta bort bakhjul

se bilder 6 - 8

Montera sufflett

se bilder 9 - 10

Montera och ta bort armstöd

se bilder 11 - 12

Den färdigmonterade sittvagnen visas i 13

Använda sittvagnen

Justera ryggstödet

se bilder 14 - 15

Det finns 5 lutningsvinklar för ryggstödet.

Luta ryggstödet

För att luta ryggstödet så kläm lutningshandtaget på sätets baksida och dra ryggstödet nedåt. 14

Höj upp ryggstödet

Räta upp ryggstödet genom att trycka uppåt. 15

! Kontrollera att lutningen är ordentligt inställd för användningen.

! Maximal vikt på det som läggs i förvaringsfickan baktill på ryggstödet är 0,45 kg.

Använda spännet

se bilder 16 - 17

Öppna spännet

Tryck på knappen så öppnas spännet automatiskt. 16

Lås spännet

Passa ihop höftbältets spänne med axelspännet 17 - 1 och rikta in dem med mitten spännet så att spännet kan låsas automatiskt. 17 - 2 Ett “klick”-ljud betyder att spännet är helt låst. 17 - 3

! För att undvika allvarliga skador, från att barnet faller eller glider ur, ska barnet sättas fast med selen.

! Kontrollera den är snävt åtdragen runt ditt barn. Utrymmet mellan barnet och axelselen ska vara ungefär en hand tjock.

! Korsa inte axelremmarna. Det orsakar ett tryck på barnets hals.

Använd axel- och midjeselar

se bilder 18 - 21

! För att kunna skydda ditt barn från att falla ut efter att ditt barn är placerat i sätet så kontrollera att axel- och midjeremmen är på rätt höjd och har rätt längd.

18 - 1 Ankelseleförankring 18 - 2 Glidreglage

För större barn så använd axelseleförankringen och de högsta öppningarna för axelselen. För mindre barn ska axelseleförankringen användas på de nedersta öppningarna för axelselen.

! Placeringen av axelremsförankring kan justeras från ovan öppning som stängs av fästen eller nedan ficka. 19 - 1

För att justera positionen för axelseleförankringen så vrid förankringen så att den är i nivå med den sida som är riktad framåt. Trä igenom öppningen för axelremmen från baksida till framsida. 19 Trä igenom igen genom öppningen som är närmast barnets axelhöjd. 20

Använd glidreglaget för att ändra selens längd. 21 - 1

Tryck på knappen 21 - 2 under tiden som du drar midjeselen till lämplig längd. 21 - 3

Justering av benstöd

se bilder 22 - 23

Benstödet har 2 lägen.

För att höja benstödet så tryck det uppåt. 22 Ett “klick”-ljud betyder att benstödet har låsts.

För att sänka benstöden så tryck på justeringsknapparna på båda sidor om benstöden 23 - 1 och rotera benstödet nedåt. 23 - 2

Använda främre riktningslåset

se bilden 24

Framhjul låst eller olåst status som 24.

Tips Det är att rekommendera att använda riktningslås på ojämna ytor.

Använda bromsen

se bilder 25 - 26

Du låser hjulen genom att trampa ned bromsspaken, indikatorn visas med rött. 25

Du frigör hjulen genom att trampa ned bromsspaken, indikatorn visas med grönt. 26

Tips Använd alltid parkeringsbromsen när sittvagnen inte rör sig.

Använda sufflett

se bilder 27 - 28

Suffletten öppnas och stängs genom att dra i den framåt eller bakåt.

Suffletten kan öppnas helt och hållet för att på bästa sätt skydda ditt barn från solen, öppna bara blixtlåset 27 och dra sedan suffletten mot framsidan.

På suffletten finns ett fönster som du kan se din bebis genom. 28

Justera handtaget

se bilden 29

Handtaget har 4 lägen.

Justera sätets höjd

se bilder 30 - 31

Sätet har 3 delar.

Dra upp sätet för att öka sätets höjd. 30

Tryck på knapparna för säteshöjdjustering och dra uppåt, tryck sedan nedåt för att minska sätets höjd. 31

Byta plats på sätet
se bilder 32 - 33

Sätet kan ändras så att mor och barn kan vara ansikte mot ansikte.

Tryck på sittdelens frigöringsknapp samtidigt som du lyfter sittdelen. Vrid sittdelen till omvänd riktning och sätt sedan in sittdelen i sittdelens fästen.

Båda sätesfästena måste vara i nivå som visas i 34 i det som visas i 34 och 35 inträffar så tryck på knappen för säteshöjdjustering och dra uppåt. Tryck sedan nedåt för att minska sätets höjd och vara säker på att båda sätesfästena är i nivå. 36

Använda förvaringskorgen
se bilden 39

För att förhindra ett farligt och instabilt skick ska inte mer än 10 kg placeras i förvaringskorgen och förvaringsväskan.

Fälla ihop sittvagnen
se bilder 40 - 46

! Stäng suffletten innan sittvagnen viks ihop.

Tryck på ihopfällningsknappen och dra uppåt 40 rotera sedan handtaget nedåt 41 ihopfällningsspärren kan låsas automatiskt. 42

! Om sätet är i den lägre positionen kan den skjutas ned när sittvagnen fälls ihop för att vara säker på att ihopfällningsspärren låses automatiskt..

! Fäll inte ihop ramen när sätet är framåtvänt. 43

! Fäll inte ihop ramen när hjulriktningslåset är låst.

! Sittvagnen med framåtvänt säte kan så när handtaget är i den högsta positionen.

Använda tillbehör

Tillbehör kan säljas separat eller så kan de vara tillgängliga beroende på region.

Använda regnskydd
se bild 47

För att montera regnskyddet ska det placeras över sätet.

! När regnskyddet används så kontrollera alltid dess ventilation.

! När det inte används så kontrollera att regnskyddet har rengjorts och torkats innan det viks ihop.

! Fäll inte ihop sittvagnen efter att regnskyddet monterats.

! Placera inte ditt barn i sittvagnen med regnskyddet monterat när det är varmt väder.

Använda med fasthållningsanordning för spädbarn
se bilder 48 - 52

Vid användning av fasthållningsanordning för spädbarn Gemm & i-Gemm 3 och i-Level Pro och i-Jemini och i-Snug 2 och Sprint, ber vi dig ta referens från följande instruktioner.

! Ett “klick”-ljud betyder att adaptern har låsts.

! Vinkeln för fasthållning av spädbarn kan justeras med våra justerbara adaptrar. 50

! Adaptern har 3 positioner. Använd inte produkten med barnets huvud placerat lägre än fötterna efter att fasthållningsanordningen för spädbarn satts fast.

! Om du har några problem med att använda fasthållningsanordningen för barn så se deras egna bruksanvisningar.

! Vik inte ihop sittvagnen när fasthållningsanordningen för spädbarn fortfarande sitter fast.

Använd med Joie Ramble, Ramble XL- babylift
se bilderna 53 - 56

Vid användning med Joie-babylift Ramble, ramble xl, se följande instruktioner.

! Om du har några problem med att använda babyliften så vänligen se deras egna bruksanvisningar.

! Använd inte produkten med barnets huvud placerat lägre än fötterna efter att babyliften satts fast.

! Använd alltid madrassen när du använder babyliften.

! Vik inte ihop barnvagnen när babyliften monteras.

Använda med Joie-babylift Calmi
se billede 57 - 60

När den används med Joie Calmi barnsäng ber vi dig se följande instruktioner.

! Ett “klick”-ljud betyder att adaptern har låsts.

! Använd alltid madrassen när du använder bilsängen.

! Kontrollera att nätet i bilsängens botten sitter fast ordentligt innan bilsängen monteras.

! Om du har problem med att använda bilsängen ber vi dig se deras egna bruksanvisningar.

! Vik inte ihop sittvagnen med bilsängen fortfarande på.

Använda inlägg
se bilder 61 - 62

Rengöring och underhåll
se bild 63

! För att rengöra sittvagnens ram ska bara vanlig tvål och varmt vatten användas. Använd inte blekning eller rengöringsmedel. Se tvättrådsetiketten för instruktioner om rengöring av sittvagnens tygdelar.

! Mjuka delar som är avtagbara kan tvättas i maskin. Blek inte. Använd inte mycket kraft för att vrida ur sätesmaterialet och kuddarna när de ska torkas. Det kan göra att sätesmaterialet och inre kuddarna veckas.

! Kontrollera din sittvagn då och då för att se om skruvar sitter löst, delar är slitna, material sönderrivet eller sprucket i sömmarna. Byt eller reparera delarna efter behov. Torka regelbundet av plastdelar med en mjuk fuktig trasa. Torka alltid av metalldelar för att förhindra att det bildas rost om sittvagnen har kommit i kontakt med vatten.

! Överdriven exponering för sol eller värme kan göra så att delarna bleknar eller missformas.

! Om sittvagnen blir blöt så öppna suffletten och låt den torka ordentligt innan den lagras.

! Om hjulen gnisslar så använd en lätt olja (t.ex. silikonsprej, antirostolja eller symaskinsolja). Det är viktigt att oljan tränger in i axeln och hjulmontaget. 63

! När du använder din sittvagn på stranden eller andra sandiga/dammiga miljöer så rengör din sittvagn efter användningen för att ta bort sand och salt från mekanismer och hjulmontaget.

FI Tervetuloa Joie™-perheeseen

Onnittelut liittymisestä Joie-perheeseen! Olemme innoissamme osallistumisestamme matkaanne pienokaisenne kanssa. Kun matkustat Joie vincan kanssa, käytät korkealaatuisia, täysin sertifioituja lastenvaunuja, jotka on hyväksytty eurooppalaisten turvallisuusstandardien EN 1888-2:2018+A1:2022 mukaisesti. Lastenvaunut on tarkoitettu vastasyntyneestä 15 kg painaville lapsille selkä menosuuntaan -tilassa ja vastasyntyneestä 22 kg painaville tai 4-vuotiaille lapsille, sen mukaan, kumpi tulee ensin. Lue tämä käyttöopas huolellisesti ja noudata kaikkia ohjeita varmistaaksesi mukavan matkan ja parhaan suojauksen lapselle.

TÄRKEÄÄ - LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.

Siirry osoitteeseemme Joiebaby.com lataamaan käyttöoppaita ja tutustumaan muihin jännittäviin Joie-tuotteisiin!

Tutustuaksesi takuutietoihin, siirry verkkosivustollemme joiebaby.com

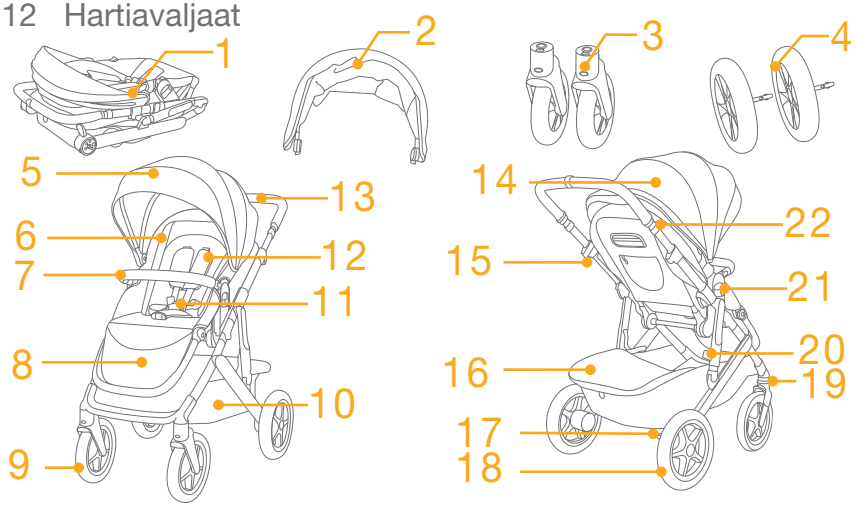
Hätätilanne

Hätätilanteessa tai onnettomuuden sattuessa kaikkein tärkeintä on ensiavun saaminen lapselle ja hakeutuminen välittömästi lääketieteelliseen hoitoon.

Osaluettelo

Varmista ennen kokoamista, että kaikki osat ovat käytettävissä. Jos jokin osa puuttuu, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään. Kokoamiseen ei tarvita työkaluja.

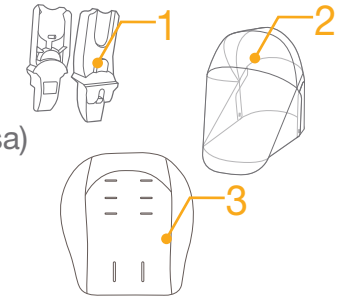
1 Lastenvaunujen runko
2 Kuomu
3 Etupyörä
4 Takapyörä
5 Kuomu
6 Istuintyyny
7 Käsituki
8 Pohjetuki
9 Etupyörä
10 Säilytyskori
11 Solki
12 Hartiavaljaat
13 Kahva
14 Kuomun ikkuna
15 Taittopainike
16 Säilytyspussi
17 Jarruvipu
18 Takapyörä
19 Kääntölukko
20 Säilytyssalpa
21 Istuimen vapautuspainike
22 Kahvan säätöpainike



Lisävarusteet
(Ei ehkä kuulu toimitukseen)

1 Sovitin (määrätyissä malleissa)
2 Sateensuoja (määrätyissä malleissa)
3 Lisäosa (määrätyissä malleissa)

Lisävarusteita voidaan myydä erikseen tai niitä ei ole saatavilla alueen mukaan.



VAROITUS

! Käytä aina turvaistuinjärjestelmää.

! Varmista, että kaikki lukituslaitteet on lukittu ennen käyttöä.

! Älä anna lapsen leikkiä tällä tuotteella.

! Tarkista, että vaunukopan, istuinyksikön tai auton istuimen kiinnityslaitteet on oikein lukittu ennen käyttöä.

! Kokoamiseen tarvitaan aikuista.

! Käytä lastenvaunuja vain yhdellä lapsella kerrallaan. Lastenvaunut on tarkoitettu vastasyntyneestä 15 kg painaville lapsille selkä menosuuntaan -tilassa ja vastasyntyneestä 22 kg painaville tai 4-vuotiaille lapsille, sen mukaan, kumpi tulee ensin.

! Lastenvaunujen käyttö selkä menosuuntaan -tilassa lapsella, joka painaa yli 15 kg tai yli 22 kg kasvot menosuuntaan -tilassa, aiheuttaa liiallista kulumista ja rasitusta lastenvaunuille.

! Estääksesi vaarallisen, epävakaan tilan, älä aseta yli 10kg:n painoa säilytyskoriin.

! Älä koskaan jätä lasta valvomatta.

! Älä koskaan laske käsilaukkua, ostoskasseja, paketteja tai varusteita kahvan tai kuomun päälle.

! Lisävarusteita, jotka eivät ole valmisajan hyväksymiä, ei tule käyttää.

! Ainoastaan valmistajan toimittamia tai suosittelemia vaihto-osia saa käyttää.

! Varmista vamman välttämiseksi, että lapsi pysyy loitolla, kun tätä tuotetta avataan ja taitetaan.

! Tämä tuote ei ole sopiva käytettäväksi juostessa tai luistellessa.

! Vastasyntyneille käytettäväksi suunniteltuja lastenrattaita on suositeltavaa käyttää kallistuneimmassa asennossa vastasyntyneillä vauvoilla.

! Pysäköintilaite on lukittava, kun lapsia asetetaan tai poistetaan.

! Auton istuimilla yhdessä alustan kanssa käytettynä tämä väline ei korvaa lastensänkyä tai vuodetta. Jos lapsen on nukuttava, laske hänet sopivaan vaunukoppaan, lastensänkyyn tai vuoteeseen.

! Kantokoppaa ei saa enää käyttää, kun lapsi osaa istua itsekseen, pyöriä ympäri tai työntää itsensä ylös käsillään ja polvillaan. Lapsen enimmäispaino: 9 kg.

! Ylimääräisiä patjoja ei saa lisätä, jollei valmistaja sitä suosittele.

! Mikä tahansa kahvaan ja/tai välineen selkänojan taakse ja/tai sivuille kiinnitetty kuorma vaikuttaa välineen vakauteen.

! Selkänojan takana olevan säilytystaskun maksimikuorma on 0,45 kg.

Lastenvaunujen kokoonpano

(Katso kuvat sivulla 1-12)

Lue kaikki tämän käyttöoppaan ohjeet ennen tämän tuotteen kokoamista ja käyttöä.

Lastenvaunujen avaaminen

Katso kuvat 1 - 3

Avaa säilytyskiinnikkeen säilytyssalpa 1 ja nosta sitten kahva ylöspäin 2, naksahdus tarkoittaa, että lastenvaunut on avattu kokonaan. 3.

! Tarkista, että lastenvaunut on lukittu täysin ennen kuin jatkat käyttöä.

Etupyörän kokoaminen ja irrottaminen

Katso kuvat 4 - 5

Takapyörän kokoaminen ja irrottaminen

Katso kuvat 6 - 8

Kokoa kuomu

katso kuvat 9 - 10

Käsituen kokoaminen ja irrottaminen

katso kuvat 11 - 12

Kokonaan kootut lastenvaunut näkyvät kuvassa . 13

Lastenvaunujen käyttö

Selkänojan säätäminen

Katso kuvat 14 - 15

Selkänojalla on 5 kallistuskulmaa.

Selkänojan kallistaminen

Kallistaaksesi selkänojaa, purista istuimen takana olevaa kallistuskahvaa, vedä selkänojaa alaspäin. 14

Selkänojan nostaminen

Nostaaksesi selkänojaa, työnnä sitä ylöspäin. 15

! Varmista, että kallistus on asetettu oikein käyttöä varten.

! Selkänojan takana olevan säilytystaskun maksimikuorma on 0,45 kg.

Soljen käyttö

Katso kuvat 16 - 17

Soljen vapauttaminen

Paina painiketta, solki vapautuu automaattisesti. 16

Soljen lukitseminen

Kohdista vyötäröturvavyön solki hartiasoljen kanssa 17 - 1, ja kohdista ne keskisoljen kanssa, solki lukkiutuu automaattisesti. 17 - 2 Naksahdus tarkoittaa, että solki on täysin lukittu. 17 - 3

! Välttääksesi putoamisesta tai ulos liukumisesta aiheutuvan vakavan vamman, kiinnitä lapsi aina valjailla.

! Varmista, että lapsi on kiinnitetty tiukasti. Lapsen ja hartiavaljaiden hihnojen välisen tilan on oltava noin kämmenen paksuinen.

! Älä vie hartiavöitä ristiin. Tämä kohdistaa painetta lapsen niskaan.

Hartia- ja vyötärövaljaiden käyttö

Katso kuvat 18 - 21

! Lapsen suojaaminen ulos putoamiselta. Kun lapsi on asetettu istuimelle, tarkista ovatko hartia- ja vyötärövaljaat oikealla korkeudella ja oikean pituisia.

18 - 1 Hartiavaljaiden kiinnityspiste 18 - 2 Liukusäädin

Suurempien lasten tulee käyttää hartiavaljaiden kiinnityspistettä ja korkeimpia hartiapaikkoja. Pienempien lasten tulee käyttää hartiavaljaiden kiinnityspistettä ja matalimpia hartiapaikkoja.

! Hartiavyön kiinnityspisteen sijaintia voi säätää kiinnittimien tai alataskun peittämästä yläaukosta. 19 - 1

Hartiavaljaiden kiinnityspisteen säätämiseksi, kierrä kiinnityspiste samalle tasolle eteenpäin suunnatun sivun kanssa. Pujota se hartiavaljaiden aukon läpi takaa eteen. 19 Pujota se uudelleen lähimpänä lapsen hartioiden korkeutta olevan aukon läpi. 20

Voit muuttaa valjaiden pituutta liukusäätimellä. 21 - 1

Paina painiketta 21 - 2 samalla, kun vedät vyötärövaljaita oikeaan pituuteen. 21 - 3

Pohjetuen säätäminen

katso kuvat 22 - 23

Pohjetuella on 2 asentoa.

Nostaaksesi pohjetukea, työnnä sitä ylöspäin. 22 Naksahdus tarkoittaa, että pohjetuki on täysin lukittu.

Laskeaksesi pohjetukea, paina säätöpainikkeita pohjetuen molemmilla puolilla 23 - 1 ja kierrä pohjetukea alaspäin. 23 - 2

Etupyörän kääntölukon käyttö

katso kuva 24

Etupyörän lukittu tai avattu tila, kuten 24.

Vinkki Epätasaisilla pinnoilla on suositeltavaa käyttää kääntölukkoja.

Jarrun käyttö

katso kuvat 25 - 26

Lukitaksesi pyörät, paina jalalla jarruvipua alaspäin. Ilmaisin näkyy punaisena. 25

Vapauttaaksesi pyörät, paina jalalla jarruvipua uudelleen. Ilmaisin näkyy vihreänä. 26

Vinkki Käytä seisontajarrua aina, kun lastenvaunut eivät liiku.

Kuomun käyttö

katso kuvat 27 - 28

Kuomu voi olla avattu tai taiteltu, vedä sitä eteenpäin tai taaksepäin.

Kuomun voi avata kokonaan lapsen suojaamiseksi liialliselta auringolta, avaa vain vetoketju 27 ja vedä sitten kuomua kohti etuosaa.

Kuomussa on ikkuna, josta voit katsoa vauvaa. 28

Kahvan säätäminen

katso kuva 29

Kahvalla on 4 asentoa.

Istuinkorkeuden säätäminen

katso kuvat 30 - 31

istuimelle on 3 asentoa.

Vedä istuinta ylöspäin lisätäksesi istuinkorkeutta. 30

Paina istuinkorkeuden säätöpainikkeita ja vedä ylöspäin, paina sitten alaspäin lyhentääksesi istuinkorkeutta. 31

Istuimen vaihtaminen
katso kuvat 32 - 36

Istuinta voi vaihtaa niin, että äiti ja lapsi ovat kasvotusten.

Purista istuimen vapautuspainikkeita nostaen samalla istuinta. Kierrä istuinta vastakkaiseen suuntaan ja liitä sitten istuin istuinkiinnikkeisiin.

Molempien istuinkiinnikkeiden on oltava samalla tasolla, kuten kuvassa 33, jos tulee eteen tilanne, kuten kuvissa 34 ja 35, paina istuimen korkeudensäätöpainiketta ja vedä ylöspäin, paina sitten alaspäin lyhentääksesi istuimen korkeutta varmistaaksesi, että istuinkiinnikkeet ovat samalla tasolla. 36

Säilytyskorin käyttö
katso kuva 39

Estääksesi vaarallisen, epävakaan tilan, älä aseta yli 10 kg:n painoa säilytyskoriin ja säilytyspussiin.

lastenvaunujen taittelu
katso kuvat 40 - 46

! Taittele Kuomu ennen lastenvaunujen taittamista.

Paina taittopainiketta ja vedä ylöspäin, 40 käännä sitten kahva alaspäin, 41 taittosalpa lukkiutuu automaattisesti. 42

! Jos istuin on matalammassa asennossa, voit liu'uttaa alas lastenvaunuja taitellessasi varmistaaksesi, että salpa lukkiutuu automaattisesti.

! Älä taita lastenvaunujen runkoa, kun istuin on suunnattu taaksepäin. 43

! Älä taita runkoa, kun etupyörän kääntölukko on lukittu.

! Lastenvaunut, joissa on kasvot menosuuntaan oleva istuin, pysyvät pystyssä, kun kahva on korkeimmassa asennossa.

Lisävarusteiden käyttö

Lisävarusteita voidaan myydä erikseen tai niitä ei ole saatavilla alueen mukaan.

Sateensuojan käyttö
katso kuvat 47

Sateensuojan kokoamiseksi, aseta se istuimen päälle.

! Kun käytät sateensuojaa, tarkista aina sen tuuletus.

! Kun sateensuojaa ei käytetä, tarkista aina, että se on puhdistettu ja kuivattu ennen taittelua.

! Älä taittele lastenvaunuja sateensuojan kokoamisen jälkeen.

! Älä aseta lasta lämpimällä säällä lastenvaunuihin, joihin on asennettu sateensuoja.

Käyttö lasten turvaistuinten kanssa
katso kuvat 48 - 52

Kun käytät Joie Gemm, i-Gemm 3, i-Level Pro, i-Jemini, i-Snug 2, Sprint -lasten turvaistuimien kanssa, katso seuraavat ohjeet

! Naksahdus tarkoittaa, että sovitin on täysin lukittu.

! Vauvan/lapsen turvaistuimen kulmaa voi säätää säädettävillä sovittimillamme. 50

! Sovittimella on 3 asentoa. Älä käytä tuotetta, kun vauvan pää on alempana kuin jalat, kun vauvan/lapsen turvaistuin on kiinnitetty.

! Jos lasten turvaistuimen käytössä ilmenee ongelmia, katso ohjeet sen omasta käyttöoppaasta.

! Älä taita lastenvaunuja, kun lasten turvaistuin on vielä kiinnitetty.

Käyttö Joie Ramble, Ramble XL - Carry Cot
tuotteilla, katso kuvat 53 - 56

Käytettäessä Joie kantokoppa ramble, ramble xl:n kanssa, katso seuraavat ohjeet.

! Jos kantokopan käytössä ilmenee ongelmia, katso ohjeet sen omasta käyttöoppaasta.

! Älä käytä tuotetta, kun vauvan pää on alempana kuin jalat, kun kantokoppa on kiinnitetty.

! Käytä aina patjaa kantokoppaa käytettäessä.

! Älä taittele lastenvaunuja, kun kiinnität kantokopan.

Käyttö Joie-kantokopan kanssa Calmi
katso kuvat 57 - 60

Kun käytät Joie Calmi -autovuoteen kanssa, katso seuraavat ohjeet.

! Naksahdus tarkoittaa, että sovitin on täysin lukittu.

! Käytä aina patjaa autovuodetta käytettäessä.

! Tarkista, että autovuoteen pohjassa oleva verkko on kiinnitetty oikein ennen autovuoteen asentamista.

! Jos autovuoteen käytössä ilmenee ongelmia, katso tiedot tuotteiden omista käyttöoppaista.

! Älä taita lastenvaunuja, kun autovuode on kiinnitettynä niihin.

Lisäosan käyttö
katso kuvat 61 - 62

Puhdistus ja kunnossapito

katso kuvat 63

! Käytä lastenvaunujen kehikon puhdistamiseen ainoastaan astianpesuainetta ja lämmintä vettä. Ei valkaisu- tai pesuaineita. Katso pesumerkistä ohjeet, kuinka lastenvaunujen kangasosat puhdistetaan.

! Irrotettavat pehmyttarvikkeet ovat konepestäviä. Ei valkaisuainetta. Älä kuivaa pehmyttarvikkeita ja sisäpehmusteita kiertämällä niitä suurella voimalla. Istuimen päällykseen ja sisäpehmusteisiin voi jäädä ryppyjä.

! Tarkista lastenvaunut ajoittain löysien ruuvien, kuluneiden osien, revenneen materiaalin tai ratkenneiden saumojen varalta. Vaihda tai korjaa osat tarpeen mukaan. Pyyhi muoviosat säännöllisesti pehmeällä, kostealla liinalla. Kuivaa aina metalliosat estääksesi ruosteen muodostumisen, jos lastenvaunut joutuvat kosketuksiin veden kanssa.

! Liiallinen altistuminen auringolle tai kuumuudelle voi johtaa joidenkin sidontaosien haalistumiseen.

! Jos lastenvaunut kastuvat, avaa kuomu ja anna vaunujen kuivua kokonaan ennen varastointia.

! Jos pyörät vinkuvat, käytä kevyttä öljyä (esim. silikonisuihke, ruosteenpoistoöljy tai ompelukoneöljy). On tärkeää saada öljy akseli- ja pyöräkokoonpanon sisään. 63

! Kun käytät lastenvaunuja hiekkarannalla tai muussa hiekkaisessa/pölyisessä ympäristössä, puhdista lastenvaunut käytön jälkeen kauttaaltaan poistaaksesi hiekan ja suolan mekanismeista ja pyöräkoonpanoista.

NO Velkommen til Joie™

Gratulerer med å bli en del av Joie-familien! Vi er så glade for å bli en del av reisen til deg og barnet ditt. Når du er på tur med Joie vinca, bruker du en fullsertifisert barnevogn av høy kvalitet, godkjent i henhold til europeiske sikkerhetsstandarder EN 1888-2:2018+A1:2022. Barnevognen er beregnet på barn fra nyfødte og opptil 15 kg i bakovervendt modus og fra nyfødte og opptil 22 kg eller 4 år, alt etter hva som kommer først i fremovervendt modus. Les nøye gjennom denne håndboken og følg alle trinn for en behagelig tur der barnet er så godt beskyttet som mulig.

VIKTIG – LES NØYE OG BEHOLD FOR FREMTIDIG OPPSLAG.

Besøk oss på joiebaby.com for å laste ned bruksanvisninger og se flere spennende Joie-produkter.

Du finner garantiinformasjon på vårt nettsted: joiebaby.com

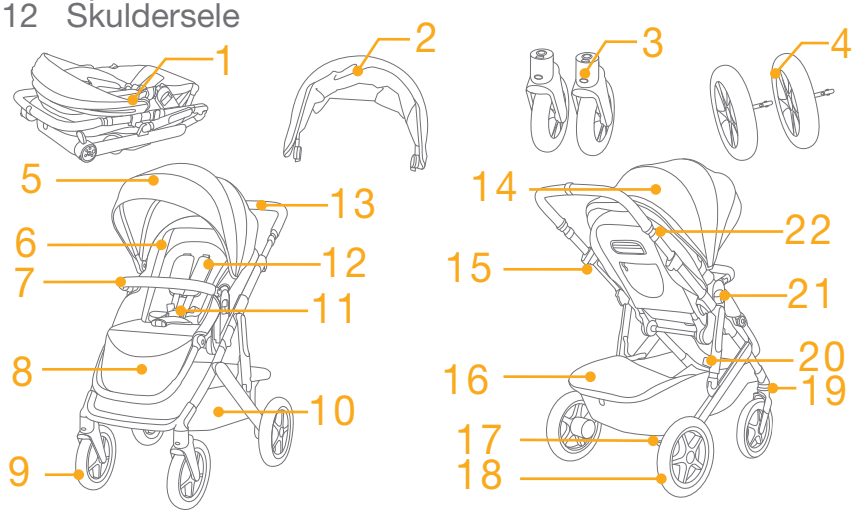
Nødsituasjon

Ved nødstilfeller eller ulykker er det viktigste at barnet blir tatt hånd om med førstehjelp og medisinsk behandling umiddelbart.

Deleliste

Påse at du har alle delene før montering. Hvis noen del mangler, kontakter du din lokale forhandler. Det kreves ingen verktøy for montering.

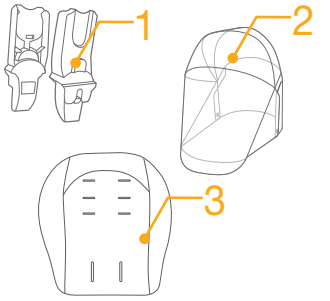
1 Barnevognramme
2 Kalesje
3 Forhjul
4 Bakhjul
5 Kalesje
6 Setepute
7 Armstang
8 Leggstøtte
9 Forhjul
10 Oppbevaringskurv
11 Spenne
12 Skuldersele
13 Håndtak
14 Kalesjevindu
15 Bretteknapp
16 Oppbevaringsveske
17 Bremsespak
18 Bakhjul
19 Svinglås
20 Oppbevaringslomme
21 Seteutløserknapp
22 Håndtakjusteringsknapp



Tilbehør
(Kanskje ikke inkludert)

1 Adapter (på visse modeller)
2 Regntrekk (på enkelte modeller)
3 Innsats (på visse modeller)

Tilbehør kan selges separat eller ikke avhengig av region.



ADVARSEL

! Bruk alltid beltesystemet.

! Sørg for at alle låsene er låst før bruk.

! Ikke la barnet leke med dette produktet.

! Kontroller at kroppen til barnevognene, seteenheten eller bilstolfestene er riktig festet før bruk.

! Må settes sammen av en voksen.

! Bruk barnevognen med bare ett barn om gangen. Barnevognen er beregnet på barn fra nyfødte og opptil 15 kg i bakovervendt modus og fra nyfødte og opptil 22 kg eller 4 år, alt etter hva som kommer først i fremovervendt modus.

! Hvis barnevognen brukes med et barn som veier mer enn 15 kg i bakovervendt modus, eller mer enn 22 kg i fremovervendt modus, vil det føre til mye slitasje og belastning på barnevognen.

! Ikke legg mer enn 10kg i oppbevaringskurven for å hindre farlig ustabilitet.

! La aldri barnet være uten tilsyn.

! Plasser aldri vesker, handleposer, pakker eller tilbehør på håndtaket eller kalesjen.

! Tilbehør som ikke er godkjent av produsenten, skal ikke brukes.

! Kun erstatningsdeler som leveres eller anbefales av produsenten, skal brukes.

! For å unngå skade må du sørge for at barnet holdes vekke når produktet brettes og brettes opp.

! Produktet er ikke egnet for løping eller skøyteløp.

! I sportsvogn designet for bruk fra fødselen av, skal den mest tilbakelente posisjonen brukes for nyfødte babyer.

! Parkeringsbremsen skal være aktiv når barna settes i og tas ut.

! Bilstoler som brukes sammen med undervogn erstatter ikke en barneseng eller en seng. Dersom barnet trenger å sove, må det legges i en egnet barnevogn, barneseng eller seng.

! Slutt å bruke bæresengen så snart barnet er i stand til å sitte alene, rulle rundt og dytte seg opp på hendene og knærne. Maksimal vekt på barnet: 9 kg.

! Ingen ekstra madrasser skal legges til, med mindre det anbefales av produsenten.

! En belastning som er festet til håndtaket, på baksiden av ryggstøtten og/eller på sidene av vognen, vil påvirke stabiliteten.

! Den maksimale belastingen til oppbevaringslommen på baksiden av ryggstøtten er 0,45kg (1 lb).

Montering av barnevogn

(Se figurene på side 1-12).

Les alle instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og bruker produktet.

Åpne barnevognen
se bilder 1 - 3

Ta oppbevaringslåsen av oppbevaringsfestet 1, og løft deretter håndtaket oppover 2. Når det høres et klikk, betyr det at barnevognen er helt åpen 3.

! Kontroller at barnevognen er helt låst før du fortsetter å bruke.

Montere og løsne forhjulet
se bilder 4 - 5

Monter og løsne bakhjulet
se bilder 6 - 8

Montere kalesjen
se bilder 9 - 10

Montere og løsne armstang
se bilder 11 - 12

Den ferdigmonterte barnevognen er vist som 13

Bruk av barnevogn

Justere ryggstøtten
se bilder 14 - 15

Ryggstøtten kan lenes til 5 vinkler.

Lene ryggstøtten bak

For lene ryggstøtten klemmer du lenehåndtaket på baksiden av setet og trekker ned på ryggstøtten. 14

Løfte ryggstøtten opp

Trykk opp for å heve ryggstøtten. 15

! Pass på at lenevinkelen er satt riktig for bruk.

! Den maksimale belastningen til oppbevaringslommen på baksiden av ryggstøtten er 0,45 kg.

Bruke spennen
se bilder 16 - 17

Frigjøre spennen

Trykk knappen for å frigjøre spennen automatisk. 16

Låse spennen

Sett midjebeltespennen på linje med skulderspennen 17 - 1, og sett dem på linje med midtspennen slik at spennen låses automatisk. 17 - 2 Når du hører et «klikk», betyr det at kalesjen er helt låst. 17 - 3

! For å unngå alvorlig skade fra fall eller skliing må barnet alltid sitte med sikkerhetsbelte.

! Sørg for at barnet er godt på plass. Avstanden mellom barnet og skulderbeltet skal være på omtrent tykkelsen til en hånd.

! Ikke kryss skulderbeltene. Det vil forårsake trykk på barnets nakke.

Bruke skulder- og midjeseler
se bilder 18 - 21

! For å beskytte barnet fra å falle ut bør du kontrollere at skulder- og midjebeltene har riktig høyde og lengde etter at barnet settes i setet.

18 - 1 Skulderseleanker 18 - 2 Skyvejustering

For større barn bruker du skulderseleanker A og de øverste skuldersporene. For mindre barn bruker du skulderseleankeret og de nedre skuldersporene.

! Posisjonen til skulderbelteankeret kan justeres fra åpningen over og lukkes av festene eller lommen under. 19 - 1

Juster posisjonen til skulderseleankeret ved å dreie det slik at det er på linje med siden vendt fremover. Tre det gjennom skulderseleslissen bakfra og frem. 19 Tre den igjen gjennom slissen som er nærmest skulderhøyden til barnet. 20

Bruk skyvejusteringen til å endre selelengden. 21 - 1

Trykk knappen 21 - 2 mens du trekker midjeselen til riktig lengde. 21 - 3

Justere leggstøtten
se bilder 22 - 23

Leggstøtten har to stillinger.

Hev leggstøtten ved å trykke den oppover. 22 Når du hører et «klikk», betyr det at leggstøtten er helt låst.

For å senke leggstøtten trykker du justeringsknappene på begge sider av leggstøtten 23 - 1, og dreier leggstøtten nedover. 23 - 2

Bruke fremre svingelås
se bilde 24

Forhjul låst eller ulåst status som 24.

Tips Svinglåsene bør brukes på ujevne overflater.

Bruke bremsen
se bilder 25 - 26

For å låse hjulene tråkker du bremsespaken nedover, så blir indikatoren rød. 25

For å løsne hjulene tråkker du bremsespaken nedover igjen, så blir indikatoren grønn. 26

Tips Slå alltid på parkeringsbremsen når barnevognen står stille.

Bruke kalesjen
se bilder 27 - 28

Kalesjen kan åpnes eller brettes ved å trekke den frem eller bak.

Kalesjen kan åpnes helt for å beskytte barnet ditt helt mot solen. Bare åpne glidelåsen 27 , og trekk kalesjen ut mot forsiden.

Det er et vindu på kalesjen der du kan se barnet. 28

Justeringshåndtak
se bilde 29

Håndtaket har 4 stillinger.

Juster setehøyde
se bilder 30 - 31

Setet har 3 stillinger.

Trekk opp setet for å øke setehøyden. 30

Trykk justeringsknappene for setehøyde og trekk opp, og trykk ned for å redusere setehøyden. 31

Bytte sete
se bilder 32 - 36

Setet kan skiftes slik at mor og barn kan se hverandre ansikt til ansikt.

Klem seteutløserknappene mens du løfter setet. Snu setet i motsatt retning, og sett deretter setet inn i setefestene.

Begge setefestene må være i vater som på 33. Hvis det er som på 34 & 35, trykker du justeringsknappene for setehøyde og trekker opp, og trykker ned for å redusere setehøyden slik at begge setefestene er i vater. 36

Bruke oppbevaringskurven
se bilde 39

Ikke legg mer enn 10 kg i oppbevaringskurven og oppbevaringsvesken for å hindre en farlig, ustabil situasjon.

Brette barnevognen
se bilder 40 - 46

! Brett ned kalesjen før du bretter vognen.

Trykk bretteknappen og trekk opp, 40 og drei deretter håndtaket nedover, 41 så låses brettelåsen automatisk. 42

! Hvis setet er i den nedre posisjonen, kan det gli ned mens du bretter sammen barnevognen for å sikre at brettelåsen låses automatisk.

! Ikke brett rammen når setet er fremovervendt. 43

! Ikke brett rammen når svinglåsen på forhjulet er låst.

! Barnevognen med fremovervendt sete kan stå når håndtaket er i høyeste posisjon.

Bruke tilbehør

Tilbehør kan selges separat eller ikke avhengig av region.

Bruke regntrekk
se bilde 47

Sett sammen regntrekket ved å plassere det over setet.

! Når du bruker regntrekket, må du alltid sjekke ventilasjonen.

! Når du er ferdig med å bruke regntrekket, må det gjøres rent og tørkes før det brettes sammen.

! Ikke brett vognen etter at regntrekket er satt på.

! Ikke legg barnet i barnevognen sammen med regntrekket på i varmt vær.

Bruke med barnesete
se bilder 48 - 52

Når du bruker Joie barnesete Gemm og i-Gemm 3 og i-Level Pro og i-Jemini og i-Snug 2 og Sprint, kan du se følgende instruksjoner.

! Når du hører et «klikk», betyr det at adapteren er helt låst.

! Vinkelen på barnesetet kan justeres med våre justerbare adaptere. 50

! Adapteren har 3 stillinger. Ikke bruk produktet når hodet til spedbarnet er lavere enn føttene når barnesetet er satt på.

! Hvis du har problemer med å bruke barnesetet, må du se de gjeldende instruksjonshåndbøker.

! ikke brett barnevognen når barnesetet fortsett er satt på.

Bruk med Joie Ramble, Ramble XL bæreseng
se bilder 53 - 56

Når du bruker Joie bæreseng ramble, ramble xl, kan du se følgende instruksjoner.

! Hvis du har problemer med å bruke bæresengen, må du se de gjeldende instruksjonshåndbøker.

! Ikke bruk produktet når hodet til spedbarnet er lavere enn føttene når bæresengen er satt på.

! Bruk alltid madrassen når du bruker bæresengen.

! Ikke brett barnevognen når du fester bæresengen.

Brukes sammen med Joie bæreseng Calmi
se bilder 57 - 61

Când utilizați cu pătuțul auto Joie Calmi, consultați următoarele instrucțiuni.

! Un sunet „clic” înseamnă că a fost blocat complet adaptorul.

! Utilizați întotdeauna salteaua când utilizați pătuțul auto.

! Verificați dacă plasa din partea de jos a pătuțului auto este fixată corect înainte de a instala pătuțul auto

! Dacă aveți probleme cu utilizarea pătuțului auto, consultați manualele de instrucțiuni ale dispozitivelor.

! Nu pliați căruciorul atunci când încă este atașat pătuțul auto.

Bruke innlegget
se bilder 31 - 62

Rengjøring og vedlikehold
se bilder 63

! For å rengjøre rammen til barnevognen bruker du bare husholdningssåpe og varmt vann. Ikke bruk blekemiddel eller vaskemiddel. Se på pleieetiketten for instruksjoner om rengjøring av stoffdelene i barnevognen.

! Avtakbare myke varer kan vaskes i maskin. Ikke bruk blekemiddel. Ikke vri opp setetrekket og den indre polstringen med stor kraft for å tørke dem. Det kan gjøre at setetrekket og den indre polstringen blir rynket.

! Kontroller barnevognen iblant for å se etter løse skruer, slitte deler eller revne materialer eller sømmer. Bytt ut eller reparer delene etter behov. Tørk regelmessig av plastdelene med en myk, fuktig klut. Tørk alltid metalldelene hvis vognen har kommet i kontakt med vann for å forhindre at det kommer rust.

! Overdreven eksponering for sol eller varme kan føre til falming eller vridning av deler.

! Hvis barnevognen blir våt, må du åpne baldakinen og la den tørke grundig før du lagrer den.

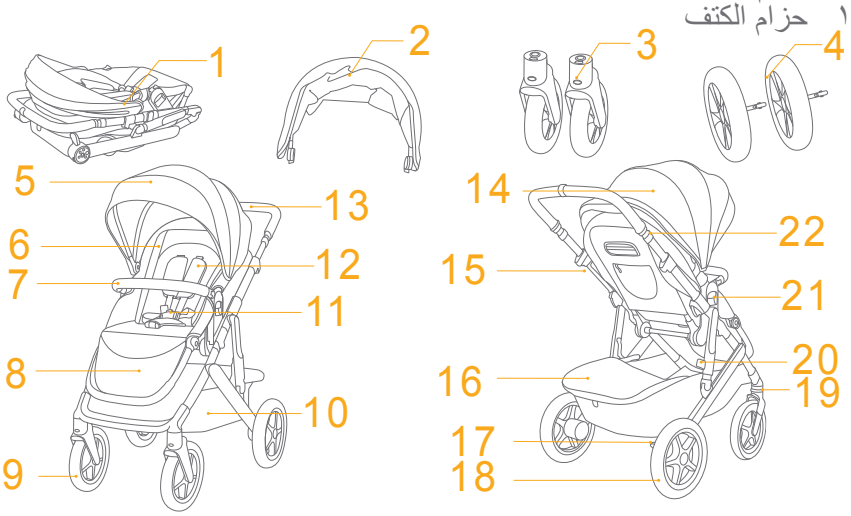
! Hvis hjulene knirker, kan du bruke lett olje (f.eks. silisiumspray, antirustolje eller symaskinolje). Det er viktig å få oljen inn i akslingen og hjulenheten. 63

! Når barnevognen brukes på stranden eller på et annet sted med mye sand/støv, må den renses helt etterpå for å fjerne sand og salt fra mekanismene og hjulene.

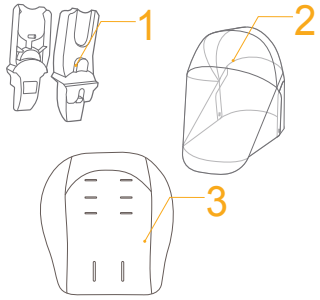
قائمة الأجزاء

تأكد من توفر جميع الأجزاء قبل التجميع. يرجى الاتصال بالمُوزِّع المحلي في حالة غياب أي جزء. لا داعٍ لاستخدام أية أدوات للتجميع.

١ إطار العربة
٢ المظلة
٣ العجلة الأمامية
٤ العجلة الخلفية
٥ المظلة
٦ وسادة المقعد
٧ مسند الذراعين
٨ مسند الساقين
٩ العجلة الأمامية
١٠ سلة التخزين
١١ إبزيم
١٢ حزام الكتف
١٣ المقبض
١٤ نافذة المظلة
١٥ زر الطي
١٦ حقيبة التخزين
١٧ ذراع مكبح
١٨ العجلة الخلفية
١٩ القفل الدوار
٢٠ مزلاج التخزين
٢١ زر تحرير المقعد
٢٢ زر ضبط المقبض



الملحقات
(قد لا تكون مرفقة)



١ المهايئ (في طُرز معينة)
٢ الغطاء الواقي من المطر (في طُرز معينة)
٣ البطانة (في طُرز معينة)

قد يتم بيع الملحقات فرديًا أو قد لا تكون متاحة وفقًا للمنطقة.

AR مرحبًا بك في عالم Joie™

تهانينا لانضمامك إلى عائلة Joie! إننا في غاية السعادة لاشتراكنا في رحلتك مع طفلك الصغير؛ حيث يضمن لك السير مع Joie vinca أنك تستخدم عربة أطفال عالية الجودة ومعتمدة بالكامل ومطابقة لمعايير السلامة الأوروبية EN 1888-2:2018+A1:2022. صُممت عربة الأطفال هذه للأطفال من سن الميلاد وحتى ١٥ كجم في الوضع المواجه للخلف، ومن الميلاد حتى ٢٢ كجم أو ٤ سنوات، أيهما يحل أولاً، في الوضع المواجه للأمام. يرجى قراءة هذا الدليل بعناية واتباع كل خطوة فيه لضمان قيادة مريحة وتوفير أفضل حماية لطفلك.

هام: يرجى قراءة التعليمات بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

زوروا موقعنا الإلكتروني joiebaby.com لتحميل أدلة الاستخدام ومشاهدة منتجات Joie المشوقة!

للاطلاع على معلومات الضمان؛ يرجى زيارة موقعنا على الويب، وعنوانه joiebaby.com

الطوارئ

في حالات الطوارئ أو الحوادث، يرجى العناية بالطفل عن طريق القيام بالإسعافات الأولية وتقديم العلاج الطبي فورًا.

! لا يُستخدم سرير الطفل المحمول بمجرد أن يصبح الطفل قادرًا على الجلوس بمفرده والتدحرج والشب على يديه وركبتيه. الحد الأقصى لوزن الطفل: ٩ كجم

! لا يُسمح بإضافة مراتب أخرى ما لم يوصى المصنِّع بذلك.

! لا تربط أشياء بالمقبض أو ظهر المقعد أو جوانب عربة الأطفال لأنها ستؤثر على ثباتها.

! الحد الأقصى لحمولة جيب التخزين الموجود خلف مسند الظهر هو ٠,٤٥ كجم (رطل واحد).

تحذير

! احرص دائمًا على استخدام نظام تقييد حركة الطفل.

! تأكد من تأمين كافة أجهزة القفل قبل الاستخدام.

! لا تدع الطفل يعبث بهذا المنتج.

! تحقق من صحة تعشيق هيكل العربة أو وحدة المقعد أو أدوات تثبيت المقعد قبل الاستخدام.

! يجب التجميع بواسطة شخص بالغ.

! استخدم العربة لحمل طفل واحد فقط في كل مرة. صُممت عربة الأطفال هذه للأطفال من سن الميلاد وحتى ١٥ كجم في الوضع المواجه للخلف، ومن الميلاد حتى ٢٢ كجم أو ٤ سنوات، أيهما يحل أولاً، في الوضع المواجه للأمام.

! سيؤدي استخدام العربة مع طفل يزن أثقل من ١٥ كجم في وضع المواجهة للخلف أو أثقل من ٢٢ كجم في وضع المواجهة للأمام إلى زيادة البلى والضغط والإجهاد الواقع على هذه العربة.

! لتفادي الحالات الخطرة أو غير المستقرة، لا تضع عناصر يزيد وزنها على ١٠ كجم في سلة التخزين.

! لا تترك الطفل أبدًا دون مراقبة.

! لا تضع أبدًا حقائب يد أو حقائب تسوق أو طرودًا أو إكسسوارات على المقبض أو المظلة.

! يجب عدم استخدام قطع الغيار غير المعتمدة من قِبل الجهة المُصنِّعة.

! فيجب عدم استخدام إلا قطع الغيار المرفقة أو الموصى بها من قِبل الجهة المُصنِّعة.

! تأكد من إبعاد الطفل عند بسط العربة أو طيها لتجنب إلحاق أي ضرر به.

! هذا المنتج غير مناسب للاستخدام أثناء الجري أو التزحلق.

! صُممت عربة الأطفال لاستخدامها منذ لحظة الولادة، ويفضل استخدام وضعية الانحناء المُصممة خصيصًا للأطفال حديثي الولادة.

! يجب تعشيق المكابح عند وضع أطفال في العربة وإخراجهم منها.

! لا تستبدل هذه العربة بسرير الطفل أو الفراش وذلك في مقاعد السيارات المقترنة بهيكل السيارة. وفي حالة رغبة الطفل في النوم، يجب وضعه في مهد مناسب بعربة الطفل أو سرير طفل محمول أو سرير ثابت.

تجميع عربة الأطفال

(يرجى الرجوع إلى الأشكال الموضحة بالصفحات ١-١٢)

يرجى قراءة كل التعليمات الواردة في هذا الدليل قبل تجميع المنتج واستخدامه.

فتح عربة الأطفال

راجع الصور ١ - ٣

افصل مزلاج التخزين عن حامل التخزين ١، ثم ارفع المقبض لأعلى ٢، حيث يشير سماع صوت "نقرة" إلى فتح العربة بالكامل ٣.

! تحقق من قفل مزلاج العربة بالكامل قبل المتابعة.

تركيب وفصل العجلة الأمامية

راجع الصور ٤ - ٥

تركيب وفك العجلات الخلفية

راجع الصور ٦ - ٨

تركيب المظلة

راجع الصور ٩ - ١٠

تركيب وفصل الذراع

راجع الصور ١١ - ١٢

تم توضيح تعليمات تركيب العربة بالكامل على النحو ١٣

تشغيل عربة الأطفال

ضبط مسند الظهر

راجع الصور ١٤ - ١٥

تتوفر ٥ زوايا لإمالة مسند الظهر.

إمالة مسند الظهر

لإمالة مسند الظهر إلى الخلف، اضغط على مقبض الانحناء الموجود خلف المقعد، واسحب مسند الظهر لأسفل. ١٤

رفع مسند الظهر

لرفع مسند الظهر، اسحبه لأعلى. ١٥

! تأكد من ضبط الإمالة على وضع مناسب للاستخدام.

! الحد الأقصى لحمولة جيب التخزين الموجود خلف مسند الظهر هو ٠,٤٥ كجم.

استخدام إبزيم الحزام

راجع الصور ١٦ - ١٧

تحرير الإبزيم

اضغط على الزر وسيتم تحرير الإبزيم تلقائيًا. ١٦

قفل الإبزيم

طابق بين إبزيم حزام الخصر وإبزيم حزام الكتف ١٧ - ١، وقم بمحاذاتهما مع الإبزيم الأوسط، ويمكن عندئذٍ قفل الإبزيم تلقائيًا. ١٧ - ٢ يشير سماع صوت "نقرة" إلى قفل الإبزيم بالكامل. ١٧ - ٣

! لتفادي وقوع إصابات بالغة ناجمة من الوقوع أو الانزلاق، احرص دائمًا على تأمين طفلك باستخدام الحزام.

! تأكد من تثبيت طفلك بإحكام، وأن المسافة بين الطفل ومجموعة أحزمة الكتف تساوي سُمك يد واحدة تقريبًا.

! لا تضع أحزمة الكتف بشكل متقاطع؛ فهذا سيؤدي إلى الضغط على رقبة الطفل.

استخدام مجموعة أحزمة الكتف والخصر

راجع الصور ١٨ - ٢١

! لحماية طفلك من السقوط بعد وضعه في المقعد، تحقق من وجود مجموعتي أحزمة الكتف والخصر على ارتفاع وطول مناسبين.

١٨ - ١ نقطة تثبيت مجموعة أحزمة الكتف ١٨ - ٢ ضابط منزلق

استخدم مُثبت حزام الكتف والفتحات العلوية للحزام مع الأطفال ذوي الحجم الكبير. بالنسبة إلى الأطفال الأصغر حجمًا، استخدم مُثبت مجموعة أحزمة الكتفين وفتحات أحزمة الكتفين الأدنى.

! يمكن ضبط مُثبت حزام الكتف من فوق الفتحة التي تُغلق بواسطة قطع التثبيت أو الجيب السفلي. ١٩ - ١

لضبط وضع مُثبت حزام الكتف، قم بإدارة المُثبت ليكون في نفس مستوى الجانب المتجه للأمام. أدخل الحزام عبر فتحة حزام الكتف من الخلف إلى الأمام. ١٩ وقم بإعادة إدخاله من خلال الفتحة الأقرب لمستوى ارتفاع كتف الطفل. ٢٠

استخدم ضابط الانزلاق لتغيير طول الحزام. ٢١ - ١

اضغط على الزر ٢١ - ٢ في أثناء سحب مجموعة أحزمة الخصر إلى الطول المناسب. ٢١ - ٣

ضبط مسند الساقين

راجع الصور ٢٢ - ٢٣

يوجد موضعان لضبط مسند الساقين.

لرفع مسند الساقين، ادفعه لأعلى. ٢٢ ويشير سماع صوت "نقرة" إلى قفل مسند الساقين بالكامل.

لخفض مسند الساقين، اضغط على زري الضبط في كلا جانبي مسند الساقين ٢٣ - ١ ثم لف مسند الساقين لأسفل. ٢٣ - ٢

استخدام القفل الدوار الأمامي

راجع الصورة ٢٤

حالة العجلة الأمامية وهي مقفلة أو غير مقفلة كما في ٢٤.

تلميح يُوصى باستخدام الأقفال الدوارة مع الأسطح غير المستوية.

استخدام المكابح

راجع الصور ٢٥ - ٢٦

لقفل العجلات، اضغط بقدمك على ذراع المكابح نحو الأسفل، وسيضيء المؤشر باللون الأحمر. ٢٥

لتحرير العجلات، اضغط بقدمك مرة أخرى على ذراع المكابح نحو الأسفل، وسيضيء المؤشر باللون الأخضر. ٢٦

تلميح احرص دائمًا على تأمين المكابح عند وقوف العربة.

استخدام المظلة

راجع الصور ٢٧ - ٢٨

يمكن فتح المظلة أو طيها، قم بسحبها نحو الأمام أو الخلف.

يمكن فتح المظلة بالكامل لحماية طفلك من أشعة الشمس تمامًا؛ فكل ما عليك هو فتح الزمام المنزلق (السوستة) ٢٧ ، ثم سحب المظلة في اتجاه مقدمة العربة.

هناك نافذة على المظلة، يمكنك من خلالها مشاهدة طفلك. ٢٨

ضبط المقبض

راجع الصورة ٢٩

توجد ٤ وضعيات لضبط المقبض.

ضبط ارتفاع المقعد

راجع الصور ٣٠ - ٣١

توجد ٣ مواضع لضبط المقعد.

اسحب المقعد لأعلى لزيادة ارتفاعه. ٣٠

اضغط على زر ضبط ارتفاع المقعد واسحبه لأعلى، ثم ادفعه لأسفل لتقليل ارتفاعه. ٣١

الاستخدام مع سرير الطفل المحمول Ramble أو Ramble XL من Joie

راجع الصور ⑤⑦ - ⑥①

عند الاستخدام مع سرير الطفل المحمول من Joie، يرجى اتباع التعليمات التالية.

! يُرجى الرجوع إلى دليل التعليمات الخاص بحقائب حمل الطفل عند مواجهة أية مشكلة أثناء استخدامها.

! يرجى عدم استخدام المنتج عندما يكون رأس الطفل منخفضًا عن القدمين بعد تركيب سرير الطفل المحمول.

! استخدم المرتبة باستمرار عند استخدام سرير الطفل المحمول.

! يرجى عدم طي العربة عند تركيب سرير الطفل المحمول.

الاستخدام مع سرير الطفل المحمول منCalmi Joie

راجع الصور ⑤⑦ - ⑥①

عند استخدام سرير السيارة من Joie Calmi، يرجى الرجوع إلى التعليمات التالية.

! يشير سماع صوت «نقرة» إلى قفل المهايئ بالكامل.

! استخدم المرتبة دائمًا عند استخدام سرير السيارة.

! يرجى التحقق من سلامة تثبيت الشبكة في الجزء السفلي من سرير السيارة قبل تركيب السرير.

! إذا واجهت أي مشكلات في استخدام سرير السيارة، يرجى الرجوع إلى دليل تعليمات استخدامه.

! يرجى عدم طي العربة وسرير السيارة ما زال مركَّبًا بها.

استخدام البطانة

راجع الصور ⑥① - ⑥②

التنظيف والصيانة

راجع الصورة ⑥③

! لتنظيف إطار العربة، استخدم صابونًا منزليًا وماء دافئًا فقط. ويحظر استخدام أية منظفات أو مبيضات. يُرجى الرجوع إلى ملصق العناية للحصول على تعليمات حول تنظيف قطع قماش العربة.

! يمكن غسل الأجزاء اللينة القابلة للإزالة في الغسالة. يحظر استخدام مبيضات. تجنب عصر غطاء المقعد والبطانة الداخلية لتجفيفهما بقوة مفرطة؛ وإلا، فقد تتكون تجاعيد في الغطاء والبطانة.

! تحقق من وقت لآخر من عدم وجود أجزاء تالفة أو أقمشة ممزقة أو براغي مفكوكة أو غرز خياطة ممزقة. واحرص على استبدال الأجزاء التالفة أو إصلاحها عند الحاجة. امسح الأجزاء البلاستيكية ونظفها بصورة دورية باستخدام قطعة قماش مبللة. قم بتجفيف الأجزاء المعدنية دائمًا لتجنب تكوين الصدأ، في حالة تعرض العربة للماء.

! قد يتسبب التعرض المفرط لأشعة الشمس أو الحرارة في بهتان ألوان الأجزاء وانبعاجها.

! في حالة بلل عربة الأطفال، افتح الغطاء واتركها لتجف جيدًا قبل تخزينها.

! إذا سمعت صرير من العجلات، فاستخدم زيتًا خفيفًا (مثل بخاخ سيلكون أو زيت مقاوم للصدأ أو زيت ماكينة خياطة). ويُوصى بوضع الزيت داخل تركيبات العجلات والمحور. ⑥④

! عند استخدام عربة الأطفال على الشاطئ أو على أي بيئة رملية/مليدة بالغبار، احرص على تنظيف تركيبات العجل والمعدات من الرمال والملح جيدًا بعد الاستخدام.

تبديل وضع المقعد

راجع الصور ⑬ - ㉘

يمكن تبديل وضع المقعد لتمكين الأم والطفل من الجلوس وجهًا لوجه.

اضغط على أزرار تحرير المقعد أثناء رفع المقعد، ولف المقعد إلى الاتجاه المعاكس، ثم أدخل المقعد في كتيفتي تثبيته.

يجب أن تكون كلا كتيفتي تثبيت المعقد مستوية كما هو موضح في ⑬؛ وإذا حدثت الحالات المبينة في ㉔ و ㉕، يرجى الضغط على زر ضبط ارتفاع المقعد وسحبه لأعلى، ثم دفعه لأسفل لتقليل ارتفاعه للتأكد من استواء كلتا كتيفتي تثبيت المقعد. ⑬

استخدام سلة التخزين

راجع الصورة ㉖

لمنع حدوث حالة خطرة بسبب عدم الاستقرار، لا تضع حمولة تزيد عن ١٠ كجم في سلة التخزين وحقيبة التخزين.

طي العربة

راجع الصور ㊵ - ㊸

! يرجى طيّ المظلة قبل طيّ العربة.

اضغط على زر الطي واسحب لأعلى، ㊵ ثم لف المقبض في اتجاه لأسفل، ㊶ ويمكن قفل مزلاج الطي تلقائيًا. ㊷

! إذا كان المقعد في الموضع السفلي، فقد ينزلق لأسفل أثناء طي العربة للتأكد من قفل مزلاج الطي تلقائيًا.

! يرجي عدم طي الإطار عندما يكون المقعد مواجهًا للخلف. ㊸

! يرجى عدم طي الإطار عندما يكون القفل الدوار للعجلة الأمامية معشَّقًا.

! يمكن لعربة الأطفال ذات المقعد المواجه للأمام أن تقف في وضعية قائمة عندما يكون المقبض في أعلى وضع له.

استخدام الملحقات

قد يتم بيع الملحقات فرديًا أو قد لا تكون متاحة وفقًا للمنطقة.

استخدام الغطاء الواقي من المطر

راجع الصورة ㊹

لتركيب غطاء المطر، ضعه أعلى المقعد.

! عند استخدام الغطاء الواقي من المطر، يرجى التأكد من تهويته باستمرار.

! في حالة عدم استخدام الغطاء الواقي من المطر، تأكد من تنظيفه وتجفيفه قبل طيه.

! يُرجى عدم طيّ العربة بعد تركيب الغطاء.

! تجنب وضع الطفل في عربة الأطفال المثبّت بها الغطاء الواقي من المطر في حالة الطقس الحار.

الاستخدام مع نظام تقييد حركة الطفل

راجع الصور ㊹ - ㊼

عند الاستخدام مع نظام تقييد حركة الطفل i-Gemm 3 & Gemm أو i-Level Pro أو i-Jemini أو i-Snug 2, Sprint من Joie، يرجى اتباع التعليمات التالية:

! يشير سماع صوت "نقرة" إلى قفل المهايئ بالكامل.

! يمكن ضبط زاوية نظام تقييد حركة الطفل باستخدام مهايئاتنا القابلة للضبط. ㊿

! توجد ٣ مواضع لضبط المهايئ. يرجى عدم استخدام المنتج عندما يكون رأس الطفل منخفضًا عن القدمين بعد تركيب نظام تقييد حركة الطفل.

! يُرجى الرجوع إلى دليل التعليمات الخاص بنظام تقييد حركة الطفل، عند مواجهة أية مشكلة أثناء استخدامها.

! برجاء عدم طي العربة في الوقت الذي لا يزال فيه نظام تقييد حركة الطفل مركبًا.

LV Laipni lūdzam Joie™

Apsveicam, ka kļuvāt par daļu no Joie ģimenes! Mēs esam tik priecīgi būt par daļu no jūsu un mazuļa dzīves. Braucot ar Joie vinca, izmantojat augstas kvalitātes, pilnībā sertificētus ratiņus, kas apstiprināti ar Eiropas drošības standartu EN 1888-2:2018+A1:2022. Ratiņi ir paredzēti bērniem no dzimšanas līdz 15 kg ar atpakaļvērsto pozu un no dzimšanas līdz 22 kg vai 4 gadiem (atkarībā, kurš no lielumiem ir pirmais) ar uz priekšu vērstu pozu. Rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un ievērojiet katru darbību, lai bērnam nodrošinātu ērtu braucienu un aizsardzību.

SVARĪGI! RŪPĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TOS TURPMĀKĀM UZZIŅĀM.

Apmeklējiet vietni joiebaby.com, lai lejupielādētu rokasgrāmatas un skatītu vairāk Joie izstrādājumu.

Garantijas informāciju skatiet mūsu tīmekļa vietnē joiebaby.com

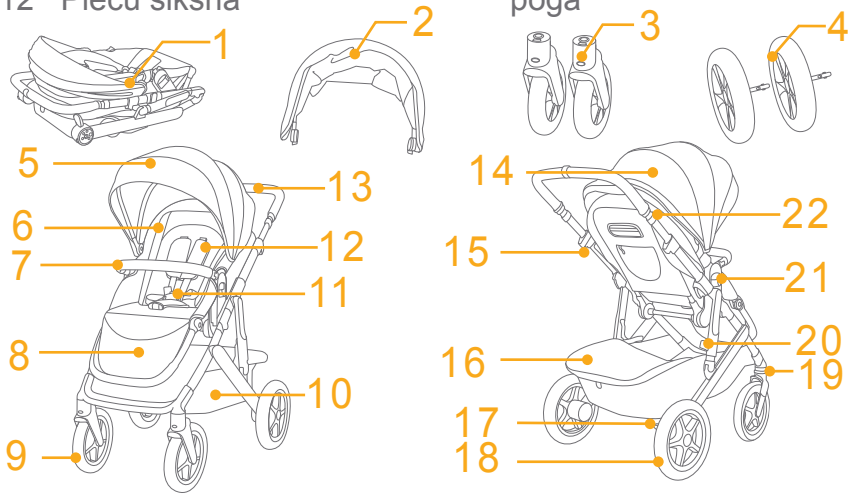
Ārkārtas situācija

Ārkārtas situācijā vai nelaimes gadījumā vissvarīgāk ir nekavējoties bērnam sniegt pirmo palīdzību un medicīnisko palīdzību.

Detaļu saraksts

Pirms salikšanas pārliecinieties, vai visas detaļas ir pieejamas. Ja kādas detaļas trūkst, sazinieties ar vietējo izplatītāju. Montāžai nav nepieciešami papildu rīki.

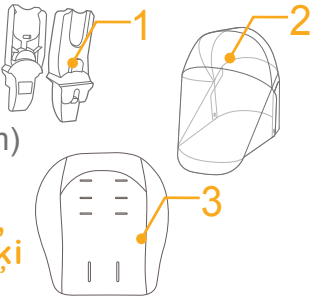
1 Ratiņu rāmis
2 Jumtiņš
3 Priekšējais ritenis
4 Aizmugurējais ritenis
5 Jumtiņš
6 Sēdekļa paliktnis
7 Roku atbalsts
8 Apakšstilba balsts
9 Priekšējais ritenis
10 Uzglabāšanas grozs
11 Sprādze
12 Plecu siksna
13 Rokturis
14 Jumtiņa lodziņš
15 Nolocīšanas poga
16 Uzglabāšanas maiss
17 Bremzes svira
18 Aizmugurējais ritenis
19 Grozīšanas fiksators
20 Uzglabāšanas fiksators
21 Sēdekļa atbrīvošanas poga
22 Roktura pielāgošanas poga



Piederumi
(var nebūt ietverti)

1 Adapteris (noteiktiem modeļiem)
2 Lietus pārsegs (noteiktiem modeļiem)
3 Ieliktnis (noteiktiem modeļiem)

Atkarībā no reģiona piederumi, iespējams, tiek pārdoti atsevišķi vai nav pieejami.



BRĪDINĀJUMS

! Vienmēr lietojiet piesprādzēšanās sistēmu.

! Pirms izmantošanas pārliecinieties, vai visas fiksēšanas ierīces ir aktīvas.

! Neļaujiet bērnam spēlēties ar šo izstrādājumu.

! Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ratiņu rāmis, sēdeklis un automašīnas sēdekļa palīgierīces ir pareizi nofiksētas.

! Salikšana jāveic pieaugušajam.

! Lietojiet ratiņus vienlaikus tikai vienam bērnam. Ratiņi ir paredzēti bērniem no dzimšanas līdz 15 kg ar atpakaļvērsto pozu un no dzimšanas līdz 22 kg vai 4 gadiem (atkarībā, kurš no lielumiem ir pirmais) ar uz priekšu vērstu pozu.

! Ja ratiņus lieto bērniem, kuru svars pārsniedz 15 kg un kuri sēž ar seju uz aizmuguri vai kuru svars pārsniedz 22 kg un kuri sēž ar seju uz priekšu, radīsies pārmērīgs nodilums un spriedze uz šiem ratiņiem.

! Lai novērstu bīstamus, nestabilus apstākļus, nenovietojiet uzglabāšanas grozā vairāk par 10 kg.

! Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības.

! Nekad nenovietojiet somas, iepirkumu maisiņus, paciņas un piederumus uz roktura vai jumtiņa.

! Nedrīkst izmantot piederumus, kurus nav apstiprinājis ražotājs.

! Drīkst izmantot tikai ražotāja piegādātās vai ieteiktās rezerves daļas.

! Lai izvairītos no traumām, nodrošiniet, ka izstrādājuma salocīšanas laikā bērns neatrodas tuvumā.

! Šis izstrādājums nav piemērots skriešanai vai skeitošanai.

! Saliekamos ratiņus, kas paredzēti lietošanai kopš dzimšanas, jaundzimušajiem ieteicams izmantot visvairāk atliekto stāvokli.

! Ievietojot un izņemot bērnu, bremzēm ir jābūt nofiksētām.

! Automašīnas sēdekļiem, ko lieto kopā ar rāmi, šie ratiņi neaizstāj bērnu gultiņu vai gultu. Ja bērnam ir jāguļ, viņš ir jāievieto atbilstošos ratos, šūpulī vai gultiņā.

! Pārnēsātāju nedrīkst izmantot. Līdz bērns pats var sēdēt, apgāzties un var pacelt sevi uz rokām un kājām. Maksimālais bērna svars: 9 kg.

! Papildu matracis nav jāpievieno, ja ražotājs to neiesaka.

! Jebkāds uz roktura un/vai atzveltnes aizmugurē un/vai ratiņu sānos uzstādīts svars var ietekmēt ratiņu stabilitāti.

! Uzglabāšanas kabatas maksimālais svars atzveltnes aizmugurē ir 0,45 kg (1 mārciņa).

Ratiņi

(Skatiet attēlus 1.-12. lappusē)

Pirms šī izstrādājuma salikšanas un lietošanas pilnībā izlasiet visu šajā lietošanas rokasgrāmatā sniegto informāciju.

Ratiņu atvēršana

skatiet attēlus ❶ - ❸

Atdaliet uzglabāšanas fiksatoru no uzglabāšanas stiprinājuma ❶ un pēc tam paceliet rokturi augšup ❷, klikšķis nozīmē, ka ratiņi ir pilnībā atvērti ❸.

! Pirms turpināt lietošanu, pārbaudiet, vai ratiņi ir pilnībā nofiksēti.

Priekšējā riteņa uzstādīšana un noņemšana

skatiet attēlus ❹ - ❺

Aizmugurējā riteņa uzstādīšana un noņemšana

skatiet attēlus ❻ - ❽

Jumtiņa uzstādīšana

Skatiet attēlus ❾ - ❿

Roku balsta uzstādīšana un noņemšana

Skatiet attēlus ⓫ - ⓬

Pilnībā salikti ratiņi ir redzami kā ⓭

Ratiņu lietošana

Atzveltnes regulēšana

skatiet attēlus ⓮ - ⓯

Atzveltnei pieejami 5 slīpuma leņķi.

Atzveltnes nolaišana

Lai nolaistu atzveltni, saspiediet nolaišanas rokturi sēdekļa aizmugurē. ⓮

Atzveltnes pacelšana

Lai paceltu atzveltni, spiediet to augšup. ⓯

! Pārliecinieties, vai slīpums ir iestatīts pareizi.

! Uzglabāšanas kabatas maksimālais svars atzveltnes aizmugurē ir 0,45 kg.

Sprādzes lietošana

Skatiet attēlus ⓰ - ⓱

Sprādzes atbrīvošana

Nospiediet pogu, sprādze tiek atbrīvota automātiski. ⓰

Sprādzes fiksēšana

Salāgojiet jostas siksnas sprādzi ar plecu siksnas sprādzi ⓱ - 1 un salāgojiet tās ar centrālo sprādzi. Sprādze automātiski nofiksējas. ⓱ - 2 “Klikšķis” norāda, ka sprādze ir pilnībā nofiksēta. ⓱ - 3

! Lai izvairītos no nopietnām traumām, nokrītot vai izslīdot, vienmēr nostipriniet bērnu ar drošības aprīkojumu.

! Pārliecinieties, vai bērns ir cieši nostiprināts. Vietai starp bērnu un plecu siksnu ir jābūt aptuveni rokas biezumā.

! Nekrustojiet plecu siksnas. Tas var radīt spiedienu uz bērna kaklu.

Plecu un jostas vietas siksnas lietošana

skatiet attēlus ⓲ - ㉑

! Lai aizsargātu bērnu no izkrišanas, pēc bērna ievietošanas krēslā pārbaudiet, vai plecu un jostas siksna atrodas atbilstošā augstumā un ir atbilstoša garuma.

⓲ - 1 Plecu siksnas stiprinājums ⓲ - 2 Bīdāms pielāgotājs

Lielam bērnam izmantojiet pleca siksnas stiprinājumu un augstākās plecu gropes. Mazam bērnam izmantojiet pleca siksnas stiprinājumu un zemākās pleca gropes.

! Pleca siksnas stiprinājumu var pielāgot no augšējās atveres, kas aizvērta ar stiprinājumiem vai zem kabatas. ⓳ - 1

Lai pielāgotu plecu siksnas stiprinājuma pozīciju, pagrieziet stiprinājumu vienā līmenī ar to pusi, kas ir uz priekšu. Izvelciet caur plecu siksnas atveri no aizmugures uz priekšu. ⓳ Izvelciet to caur spraugu, kas ir vistuvāk bērna pleca augstumam. ⓴

Izmantojiet bīdāmo pielāgotāju, lai mainītu siksnas garumu. ㉑ - 1

Nospiediet pogu ㉑ - 2, velkot jostas siksnu atbilstošajā garumā. ㉑ - 3

Apakšstilba atbalsta regulēšana

Skatiet attēlus ㉒ - ㉓

Apakšstilba atbalstam ir 2 pozīcijas.

Lai paceltu apakšstilba atbalstu, spiediet to uz augšu. ㉒ “Klikšķis” norāda, ka sprādze ir pilnībā nofiksēta.

Lai nolaistu apakšstilba atbalstu, abās apakšstilba atbalsta ㉓ - 1 pusēs nospiediet regulēšanas pogas un grieziet apakšstilba atbalstu uz leju. ㉓ - 2

Priekšējā grozāmā fiksatora lietošana

sk. attēlu ㉔

Bloķēta vai atbloķēta priekšējā riteņa statuss kā ㉔.

Padoms Grozāmo fiksatoru ieteicams izmantot uz nelīdzenām virsmām.

Bremžu lietošana

Skatiet attēlus ㉕ - ㉖

Lai nofiksētu riteņus, nospiediet ar kāju bremžu sviru uz leju; indikators būs redzams sarkanā krāsā. ㉕

Lai atbrīvotu riteņus, vēlreiz nospiediet ar kāju bremžu sviru uz leju; indikators ir redzams zaļā krāsā. ㉖

Padoms Vienmēr aktivizējiet stāvbremzes, kad ratiņi nepārvietojas.

Jumtiņa lietošana

skatiet attēlus ㉗ - ㉘

Jumtiņu var atvērt vai aizvērt, velkot uz priekšu vai atpakaļ.

Jumtiņu iespējams pilnībā atvērt, lai aizsargātu bērnu no saules, vienkārši attaisiet rāvējslēdzēju ㉗ un pēc tam velciet jumtiņu uz priekšu.

Uz jumtiņa ir logs, caur kuru varat redzēt bērnu. ㉘

Roktura regulēšana

sk. attēlu ㉙

Rokturim ir 4 pozīcijas.

Sēdekļa augstuma regulēšana

Skatiet attēlus ㉚ - ㉛

Sēdeklim ir 3 pozīcijas.

Velciet sēdekli augšup, lai palielinātu sēdekļa augstumu. ㉚

Spiediet sēdekļa augstuma regulēšanas pogu un velciet augšup, pēc tam spiediet lejup, lai samazinātu sēdekļa augstumu. ㉛

Sēdekļa virziena maiņa
skatiet attēlus 32 - 33

Sēdekli var apgriezt, kas nodrošina iespēju mātei un bērnam skatīties vienam uz otru.

Nospiediet sēdekļa atbrīvošanas pogas, vienlaikus ceļot sēdekli. Grieziet sēdekli apgrieztā stāvoklī un ievietojiet sēdekli uz sēdekļa stiprinājumiem.

Abiem sēdekļa stiprinājumiem ir jābūt 33 parādītajā līmenī, ja rodas 34 un 35 situācija, spiediet lejup, lai samazinātu sēdekļa augstumu un pārliecinātos, ka abi sēdekļa stiprinājumi ir vienā līmenī. 36

Uzglabāšanas groza lietošana
sk. attēlu 39

Lai novērstu bīstamus, nestabilus apstākļus, nenovietojiet uzglabāšanas grozā vairāk par 10 kg uzglabāšanas maisā un uzglabāšanas maisā.

Ratiņu salocīšana
skatiet attēlus 40 - 46

! Pirms ratiņu salocīšanas salokiet jumtiņu.

Spiediet salocīšanas pogu un velciet augšup, 40 pēc tam grieziet rokturi lejup, 41 salocīšanas fiksators var nofiksēties automātiski. 42

!Ja sēdeklis atrodas zemākajā pozīcijā, tas var salocīšanas laikā noslīdēt uz leju, lai nodrošinātu, ka fiksators automātiski nofiksējas.

! Nelokiet rāmi, kad sēdeklis ir vērsts uz aizmuguri. 43

! Nelokiet rāmi, kad ir nofiksēts priekšējā riteņa grozīšanas fiksators.

! Ratiņi ar uz priekšu vērstu sēdekli var stāvēt, kad rokturis ir augšējā pozīcijā.

Piederumu lietošana

Atkarībā no reģiona piederumi, iespējams, tiek pārdoti atsevišķi vai nav pieejami.

Lietus pārsega lietošana
skatiet attēlu 47

Lai saliktu lietus pārsegu, novietojiet to pāri sēdeklim.

! Kad izmantojat lietus pārsegu, vienmēr pārbaudiet tā ventilāciju.

! Kad netiek izmantots, vienmēr pārbaudiet, vai pirms salocīšanas lietus pārsegs ir notīrīts un izžāvēts.

! Nesalokiet ratiņus, kad ir uzstādīts lietus pārsegs.

! Karstā laikā neievietojiet bērnu ratiņos, kuriem uzstādīts lietus pārsegs.

Lietošana ar zīdaiņu/bērnu stiprinājumiem
skatiet attēlus 48 - 52

Kad lieto ar Joie zīdaiņu/bērnu stiprinājumiem Gemm un i-Gemm 3 un i-Level Pro un i-Jemini un i-Snug 2 un Sprint, skatiet šo lietošanas rokasgrāmatu.

! "Klikšķis" norāda, ka adapteris ir pilnībā nofiksēts.

! Zīdaiņu stiprinājuma leņķi var pielāgot ar pielāgojamiem adapteriem. 50

! Adapterim ir 3 pozīcijas. Nelietojiet izstrādājumu, kad pēc zīdaiņu stiprinājuma bērna galva ir zemāk par kājām.

! Ja rodas kādas problēmas ar zīdaiņu/bērnu stiprinājuma lietošanu, skatiet to lietotāja rokasgrāmatas.

! Nesalokiet ratiņus, kad ir uzstādīts zīdaiņu/bērnu stiprinājums.

Izmantojiet ar Joie Ramble, Ramble XL Carry Cot
skatiet attēlus 53 - 56

Kad izmantojat ar Joie pārnēsātāju Ramble, ramble xl, skatiet šo lietošanas rokasgrāmatu.

! Ja rodas kādas problēmas ar pārnēsātāja lietošanu, skatiet to lietotāja rokasgrāmatas.

! Nelietojiet izstrādājumu, kad pēc pārnēsātāja stiprināšanas bērna galva ir zemāk par kājām.

! Vienmēr ar pārnēsātāju lietojiet matraci.

! Nesalokiet ratiņus, kad uzstādīts pārnēsātājs.

Izmantošana ar Joie pārnēsātāju Calmi
skatiet attēlu 57 - 60

Kad izmantojat ar Joie Calmi automašīnas gultu, skatiet šo lietošanas rokasgrāmatu.

! "Klikšķis" norāda, ka adapteris ir pilnībā nofiksēts.

! Vienmēr ar automašīnas gultu lietojiet matraci.

! Pirms automašīnas gultas uzstādīšanas pārbaudiet, vai automašīnas gultas apakšdaļā tīkls ir atbilstoši nofiksēts

! Ja rodas kādas problēmas ar automašīnas gultas lietošanu, skatiet to lietotāja rokasgrāmatas.

! Nesalokiet ratiņus, kamēr automašīnas gulta ir piestiprināta.

Ieliktņa lietošana
skatiet attēlus 61 - 62

Tīrīšana un apkope

skatiet attēlu 63

! Lai tīrītu ratiņu rāmi, lietojiet tikai mājsaimniecības ziepes un siltu ūdeni. Nelietojiet balinātāju un mazgāšanas līdzekli. Norādījumus par ratiņu auduma daļu tīrīšanu skatiet kopšanas etiķetē.

! Noņemamos mīkstos paliktņus var mazgāt veļas mazgājamajā mašīnā. Nelietojiet balinātāju. Negrieziet sēdekļa pārsegu un iekšējo paliktni, lai izžmiegtu mitrumu. Tas var atstāt uz sēdekļa pārsega un iekšējā paliktņa krokas.

! Laiku pa laikam pārbaudiet, vai ratiņiem nav atbrīvojušās skrūves, nodilušas detaļas, saplīsis materiāls un šuves. Nomainiet vai salabojiet detaļas, ja nepieciešams. Periodiski noslaukiet plastmasas detaļas ar mitru drānu. Vienmēr nožāvējiet metāla detaļas, lai novērstu rūsas rašanos, ja ratiņi nonāk saskarē ar ūdeni.

! Pārmērīga saules vai karstuma iedarbība var izraisīt daļu izbalēšanu vai deformāciju.

! Ja ratiņi kļūst mitri, pirms uzglabāšanas atveriet jumtiņu un ļaujiet tam nožūt.

! Ja riteņi čīkst, izmantojiet vieglu eļļu (piemēram, silikona aerosolu, pretrūsas eļļu vai šujmašīnas eļļu). Svarīgi, lai eļļa iekļūtu asī un riteņos. 58

! Lietojot ratiņus pludmalē vai citās smilšainās/putekļainās vietās, pēc lietošanas pilnībā notīriet ratiņus, lai smiltis un sāli noņemtu no mehānismiem un riteņiem.

LT Sveiki! Tai – „Joie™“!

Sveikiname tapus „Joie“ šeimos dalimi! Mes labai džiaugiamės galėdami būti jūsų ir jūsų mažylio kelionės dalimi. Naudodami „Joie vinca“, džiaugsitės visapusiškai sertifikuotu aukštos kokybės vaikišku vežimėliu, patvirtintu pagal Europos saugos standartus EN 1888-2:2018+A1:2022. Vežimėlis yra skirtas vaikams nuo gimimo iki 15 kg svorio, naudojant režimu, kai vaikas yra apgręžtas atgal, ir nuo gimimo iki 22 kg svorio arba 4 metų amžiaus (atsižvelgiant į tai, kas įvyksta pirmiau), naudojant režimu, kai vaikas yra nukreiptas pirmyn. Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir vykdykite kiekvieną veiksmą, kad užtikrintumėte patogų vežiojimą ir geriausią vaiko apsaugą.

SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ATEIČIAI.

Apsilankykite mūsų svetainėje joiebaby.com ir atsisiųskite naudojimo instrukcijas bei pasidomėkite kitais įdomiais „Joie“ gaminiais!

Informacijos apie garantiją rasite apsilankę mūsų tinklapyje joiebaby.com.

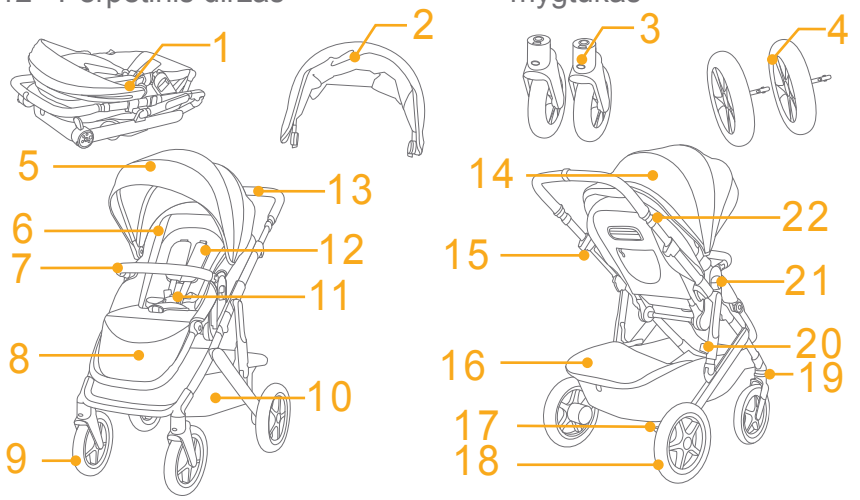
Skubus atvejis

Skubaus arba nelaimingo atsitikimo atveju svarbiausia, kad jūsų vaikui būtų nedelsiant suteikta pirmoji pagalba ir medicininis gydymas.

Dalių sąrašas

Prieš surinkdami įsitikinkite, kad yra visos dalys. Jei trūksta kurios nors dalies, susisiekite su pardavėju. Gaminiui surinkti nereikia jokių įrankių.

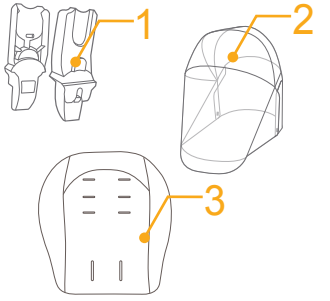
1 Vaikiško vežimėlio rėmas
2 Stogelis
3 Priekinis ratukas
4 Galinis ratukas
5 Stogelis
6 Sėdynės paklotas
7 Ranktūris
8 Blauzdų atrama
9 Priekinis ratukas
10 Krepšys daiktams
11 Sagtis
12 Perpetinis diržas
13 Rankena
14 Stoglangis
15 Sudėjimo mygtukas
16 Krepšys daiktams
17 Stabdžių svirtis
18 Užpakalinis ratas
19 Šarnyro fiksatorius
20 Krepšio fiksatorius
21 Sėdynės atlaisvinimo mygtukas
22 Rankenos reguliavimo mygtukas



Priedai
(gali būti įsigyjami atskirai)

1 Adapteris (tam tikruose modeliuose)
2 Danga nuo lietaus (tam tikruose modeliuose)
3 Įdėklas (tam tikruose modeliuose)

Priedai gali būti parduodami atskirai arba visai neparduodami, atsižvelgiant į regioną.



ĮSPĖJIMAS

! Visada naudokite apsauginę sistemą.

! Prieš naudodami įsitikinkite, kad visi fiksavimo įtaisai yra užfiksuoti.

! Neleiskite vaikui žaisti su šiuo gaminiu.

! Prieš naudodami patikrinkite, ar vežimėlio rėmo, sėdynės arba automobilinės kėdutės tvirtinimo įtaisai yra tinkamai užfiksuoti.

! Gaminį privalo surinkti suaugęs asmuo.

! Vežimėlyje vienu metu vežkite tik vieną vaiką. Vežimėlis yra skirtas vaikams nuo gimimo iki 15 kg svorio, naudojant režimu, kai vaikas yra apgręžtas atgal, ir nuo gimimo iki 22 kg svorio arba 4 metų amžiaus (atsižvelgiant į tai, kas įvyksta pirmiau), naudojant režimu, kai vaikas yra nukreiptas pirmyn.

! Naudojant vežimėlį vaikui, sveriančiam daugiau kaip 15 kg (vežimėlį atsukus į galą) arba daugiau kaip 22 kg (vežimėlį atsukus į priekį), vežimėlis bus pernelyg apkrautas ir greitai nusidėvės.

! Į krepšį daiktams laikyti nedėkite daugiau nei 10 kg, kad nekiltų pavojingų sąlygų ir vežimėlis neprarastų stabilumo.

! Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.

! Niekada nedėkite piniginių, pirkinių krepšių, siuntinių ar aksesuarų ant rankenos ar stogelio.

! Draudžiama naudoti gamintojo nepatvirtintus priedus.

! Rekomenduojama naudoti tik pateiktąsias arba gamintojo rekomenduojamas atsargines dalis.

! Išlankstydami ir sudėdami šį gaminį užtikrinkite, kad vaikas būtų atokiai, kad išvengtumėte sužalojimų.

! Šis gaminys nėra tinkamas naudoti bėgiojant ar čiuožiant.

! Vaikiškas vežimėlis skirtas naudoti nuo pat gimimo; naujagimiams atlošą rekomenduojama visiškai nuleisti.

! Sodinant ar guldant vaikus ir iškeliant juos iš vežimėlio, privaloma įjungti vežimėlio stabdžius.

! Naudojant šio vežimėlio rėmą su automobilinėmis kėdutėmis ar išimamais lopšiais, jis neatstoja vaikiškos lovelės ar lovos. Jei jūsų vaikui reikia miegoti, jį privaloma paguldyti į tam tinkamą vaikišką vežimėlį, vaikišką lovelę ar lovą.

! Nešiojamojo lopšio naudoti negalima, vos tik vaikas sugeba pats atsisėsti, apsiversti ir atsikelti, pasiremdamas rankomis ir keliais. Maksimalus vaiko svoris: 9 kg.

! Negalima tiesti papildomų čiužinukų, nebent tai rekomenduotų gamintojas.

! Bet koks svoris, pritvirtintas prie rankenos ir (arba) atlošo galo ir (arba) vežimėlio šonų, turės įtakos vežimėlio stabilumui.

! Į nugaros atlošo gale esantį krepšį galima dėti ne daugiau nei 0,45 kg (1 svaro svorio daiktų).

Vaikiško vežimėlio surinkimas

(Žr. 1-12 puslapiuose esančius paveikslėlius)

Prieš surinkdami šį gaminį ir juo naudodamiesi, atidžiai perskaitykite visą naudojimo instrukciją.

Vežimėlio išlankstymas

žr. ❶ - ❸ pav.

Atlenkite fiksavimo skląstį ❶, tada pasukite rankeną ❷ aukštyn – pasigirdęs spragtelėjimas reikš, kad vežimėlis yra visiškai paruoštas išskleisti ❸.

! Prieš naudodami, patikrinkite, ar vaikiškas vežimėlis yra visiškai užfiksuotas.

Priekinių ratukų sumontavimas ir išmontavimas

žr. ❹ - ❺ pav.

Galinių ratukų sumontavimas ir išmontavimas

žr. ❻ - ❽ pav.

Stogelio montavimas

žr. ❾ - ❿ pav.

Ranktūrio sumontavimas ir išmontavimas

žr. ⓫ - ⓬ pav.

Visiškai surinktas vežimėlis privalo atrodyti taip, kaip pavaizduota ⓭

Vaikiško vežimėlio naudojimas

Nugaros atlošo reguliavimas

žr. ⓮ - ⓯ pav.

Nugaros atlošą galima atlošti 5 kampais.

Nugaros atlošo atlošimas

Norėdami atlošti atlošą, suspauskite atlošimo rankeną ant sėdynės atlošo, tada patraukite atlošą žemyn. ⓮

Nugaros atlošo pakėlimas

Jei nugaros atlošą norite pakelti, pastumkite jį aukštyn. ⓯

! Įsitikinkite, kad atlošas yra tinkamai nustatytas.

! Į nugaros atlošo gale esantį krepšį galima dėti ne daugiau nei 0,45 kg svorio daiktų.

Sagties naudojimas

žr. ⓰ - ⓱ pav.

Atsekite sagtį

Paspauskite mygtuką ir sagtis bus automatiškai atsegta. ⓰

Fiksavimo sąvara

Pritaikykite juosmens diržo sagtį prie perpetinio diržo sagties ⓱ - 1 ir sulygiuokite jas su centrine sagtimi; sagtis gali užsisegti automatiškai. ⓱ - 2 Pasigirdęs spragtelėjimas reiškia, kad sagtis yra tinkamai užsegta. ⓱ - 3

! Visada prisekite vaiką diržais, kad jis neišslystų, nenukristų ir sunkiai nesusižalotų.

! Patikrinkite, ar vaikas yra tinkamai pritvirtintas, ar diržai neatsilaisvinę. Tarp vaiko ir perpetinių diržų privaloma palikti maždaug vienos rankos pločio tarpą.

! Nesukryžiuokite perpetinių diržų. Antraip galite suspausti vaiko kaklą.

Perpetinių ir juosmens diržų naudojimas

žr. ⓲ - ㉑ pav.

! Kad vaikas neiškristų, pasodinę ar paguldę vaiką ant sėdynės, patikrinkite, ar perpetiniai ir juosmens diržai yra tinkamame aukštyje ir ar jie yra tinkamo ilgio.

⓲ - 1 Perpetinio diržo fiksatorius ⓲ - 2 Slankiojamasis reguliatorius

Didesniam vaikui naudokite perpetinių diržų fiksatorių ir aukščiausiai esančias angas perpetiniams diržams. Mažesniam vaikui naudokite perpetinių diržų fiksatorių ir žemiausiai esančias angas, skirtas perpetiniams diržams.

! Perpetinių diržų fiksatoriaus padėtį galima reguliuoti pro viršutinę angos, kurią dengia tvirtinimo detalės, arba po kišene. ⓲ - 1

Norėdami sureguliuoti perpetinių diržų fiksatoriaus padėtį, pasukite fiksatorių taip, kad jo šonas būtų nukreiptas į priekį. Prakiškite jį pro perpetinių diržų angą iš galo į priekį. ⓳ Dar kartą perkiškite jį pro angą, kuri yra arčiausiai vaiko pečių aukščio. ⓴

Norėdami pakeisti diržų ilgį, naudokite slankiojamąjį reguliatorių. ㉑ - 1

Paspauskite mygtuką ㉑ - 2, tuo pat metu ištraukdami juosmens diržus iki tinkamo ilgio. ㉑ - 3

Blauzdų atramos reguliavimas

žr. ㉒ - ㉓ pav.

Blauzdų atrama turi 2 padėtis.

Norėdami pakelti blauzdos atramą, pakelkite ją į viršų. ㉒ Pasigirdęs spragtelėjimas reiškia, kad blauzdų atrama yra tinkamai užfiksuota.

Norėdami nuleisti blauzdos atramą, paspauskite reguliavimo mygtukus abiejose blauzdos atramos pusėse ㉓ - 1 ir nuleiskite blauzdos atramą žemyn. ㉓ - 2

Priekinio šarnyro fiksatoriaus naudojimas

žr. ㉔ pav.

Priekinis ratas blokuojamas arba atlaisvinamas, kaip pavaizduota ㉔.

Patarimas Važiuojant nelygiomis vietovėmis, šarnyrus rekomenduojama užfiksuoti, kad nesisukiotų.

Stabdžių naudojimas

žr. ㉕ - ㉖ pav.

Norėdami užblokuoti ratukus, paspauskite stabdžių svirtį žemyn; matysite raudoną indikatorių. ㉕

Norėdami atlaisvinti ratukus, dar kartą paspauskite stabdžių svirtį žemyn; matysite žalią indikatorių. ㉖

Patarimas Visada įjunkite stovėjimo stabdį, kai vežimėlis nejuda.

Stogelio naudojimas

žr. ㉗ - ㉘ pav.

Stogelį galima pakelti arba nuleisti, traukiant jį į priekį arba atgal.

Stogelį galima visiškai išskleisti, kad jūsų vaikas būtų visiškai apsaugotas nuo saulės – tiesiog atsekite užtrauktuką ㉗ ir patraukite stogelį į priekį.

Stogelyje yra langelis, pro kurį galėsite matyti savo kūdikį. ㉘

Rankenos reguliavimas

žr. ㉙ pav.

Rankeną galima nustatyti į 4 padėtis.

Sėdynės aukščio reguliavimas

žr. ㉚ - ㉛ pav.

Kėdutė turi 3 padėtis.

Pakelkite sėdynę, kad ji būtų aukštesnė. ㉚

Paspauskite sėdynės aukščio reguliavimo mygtukus ir patraukite aukštyn, paskui stumkite žemyn, kad sumažintumėte sėdynės aukštį. ㉛

Sėdynės apsukimas
žr. pav. 32 - 38

Sėdynę galima apsukti, kad vaikas ir mama būtų atsisukę vienas į kitą.

Keldami sėdynę, laikykite nuspaudę sėdynės atlaisvinimo mygtukus. Pasukite sėdynę priešinga kryptimi ir įtaisykite sėdynę į sėdynės laikiklius.

Abu sėdynės laikikliai privalo būti vienodame aukštyje, kaip pavaizduota 33; jei jie yra 34 ir 35 pavaizduotose padėtyse, paspauskite sėdynės aukščio reguliavimo mygtuką ir patraukite aukštyn, tada paspauskite žemyn, kad nuleistumėte sėdynę ir abu laikikliai būtų vienodame aukštyje. 36

Krepšio daiktams naudojimas
žr. pav. 39

Į krepšį daiktams laikyti ir nedėkite daugiau nei 10 kg, kad nekiltų pavojingų sąlygų ir vežimėlis neprarastų stabilumo.

Vaikiško vežimėlio sulankstymas
žr. pav. 40 - 46

! Norėdami sudėti vežimėlį, pirmiausiai nuleiskite jo stogelį.

Paspauskite sudėjimo mygtuką ir patraukite aukštyn, 40 , tada pasukite rankeną žemyn 41 ir fiksatorius automatiškai užsifiksuos. 42

! Jei sėdynė bus apatinėje padėtyje, sudedant vežimėlį ji galės nusileisti žemyn, kad fiksatorius automatiškai užsifiksuotų.

! Jei sėdynė bus nukreipta į galą, vežimėlio sudėti nepavyks. 43

! Jei priekinio rato šarnyras bus užblokuotas, rėmo sudėti nepavyks.

! Vežimėlis su į priekį nukreipta sėdyne galės stovėti, jei rankena bus aukščiausioje padėtyje.

Priedų naudojimas

Priedai gali būti parduodami atskirai arba visai neparduodami, atsižvelgiant į regioną.

Dangos nuo lietaus naudojimas
žr. pav. 47

Norėdami naudoti lietaus dangą, uždėkite ją ant sėdynės.

! Naudodamiesi lietaus danga, visada tikrinkite, ar vaikui pakanka oro.

! Kai lietaus dangos nenaudojate, prieš ją sulankstydami, įsitikinkite, kad ji yra švari ir sausa.

! Nesudėkite vežimėlio, nenuėmę lietaus dangos.

! Nesodinkite ir neguldykite vaiko į lietaus danga uždengtą vežimėlį esant karštam orui.

Naudojimas su kūdikio lopšiu
žr. pav. 48 - 52

Naudodami „Joie“ kūdikių apsaugos sistemas Gemm, i-Gemm 3, i-Level Pro, i-Jemini, i-Snug 2, Sprint vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais.

! Pasigirdęs spragtelėjimas reiškia, kad adapteris yra tinkamai užfiksuotas.

! Kūdikio apsaugos sistemos kampą galima reguliuoti mūsų reguliuojamais adapteriais. 50

! Adapteris turi 3 padėtis. Nenaudokite vežimėlio, jei pritvirtinus kūdikio apsaugos sistemą kūdikio galva yra žemiau nei kojos.

! Jei kiltų kokių nors problemų dėl kūdikio apsaugos sistemos naudojimo, skaitykite jų naudojimo instrukcijas.

! Nesudėkite vežimėlio, nenuėmę kūdikio apsaugos sistemos.

Naudojimas su nešiojamuoju lopšiu Joie Ramble, Ramble XL
žr. 53 - 56 pav.

Naudodami „Joie“ nešiojamąjį lopšį Ramble, Ramble xl“, vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais.

! Jei kiltų kokių nors problemų dėl nešiojamojo lopšio naudojimo, skaitykite jo naudojimo instrukcijas.

! Nenaudokite vežimėlio, jei pritvirtinus nešiojamąjį lopšį kūdikio galva yra žemiau nei kojos.

! Naudodami nešiojamąjį lopšį, visada naudokite čiužinuką.

! Nesudėkite vežimėlio, jei prie jo yra pritvirtintas nešiojamasis lopšys.

„Joie“ nešiojamojo lopšio naudojimas Calmi
žr. pav. 57 - 60

Quando si utilizza con il lettino per auto Joie Calmi, consultare le seguenti istruzioni.

! Quando si sente il “clic” significa che l’adattatore è completamente bloccato.

! Quando si usa il lettino per auto, usare sempre anche il materassino.

! Controllare che la rete nella parte inferiore del lettino per auto sia fissata correttamente prima di installare il lettino per auto.

! In caso di problemi con l’uso del lettino per auto, fare riferimento ai relativi manuali di istruzioni.

! Non piegare il passeggino quando è ancora agganciato il lettino per auto.

Įdėklo naudojimas
žr. 61 - 62 pav.

Valymas ir priežiūra
žr. 63 pav.

! Vežimėlio rėmą valykite tik buityje naudojamu muilu ir šiltu vandeniu. Nenaudokite baliklių ir skalbimo priemonių. Kaip valyti medžiaginės vežimėlio dalis, žr. priežiūros etiketėje pateiktus nurodymus.

! Išimamas minkštas dalis galima plauti skalbyklėje. Nebalinti. Labai stipriai negręžkite sėdynės apdangalo ir vidinio paminkštinimo, norėdami, kad jie greičiau išdžiūtų. Antraip sėdynės apdangalas ir vidinį paminkštinimas gali likti susiglamžę.

! Kartkartėmis patikrinkite, ar vežimėlyje nėra atsilaisvinusių varžtų, nusidėvėjusių dalių, suplyšusių medžiagų ar prairusių siūlių. Jeigu reikia, dalis pakeiskite naujomis arba sutaisykite. Reguliariai valykite plastikines dalis minkštu drėgnu skuduréliu. Jei vežimėlis sušlampa, visada nusausinkite metalines dalis, kad jos nesurūdytų.

! Pernelyg didelis saulės ar šilumos poveikis vežimėlio dalis gali išblukti ar deformuoti.

! Jei vežimėlis sušlapo, prieš padėdami jį į saugojimo vietą, atidarykite stogelį ir palaukite, kol jis išdžius.

! Jei ratai girgžda, naudokite neklampią alyvą (pvz., silikoninį purškiklį, nuo rūdžių apsaugančią alyvą arba siuvimo mašinų alyvą). Svarbu, kad alyvos patektų į ašies ir rato mazgą. 63

! Naudodamiesi savo vežimėliu paplūdimyje ar kitoje smėlio ar dulkių pilnoje aplinkoje, po naudojimo kruopščiai išvalykite visą vežimėlį, kad pašalintumėte smėlį ir druską iš mechanizmų ir ratų mazgų.

ET Tere! Mina olen Joie™

Palju õnne! Olete hankinud suurepärase Joie toote. Meil on hea meel, et saame olla koos teiega pisikese kodaniku eluteel. Reisides Joie vincaga kasutate väga kvaliteetset, kõiki ametlikke nõudeid täitvat jalutuskäru, mis vastab Euroopa ohutusstandardile EN 1888-2:2018+A1:2022. Jalutuskäru on ette nähtud lastele sünnist alates kuni kaaluni 15 kg vaatega tahapoole või vaatega ettepoole kuni kaaluni 22 kg või 4 eluaastani olenevalt sellest kumb saabub varem. Lugege seadme juhend hoolikalt läbi ja järgige seda igal sammul, et liikuda lapsega mugavalt ja turvaliselt.

TÄHTIS: LUGEGE TÄHELEPANELIKULT JA HOIDKE ALLES.

Võite kasutusjuhendeid alla laadida aadressilt joiebaby.com, millel tutvustatakse ka teisi põnevamaid Joie tooteid!

Garantiiteabe leiate meie veebisaidilt aadressil joiebaby.com

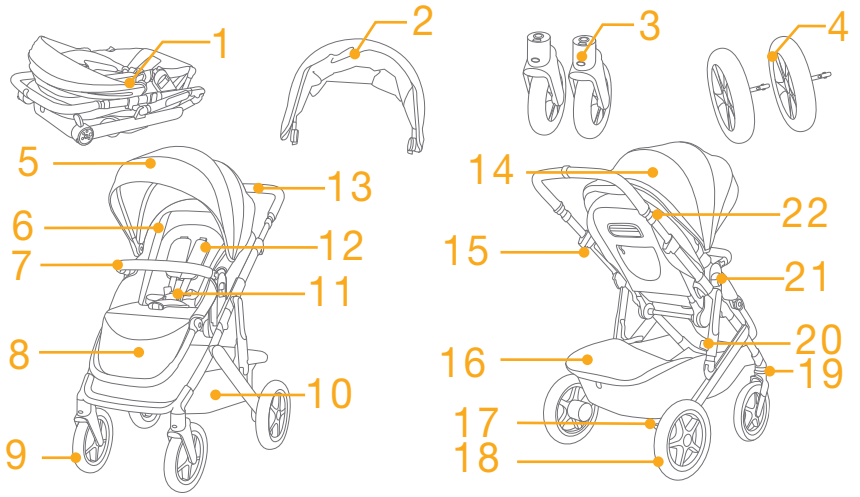
Õnnetuse korral

Kui juhtub õnnetus, laske oma lapsele kindlasti anda kohe esmaabi ja vajadusel meditsiinilist ravi.

Osad

Enne kokkupanekut kontrollige, kas kõik vajalikud osad on olemas. Kui mõni osa puudub, pöörduge kohaliku müügiesindaja poole. Seadme kokkupanekuks pole tööriistu vaja.

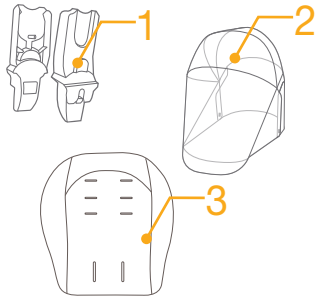
1 Jalutuskäru raam
2 Katus
3 Esiratas
4 Tagaratas
5 Katus
6 Istmepadi
7 Tugikaar
8 Sääretugi
9 Esiratas
10 Istmealune korv
11 Pannal
12 Õlarihmad
13 Käepide
14 Katuseaken
15 Kokkupanekunupp
16 Istmealune kott
17 Pidurihoob
18 Tagaratas
19 Suunalukk
20 Hoideriiv
21 Istme vabastusnupp
22 Käepideme reguleerimisnupp



Tarvikud
(Ei ole alati kompektis)

1 Adapter (teatud mudelitel)
2 Vihmakaitse (teatud mudelitel)
3 Imikuiste (teatud mudelitel)

Sõltuvalt piirkonnast võivad tarvikud olla saadaval eraldi või üldse mitte.



HOIATUS

! Kasutage alati kinnitussüsteemi.

! Enne kasutamist veenduge, et kõik lukustid on suletud.

! Ärge lubage lapsel tootega mängida.

! Enne kasutamist veenduge, et hälli korpus, istmeosa või auto turvaiste oleksid korralikult kinnitatud.

! Kokku peab panema täiskasvanu.

! Kasutage jalutuskäru korraga ainult ühe lapsega. Jalutuskäru on ette nähtud lastele sünnist alates kuni kaaluni 15 kg vaatega tahapoole või vaatega ettepoole kuni kaaluni 22 kg või 4 eluaastani olenevalt sellest kumb saabub varem.

! Jalutuskäru kasutamine seljaga sõidusuunas asendis üle 15 kg kaaluval lapsel või näoga sõidusuunas asendis üle 22 kg kaaluval lapsel põhjustaks sellele ülemäärast kulumist ja koormust.

! Ohtliku olukorra ja ebastabiilsuse vältimiseks ärge pange istmealusesse korvi üle 10 kg raskust koormat.

! Ärge jätke last järelevalveta!

! Ärge pange käekotti, poekotti, pakke vms esemeid käepideme külge ega katusele.

! Tarvikuid, mida tootja pole heaks kiitnud, ei tohi kasutada.

! Kasutada võib ainult tootja tarnitud või soovitatavaid osi.

! Vigastuste vältimiseks hoidke laps kärust eemal, kui seda kokku panete või lahti võtate.

! See toode pole ette nähtud kasutamiseks jooksmise või uisutamise ajal.

! Vastsündinu korral soovitatakse lapsevankrit kasutada enamasti lapse lamavas asendis.

! Lapse hälli panemisel ja sealt äratõstmisel tuleb rakendada pidur.

! Korpuse kasutamine autoistmel ei asenda turvahälli või -voodit. Lapse magamise ajaks tuleb ta panna sobivasse lapsevankrisse, turvahälli või voodisse.

! Kandehälli ei tohi enam kasutada, kui laps oskab ise istuda, end ümber pöörata ning käpuli tõusta. Lapse maksimumkaal: 9 kg.

! Lisamadratsit võib kasutada vaid juhul, kui tootja seda soovitab.

! Igasugune käepideme, seljatoe ja/või tagaosa külge kinnitatud koormus mõjutab sõiduki stabiilsust.

! Seljatoe taga olevasse taskusse võib panna kuni 0,45 kg koormuse.

Jalutuskäru kokkupanek

(Vt joonised 1-12)

Lugege kõik selles juhendis olevad juhised läbi, enne kui hakkate toodet kasutama.

Jalutuskäru avamine

vt pilte 1 - 3

Võtke hoideriiv kinnituse 1 küljest lahti ja tõstke käepide üles 2; kui kostab klõpsatus, siis on jalutuskäru täiesti avatud asendis 3.

! Enne kasutamist veenduge, et jalutuskäru on riivistatud asendis.

Esiratta paigaldamine ja eemaldamine

vt pilte 4 - 5

Tagaratta paigaldamine ja eemaldamine

vt pilte 6 - 8

Katuse paigaldamine

vt pilte 9 - 10

Tugikaare paigaldamine ja eemaldamine

vt pilte 11 - 12

Täielikult kokkupandud jalutuskäru on kujutatud joonisel 13

Jalutuskäru kasutamine

Seljatoe reguleerimine

vt pilte 14 - 15

Seljatoel on 5 asendit.

Seljatoe langetamine

Seljatoe langetamiseks vajutage kallutuskäepidet, mis asub istme taga, ja tõmmake seljatuge alla. 14

Seljatoe tõstmine

Seljatoe tõstmiseks lükake seda üles. 15

! Veenduge, et seljatugi on kasutamiseks sobivas asendis.

! Seljatoe taga olevasse taskusse võib panna kuni 0,45 kg koormuse.

Pandla kasutamine

vt pilte 16 - 17

Pandla avamine

Vajutage nuppu – pannal avaneb automaatselt. 16

Pandla lukustamine

Pange vöörihma pannal kokku õlarihma pandlaga 17 - 1, ja seadke need kohakuti keskmise pandlaga; pannal võib sulguda automaatselt. 17 - 2 Klõpsatus annab märku, et pannal on korralikult suletud. 17 - 3

! Kukkumisest või välja libisemisest tingitud tõsiste vigastuste vältimiseks kinnitage alati rakmed.

! Veenduge, et rakmed on lapsel tihedalt peal. Lapse ja õlarihma vahele peab jääma kõige rohkem käelaba võrra vaba ruumi.

! Ärge pange õlarihmasid risti. Vastasel korral suruvad need lapse kaelale.

Õla- ja vöörihmade kasutamine

Vt pilte 18 - 21

! Lapse kaitsmiseks väljakukkumise eest kontrollige pärast lapse istmele panemist, kas õla- ja vöörihmad on õigel kõrgusel ja sobiva pikkusega.

18 - 1 Õlarihma ankur 18 - 2 Reguleerimispannal

Suurema lapse korral kinnitage õlarihma ankur kõrgemal olevasse kinnituskohta. Kui laps on veel väike, kasutage alumisi kinnituskohti.

! Õlavöö ankru asukohta saab reguleerida kinnituse abil ülemise ava või alumise tasku kaudu. 19 - 1

Õlarihmade kinnituskoha muutmiseks pöörake ankur ava suunas. Lükake see tagant ettepoole läbi õlarihma ava. 19 Kinnitage see lapse õla kõrgusele vastavasse avasse. 20

Rihmade pikkuse muutmiseks kasutage reguleerimispannalt. 21 - 1

Vajutage nuppu 21 - 2 ja reguleerige vöörihma pikkus sobivaks. 21 - 3

Sääretoe kasutamine

vt pilte 22 - 23

Sääretoel on 2 asendit.

Sääretoe ülespoole seadmiseks lükake seda üles. 22 Klõpsatus annab märku, et tugi on korralikult fikseeritud.

Toe langetamiseks vajutage sääretoe kummalgi küljel olevaid reguleerimisnuppe 23 - 1 ja pöörake sääretuge alla. 23 - 2

Eesmise suunaluku kasutamine

Vaadake pilti 24

Esiratta lukustuse või vabastuse olek vastavalt joonisele 24.

Soovitus Suunalukke tuleks kasutada ebatasasel pinnal liikudes.

Piduri kasutamine

vt pilte 25 - 26

Rataste lukustamiseks vajutage pidurihoob jalaga alla – punane indikaator tuleb nähtavale. 25

Rataste vabastamiseks tõmmake pidurihoob jalaga üles – roheline indikaator tuleb nähtavale. 26

Soovitus Ärge rakendage pidurit, kui jalutuskäru liigub.

Katuse kasutamine

vt pilte 27 - 28

Saate katuse avada ja kokku panna – tõmmake seda ette- või tahapoole.

Lapse päikese eest kaitsmiskes saate avada katuse – avage tõmblukk 27 ja tõmmake katust ettepoole.

Katuses on aken, mille kaudu saate last vaadata. 28

Käepideme reguleerimine

Vaadake pilti 29

Käepidemel on 4 asendit.

Istme kõrguse reguleerimine

vt pilte 30 - 31

Istmel on 3 asendit.

Istme kõrgemale seadmiseks tõmmake seda üles. 30

Vajutage istme kõrguse reguleerimisnuppe ja tõmmake istet üles ning lükake alla, et istet allapoole seada. 31

Istme ümberpööramine
vt pilte 32 - 35

Istme saab ümber pöörata, et laps vaataks teie poole.

Vajutage istme vabastusnuppe ja tõstke istet. Pöörake iste ringi ja paigaldage iste tagasi süvenditesse.

Süvendid peavad olema ühekõrgused, nagu näidatud joonisel 33; joonistel 34 & 35 näidatud asendite korral vajutage istme kõrguse reguleerimisnuppe ja tõmmake istet üles ning lükake alla, et istet allapoole seada, nii et mõlemad süvendid jäävad samale kõrgusele. 36

Istmealuse korvi kasutamine
Vaadake pilti 39

Ohtliku olukorra ja ebastabiilsuse vältimiseks ärge pange istmealusesse korvi ja kotti üle 10 kg raskust koormat.

Jalutuskäru kokkupanek
Vt pilte 40 - 46

! Enne jalutuskäru kokkupanekut pange kokku selle katus.

Vajutage kokkupaneku nuppu ja tõmmake üles 40 seejärel pöörake käepide alla, 41 riiv peaks lukustuma automaatselt. 42

! Madalaimas asendis olev iste saab alla libiseda, kui jalutuskäru kokku pannakse, ning riiv lukustub automaatselt..

! Ärge pange seadme raami kokku, kui iste on paigutatud selles näoga tahapoole. 43

! Ärge pange raami kokku, kui esiratta pöörlemisriiv on lukustatud.

! Ettepoole suunatud asendiga istmega jalutuskäru seisab püsti, kui käepide on kõrgeimas asendis.

Tarvikute kasutamine

Sõltuvalt piirkonnast võivad tarvikud olla saadaval eraldi või üldse mitte.

Vihmakaitse kasutamine
vt pilte 47

Vihmakaitse kasutamiseks pange see istme ümber.

! Kui kasutate vihmakaitset, kontrollige kindlasti õhuvahetust selle all.

! Kui te vihmakaitset enam ei kasuta, puhastage ja kuivatage seda enne kokkuvoltimist.

! Ärge pange jalutuskäru kokku, kui vihmakaitse on paigaldatud.

! Kuuma ilma korral ärge pange last jalutuskärusse, kui vihmakaitse on sellele paigaldatud.

Kasutage koos imiku turvahälliga
vt pilte 48 - 52

Kasutamisel koos Joie turvahälliga Gemm, i-Gemm 3, i-Level Pro, i-Jemini, i-Snug 2, Sprint järgige järgmisi juhiseid.

! Klõpsatus annab märku, et adapter on korralikult fikseeritud.

! Turvahälli kallet saab reguleerida vastavate adapterite abil. 50

! Adapteril on 3 asendit. Ärge toodet kasutage, kui lapse pea jääb turvaistmes tema jalgadest madalamale.

! Vajadusel juhinduge kasutatava turvahälli kasutusjuhendist.

! Ärge pange jalutuskäru kokku, kui turvahäll on selle külge kinnitatud.

Kasutage koos Joie Ramble, Ramble XL kandehälliga
vt pilte 53 - 56

Kasutamisel koos Joie kandehälliga Ramble, Ramble XL juhinduge järgmistest juhistest.

! Vajadusel juhinduge kasutatava kandeistme kasutusjuhendist.

! Ärge toodet kasutage, kui lapse pea jääb kandehällis tema jalgadest madalamale.

! Koos kandehälliga kasutage alati madratsit.

! Ärge pange jalutuskäru kokku, kui sellele on paigaldatud kandehäll.

Kasutamine koos Joie kandehälliga Calmi
Vt pilti 57 - 60

Kasutamisel koos autovoodiga Joie Calmi toimige vastavalt järgmistele juhistele.

! Klõpsatus annab märku, et adapter on korralikult fikseeritud.

! Kasutage autovoodis alati madratsit.

! Enne autovoodi paigaldamist kontrollige, kas autovoodi põhjavõrk on korralikult kinnitatud

! Vajadusel juhinduge autovoodiga kaasas olevast kasutusjuhendist.

! Ärge pange jalutuskäru kokku, kui autovoodi on selle külge kinnitatud.

Sisemise osa kasutamine
Vt pilte 61 - 62

Puhastamine ja hooldus

Vt pilte 63

! Puhastage jalutuskäru raami ainult seebi ja sooja veega. Ärge kasutage valgendit ega pesuainet. Jalutuskäru kanga puhastamisel järgige hooldussildi juhiseid.

! Enne seadme pesemist eemaldage pehmed osad. Ärge kasutage valgendit. Ärge pöörake istmekatet ja sisepolstrit kiiremaks kuivatamiseks ümber. Istmekate ja sisemine polster võib jääda kortsu.

! Kontrollige jalutuskäru aeg-ajalt lahti tulnud kruvide, kulunud osade, rebenenud materjali ja õmbluste suhtes. Vahetage osad vajadusel välja või parandage. Puhastage plastist osi aeg-ajalt pehme niiske lapiga. Kuivatage metallosi alati rooste vältimiseks, kui jalutuskäru on saanud märjaks.

! Hoidmine päikese käes või kuumas kohas võib põhjustada osade pleekimist või deformeerumist.

! Kui jalutuskäru saab märjaks, avage katus ja laske kärul enne hoiule panekut korralikult kuivada.

! Kui rattad kriuksuvad, kasutage vedelat õli (nt silikoonõli, roostetõrjeõli või õmblusmasinaõli). Õli peab jõudma telje ja ratta vahele. 63

! Kui kasutate jalutuskäru rannas vm liivases/tolmuses kohas, puhastage käru pärast kasutamist, eemaldades mehhaaniliselt osadelt ja ratastelt liiva ja soola.

HU Üdvözli a Joie™

Gratulálunk, hogy Ön is a Joie család tagja lett! Nagyon örülünk, hogy részesei lehetünk a kisgyereke életútjának. A Joie vinca-val való utazás során Ön egy kiváló minőségű, teljes mértékben tanúsított, az EN 1888-2:2018+A1:2022 európai biztonsági szabványok szerint jóváhagyott babakocsit használ. A gyerekkocsi születéstől 15 kg-ig súlyú gyermekek számára készült hátranéző módban és születéstől 22 kg súlyig vagy 4 éves korig, amelyik hamarabb bekövetkezik, előrenéző módban. Kérjük figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és kövesse a lépéseket, hogy kényelmes utazást és a legjobb védelmet biztosítsa a gyermekének.

FONTOS - OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

Látogasson el a joiebaby.com weboldalra, ahol letöltheti a kézikönyveket és további izgalmas Joie termékeket talál!

Garanciális információkért kérjük, látogasson el weboldalunkra a joiebaby.com oldalon.

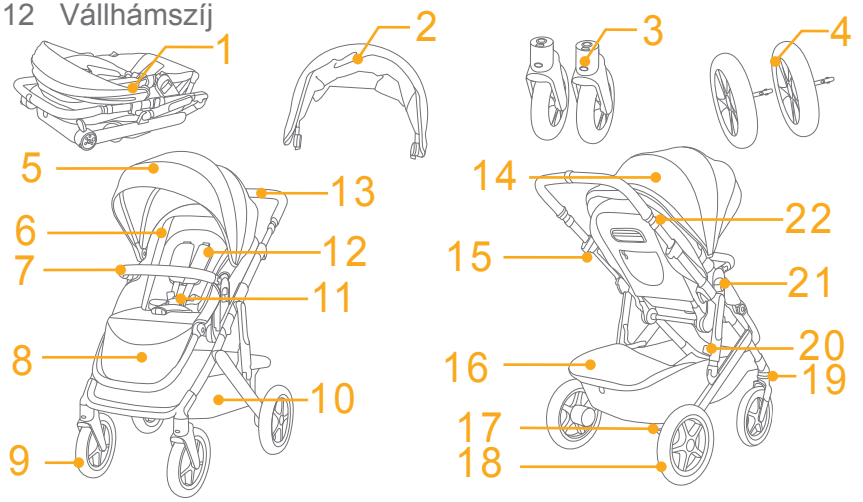
Sürgősség

Vészhelyzet vagy baleset esetén a legfontosabb, hogy gyermekét azonnal elsősegélyben és orvosi ellátásban részesítse.

Alkatrészek listája

Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész rendelkezésre áll az összeszerelés előtt. Ha bármelyik alkatrész hiányzik, kérjük, forduljon a helyi kiskereskedőhöz. Az összeszereléshez nincs szükség szerszámokra.

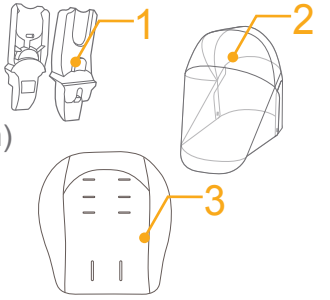
1 Gyerekkocsi keret
2 Ülés
3 Első kerék
4 Hátulsó kerék
5 Ülés
6 Üléspárna
7 Karfa
8 Lábtartó
9 Első kerék
10 Tároló kosár
11 Csat
12 Vállhámszíj
13 Fogantyú
14 Baldachin ablak
15 Összehajtó gomb
16 Hordtáska
17 Fékkar
18 Hátulsó kerék
19 Elfordító zár
20 Tárolóretesz
21 Ülés kioldó gomb
22 Fogantyú állító gomb



Tartozékok
(Lehet, hogy nem tartalmazza)

1 Adapter (bizonyos modelleknél)
2 Eső elleni borító (bizonyos modelleken)
3 Betét (bizonyos modelleken)

Tartozékokat árulhatnak külön vagy megtörténhet hogy nem elérhetők a régiótól függően.



FIGYELEM

! Mindig használja az ülésrendszert.

! Használat előtt győződjön meg, hogy minden záró eszköz be van kapcsolva.

! Ne engedje a gyereket játszani ezzel a termékkel.

! Használat előtt ellenőrizze, hogy a gyerekkocsi szerkezete és az ülés vagy autós gyerekülés tartozék eszközei helyesen vannak összeszerelve.

! Az összeszerelést felnőtt személynek kell elvégeznie.

! A gyerekkocsit egyszerre csak egy gyermek használja. A gyerekkocsi születéstől 15 kg-ig súlyú gyermekek számára készült hátranéző módban és születéstől 22 kg súlyig vagy 4 éves korig, amelyik hamarabb bekövetkezik, előrenéző módban.

! Ha a gyerekkocsit 15 kg-nál nehezebb gyerekkel használja hátra néző módban vagy 22 kg-nál nehezebbel előre néző módban, ez túlzott kopást és igénybevételt jelent a gyerekkocsinak.

! Hogy megelőzzön egy veszélyes, instabil helyzetet, ne tegyen 10 kg-nál nagyobb súlyt a tároló kosárba.

! Soha ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül.

! Soha ne helyezzen pénztárcát, bevásárlótáskát, csomagot vagy kiegészítő tárgyakat a fogantyúra vagy az előtetőre.

! A gyártó által nem jóváhagyott tartozékokat ne használja.

! Csak a gyártó által szállított vagy ajánlott cserealkatrészeket használja.

! A sérülések elkerülése érdekében bizonyosodjon meg, hogy a gyerek távol van tartva amikor összehajtja vagy kinyitja a terméket.

! Ez a termék nem megfelelő kocogásra vagy görkorcsolyázásra.

! A születéstől használható gyerekkocsikat ajánlott a legjobban megdöntött helyzetben használni újszülött gyerekeknél.

! A parkoló eszközt kapcsolja be amikor behelyezi és kiveszi a gyereket.

! A csecsemőhordozó és alváz együttes használatához ez a jármű nem helyettesíti a kosarat vagy ágyat. Ha a gyereknek alvásra van szüksége, helyezze megfelelő gyerekágyba, kosárba vagy ágyba.

! A hordozóágyat nem szabad használni, amint a gyermek képes egyedül ülni, megfordulni és négykézlábra állni. A gyermek maximális súlya: 9kg.

! Ne használjon további matracokat, kivéve ha a gyártó ajánlja.

! Bármilyen teher amit a fogantyúra, a háttámlára és/vagy a jármű oldalára helyez, a jármű stabilitását befolyásolhatja.

! A tárolózseb maximális terhelése a hátoldalon 0,45kg (1 lb).

Gyerekkocsi összeszerelése

(Lásd az ábrákat az 1-12 oldalon levő ábrákat)

Kérjük, a termék összeszerelése és használata előtt olvassa el a jelen kézikönyvben található összes utasítást.

Nyitott babakocsi

lásd a képeket 1 - 3

Válassza le a tároló reteszt a tároló tartóról 1, majd emelje felfelé a fogantyút 2, a "kattanó" hang azt jelenti, hogy a babakocsi teljesen kinyílt 3.

! Ellenőrizze hogy a gyerekkocsi teljesen kinyitva rögzült, mielőtt tovább használná.

Első kerék összerakása és leszerelése

lásd a képeket 4 - 5

Hátulsó kerék összerakása és leszerelése

lásd a képeket 6 - 8

Rakja össze az ülést

lásd a képeket 9 - 10

Karfa összeszerelése és levétele

lásd a képeket 11 - 12

A teljesen összeszerelt gyerekkocsit az ábra mutatja 13

Gyerekkocsi használata

Háttámla állítása

lásd a képeket 14 - 15

A háttámla 5 szögbe állítható.

Háttámla döntése

A háttámla döntéséhez szorítsa meg a döntő fogantyút az ülés hátoldalán és húzza le a háttámlát. 14

Háttámla emelése

A hátoldal felemelése 15

! Győződjön meg, hogy a döntés megfelelően van állítva a használathoz.

! A tárolózseb maximális terhelhetősége a háttámasz hátoldalán 0,45kg.

Csat használata

lásd a képeket 16 - 17

Nyissa ki a csatot

Nyomja meg a gombot, a csat automatikusan kinyílik. 16

Zárcsat

Párosítsa a csípőhámszíjat a vállzárral 17 - 1, és kattintsa be a középső csatba, a csat automatikusan bezárul. 17 - 2 A „kattanó” hang azt jelenti a csat teljesen zárva van. 17 - 3

! A kiesés vagy kicsúszás miatt bekövetkező komoly sérülések megelőzése érdekében mindig rögzítse a gyereket hámszíjakkal.

! Győződjön meg, hogy a gyerek megfelelően rögzített. A gyermek és a vállheveder közötti tér körülbelül egy tenyérnyi vastagságú.

! Ne keresztezze a vállszíjakat. Ez nyomást gyakorol a gyermek nyakára.

Használja a váll és csípőhámszíjat

lásd a képeket 18 - 21

! Ahhoz hogy a gyerekét megvédje a kieséstől, miután a gyereket behelyezte az ülésbe, ellenőrizze, hogy a váll és csípőhámszíjak megfelelő magasságban vannak és megfelelő hosszúságúak.

18 - 1 Vállheveder rögzítés 18 - 2 Csúszásbeállító

Nagyobb gyerek esetében használja a vállhámszíj rögzítőt és a legmagasabb vállpánt nyílást. Kisebb gyermek esetében használja a vállhámszíj rögzítését és a legalsó vállréseket.

! A vállhámszíj rögzítőjének pozíciója a rögzítőelemek által zárt nyílás felett vagy a zseb alatt állítható be. 19 - 1

A vállhámszíj rögzítő helyzetének állításához fordítsa a rögzítőt úgy, hogy szintben legyen és az oldala előre nézzen. Húzza át a vállhámszíj nyíláson hátulról előre. 19 Húzza át újra azon a nyíláson amelyik a legközelebb áll a gyerek magasságához. 20

A hámszíj hosszának módosításához használja a csúszkaállítót. 21 - 1

Nyomja meg a gombot 21 - 2, miközben a derékszíjat a megfelelő hosszúságúra húzza. 21 - 3

Lábtartó állítása

lásd a képeket 22 - 23

A lábtartónak 2 helyzete van.

A lábtartó felemeléséhez nyomja felfele. 22 A "kattanó" hang azt jelenti, hogy a tartó teljesen rögzült.

A lábtartó leengedéséhez nyomja meg az állító gombokat a lábtartó mindkét oldalán 23 - 1 és fordítsa a lábtartót lefele. 24 - 2

Elülső elfordulásgátló használata

lásd a képen 24

Az első kerék zárolt vagy nem zárolt állapota a következők szerint24.

Tipp Az egyenetlen felületeken ajánlott az elfordulásgátlók használata.

Fék használata

lásd a képeket 25 - 26

A kerekek blokkolásához nyomja lefelé a fékkart, a kijelző pirosan világít. 25

A kerekek felengedéséhez nyomja lefelé újra a fékkart, a kijelző zölden világít. 26

Tipp Mindig állítsa be a rögzítőféket, ha a babakocsi nem mozog.

A baldachin használata

lásd a képeket 27 - 28

A baldachin kinyitható vagy összehajtható, húzza előre vagy hátra.

Az ülés teljesen kinyitható, hogy védje a gyereket a naptól, nyissa ki a zipzárt 27 , majd húzza az ülést előre.

A baldachinon van egy ablak, amin keresztül láthatja a gyerekét. 28

A fogantyú állítása

lásd a képen 29

A fogantyúnak 4 helyzete van.

Ülésmagasság beállítása

lásd a képeket 30 - 31

Az ülésnek 3 helyzete van.

Az ülésmagasság növeléséhez húzza fel az ülést. 30

Nyomja meg az ülésmagasság-állító gombokat, és húzza felfelé, majd nyomja lefelé az ülésmagasság csökkentéséhez. 31

Ülés cseréje
lásd a képeket 32 - 38

Az ülés cserélhető ennek következtében az anya és a gyerek egymással szemben lehetnek.

Szorítsa meg a szék kioldó gombját miközben kiemeli az ülést. Fordítsa az ülést a másik irányba majd helyezze be az ülést az ülésrögzítőbe.

Mindkét ülésrögzítőt szintbe kell hozni 33, ha a képen látható helyzet 34 & 35 előfordul, kérjük nyomja meg az ülésmagasság-állító gombokat, és húzza felfelé, majd nyomja lefelé az ülésmagasság csökkentéséhez, meggyőződve, hogy mindkét ülésrögzítő szintben van. 36

Tárolókosár használata
lásd a képen 39

Hogy megelőzzön egy veszélyes, instabil helyzetet, ne tegyen 10 kg-nál nagyobb súlyt a tároló kosárba és a tárolótáskába.

Gyerekkocsi összehajtása
lásd a képeket 40 - 46

! Kérjük hajtsa le az ülést mielőtt összehajtaná a gyerekkocsit.

Press the folding button and pull up, 40 then rotate the handle downwards, 41 az összecsukható retesz automatikusan reteszelődik. 42

! Ha az ülés az alsó pozícióban van, akkor a babakocsi összecsukása közben lecsúszhat, hogy az összecsukható retesz automatikusan rögzüljön..

! Kérjük ne hajtsa össze a keretet, ha az ülés hátra néz. 43

! Kérjük, ne hajtsa össze a keretet, ha az első kerék forgózárja zárva van.

! Az előrefelé néző üléssel ellátott babakocsi akkor tud állni, ha a fogantyú a legmagasabb helyzetben van.

Tartozékok használata

Tartozékokat árulhatnak külön vagy megtörténhet hogy nem elérhetők a régiótól függően.

Eső elleni borító használata
lásd a képeket 47

Az eső elleni borító összeszereléséhez helyezze ezt az ülés fölé.

! Amikor használja az eső elleni borítót, kérjük mindig ellenőrizze a szellőzést.

! Amikor nem használja, kérjük ellenőrizze hogy az eső elleni borítót megtisztította és megszárította mielőtt összehajtja.

! Az eső elleni borító használatakor ne hajtsa össze a gyerekkocsit.

! Meleg időben ne tegye a gyereket a gyerekkocsiba ha az eső elleni borítót felszerelte.

Használat csecsemőhordozóval
lásd a képeket 48 - 52

A Joie csecsemőhordozó, Gemm és i-Gemm 3 és i-Level Pro és i-Jemini és i-Snug 2 és Sprint gyerekülés rendszer használata esetén kérjük, olvassa el a következő utasításokat.

! A „kattanó” hang azt jelenti a csat teljesen zárva van.

! A csecsemőhordozó szöge állítható az állítható adaptereinkkel. 50

! Az adapternek 3 helyzete van. Kérjük, ne használja a terméket, ha a csecsemő feje a gyermekbiztonsági rendszer csatlakoztatása után a lábaknál lejjebb van.

! Amennyiben problémája adódik a csecsemőhordozó használatával, kérjük olvassa el ezek kezelési útmutatóját.

! Kérjük ne hajtsa össze a gyerekkocsit, ha a csecsemőhordozó még mindig fel van szerelve.

Joie Ramble, Ramble XL hordozókosárral való használata
lásd a képeket 53 - 56

Amikor Joie hordozó kosárral és Ramble, ramble xl-el együtt használja, kérjük olvassa el az alábbi utasításokat.

! Amennyiben problémája adódik a hordozó kosár használatával, kérjük olvassa el ezek kezelési útmutatóját.

! Kérjük, ne használja a terméket, ha a csecsemő feje a hordozókosár csatlakoztatása után a lábaknál lejjebb van.

! A hordozókosár használatakor mindig használjon matracot.

! Kérjük ne hajtsa össze a gyerekkocsit, amikor a hordozó kosarat csatolta.

Használat Joie autós ággyal
lásd a képeket 57 - 60

Amikor a Joie Calmi autós ággyal együtt használja, kérjük tanulmányozza a következő utasításokat.

! A „kattanó” hang azt jelenti a csat teljesen zárva van.

! Mindig használja a matracot amikor az autós ágyat használja.

! Kérjük ellenőrizze hogy az autós ágy alján levő háló megfelelően rögzítve van, mielőtt beszerelné az autós ágyat.

! Amennyiben problémája van az autós ágy használatával, kérjük olvassa el annak útmutatási kézikönyvét.

! Kérjük ne hajtsa össze a gyrekkocsit amikor az autós ágy csatolva van.

Betét használata
lásd a képeket 61 - 62

Tisztítás és karbantartás

lásd a képeket 63

! A gyerekkocsi keretet kizárólag háztartási szappannal és meleg vízzel tisztítsa meg. Ne használjon fehérítőt vagy mosószert. A gyerekkocsi szövettel bevont részeinek tisztítását illetően tekintse meg a kezelésre vonatkozó címkén lévő utasításokat.

! Az eltávolítható puha belsők mosógépben moshatók. Ne fehérítse. Ne csavarja az üléshuzatot vagy a belső bélést, hogy nagy erővel szárítsa. Ráncos maradhat az üléshuzat és a belső bélés.

! Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult csavarok, elhasználódott alkatrészek, illetve elszakadt anyagdarabok vagy varrások a gyerekkocsin. Szükség esetén cserélje le vagy javítsa meg az alkatrészeket. Időszakosan törölje tisztára a műanyag részeket egy nedves puha ronggyal. Mindig szárítsa meg a fémrészeket, hogy megelőzze a rozsdázást, ha a gyerekkocsi vízzel érintkezett.

! Túlzott napfény vagy hő hatására az alkatrészek kifakulhatnak vagy deformálódhatnak.

! Ha a gyerekkocsi nedves lesz, nyissa ki az ülőkét és hagyja megszáradni tárolás előtt.

! Ha a kerekek nyikorognak, használjon olajat (pl. Szilikon spray, rozsda gátló olaj vagy varrógépolaj). Fontos hogy az olaj a tengelyre és a kerékhez jusson. 63

! Ha a gyerekkocsit strandon vagy nagyon homokos/poros helyen használja, használat után tisztítsa meg teljesen a gyerekkocsit hogy eltávolítsa a homokot és sót a fék és kerékrendszerből.

RO Bun venit la Joie™

Felicitări pentru că ați devenit parte din familia Joie! Ne bucurăm să participăm la călătoria alături de micuțul vostru. Atunci când vă deplasați cu Joie vinca, utilizați un cărucior de înaltă calitate, cu toate certificările necesare, omologat pentru conformitatea cu standardele de siguranță EN 1888-2:2018+A1:2022. Cărucior poate fi folosit pentru nou-născuți și copii cu greutatea maximă de 15 kg în modul de orientare cu spatele la direcția de mers și pentru nou-născuți și copii cu greutatea maximă de 22 kg sau vârsta de până la 4 ani, oricare survine mai întâi, în modul de orientare cu fața la direcția de mers. Citiți cu atenție acest manual și urmați fiecare pas pentru a asigura o călătorie confortabilă și cea mai înaltă protecție pentru copilul dvs.

IMPORTANT - CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE.

Vizitați site-ul joiebaby.com pentru a descărca manuale și a vedea mai multe produse Joie!

Pentru informații privind garanția, vizitați site-ul nostru web pe joiebaby.com

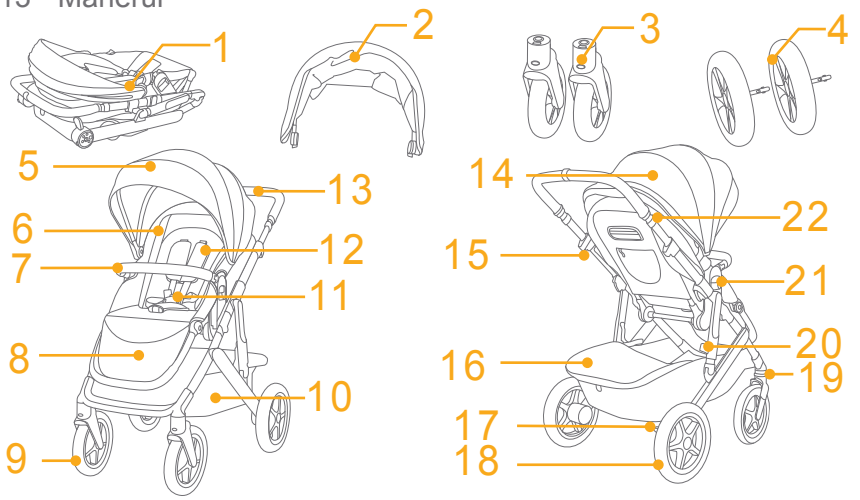
Urgențe

În caz de urgență sau accidente, este esențial să îi fie acordate primul ajutor și tratament medical copilului.

Lista componentelor

Înainte de montare, asigurați-vă că aveți toate componentele. Dacă lipsește o componentă, vă rugăm să contactați distribuitorul local. Montajul nu necesită niciun fel de scule.

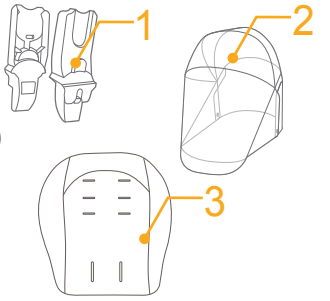
1 Cadrul căruciorului
2 Copertină
3 Roată din față
4 Roată din spate
5 Copertină
6 Căptușeală scaun
7 Bară pentru brațe
8 Suport pentru gambe
9 Roată din față
10 Coș de depozitare
11 Cataramă
12 Ham pentru umeri
13 Mânerul
14 Fereastra copertinei
15 Buton pliere
16 Sac de depozitare
17 Manetă de frână
18 Roată din spate
19 Blocare pivotare
20 Mecanism de blocare pentru depozitare
21 Buton de eliberare pentru scaun
22 Buton de reglare a mânerului



Accesorii
(pot să nu fie incluse)

1 adaptor (la anumite modele)
2 Husă pentru ploaie (la anumite modele)
3 Inserție (la anumite modele)

Accesoriile pot fi achiziționate separat sau nu sunt disponibile în funcție de regiune.



AVERTISMENT

! Utilizați întotdeauna sistemul de siguranță.

! Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt cuplate înainte de utilizare.

! Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.

! Înaintea utilizării, verificați cuplarea corectă a corpului cărucior ului sau a scaunului ori a dispozitivelor de atașare a scaunului auto.

! Asamblarea trebuie efectuată de un adult.

! Nu folosiți cărucior ul pentru mai mult de un copil simultan. Cărucior ul poate fi folosit pentru nou-născuți și copii cu greutatea maximă de 15 kg în modul de orientare cu spatele la direcția de mers și pentru nou-născuți și copii cu greutatea maximă de 22 kg sau vârsta de până la 4 ani, oricare survine mai întâi, în modul de orientare cu fața la direcția de mers.

! Utilizarea cărucior ului cu un copil care cântărește mai mult de 15 kg, în modul orientat înapoi sau mai mult de 22 kg, în modul orientat înainte, va provoca uzura excesivă a acestui cărucior.

! Pentru a preîntâmpina o situație de pericol sau de instabilitate, nu așezați o greutate mai mare de 10kg în coșul de depozitare.

! Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.

! Nu așezați niciodată genți, plase, pachete sau accesorii pe mâner sau copertină.

! Se interzice utilizarea accesoriilor care nu sunt aprobate de către producător.

! Trebuie utilizate doar piese de schimb furnizate sau recomandate de către producător.

! Pentru a evita rănirea, asigurați-vă că, atunci când deschideți și când pliați acest produs, copilul nu se află în apropierea acestuia.

! Acest produs nu este adecvat pentru alergare sau patinaj.

! Pentru cărucioarele destinate pentru a fi utilizate pentru copiii nou-născuți, se recomandă utilizarea poziției de înclinare maximă.

! Dispozitivul de parcare trebuie cuplat atunci când așezați sau ridicați copilul.

! Pentru scaunele de mașină utilizate în combinație cu un cadru, vehiculul nu înlocuiește pătuțul sau patul. În cazul în care copilul trebuie să doarmă, puneți copilul într-un cărucior, pătuț pliant sau pat adecvat.

! De îndată ce copilul poate să stea de unul singur, să se rostogolească și să se împingă în sus pe mâini și pe genunchi, se va înceta utilizarea pătuțului de transport. Greutatea maximă a copilului: 9 kg.

! Nu se adaugă o saltea suplimentară decât la recomandarea producătorului.

! Orice sarcină atașată pe mâner și/sau pe partea din spate a spătarului și/sau pe părțile laterale ale vehiculului afectează stabilitatea acestuia.

! Sarcina maximă a buzunarului de depozitare de pe spatele spătarului este de 0,45 kg (1 lb).

Asamblarea cărucioruluI

(consultați figurile de la paginile 1-12)

Citiți toate instrucțiunile din manual înainte de asamblarea și utilizarea acestui produs.

Pentru a deschide căruciorul

consultați imaginile 1 - 3

Separați mecanismul de blocare pentru depozitare de suportul de depozitare 1 și apoi ridicați mânerul în sus, 2, un „clic” indică deschiderea completă a cărucioruluI 3.

! Asigurați-vă că mecanismul căruciorului este complet blocat înainte de a continua utilizarea.

Asamblarea și demontarea roților din față

consultați imaginile 4 - 5

Asamblarea și demontarea roților din spate

consultați imaginile 6 - 8

Asamblarea copertinei

consultați imaginile 9 - 10

Asamblarea și demontarea cotierei

consultați imaginile 11 - 12

Căruciorul asamblat complet este indicat ca 13

Utilizarea cărucioruluI

Reglarea spătarului

consultați imaginile 14 - 15

Există 5 unghiuri de reglare a spătarului.

Înclinarea spătarului

Pentru a ridica sau înclina spătarul, rotiți mânerul de înclinare de pe spatele scaunului, trageți în jos de spătar. 14

Ridicarea spătarului

Pentru a ridica spătarul, împingeți în sus. 15

! Asigurați-vă că înclinarea este fixată corect înainte de utilizare.

! Sarcina maximă a buzunarului de depozitare de pe spatele spătarului este de 0,45 kg.

Utilizarea cataramei

consultați imaginile 16 - 17

Decuplarea cataramei

Apăsați butonul, catarama se va elibera automat. 16

Blocarea cataramei

Aliniați catarama curelei de talie cu catarama curelei de umăr 17 - 1 și aliniați-le cu catarama centrală, iar catarama se va bloca automat. 17 - 2 Un sunet de „clic” înseamnă că a fost blocată complet catarama. 17 - 3

! Pentru a evita accidentările grave cauzate de căderi sau alunecări, fixați întotdeauna copilul cu hamul.

! Asigurați-vă că ați fixat strâns copilul. Spațiul dintre copil și hamul de umăr este de aproximativ o lățime de mână.

! Nu încrucișați curelele de umăr. Aceasta va pune presiune asupra gâtului copilului.

Utilizarea hamurilor de umăr și de talie

consultați imaginile 18 - 21

! Pentru a proteja copilul astfel încât acesta să nu cadă, după ce copilul este așezat în scaun, verificați dacă hamurile de umăr și de la piept au înălțimea și lungimea corespunzătoare.

18 - 1 Ancoră ham pentru umăr 18 - 2 Reglare cu glisor

Pentru copiii mai mari, folosiți punctul de fixare a hamului și orificiile superioare pentru umeri. Pentru copiii mai mici, folosiți punctul de fixare a hamului și cele mai joase orificii pentru umeri.

! Poziția de ancorare a centurii de umăr poate fi reglată de deasupra deschiderii care se închide la fixare sau de sub buzunar. 19 - 1

Pentru a regla poziția ancorei hamului pentru umăr, rotiți ancora cu latura orientată în față. Treceți-o prin fanta pentru hamul de umăr, din spate în față. 19 Treceți-o din nou prin fanta cea mai apropiată de înălțimea umărului copilului. 20

Utilizați dispozitivul de reglare pentru a modifica lungimea hamului. 21 - 1

Apăsați butonul 21 - 2, în timp ce trageți hamul de talie la lungimea corespunzătoare. 21 - 3

Reglarea suportului pentru gambe

consultați imaginile 22 - 23

Suportul pentru gambe are 2 poziții.

Pentru a ridica suportul pentru gambe, împingeți-l în sus. 22 Un sunet „clic” înseamnă că a fost blocat complet suportul pentru gambe.

Pentru a coborî suportul pentru gambe, apăsați pe butoanele de reglare de pe ambele părți ale suportului pentru gambe 23 - 1 și rotiți suportul pentru gambe în jos. 23 - 2

Utilizarea blocării pivotării roților față

consultați imagina 24

Starea roții din față blocată sau deblocată ca 24.

Sfat Se recomandă utilizarea blocării pivotării pe suprafețe neuniforme.

Utilizarea frânei

consultați imaginile 25 - 26

Pentru a bloca roțile, apăsați maneta de frână, indicatorul va arăta roșu. 25

Pentru a elibera roțile, apăsați din nou maneta de frână, indicatorul va arăta verde. 26

Sfat Acționați întotdeauna frâna de picior când căruciorul nu se mișcă.

Utilizarea baldachinului

consultați imaginile 27 - 28

Copertina poate fi deschisă sau pliată, trageți-o spre față sau spre spate.

Copertina poate fi deschisă complet pentru a vă proteja copilul de soare la maximum, desfaceți fermoarul 27, apoi trageți copertina în față.

Există o fereastră pe copertină, prin care puteți vedea bebelușul. 28

Reglarea mânerului

consultați imagina 29

Mânerul are 4 poziții.

Reglarea înălțimii scaunului

consultați imaginile 30 - 31

Scaunul are 3 poziții.

Trageți scaunul în sus pentru a crește înălțimea scaunului.30

Apăsați butoanele de reglare a înălțimii scaunului și trageți în sus, apoi apăsați în jos pentru a reduce înălțimea scaunului. 31

Schimbarea scaunului
consultați imaginile 32 - 38

Scaunul poate fi schimbat, pentru ca mama și copilul să fie față în față.

Strângeți butoanele de eliberare a scaunului și ridicați scaunul. Rotiți scaunul în direcția inversă și apoi introduceți scaunul pe suporturile sale.

Ambele suporturi trebuie să fie la același nivel, afișat în 33, dacă apar situațiile prezentate în 34 și 35, apăsați butonul de reglare a înălțimii scaunului și trageți în sus, apoi apăsați în jos pentru a reduce înălțimea scaunului, pentru a vă asigura că ambele suporturi sunt montate la același nivel. 36

Utilizarea coșului de depozitare
consultați imagina 39

Pentru a preîntâmpina o situație de pericol sau de instabilitate, nu așezați o greutate mai mare de 10 kg în coșul de depozitare și sacul de depozitare.

Plierea căruciorului
consultați imaginile 40 - 46

! Pliați copertina înainte de a plia căruciorul.

Apăsați butonul de pliere și trageți în sus, 40 apoi rotiți mânerul în jos, 41 zăvorul pliabil se poate bloca automat. 42

! Dacă scaunul se află în poziția inferioară, acesta poate aluneca în timp ce pliați căruciorul, pentru a se asigura faptul că zăvorul se blochează automat.

! Nu pliați cadrul dacă scaunul este orientat în sens opus față de direcția de mers. 43

! Nu pliați cadrul când roata din față este blocată.

! Când mânerul se află în cea mai înaltă poziție și căruciorul este orientat spre direcția de mers, copilul poate sta în picioare.

Utilizarea accesoriilor

Accesoriile pot fi achiziționate separat sau nu sunt disponibile în funcție de regiune.

Utilizarea husei de ploaie
consultați imaginea 47

Pentru a asambla husa de protecție împotriva ploii, așezați-o peste scaun.

! Dacă folosiți husa de ploaie, verificați întotdeauna ventilația corespunzătoare.

! Atunci când nu o folosiți, curățați și uscați husa de ploaie înainte de a o strânge.

! Nu pliați căruciorul după ce ați montat husa de ploaie.

! În zilele călduroase, nu așezați copilul în căruciorul cu husa de ploaie montată.

Utilizarea cu dispozitive de reținere a sugarilor
consultați imaginile 48 - 52

În cazul utilizării cu scaunul pentru sugari Joie Gemm, i-Gemm 3, i-Level Pro, i-Jemini, i-Snug 2, Sprint, consultați instrucțiunile de mai jos.

! Un sunet „clic” înseamnă că a fost blocat complet adaptorul.

! Unghiul transportorului pentru copii poate fi ajustat cu ajutorul adaptoarelor noastre reglabile. 50

! Adaptorul are 3 poziții. Nu utilizați produsul atunci când capul bebelușului este situat într-o poziție mai joasă decât picioarele sale, după ce a fost atașat sistemul de reținere pentru bebeluși.

! Dacă aveți probleme cu utilizarea scaunului pentru sugari, consultați manualele de instrucțiuni ale dispozitivelor.

! Nu pliați căruciorul atunci când încă este atașat sistemul de reținere a sugarilor.

Utilizarea cu Joie Ramble, Ramble XL pătuț de transport
consultați imaginile 53 - 56

Consultați următoarele instrucțiuni la utilizarea cu pătuțul portabil Joie Ramble, ramble xl.

! Dacă aveți probleme cu utilizarea pătuțului portabil, consultați manualele de instrucțiuni ale dispozitivelor.

! Nu utilizați produsul atunci când capul bebelușului este situat într-o poziție mai joasă decât picioarele sale, după ce a fost atașat pătuțul portabil.

! Folosiți întotdeauna salteaua atunci când utilizați pătuțul portabil.

! Nu pliați căruciorul când atașați pătuțul de transport.

Utilizarea cu pătuțul portabil Joie Calmi
consultați imaginile 57 - 61

Când utilizați cu pătuțul auto Joie Calmi, consultați următoarele instrucțiuni.

! Un sunet „clic” înseamnă că a fost blocat complet adaptorul.

! Utilizați întotdeauna salteaua când utilizați pătuțul auto.

! Verificați dacă plasa din partea de jos a pătuțului auto este fixată corect înainte de a instala pătuțul auto

! Dacă aveți probleme cu utilizarea pătuțului auto, consultați manualele de instrucțiuni ale dispozitivelor.

! Nu pliați căruciorul atunci când încă este atașat pătuțul auto.

Utilizarea inserției
consultați imaginile 61 - 62

Curățare și întreținere
consultați imaginea 63

! Pentru a curăța cadrul căruciorului, utilizați săpun de uz casnic și apă caldă. Nu utilizați înălbitor sau detergent. Consultați eticheta de îngrijire pentru instrucțiuni despre curățarea părților textile ale căruciorului.

! Părțile moi detașabile pot fi spălate în mașina de spălat. Nu utilizați înălbitor. Nu răsuciți cu forță mare componentele moi și căptușeala interioară pentru a le usca. Poate lăsa cute în husa scaunului și căptușeala interioară.

! Verificați periodic căruciorul pentru a vedea dacă există șuruburi slăbite, piese uzate, material sau cusături sfâșiate. Înlocuiți sau reparați piesele după cum este necesar. Ștergeți periodic componentele de plastic cu o lavetă moale umedă. Uscați întotdeauna componentele de metal ale căruciorului pentru a preveni apariția ruginii, dacă acesta a intrat în contact cu apa.

! Expunerea excesivă la soare sau căldură poate cauza decolorarea sau deformarea pieselor.

! În cazul în care căruciorul se udă, deschideți copertina și lăsați-o să se usuce bine înainte de depozitare.

! Dacă scârțâie roțile, utilizați un ulei subțire (de exemplu, spray cu silicon, ulei anti-rugină, sau ulei pentru mecanisme fine). Este important să aplicați ulei în ansamblul axului și al roții. 63

! Atunci când utilizați căruciorul la plajă sau în zone cu mult praf/nisip, curățațicăruciorul complet după utilizare, pentru a îndepărta nisipul și sarea de pe mecanismele și ansamblurile roților.

HR BiH Dobro došli u Joie™

Čestitamo vam što ste postali član obitelji Joie! I mi smo uzbuđeni što možemo postati dijelom vašeg putovanja uz vašeg mališana. Dok putujete s Joie vinca znajte da koristite visokokvalitetna, potpuno certificirana dječja kolica odobrena prema europskim normama o sigurnosti EN 1888-2:2018+A1:2022. Dječja kolica namijenjena su novorođenčadi i djeci težine do 15 kg ako je dijete okrenuto suprotno od smjera vožnje i od rođenja do 22 kg ili 4 godine života, što god se prije pojavi ako je dijete okrenuto u smjeru vožnje. Pažljivo pročitajte ovaj priručnik i slijedite svaki postupak iz uputa kako biste osigurali udobnu vožnju i najbolju zaštitu za svoje dijete.

VAŽNO – PROČITAJTE PAŽLJIVO I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU.

Posjetite joiebaby.com kako biste preuzeli priručnike i pregledali i ostale izvrsne i praktične Joie proizvode!

Za informacije o jamstvu posjetite web stranicu joiebaby.com

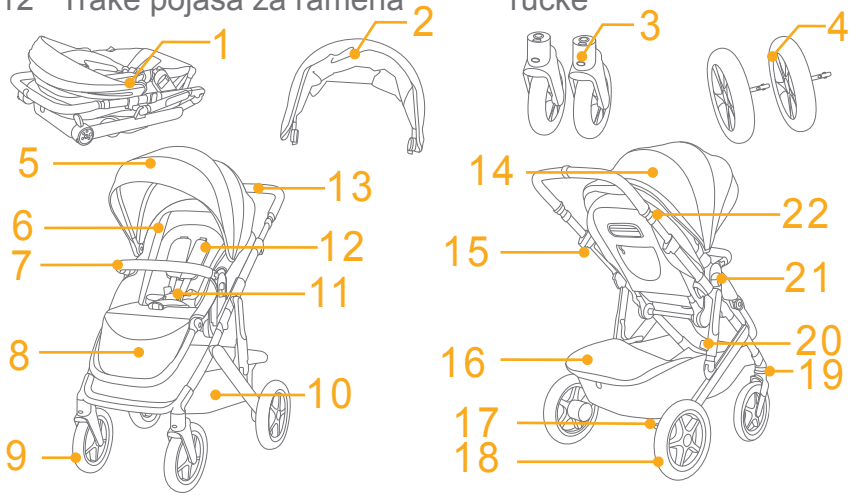
Hitan slučaj

U hitnom slučaju ili ako se dogodi nesreća najvažnije je pobrinuti se za dijete i odmah mu pružiti prvu pomoć i zdravstvenu skrb.

Popis dijelova

Prije sklapanja provjerite jesu li raspoloživi svi dijelovi. Ako bilo koji dio nedostaje kontaktirajte lokalnog prodavača. Za sklapanje nije potreban alat.

1 Okvir dječjih kolica
2 Krović
3 Prednji kotačići
4 Stražnji kotačići
5 Krović
6 Jastuk sjedalice
7 Prečka za ruke
8 Potpora za noge
9 Prednji kotačići
10 Košara za odlaganje
11 Kopča
12 Trake pojasa za ramena
13 Ručka
14 Prozorčić na kroviću
15 Gumb za preklapanje
16 Torba za pohranu
17 Poluga kočnice
18 Stražnji kotačić
19 Blokada okretanja
20 Poluga za pohranu
21 Gumb za oslobađanje sjedalice
22 Gumb za podešavanje ručke

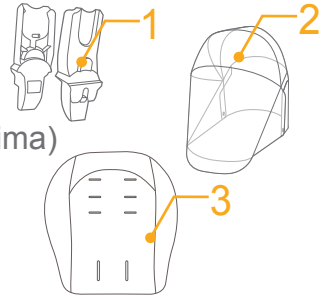


Dodatna oprema

(Možda nije uključena u isporuku)

1 Adapter (na nekim modelima)
2 Pokrov protiv kiše (na nekim modelima)
3 Umetak (na nekim modelima)

Ovisno o regiji dodatna oprema može biti zasebno u prodaji ili uopće ne mora biti raspoloživa.



UPOZORENJE

! Uvijek koristite sustav sigurnosnih pojaseva za pričvršćivanje djeteta.

! Prije uporabe provjerite jesu li uređaji za blokadu aktivirani.

! Ne dopustiti djetetu da se igra ovim proizvodom.

! Prije upotrebe provjerite jesu li košara za bebu, sjedalica ili uređaji za postavljanje i pričvršćivanje na sjedalo u automobilu pravilno smješteni i aktivirani.

! Sklapanje treba vršiti odrasla osoba.

! U dječjim kolicima smije biti samo jedno dijete. Dječja kolica namijenjena su novorođenčadi i djeci težine do 15 kg ako je dijete okrenuto suprotno od smjera vožnje i od rođenja do 22 kg ili 4 godine života, što god se prije pojavi ako je dijete okrenuto u smjeru vožnje.

! Korištenje dječjih kolica s djetetom težim od 15 kg koje sjedi obrnuto od smjera vožnje ili djetetom težim od 22 kg koje sjedi u smjeru vožnje prouzročit će veliki pritisak na ova dječja kolica i njihovo brže trošenje.

! Ne stavljajte više od 10kg u košaru za odlaganje kako biste spriječili opasne situacije i nestabilna stanja.

! Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora.

! Ne stavljajte torbice, torbe za kupovinu, pakete niti stavke dodatne opreme na ručku niti na krović.

! Nije dozvoljeno korištenje dodatne opreme koju proizvođač nije odobrio.

! Potrebno je koristiti isključivo one zamjenske dijelove koje isporučuje ili je preporučio proizvođač.

! Prilikom sklapanja i rasklapanja ovog proizvoda udaljite dijete kako se ne bi ozlijedio.

! Ovaj proizvod nije prikladan za trčanje ili rolanje.

! Dječja kolica koja su namijenjena za dijete od rođenja treba do kraja spustiti u najniži položaj kad se koristi za novorođenče.

! Prilikom stavljanja i vađenja djece iz dječjih kolica uvijek je potrebno aktivirati kočnicu za parkiranje.

! Dječje autosjedalice koje se koriste s bazom kolica ne mogu zamijeniti sklopivi ili običan dječji krevetić. Ako dijete treba spavati stavite ga u odgovarajuću košaru za bebu, sklopivi ili običan dječji krevetić.

! Košara za bebu ne smije se više koristiti čim je dijete sposobno samostalno sjediti, prekrenuti se ili se odgurnuti i podignuti na ruke i koljena. Maksimalna težina djeteta: 9 kg.

! Nije dozvoljeno dodavati bilo kakav madrac osim ako to proizvođač ne preporučuje.

! Svaki teret postavljen ili obješen na ručku i / ili na stražnju stranu naslona i / ili na bočne strane dječjih kolica utjecat će na njihovu stabilnost.

! Maksimalno opterećenje džepa za odlaganje na stražnjoj strani naslona je 0,45kg (1 lb).

Sastavljanje kolica

(Pogledajte slike na stranicama 1 – 12)

Prije sklapanja i uporabe ovog proizvoda pročitajte sve upute u ovom priručniku.

Otvaranje dječjih kolica
pogledajte slike 1 - 3

Odvojite polugu za pohranu od nosača pohrane 1, a zatim podignite ručku prema gore 2, zvuk klik označit će da su dječja kolica potpuno otvorena 3.

! Prije korištenja provjerite jesu li dječja kolica u potpunosti pričvršćena.

Postavljanje i skidanje prednjih kotača
pogledajte slike 4 - 5

Postavljanje i skidanje stražnjih kotača
pogledajte slike 6 - 8

Postavljanje krovića
pogledajte slike 9 - 10

Postavljanje i skidanje prečke za ruke
pogledajte slike 11 - 12

Potpuno sklopljena kolica prikazana su na slici 13

Korištenje kolica

Podešavanje naslona
pogledajte slike 14 - 15

Postoje 5 kuta nagiba naslona.

Spuštanje naslona

Za naginjanje naslona stisnite ručku za naginjanje na stražnjoj strani sjedalice, povucite dolje na stražnji dio naslona. 14

Podizanje naslona

Za podizanje naslona, gurnite ga prema gore. 15

! Provjerite je li nagib pravilno namješten za upotrebu.

! Maksimalno opterećenje džepa za odlaganje na stražnjoj strani naslona je 0,45 kg.

Korištenje kopče
pogledajte slike 16 - 17

Oslobađanje kopče

Pritisnite gumb, kopča će se automatski osloboditi. 16

Zaključavanje kopče

Na kopču pojasa preko kukova postavite odgovaraju kopču pojasa za rame 17 - 1 i poravnajte ih sa središnjom kopčom, kopča se sada može automatski zakopčati. 17 - 2 Zvuk „klik“ znači da je kopča pravilno zakopčana. 17 - 3

! Radi sprječavanja ozbiljnih ozljeda zbog ispadanja ili isklizнuća, dijete uvijek pričvrstite trakama pojasa.

! Provjerite je li dijete pravilno i sigurno pričvršćeno. Razmak između djeteta i traka pojasa za djetetova ramena mora biti približno debljine jednog prsta.

! Ne križajte trake pojasa za ramena. To će prouzročiti pritisak na djetetov vrat.

Korištenje traka pojasa za ramena i kukove
pogledajte slike 18 - 21

! Kako bi zaštitili dijete od ispadanja, nakon što ga stavite u sjedalicu provjerite jesu li trake pojasa za ramena i kukove na pravilnoj visini i jesu li pravilne duljine.

18 - 1 Učvršćivač trake pojasa za ramena 18 - 2 Klizni dio za podešavanje

Za veće dijete koristite učvršćivač trake pojasa za ramena i najviše otvore za trake pojasa za ramena. Za manje dijete koristite učvršćivač trake pojasa i niže otvore za trake pojasa za ramena.

! Položaj učvršćivača trake pojasa može se namjestiti iznad otvora koji je zatvorenog učvršćivačima ili ispod džepa. 18 - 1

Za podešavanje položaja učvršćivača trake pojasa za ramena okrenite učvršćivač kako bi bio u ravnini sa stranom okrenutom prema naprijed. Provucite ih kroz otvor za trake pojasa za ramena sa stražnje na prednju stranu. 19 Ponovno provucite kroz otvor koji je najbliži visini djetetovih ramena. 20

Koristite klizni dio za podešavanje kako bi promijenili duljinu traka pojasa. 21 - 1

Pritisnite gumb 21 - 2 dok povlačite traku za struk na odgovarajuću duljinu. 21 - 3

Podešavanje potpore za noge
pogledajte slike 22 - 23

Potpora za noge ima 2 položaja.

Za podizanje potpore za noge gurnite je prema gore. 22 Zvuk „klik“ znači da je potpora pravilno blokirana.

Za spuštanje potpore za noge pritisnite gumbe za podešavanje na obje strane potpore za noge 23 - 1 i zakrenite potporu za noge prema dolje. 23 - 2

Korištenje blokade okretanja prednjih kotača
pogledajte sliku 24

Prednji kotačić blokiran ili deblokiran kao na slici 24.

Savjet Preporučuje se koristiti blokadu okretanja kotačića na neravnim površinama.

Korištenje kočnice
pogledajte slike 25 - 26

Za blokadu kotača nogom pritisnite polugu kočnice prema dolje, indikator će postati crven. 25

Za oslobađanje kotača ponovno nogom pritisnite polugu kočnice prema dolje, indikator će postati zelen. 26

Savjet Uvijek aktivirajte kočnicu čim zaustavite dječja kolica.

Korištenje krovića
pogledajte slike 27 - 28

Krović se može otvoriti ili preklopiti, povući ga prema naprijed ili natrag.

Krović se može u potpunosti otvoriti radi čim bolje zaštite djeteta od sunca, potrebno je samo otvoriti patentni zatvarač 27 i povući krović prema naprijed.

Na kroviću postoji prozorčić kroz koji možete pogledati dijete. 28

Podešavanje ručke
pogledajte sliku 29

Ručka ima 4 položaja.

Podešavanje visine sjedalice
pogledajte slike 30 - 31

Sjedalica ima 3 položaja.

Povucite gore sjedalicu kako biste povećali njenu visinu. 30

Pritisnite gumbe za podešavanje visine sjedalice i povucite je gore, zatim gurnite dolje kako biste smanjili visinu sjedalice. 31

Izmjena usmjerenja sjedalice
pogledajte slike 32 - 38

Moguće je okrenuti smjer sjedalice kako bi dijete sjedilo licem prema majci, odnosno osobi koja gura kolica.

Stisnite gumbe za oslobađanje sjedalice i podignite je. Okrenite sjedalicu u suprotnom smjeru i zatim je ponovno umetnite u nosače sjedalice.

Oba nosača sjedalice trebaju biti u ravnini kako je prikazano na slici 33, ako je smještaj kako je prikazano na slikama 34 i 35 pritisnite gumb za podešavanje visine sjedalice i povucite gore, zatim gurnite dolje radi smanjenja visine sjedalice i kako bi oba nosača sjedalice bila u ravnini. 36

Korištenje košare za odlaganje
pogledajte sliku 39

Ne stavljajte više od 10 kg u košaru za odlaganje niti torbicu da biste spriječili opasne situacije i nestabilna stanja.

Preklapanje dječjih kolica
pogledajte slike 40 - 46

! Prije sklapanja kolica preklopite krović.

Pritisnite gumb za preklapanje i povucite prema gore, 40 zatim okrenite ručku prema dolje, 41 poluga za preklapanje može se automatski blokirati. 42

! Ako je sjedalica na nižem položaju tijekom preklapanja kolica može se kliznuti prema dolje kako bi se poluga za preklapanje automatski blokirala.

! Ne preklapajte okvir dječjih kolica dok je na njih postavljena sjedalica okrenuta obrnuto od smjera kretanja, odnosno prema vama dok gurate kolica. 43

! Ne preklapajte okvir dok su prednji kotači blokirani i ne mogu se okretati.

! Kolica sa sjedalicom okrenutom u smjeru kretanja može samostalno stajati kad je ručka u najvišem položaju.

Korištenje dodatne opreme

Ovisno o regiji dodatna oprema može biti zasebno u prodaji ili uopće ne mora biti raspoloživa.

Korištenje pokrova protiv kiše
pogledajte sliku 47

Za pričvršćivanje pokrova protiv kiše postavite ga preko sjedalice.

! Pri korištenju pokrova protiv kiše uvijek provjerite prozračivanje ispod pokrova.

! Ako se pokrov protiv kiše više ne koristi prije sklapanja provjerite je li očišćen i suh.

! Ne preklapajte dječja kolica nakon postavljanja pokrova protiv kiše.

! Tijekom toploga vremena ne stavljajte dijete u dječja kolica na kojima je postavljen pokrov protiv kiše.

Korištenje s autosjedalicom za bebu
pogledajte slike 48 - 52

Prilikom korištenja s Joie dječjom autosjedalicom za bebe Gemm i i-Gemm 3 i i-Level Pro i i-Jemini i i-Snug 2 i Sprint, pogledajte sljedeće upute.

! Zvuk „klik“ znači da je adapter pravilno zakopčan.

! Kut nagiba autosjedalice za bebu može se prilagoditi našim prilagodljivim adapterima. 50

! Adapter ima 3 položaja. Ne koristite proizvod ako je djetetova glava niža od stopala kad dijete smjestite i pričvrstite u autosjedalici za bebu.

! Ako imate bilo kakvih problema u svezi korištenja autosjedalice za bebu, pogledajte upute za uporabu te autosjedalice.

! Ne preklapajte dječja kolica dok je na njih postavljena i pričvršćena autosjedalica za bebu.

Koristite s Joie Ramble, Ramble XL košarom za bebu
pogledajte slike 53 - 56

Prilikom korištenja s Joie košarom za bebu Ramble, ramble xl pogledajte sljedeće upute.

! Ako imate bilo kakvih problema u svezi korištenja košare za bebu, pogledajte upute za uporabu te košare za bebu.

! Ne koristite proizvod ako je djetetova glava niža od stopala kad dijete smjestite u košaru za bebu.

! Kada koristite košaru za bebu uvijek koristite i njezin madrac.

! Ne preklapajte dječja kolica dok je na njih postavljena košara za bebu.

Korištenje s Joie košarom za bebu Calmi
pogledajte slike 57 - 60

Kada koristite s Joie Calmi auto nosiljkom za bebu pogledajte sljedeće upute.

! Zvuk „klik“ znači da je adapter pravilno zakopčan.

! Tijekom korištenja auto nosiljke za bebu uvijek koristite madrac.

! Prije postavljanja auto nosiljke za bebu provjerite je li mreža na dnu pravilno učvršćena

! Ako imate bilo kakvih problema u svezi korištenja auto nosiljke za bebu pogledajte upute za uporabu tog proizvoda.

! Ne preklapajte kolica dok je na njih učvršćena atuo nosiljka za bebu.

Korištenje umetka za bebu
pogledajte slike 61 - 62

Čišćenje i održavanje
pogledajte sliku 63

! Za čišćenje okvira dječjih kolica koristite samo običan sapun i toplu vodu. Bez izbjeljivača ili deterdženta. Pogledajte naljepnicu za održavanje s uputama za čišćenje dijelova kolica od tkanine.

! Obloge i meki dijelovi mogu se prati u perilici. Bez izbjeljivača. Ne savijajte pokrov sjedalice velikom silom radi iscjeđivanja i unutarnje umetke radi sušenja. To može ostaviti nabore na oblozi sjedala i unutarnjem umetku.

! S vremena na vrijeme provjerite zategnutost vijaka na dječjim kolicima i provjerite je li materijal istrošen i jesu li šavovi poderani. Prema potrebi zamijenite ili popravite dijelove. Povremeno plastične dijelove obrišite mekom vlažnom krpom. Uvijek osušite metalne dijelove kako bi spriječili stvaranje hrđe ako su kolica bila izložena vodi.

! Dulje izlaganje suncu ili toplini može prouzročiti blijeđenje ili uvijanje dijelova.

! Ako su kolica vlažna prije pohrane otvorite krović i pustite neka se potpuno osuše.

! Ako kotačići glasno škripe koristite lagano ulje (na primjer silikonski sprej, ulje protiv hrđe ili ulje za šivaće strojeve). Važno je staviti ulje na sklop osovine i kotača. 63

! Nakon korištenja dječjih kolica na plaži ili drugim pješčanim/prašnjavim terenima temeljito očistite kolica kako biste uklonili ostatke pijeska i soli iz mehanizama i sklopova kotača.

SL Dobrodošli pri znamki Joie™

Čestitamo vam, da ste postali član družine Joie! Veseli nas, da bomo del vašega življenja z malčkom. Medtem ko potujete z izdelkom Joie vinca, uporabljate visokokakovosten in popolnoma certificiran otroški voziček, odobren v skladu z evropskimi varnostnimi standardi EN 1888-2:2018+A1:2022. Otroški voziček je namenjen otrokom od rojstva do 15 kg v načinu, ko je otrok obrnjen v nasprotni smeri vožnje, primeren pa je za uporabo od rojstva do 22 kg ali 4 let, kar pride prej, in sicer v načinu, ko je otrok obrnjen v smeri vožnje. Natančno preberite ta navodila in upoštevajte vse korake, da boste zagotovili udobno vožnjo in najboljšo zaščito za svojega otroka.

POMEMBNO – NATANČNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

Obiščite spletno stran joiebaby.com, kjer lahko prenesete navodila in si ogledate tudi druge vznemirljive izdelke Joie!

Informacije o garanciji najdete na spletni strani joiebaby.com

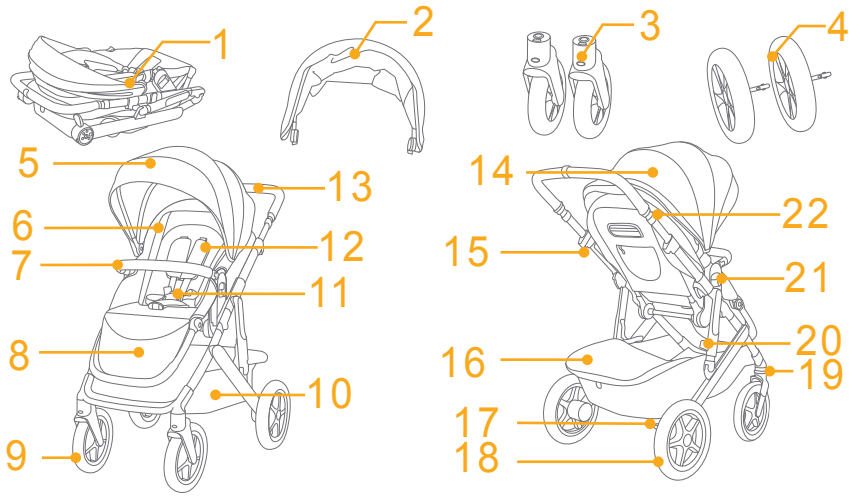
V nujnem primeru

V nujnem primeru ali v primeru nesreče je pomembno, da otroku takoj nudite prvo pomoč in obiščete zdravnika.

Seznam delov

Prepričajte se, da imate pred sestavljanjem izdelka na voljo vse dele. Če kateri od delov manjka, se obrnite na lokalnega prodajalca. Za sestavljanje izdelka ne potrebujete nobenega orodja.

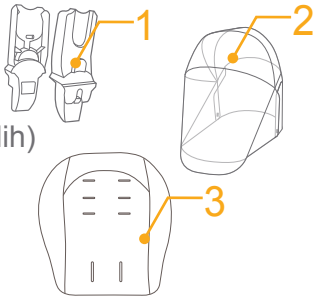
1 Okvir vozička
2 Strehica
3 Sprednje kolo
4 Zadnje kolo
5 Strehica
6 Sedežna blazina
7 Naslonjalo za roke
8 Podpora za meča
9 Sprednje kolo
10 Nakupovalna košara
11 Zaponka
12 Ramenski varnostni pas
13 Ročaj
14 Okno na strehici
15 Gumb za zlaganje
16 Torba za shranjevanje
17 Vzvod zavore
18 Zadnje kolo
19 Zaklep vrtljivih koles
20 Zaklep za shranjevanje
21 Gumb za sprostitev sedeža
22 Gumb za nastavitev ročaja



Dodatna oprema
(Morda ni priložena)

1 Adapter (pri določenih modelih)
2 Dežno pregrinjalo (pri določenih modelih)
3 Vložek (pri določenih modelih)

Dodatna oprema je na prodaj ločeno ali ni na voljo v vseh regijah.



OPOZORILO

! Vedno uporabljajte varnostne pasove.

! Pred uporabo se prepričajte, ali so vse zaklepne naprave aktivirane.

! Otrok se z izdelkom ne sme igrati.

! Pred uporabo preverite, ali so ohišje otroškega vozička, sedež oziroma priključne naprave za avtosedež pravilno aktivirani.

! Izdelek mora sestaviti odrasla oseba.

! Otroški voziček lahko uporablja le en otrok naenkrat. Otroški voziček je namenjen otrokom od rojstva do 15 kg v načinu, ko je otrok obrnjen v nasprotni smeri vožnje, primeren pa je za uporabo od rojstva do 22 kg ali 4 let, kar pride prej, in sicer v načinu, ko je otrok obrnjen v smeri vožnje.

! Če otroški voziček v načinu usmerjenosti nazaj uporabljate za otroke, težje od 15 kg,v načinu usmerjenosti naprej pa za otroke, težje od 22 kg, to povzroči pretirano obrabo in obremenitev vozička.

! Da preprečite nevarno in nestabilno stanje, je največja dovoljena obremenitev nakupovalne košare 10kg.

! Otroka nikoli ne pustite brez nadzora.

! Nikoli ne odlagajte torbic, nakupovalnih vrečk, paketov ali dodatkov na ročaj ali strehico.

! Dodatne opreme, ki je ni odobril proizvajalec, ni dovoljeno uporabljati.

! Uporabljajte le nadomestne dele, ki jih dobavlja oziroma priporoča proizvajalec.

! Med odpiranjem in zlaganjem tega izdelka se prepričajte, da v bližini ni otroka, in tako preprečite telesne poškodbe.

! Izdelek ni primeren za uporabo pri teku ali rolanju.

! Pri vozičku, namenjenemu za uporabo od rojstva, priporočamo uporabo najbolj ležečega položaja za novorojenčke.

! Pri nameščanju in jemanju otrok iz vozička aktivirajte parkirno napravo.

! Pri uporabi avtosedežev skupaj s podvozjem upoštevajte, da ta voziček ne nadomešča zibelke ali postelje. V času spanja odložite otroka v primerno košaro otroškega vozička, zibelko ali posteljo.

! Prenosne posteljice ne uporabljajte, ko otrok že zna sedeti sam, se prekucniti ali se potiskati po rokah in nogah. Največja teža otroka: 9 kg.

! Ne uporabljajte dodatne vzmetnice, razen če to priporoča proizvajalec.

! Kakršno koli breme, pritrjeno na ročaj in/ali hrbtni del naslonjala in/ali na stranska dela vozička, bo vplivalo na stabilnost vozička.

! Največja teža predala za shranjevanje na hrbtni strani naslona je 0,45 kg (1 lb).

Sestavljanje otroškega vozička

(Glejte slike na straneh 1-12.)

Pred sestavljanjem in uporabo izdelka preberite vsa navodila v tem priročniku.

Odpiranje otroškega vozička

glejte slike ❶ - ❸

Vzvod za shranjevanje ločite od stojala za shranjevanje ❶ in nato ročico dvignite ❷. Slišen klik pomeni, da je otroški voziček popolnoma odprt ❸.

! Pred nadaljnjo uporabo preverite, ali je voziček povsem razprt.

Sestavljanje in odstranjevanje sprednjega kolesa

glejte slike ❹ - ❺

Sestavljanje in odstranjevanje zadnjega kolesa

glejte slike ❻ - ❽

Sestavljanje strehice

glejte slike ❾ - ❿

Sestavljanje in odstranjevanje naslonjala za roke

glejte slike ⓫ - ⓬

Povsem sestavljen otroški voziček je prikazan na sliki ⓭

Upravljanje otroškega vozička

Nastavitev naslonjala

glejte slike ⓮ - ⓯

Hrbtno naslonjalo lahko namestite v 5 kote nagiba.

Spuščanje naslonjala

Če želite naslonjalo spustiti, stisnite ročaj za nagib, ki se nahaja na hrbtni strani sedeža in naslonjalo potisnite navzdol. ⓮

Dvigovanje naslonjala

Če želite naslonjalo dvigniti, ga potisnite navzgor. ⓯

! Prepričajte se, da je naslonjalo ustrezno nameščeno za uporabo.

! Največja teža predala za shranjevanje na hrbtni strani naslona je 0,45 kg.

Uporaba zaponke

glejte slike ⓰ - ⓱

Sprostitev zaponke

Pritisnite gumb, da se zaponka samodejno sprosti. ⓰

Zapenjanje zaponke

Zaponko trebušnega pasu poravnajte z ramensko zaponko ⓱ - 1 in ju uskladite s sredinsko zaponko, ki se nato samodejno zaklene. ⓱ - 2 Slišen klik pomeni, da je zaponka povsem zaklenjena. ⓱ - 3

! Otroka vedno pripnite z varnostnim pasom, da preprečite resne telesne poškodbe zaradi padca ali zdrsa otroka iz vozička.

! Prepričajte se, da je otrok trdno pripet. Med otrokom in ramenskim varnostnim pasom je lahko prostora za približno debelino ene roke.

! Ramenskih pasov ne prekrižajte. V nasprotnem primeru bodo pasovi obremenili otrokov vrat.

Uporaba ramenskih in trebušnega varnostnega pasu

glejte slike ⓲ - ㉑

! Da otroka zaščitite pred padcem iz vozička, potem ko že sedi v njem preverite, ali sta ramenska in trebušni varnostni pas na ustrezni višini in ustrezno dolgi.

⓲ - 1 Zaponka ramenskega pasu ⓲ - 2 Drsni nastavek

Za večjega otroka uporabite zaponko ramenskega pasu in najvišje ramenske reže. Za manjšega otroka uporabite zaponko ramenskega pasu in najnižje ramenske reže.

! Položaj zaponke ramenskega pasu je mogoče nastaviti z zgornje strani odprtine, ki se zapira z ježki, oziroma s spodnje strani žepa. ⓳ - 1

Položaj ramenskega pasu z zaponko prilagodite tako, da je zaponke poravnana s stranjo, obrnjeno naprej. Povlecite ga skozi režo za ramenski pas od zadaj naprej. ⓳ Ponovno ga povlecite skozi režo, ki je najbližje višini ramen otroka'. ⓴

Uporabite nastavek za nastavitev zaponke, da spremenite dolžino pasu. ㉑ - 1

Pritisnite gumb ㉑ - 2, medtem ko povlečete trebušni pas do primerne dolžine. ㉑ - 3

Nastavitev podpore za meča

glejte slike ㉒ - ㉓

Podporo za meča je mogoče namestiti v 2 položaja.

Če želite dvigniti podporo za meča, jo potisnite navzgor. ㉒ Slišen klik pomeni, da je podpora povsem zaklenjena.

Če želite znižati podporo za meča, nastavitvena gumba na obeh straneh podpore za meča ㉓ - 1 in podporo za meča zavrtite navzdol. ㉓ - 2

Uporaba zaklepa sprednjih vrtljivih koles

Glejte sliko ㉔

Zaklenjeno ali odklenjeno stanje sprednjega kolesa ㉔.

Nasvet Na neravnih površinah priporočamo uporabo zaklepa vrtljivih koles.

Uporaba zavore

glejte slike ㉕ - ㉖

Če želite kolesa zakleniti, pritisnite vzvod zavore navzdol in indikator bo zasvetil rdeče. ㉕

Če želite kolesa sprostiti, ponocno pritisnite vzvod zavore navzdol in indikator bo zasvetil zeleno. ㉖

Nasvet Kadar se otroški voziček ne premika, vedno aktivirajte parkirno zavoro.

Uporaba strehice

glejte slike ㉗ - ㉘

Strehica je lahko odprta ali zaprta, kar pomeni, da jo povlecite naprej ali nazaj.

Strehica je lahko popolnoma odprta, da vašega otroka povsem zaščiti pred soncem. Enostavno odprite zadrgo ㉗ in strehico povlecite naprej.

Na strehici se nahaja okno, skozi katerega lahko opazujete otroka. ㉘

Nastavitev ročaja

Glejte sliko ㉙

Ročaj je mogoče namestiti v 4 položaje.

Nastavljanje višine sedeža

glejte slike ㉚ - ㉛

Sedež ima 3 položaje.

Če želite povečati višino sedeža, slednjega povlecite navzgor. ㉚

Pritisnite gumbe za nastavljanje višine sedeža in ga povlecite navzgor, nato pa ga potisnite navzdol, da znižate višino sedeža. ㉛

Obračanje sedeža
glejte slike 32 - 36

Sedež je mogoče obrniti, tako da se otrok in mati gledata.

Stisnite gumba za sprostitev sedeža, medtem ko sedež dvigujete. Sedež obrnite, tako da bo usmerjen nazaj, in nato sedež namestite v nastavka za sedež.

Oba nastavka za sedež morata biti vodoravna, kot je prikazano na sliki 33. Če pride do situacije, ki je prikazana na slikah 34 & 35 pritisnite gumb za nastavljanje višine sedeža ter sedež povlecite navzgor in nato potisnite navzdol, da znižate višino sedeža ter zagotovite, da sta oba nastavka za sedež poravnana. 36

Uporaba košare za shranjevanje
Glejte sliko 39

Da preprečite nevarno in nestabilno stanje, v košaro in torbo za shranjevanje ne dajte več kot 10 kg.

Zlaganje otroškega vozička
glejte slike 40 - 46

! Preden voziček zložite, zložite strehico.

Pritisnite gumb za zlaganje in povlecite navzgor, 40 nato zavrtite ročaj navzdol. 41 Vzvod za zlaganje se lahko samodejno zaklene. 42

! Če je sedež v spodnjem položaju, lahko med zlaganjem vozička zdrsne navzdol, da se vzvod za zaklepanje samodejno zaklene.

! Kadar je sedež obrnjen nazaj, okvirja vozička ne zlagajte. 43

! Kadar st vrtljivi sprednji kolesi zaklenjeni, vozička ne zlagajte.

! Otroški voziček z naprej obrnjenim sedežem lahko stoji, ko je ročaj v najvišjem položaju.

Uporaba dodatne opreme

Dodatna oprema je na prodaj ločeno ali ni na voljo v vseh regijah.

Uporaba dežnega pregrinjala
Glejte sliko 47

Dežno pregrinjalo uporabite tako, da ga namestite čez sedež.

! Pri uporabi dežnega pregrinjala vedno preverite prezračevanje.

! Ko dežne prevleke ne uporabljate, jo očistite, posušite in nato zložite.

! Ne zlagajte vozička, če ste namestili dežno pregrinjalo.

! Ne nameščajte otroka v voziček z nameščenim dežnim pregrinjalom, kadar je vroče vreme.

Uporaba skupaj z lupinico
glejte slike 48 - 52

Kadar izdelek uporabljate s sistemom za zadrževanje otrok Gemm & i-Gemm 3 & i-Level Pro & i-Jemini & i-Snug 2 & Sprint, upoštevajte naslednja navodila.

! Slišen „klik“ pomeni, da je adapter popolnoma zaklenjen.

! Kot sistema za zadrževanje dojenčkov lahko prilagodite z našimi prilagodljivimi adapterji. 50

! Adapter ima 3 položaje. Izdelka ne uporabljajte, kadar je otrokova glava nižje kot njegove noge, potem ko ste namestili sistem za zadrževanje otrok.

! Če imate težave pri uporabi lupinice, glejte navodila za uporabo lupinice.

! Vozička ne zlagajte, če je lupinica še nameščena.

Uporaba s košaro Joie Ramble, Ramble XL
glejte slike 53 - 56

Pri uporabi s košaro za voziček Joie Ramble, Ramble XL upoštevajte naslednja navodila.

! Če imate težave pri uporabi košare za voziček, glejte navodila za uporabo lupinice.

! Izdelka ne uporabljajte, kadar je otrokova glava nižje kot njegove noge, potem ko ste namestili košaro.

! Kadar uporabljate košaro za voziček, vedno uporabljate vzmetnico.

! Kadar je košara za voziček nameščena, otroškega vozička ne zlagajte.

Uporabljajte s košaro za voziček Joie. Calmi
Glejte slike 57 - 60

Pri uporabi z avtomobilsko posteljico Joie Calmi upoštevajte naslednja navodila.

! Slišen „klik“ pomeni, da je adapter popolnoma zaklenjen.

! Kadar uporabljate avtomobilsko posteljico, vedno uporabljajte vzmetnico.

! Preden namestite avtomobilsko posteljico, preverite, ali je mrežica na dnu avtomobilske posteljice ustrezno pritrjena.

! Če imate težave z uporabo avtomobilske posteljice, glejte njena navodila za uporabo.

! Ko je avtomobilska posteljica še vedno nameščena, vozička ne zlagajte.

Uporaba vložka
glejte slike 61 - 62

Čiščenje in vzdrževanje

Glejte sliko 63

! Za čiščenje okvirja vozička uporabljajte samo gospodinjsko milo in toplo vodo. Ne uporabljajte belila ali detergenta. Za navodila glede čiščenja tekstilnih delov vozička glejte oznako za vzdrževanje.

! Snemljive mehke dele lahko strojno operete. Ne uporabljajte belila. Sedežne prevleke in notranjih podlog ne ožemajte z veliko silo z namenom, da bi se posušili. Lahko bi ostala zmečkana.

! Občasno voziček preglejte za odvite vijake, obrabljene dele, strgan material ali šive. Po potrebi dele zamenjajte ali popravite. Plastične dele občasno obrišite z vlažno mehko krpo. Kovinske dele vedno obrišite do suhega, da preprečite rjavenje zaradi stika vozička z vodo.

! Pretirana izpostavljenost soncu ali vročini lahko povzroči bledenje posameznih delov tkanine in izgubo oblike.

! Če je voziček moker, odprite strehico in počakajte, da se povsem posuši, preden ga shranite.

! Če kolesa škripajo, uporabite lahko olje (npr. silikonsko olje proti rjavenju v spreju ali olje za šivalni stroj). Pomembno je, olje kanete v sklop osi in koles. 63

! Kadar otroški voziček uporabljate na plaži ali območjih, kjer je veliko prahu/peska, po uporabi voziček temeljito očistite, da odstranite pesek in sol iz mehanizmov in sklopov koles.

ET Tere! Mina olen Joie™

Palju õnne! Olete hankinud suurepärase Joie toote. Meil on hea meel, et saame olla koos teiega pisikese kodaniku eluteel. Jalutuskäru Joie vinca on väga kvaliteetne ja vastab kõikidele ametlikele nõuetele, muu hulgas Euroopa ohutusstandardile EN 1888-2:2018+A1:2022. Jalutuskäru on ette nähtud lastele sünnist alates kuni kaaluni 15 kg vaatega tahapoole või vaatega ettepoole kuni kaaluni 22 kg või 4 eluaastani olenevalt sellest kumb saabub varem. Lugege seadme juhend hoolikalt läbi ja järgige seda igal sammul, et liikuda lapsega mugavalt ja turvaliselt.

TÄHTIS: LUGEGE TÄHELEPANELIKULT JA HOIDKE ALLES.

Võite kasutusjuhendeid alla laadida aadressilt joiebaby.com, millel tutvustatakse ka teisi põnevamaid Joie tooteid!

Garantiiteabe leiate meie veebisaidilt aadressil joiebaby.com

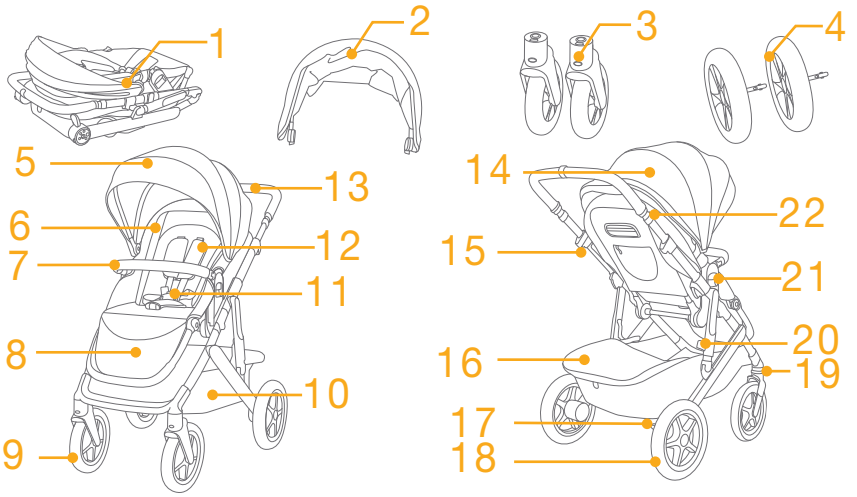
Õnnetuse korral

Kui juhtub õnnetus, laske oma lapsele kindlasti anda kohe esmaabi ja vajadusel meditsiinilist ravi.

Osad

Enne kokkupanekut kontrollige, kas kõik vajalikud osad on olemas. Kui mõni osa puudub, pöörduge kohaliku müügiesindaja poole. Seadme kokkupanekuks pole tööriistu vaja.

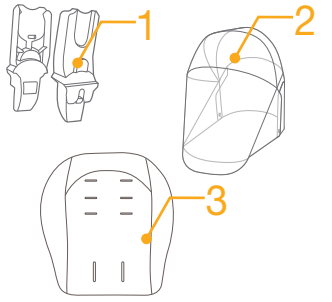
1 Jalutuskäru raam
2 Katus
3 Esiratas
4 Tagaratas
5 Katus
6 Istmepadi
7 Tugikaar
8 Sääretugi
9 Esiratas
10 Istmealune korv
11 Pannal
12 Õlarihmad
13 Käepide
14 Katuseaken
15 Kokkupanekunupp
16 Istmealune kott
17 Pidurihoob
18 Tagaratas
19 Suunalukk
20 Hoideriiv
21 Istme vabastusnupp
22 Käepideme reguleerimisnupp



Tarvikud
(Ei ole alati komplektis)

1 Adapter (teatud mudelitel)
2 Vihmakaitse (teatud mudelitel)
3 Imikuiste (teatud mudelitel)

Sõltuvalt piirkonnast võivad tarvikud olla saadaval eraldi või üldse mitte.



HOIATUS

! Kasutage alati kinnitussüsteemi.

! Enne kasutamist veenduge, et kõik lukustid on suletud.

! Ärge lubage lapsel tootega mängida.

! Enne kasutamist veenduge, et hälli korpus, istmeosa või auto turvaiste oleksid korralikult kinnitatud.

! Kokku peab panema täiskasvanu.

! Kasutage jalutuskäru korraga ainult ühe lapsega. Jalutuskäru on ette nähtud lastele sünnist alates kuni kaaluni 15 kg vaatega tahapoole või vaatega ettepoole kuni kaaluni 22 kg või 4 eluaastani olenevalt sellest kumb saabub varem.

! Jalutuskäru kasutamine seljaga sõidusuunas asendis üle 15 kg kaaluval lapsel või näoga sõidusuunas asendis üle 22 kg kaaluval lapsel põhjustaks sellele ülemäärast kulumist ja koormust.

! Ohtliku olukorra ja ebastabiilsuse vältimiseks ärge pange istmealusesse korvi üle 10 kg raskust koormat.

! Ärge jätke last järelevalveta!

! Ärge pange käekotti, poekotti, pakke vms esemeid käepideme külge ega katusele.

! Tarvikuid, mida tootja pole heaks kiitnud, ei tohi kasutada.

! Kasutada võib ainult tootja tarnitud või soovitatavaid osi.

! Vigastuste vältimiseks hoidke laps kärust eemal, kui seda kokku panete või lahti võtate.

! See toode pole ette nähtud kasutamiseks jooksmise või uisutamise ajal.

! Vastsündinu korral soovitatakse lapsevankrit kasutada enamasti lapse lamavas asendis.

! Lapse hälli panemisel ja sealt äratõstmisel tuleb rakendada pidur.

! Korpuse kasutamine autoistmel ei asenda turvahälli või -voodit. Lapse magamise ajaks tuleb ta panna sobivasse lapsevankrisse, turvahälli või voodisse.

! Kandehälli ei tohi enam kasutada, kui laps oskab ise istuda, end ümber pöörata ning käpuli tõusta. Lapse maksimumkaal: 9 kg.

! Lisamadratsit võib kasutada vaid juhul, kui tootja seda soovitab.

! Igasugune käepideme, seljatoe ja/või tagaosa külge kinnitatud koormus mõjutab sõiduki stabiilsust.

! Seljatoe taga olevasse taskusse võib panna kuni 0,45 kg koormuse.

Jalutuskäru kokkupanek

(Vt jooniseid leheküljel 1-12)

Lugege kõik selles juhendis olevad juhised läbi, enne kui hakkate toodet kasutama.

Avatud käru

Vt pilte 1 – 3

Võtke hoideriiv kinnituse 1 küljest lahti ja tõstke käepide üles 2; kui kostab klõpsatus, siis on jalutuskäru täiesti avatud asendis 3.

! Enne kasutamist veenduge, et jalutuskäru on riivistatud asendis.

Esiratta paigaldamine ja eemaldamine

Vt pilte 4 – 5

Tagaratta paigaldamine ja eemaldamine

Vt pilte 6 – 8

Katuse paigaldamine

Vt pilte 9 – 10

Tugikaare paigaldamine ja eemaldamine

Vt pilte 11 – 12

Täielikult kokkupandud jalutuskäru on kujutatud joonisel 13

Jalutuskäru kasutamine

Seljatoe reguleerimine

Vt pilte 14 – 15

Seljatoel on 5 asendit.

Seljatoe langetamine

Seljatoe langetamiseks vajutage kallutuskäepidet, mis asub istme taga, ja tõmmake seljatuge alla. 14

Seljatoe tõstmine

Seljatoe tõstmiseks lükake seda üles. 15

! Veenduge, et seljatugi on kasutamiseks sobivas asendis.

! Seljatoe taga olevasse taskusse võib panna kuni 0,45 kg koormuse.

Pandla kasutamine

Vt pilte 16 – 17

Pandla avamine

Vajutage nuppu – pannal avaneb automaatselt. 16

Pandla lukustamine

Pange vöörihma pannal kokku õlarihma pandlaga 17 - 1 ja seadke need kohakuti keskmise pandlaga; pannal võib sulguda automaatselt. 17 - 2 Klõpsatus annab märku, et pannal on korralikult suletud. 17 - 3

! Kukkumisest või välja libisemisest tingitud tõsiste vigastuste vältimiseks kinnitage alati rakmed.

! Veenduge, et rakmed on lapsel tihedalt peal. Lapse ja õlarihma vahele peab jääma kõige rohkem käelaba võrra vaba ruumi.

! Ärge pange õlarihmasid risti. Vastasel korral suruvad need lapse kaelale.

Õla- ja vöörihmade kasutamine

Vt pilte 18 – 21

! Lapse kaitsmiseks väljakukkumise eest kontrollige pärast lapse istmele panemist, kas õla- ja vöörihmad on õigel kõrgusel ja sobiva pikkusega.

18 - 1 Õlarihma ankur 18 - 2 Reguleerimispannal

Suurema lapse korral kinnitage õlarihma ankur kõrgemal olevasse kinnituskohta. Kui laps on veel väike, kasutage alumisi kinnituskohti.

! Õlavöö ankru asukohta saab reguleerida ülemise ava või alumise tasku kaudu. 19 - 1

Õlarihmade kinnituskoha muutmiseks pöörake ankur ava suunas. Lükake see tagant ettepoole läbi õlarihma ava. 19 Kinnitage see lapse õla kõrgusele vastavasse avasse. 20

Rihmade pikkuse muutmiseks kasutage reguleerimispannalt. 21 - 1

Vajutage nuppu 21 - 2 ja reguleerige vöörihma pikkus sobivaks. 21 - 3

Sääretoe kasutamine

Vt pilte 22 – 23

Sääretoel on 2 asendit.

Sääretoe ülespoole seadmiseks lükake seda üles. 22 Klõpsatus annab märku, et tugi on korralikult fikseeritud.

Toe langetamiseks vajutage sääretoe kummalgi küljel olevaid reguleerimisnuppe 23 - 1 ja pöörake sääretuge alla. 23 - 2

Eesmise suunaluku kasutamine

Vaadake pilti 24

Esiratta lukustuse või vabastuse olek vastavalt joonisele 24.

Soovitus Suunalukke tuleks kasutada ebatasasel pinnal liikudes.

Piduri kasutamine

Vt pilte 25 – 26

Rataste lukustamiseks vajutage pidurihoob jalaga alla – punane indikaator tuleb nähtavale. 25

Rataste vabastamiseks tõmmake pidurihoob jalaga üles – roheline indikaator tuleb nähtavale. 26

Soovitus Ärge rakendage pidurit, kui jalutuskäru liigub.

Katuse kasutamine

Vt pilte 27 – 28

Saate katuse avada ja kokku panna – tõmmake seda ette- või tahapoole.

Lapse päikese eest kaitsmiseks saate avada katuse – avage tõmblukk 27 ja tõmmake katust ettepoole.

Katuses on aken, mille kaudu saate last vaadata. 28

Käepideme reguleerimine

Vaadake pilti 29

Käepidemel on 4 asendit.

Istme kõrguse reguleerimine

Vt pilte 30 – 31

Istmel on 3 asendit.

Istme kõrgemale seadmiseks tõmmake seda üles. 30

Vajutage istme kõrguse reguleerimisnuppe ja tõmmake istet üles ning lükake alla, et istet allapoole seada. 31

Istme ümberpööramine
Vt pilte 32 – 38

Istme saab ümber pöörata, et laps vaataks teie poole.

Vajutage istme vabastusnuppe ja tõstke istet. Pöörake iste ringi ja paigaldage iste tagasi süvenditesse.

Süvendid peavad olema ühekõrgused, nagu näidatud joonisel 33; joonistel 34 ja 35 näidatud asendite korral vajutage istme kõrguse reguleerimisnuppe ja tõmmake istet üles ning lükake alla, et istet allapoole seada, nii et mõlemad süvendid jäävad samale kõrgusele. 36

Istmealuse korvi kasutamine
Vaadake pilti 39

Ohtliku olukorra ja ebastabiilsuse vältimiseks ärge pange istmealusesse korvi ja kotti üle 10 kg raskust koormat.

Jalutuskäru kokkupanek
Vt pilte 40 – 46

! Enne jalutuskäru kokkupanekut pange kokku selle katus.

Vajutage kokkupaneku nuppu ja tõmmake üles 40 seejärel pöörake käepide alla, 41 riiv peaks lukustuma automaatselt. 42

! Madalaimas asendis olev iste saab alla libiseda, kui jalutuskäru kokku pannakse, ning riiv lukustub automaatselt.

! Ärge pange seadme raami kokku, kui iste on paigutatud selles näoga tahapoole. 43

! Ärge pange raami kokku, kui esiratta pöörlemisriiv on lukustatud.

! Ettepoole suunatud asendiga istmega jalutuskäru seisab püsti, kui käepide on kõrgeimas asendis.

Tarvikute kasutamine

Sõltuvalt piirkonnast võivad tarvikud olla saadaval eraldi või üldse mitte.

Vihmakaitse kasutamine
Vaadake pilti 47

Vihmakaitse kasutamiseks pange see istme ümber.

! Kui kasutate vihmakaitset, kontrollige kindlasti õhuvahetust selle all.

! Kui te vihmakaitset enam ei kasuta, puhastage ja kuivatage seda enne kokkuvoltimist.

! Ärge pange jalutuskäru kokku, kui vihmakaitse on paigaldatud.

! Kuuma ilma korral ärge pange last jalutuskärusse, kui vihmakaitse on sellele paigaldatud.

Kasutamine koos turvahälliga
Vt pilte 48 – 52

Kasutamisel koos Joie turvahälliga Gemm, i-Gemm 3, i-Level Pro, i-Snug 2, i-Jemini ja Sprint järgige järgmisi juhiseid.

! Klõpsatus annab märku, et adapter on korralikult fikseeritud.

! Turvahälli kallet saab reguleerida vastavate adapterite abil. 50

! Adapteril on 3 asendit. Ärge toodet kasutage, kui lapse pea jääb turvaistmes tema jalgadest madalamale.

! Vajadusel juhinduge kasutatava turvahälli kasutusjuhendist.

! Ärge pange jalutuskäru kokku, kui turvahäll on selle külge kinnitatud.

Kasutage koos Joie Ramble, Ramble XL kandehälliga
Vt pilte 53 – 56

Kasutamisel koos Joie kandehälliga Ramble või ramble xl juhinduge järgmistest juhistest.

! Vajadusel juhinduge kasutatava kandeistme kasutusjuhendist.

! Ärge toodet kasutage, kui lapse pea jääb kandehällis tema jalgadest madalamale.

! Koos kandehälliga kasutage alati madratsit.

! Ärge pange jalutuskäru kokku, kui sellele on paigaldatud kandehäll.

Kasutamine koos Joie Calmi kandehälliga
Vt pilte 57 – 60

Kasutamisel koos autovoodiga Joie Calmi kandehällil vastavalt järgmistele juhistele.

! Klõpsatus annab märku, et adapter on korralikult fikseeritud.

! Koos kandehälliga kasutage alati madratsit.

! Enne kandehälli paigaldamist kontrollige, kas kandehälli põhjas olev võrk on korralikult kinnitatud.

! Vajadusel juhinduge kasutatava kandeistme kasutusjuhendist.

! Ärge pange jalutuskäru kokku, kui kandeiste on selle külge kinnitatud.

Istme kasutamine
Vt pilte 61 – 62

Puhastamine ja hooldus
Vaadake pilti 63

! Puhastage jalutuskäru raami ainult seebi ja sooja veega. Ärge kasutage valgendit ega pesuainet. Jalutuskäru kanga puhastamisel järgige hooldussildi juhiseid.

! Enne seadme pesemist eemaldage pehmed osad. Ärge kasutage valgendit. Ärge pöörake istmekatet ja sisepolstrit kiiremaks kuivatamiseks ümber. Istmekate ja sisemine polster võib jääda kortsu.

! Kontrollige jalutuskäru aeg-ajalt lahti tulnud kruvide, kulunud osade, rebenenud materjali ja õmbluste suhtes. Vahetage osad vajadusel välja või parandage. Puhastage plastist osi aeg-ajalt pehme niiske lapiga. Kuivatage metallosi alati rooste vältimiseks, kui jalutuskäru on saanud märjaks.

! Hoidmine päikese käes või kuumas kohas võib põhjustada osade pleekimist või deformeerumist.

! Kui jalutuskäru saab märjaks, avage katus ja laske kärul enne hoiule panekut korralikult kuivada.

! Kui rattad kriuksuvad, kasutage vedelat õli (nt silikoonõli, roostetõrjeõli või õmblusmasinaõli). Õli peab jõudma telje ja ratta vahele. 33

! Kui kasutate jalutuskäru rannas vm liivases/tolmuses kohas, puhastage käru pärast kasutamist, eemaldades mehhaaniliselt osadelt ja ratastelt liiva ja soola.

Note

Joie™
signature

Allison Baby UK Ltd,
Venture Point, Towers Business Park
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

NUNA International B.V.
Van der Valk Boumanweg 178 C,
2352 JD Leiderdorp, The Netherlands

view all fine signature selections at
joiebaby.com/signature

IM-000943J

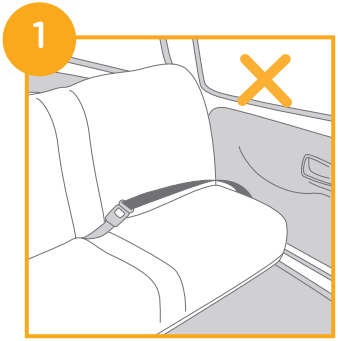
Joie™
signature

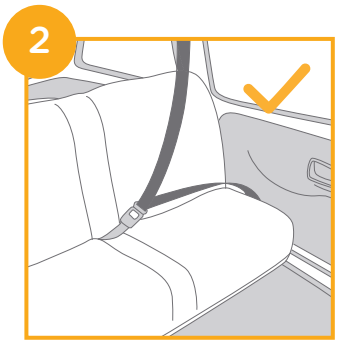
i-Level™ Pro
enhanced child restraint

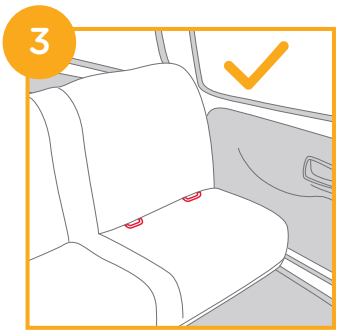
- GB Instruction Manual
- PT Manual de instruções
- ES Manual de instrucciones
- FR Manuel d'instructions
- NL Instructiehandleiding
- IT Manuale di istruzioni
- DE Bedienungsanleitung
- EL Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης
- HU Használati utasítás
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k obsluze
- SK Návod na použitie
- SL Navodila za uporabo
- TR Kullanım Kılavuzu
- RU Руководство по эксплуатации
- AR دليل التعليمات
- NO Instruksjonsbok
- FI Käyttöopas
- SE Bruksanvisning
- DA Brugervejledning
- ET Kasutusjuhend
- LV Lietošanas rokasgrāmata
- LT Naudojimo instrukcija
- HR Upute za uporabu



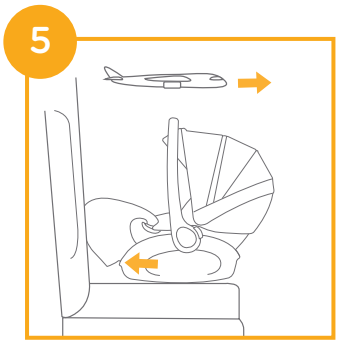
Child height 40cm-87cm / Child weight ≤ 13kg


1

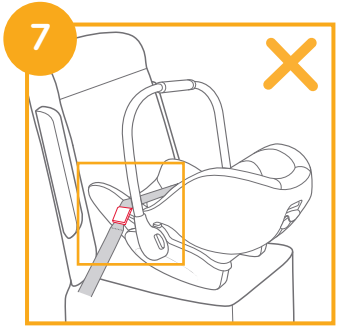

2

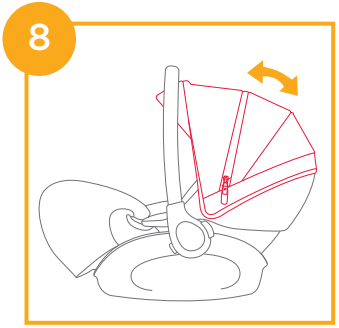

3

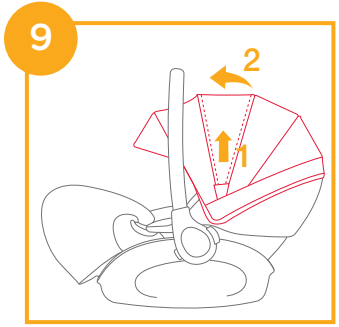
4
AIRBAG
1
2 3 4
5 6 7
1
2 3 4
5 6 7

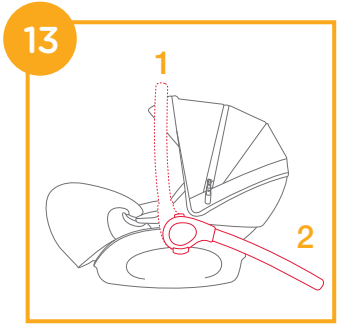

5


6

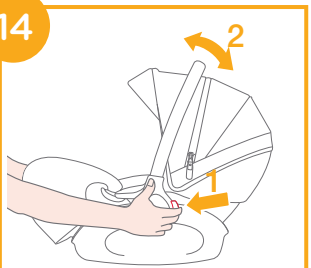

7


8

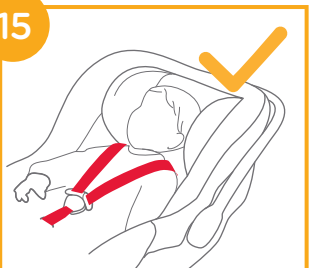

9
2
1


13
1
2

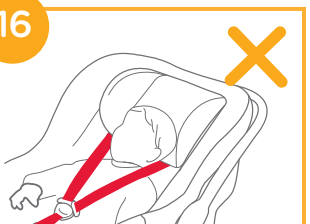
14



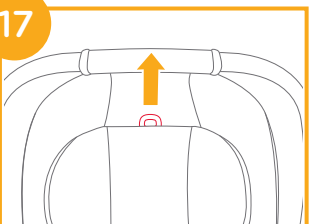
15



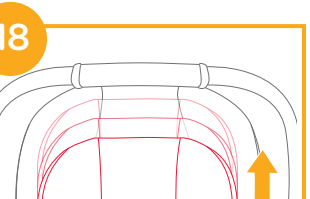
16



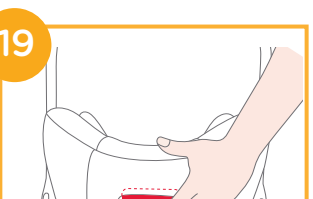
17



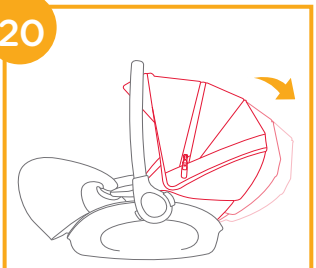
18



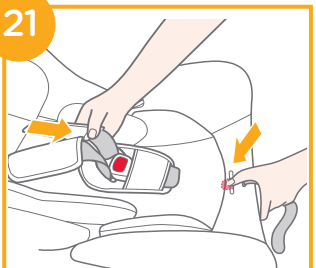
19



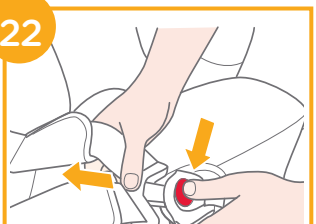
20



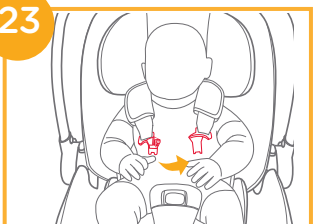
21



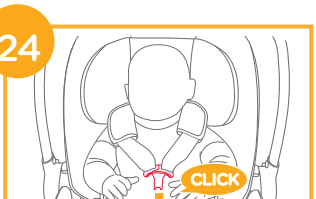
22



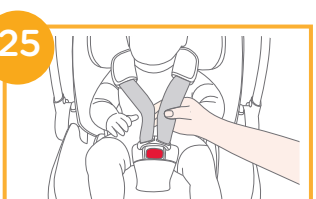
23



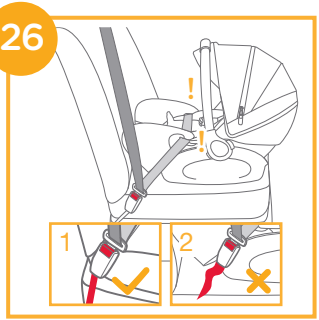
24



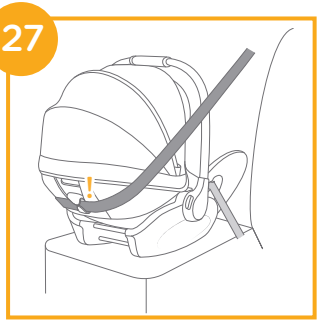
25



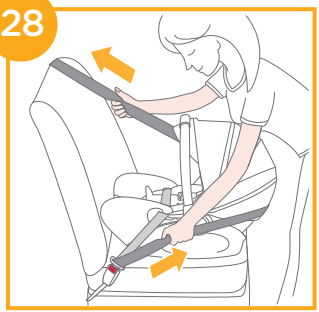
26



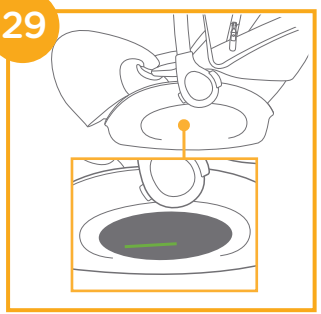
27



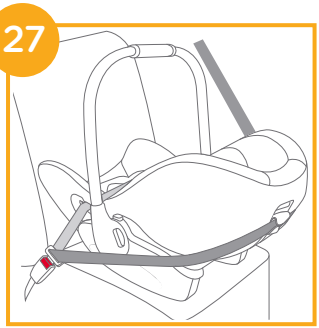
28



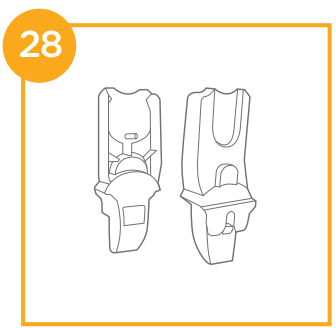
29



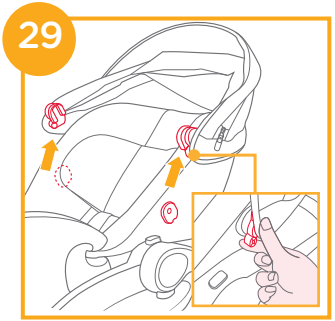
27



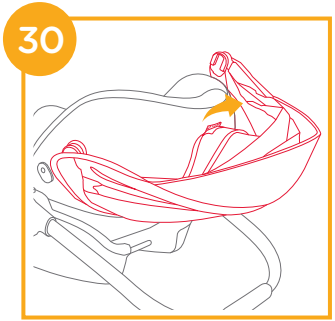
28



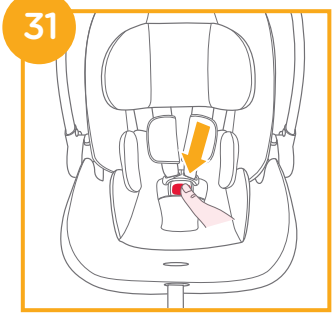
29



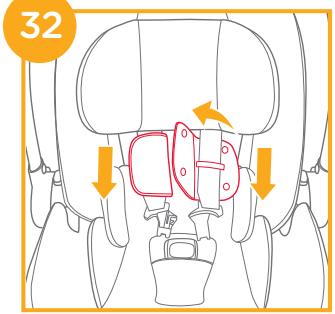
30



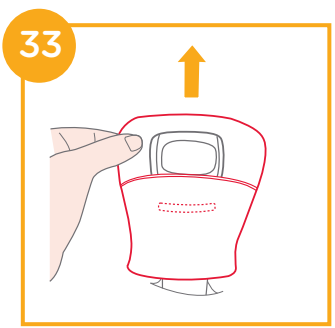
31



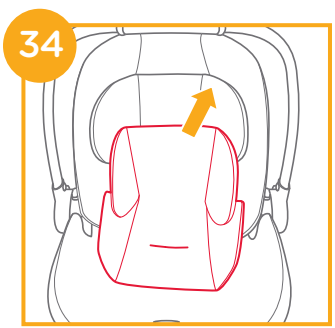
32



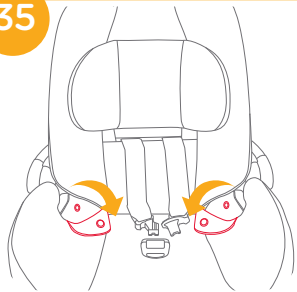
33



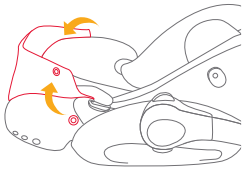
34



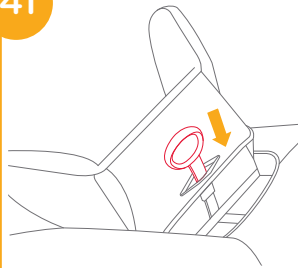
35



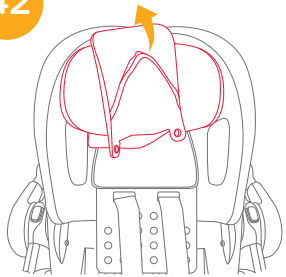
36



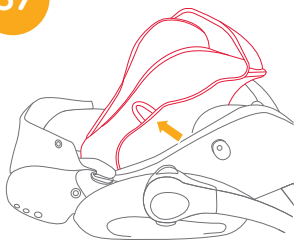
41



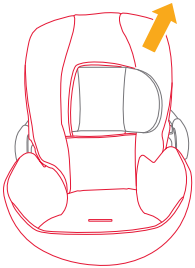
42



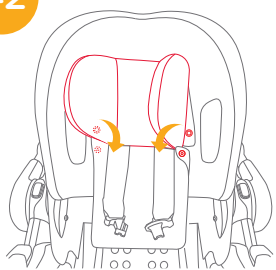
37



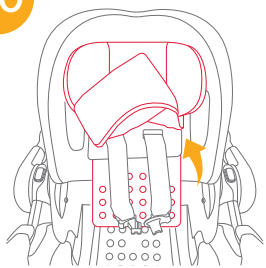
38



42



40



GB Welcome to Joie™

You have purchased a high quality, fully certified child safety child restraint. This product is suitable for the use of children with height and weight up to 87cm and 13kg.

Carefully read this instruction manual to ensure that the seat has been properly installed. Incorrect installation could endanger your child.

Keep this instruction manual for future reference.

Please confirm

To use this Joie enhanced child restraint according to the UN Regulation No.129, your child must meet the following requirements.

Child height 40cm-87cm/ Child weight ≤ 13kg;

Please read all the instructions in this manual before installing and using the product.

! IMPORTANT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE.
PLEASE READ CAREFULLY.

! Please keep the quick start guide for future reference.

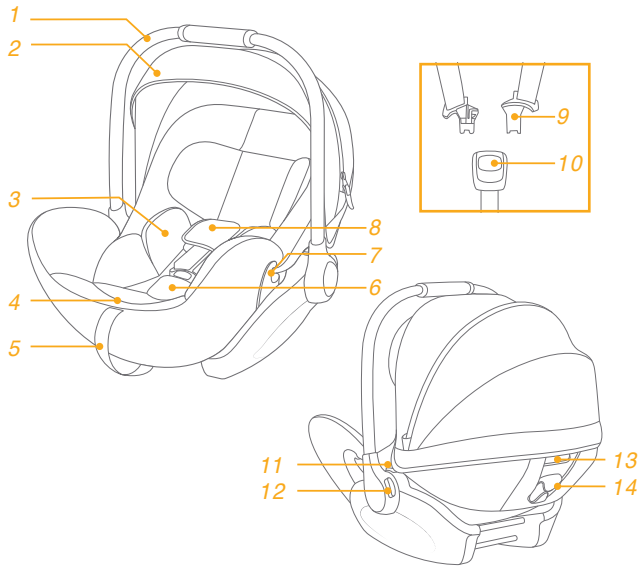
For warranty information, please visit our website at joiebaby.com



Parts List

Please make sure there are no missing parts. Please contact the retailer if anything is missing.

1 Handle
2 Canopy
3 Infant Insert
4 Harness Adjustment Button
5 Adjustment Webbing
6 Crotch Buckle Cover
7 Lap Belt Guides
8 Shoulder Harness Covers
9 Buckle Tongues
10 Buckle
11 Post Adapter Release Button
12 Handle Adjustment Button
13 Backrest Adjustment Button
14 Shoulder Belt Guide



WARNING

- BE cautious that the rigid items and plastic parts of the enhanced child restraint system shall be so located and installed that they are not liable to become trapped by a movable seat or in the door of the vehicle.
- DO NOT use the rearward facing enhanced child restraint systems in seating positions where there is an active frontal airbag installed.
- To use this enhanced child restraint according to the UN Regulation No.129, your child must meet the following requirements. Child height 40cm-87cm/ Child weight ≤13kg.
- The enhanced child restraint may not fit in all approved vehicles.
- Make sure the support leg is fully down until it is in contact with the vehicle floor.
- Make sure any straps holding the restraint to the vehicle should be tight. Any straps restraining the child should be positioned well to the child's body, and should not be twisted.
- DO NOT use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the enhanced child restraint.
- After your child is placed in this enhanced child restraint, the safety belt must be used correctly.
- This enhanced child restraint should be replaced when it has been subject to violent stresses in an accident. An accident can cause damage to it that you cannot see.
- Consider the danger of making any alterations or additions to the device without approval of the adequate authority, and the danger of not following closely to the installation instructions provided by the enhanced child restraint manufacturer.
- Please keep this enhanced child restraint away from sunlight, otherwise it may be too hot for child's skin. Always check to make sure if it is too hot first before placing your child in it.
- DO NOT leave your child unattended in the enhanced child restraint system.

WARNING

- Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
- The enhanced child restraint system shall NOT BE USED without the seat cover.
- The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the soft goods constitutes an integral part of the restraint performance.
- NO enhanced child restraint can guarantee full protection from injury in an accident. However, proper use of this enhanced child restraint will reduce the risk of serious injury or death to your child.
- DO NOT install this enhanced child restraint without following the instructions in this manual or you may put your child at serious risk of injury or death.
- DO NOT use this enhanced child restraint if it has damaged or missing parts.
- The instructions shall be retained on the child restraint for its life period.
- For an "i-Size Enhanced Child Restraint System", the user shall also be referred to the vehicle manufacturer's handbook.

Emergency

In case of emergency or accidents, it is most important to have your child taken care of with first aid and medical treatment immediately.

Product Information

Installation without base

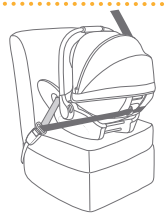
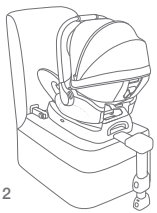
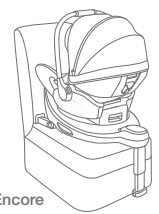
1. This is Universal Belted Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use primarily in “Universal seating positions” as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user’s manual.
2. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

Installation with base

1. This is an “i-Size” Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users’ manual.
2. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

Materials Plastics, metal, fabrics
Patent No. Patents pending

Choose Your Installation

Figure for Installation	Suitable for
	Child height 40cm-87cm/ Child weight≤13kg
 with i-Base Ix 2	Child height 40cm-87cm/ Child weight≤13kg
 with i-Base Encore	Child height 40cm-87cm/ Child weight≤13kg

Please refer to i-Base Ix 2 instruction manual for the use of i-Base Ix 2.
Please refer to i-Base Encore instruction manual for the use of i-Base Encore.

Installation Concerns

see images ❶ - ❹

! Warnings not to use the infant carrier in the area of airbag deployment. ❹

Aeroplane Installation

see images ❺ - ❼

Note that safety of the child for not complying with the installation and instruction manual is not guaranteed.

! Note that the installation of the infant carrier on an aircraft seat differs from the installation on a car seat.

! Note that 2-Point “Lap Belt” attachment is only permitted in aircraft.

! Note that the infant carrier must remain belted on the aircraft seat even when unoccupied.

! Note that the infant carrier is only for use on a passenger seat authorized by the airline.

! Note that Rearward facing infant carrier should only be installed on forward facing passenger seats.

How to install the baby seat using the aircraft seat’s safety belt:

1. Place the infant carrier opposite to the flight direction onto the passenger seat.
2. Ensure that the carry handle is in the topmost position.
3. Place the safety belt into both belt guides.
4. Close the safety belt (refer to the safety instructions by the airline).
5. Tighten the safety belt by pulling the belt end.

! The buckle of the safety belt must under no circumstances lie within the belt guides.

Removal:

Open the safety belt of the passenger seat (refer to the safety instructions by the airline).

Now you can take the baby seat from the passenger seat.

Canopy

see images ❽ - ❾

Handle Adjustment

see images ❿ - ⓫

1. The handle of the infant carrier can be adjusted to 2 positions. ❿ Position for car, hand or stroller transportation ❿ -1. Baby chair position ❿ -2.
2. To adjust the handle, squeeze handle buttons on both sides ⓫ -1, and then rotate the handle until it clicks into a locked position. ⓫ -1

Head Support Height Adjustment

see images ⓬ - ⓯

! Shoulder harness straps must be nearest to the child's shoulders ⓬, but not above the shoulder line. ⓭

! If the shoulder harness straps are not at proper height, the child might be ejected from the enhanced child restraint in the event of a crash.

Press the head support adjustment lever ⓮, meanwhile pull up or push down the head support until it snaps into a locked position. The head support positions are shown as ⓯.

Backrest Adjustment

see images 16 - 17

There are 3 backrest recline angles.

Please press backrest adjustment button 16 to raise up or lower the backrest angles. 17

Securing Child in the Enhanced Child Restraint

see images 18 - 22

Note

1. Infant insert is for child's side protection. We recommend using the infant insert when the baby is under 60cm or until they outgrow the insert.

2. Make sure the infant insert already has the foam wedge in it before using the insert.



Remove the infant insert when your child's shoulders no longer fit comfortably.

1. Loosen the harness straps by pressing the harness adjustment button and pulling on the straps. 18
2. Press button and remove the buckle tongues from the buckle 19
3. Place your child into the infant carrier module and insert buckle tongues into the buckle. 20 & 21
4. Pull on the adjustment strap to tighten the harness 22

Installation Without Base

see images 23 - 27

! DO NOT install this infant carrier module on vehicle seats with Lap Belt only; must use 3 point belt.

! This infant carrier module can be installed only for vehicle seats with a 3-point Retractor Safety Belt.

1. Place the infant carrier module in the vehicle facing the back of the car. Pull the vehicle safety belt out and lock it into the vehicle buckle, thread your vehicles lap belt under both lap belt guides. 23

! The infant carrier module can not be used if the vehicle safety belt buckle (female buckle end) is too long to anchor the infant carrier module securely. 23 -2

2. Thread diagonal belt into the shoulder belt guide on the rear. 24
3. Press firmly into the middle of the infant carrier module while pulling the vehicles shoulder belt to tighten. 25
4. Level line on infant carrier module must be level to the ground when the infant carrier module is installed. 26

! Vehicle belt is buckled and is as tight as possible around the infant carrier module. Vehicle belt is not loose or twisted.

! After installing the infant carrier module, always check that the vehicle belts are routed correctly and securely fastened into the vehicle buckle. 27

Accessories

see image 28

The infant carrier can be attached to Joie strollers using adapters. Adapters are included with Joie strollers. 28 Visit joiebaby.com for more information.

Detaching Canopy and Seat Pad

see images 29 - 42

To re-assemble the soft goods, reverse the aforementioned steps.

Care and Maintenance

- ! Please store the pad somewhere out of the child's reach.
- ! Please wash the soft goods with cold water under 30°C.
- ! Do not iron the soft goods.
- ! Do not bleach or dry clean the soft goods.
- ! Do not use undiluted detergents gasoline or other organic solvent to wash the enhanced child restraint or base. It may cause damage to the enhanced child restraint.
- ! Do not twist the soft goods to dry with great force. It may leave the soft goods with wrinkles.
- ! Please hang dry the soft goods.
- ! Please remove the enhanced child restraint from the vehicle seat if it will not be in use for a long period of time.



PT Bem-vindo à Joie™

Adquiriu um dispositivo de retenção para crianças de alta qualidade e totalmente certificado. Este produto pode ser utilizado por crianças com altura entre 87cm e 13kg.

Leia atentamente este manual de instruções para garantir que o transportador fica corretamente instalado. Uma instalação incorreta pode colocar a criança em perigo.

Guarde este manual de instruções para referência futura.

Confirme

Para utilizar este dispositivo avançado de retenção para crianças da Joie de acordo com a Regulamentação UN N.º 129, a criança deve cumprir os seguintes requisitos.

Altura da criança 40 cm-87 cm/peso da criança ≤ 13 kg;

Leia todas as instruções deste manual antes de utilizar o produto.

! IMPORTANTE: GUARDAR PARA CONSULTA FUTURA.
LEIA ATENTAMENTE.

! Guarde o guia de início rápido para referência futura.

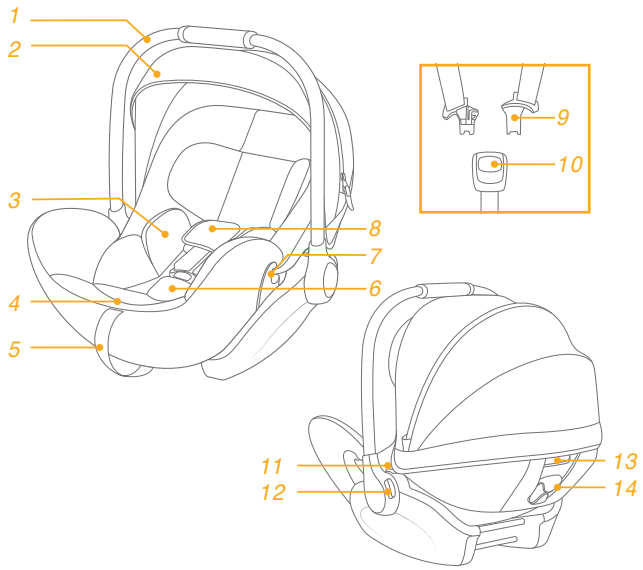
Para informações sobre a garantia, visite o nosso Web site em joiebaby.com



Lista de componentes

Certifique-se de que não existem peças em falta. Se faltar alguma peça, contacte o revendedor.

1 Pega
2 Cobertura
3 Redutor para bebé
4 Botão de ajuste das alças
5 Correia de ajuste
6 Capa da fivela da correia entrepernas
7 Guias da correia subabdominal
8 Capas das alças
9 Linguetas da fivela
10 Fivela
11 Botão de desbloqueio do adaptador de poste
12 Botão de ajuste da pega
13 Botão de ajuste do encosto
14 Guia da correia de ombros



AVISO

- TENHA atenção ao facto de as peças rígidas e plásticas do dispositivo avançado de retenção para crianças deverem estar localizadas e instaladas de forma a não ficarem presas num assento móvel ou na porta do veículo.
- NÃO utilize dispositivos de retenção para crianças virados para a retaguarda em lugares sentados onde esteja instalado um airbag frontal ativo.
- Para utilizar este dispositivo avançado de retenção para crianças de acordo com a Regulamentação UN N.º 129, a criança deve cumprir os seguintes requisitos. Altura da criança 40 cm-87 cm/peso da criança ≤ 13 kg.
- O dispositivo avançado de retenção para crianças poderá não caber em todos os veículos aprovados.
- Certifique-se de que a perna de apoio está totalmente para baixo até entrar em contacto com o piso do veículo.
- Certifique-se de que as correias que seguram o dispositivo de segurança ao veículo estão bem apertadas. As correias que retêm a criança devem ser bem ajustadas ao corpo da criança e não devem estar torcidas.
- NÃO utilize quaisquer pontos de contacto de suporte de carga diferentes dos descritos nas instruções e marcados no dispositivo avançado de retenção para crianças.
- Após a colocação da criança no dispositivo avançado de retenção, o cinto de segurança deve ser utilizado corretamente.
- Este dispositivo avançado de retenção para crianças deve ser substituído caso tenha sido sujeito a esforços violentos num acidente. Um acidente pode causar danos não visíveis.
- Não devem ser efetuadas alterações ou adições ao dispositivo sem a aprovação de uma autoridade competente e devem ser seguidas as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do dispositivo avançado de retenção para crianças.
- Mantenha este dispositivo avançado de retenção para crianças afastado de luz solar direta, caso contrário, este poderá atingir temperaturas demasiado elevadas para a pele da criança. Verifique sempre se não está muito quente antes de colocar a criança no produto.

AVISO

- NÃO deixe a criança sem supervisão no sistema avançado de retenção para crianças.
- Todas as bagagens ou outros objetos que possam causar ferimentos em caso de colisão, devem estar corretamente fixos.
- O sistema avançado de retenção para crianças NÃO DEVE SER UTILIZADO sem a capa.
- A capa não deve ser substituída por outra além da recomendada pelo fabricante, pois o tecido acolchoado constitui uma parte integrante do desempenho de retenção.
- NENHUM sistema avançado de retenção para crianças pode garantir uma proteção total contra ferimentos num acidente. Contudo, a utilização apropriada deste dispositivo avançado de retenção para crianças reduzirá o risco de lesões graves ou morte da criança.
- NÃO instale este dispositivo avançado de retenção para crianças sem seguir as instruções deste manual, pois poderá sujeitar a criança a riscos ferimentos ou morte.
- NÃO utilize este dispositivo avançado de retenção para crianças se o mesmo estiver danificado ou existirem peças em falta.
- As instruções devem ser guardadas no dispositivo de retenção para crianças durante o seu período de vida útil.
- Para um “Sistema avançado de retenção para crianças i-Size”, o utilizador também deve consultar o manual do fabricante do veículo.

Emergência

Em caso de emergência ou acidente, é muito importante que a criança receba imediatamente primeiros socorros e tratamento médico.

Informações sobre o produto

Instalação sem base

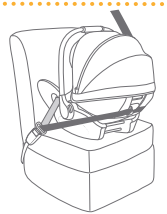
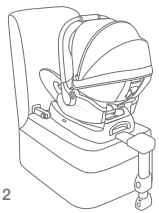
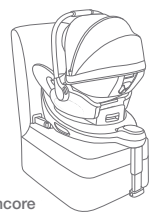
1. Este é um sistema avançado universal de retenção para crianças. Está aprovado ao abrigo da Regulamentação UN N.º 129 para ser utilizado principalmente em veículos com “lugares sentados universais”, como indicado pelo fabricante do veículo no manual do utilizador.
2. Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do sistema avançado de retenção para crianças.

Instalação com base

1. Este é um sistema avançado “i-Size” de retenção para crianças. Está aprovado ao abrigo da Regulamentação UN N.º 129 para utilização em veículos com lugares sentados compatíveis com "i-Size", como indicado no manual do utilizador do fabricante do veículo.
2. Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do sistema avançado de retenção para crianças.

Materiais	Plástico, metal, tecido
N.º de patente	Patente pendente

Escolha a sua instalação

Figura para instalação	Adequado para
	Altura da criança 40-87cm/ Peso da criança ≤ 13 kg
 com i-Base Ix 2	Altura da criança 40-87cm/ Peso da criança ≤ 13 kg
 com i-Base Encore	Altura da criança 40-87cm/ Peso da criança ≤ 13 kg

Consulte o manual de instruções i-Base Ix 2 para utilizar a i-Base Ix 2.

Consulte o manual de instruções i-Base Encore para utilizar a i-Base Encore.

Cuidados na instalação

ver imagens 1 - 4

! Avisos para não utilizar o transportador na área de enchimento do airbag. 4

Instalação num avião

ver imagens 5 - 7

Tenha em atenção que não é possível garantir a segurança da criança se as instruções de instalação indicadas no manual não forem cumpridas.

! Tenha em atenção que a instalação do transportador num assento de avião é diferente da instalação num assento de automóvel.

! Tenha em atenção que apenas é permitida a de “cintos de segurança subabdominais” de 2 pontos de fixação num avião.

! Tenha em atenção que o transportador deve permanecer preso no assento do avião, mesmo que esteja desocupado.

! Tenha em atenção que o transportador destina-se a ser utilizado apenas num assento autorizado pela companhia aérea.

! Tenha em atenção que um transportador virado para a retaguarda deverá ser instalado apenas em assentos virados para a frente.

Como instalar a cadeira de bebé utilizando o cinto de segurança do assento do avião:

1. Coloque o módulo transportador virado para o lado oposto à direção de voo no assento.
2. Certifique-se de que a pega de transporte se encontra na posição mais elevada.
3. Coloque o cinto de segurança em ambos os guias verdes para o cinto.
4. Feche o cinto de segurança (consulte as instruções de segurança da companhia aérea).

5. Aperte o cinto de segurança puxando pela sua extremidade.

! Em nenhuma circunstância a fivela do cinto deverá ficar entre os guias do cinto de cor verde.

Remoção:

Abra o cinto de segurança (consulte as instruções de segurança da companhia aérea).

Em seguida, poderá retirar a cadeira do assento do passageiro.

Cobertura

ver imagens 8 - 9

Ajuste da pega

ver imagens 10 - 11

1. A pega do transportador pode ser ajustada para 2 posições. 10 Posição para transporte no automóvel, à mão ou no carrinho de bebé 10 -1. Posição de cadeira de bebé 10 -2.
2. Para ajustar a pega, aperte os botões da pega de ambos os lados 11 -1 e, em seguida, rode a pega até encaixar numa posição de bloqueio. 11 -1

Ajuste da altura do apoio de cabeça

ver imagens 12 - 15

! As correias das alças devem o mais próximo possível dos ombros da criança 12, mas não acima da linha dos ombros. 13

! Se as alças não estiverem à altura apropriada, a criança poderá ser ejetada do dispositivo avançado de retenção para crianças em caso de colisão.

Pressione a alavanca de ajuste do apoio de cabeça 14, Entretanto, puxe para cima ou pressione para baixo o apoio de cabeça até que este encaixe na posição de bloqueio. As posições do apoio de cabeça são apresentados na figura 15.

Ajuste do apoio das costas

ver imagens 16 - 17

Existem 3 ângulos de reclinação do encosto.

Pressione o botão de ajuste do encosto 16 para aumentar ou reduzir os ângulos do encosto. 17

Colocar e prender a criança no dispositivo avançado de retenção

ver imagens 18 - 22

Nota

1. O redutor para bebé é utilizado para proteção lateral da criança. Recomendamos que utilize o redutor para bebé completo se o bebé tiver menos de 60 cm de altura ou até que o redutor esteja pequeno para o tamanho do bebé.

2. Certifique-se de que o redutor para bebé já tem a inserção de espuma antes de o utilizar.



Retire o redutor para bebé quando os ombros da criança deixarem de ter um ajuste confortável.

1. Solte as correias das alças pressionando o botão de ajuste das alças e puxando as correias. 18
2. Pressione o botão e retire as linguetas da fivela 19
3. Coloque a criança no módulo do transportado e introduza as linguetas na fivela. 20 e 21
4. Puxe pela correia de ajuste para tensionar as alças 22

Instalação sem base

ver imagens 23 - 27

! NÃO instale este módulo do transportador nos bancos do veículo apenas com a correia subabdominal; deve utilizar um cinto de segurança com 3 pontos de fixação.

! Este módulo do transportador pode ser instalado apenas em bancos de veículo com cinto de segurança retráteis com 3 pontos de fixação.

1. Coloque o módulo do transportador no veículo virado para a parte de trás do carro. Puxe o cinto de segurança do veículo e prenda-o na fivela do veículo. Passe o cinto de segurança do veículo por baixo das duas guias para o cinto de segurança. 23

! O transportador não pode ser utilizado se a fivela do cinto de segurança (conector fêmea da fivela) for demasiado longa para fixar em segurança o transportador. 23 -2

2. Passe o cinto na diagonal na guia da correia de ombros na parte traseira. 24
3. Pressione firmemente no centro do módulo do redutor para bebé enquanto puxa pela correia de ombros do veículo para apertar. 25
4. A linha de nível do transportador deve estar nivelada com o piso do veículo quando o transportador estiver instalado. 26

! O cinto de segurança do veículo está preso na fivela e o mais apertado possível à volta do módulo do redutor para bebé. O cinto de segurança do veículo não está solto ou torcido.

! Após a instalação do módulo transportador, verifique sempre se o cinto de segurança do veículo está corretamente colocado e bem apertado na fivela. 27

Acessórios

ver imagem 28

O transportador pode ser encaixado em carrinhos de bebé Joie usando adaptadores. Os adaptadores são fornecidos com os carrinhos de bebé Joie. 28 Para obter mais informações, visite joiebaby.com.

Remover a cobertura e a capa de tecido acolchoado

ver imagens 29 - 42

Para voltar a colocar a capa de tecido acolchoado, inverta os passos mencionados.

Cuidado e manutenção

! Guarde a capa de tecido acolchoado fora do alcance da criança.

! Lave a capa de tecido acolchoado com água fria a uma temperatura inferior a 30 °C.

! Não engome a capa de tecido.

! Não utilize lixívia nem lavar a seco a capa de tecido.

! Não utilize detergentes não diluídos gasolina ou outros solventes orgânicos para lavar o dispositivo avançado de retenção para crianças ou a base. Poderá danificar o dispositivo avançado de retenção.

! Não torça as capas de tecido acolchoado para as secar rapidamente. Poderá enrugar as capas de tecido acolchoado.

! Deixe secar as capas de tecido acolchoado num local à sombra.

! Retire o dispositivo avançado de retenção para crianças do veículo se não pretende utilizá-lo durante um longo período.



ES Bienvenido a Joie™

Ha adquirido un dispositivo de sujeción para niños de alta calidad seguro y totalmente certificado. Este producto es adecuado para usarse con niños con una altura y peso de hasta 87 cm y 13 kg, respectivamente.

Lea atentamente este manual de instrucciones para asegurarse que la sillita se ha instalado correctamente. Una instalación incorrecta podría poner en peligro a su hijo.

Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas.

Por favor, confirme lo siguiente:

Para utilizar este dispositivo de sujeción para niños mejorado Joie de acuerdo con la norma n.º 129 de la ONU, el niño deberá cumplir los siguientes requisitos:

Altura del niño: 40cm-87cm/Peso del niño ≤ 13kg;

Lea todas las instrucciones incluidas en este manual antes de instalar y utilizar el producto.

! IMPORTANTE: GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS. LEA DETENIDAMENTE.

! Conserve la guía de inicio rápido para referencia futura.

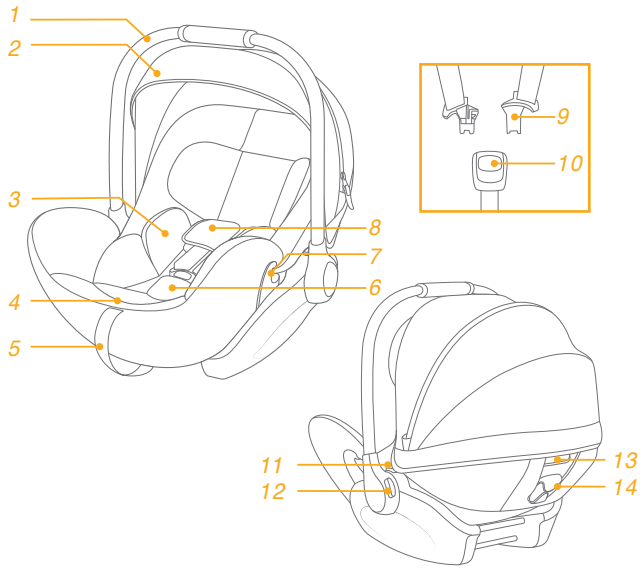
Para obtener información sobre la garantía, visite nuestro sitio web en joiebaby.com.



Lista de piezas

Asegúrese de que no falta ninguna pieza. Póngase en contacto con su distribuidor si falta alguna pieza.

1 Asa
2 Capota
3 Accesorio para niños pequeños
4 Botón de ajuste del arnés
5 Cincha de ajuste
6 Protector de la hebilla para la entrepierna
7 Guías del cinturón de cintura
8 Protector del arnés de los hombros
9 Lengüetas de hebilla
10 Hebilla
11 Botón de desbloqueo del adaptador del tubo
12 Botón de ajuste del asa
13 Botón de ajuste del respaldo
14 Guía del cinturón de seguridad para los hombros



ADVERTENCIA

- ! TENGA cuidado para que los elementos rígidos y las piezas de plástico del dispositivo de sujeción para niños mejorado se coloquen e instalen de manera que no puedan quedar atrapados por un asiento móvil o en la puerta del vehículo.
- ! NO use los dispositivos de sujeción para niños mejorados con orientación hacia atrás en asientos donde haya un airbag frontal activo instalado.
- ! Para utilizar este dispositivo de sujeción para niños mejorado de acuerdo con la norma n.º 129 de la ONU, el niño deberá cumplir los siguientes requisitos: Altura del niño: 40 cm-87 cm/Peso del niño ≤13 kg
- ! El respaldo mejorado para niños puede no caber en todos los vehículos aprobados.
- ! Asegúrese de que la pata de apoyo esté completamente bajada hasta que esté en contacto con el suelo del vehículo.
- ! Asegúrese de que las correas que sujetan el sistema de sujeción al vehículo estén bien apretadas. Todas las correas que sujetan al niño deben bien colocadas en el cuerpo de este y que no se retuerzan.
- ! NO utilice ningún punto de contacto de soporte de carga distinto a los que se describen en las instrucciones y aparecen en el dispositivo de sujeción para niños mejorado.
- ! Una vez colocado el niño en el dispositivo de sujeción para niños mejorado, el cinturón de seguridad se deberá utilizar correctamente.
- ! Este dispositivo de sujeción para niños mejorado se debe reemplazar si ha estado sometido a tensiones violentas en un accidente. Un accidente puede causar daños no visibles en dichos elementos.
- ! Considere el peligro de realizar alteraciones o modificaciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad adecuada y el peligro de no seguir estrictamente las instrucciones de instalación facilitadas por el fabricante del dispositivo de sujeción para niños mejorado.
- ! Mantenga el dispositivo de sujeción para niños mejorado alejado de la luz directa del sol ya que, si no lo hace, podría alcanzar temperaturas demasiado altas para la piel de su hijo. Compruebe siempre si está demasiado caliente antes de colocar al niño en él.

ADVERTENCIA

- ! NO deje a su hijo sin supervisión en este sistema de sujeción para niños mejorado.
- ! Sujete correctamente el equipaje y cualquier otro objeto susceptible de provocar lesiones en caso de colisión.
- ! NO UTILICE el sistema de sujeción para niños mejorado sin la funda de la sillita.
- ! La cubierta de la sillita no deberá sustituirse por uno que no esté recomendado por el fabricante, ya que el acolchado constituye una parte esencial del funcionamiento del dispositivo de sujeción.
- ! NINGÚN dispositivo de sujeción para niños mejorado puede garantizar una protección total contra lesiones en caso de accidente. Sin embargo, un uso adecuado de este dispositivo de sujeción para niños mejorado reducirá el riesgo de lesiones graves o, incluso, de muerte del niño.
- ! NO instale este dispositivo de sujeción para niños mejorado sin seguir las instrucciones que se indican en este manual ya que, si las incumple, podría poner a su hijo en peligro de sufrir lesiones o, incluso, de muerte.
- ! NO utilice este dispositivo de sujeción para niños mejorado si está dañado o si falta alguna de sus piezas.
- ! Las instrucciones deberán conservarse en el sistema de sujeción para niños durante su período de vida útil.
- ! Para un “sistema de sujeción para niños mejorado i-Size”, el usuario también deberá consultar el manual del fabricante del vehículo.

Emergencia

En caso de emergencia o accidente, es muy importante que su hijo reciba primeros auxilios y tratamiento médico de inmediato.

Información del producto

Instalación sin la base

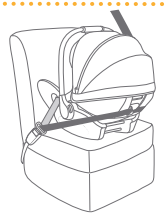
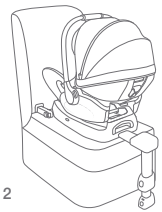
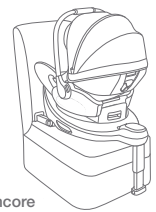
1. Este es un sistema de sujeción para niños mejorado con cinturón universal. Está aprobado conforme al Reglamento n.º 129 de la ONU, para el uso principal en “posiciones de asientos universales” como indican los fabricantes de vehículos en el manual del usuario del vehículo.
2. En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor del dispositivo de sujeción para niños mejorado.

Instalación con la base

1. Este es un dispositivo de sujeción para niños mejorado “i-Size”. Está aprobado conforme a la Norma n.º 129 de la ONU, para el uso en vehículos compatibles con posiciones de sentado i-Size, tal y como indican los fabricantes de vehículos en los manuales de usuario del vehículo.
2. En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor del dispositivo de sujeción para niños mejorado.

Materiales	Plásticos, metal, telas
N.º de patente	Pendiente de patentes

Elegir la instalación

Figura de la instalación	Apto para
	Altura del niño: 40-87cm/ Peso del niño: ≤ 13 kg
 con i-Base Ix 2	Altura del niño: 40-87cm/ Peso del niño: ≤ 13 kg
 con i-Base Encore	Altura del niño: 40-87cm/ Peso del niño: ≤ 13 kg

Consulte el manual de instrucciones de i-Base Ix 2 para saber cómo usar i-Base Ix 2.

Consulte el manual de instrucciones de i-Base Encore para saber cómo usar i-Base Encore.

Consideraciones acerca de la instalación

consulte las imágenes 1 - 4

! Advertencias para no utilizar el portabebés en el área de despliegue del airbag. 4

Instalación en aviones

consulte las imágenes 5 - 7

Tenga en cuenta que la seguridad del niño no está garantizada si no se sigue la instalación e instrucciones correctamente.

! Tenga en cuenta que la instalación del portabebés en un asiento de avión es diferente a la instalación en un asiento para vehículo.

! Tenga en cuenta que el accesorio de “cinturón de la cintura” de 2 puntos solo se permite en aviones.

! Tenga en cuenta que el portabebés debe permanecer con el cinturón abrochado en el asiento del avión incluso cuando esté desocupado.

! Tenga en cuenta que el portabebés solo se puede usar en un asiento de pasajero autorizado por la aerolínea.

! Tenga en cuenta que el portabebés orientado hacia atrás solo debe instalarse en los asientos orientados hacia adelante.

Cómo instalar el portabebés utilizando el cinturón de seguridad del asiento del avión:

1. Coloque el portabebés opuesto a la dirección de vuelo en el asiento del pasajero.
2. Asegúrese de que el asa de transporte esté en la posición más alta.
3. Coloque el cinturón de seguridad en ambas guías de color verde claro del cinturón.
4. Cierre el cinturón de seguridad (consulte las instrucciones de seguridad de la línea aérea).

5. Apriete el cinturón de seguridad tirando del extremo del cinturón.

! Bajo ninguna circunstancia, la hebilla del cinturón de seguridad debe estar dentro de las guías de color verde claro del cinturón.

Extracción:

Abra el cinturón de seguridad del asiento del pasajero (consulte las instrucciones de seguridad de la línea aérea).

Ahora puede tomar el portabebés del asiento del pasajero.

Capota

consulte las imágenes 8 - 9

Ajuste del asa

consulte las imágenes 10 - 11

1. El asa del portabebés se puede ajustar en 2 posiciones. 10 Posición para transporte en coche, a mano o en cochecito 10 -1. Posición de la sillita de bebé 10 -2.
2. Para ajustar el asa, presione los botones del asa situados en ambos lados 11 -1 y, a continuación, gire el asa hasta que quede encajado en la posición de bloqueo. 11 -1

Ajuste de altura del reposacabezas

consulte las imágenes 12 - 15

! Las correas de los arneses de los hombros deberán estar lo más cerca posible de los hombros del niño 12, pero sin sobrepasar la línea de estos. 13

! Si las correas de los arneses de los hombros no están a la altura adecuada, el niño podría salir despedido del dispositivo de sujeción para niños mejorado en caso de accidente.

Presione la palanca de ajuste del reposacabezas 14 al mismo tiempo que tira hacia arriba del reposacabezas o empuja este hacia abajo hasta que quede fijado en una posición bloqueada. Las posiciones del reposacabezas se indican en la figura 15.

Ajuste del respaldo

consulte las imágenes 16 - 17

Hay 3 ángulos de reclinación en el respaldo.

Presione el botón de ajuste del respaldo 16 para subir o bajar este los ángulos en cuestión. 17

Asegurar al niño
en el dispositivo de sujeción para niños mejorado

consulte las imágenes 18 - 22

Nota

1. El accesorio para niños pequeños se utiliza su protección lateral. Le recomendamos que utilice el accesorio para niños pequeños cuando el bebé tenga menos de 60 cm de altura o hasta que dicho accesorio se le quede pequeño.

2. Asegúrese de que el accesorio para bebés ya tiene la cuña de espuma antes de utilizarlo.



Retire el accesorio para bebés cuando los hombros del niño ya no quepan cómodamente.

1. Afloje las correas del arnés presionando el botón de ajuste del arnés y tirando de las correas. 18
2. Presione el botón y retire las lengüetas de la hebilla de esta. 19
3. Coloque al niño en el módulo del portabebés e introduzca las lengüetas de la hebilla en esta. 20 y 21
4. Tire de la correa de ajuste para apretar el arnés. 22

Instalación sin la base

consulte las imágenes 23 - 27

! NO instale este módulo del portabebés en asientos de vehículo solo con el cinturón de seguridad abdominal; debe usar un cinturón de 3 puntos de anclaje.

! Este módulo del portabebés solamente se puede instalar en asientos de vehículos con un cinturón de seguridad retráctiles de 3 puntos de anclaje.

1. Coloque el módulo del portabebés en el vehículo orientado hacia la parte trasera de este. Tire del cinturón de seguridad del vehículo y bloquéelo en la hebilla del vehículo, pase el cinturón subabdominal del vehículo por debajo de las dos guías de dicho cinturón. 23

! El módulo de sujeción para niños no puede utilizarse si la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo (extremo hembra de la hebilla) es demasiado larga para anclar con seguridad el módulo de sujeción para niños. 23 -2

2. Enhebre el cinturón diagonal en la guía del cinturón para el hombro en la parte trasera. 24

3. Presione firmemente en el centro del módulo del portabebés mientras tira del cinturón para el hombros del vehículo para tensarlo. 25

4. La línea de nivel del módulo de sujeción para niños deberá estar nivelada con el suelo cuando esté instalado el módulo de sujeción para niños. 26

! El cinturón del vehículo está abrochado y lo más apretado posible alrededor del módulo del portabebés. El cinturón del vehículo no está suelto ni retorcido.

! Después de instalar el módulo de sujeción para niños, asegúrese siempre de que los cinturones del vehículo estén colocados correctamente y estén bien sujetos en la hebilla del vehículo. 27

Accesorios

Consulte la imagen 28

Este portabebés puede acoplarse a los cochecitos Joie mediante adaptadores. Los adaptadores están incluidos con los cochecitos Joie. 28 Visite joiebaby.com para obtener más información.

Extraer la capota y el acolchado de la sillita

consulte las imágenes 29 - 42

Para volver a instalar el acolchado, siga los pasos mencionados en sentido contrario.

Cuidados y mantenimiento

! Guarde el acolchado en algún lugar fuera del alcance del niño.

! Lave el acolchado con agua fría por debajo de los 30 °C.

! No planche el acolchado.

! No limpie en seco ni utilice lejía para lavar el acolchado.

! No utilice detergentes sin diluir, gasolina u otros disolventes orgánicos para limpiar el dispositivo de sujeción para niños mejorado y la base. Si lo hace, puede dañar el dispositivo de sujeción para niños mejorado.

! No retuerza con demasiada fuerza el acolchado cuando lo seque. Podrían quedar arrugas en el acolchado.

! Deje secar el acolchado en un lugar alejado de la luz directa del sol.

! Retire este dispositivo de sujeción para niños mejorado del asiento del vehículo cuando no vaya a utilizarlo durante un periodo prolongado de tiempo.



FR Bienvenue dans l'univers de Joie™

Vous avez acheté un dispositif de retenue pour enfants de haute qualité, sûr et pleinement certifié. Ce produit est adapté aux enfants dont la taille et le poids ne dépassent pas 87cm et 13kg.

Lisez attentivement ce manuel d'instructions pour vous assurer que le siège a été correctement installé. Une installation incorrecte peut mettre votre enfant en danger.

Conservez ce manuel d'utilisation pour toute référence future.

Veuillez confirmer

Pour utiliser ce dispositif de retenue pour enfants amélioré de Joie conformément à la réglementation UN N°129, votre enfant doit respecter les conditions suivantes.

Taille de l'enfant 40cm-87cm / Poids de l'enfant ≤ 13kg :

Veuillez lire toutes les instructions de ce manuel avant d'installer et d'utiliser le produit.

! IMPORTANT : À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE.
À LIRE ATTENTIVEMENT.

! Veuillez conserver le guide de démarrage rapide pour référence ultérieure.

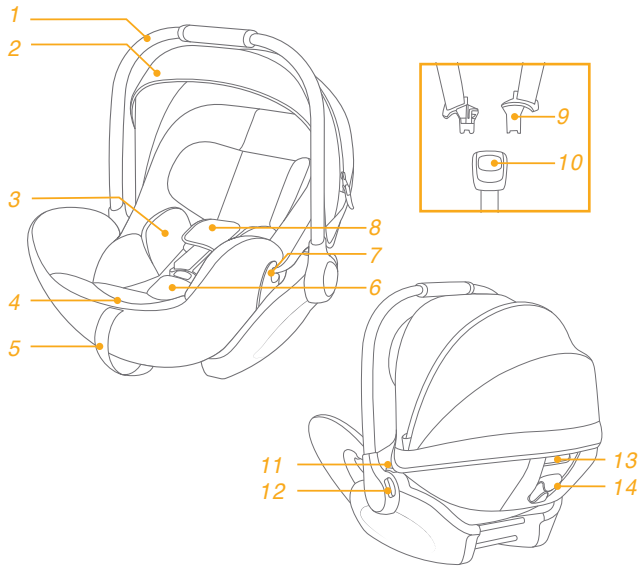
Pour plus d'informations sur la garantie, veuillez consulter notre site Web à l'adresse suivante: joiebaby.com



Liste des pièces

Veuillez vous assurer qu'il n'y a pas de pièces manquantes. Contactez le revendeur en cas de pièces manquantes.

1 Poignée
2 Voilure
3 Insert pour bébé
4 Bouton de réglage du harnais
5 Sangle de réglage
6 Couverture du harnais d'entrejambe
7 Guides de ceinture abdominale
8 Housses du harnais pour épaules
9 Languettes de boucles
10 Boucle
11 Bouton de déverrouillage de l'adaptateur de barre
12 Bouton d'ajustement de la poignée
13 Bouton de réglage du dossier
14 Guide de ceinture d'épaule



AVERTISSEMENT

- VEUILLEZ vous assurer que les éléments rigides et les pièces en plastique du système de retenue pour enfants amélioré soient situés et installés de sorte qu'ils ne soient pas susceptibles de se coincer sous un siège mobile ou dans la porte du véhicule.
- N'utilisez PAS les systèmes de retenue pour enfants améliorés face à l'arrière dans des positions d'assise où un airbag frontal actif est installé.
- Pour utiliser ce dispositif de retenue pour enfants amélioré conformément à la réglementation UN N°129, votre enfant doit respecter les conditions suivantes. Taille de l'enfant 40cm-87cm / Poids de l'enfant ≤13kg.
- Le dispositif de retenue pour enfants amélioré ne s'adapte peut être pas dans tous les véhicules homologués.
- Assurez-vous que le piètement de support est complètement abaissé jusqu'à ce qu'il soit en contact avec le plancher du véhicule.
- Assurez-vous que les sangles qui maintiennent le dispositif de retenue au véhicule sont bien serrées. Les sangles qui retiennent l'enfant doivent être bien positionnées au corps de l'enfant et ne doivent pas être entortillées.
- N'utilisez PAS de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et indiqués sur le dispositif de retenue pour enfants amélioré.
- Après avoir placé votre enfant dans le dispositif de retenue amélioré, la ceinture de sécurité doit être utilisée correctement.
- Ce dispositif de retenue pour enfants amélioré doit être remplacé s'ils a été soumis à des tensions violentes dans un accident. Un accident peut les endommager, même si vous ne voyez pas les dommages.
- Soyez conscient du danger d'apporter des modifications ou des ajouts au dispositif sans l'approbation de l'autorité concernée ainsi que du danger de ne pas respecter strictement les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants amélioré.

AVERTISSEMENT

- Veuillez conserver ce dispositif de retenue pour enfants amélioré à l'écart de la lumière du soleil, car il pourrait devenir trop chaud pour la peau de l'enfant. Vérifiez toujours qu'il n'est pas trop chaud avant d'y placer votre enfant.
- Ne laissez PAS votre enfant sans surveillance avec ce dispositif de retenue pour enfants amélioré.
- Tout bagage et autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision doivent être correctement sécurisés.
- Le dispositif de retenue pour enfants amélioré NE DOIT PAS être utilisé sans la housse du siège.
- La couverture du siège ne doit pas être remplacée par une autre que celle recommandée par le fabricant, car les pièces souples font partie intégrante des performances du dispositif de retenue.
- AUCUN dispositif de retenue pour enfants amélioré ne peut garantir une protection complète contre les blessures en cas d'accident. Cependant, une bonne utilisation de ce dispositif de retenue pour enfants amélioré réduira les risques de blessures sérieuses ou de mort pour votre enfant.
- N'installez PAS ce dispositif de retenue pour enfants amélioré sans respecter les instructions de ce manuel, ou vous pourriez exposer votre enfant à un risque élevé de blessures ou de mort.
- N'utilisez PAS ce dispositif de retenue pour enfants amélioré si des pièces sont endommagées ou manquantes.
- Les instructions doivent être conservées sur le système de retenue pour enfants pendant sa durée de vie.
- Pour un « système de retenue pour enfants amélioré de type i-Size », l'utilisateur doit également se référer au manuel du constructeur du véhicule.

En cas d'urgence

En cas d'urgence ou d'accident, il est très important que votre enfant soit immédiatement pris en charge par les premiers secours et des soins médicaux.

Informations sur le produit

Installation sans la base

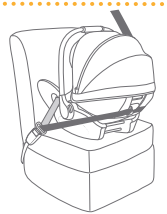
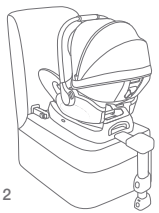
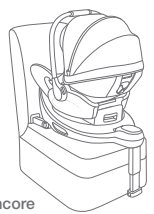
1. C'est un système de retenue pour enfants amélioré avec ceinture universelle. Il est approuvé conformément à la réglementation UN n°129 pour une utilisation principalement dans des « positions de sièges universels » comme indiqué par le constructeur du véhicule dans le manuel de l'utilisateur du véhicule.
2. En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue pour enfants amélioré ou le distributeur.

Installation avec base

1. Il s'agit d'un système de retenue pour enfants amélioré "i-Size". Il est approuvé conformément à la réglementation UN n°129 pour une utilisation dans des positions de sièges de véhicules compatibles i-Size comme indiqué par le constructeur dans le manuel de l'utilisateur du véhicule.
2. En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue pour enfants amélioré ou le distributeur.

Matériaux Plastiques, métaux, tissus
N° de brevet Brevets en attente

Choisissez votre installation

Illustration pour l'installation	Convient à
	Taille de l'enfant 40 cm-87cm/ Poids de l'enfant ≤ 13 kg
 avec i-Base Ix 2	Taille de l'enfant 40 cm-87cm/ Poids de l'enfant ≤ 13 kg
 avec i-Base Encore	Taille de l'enfant 40 cm-87cm/ Poids de l'enfant ≤ 13 kg

Veuillez vous référer au manuel d'instructions du i-Base Ix 2 pour l'utilisation du i-Base Ix 2.
Veuillez vous référer au manuel d'instructions du i-Base Encore pour l'utilisation du i-Base Encore.

Problèmes liés à l'installation

voir les images 1 - 4

! Il est rappelé de ne pas utiliser le dispositif de transport bébé dans la zone de déploiement des airbags. 4

Installation avion

voir les images 5 - 7

Veuillez noter que la sécurité de l'enfant n'est pas garantie si le manuel d'installation et d'instructions n'est pas respecté.

! Veuillez noter que l'installation du dispositif de transport bébé sur un siège d'avion diffère de l'installation sur un siège de voiture.

! Veuillez noter que la fixation par « ceinture abdominale » 2 points n'est autorisée que dans les avions.

! Veuillez noter que le dispositif de transport bébé doit rester ceinturé sur le siège d'avion même s'il n'est pas occupé.

! Veuillez noter que le dispositif de transport bébé est uniquement destiné à être utilisé sur un siège passager autorisé par la compagnie aérienne.

! Veuillez noter que le dispositif de transport bébé orienté vers l'arrière ne doit être installé que sur des sièges passagers orientés vers l'avant.

Comment installer le siège bébé avec la ceinture de sécurité d'un siège d'avion :

1. Placez la coque de bébé dans le sens opposé à la direction du vol sur le siège passager.
2. Assurez-vous que la poignée de transport est dans la position la plus haute.
3. Placez la ceinture de sécurité dans les deux guides de ceinture vert clair.
4. Fermez la ceinture de sécurité (consultez les instructions de sécurité de la compagnie aérienne).

5. Serrez la ceinture de sécurité en tirant l'extrémité de la ceinture.

! La boucle de la ceinture de sécurité ne doit en aucun cas se trouver dans les guides de ceinture vert clair.

Retrait :

Ouvrez la ceinture de sécurité du siège passager (consultez les instructions de sécurité de la compagnie aérienne).

À présent, vous pouvez retirer le siège bébé du siège passager.

Voilure

voir les images 8 - 9

Ajustement de la poignée

voir les images 10 - 11

1. La poignée du module de transport pour bébé peut être réglée sur 2 positions. 10 Position pour transport en voiture, à la main ou en poussette 10 -1. Position chaise bébé 10 -2.
2. Pour ajuster la poignée, appuyez sur les boutons de la poignée des deux côtés 11 -1 puis tournez la poignée jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans une position verrouillée. 11 -1

Réglage de la hauteur de l'appui-tête

voir les images 12 - 15

! Les sangles du harnais pour épaules doivent être les plus proches des épaules de l'enfant 12, mais ne doivent pas dépasser la ligne des épaules. 13

! Si les sangles du harnais pour épaules ne sont pas à la bonne hauteur, l'enfant pourrait être éjecté du dispositif de retenue pour enfants amélioré en cas d'accident.

Appuyez sur le levier d'ajustement du support pour la tête 14 tout en tirant sur le support vers le haut ou le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans une position verrouillée. Les positions du support de tête sont illustrées en 15.

Réglage du dossier

voir les images 16 - 17

Il y a 3 angles d'inclinaison pour le dossier.

Appuyez sur le bouton de réglage du dossier 16 pour relever ou abaisser les angles du dossier. 17

Bien installer votre enfant
dans le dispositif de retenue pour enfants amélioré

voir les images 18 - 22

Remarque

1. L'insert pour bébé est pour la protection latérale de l'enfant. Nous recommandons d'utiliser l'insert pour nourrisson lorsque le bébé mesure moins de 60cm ou jusqu'à ce qu'il soit trop grand pour l'insert.

2. Assurez-vous que l'insert pour bébé contient déjà la cale en mousse avant d'utiliser l'insert.



Retirez l'insert pour bébé lorsque les épaules de votre enfant ne rentrent plus confortablement.

1. Desserrez les sangles du harnais en appuyant sur le bouton de réglage du harnais et en tirant les sangles. 18
2. Appuyez sur le bouton et retirez les languettes de boucle de la boucle. 19
3. Placez votre enfant dans le module de transport pour bébé et insérez les languettes de la boucle dans la boucle. 20 & 21
4. Tirez la sangle de réglage pour serrer le harnais. 22

Installation sans la base

voir les images 23 - 27

! NE PAS installer ce module de transport pour bébé sur les sièges de véhicules équipés uniquement d'une ceinture abdominale ; vous devez toujours utiliser une ceinture à 3 points.

! Ce module de transport pour bébé ne peut être installé que sur des sièges de véhicule équipés d'une ceinture de sécurité à enrouleur 3 points.

1. Placez le module de transport pour bébé dans le véhicule, face à l'arrière de la voiture. Tirez la ceinture de sécurité du véhicule et verrouillez-la dans la boucle du véhicule, faites passer la ceinture abdominale du véhicule sous les deux guides de ceinture abdominale. 23

! Le module de transport pour bébé ne peut pas être utilisé si la boucle de ceinture de sécurité du véhicule (extrémité femelle de la boucle) est trop longue pour retenir le module de transport pour bébé de façon sûre. 23 -2

2. Faites passer la ceinture diagonale dans le guide de la ceinture d'épaule à l'arrière. 24

3. Appuyez fermement au milieu du module de transport pour bébé tout en tirant sur la ceinture d'épaule du véhicule pour la serrer. 25

4. La ligne de niveau du siège doit être parallèle au sol lorsque le module de transport pour bébé est installé. 26

! La ceinture du véhicule est bouclée et est aussi serrée que possible autour du module de transport pour bébé. La ceinture du véhicule n'est pas lâche ou tordue.

! Après avoir installé la coque de bébé, vérifiez toujours que les ceintures du véhicule sont acheminées correctement et bien attachées dans la boucle du véhicule. 27

Accessoires

voir l'image 28

Le porte-bébé peut être installé sur des poussettes Joie à l'aide d'adaptateurs. Les adaptateurs sont fournis avec les poussettes Joie. 28 Visitez nunababy.com pour plus d'informations.

Détacher la capote et le coussin du siège

voir les images 29 - 42

Pour réassembler les éléments souples, effectuez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

Entretien et maintenance

! Rangez le coussinet dans un endroit hors de portée de l'enfant.

! Lavez les pièces souples à l'eau froide à moins de 30 °C.

! Ne repassez pas les pièces souples.

! Ne nettoyez pas les pièces souples à sec ou à l'eau de javel.

! N'utilisez pas de détergents neutres non dilués, de l'essence ou d'autres solvants organiques pour laver le dispositif de retenue pour enfants amélioré ou la base. Cela pourrait endommager le dispositif de retenue pour enfants amélioré.

! N'essorez pas les pièces souples avec trop de force. Des plis pourraient apparaître sur les pièces souples.

! Laissez les pièces souples sécher à l'ombre.

! Veuillez retirer le dispositif de retenue pour enfants amélioré du véhicule si vous ne prévoyez pas de l'utiliser pendant une longue période.



NL Welkom bij Joie™

U hebt een volledig gecertificeerd kinderzitje voor kindveiligheid van hoge kwaliteit aangeschaft. Dit product is geschikt voor gebruik met kinderen met een lengte van tot 87cm en een gewicht van 13kg.

Lees deze instructiehandleiding aandachtig om ervoor te zorgen dat het zitje juist is geïnstalleerd. Een onjuiste installatie zou uw kind in gevaar kunnen brengen.

Bewaar deze instructiehandleiding voor raadpleging in de toekomst.

Bevestigen

Om dit verbeterde kinderzitje van Joie volgens de VN-verordening nr. 129 te kunnen gebruiken, moet uw kind aan de volgende voorwaarden voldoen.

Lengte kind 40cm-87cm/gewicht kind ≤ 13kg;

Lees alle aanwijzingen in deze handleiding voordat u het product opzet en gebruikt.

! BELANGRIJK: BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK.
LEES DIT ZORGVULDIG DOOR.

! Bewaar de snelstartgids voor toekomstig gebruik.

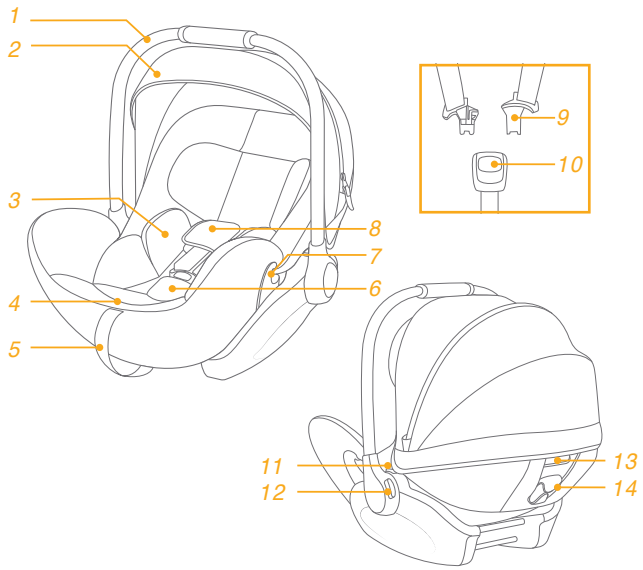
Bezoek voor informatie over de garantie onze website op joiebaby.com



Onderdelenlijst

Controleer op ontbrekende onderdelen. Neem contact op met de verkoper als iets ontbreekt.

1 Handgreep
2 Kap
3 Baby-inzetstuk
4 Instelknop voor de riemen
5 Instellen gordel
6 Afdekking kruisgesp
7 Geleiders heupgordel
8 Afdekkingen schouderriemen
9 Gesptongen
10 Gesp
11 Ontgrendelknop steunadapter
12 Instelknop handgreep
13 Instelknop rugleuning
14 Geleider voor schouderriem



WAARSCHUWING

- ZORG ERVOOR dat de stugge items en plastic onderdelen van het verbeterde kinderzitsysteem zo moeten worden geplaatst en geïnstalleerd dat ze niet klem kunnen komen door een verplaatsbare stoel of in een deur van het voertuig.
- Gebruik NIET de naar achteren kijkende verbeterde kinderzitsystemen in stoelposities waarbij een actieve frontale airbag is geïnstalleerd.
- Om dit verbeterde kinderzitje volgens de VN-verordening nr. 129 te kunnen gebruiken, moet uw kind aan de volgende voorwaarden voldoen. Lengte kind 40 cm-87cm/ gewicht kind ≤13kg.
- Het verbeterde kinderzitje past wellicht niet in alle goedgekeurde voertuigen.
- Zorg voor dat de steunvoet volledig omlaag gaat tot het in contact is met de vloer van het voertuig.
- Zorg ervoor dat alle banden die het zitje bevestigen op het voertuig strak zitten. Gordels waarmee het kind wordt vastgezet dienen goed geplaatst te worden aan het lichaam van het kind, en mogen niet worden gedraaid.
- Gebruik GEEN andere lastdragende contactpunten dan degene die in de aanwijzingen worden beschreven en die op het verbeterde kinderzitje zijn aangegeven.
- Nadat uw kind in dit verbeterde kinderzitje is geplaatst, moet de veiligheidsriem op de juiste manier worden gebruikt.
- Dit verbeterde kinderzitje moet worden vervangen als ze onderworpen zijn geweest aan zware spanningen bij een ongeluk. Een ongeluk kan daar schade aan veroorzaken die u niet kunt zien.
- Houd rekening met het gevaar van het aanbrengen van veranderingen of aanvullingen aan het apparaat zonder goedkeuring van de aangewezen instantie, en het gevaar van het niet nauwkeurig volgen van de aanwijzingen als geleverd door de fabrikant van het verbeterde kinderzitje.
- Houd dit verbeterde kinderzitje uit de buurt van zonlicht, anders kan het te heet worden voor de huid van uw kind. Controleer altijd eerst of het niet te heet is voordat u uw kind erin plaatst.

WAARSCHUWING

- Laat uw kind NIET zonder toezicht achter in het verbeterde kinderzitsysteem.
- Bagage en andere voorwerpen die in geval van botsing letsel kunnen veroorzaken, moeten goed zijn vastgezet.
- GEBRUIK het verbeterde kinderzitje NIET zonder de stoelbedekking.
- Vervang de stoelbedekking alleen door de bedekking die door de fabrikant wordt aanbevolen omdat de zachte onderdelen een integraal onderdeel vormen van de werking van het kinderzitje.
- GEEN ENKEL verbeterd kinderzitje biedt volledige bescherming tegen letsel bij een ongeluk. Maar het juiste gebruik van het verbeterde kinderzitje vermindert het risico van ernstig letsel of de dood.
- Installeer dit verbeterde kinderzitje NIET zonder de aanwijzingen en waarschuwingen in deze handleiding te volgen, anders brengt u uw kind ernstig in gevaar.
- Gebruik dit verbeterde kinderzitje NIET als het is beschadigd of als onderdelen ontbreken.
- De instructies moeten gedurende de gehele levensduur worden bewaard bij het kinderzitje.
- Voor een “i-Size verbeterd kinderzitsysteem” moet de gebruiker tevens worden verwezen naar het handboek van de fabrikant van het voertuig.

Noodgeval

Bij een noodsituatie of een ongeluk is het heel belangrijk om uw kind direct te laten verzorgen met eerste hulp en medische behandeling.

Productinformatie

Installatie zonder voet

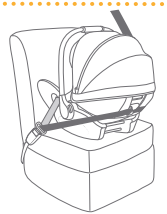
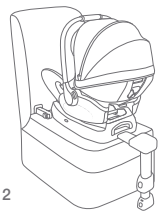
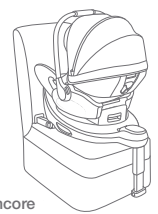
1. Dit is een universeel verbeterd kinderzitsysteem met gordel. Het is goedgekeurd volgens VN-verordenning nr. 129 voor gebruik in voornamelijk "Universele zitstanden" zoals is aangegeven door de fabrikant van de auto in de handleiding.
2. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het verbeterde kinderzitsysteem of de verkoper.

Installatie met voet

1. Dit is een “i-Size” verbeterd kinderzitsysteem. Het is goedgekeurd volgens VN-verordening nr. 129 voor gebruik in voor "i-Size geschikte" standen van autostoelen zoals is aangegeven door de fabrikant van de auto in de handleiding.
2. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het verbeterde kinderzitsysteem of de verkoper.

Materiaal	Kunststoffen, metaal, geweven stoffen
Patent nr.	Patent aangevraagd

Uw installatie kiezen

Afbeelding voor installatie	Geschikt voor
	Lengte kind 40cm-87cm/ Gewicht kind ≤ 13kg
 met i-Base Ix 2	Lengte kind 40cm-87cm/ Gewicht kind ≤ 13kg
 met i-Base Encore	Lengte kind 40cm-87cm/ Gewicht kind ≤ 13kg

Raadpleeg de i-Base Ix 2-instructiehandleiding voor het gebruik van i-Base Ix 2.

Raadpleeg de i-Base Encore-instructiehandleiding voor het gebruik van i-Base Encore.

Opletten bij installatie

zie afbeeldingen 1 - 4

! Waarschuwingen om de babydraagmodule niet te gebruiken in het werkingsgebied van een airbag. 4

Installatie in vliegtuig

zie afbeeldingen 5 - 7

Denk eraan dat de veiligheid van het kind niet is gegarandeerd door het niet opvolgen van de installatie- en instructiehandleiding.

! Denk eraan dat de installatie van de babydraagmodule in een vliegtuigstoel anders is dan de installatie op een autostoel.

! Denk eraan dat de bevestiging van de “schootriem” met 2 punten alleen toegestaan is in een vliegtuig.

! Denk eraan dat de babydraagmodule in de gordel moet blijven op een vliegtuigstoel, zelfs als er geen kind inzit.

! Denk eraan dat de babydraagmodule alleen voor gebruik is op een passagiersstoel geautoriseerd door de luchtvaartmaatschappij.

! Denk eraan dat de naar achteren kijkende babydraagmodule alleen mag worden geïnstalleerd op naar voren kijkende passagiersstoelen.

Het installeren van het babyzitje met gebruik van de veiligheidsgordel van de vliegtuigstoel:

1. Plaats de babydraagmodule tegengesteld aan de vliegrichting nop de passagiersstoel.
2. Zorg ervoor dat de draaggreep in de bovenste stand staat.
3. Plaats de veiligheidsriem in beide lichtgroene riemgeleiders.
4. Sluit de veiligheidsriem (raadpleeg de veiligheidsinstructies van de luchtvaartmaatschappij).
5. Maak de veiligheidsriem vast door aan het riemuiteinde te trekken.

! De gesp van de veiligheidsriem mag in geen geval binnen de lichtgroene riemgeleiders liggen.

Verwijdering:

Open de veiligheidsriem van de passagiersstoel (raadpleeg de veiligheidsinstructies van de luchtvaartmaatschappij).

Nu kunt u het babyzitje van de passagiersstoel halen.

Kap

zie afbeeldingen 8 - 9

Handvataanpassing

zie afbeeldingen 10 - 11

1. Het handvat van de babydraagmodule is in 2 standen instelbaar. 10 Stand voor vervoer per auto, met de hand of in de wandelwagen 10 -1. Stand babyzitje 10 -2.
2. Druk om het handvat in te stellen op de handvatknoppen aan weerskanten 11 -1, en draai het handvat vervolgens tot het in een vergrendelde stand klikt. 11 -1

Hoogteafstelling hoofdsteun

zie afbeeldingen 12 - 15

! Steek schoudergordels in de sleuven die zich het dichtst bij de schouders van het kind 12, maar niet boven de schouderlijn. 13

! Als de schoudergordels zich niet op de juiste hoogte bevinden, kan het kind van het verbeterde kinderzitje geworpen worden bij een ongeluk.

Druk op de hendel voor de afstelling van de hoofdsteun 14 en trek tegelijkertijd aan de hoofdsteun of druk het omlaag tot het in een vergrendelde stand klikt. De standen van de hoofdsteun zijn afgebeeld in 15.

Instellen rugsteun

zie afbeeldingen 16 - 17

Er zijn 3 hellingshoeken van de rugsteun.

Druk de instelknop van de rugsteun 16 in om de hoeken van de rugsteun omhoog of omlaag te brengen. 17

Het kind vastzetten in het verbeterde kinderzitje

zie afbeeldingen 18 - 22

Opmerking

1. Het baby-inzetstuk is ter bescherming opzij van het kind. We adviseren het gebruik van het baby-inzetstuk wanneer de baby kleiner is dan 60cm of tot het te groot is voor het inzetstuk.

2. Zorg ervoor dat het baby-inzetstuk reeds de schuimwig erin heeft voordat u het inzetstuk gebruikt.



Verwijder het baby-inzetstuk als de schouders van uw kind niet langer comfortabel passen.

1. Maak de schoudergordels los door te drukken op de instelknop voor de riemen en te trekken aan de gordels. 18
2. Druk op de knop en verwijder de gesptongen uit de gesp. 19
3. Zet uw kind in de draagmodule en plaats de gesptongen in de gesp. 20 & 21
4. Trek aan de instelriem om de riemen vast te maken. 22

Installatie zonder voet

zie afbeeldingen 23 - 27

! Deze babydraagmodule NIET installeren op autostoelen met alleen een heupgordel, een driepunts gordel moet worden gebruikt.

! Deze babydraagmodule kan alleen worden geïnstalleerd voor autostoelen met driepunts veiligheidsgordels.

1. Plaats de babydraagmodule in het voertuig gericht naar de achterkant van de auto. Trek aan de veiligheidsriem van de auto en zet deze vast in de gesp, voer de schootriem van de auto onder beide schootriemgeleiders. 23

! De babydraagmodule kan niet worden gebruikt als de gesp van de veiligheidsriem (vrouwelijke gespkant) te lang is om de babydraagmodule veilig vast te zetten. 23 -2

2. Voer de diagonale riem in de geleider voor schouderriem aan de achterkant. 24

3. Druk stevig in het midden van de babydraagmodule terwijl u aan de autogordel trekt om vast te maken. 25

4. De horizontale lijn op de babydraagmodule moet evenwijdig met de grond zijn als de babydraagmodule is geïnstalleerd. 26

! Autogordel is gegespt en zit zo strak mogelijk rond de babydraagmodule. Autogordel is niet los of gedraaid.

! Na het installeren van de babydraagmodule moet u altijd controleren of de autogordels goed geplaatst zijn en stevig vastzitten in de gesp van de auto. 27

Accessoires

zie afbeelding 28

De babydraagmodule kan worden bevestigd aan Joie-wandelwagens met gebruik van adapters. Adapters worden meegeleverd met Joie-wandelwagens. 28 Ga naar joiebaby.com voor meer informatie.

Kap en zitting losmaken

zie afbeeldingen 29 - 42

Volg de eerder vermelde stappen in omgekeerde volgorde om de zachte onderdelen opnieuw te monteren.

Verzorging en onderhoud

! Berg het kussen ergens buiten het bereik van het kind op.

! Was de zachte onderdelen met koud water onder de 30°C.

! De zachte voorwerpen niet strijken.

! De zachte voorwerpen niet bleken of laten stomen.

! Gebruik geen onverdund schoonmaakmiddel benzine of andere organische materialen om het verbeterde kinderzitje of de voet te wassen. Dat kan het verbeterde kinderzitje beschadigen.

! De zachte onderdelen niet draaien voor drogen met veel kracht. Dit kan kreuken achterlaten in de zachte onderdelen.

! Laat zachte onderdelen hangend drogen in de schaduw.

! Haal het verbeterde kinderzitje uit de autostoel als het voor langere tijd niet wordt gebruikt.



IT Benvenuti in Joie™

Avete acquistato un dispositivo di ritenuta per bambini di alta qualità, omologato e sicuro. Questo prodotto è adatto ai bambini con altezza di 87 cm e peso di 13 kg.

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni per assicurarsi che la seduta sia stata installata correttamente. Un'installazione errata potrebbe mettere in pericolo il bambino.

Conservare questo manuale di istruzioni per riferimenti futuri.

Controllare

Per utilizzare il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini Joie in conformità alla normativa UN N. 129, il bambino deve soddisfare i seguenti requisiti.

Altezza del bambino 40 cm-87 cm/ Peso del bambino ≤ 13kg;

Leggere tutte le istruzioni del presente manuale prima di installare e usare il prodotto.

! IMPORTANTE: DA CONSERVARSI PER FUTURE CONSULTAZIONI. LEGGERE ATTENTAMENTE.

! Conservare la guida rapida per consultazioni future.

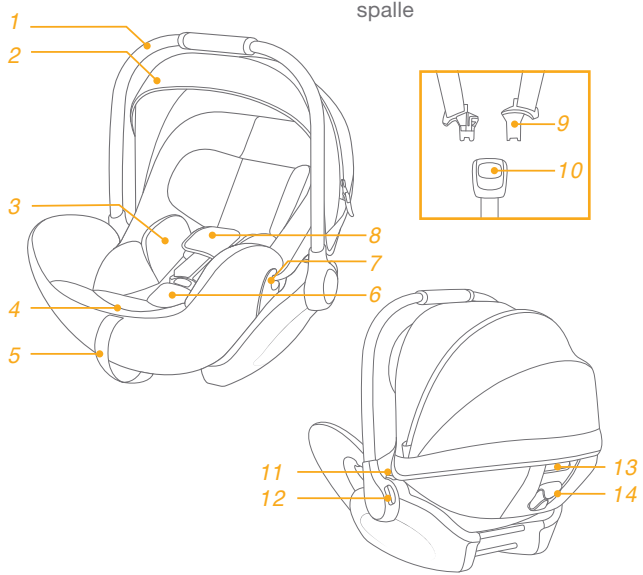
Per informazioni più dettagliate, si prega di visitare il nostro sito web all'indirizzo joiebaby.com



Elenco delle parti

Assicurarsi che siano presenti tutti i componenti. Se qualche componente risulta mancante, consultare il rivenditore.

1 Maniglia
2 Capottina
3 Cuscino per neonati
4 Pulsante di regolazione della cintura
5 Regolatore
6 Coprifibbia della cintura spartigambe
7 Guide per la cintura addominale
8 Coperture cintura per le spalle
9 Linguette della fibbia
10 Fibbia
11 Pulsante di rilascio dell'adattatore di sostegno
12 Pulsante di regolazione della maniglia
13 Pulsante di regolazione schienale
14 Guida per la cintura per le spalle



AVVERTENZA

- ! PRESTARE attenzione in modo che gli oggetti rigidi e le parti in plastica del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini siano posizionati e installati in modo che non rischino di rimanere incastrati in una seduta spostabile o nella portiera del veicolo.
- ! NON usare dispositivi avanzati di ritenuta per bambini in modalità contraria al senso di marcia nei sedili in cui è installato un airbag anteriore attivo.
- ! Per utilizzare il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini in conformità alla normativa UN N. 129, il bambino deve soddisfare i seguenti requisiti. Altezza del bambino 40 cm-87 cm/Peso del bambino ≤13 kg.
- ! Il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini potrebbe non essere adatto a tutti i veicoli approvati.
- ! Assicurarsi che la gamba di supporto sia a contatto con il pianale del veicolo.
- ! Assicurarsi che tutte le cinghie che fissano il dispositivo di ritenuta al veicolo siano strette. Le cinghie che trattengono il bambino devono essere posizionate adeguatamente sul corpo del bambino e non devono essere attorcigliate.
- ! NON utilizzare alcun carico sui punti di contatto diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.
- ! Dopo aver messo il bambino nel dispositivo di ritenuta per bambini, utilizzare correttamente la cintura di sicurezza.
- ! Il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini deve essere sostituito se è stato sottoposto a violenti sollecitazioni in caso di incidente. Un incidente può causare danni impossibili da notare.
- ! Considerare il pericolo di apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza approvazione dell'autorità competente, e il pericolo di non seguire attentamente le istruzioni di installazione fornite dal produttore del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.

AVVERTENZA

- ! Tenere il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini lontano dalla luce del sole per evitare di causare ustioni alla pelle del bambino. Controllare sempre che non sia troppo caldo prima di sistemare dentro il bambino.
- ! NON lasciare mai il bambino incustodito nel dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.
- ! I bagagli o altri oggetti che potrebbero causare lesioni in caso di collisione devono essere fissati adeguatamente.
- ! Il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini NON DEVE ESSERE UTILIZZATO senza la fodera.
- ! La fodera deve essere sostituita con altre consigliate dal produttore, in quanto costituiscono parte integrante delle prestazioni del dispositivo di ritenuta per bambini.
- ! NESSUN dispositivo avanzato di ritenuta per bambini è in grado di garantire una protezione completa da lesioni in caso di incidenti. Tuttavia, l'uso corretto del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini riduce il rischio di lesioni gravi o mortali per il bambino.
- ! NON installare il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini senza osservare le istruzioni del presente manuale. Si potrebbero causare lesioni o decesso.
- ! NON utilizzare questo dispositivo avanzato di ritenuta per bambini se presenta danni o parti mancanti.
- ! Le istruzioni devono essere conservate sul dispositivo di ritenuta per bambini per tutta la durata.
- ! Per un “dispositivo avanzato di ritenuta per bambini i-Size”, l’utente deve inoltre fare riferimento al manuale del costruttore del veicolo.

Emergenza

In caso di emergenza o incidenti, è estremamente importante portare il bambino al pronto soccorso per cure mediche immediate.

Informazioni sul prodotto

Installazione senza base

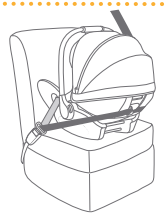
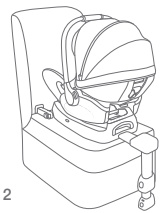
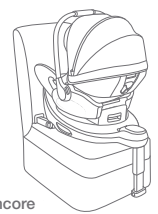
1. È un dispositivo avanzato di ritenuta per bambini allacciato universale. È omologato alla Normativa UN N.129, per l'uso principale in “posizioni dei sedili universali”, come indicato dai produttori dei veicoli nel manuale dell'utente del veicolo.
2. In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.

Installazione con base

1. È un dispositivo avanzato di ritenuta per bambini “i-Size”. È omologato alla Normativa UN N. 129, per l'uso a bordo dei veicoli compatibili i-Size nelle posizioni di seduta indicate dal produttore nel manuale dell'utente del veicolo.
2. In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.

Materiali Plastica, metallo, tessuto
N. brevetto In attesa di brevetto

Scelta dell’installazione

Figura per l'installazione	Adatto per
	Altezza bambino 40cm-87cm/ Peso bambino≤13 kg
 con i-Base Ix 2	Altezza bambino 40cm-87cm/ Peso bambino≤13 kg
 con i-Base Encore	Altezza bambino 40cm-87cm/ Peso bambino≤13 kg

Fare riferimento al manuale di istruzioni di i-Base Ix 2 per l'uso di i-Base Ix 2.

Fare riferimento al manuale di istruzioni di i-Base Encore per l'uso di i-Base Encore.

Dubbi sull'installazione

vedere le figure ❶ - ❹

! Si avvisa di non utilizzare il seggiolino auto nell'area di attivazione dell'airbag. ❹

Installazione su aereo

vedere le figure ❺ - ❼

Non si garantisce la sicurezza del bambino in caso di mancata osservanza del manuale d'uso e di installazione.

! L'installazione del seggiolino auto sul sedile di un aereo varia rispetto all'installazione sul sedile per auto.

! L'attacco "cintura addominale" a 2 punti è consentito solo in aereo.

! Il seggiolino auto deve rimanere allacciato sul sedile dell'aereo anche quando non è occupato.

! Il seggiolino auto deve essere utilizzato solo su un sedile passeggeri autorizzato dalla compagnia aerea.

! Il seggiolino auto rivolto in senso contrario al senso di marcia deve essere installato solo su sedili passeggeri rivolti in senso di marcia.

Come installare il seggiolino utilizzando la cintura di sicurezza del sedile dell'aereo:

1. Collocare il seggiolino auto in senso opposto alla direzione di volo sul sedile passeggeri.
2. Assicurarsi che la maniglia di trasporto sia nella posizione superiore.
3. Collocare la cintura di sicurezza in entrambe le relative guide verdi chiare.
4. Chiudere la cintura di sicurezza (fare riferimento alle istruzioni di sicurezza della compagnia aerea).
5. Stringere la cintura di sicurezza tirandone l'estremità.

! La fibbia della cintura di sicurezza non deve mai trovarsi nelle guide delle cinture verdi chiare.

Rimozione:

Aprire la cintura di sicurezza del sedile passeggeri (fare riferimento alle istruzioni di sicurezza della compagnia aerea).

Quindi, estrarre il seggiolino dal sedile passeggeri.

Capottina

vedere le figure ❽ - ❾

Regolazione della maniglia

vedere le figure ❿ - ⓫

1. La maniglia del seggiolino auto può essere regolata in 2 posizioni. ❿ Posizione di trasporto in auto, a mano o come passeggino ❿ -1. Posizione seggiolino ❿ -2.
2. Per regolare la maniglia, premere i pulsanti della maniglia su entrambi i lati ⓫ -1, quindi ruotare la maniglia finché non scatta in una posizione di blocco. ⓫ -1

Regolazione dell'altezza del poggiatesta

vedere le figure ⓬ - ⓯

! Le bretelle devono trovarsi vicino alle spalle dei bambini ⓬, ma non oltre la linea delle spalle. ⓭

! Se le bretelle non sono all'altezza appropriata, il bambino potrebbe essere espulso dal dispositivo avanzato di ritenuta per bambini in caso di incidente.

Premere la leva di regolazione del poggiatesta ⓮, quindi tirare verso l'alto o spingere verso il basso il poggiatesta finché non scatta in una posizione di blocco. Le posizioni del poggiatesta sono mostrate in ⓯.

Regolazione dello schienale

vedere le figure 16 - 17

Sono disponibili 3 angoli di reclinazione schienale.

Premere il pulsante di regolazione schienale 16 per sollevare o abbassare gli angoli dello schienale. 17

Bloccaggio del bambino
nel dispositivo avanzato di ritenuta per bambini

vedere le figure 18 - 22

Nota

1. Il cuscino per neonati serve come protezione. Si consiglia di utilizzare il cuscino finché il bambino non raggiunge i 60 cm o non diventa troppo grande per il cuscino.

2. Assicurarsi che il cuscino per neonati contenga già il cuneo di gommapiuma prima di utilizzarlo.



Rimuovere il cuscino per neonati quando le spalle del bambino non vi poggiano più comodamente.

1. Allentare le bretelle premendo il pulsante di regolazione della cintura e tirando le bretelle. 18
2. Premere il pulsante e rimuovere le linguetta dalla fibbia. 19
3. Mettere il bambino nel modulo seggiolino auto e inserire le linguette nella fibbia. 20 & 21
4. Tirare la cinghia di regolazione per stringere la cintura. 22

Installazione senza base

vedere le figure 23 - 27

! NON installare questo modulo seggiolino auto solo su sedili dei veicoli con cinture addominali; si deve utilizzare una cintura a 3 punti.

! Questo modulo seggiolino auto può essere installato solo per sedili dei veicoli dotati di cinture di sicurezza retrattili a 3 punti.

1. Collocare il modulo seggiolino auto nel veicolo rivolto verso il retro dell'auto. Estrarre la cintura di sicurezza del veicolo e allacciarla nella fibbia, inserendo la cintura addominale del veicolo sotto le guide per la cintura addominale. 23

! Non è possibile utilizzare il modulo culla portatile se la fibbia della cintura di sicurezza (estremità femmina della fibbia) è troppo lunga per ancorare in modo sicuro il modulo culla portatile. 23 -2

2. Inserire la cintura diagonale nella guida per la cintura per le spalle sul retro. 24
3. Premere saldamente al centro del modulo seggiolino auto mentre si tira la cintura per le spalle del veicolo per serrare. 25
4. Il livello di linea sul modulo seggiolino auto deve essere a terra quando viene installato il modulo seggiolino auto. 26

! La cintura del veicolo è allacciata e più stretta possibile attorno al modulo seggiolino auto. La cintura del veicolo non è allentata o attorcigliata.

! Dopo aver installato il modulo seggiolino auto, controllare sempre che le cinture del veicolo siano disposte correttamente e allacciate in modo sicuro nella fibbia del veicolo. 27

Accessori

vedere figura 28

Il seggiolino auto può essere fissato ai passeggini Joie utilizzando adattatori. Gli adattatori sono inclusi con i passeggini Joie. 28 Per ulteriori informazioni, visitare il sito joiebaby.com.

Sgancio della capottina e dell'imbottitura

vedere le figure 29 - 42

Per rimontare il rivestimento imbottito, invertire le procedure di cui sopra.

Cura e manutenzione

- ! Conservare l'imbottitura lontano dalla portata dei bambini.
- ! Lavare il rivestimento imbottito con acqua fredda sotto i 30°C.
- ! Non stirare il rivestimento imbottito.
- ! Non candeggiare e non lavare a secco il rivestimento imbottito.
- ! Non usare un detergente non diluito benzina o altri solventi organici per lavare il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini o la base. Potrebbero danneggiare il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.
- ! Non attorcigliare il rivestimento imbottito per asciugare con grande forza. Si potrebbero lasciare grinze sul rivestimento imbottito.
- ! Appendere il rivestimento imbottito all'ombra per asciugare.
- ! Rimuovere il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini dal sedile del veicolo se non viene usato per un lungo periodo di tempo.



DE Willkommen bei Joie™

Sie haben ein hochwertiges, vollständig zertifiziertes Kinderrückhaltesystem erworben. Dieses Produkt eignet sich für die Verwendung mit Kindern mit einer Körpergröße von bis 87cm und einem Gewicht bis 13kg.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung zur Gewährleistung der sachgemäßen Installation des Sitzes sorgfältig. Eine fehlerhafte Installation könnte Ihr Kind gefährden.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zum künftigen Nachschlagen auf.

Bitte bestätigen

Zur Nutzung dieses fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems von Joie entsprechend der UN-Richtlinie Nr. 129 muss Ihr Kind die folgenden Voraussetzungen erfüllen.

Körpergröße des Kindes von 40 bis 87 cm/Gewicht des Kindes ≤ 13 kg;

Bitte lesen Sie vor Installation und Nutzung des Produktes alle Anweisungen in dieser Anleitung.

! WICHTIG: FÜR KÜNFTIGE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN. BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN.

! Bitte bewahren Sie die Kurzanleitung für zukünftige Referenz auf.

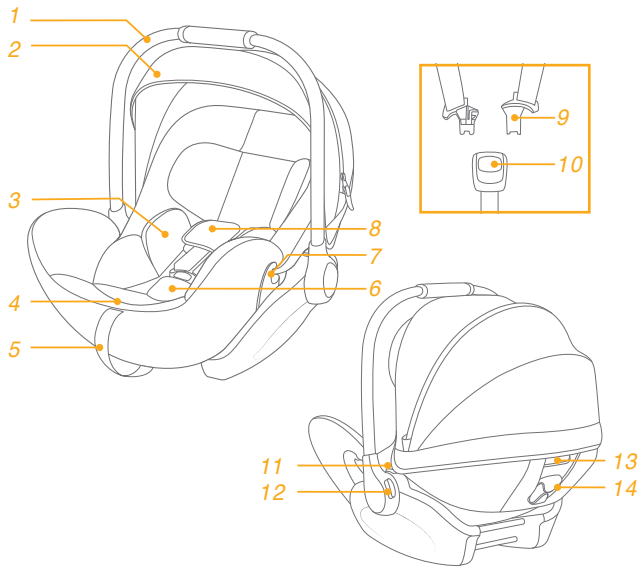
Garantieinformationen finden Sie auf unserer Webseite unter joiebaby.com



Teileliste

Bitte vergewissern Sie sich, dass nichts fehlt. Bitte wenden Sie sich an den Händler, falls etwas fehlen sollte.

1 Griff
2 Verdeck
3 Babyeinsatz
4 Gurtverstellknopf
5 Einstellgurtzeug
6 Schrittverschlussabdeckung
7 Beckengurtführungen
8 Schultergurtabdeckungen
9 Steckzungen
10 Verschluss
11 Stangenadapter-Freigabeknopf
12 Griffeinstellknopf
13 Rückenlehnen-Einstellknopf
14 Schultergurtführung



WARNUNG

- Darauf achten, dass starre Teile und Kunststoffteile des erweiterten Kinderrückhaltesystems so platziert und installiert sind, dass sie nicht von einem beweglichen Sitz oder in der Fahrzeugtür eingeklemmt werden.
- Verwenden Sie entgegen der Fahrtrichtung ausgerichtete Kinderrückhaltesysteme NICHT in Sitzpositionen, an denen ein aktiver Front-Airbag installiert ist.
- Zur Nutzung dieses fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems entsprechend der UN-Richtlinie Nr. 129 muss Ihr Kind die folgenden Voraussetzungen erfüllen. Körpergröße des Kindes von 40 bis 87 cm/Gewicht des Kindes ≤ 13 kg.
- Das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem passt möglicherweise nicht in alle zugelassenen Fahrzeuge.
- Achten Sie darauf, dass das Standbein vollständig bis zum Fahrzeugboden ausgezogen ist.
- Achten Sie darauf, dass alle Riemen, die das Kinderrückhaltesystem am Fahrzeug halten, sicher sind. Gurte, die das Kind halten, müssen gut am Körper des Kindes positioniert und dürfen nicht verdreht sein.
- Verwenden Sie NUR die in der Anleitung beschriebenen und am Rückhaltesystem für Kleinkinder markierten belastbaren Kontaktpunkte.
- Bringen Sie den Sicherheitsgurt richtig an, nachdem Sie Ihr Kind in dieses fortschrittliche Kinderrückhaltesystem gesetzt haben.
- Dieses Kinderrückhaltesystem sollte ersetzt werden, wenn sie übermäßiger Belastung in einem Unfall ausgesetzt waren. Ein Unfall kann es beschädigen, ohne sichtbare Spuren aufzuweisen.
- Beachten Sie die Gefahren durch nicht von einer zuständigen Stelle zugelassenen Veränderungen oder Ergänzungen an diesem Produkt. Beachten Sie außerdem die Gefahren bei Nichteinhaltung der Installationsanweisungen des Herstellers eines Kinderrückhaltesystems.

WARNUNG

- Bitte platzieren Sie dieses fortschrittliche Kinderrückhaltesystem nicht im direkten Sonnenlicht; andernfalls kann es zu heiß für die Haut Ihres Kindes werden. Prüfen Sie immer, dass es nicht zu heiß ist, bevor Sie Ihr Kind hineinsetzen.
- Ihr Kind NIEMALS unbeaufsichtigt im fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem zurücklassen.
- Gepäck und andere Gegenstände, die bei einem Unfall Verletzungen verursachen könnten, sollten angemessen gesichert werden.
- Das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem darf NICHT ohne Sitzbezug verwendet werden.
- Der Sitzbezug darf nicht durch einen anderen als den vom Hersteller empfohlenen Bezug ersetzt werden, da die Textilteile ein wesentlicher Bestandteil der Leistung des Rückhaltesystems sind.
- KEIN Kinderrückhaltesystem kann vollständigen Schutz vor Verletzungen bei einem Unfall garantieren. Dennoch reduziert der ordnungsgemäße Einsatz dieses fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems die Gefahr ernsthafter oder tödlicher Verletzungen Ihres Kindes.
- Installieren oder verwenden Sie das verstärkte Kinderrückhaltesystem NICHT, ohne die Anweisungen in dieser Anleitung zu befolgen; andernfalls drohen Ihrem Kind ernsthafte oder gar tödliche Verletzungen.
- Verwenden Sie dieses verstärkte Kinderrückhaltesystem NICHT, falls es beschädigt ist oder Teile fehlen.
- Die Anweisungen müssen während der Einsatzdauer des Kinderrückhaltesystems gemeinsam mit diesem aufbewahrt werden.
- Bei einem „verstärkten i-Size-Kinderrückhaltesystem“ muss der Nutzer auch das Handbuch des Fahrzeugherstellers beachten.

Notfall

Bei einem Notfall oder Unfall ist es besonders wichtig, dass bei Ihrem Kind umgehend Erste Hilfe geleistet und es medizinisch versorgt wird.

Produktinformationen

Installation ohne Basis

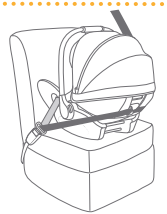
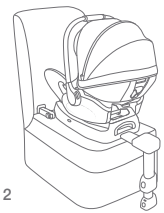
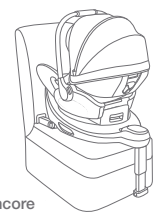
1. Dies ist ein universelles verbessertes Kinderrückhaltesystem mit Gurt. Es ist gemäß UN-Richtlinie Nr. 129 primär für die Verwendung in „universellen“ Sitzpositionen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller im Handbuch Ihres Fahrzeugs aufgeführt ist.
2. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des verstärkten Kinderrückhaltesystems.

Installation mit Basis

1. Dies ist ein fortschrittliches „i-Size“-Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß UN-Richtlinie Nr. 129 für die Verwendung in „i-Size“-kompatiblen Fahrzeugsitzpositionen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller im Handbuch Ihres Fahrzeugs aufgeführt ist.
2. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des verstärkten Kinderrückhaltesystems.

Materialien Kunststoff, Metall, Stoff
Patentnr. Patente angemeldet

Ihre Installation wählen

Abbildung zur Installation	Geeignet für
	Körpergröße des Kindes 40 bis 87 cm/ Gewicht des Kindes ≤ 13kg
 mit i-Base Ix 2	Körpergröße des Kindes 40 bis 87 cm/ Gewicht des Kindes ≤ 13kg
 mit i-Base Encore	Körpergröße des Kindes 40 bis 87 cm/ Gewicht des Kindes ≤ 13kg

Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung zu i-Base Ix 2 für die Verwendung von i-Base Ix 2.

Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung zu i-Base Encore für die Verwendung von i-Base Encore.

Hinweise zur Installation

siehe Abbildungen 1 - 4

! Warnungen zur Nichtbenutzung des Babyschalenmoduls im Bereich von Airbags. 4

Flugzeuginstallation

siehe Abbildungen 5 - 7

Beachten Sie, dass die Sicherheit des Kindes bei Nichteinhaltung der Installations- und Bedienungsanleitung nicht garantiert wird.

! Beachten Sie, dass die Installation der Babyschale auf einem Fluggastsitz von der Installation auf einem Fahrzeugsitz abweicht.

! Beachten Sie, dass eine 2-Punkt-Beckengurt-Anbringung nur in Flugzeugen erlaubt ist.

! Beachten Sie, dass die Babyschale auf dem Fluggastsitz angegurtet bleiben muss, selbst wenn es nicht belegt ist.

! Beachten Sie, dass die Babyschale nur bei einem von der Fluggesellschaft genehmigten Fluggastsitz genutzt werden darf.

So installieren Sie den Babysitz mit dem Sicherheitsgurt des Fluggastsitzes:

1. Platzieren Sie die Babyschale entgegen der Flugrichtung auf dem Fluggastsitz.
2. Achten Sie darauf, dass sich der Tragegriff in der obersten Position befindet.
3. Platzieren Sie den Sicherheitsgurt in beiden hellgrünen Gurtführungen.
4. Schließen Sie den Sicherheitsgurt (beachten Sie die Sicherheitsanweisungen der Fluggesellschaft).
5. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt straff, indem Sie am Gurtende ziehen.

! Die Schließe des Sicherheitsgurtes darf unter keinen Umständen innerhalb der hellgrünen Gurtführungen liegen.

Entfernen:

Öffnen Sie den Sicherheitsgurt des Fluggastsitzes (beachten Sie die Sicherheitsanweisungen der Fluggesellschaft).

Nun können Sie den Babysitz vom Fluggastsitz nehmen.

Verdeck

siehe Abbildungen 8 - 9

Griffeinstellung

siehe Abbildungen 10 - 11

1. Der Griff der Babyschale kann auf 2 Positionen eingestellt werden. 10 Position für Fahrzeug-, Hand- oder Kinderwagentransport 10 -1. Position Babystuhl 10 -2.
2. Passen Sie den Griff an, indem Sie die Griffknöpfe an beiden Seiten zusammendrücken 11 -1, und drehen Sie dann den Griff, bis er in einer gesperrten Position einrastet. 11 -1

Höhe der Kopfstütze anpassen

siehe Abbildungen 12 - 15

! Schultergurtriemen müssen sich in nächster Nähe zu den Schultern des Kindes 12, dürfen sich aber nicht über den Schultern befinden. 13

! Wenn die Schultergurte nicht auf der richtigen Höhe sind, könnte das Kind bei einem Unfall aus dem fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem geschleudert werden.

Drücken Sie den Einstellhebel der Kopfstütze 14, während Sie die Kopfstütze nach oben ziehen oder nach unten drücken, bis sie in einer gesperrten Position einrastet. Die Positionen der Kopfstütze sind dargestellt in 15.

Rückenlehne verstellen

siehe Abbildungen 16 - 17

Es gibt 3 Rückenlehnen-Neigungswinkel.

Drücken Sie den Rückenlehnen-Einstellknopf 16 zum Anheben oder Absenken der Rückenlehne. 17

Kind im fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem sichern

siehe Abbildungen 18 - 22

Hinweis

1. Der Babyeinsatz dient dem seitlichen Schutz des Kindes. Sie sollten den Babyeinsatz verwenden, bis das Baby 60 cm groß bzw. aus dem Einsatz herausgewachsen ist.

2. Stellen Sie sicher, dass der Babyeinsatz bereits über den Schaumstoffkeil verfügt, bevor Sie den Einsatz verwenden.



Entfernen Sie den Babyeinsatz, wenn die Schultern Ihres Kindes nicht länger bequem hineinpassen.

1. Löschen Sie die Gurtriemen, indem Sie den Gurteinstellknopf drücken und an den Riemen ziehen. 18
2. Drücken Sie den Knopf und entfernen Sie die Steckzungen aus dem Verschluss. 19
3. Legen Sie Ihr Kind in das Babyschalenmodul und stecken Sie die Steckzungen in den Verschluss. 20 & 21
4. Ziehen Sie zum Befestigen des Gurtes am Einstellriemen 22

Installation ohne Basis

siehe Abbildungen 23 - 27

! Installieren Sie dieses Babyschalenmodul NICHT an Fahrzeugsitzen, bei denen nur Beckengurte vorhanden sind; er muss über einen 3-Punkt-Gurt verfügen.

! Das Babyschalenmodul kann nur auf Fahrzeugsitzen mit 3-Punkt-Sicherheitsgurt installiert werden.

1. Platzieren Sie das Babyschalenmodul entgegen der Fahrtrichtung im Fahrzeug. Ziehen Sie den Fahrzeugsicherheitsgurt und verriegeln Sie ihn in den Verschluss. Führen Sie den Beckengurt Ihres Fahrzeugs unter beiden Taillengurtführungen hindurch. 23

! Das Babyschalenmodul kann nicht verwendet werden, wenn die Schnallen (Gurtschloss) des Fahrzeugsicherheitsgurtes zu lang ist, um das Babyschalenmodul fest zu verankern. 23 -2

2. Fädeln Sie den diagonalen Gurt in die Schultergurtführung an der Rückseite. 24
3. Drücken Sie fest in die Mitte des Babyschalenmoduls, während Sie zum Festziehen am Schultergurt des Fahrzeugs ziehen. 25
4. Die Ausrichtungslinie am Babyschalenmodul muss am Boden ausgerichtet sein, wenn das Babyschalenmodul installiert ist. 26

! Der Fahrzeuggurt ist angegurtet und möglichst fest rund um das Babyschalenmodul. Der Fahrzeuggurt ist nicht locker oder verdreht.

! Prüfen Sie nach Installation des Babyschalenmoduls immer, ob die Fahrzeuggurte richtig angelegt und eingerastet sind. 27

Zubehör

siehe Abbildung 28

Die Babyschale kann mit Adaptern an Kinderwagen von Joie befestigt werden. Adapter sind im Lieferumfang der Joie-Kinderwagen enthalten. 28 Weitere Informationen finden Sie unter joiebaby.com.

Verdeck und Sitzpolster abnehmen

siehe Abbildungen 29 - 42

Bringen Sie die Textilteile wieder an, indem Sie die zuvor erwähnten Schritte in umgekehrter Reihenfolge befolgen.

Pflege und Wartung

- ! Bitte bewahren Sie das Polster außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ! Bitte waschen Sie die Textilteile mit kaltem Wasser unter 30 °C.
- ! Sie dürfen die Textilteile nicht bügeln.
- ! Sie dürfen die Textilteile nicht bleichen oder in die chemische Reinigung geben.
- ! Reinigen Sie dieses Kinderrückhaltesystem oder die Basis nicht mit unverdünnten Reinigungsmitteln Benzin oder anderen organischen Lösungsmitteln. Diese können das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem beschädigen.
- ! Wringen Sie die Textilteile nicht kräftig aus. Andernfalls könnten an den Textilteilen Falten zurückbleiben.
- ! Bitte hängen Sie die Textilteile zum Trocknen im Schatten auf.
- ! Bitte entfernen Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem vom Fahrzeugsitz, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird.



EL Καλώς ήλθατε στη Joie™

Αγοράσατε ένα υψηλής ποιότητας, πλήρως πιστοποιημένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας. Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση από παιδιά με ύψος έως 87 εκ. και βάρος έως 13 κιλά.

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για να βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα έχει εγκατασταθεί σωστά. Η εσφαλμένη εγκατάσταση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο το παιδί σας.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση.

Παρακαλούμε ελέγξτε τα ακόλουθα

Για να χρησιμοποιήσετε αυτό το παιδικό κάθισμα ασφαλείας Joie σύμφωνα με τον Κανονισμό 129 του ΟΗΕ, το παιδί σας θα πρέπει να πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις.

΄Υψος παιδιού 40-87 εκ./ Βάρος παιδιού ≤ 13 κιλά.

Διαβάστε όλες τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο πριν την εγκατάσταση και χρήση του προϊόντος.

! ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΔΡΟΜΗ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ.

! Παρακαλώ κρατήστε τον οδηγό γρήγορης εκκίνησης για μελλοντική αναφορά.

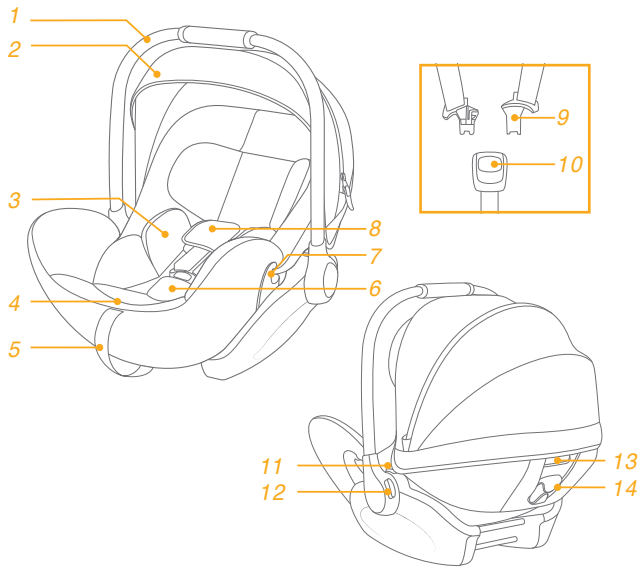
Για πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στο joiebaby.com



Κατάλογος εξαρτημάτων

Βεβαιωθείτε ότι δεν λείπουν εξαρτήματα. Επικοινωνήστε με το κατάστημα πώλησης σε περίπτωση που λείπει κάτι.

1 Λαβή
2 Κουκούλα
3 Ένθεμα βρέφους
4 Κουμπί ρύθμισης ιμάντα
5 Ιμάντας ρύθμισης
6 Κάλυμμα πόρπης καβάλου
7 Οδηγοί ζώνης μέσης
8 Καλύμματα ιμάντων ώμου
9 Γλωττίδες πόρπης
10 Πόρπη
11 Κουμπί αποδέσμευσης προσαρμογέων στήριξης
12 Κουμπί ρύθμισης λαβής
13 Κουμπί ρύθμισης ανάκλισης
14 Οδηγός ζώνης ώμου



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ώστε τα άκαμπτα αντικείμενα και τα πλαστικά μέρη του ενισχυμένου παιδικού καθίσματος ασφαλείας να τοποθετηθούν και να εγκατασταθούν με τρόπο που να μην είναι δυνατόν να παγιδευτούν από ένα κινούμενο κάθισμα ή την πόρτα του οχήματος.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα στραμμένο προς τα πίσω σε καθίσματα οχημάτων όπου υπάρχει εγκατεστημένος ενεργός μπροστινός αερόσακος.
- Για να χρησιμοποιήσετε αυτό το παιδικό κάθισμα ασφαλείας σύμφωνα με τον Κανονισμό 129 του ΟΗΕ, το παιδί σας θα πρέπει να πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις. Ύψος παιδιού 40-87 εκ./ Βάρος παιδιού ≤ 13 κιλά.
- Το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας μπορεί να μην ταιριάζει σε όλα τα εγκεκριμένα οχήματα.
- Βεβαιωθείτε ότι το σκέλος στήριξης έρχεται σε πλήρη επαφή με το δάπεδο του οχήματος.
- Βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες που συγκρατούν το κάθισμα στο όχημα είναι τεντωμένοι. Όλοι οι ιμάντες που συγκρατούν το παιδί πρέπει να προσαρμόζονται σωστά στο σώμα του παιδιού και δεν πρέπει να είναι συστραμμένοι.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε σημεία επαφής που φέρουν φορτίο εκτός αυτών που περιγράφονται στις οδηγίες και επισημαίνονται στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας.
- Αφού τοποθετήσετε το παιδί σας σε αυτό το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας, η ζώνη ασφαλείας πρέπει να χρησιμοποιηθεί σωστά.
- Αυτό το ενισχυμένο κάθισμα πρέπει να αντικαθίσταται αν έχει υποστεί έντονη καταπόνηση σε περίπτωση ατυχήματος. Ένα ατύχημα μπορεί να προκαλέσει βλάβη που δεν μπορείτε να δείτε.
- Αναλογιστείτε τους κινδύνους τυχόν τροποποιήσεων ή προσθηκών στο κάθισμα χωρίς την έγκριση της αρμόδιας αρχής, καθώς και τον κίνδυνο της μη τήρησης των οδηγιών εγκατάστασης που παρέχονται από τον κατασκευαστή του καθίσματος ασφαλείας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Προστατέψτε το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας από ηλιακό φως, διαφορετικά ενδέχεται να είναι πολύ ζεστό για την επιδερμίδα του παιδιού. Ελέγχετε πάντα εάν είναι πολύ ζεστό προτού τοποθετήσετε το παιδί σας σε αυτό.
- ΜΗΝ αφήνετε το παιδί σας χωρίς επίβλεψη με το συγκεκριμένο ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας.
- Τυχόν αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση σύγκρουσης, θα πρέπει να ασφαλίζονται κατάλληλα.
- Το σύστημα ενισχυμένου παιδικού καθίσματος ασφαλείας ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ χωρίς το κάλυμμα.
- Το κάλυμμα δεν πρέπει να αντικαθίσταται από οποιοδήποτε άλλο, εκτός από εκείνα που προτείνονται από τον κατασκευαστή, καθώς τα υφασμάτινα στοιχεία αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόδοσης του παιδικού καθίσματος ασφαλείας.
- ΚΑΝΕΝΑ παιδικό κάθισμα ασφαλείας δεν μπορεί να εγγυηθεί πλήρη προστασία από τραυματισμούς σε περίπτωση ατυχήματος. Η ορθή ωστόσο χρήση του συγκεκριμένου παιδικού καθίσματος ασφαλείας θα μειώσει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου για το παιδί σας.
- ΜΗΝ εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε αυτό το παιδικό κάθισμα ασφαλείας χωρίς να ακολουθήσετε τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο, διαφορετικά ενδέχεται να θέσετε το παιδί σας σε σοβαρό κίνδυνο τραυματισμού ή θανάτου.
- ΜΗΝ χρησιμοποιήσετε το συγκεκριμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας σε περίπτωση που έχει υποστεί φθορά ή του λείπουν εξαρτήματα.
- Οι οδηγίες πρέπει να διατηρηθούν στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας καθ' όλη τη διάρκεια της χρήσης του.
- Για τα "παιδικά καθίσματα ασφαλείας μεγέθους i-Size", ο χρήστης πρέπει επίσης να ανατρέχει στο εγχειρίδιο του κατασκευαστή του οχήματος.

Έκτακτη ανάγκη

Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή ατυχήματος, η παροχή των πρώτων βοηθειών στο παιδί σας και η άμεση αναζήτηση ιατρικής περίθαλψης αποτελούν επιτακτική ανάγκη.

Πληροφορίες προϊόντος

Εγκατάσταση χωρίς τη βάση

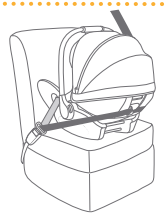
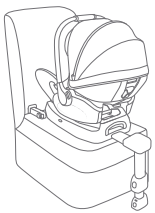
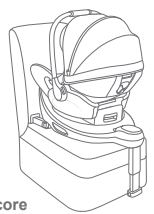
1. Το συγκεκριμένο κάθισμα αποτελεί Γενικό παιδικό κάθισμα ασφαλείας με ζώνη. Έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό 129 του ΟΗΕ, για χρήση κυρίως σε «Θέσεις καθίσματος τύπου Universal» όπως υποδηλώνεται από τους κατασκευαστές του οχήματος στο εγχειρίδιο χρήστη του οχήματος.
2. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος ασφαλείας ή τον λιανοπωλητή.

Εγκατάσταση με τη βάση

1. Το συγκεκριμένο αποτελεί Ενισχυμένο Παιδικό Κάθισμα Ασφαλείας "i-Size". Έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό 129 του ΟΗΕ, για χρήση σε θέσεις καθίσματος οχημάτων συμβατές με i-Size, όπως υποδηλώνεται από τους κατασκευαστές του οχήματος στο εγχειρίδιο χρήστη του οχήματος.
2. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος ασφαλείας ή τον λιανοπωλητή.

Υλικά	Πλαστικά, μέταλλο, υφάσματα
Αριθμός ευρεσιτεχνίας	Διπλώματα ευρεσιτεχνίας σε εκκρεμότητα

Επιλογή τρόπου εγκατάστασης

Εικόνα εγκατάστασης	Κατάλληλο για
	**Ύψος παιδιού 40-87 εκ./ Βάρος παιδιού ≤13 κιλά**
 **με i-Base Ix 2**	**Ύψος παιδιού 40-87 εκ./ Βάρος παιδιού ≤13 κιλά**
 **με i-Base Encore**	**Ύψος παιδιού 40-87 εκ./ Βάρος παιδιού ≤13 κιλά**

Για τη χρήση της βάσης i-Base Ix 2, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης της βάσης i-Base Ix 2.
Για τη χρήση της βάσης i-Base Encore, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης της βάσης i-Base Encore.

Πληροφορίες εγκατάστασης

δείτε τις εικόνες ❶ - ❹

! Προειδοποιήσεις για τη μη χρήση του πορτ μπεμπέ στην περιοχή ανάπτυξης αερόσακου. ❹

Εγκατάσταση αεροπλάνου

δείτε τις εικόνες ❺ - ❼

Λάβετε υπόψη ότι η ασφάλεια του παιδιού δεν είναι εγγυημένη σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με το εγχειρίδιο εγκατάστασης και οδηγιών.

! Σημειώστε ότι η εγκατάσταση του πορτ μπεμπέ σε κάθισμα αεροσκάφους, διαφέρει από την εγκατάσταση σε κάθισμα αυτοκινήτου.

! Σημειώστε ότι η χρήση ζώνης μέσης 2 επιτρέπεται μόνο σε αεροσκάφη.

! Σημειώστε ότι το πορτ μπεμπέ πρέπει να παραμείνει στο κάθισμα του αεροσκάφους ακόμη και όταν το παιδί δεν βρίσκεται σε αυτό.

! Σημειώστε ότι το πορτ μπεμπέ προορίζεται μόνο για χρήση σε κάθισμα επιβατών που έχει εγκριθεί από την αεροπορική εταιρεία.

! Σημειώστε ότι όταν το πορτ μπεμπέ τοποθετείται στραμμένο προς τα πίσω, πρέπει να τοποθετείται μόνο σε καθίσματα επιβατών στραμμένα προς τα εμπρός.

Εγκατάσταση του βρεφικού καθίσματος με χρήση της ζώνης ασφαλείας του καθίσματος του αεροσκάφους:

1. Τοποθετήστε το πορτ μπεμπέ στο κάθισμα με κατεύθυνση αντίθετη από την κατεύθυνση της πτήσης.
2. Βεβαιωθείτε ότι η λαβή μεταφοράς βρίσκεται στην υψηλότερη θέση.
3. Τοποθετήστε τη ζώνη ασφαλείας στους δύο ανοιχτούς πράσινους οδηγούς ζώνης.
4. Δέστε τη ζώνη ασφαλείας (ανατρέξτε στις οδηγίες ασφαλείας της αεροπορικής εταιρείας).

5. Σφίξτε τη ζώνη ασφαλείας τραβώντας το άκρο της ζώνης.

! Η πόρπη της ζώνης ασφαλείας δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να βρίσκεται μέσα στους ανοιχτούς πράσινους οδηγούς ζώνης.

Αφαίρεση:

Λύστε τη ζώνη ασφαλείας του καθίσματος (ανατρέξτε στις οδηγίες ασφαλείας της αεροπορικής εταιρείας).

Τώρα μπορείτε να απομακρύνετε το βρεφικό κάθισμα από το κάθισμα.

Κουκούλα

δείτε τις εικόνες ❽ - ❾

Ρύθμιση λαβής

δείτε τις εικόνες ❿ - ⓫

1. Η λαβή του πορτ-μπεμπέ μπορεί να ρυθμιστεί σε 2 θέσεις. ❿ Θέση για μεταφορά σε αυτοκίνητο, με το χέρι ή σε καρότσι ❿ -1. Θέση βρεφικού καθίσματος ❿ -2.
2. Για να ρυθμίσετε τη λαβή, πιέστε τα κουμπιά και στις δύο πλευρές της λαβής ⓫ -1 και, στη συνέχεια, στρέψτε τη λαβή μέχρι να κουμπώσει σε μια θέση. ⓫ -1

Ρύθμιση ύψους στηρίγματος κεφαλιού

δείτε τις εικόνες ⑫ - ⑮

! Οι ιμάντες ώμου πρέπει να βρίσκονται κοντά στους ώμους του παιδιού ⑫, αλλά όχι πάνω από τη γραμμή των ώμων. ⑬

! Εάν οι ιμάντες ώμου δεν βρίσκονται στο σωστό ύψος, το παιδί ενδέχεται να εκτιναχθεί από το κάθισμα ασφαλείας σε περίπτωση ατυχήματος.

Πιέστε τον μοχλό ρύθμισης του στηρίγματος κεφαλιού ⑭ και ταυτόχρονα ωθήστε προς τα πάνω ή προς τα κάτω το στήριγμα κεφαλιού μέχρι αυτό να κουμπώσει σε μια θέση. Οι θέσεις του στηρίγματος κεφαλιού εμφανίζονται στην εικόνα ⑮.

Ρύθμιση στηρίγματος πλάτης

δείτε τις εικόνες ⑯ - ⑰

Υπάρχουν 3 γωνίες ανάκλισης της πλάτης.

Πιέστε το κουμπί ρύθμισης της πλάτης ⑯ για να ανεβάσετε ή να κατεβάσετε την πλάτη. ⑰

Ασφάλιση του παιδιού στο ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας

δείτε τις εικόνες ⑱ - ㉒

Υπόδειξη

1. Το ένθεμα βρέφους προορίζεται για την πλευρική προστασία του παιδιού. Συνιστούμε τη χρήση του ενθέματος βρέφους για όσο χρόνο το μωρό είναι κάτω από 60 εκ. ή έως ότου ξεπεράσει το ένθεμα.

2. Βεβαιωθείτε ότι το ένθεμα βρέφους περιέχει ήδη την αφρώδη σφήνα προτού χρησιμοποιήσετε το ένθεμα.



Αφαιρέστε το ένθεμα βρέφους όταν οι ώμοι του παιδιού δεν χωρούν πλέον άνετα.

1. Χαλαρώστε τους ιμάντες πατώντας το κουμπί ρύθμισης ιμάντων και τραβώντας τους ιμάντες. ⑱
2. Πατήστε το κουμπί και αφαιρέστε τις γλωττίδες της πόρπης από την πόρπη. ⑲
3. Τοποθετήστε το παιδί στο πορτ-μπεμπέ και κουμπώστε τις γλωττίδες στην πόρπη. ⑳ & ㉑
4. Τραβήξτε τον ιμάντα ρύθμισης για να σφίξετε τον ιμάντα. ㉒

Εγκατάσταση χωρίς τη βάση

δείτε τις εικόνες 23 - 27

! ΜΗΝ εγκαθιστάτε αυτό το πορτ-μπεμπέ σε καθίσματα οχημάτων μόνο με ζώνες μέσης. Απαιτείται ζώνη 3 σημείων.

! Αυτό το πορτ-μπεμπέ μπορεί να εγκατασταθεί μόνο σε καθίσματα οχημάτων με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων.

1. Τοποθετήστε το πορτ-μπεμπέ στραμμένο προς το πίσω μέρος του οχήματος. Τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας του οχήματος προς τα έξω και ασφαλίστε την στην πόρπη του οχήματος και περάστε τη ζώνη μέσης κάτω από στους πλευρικούς οδηγούς του πορτ-μπεμπέ. 23

! Το πορτ-μπεμπέ δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί εάν η πόρπη της ζώνης ασφαλείας του οχήματος (θηλυκό άκρο πόρπης) είναι πάρα πολύ μακριά για να συγκρατήσει με ασφάλεια το πορτ-μπεμπέ. 23 -2

2. Περάστε τη διαγώνια ζώνη στον οδηγό της ζώνης ώμου στο πίσω μέρος. 24

3. Πιέστε σταθερά στη μέση του πορτ-μπεμπέ ενώ τραβάτε τη ζώνη ώμου του οχήματος για να την τεντώσετε. 25

4. Η γραμμή οριζοντίωσης στο πορτ-μπεμπέ πρέπει να είναι παράλληλη με το έδαφος όταν το πορτ-μπεμπέ είναι εγκατεστημένο. 26

! Η ζώνη του οχήματος έχει κουμπώσει και είναι όσο το δυνατόν πιο τεντωμένη γύρω από το πορτ-μπεμπέ. Η ζώνη του οχήματος δεν είναι χαλαρή ή συστραμμένη.

! Μετά την εγκατάσταση του πορτ-μπεμπέ, να βεβαιώνεστε πάντα ότι οι ζώνες του οχήματος έχουν τοποθετηθεί σωστά και είναι ασφαλώς ασφαλισμένες στην πόρπη του οχήματος. 27

Εξαρτήματα

Δείτε την εικόνα 28

Αυτό το πορτ-μπεμπέ μπορεί να προσαρτηθεί σε καρότσια Joie με τη χρήση προσαρμογέων. Οι προσαρμογείς παρέχονται με το καρότσι Joie. 28 Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση joiebaby.com.

Αφαίρεση κουκούλας και μαξιλαριού καθίσματος

δείτε τις εικόνες 29 - 42

Για την επανατοποθέτηση των υφασμάτων στοιχείων, ακολουθήστε τα παραπάνω βήματα με αντίθετη σειρά.

Φροντίδα και συντήρηση

! Αποθηκεύστε το μαξιλάρι σε σημείο όπου δεν έχει πρόσβαση το παιδί.

! Πλένετε τα υφασμάτινα στοιχεία με κρύο νερό κάτω από τους 30°C.

! Μη σιδερώνετε τα υφασμάτινα στοιχεία.

! Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό ή υποβάλετε σε στεγνό καθάρισμα τα υφασμάτινα στοιχεία.

! Μη χρησιμοποιείτε αδιάλυτα απορρυπαντικά, βενζίνη ή άλλους οργανικούς διαλύτες για να πλύνετε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας ή τη βάση. Ενδέχεται να προκαλέσουν φθορά στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας.

! Μη στρίβετε με μεγάλη δύναμη τα υφασμάτινα στοιχεία για να στεγνώσουν. Μπορεί να προκληθούν ζάρες στα υφασμάτινα στοιχεία.

! Κρεμάστε στη σκιά τα υφασμάτινα στοιχεία για να στεγνώσουν.

! Αφαιρέστε το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας από το κάθισμα του οχήματος αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.



HU Üdvözli a Joie™

Ön egy kitűnő minőségű, teljes mértékben jóváhagyott biztonságos gyerekülést vásárolt. Ez a termék megfelelő legfennebb 87cm magasságú / 13kg súlyú gyerekeknek.

Gondosan olvassa el ezt a használati útmutatót, hogy megbizonyosodjon az ülés megfelelő beszereléséről. A helytelen beszerelés veszélyeztetheti gyermekét.

Kérjük, őrizze meg a használati útmutatót a jövőbeni felhasználásra.

Kérjük hagyja jóvá

Ahhoz, hogy ezt Joie fejlett gyerekülést az UN 129. számú Szabálynak megfelelően tudja használni, a gyermekének a következő követelményeknek kell megfelelnie.

Gyermek magassága 40cm-87cm/ Gyermek súlya≤ 13kg;

A termék használata és szerelése előtt olvassa el az útmutatóban lévő összes utasítást.

! FONTOS: ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE.
KÉRJÜK OLVASSA EL FIGYELMESEN.

! Kérjük, őrizze meg a gyorsindítási útmutatót későbbi használatra.

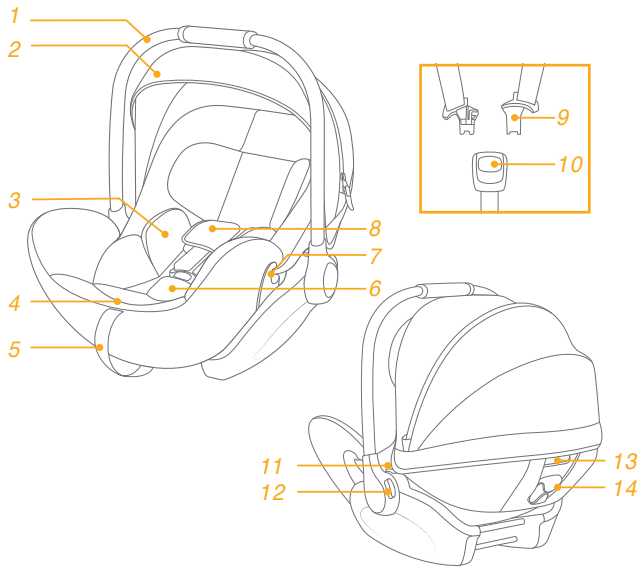
Garanciális információkért kérjük, látogasson el weboldalunkra a joiebaby.com oldalon.



Alkatrészek listája

Kérjük győződjön meg, hogy nincsenek hiányzó részek. Kérjük vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval, ha hiányzik valami.

1 Fogantyú
2 Baldachin
3 Csecsemő betét
4 Heveder állító gomb
5 Beállító szalagok
6 Lágyék csat burkolat
7 Ágyéköv vezetők
8 Vállhevederek burkolatai
9 Csatnyelvek
10 Csat
11 Adapter kioldó gomb
12 Fogantyúbeállító gomb
13 Háttámla állító gomb
14 Vállheveder vezető



FIGYELEM

- LEGYEN elővigyázatos, hogy a kemény elemek és a fejlett gyerekülés rendszer műanyag alkatrészei olyan helyen legyenek szerelve, hogy azokat ne csíphesse be mozgó ülés vagy a gépkocsi ajtója.
- NE használja az előrenéző fejlett gyerekülés rendszert olyan üléshelyzetben ahol aktív első légzsák van szerelve.
- Ahhoz, hogy ezt fejlett gyerekülést az UN 129. számú Szabványnak megfelelően tudja használni, a gyermekének a következő követelményeknek kell megfelelnie. Gyermek magassága 40cm-87cm/ Gyermek súlya ≤13kg.
- Megtörténhet, hogy a fejlett gyerekülés nem talál minden jóváhagyott gépkocsiba.
- Győződjön meg róla, hogy a támasztóláb teljesen lefelé áll, amíg a jármű padlójával érintkezik.
- Győződjön meg róla, hogy a biztonsági rendszert a járműhöz rögzítő hevederek feszesek. A gyermeket rögzítő hevedereknek jól kell illeszkedniük a gyermek testéhez, és nem szabad elcsavarodniuk.
- NE használjon más teherbíró érintkezési pontokat, mint amelyeket az útmutatások leírnak és jelezve vannak a fejlett gyerekülésen.
- Miután a gyereket a fejlett gyerekülésbe helyezte, a biztonsági övet helyesen kell használni.
- A fejlett gyerekülést ki kell cserélni amennyiben az baleset során erős stressznek volt kitéve. Egy baleset okozhat olyan sérülést, amelyet nem láthat.
- Vegye figyelembe annak veszélyét, hogy bármilyen módosítást vagy hozzáadást végezzen az eszközön a megfelelő hivatal engedélye nélkül, és annak veszélyét hogy ha nem követi pontosan a szerelési útmutatót, amelyet a gyerekülés gyártója bocsátott rendelkezésére.
- Kérjük tartsa ezt a fejlett gyerekülést távol napsütéstől, mert túlforrósodhat a gyerek bőre számára. Mindig ellenőrizze, hogy nem túl forró-e, mielőtt gyermekét beletenné.
- SOHA ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül ebben a fejlett gyerekülésben.

FIGYELEM

- Minden csomagot vagy más olyan tárgyat amely ütközés esetén sérülést okozhat, megfelelően rögzíteni kell.
- A továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer NEM HASZNÁLHATÓ az üléshuzat nélkül.
- Az üléshuzatot csak a gyártó által ajánlottra szabad kicserélni, mivel a puha áru a biztonsági rendszer teljesítményének szerves részét képezi.
- SEMMILYEN fejlett gyerekülés nem biztosít teljes védelmet egy baleset esetén. Ennek ellenére ennek a feljett gyerekülésnek megfelelő használata csökkenti a gyerek súlyos sérülésének vagy halálának esélyét.
- NE szerelje fel ezt a fejlett gyerekülést anélkül, hogy követné a jelen kézikönyv utasításait, másképp komoly sérülés vagy halálveszélynek teheti ki a gyermekét.
- NE használja ezt a feljett gyerekülést ha sérült, vagy részei hiányoznak.
- A gyermekbiztonsági rendszer használati utasítását annak élettartama alatt meg kell őrizni.
- Az "i-Size fejlett gyerekülés rendszer" esetében a felhasználónak a jármű gyártójának kézikönyvére is hivatkoznia kell.

Sürgősség

Sürgősség vagy baleset esetén a legfontosabb, hogy a gyereknek viselje gondját azonnali elsősegéllyel vagy orvosi kezeléssel.

Termékinformáció

Szerelés alap nélkül

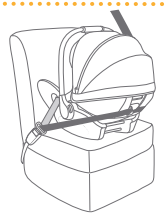
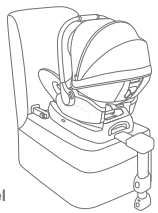
1. Ez egy Univerzális Öves Fejlett Gyerekülés Rendszer. Az UN 129. számú Szabványnak megfelelően engedélyezett, elsődleges használata egy univerzális üléspozícióban, ahogy azt a gépkocsi gyártója leírja a használati utasításban.
2. Amennyiben kétsége lenne, tanácskozzon a Fejlett Gyerekülés Rendszer gyártójával vagy eladójával.

Szerelés alappal

1. Ez egy "i-Size" Fejlett Gyerekülés Rendszer. Az UN 129. számú Szabványnak megfelelően engedélyezett a használata egy i-Size kompatibilis gépkocsiülésben, ahogy azt a gépkocsi gyártója leírja a használati utasításban.
2. Amennyiben kétsége lenne, tanácskozzon a Fejlett Gyerekülés Rendszer gyártójával vagy eladójával.

Anyag	Műanyag, fém, szövet
Szabványszám	Szabvány fenntartott

Válassza ki a szerelést

Szerelési ábra	Megfelelő
	**Gyerek magassága 40cm-87cm/ Gyerek súlya ≤13kg**
 **i-Base Ix 2-vel**	**Gyerek magassága 40cm-87cm/ Gyerek súlya ≤13kg**
 **i-Base Encore-val**	**Gyerek magassága 40cm-87cm/ Gyerek súlya ≤13kg**

Az i-Base Ix 2 használatához olvassa el az i-Base Ix 2 használati útmutatóját.

Kérjük, olvassa el az i-Base Encore használati útmutatóját az i-Base Encore használatához.

Szerelési problémák

lásd a képeket ❶ - ❹

! Figyelem, ne használja a csecsemőhordozót a légzsákok nyitási térségében. ❹

Szerelés repülőben

lásd a képeket ❺ - ❼

Jegyezze meg, hogy a gyerek biztonsága nem garantált abban az esetben ha nem tartja be a szerelési és kezelési útmutatót.

! Jegyezze meg, hogy a csecsemőhordozó telepítése repülőn különbözik a gépkocsi ülésre való szereléstől.

! Jegyezze meg, hogy a 2 pontos csípőöv tartozék csak repülőn engedélyezett.

! Jegyezze meg, hogy a csecsemőhordozó akkor is a repülő ülésére kell legyen szíjazva, ha nem foglalt.

! Jegyezze meg, hogy a csecsemőhordozó csak a légitársaság által jóváhagyott utasülésen használható.

! Jegyezze meg hogy a hátra néző csecsemőhordozót csak előre néző utasülésre lehet szerelni.

Hogyan szerelje a gyerekülést a repülőgép biztonsági övének használatával.

1. Helyezze a csecsemőhordozót az utasülésre a repülés irányával ellentétes irányba.
2. Győződjön meg, hogy a hordozó fogantyú a legfelső helyzetben van.
3. Helyezze a biztonsági övet mindkét világos zöld övvezetőbe.
4. Zárja be a biztonsági övet (lásd a légitársaság biztonsági útmutatásait).

5. Szorítsa meg a biztonsági övet, az öv végétől meghúzva.

! A biztonsági öv csatja semmilyen körülmények között nem lehet a világos zöld övvezetők között.

Eltávolítás:

Nyissa ki az utasülés biztonsági övét (lásd a légitársaság biztonsági útmutatásait).

Most már kiveheti a gyerekülést az utasülésből.

Baldachin

lásd a képeket ❽ - ❾

Fogantyú állítás

lásd a képeket ❿ - ⓫

1. A csecsemőhordozó fogantyúja 2 pozícióba állítható. ❿ Autós, kézi vagy babakocsis szállításhoz ❿ -1. Baba szék pozíció ❿ -2.
2. A fogantyú beállításához szorítsa meg a fogantyúgombokat mindkét oldalon. ⓫ -1, majd forgassa el a fogantyút, amíg az reteszelt helyzetbe nem kattan. ⓫ -1

Fejtámasz magasságának beállítása

lásd a képeket 12 - 15

! A vállheveder pántjainak a gyermek vállához 12 legközelebb kell lenniük, de nem a vállvonal felett. 13

! Ha a vállhevederek nem a megfelelő magasságban vannak, a gyermek ütközés esetén kirepülhet a továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszerből.

Nyomja meg a fejtámla állítókart 14, közben húzza felfelé vagy nyomja lefelé a fejtámlát, amíg az reteszelt helyzetbe nem pattan. A fejtámasz pozíciók itt láthatók 15.

Háttámla állítás

lásd a képeket 16 - 17

A háttámlának 3 dőlésszöge van.

Kérjük, nyomja meg a háttámla beállítási gombot 16 a háttámla szögének felemeléséhez vagy leengedéséhez. 17

A gyerek rögzítése a fejlett gyereküléshez

lásd a képeket 18 - 22

Megjegyzés

1. A csecsemőbetét a gyermek oldalsó védelmére szolgál. Javasoljuk a csecsemőbetét használatát, ha a baba 60 cm alatti, vagy amíg ki nem nő a betétből.

2. A betét használata előtt győződjön meg róla, hogy a csecsemőbetétben már benne van a habszivacs ék.



Vegye ki a csecsemőbetétet, amikor gyermeke vállai már nem férnek el kényelmesen.

1. Lazítsa meg a hevederpántokat a hevederbeállító gomb megnyomásával és a hevederek meghúzásával. 18
2. Nyomja meg a gombot, és vegye ki a csatnyelveket a csatból. 19
3. Helyezze gyermekét a csecsemőhordozó modulba, és helyezze a csatnyelveket a csatba. 20 & 21
4. Húzza meg a beállítási pántot a heveder meghúzásához. 22

Szerelés alap nélkül

lásd a képeket 23 - 27

! NE szerelje ezt a gyermekbiztonsági modult olyan járműülésekre, amelyek csak övvel vannak felszerelve; 3 pontos biztonsági övet kell használni.

! Ez a csecsemőhordozó modul csak 3 pontos visszahúzó biztonsági övvel ellátott járműülésekhez szerelhető be.

1. Helyezze a csecsemőhordozó modult a járműbe a jármű hátuljával szembe. Húzza ki a jármű biztonsági övét, és rögzítse azt a jármű csatjába, a jármű övét pedig vezesse be mindkét övvezető alá. 23

! A csecsemőhordozó nem használható ha a gépkocsi biztonsági övének csatja (anya) túl hosszú ahhoz hogy a csecsemőhordozót biztonságosan rögzítse. 23 -2

2. Fűzze be az átlós övet a hátsó vállöv-vezetőbe. 24

3. Nyomja erősen a csecsemőhordozó modul közepébe, miközben a jármű vállövét meghúzza, hogy meghúzza. 25

4. A szintvonal a csecsemőhordozó modulon a talajjal egy szintben kell legyen amikor a csecsemőhordozó modult telepítette. 26

! A jármű biztonsági öve be van csatolva, és a lehető legszorosabbra van húzva a csecsemőhordozó modul körül. A járműszíj nem laza vagy csavarodott meg.

! Miután telepítette a csecsemőhordozó modult, mindig ellenőrizze hogy a gépkocsi öve helyesen van vezetve és biztonságosan meg van szorítva a gépkocsi csatjával. 27

Tartozékok

lásd a képen 28

A csecsemőhordozó adapterek segítségével csatlakoztatható a Joie babakocsikhoz. A Joie babakocsikhoz adapterek tartoznak. 23 További információkért látogasson el a joiebaby.com weboldalra.

A ülés és az üléspárna eltávolítása

lásd a képeket 29 - 42

A puha belső összeszereléséhez kövesse a lépéseket fordított sorrendben.

Gondozás és karbantartás

! Kérjük, hogy a betétet a gyermekektől elzárt helyen tárolja.

! Kérjük mossa a puha belsőt hideg vízzel 30°C alatt.

! Ne vasalja a puha belsőt.

! Ne fehérítse vagy ne tisztíttassa a puha belsőt.

! Ne használjon hígítás nélküli mosószereket, benzint vagy más szerves oldószert a fejlett gyerekülés vagy az alap mosására. Ezek károsíthatják a fejlett gyerekülést.

! Szárításhoz ne csavarja nagy erővel a puha belsőket. Ráncok maradhatnak a puha belsőkön.

! Kérjük akassza fel száradni a puha belsőket az árnyékba.

! Amennyiben hosszú ideig nem használja a fejlett gyerekülést, kérjük vegye ki a gépkocsiból.



PL Witamy w Joie™

Właśnie zakupiłeś wysokiej jakości, w pełni certyfikowany fotelik samochodowy dla dziecka. Ten produkt jest odpowiedni do używania dla dzieci o wzroście do 87cm i wadze do 13kg.

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi, aby upewnić się, że fotelik został prawidłowo zainstalowany. Nieprawidłowa instalacja może stanowić zagrożenie dla dziecka.

Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Potwierdź

Aby używać ten podwyższony fotelik dla dziecka Joie, zgodnie z przepisami UN Nr 129, dziecko musi spełniać następujące wymagania.

Wzrost dziecka 40cm-87cm/ Waga dziecka ≤13kg

Przed instalacją i rozpoczęciem używania produktu należy przeczytać wszystkie instrukcje z tego podręcznika.

! WAŻNE: ZACHOWAJ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI. NALEŻY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE.

! Zachowaj skróconą instrukcję obsługi do późniejszego wglądu.

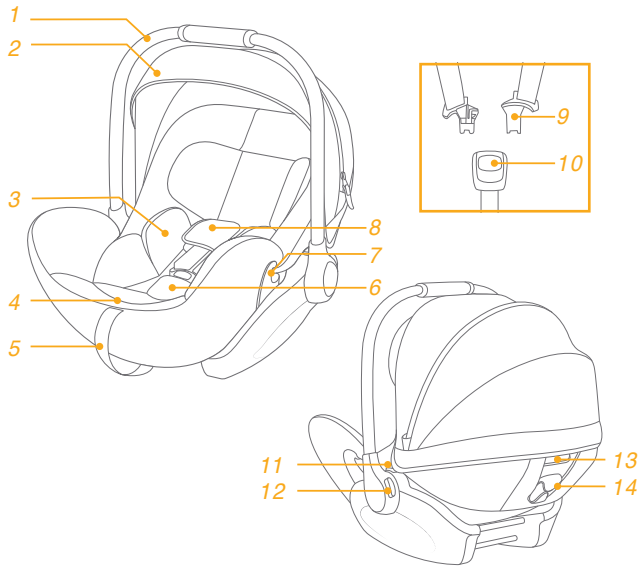
W celu uzyskania informacji o gwarancji, należy odwiedzić naszą stronę internetową, pod adresem joiebaby.com



Wykaz części

Upewnij się, że nie brakuje żadnych części. Jeśli czegoś brakuje, skontaktuj się ze sprzedawcą.

1 Uchwyt
2 Daszek
3 Wkładka dla noworodka
4 Przycisk regulacji uprzęży
5 Regulowana uprząż
6 Osłona sprzączki kroczowej
7 Prowadnice pasa biodrowego
8 Osłony uprzęży na ramiona
9 Języki sprzączki
10 Sprzączka
11 Przycisk zwalniania adaptera słupka
12 Przycisk regulacji uchwytu
13 Przycisk regulacji oparcia
14 Prowadnica pasa na ramiona



OSTRZEŻENIE

- NALEŻY uważać, aby elementy sztywne i elementy plastikowe systemu fotelika samochodowego był umiejscowione i zainstalowane tak, aby nie zostały uchwycone przez ruchome siedzenie lub w drzwiach pojazdu.
- NIE WOLNO umieszczać podwyższonego fotelika samochodowego skierowanego do tyłu na fotelach, w których zainstalowana jest aktywna przednia poduszka powietrzna.
- Aby używać ten podwyższony fotelik dla dziecka, zgodnie z przepisami UN Nr 129, dziecko musi spełniać następujące wymagania. Wzrost dziecka 40cm-87cm/ Waga dziecka ≤13kg.
- Podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka może nie pasować do wszystkich dopuszczonych pojazdów.
- Upewnij się, że noga stabilizująca jest całkowicie wysunięta i w pełnym kontakcie z podłogą pojazdu.
- Upewnij się, że pasy mocujące fotelik do pojazdu są napięte. Wszelkie pasy podtrzymujące dziecko powinny być dobrze dopasowane do ciała dziecka i nie powinny być skręcone.
- NIE należy używać żadnych innych punktów styku do przenoszenia obciążenia niż opisane w instrukcji i oznaczone na podwyższonym foteliku samochodowym.
- Po umieszczeniu dziecka w tym podwyższonym foteliku samochodowym, musi zostać prawidłowo założony pas bezpieczeństwa.
- Ten fotelik samochodowy należy wymienić na nowy w przypadku jego narażenia na działanie gwałtownych naprężeń w wyniku wypadku. Wypadek może spowodować niewidoczne uszkodzenie.
- Należy mieć na uwadze niebezpieczeństwo wynikające z wykonywania zmian lub przeróbek w urządzeniu bez uzyskania zatwierdzenia przez adekwatny urząd oraz niebezpieczeństwo wynikające z nieprzestrzegania instrukcji instalacji dostarczanych przez producenta podwyższonego dziecięcego fotelika samochodowego.

OSTRZEŻENIE

- Podwyższony fotelik samochodowy należy chronić przed promieniami słonecznymi. W przeciwnym razie może być on zbyt gorący dla skóry dziecka. Przed umieszczeniem w nim dziecka, należy zawsze sprawdzić, czy nie jest za gorąco.
- NIE należy pozostawiać dziecka w podwyższonym foteliku samochodowym bez opieki.
- Wszelki bagaż lub inne przedmioty, które mogą spowodować obrażenia ciała w razie kolizji powinny być prawidłowo zabezpieczone.
- NIE NALEŻY UŻYWAĆ systemu podwyższonego fotelika dla dziecka, bez pokrowca siedzenia.
- Pokrowca siedzenia nie należy zastępować innym niż zalecany przez producenta, ponieważ stanowi on integralny element skuteczności działania fotelika dla dziecka.
- ŻADEN podwyższony dziecięcy fotelik samochodowy nie gwarantuje pełnej ochrony przed obrażeniami w wypadku. Jednak prawidłowe użycie tego fotelika w znaczny sposób ograniczy ryzyko poważnego uszczerbku na zdrowiu lub śmierci dziecka.
- NIE należy montować ani używać tego podwyższonego fotelika samochodowego, nie postępując ściśle według instrukcji i ostrzeżeń zawartych w tej Instrukcji, ponieważ w przeciwnym razie dziecko może zostać narażone na poważne obrażenia lub śmierć.
- NIE należy używać tego podwyższonego fotelika samochodowego, jeśli jest uszkodzony lub gdy brakuje w nim części.
- Instrukcje powinny zostać zachowane w podwyższonym foteliku samochodowym przez okres jego użytkowania.
- Dla “systemu podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka i-Size”, użytkownik powinien także sprawdzić informacje w podręczniku producenta pojazdu.

Sytuacja zagrożenia

W sytuacji zagrożenia lub po wypadku najważniejsze jest, aby udzielić dziecku pierwszej pomocy i jak najszybciej poddać je konsultacji lekarskiej.

Informacje o produkcie

Montaż bez podstawy

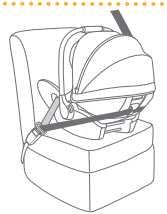
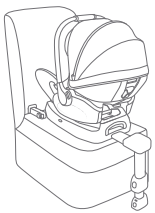
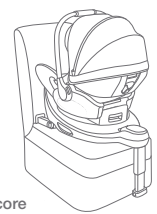
1. To jest uniwersalny system podwyższonego fotelika samochodowego przypinanego pasami. Posiada on aprobatę zgodności z regulacją UN Nr 129, do używania w głównie w "Uniwersalnych pozycjach siedzenia", według wskazania producentów pojazdów w podręczniku użytkownika pojazdu.
2. W przypadku wątpliwości, należy się skontaktować z producentem podwyższonego fotelika samochodowego dla dzieci lub ze sprzedawcą.

Montaż z podstawą

1. Podwyższony fotelik samochodowy dla dzieci jest zgodny z systemem „i-Size”. Posiada on aprobatę zgodności z przepisami UN nr 129, do używania w pozycjach siedzenia pojazdu zgodnych z i-Size, według wskazania przez producentów pojazdów w podręczniku użytkownika pojazdu.
2. W przypadku wątpliwości, należy się skontaktować z producentem podwyższonego fotelika samochodowego dla dzieci lub ze sprzedawcą.

Materiały	Tworzywa sztuczne, metal, tkaniny
Nr patentu	Patent zgłoszony

Wybór instalacji

Rysunek instalacyjny	Odpowiedni dla
	Wzrost dziecka 40cm-87cm/ Waga dziecka ≤ 13kg
 z i-Base Ix 2	Wzrost dziecka 40cm-87cm/ Waga dziecka ≤ 13kg
 z i-Base Encore	Wzrost dziecka 40cm-87cm/ Waga dziecka ≤ 13kg

Sprawdź instrukcję obsługi i-Base Ix 2 w celu używania i-Base Ix 2.
Sprawdź instrukcję obsługi i-Base Encore w celu używania i-Base Encore.

Wskazówki dotyczące instalacji

Patrz rysunki 1 - 4

! Ostrzega się o tym, aby nie używać nosidełka dla niemowlęcia w obszarze otwarcia poduszki powietrznej. 4

Instalacja w samolocie

Patrz rysunki 5 - 7

Pamiętać o tym, że bezpieczeństwo dziecka nie jest gwarantowane w przypadku niezastosowania się do instrukcji instalacji i obsługi.

! Pamiętać o tym, że montaż nosidełka dla niemowlęcia na fotelu samolotowym różni się od montażu na fotelu samochodu.

! Pamiętać o tym, że 2-punktowe mocowanie „pasem biodrowym" jest dopuszczalne wyłącznie w samolocie.

! Pamiętać o tym, że nosidełko dla niemowlęcia na fotelu samolotowym musi być przypięte nawet, jeżeli nie jest zajęte.

! Pamiętać o tym, że nosidełko dla niemowlęcia wolno stosować jedynie na fotelu pasażerskim, który dopuszcza linia lotnicza.

! Pamiętać o tym, aby nosidełko dla niemowlęcia skierowane do tyłu było montowane wyłącznie na fotelach pasażerskich skierowanych do przodu.

Sposób instalacji fotelika dziecięcego z użyciem pasów bezpieczeństwa fotela samolotowego:

1. Umieścić nosidełko dla niemowlęcia na fotelu pasażerskim, przeciwnie do kierunku lotu.
2. Upewnić się, czy uchwyt do przenoszenia jest w najwyższym położeniu.
3. Umieścić pas bezpieczeństwa w obu zielonych prowadnicach pasa.
4. Zapiąć pas bezpieczeństwa (postępować zgodnie z instrukcją bezpieczeństwa linii lotniczej).

5. Napiąć pas bezpieczeństwa pociągając za koniec pasa.

! Sprzączka pasa bezpieczeństwa nie może w żadnym przypadku znajdować się w obrębie jasnozielonych prowadnic pasa.

Demontaż:

Odepnij pas bezpieczeństwa fotela pasażerskiego (postępuj zgodnie z instrukcją bezpieczeństwa linii lotniczej).

Teraz można zdjąć fotelik dla dziecka z fotela pasażerskiego.

Daszek

Patrz rysunki 8 - 9

Regulacja rączki

Patrz rysunki 10 - 11

1. Uchwyt nosidełka dla niemowląt można ustawiać w 2 pozycjach. 10 Pozycja do samochodu, transportu ręcznego lub transportu wózka spacerowego. 10 -1. Pozycja krzesełka dla dziecka 10 -2.
2. W celu wyregulowania uchwytu wcisnąć przyciski uchwytu z obu stron 11 -1, a następnie obracać uchwyt, aż do usłyszenia kliknięcia w pozycji blokady. 11 -1

Regulacja wysokości podparcia głowy

Patrz rysunki 12 - 15

! Mocowanie pasów uprzęży na ramiona powinno znajdować się w pozycji jak najbliżej ramion 12, jednak nie powyżej linii barków. 13

! Jeżeli pasy uprzęży nie znajdują się na prawidłowej wysokości, podczas wypadku dziecko może zostać wyrzucone z podwyższonego fotelika samochodowego.

Naciśnij dźwignię regulacji oparcia głowy 14, a w międzyczasie pociągnij w górę lub wciśnij w dół oparcie głowy, aż do zatrzaśnięcia w pozycji blokady. Pozycje oparcia głowy są pokazane na rys. 15.

Regulacja oparcia

Patrz rysunki 16 - 17

Dostępne są 3 kąty odchylenia oparcia.

Naciśnij przycisk regulacji odchylenia oparcia 16 w celu zwiększenia lub zmniejszenia kątów oparcia. 17

Zabezpieczanie dziecka
w podwyższonym foteliku samochodowym dla dziecka

Patrz rysunki 18 - 22

Uwaga

1. Wkładka dla niemowlęcia chroni bok dziecka. Zalecamy używanie wkładki dla niemowlęcia do wzrostu 60cm lub do momentu, kiedy dziecko z niej wyrośnie.

2. Przed użyciem wkładki należy się upewnić, że we wkładce dla niemowlęcia znajduje się już klin z pianki.



Wkładkę dla niemowlęcia należy wyjąć, gdy nie można już wygodnie dopasować ramion niemowlęcia.

1. Poluzuj paski uprzęży, naciskając przycisk regulacji uprzęży i pociągając za paski. 18
2. Naciśnij przycisk i wyjmij ze sprzączki języki sprzączki 19
3. Umieść dziecko w module nosidełka dla dziecka i włóż do sprzączki języki sprzączki. 20 i 21
4. Pociągnij za pasek regulacji, aby zacisnąć uprząż 22

Montaż bez podstawy

Patrz rysunki 23 - 27

! NIE należy instalować tego modułu nosidełka dla niemowlęcia na siedzeniach pojazdów wyposażonych wyłącznie w pas biodrowy; należy używać 3-punktowego pasa.

! Ten moduł nosidełka dla dziecka można instalować wyłącznie na fotelach samochodowych z 3-punktowym zwijanym pasem bezpieczeństwa.

1. Umieść moduł nosidełka dla niemowlęcia w pojeździe, tyłem do kierunku jazdy. Wyciągnij pas bezpieczeństwa pojazdu i zablokuj go w sprzączce pojazdu, przełóż pas biodrowy pojazdu pod obiema prowadnicami pasa biodrowego. 23

! Modułu nosidełka dla dziecka nie można używać, jeśli sprzączka pasa bezpieczeństwa pojazdu (żeński koniec sprzączki) jest za długa, aby bezpiecznie zatrzasnąć moduł nosidełka dla dziecka. 23 -2

2. Przełóż pas ukośny przez prowadnicę pasa barkowego z tyłu. 24

3. Naciśnij mocno środek modułu nosidełka dla niemowlęcia, jednocześnie pociągając pas barkowy pojazdu, aby go napiąć. 25

4. Kiedy moduł nosidełka dla dziecka jest zamontowany, linia poziomu nosidełka dla niemowlęcia musi być wyrównana do podłoża. 26

! Pas pojazdu jest zapięty i możliwie ciasno poprowadzony wokół modułu nosidełka. Pas pojazdu nie jest luźny ani skręcony.

! Po zamontowaniu modułu nosidełka dla niemowlęcia zawsze sprawdź, czy pasy pojazdu są poprowadzone prawidłowo i pewnie zamocowane w sprzączkach pojazdu. 27

Akcesoria

patrz ilustracja 28

Nosidełko dla niemowlęcia można mocować do wózków Joie za pomocą adapterów. Adaptery są dostarczane z wózkami Joie. 28
Więcej informacji można uzyskać na stronie internetowej joiebaby.com.

Odłączanie daszka i wkładki siedzenia

Patrz rysunki 29 - 42

Ponowny montaż miękkich elementów należy wykonać w odwrotnej kolejności.

Pielęgnacja i konserwacja

! Wkładkę należy przechowywać w miejscu poza zasięgiem dziecka.

! Elementy miękkie należy myć zimną wodą o temperaturze poniżej 30°C.

! Nie należy prasować miękkich elementów.

! Nie należy wybielać lub czyścić chemicznie miękkich elementów.

! Nie należy używać nierozcieńczonych detergentów, benzyny lub innych rozpuszczalników organicznych, do mycia podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka lub podstawy. Mogą one spowodować uszkodzenie podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka.

! Nie należy wykręcać na siłę miękkich elementów w celu ich wysuszenia. Może to spowodować pofałdowanie elementów miękkich.

! Elementy miękkie należy zawiesić w cieniu w celu ich wysuszenia.

! Podwyższony fotelik dla dziecka należy wyjąć z siedzenia pojazdu, jeżeli nie będzie używany przez dłuższy czas.



CZ Vítá vás značka Joie™

Zakoupili jste vysoce kvalitní, plně certifikované dětské zádržné zařízení. Tento produkt je vhodný pro děti do výšky 87cm a do hmotnosti 13kg.

Pozorně si přečtěte tento návod, abyste se ujistili, že je sedačka správně nainstalována. Nesprávná instalace by mohla ohrozit vaše dítě.

Uchovejte tento návod pro budoucí použití!

Ujistěte se

Aby bylo možné používat tuto vylepšenou dětskou autosedačku Joie v souladu s předpisem OSN č. 129, musí vaše dítě splňovat následující požadavky.

Výška dítěte 40 cm - 87 cm/ hmotnost dítěte ≤13 kg;

Před instalováním a použitím tohoto výrobku si přečtěte všechny pokyny v tomto návodu.

! DŮLEŽITÉ: USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.
POZORNĚ ČTĚTE.

! Uschovejte si příručku pro rychlý start pro budoucí potřebu.

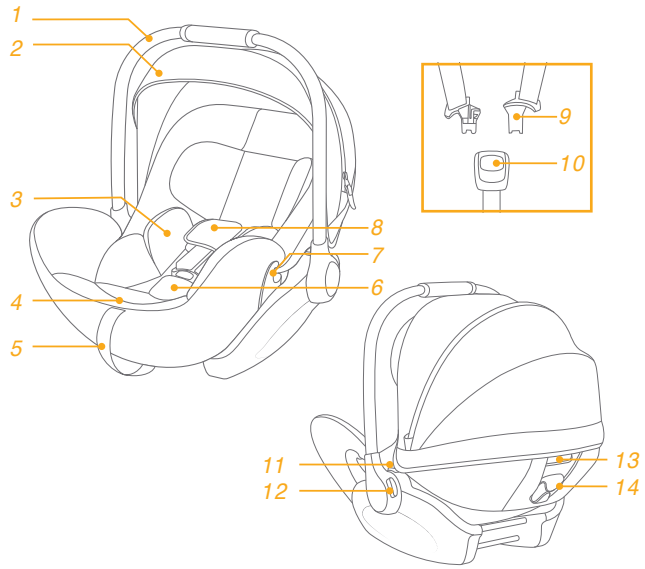
Informace o záruce najdete na našem webu joiebaby.com



Seznam dílů

Zkontrolujte, že žádná část nechybí. V případě, že některá část chybí, kontaktujte prodejce.

1 Rukojeť
2 Stříška
3 Novorozenecká vložka
4 Tlačítko pro nastavení postroje
5 Pás nastavení délky postroje
6 Polstr přezky přes rozkrok
7 Vodítka bederního pásu
8 Polstry ramenního postroje
9 Jazýčky přezky
10 Přezka
11 Tlačítko uvolnění adaptérů pro instalaci
12 Tlačítko nastavení držadla
13 Tlačítko nastavení opěráku
14 Otvor pro ramenní pás



VAROVÁNÍ

- DBEJTE na to, aby pevné předměty a plastové části vylepšené dětské autosedačky byly umístěny a instalovány tak, aby nemohly být zachyceny pohyblivým sedadlem nebo dveřmi vozidla.
- NEPOUŽÍVEJTE vylepšené dětské autosedačky v orientaci proti směru jízdy na sedadlech, na kterých je nainstalován aktivní čelní airbag.
- Aby bylo možné používat tento vylepšený dětský zádržný systém v souladu s předpisem OSN č. 129, musí vaše dítě splňovat následující požadavky. Výška dítěte 40 cm - 87 cm/ hmotnost dítěte ≤13 kg.
- Je možné, že tento vylepšený dětský zádržný systém nebude možné umístit do všech schválených vozů.
- Podpěrná noha musí být umístěna zcela dolů a musí se zcela dotýkat podlahy vozidla.
- Ujistěte se, že jsou utaženy všechny popruhy, kterými je autosedačka připevněna k vozidlu. Všechny popruhy zajišťující dítě musí být řádně umístěny podle jeho těla a nesmí být překroucené.
- NEPOUŽÍVEJTE žádné jiné zátěžové kontaktní body, než jsou popsány v těchto pokynech a označeny na této vylepšené dětské autosedačce.
- Po umístění dítěte do této vylepšené dětské autosedačky musí být správně použit bezpečnostní pás.
- Pokud byla tato vylepšená dětská autosedačka vystavena nadměrnému pnutí při dopravní nehodě, musí být vyměněna. Při dopravní nehodě může dojít ke skrytému poškození.
- Zvažte nebezpečí, které s sebou nesou jakékoli úpravy nebo doplňky tohoto zařízení, které nebyly schváleny kompetentním orgánem. Dále zvažte nebezpečí, které vyplývá z nedodržení pokynů pro instalaci od výrobce této vylepšené dětské autosedačky.
- Tuto vylepšenou dětskou autosedačku uchovávejte mimo přímé sluneční světlo. V opačném případě bude příliš horká pro pokožku dítěte. Před prvním vložením dítěte do autosedačky zkontrolujte, zda není příliš teplá.
- NENECHÁVEJTE dítě v této vylepšené dětské autosedačce.

VAROVÁNÍ

- Veškerá zavazadla nebo jiné předměty, které v případě nehody mohou způsobit zranění, musí být řádně zajištěny.
- Tento vylepšený dětský zádržný systém NELZE používat bez potahu sedačky.
- Potah sedačky lze nahradit pouze podle doporučení výrobce, protože se nedílnou částí podílí na účinnosti zádržného systému.
- ŽÁDNÁ vylepšená dětská autosedačka nezaručuje plnou ochranu před zraněním v případě nehody. Správným používáním této vylepšené dětské autosedačky se ale sníží riziko vážného zranění nebo smrti vašeho dítěte.
- VŽDY instalujte tuto vylepšenou dětskou autosedačku výhradně v souladu s tímto návodem. V opačném případě vystavujete své dítě nebezpečí vážného zranění nebo smrti.
- V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ nepoužívejte tuto vylepšenou dětskou autosedačku, pokud je nekompletní nebo poškozená.
- Pokyny by měly být uloženy v dětské autosedačce po celou dobu používání.
- V případě „vylepšené dětské autosedačky i-Size“ musí uživatel rovněž dodržovat pokyny výrobce uvedené v návodu na používání vozu.

Stav nouze

V případě ohrožení nebo úrazu je nejdůležitější poskytnout vašemu dítěti okamžité ošetření a následnou lékařskou pomoc.

Informace o produktu

Instalace bez základny

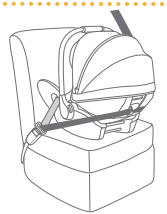
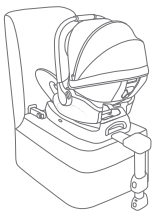
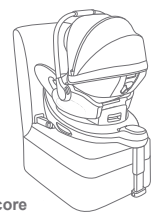
1. Toto je univerzální pásem připevněný zdokonalený dětský zádržný systém. Byl schválen v souladu s předpisem OSN č. 129 pro používání primárně na „místech k sezení Universal“ dle pokynů výrobce vozidla v návodu k vozidlu.
2. Pokud si nebudete jisti, obraťte se na výrobce nebo prodejce této vylepšené dětské autosedačky.

Instalace se základnou

1. Toto je vylepšená dětská autosedačka „i-Size“. Byla schválena v souladu s předpisem OSN č. 129 pro používání na místech k sezení vozu, která jsou kompatibilní se standardem i-Size, jak je uvedeno výrobcem vozu v návodu na použití vozu.
2. Pokud si nebudete jisti, obraťte se na výrobce nebo prodejce této vylepšené dětské autosedačky.

Materiály Plasty, kov, textilie
Č. patentu Čeká na udělení patentu

Zvolte vaši instalaci

Obrázek instalace	Vhodné pro
	**Výška dítěte 40 – 87 cm/ Hmotnost dítěte ≤ 13 kg**
 s i-Base Ix 2	**Výška dítěte 40 – 87 cm/ Hmotnost dítěte ≤ 13 kg**
 s i-Base Encore	**Výška dítěte 40 – 87 cm/ Hmotnost dítěte ≤ 13 kg**

V případě produktu i-Base Ix 2 postupujte podle návodu k použití i-Base Ix 2.

V případě produktu i-Base Encore postupujte podle návodu k použití i-Base Encore.

Upozornění k instalaci

viz obrázky ❶ - ❹

! Varování! Nosítko pro novorozence nepoužívejte v místech výstřelu airbagu. ❹

Instalace v letadle

viz obrázky ❺ - ❼

Pozor! V případě nedodržení pokynů pro instalaci a pokynů pro používání nelze zaručit bezpečnost dítěte.

! Pozor! Instalace nosítka pro novorozence na sedadlo v letadle se liší od instalace na sedadlo v automobilu.

! Pozor! V letadle je dovoleno pouze 2bodové upevnění bederním pásem.

! Pozor! Nosítko pro novorozence musí zůstat připoutané na sedadle v letadle, i když není obsazeno.

! Pozor! Nosítko pro novorozence lze používat na sedadle pro cestující pouze na základě svolení letecké společnosti.

! Pozor! Nosítko pro novorozence v orientaci proti směru jízdy lze instalovat pouze na sedadla pro cestující, která jsou orientována po směru jízdy.

Pokyny pro instalaci dětské sedačky s použitím bezpečnostního pásu sedadla v letadle:

1. Umístěte nosítko pro novorozence na sedadlo pro cestující proti směru letu.
2. Zkontrolujte, zda se rukojeť pro přenášení nachází v nejvyšší poloze.
3. Vložte bezpečnostní pás do obou světle zelených vodítek.
4. Zapněte bezpečnostní pás (postupujte podle bezpečnostních pokynů letecké společnosti).

5. Zatažením za konec pásu jej utáhněte.

! Spona bezpečnostního pásu se za žádných okolností nesmí nacházet ve světle zelených vodítkách.

Odpoutání:

Odepněte bezpečnostní pás sedadla pro cestující (postupujte podle bezpečnostních pokynů letecké společnosti).

Nyní můžete sejmout nosítko pro novorozence ze sedadla pro cestující.

Stříška

viz obrázky ❽ - ❾

Nastavení rukojeti

viz obrázky ❿ - ⓫

1. Rukojeť tohoto nosítka pro malé děti lze nastavit do 2 poloh. ❿ Poloha pro umístění ve voze, pro přenášení v ruce nebo pro převážení na kočárku ❿ -1. Poloha pro dětskou židli ❿ -2.
2. Chcete-li nastavit rukojeť, stiskněte knoflíky rukojeti na obou stranách ⓫ -1 a potom natočte rukojeť tak, aby zacvakla do zjištěné polohy. ⓫ -1

Nastavení výšky podhlavníku

viz obrázky 12 - 15

! Nastavení popruhů ramenního postroje musí co nejvíce odpovídat ramenům dítěte 12, ale nesmí přesahovat rovinu ramen. 13

! Pokud nejsou popruhy ramenního postroje nastaveny do správné výšky, v okamžiku autonehody může být dítě vystřeleno z vylepšené dětské autosedačky.

Stiskněte tlačítko pro nastavení výšky 14 a zároveň ji zatlačte dolu, nebo vytáhněte nahoru, dokud nezapadne do zajištěné polohy. Pozice hlavové opěrky jsou ukázány na obrázku 15.

Nastavení opěráku

viz obrázky 16 - 17

K dispozici jsou 3 polohy sklonu opěráku.

Stiskněte tlačítko nastavení opěráku 16 a zvětšete nebo zmenšete sklon opěráku. 17

Zajištění dítěte ve vylepšené dětské autosedačce

viz obrázky 18 - 22

Poznámka

1. Vložka pro novorozence slouží jako ochrana proti bočnímu nárazu. Doporučujeme používat vložku pro novorozence pro dítě do 60 cm, nebo dokud z vložky nevyroste.

2. Před použitím vložky pro novorozence zkontrolujte, zda v ní již je vložen pěnový klín.



Pokud se ramena dítěte již pohodlně nevejdou do novorozenecké vložky, vyjměte vaše dítě.

1. Uvolněte popruhy postroje tím, že stisknete tlačítko pro nastavení postroje a zatáhnete za popruhy. 18
2. Stiskněte tlačítko a vyjměte jazýčky z přezky 19
3. Vložte dítě do nosítka pro novorozence a zasuňte jazýčky do přezky. 20 & 21
4. Zatažením za popruh pro nastavení utáhněte popruh. 22

Instalace bez základny

viz obrázky 23 - 27

! NEINSTALUJTE toto nosítko pro novorozence do vozů, které jsou vybaveny pouze kyčelním pásem; musí být vybaveny 3bodovým pásem.

! Toto nosítko pro novorozence lze nainstalovat pouze na sedadla vozů vybavených 3bodovým samonavíjecím bezpečnostním pásem.

1. Umístěte modul nosítka pro novorozence do vozidla čelem dozadu. Vytáhněte bezpečnostní pás vozu a zapněte jej do přezky vozu. Provlékněte bederní pás vozu pod oběma vodítky bederního pásu. 23

! Toto nosítko pro novorozence nelze instalovat do vozů, u kterých je přezka bezpečnostního pásu vozu příliš daleko od sedadla a neumožňuje tak bezpečnou instalaci. 23 -2

2. Provlékněte úhlopříčný pás vodítkem ramenního pásu vzadu. 24

3. Přitlačte na střed modulu nosítka pro novorozence a zároveň zatažením ramenního pásu vozidla utáhněte. 25

4. Když je nainstalováno nosítko pro novorozence, musí být vodováha na nosítku v rovině se zemí. 26

! Bezpečnostní pás vozidla je zapnutý a co nejvíce utažený okolo nosítka pro novorozence Bezpečnostní pás vozidla není volný ani překroucený.

! Po nainstalování nosítka pro novorozence vždy zkontrolujte, zda jsou bezpečnostní pásy sedadla vozidla správně zorientovány a bezpečně připojeny ke sponě ve voze. 27

Příslušenství

viz obrázek 28

Nosítko pro novorozence lze připevnit na kočárky Joie pomocí adaptérů. Adaptéry jsou dodávány s kočárky Joie. 28 Další informace najdete na webu joiebaby.com.

Sejmutí stříšky a vložky sedátka

viz obrázky 29 - 42

Při nasazování látkových částí postupujte podle výše uvedených kroků v opačném pořadí.

Péče a údržba

! Vložku skladujte mimo dosah dětí.

! Látkové části umývejte vlažnou vodou do teploty 30°C.

! Látkové části nežehlete.

! Na látkové části nepoužívejte bělidlo ani je nečistěte za sucha.

! K mytí této vylepšené dětské autosedačky nebo základny nepoužívejte nezředěné čisticí prostředky, benzín ani jiná organická rozpouštědla. Mohlo by dojít k poškození vylepšené dětské autosedačky.

! Nesnažte se kroutit ani ždímat látkové části sedačky velkou silou. Může to na látkových částech zanechat záhyby.

! Látkové části sušte zavěšené ve stínu.

! Pokud tuto vylepšenou dětskou autosedačku nebudete delší dobu používat, vyjměte ji z vozidla.



SK Vitajte v rodine Joie™

Zakúpili ste si vysokokvalitnú, plne certifikovanú detskú autosedačku. Tento výrobok je vhodný pre deti s výškou a hmotnosťou do 87cm a 13kg.

Pozorne si prečítajte tento návod, aby ste sa uistili, že bola sedačka správne nainštalovaná. Nesprávna inštalácia môže ohroziť dieťa.

Tento návod na použitie uložte pre budúce použitie.

Overte si

Na používanie tejto zosilnenej detskej autosedačky Joie podľa Predpisu OSN č. 129 musí vaše dieťa spĺňať nasledujúce požiadavky.

Výška dieťaťa 40 až 87 cm/Hmotnosť dieťaťa ≤ 13 kg.

Pred inštaláciou a používaním tohto výrobku si prečítajte všetky pokyny, ktoré sú v tejto príručke uvedené.

! DÔLEŽITÉ: UCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE. ČÍTAJTE POZORNE.

! Uschovajte si rýchly návod na použitie pre budúce použitie.

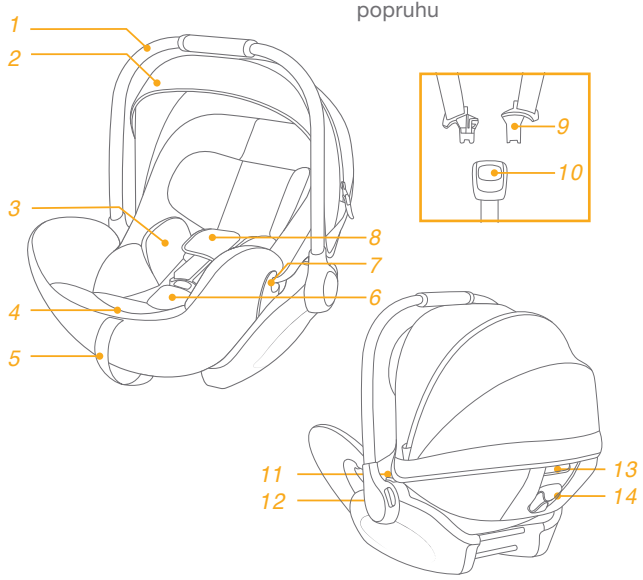
Informácie o záruke nájdete na našej webovej stránke joiebaby.com.



Zoznam jednotlivých častí

Uistite sa, že nechýbajú žiadne časti. Ak niečo chýba, obráťte sa na predajcu.

1 Rukoväť
2 Plátenná strieška
3 Dojčenská vložka
4 Tlačidlo na nastavenie popruhov
5 Nastavovací popruh
6 Kryt rozkrokového popruhu
7 Vodiace prvky pre bedrový pás
8 Kryty ramenných popruhov
9 Jazýčky spony
10 Spona
11 Uvoľňovacie tlačidlo pripájacích adaptérov
12 Tlačidlo na nastavenie rukoväte
13 Tlačidlo na nastavenie operadla
14 Vodiace prvky ramenného popruhu



VÝSTRAHA

- ! BUĎTE OBOZRETNÍ a dbajte na to, aby pevné predmety a plastové časti zosilneného detského zadržiavacieho systému boli umiestnené a inštalované tak, aby nebolo možné ich zachytenie do pohyblivých sedadiel alebo dverí vozidla.
- ! NEPOUŽÍVAJTE zosilnené detské zadržiavacie systémy smerujúce tvárou dozadu na miestach na sedenie, kde je nainštalovaný aktívny čelný airbag.
- ! Na používanie tejto zosilnenej detskej autosedačky podľa Predpisu OSN č. 129 musí vaše dieťa spĺňať nasledujúce požiadavky. Výška dieťaťa 40 až 87 cm/Hmotnosť dieťaťa ≤ 13 kg.
- ! Zosilnená detská autosedačka nemusí byť vhodná pre všetky schválené vozidlá.
- ! Uistite sa, že je oporná noha úplne dole tak, aby sa dotýkala podlahy vozidla.
- ! Skontrolujte, či sú všetky popruhy, ktoré pridržiavajú zadržiavací systém k vozidlu, utiahnuté. Všetky popruhy, ktoré zadržiavajú dieťa, musia byť správne umiestnené na tele dieťaťa a nesmú byť skrútené.
- ! NEPOUŽÍVAJTE žiadne iné kontaktné záťažové body, ako sú uvedené v pokynoch a označené na zdokonalenom detskom zadržiavacom systéme.
- ! Po umiestnení dieťaťa do tejto zosilnenej detskej autosedačky sa musí správne použiť bezpečnostný pás.
- ! Táto zosilnená detská autosedačka sa musí vymeniť v prípade, že bola vystavená intenzívnemu namáhaniu pri nehode. Nehoda môže spôsobiť poškodenie, ktoré nemusí byť viditeľné.
- ! Berte do úvahy nebezpečenstvo vyplývajúce z vykonávania akýchkoľvek zmien alebo doplnení zariadenia bez súhlasu zodpovedajúceho orgánu a nebezpečenstva vyplývajúceho z toho, že sa nebudú dôsledne dodržiavať pokyny na inštaláciu poskytnuté výrobcom zosilnenej detskej autosedačky.
- ! Udržiavajte túto zosilnenú detskú autosedačku mimo slnečného svetla, v opačnom prípade môže byť pre pokožku dieťaťa príliš horúca. Pred vložením dieťaťa do nej vždy skontrolujte, či nie je príliš horúca.

VÝSTRAHA

- ! NENECHÁVAJTE svoje dieťa v zosilnenom detskom zadržiavacom systéme bez dozoru.
- ! Akákoľvek batožina alebo iné predmety, ktoré by mohli spôsobiť zranenie v prípade kolízie, sa musia správnym spôsobom zaistiť.
- ! Zosilnený detský zadržiavací systém sa NESMIE POUŽÍVAŤ bez poťahu sedačky.
- ! Poťah sedačky sa nesmú nahrádzať iným než odporúčaným výrobcom, pretože mäkké textílie tvoria neoddeliteľnú súčasť charakteristických vlastností detskej autosedačky.
- ! ŽIADNA zosilnená detská autosedačka nedokáže zaručiť úplnú ochranu pred zranením pri nehode. Správne používanie tejto zosilnenej detskej autosedačky však znižuje riziko vážneho poranenia alebo smrti dieťaťa.
- ! NEINŠTALUJTE túto zosilnenú detskú autosedačku bez toho, aby ste sa neriadili pokynmi v tejto príručke, pretože inak by ste mohli svoje dieťa vystaviť vážnemu riziku poranenia alebo smrti.
- ! NEPOUŽÍVAJTE túto zosilnenú detskú autosedačku, ak má poškodené alebo chýbajúce časti.
- ! Pokyny sa musia uchovávať pri detskom zadržiavacom systéme počas jeho životnosti.
- ! V prípade „Zosilneného detského zadržiavacieho systému i-Size“ sa používateľ musí riadiť aj podľa príručky výrobcu vozidla.

Núdzová situácia

V prípade núdzovej situácie alebo nehody je najdôležitejšie, aby bolo o vaše dieťa ihneď postarané v rámci prvej pomoci a lekárskeho ošetrenia.

Informácie o výrobku

Inštalácia bez základne

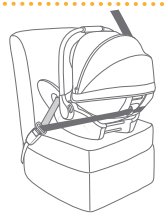
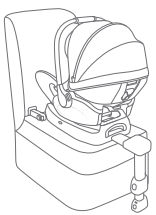
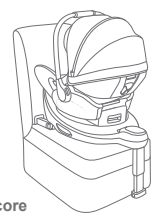
1. Toto je Univerzálny pásom držaný zosilnený detský zadržiavací systém. Je schválený podľa Predpisu OSN č. 129 na použitie predovšetkým na „univerzálnych miestach na sedenie“, ako sa uvádza výrobcami vozidla v návode na používanie vozidla.
2. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu Zosilneného detského zadržiavacieho systému alebo predajcu.

Inštalácia so základňou

1. Toto je zdokonalený detský zadržiavací systém „i-Size“. Je schválený podľa Predpisu OSN č. 129 na použitie v sedadle na sedenie pre vozidlá kompatibilné so systémom i-Size podľa toho, ako uvádzajú výrobcovia vozidiel v príručke používateľa vozidla.
2. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu Zosilneného detského zadržiavacieho systému alebo predajcu.

Materiály Plast, kov, textil
Patent č. Patentová prihláška sa prerokúva

Vyberte si spôsob inštalácie

Obrázok so znázornením inštalácie	Vhodné pre
	**Výška dieťaťa 40 - 87 cm/ Hmotnosť dieťaťa ≤ 13 kg**
 s i-Base Ix 2	**Výška dieťaťa 40 - 87 cm/ Hmotnosť dieťaťa ≤ 13 kg**
 s i-Base Encore	**Výška dieťaťa 40 - 87 cm/ Hmotnosť dieťaťa ≤ 13 kg**

Informácie o používaní výrobku i-Base Ix 2 nájdete v návode na použitie i-Base Ix 2.

Informácie o používaní výrobku i-Base Encore nájdete v návode na použitie i-Base Encore.

Záležitosti týkajúce sa inštalácie

pozrite si obrázky ❶ - ❹

! Výstraha - nepoužívajte detskú sedačku v priestore rozvinutia nafukovacieho vaku. ❹

Inštalácia v lietadle

pozrite si obrázky ❺ - ❼

Vezmite do úvahy, že bezpečnosť dieťaťa sa pri nedodržaní pokynov uvedených v návode na inštaláciu a použitie nedá zaručiť.

! Vezmite do úvahy, že inštalácia detskej sedačky na sedadlo lietadla sa líši od inštalácie na sedadlo vozidla.

! Vezmite do úvahy, že 2-bodové pripevnenie „bedrového pása“ je dovolené len v lietadle.

! Upozorňujeme, že detská sedačka musí zostať pripevnená pomocou bezpečnostného pása na sedadle lietadla, aj keď sa v nej nik nenachádza.

! Upozorňujeme, že detská sedačka je určená len na použitie na sedadle pre cestujúcich, ktorého použitie oprávnila príslušná letecká spoločnosť.

! Upozorňujeme, že detská sedačka smerujúca tvárou dozadu by sa mala inštalovať len na sedadle pre cestujúcich smerujúcim tvárou dopredu.

Spôsob inštalácie detskej sedačky pomocou bezpečnostného pása sedadla v lietadle:

1. Detskú sedačku umiestnite opačne proti smeru letu na sedadlo pre cestujúcich.
2. Zabezpečte, aby bola prenášacia rukoväť v najvyššej polohe.
3. Umiestnite bezpečnostný pás do oboch svetlozelených vodiacich prvkov pásu.
4. Zapnite bezpečnostný pás (postupujte podľa bezpečnostných pokynov leteckej spoločnosti).

5. Utiahnite bezpečnostný pás potiahnutím za koniec pásu.

! Spona bezpečnostného pásu nesmie za žiadnych okolností ležať v svetlozelených vodiacich prvkoch pásu.

Vybratie:

Rozopnite bezpečnostný pás sedadla pre cestujúcich (postupujte podľa bezpečnostných pokynov leteckej spoločnosti).

Teraz môžete vybrať detskú sedačku zo sedadla pre cestujúcich.

Textilná strieška

pozrite si obrázky ❽ - ❾

Nastavenie rukoväte

pozrite si obrázky ❿ - ⓫

1. Rukoväť detskej sedačky možno nastaviť do 2 polôh. ❿ Poloha na prepravu v aute, ruke alebo kočíku ❿ -1. Poloha detského kresla ❿ -2.
2. Ak chcete nastaviť rukoväť, stisnite tlačidlá rukoväte na oboch stranách ⓫ -1 a potom otočte rukoväťou, kým nezacvakne do zaistenej polohy. ⓫ -1

Nastavenie výšky opierky hlavy

pozrite si obrázky 12 - 15

! Ramenné popruhy musia byť čo najbližšie k ramenám dieťaťa 2, ale nie nad líniou ramien. 13

! Ak nebudú ramenné popruhy v správnej výške, dieťa môže v prípade havárie vyletieť zo zosilnenej detskej autosedačky.

Stlačte páčku na nastavenie opierky hlavy 14 a pritom vytiahnite alebo zatlačte opierku hlavy, kým nezapadne do zaistenej polohy. Polohy opierky hlavy sú zobrazené na obr. 15.

Nastavenie operadla

pozrite si obrázky 16 - 17

K dispozícii sú 3 uhly sklonu operadla.

Stlačte tlačidlo na nastavenie operadla 16, aby ste zvýšili alebo znížili uhly operadla. 17

Zaistenie dieťaťa v zosilnenej detskej autosedačke

pozrite si obrázky 18 - 22

Poznámka

1. Dojčenská vložka slúži na ochranu boku dieťaťa. Odporúčame používať dojčenskú vložku, keď má dieťa menej ako 60 cm alebo kým z vložky nevyrastie.

2. Pred použitím skontrolujte, či je už v dojčenskej vložke penový klin.



Vyberte dojčenskú vložku, keď sa už ramená dieťaťa pohodlne nezmestia.

1. Povoľte remienky popruhov stlačením tlačidla na nastavenie popruhov a potiahnutím za popruhy. 18
2. Stlačte tlačidlo a vyberte jazýčky spony zo spony 19
3. Vložte dieťa do modulu detskej sedačky a zasuňte jazýčky spony do spony. 20 a 21
4. Potiahnutím nastavovacieho remienka utiahnite popruhy 22

Inštalácia bez základne

pozrite si obrázky 23 - 27

! NEINŠTALUJTE tento modul detskej sedačky na sedadlá vozidla len pomocou bedrového pásu, musí sa použiť 3-bodový pás.

! Tento modul detskej sedačky sa môže inštalovať len na sedadlá vozidiel s 3-bodovým navíjacím bezpečnostným pásom.

1. Umiestnite modul detskej autosedačky do vozidla tvárou smerom k zadnej časti auta. Vytiahnite bezpečnostný pás vozidla a zaistite ho do spony vozidla, prevlečte bedrový pás vozidla popod oba vodiace prvky bedrového pásu. 23

! Modul detskej sedačky sa nesmie používať, ak je spona bezpečnostného pásu vozidla (samičí koniec spony) príliš dlhá na pevné ukotvenie modulu detskej sedačky. 23 -2

2. Prevlečte diagonálny pás cez vodiaci prvok ramenného pásu na zadnej strane. 24

3. Pevne zatlačte do stredu modulu detskej autosedačky a zároveň potiahnite ramenný pás vozidla, aby ste ho utiahli. 25

4. Pri inštalácii modulu detskej sedačky musí byť vodorovná ryska, ktorá je na ňom vyznačená, vo vodorovnej polohe voči zemi. 26

! Pás vozidla je zapnutý a čo možno najtesnejšie okolo modulu detskej autosedačky. Pás vozidla nie je uvoľnený alebo skrútený.

! Po inštalácii modulu detskej sedačky vždy skontrolujte, či sú pásy vozidla vedené správne a či sú bezpečne upevnené v spone vozidla. 27

Príslušenstvo

pozrite si obrázok 28

Detskú autosedačku možno pripevniť ku kočíkom Joie pomocou adaptérov. Adaptéry sa dodávajú s kočíkmi Joie. 28 Viac informácií nájdete na stránke joiebaby.com.

Odpojenie plátennej striešky a čalúnenia sedačky

pozrite si obrázky 29 - 42

Ak budete chcieť znova nasadiť mäkké textílie, postupujte podľa vyššie uvedených krokov v opačnom poradí.

Starostlivosť a údržba

! Uložte podložku niekde mimo dosahu dieťaťa.

! Textilné prvky umývajte studenou vodou s teplotou do 30 °C.

! Nežehlite mäkké textílie.

! Mäkké textílie nebieľte ani chemicky nečistite.

! Na umývanie zosilnenej detskej autosedačky alebo základne nepoužívajte nezriedené čistiace prostriedky, benzín ani iné organické rozpúšťadlo. Môže to spôsobiť poškodenie zosilnenej detskej autosedačky.

! Textilné prvky nežmýkajte veľkou silou, aby ste ich vysušili. Mohlo by to na textilných prvkoch zanechať zvrásnenie.

! Textilné prvky vysušte ich zavesením do tieňa.

! Ak sa táto zosilnená detská autosedačka nebude dlhšie nepoužívať, vyberte ju zo sedadla vozidla.



SL Dobrodošli pri znamki Joie™

Kupili ste visokokakovosten certificiran in varen sistem za zadrževanje otrok. Ta izdelek je primeren za uporabo za otroke z višino do 87 cm in težo do 13 kg.

Natančno preberite ta navodila za uporabo, da zagotovite, da je sedež ustrezno nameščen. Nepravilna namestitev lahko ogrozi vašega otroka.

Ta navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo.

Potrdite

Za uporabo tega ojačanega sistema za zadrževanje otrok Joie skladno s predpisom ZN št. 129 mora otrok izpolnjevati naslednje zahteve.

Otrokova višina 40–87 cm/otrokova teža ≤ 13 kg;

Pred namestitvijo in uporabo izdelka preberite vsa navodila v tem priročniku.

! POMEMBNO: SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.
NATANČNO PREBERITE.

! Priročnik za hitri začetek shranite za kasnejšo uporabo.

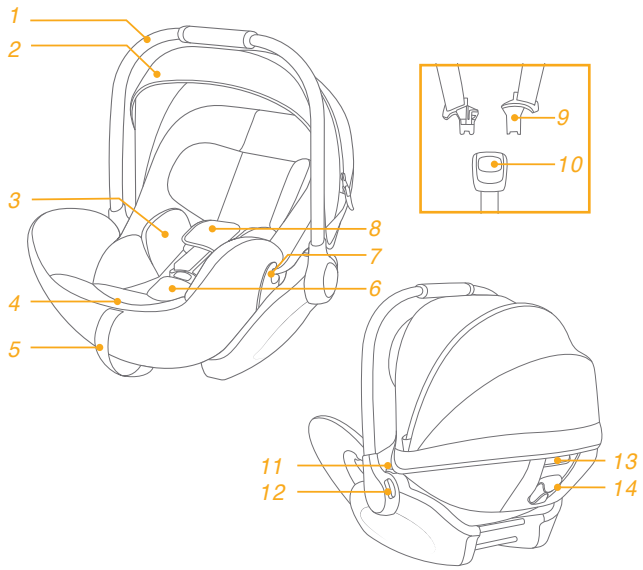
Informacije o garanciji najdete na spletni strani joiebaby.com



Seznam delov

Prepričajte se, da noben del ne manjka. Če kar koli manjka, se obrnite na prodajalca.

1 Ročaj
2 Strehica
3 Vložek za dojenčke
4 Gumb za prilagajanje pasu
5 Trak za prilagajanje pasu
6 Prevleka za zaponko mednožnega pasu
7 Vodili za trebušni pas
8 Prevleki za ramenska pasova
9 Jezička zaponke
10 Zaponka
11 Gumb za sprostitev adapterja
12 Gumb za nastavitev ročaja
13 Gumb za nastavitev hrbtnega naslona
14 Vodilo za ramenski pas



OPOZORILO

- BODITE previdni, da so togi elementi in plastični deli ojačanega sistema za zadrževanje otrok postavljeni in nameščeni tako, da ne obstaja možnost, da se ujamejo zaradi premičnega sedeža ali vrat avtomobila.
- Vzvratno obrnjenih ojačanih sistemov za zadrževanje otrok NE uporabljajte na sedežnih mestih, ki so opremljena z aktivno čelno zračno blazino.
- Če želite uporabljati ta ojačan sistem za zadrževanje otrok v skladu z Uredbo ZN št. 129, mora vaš otrok izpolnjevati naslednje zahteve. Otrokova višina 40–87 cm/otrokova teža ≤ 13 kg.
- Ojačan sistem za zadrževanje otrok morda ne bo ustrezal vsem odobrenim vozilom.
- Prepričajte se, da je podporna noga do konca spuščena, dokler ni v stiku s podom vozila.
- Prepričajte se, da se vsi trakovi, s katerimi je sistem za zadrževanje pritrjen v vozilo, tesno prilegajo. Vsi pasovi za zadrževanje otroka morajo biti ob otrokovemu telesu in ne smejo biti zviti.
- VEDNO uporabljajte le nosilne kontaktne točke, opisane v navodilih in označene na ojačanem sistemu za zadrževanje otrok.
- Ko otroka namestite in pripnete v sedež, poskrbite, da je varnostni pas pravilno nameščen.
- Ojačan sistem za zadrževanje otrok morate zamenjati, kadar je bil izpostavljen močnim obremenitvam ob nezgodi. Nesreča lahko povzroči poškodbe, ki jih ne vidite.
- Spreminjanje naprave na kakršen koli način brez izrecnega dovoljenja strokovnjakov ali proizvajalca je strogo prepovedano. Prosimo, da natančno upoštevate proizvajalčeva navodila za namestitev.
- Ojačanega sistema za zadrževanje otrok ne izpostavljajte sončni svetlobi, ker se lahko preveč segreje in postane prevroč za otrokovo kožo. Preden otroka položite v sistem za zadrževanje, vedno preverite, ali je prevroč.
- Otroka NE pustite v ojačanem sistemu za zadrževanje otrok brez nadzora.

OPOZORILO

- Prtljago ali druge predmete, ki bi v primeru trčenja lahko povzročili telesne poškodbe, morate ustrezno zavarovati.
- Ojačanega sistema za zadrževanje otrok NE UPORABLJAJTE brez sedežne prevleke.
- Uporabljajte samo sedežne prevleke, ki jih je priporočil proizvajalec, saj so sestavni del zmogljivosti sistema za zadrževanje otrok.
- Ojačani sistem za zadrževanje otrok NE zagotavlja popolne zaščite pred poškodbami v primeru nezgode. Vendar se s pravilno uporabo ojačanega sistema za zadrževanje otrok zmanjša nevarnost hudih poškodb ali smrti otroka.
- Ojačanega sistema za zadrževanje otrok NE nameščajte brez upoštevanja teh navodil, sicer lahko resno ogrozite otrokovo varnost, kar lahko povzroči hude poškodbe ali smrt.
- Ojačanega sistema za zadrževanje otrok NE uporabljajte, če kateri del manjka ali je poškodovan.
- Navodila hranite na sistemu za zadrževanje otrok do konca njegove življenjske dobe.
- V primeru ojačanega sistema za zadrževanje otrok i-Size mora uporabnik upoštevati tudi navodila v priročniku za vozilo.

V nujnem primeru

V nujnem primeru ali v primeru nesreče je pomembno, da otroku takoj nudite prvo pomoč in obiščete zdravnika.

Informacije o izdelku

Namestitev brez nosilca

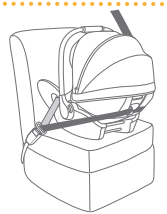
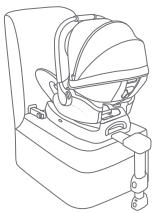
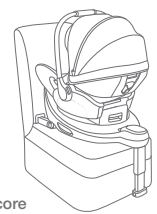
1. To je univerzalen izboljšan sistem za zadrževanje otrok s pasom. Odobren je v skladu s predpisom ZN št. 129 za primarno uporabo na »univerzalnih sedežih«, kot to označijo proizvajalci vozila v uporabniškem priročniku vozila.
2. Če ste v dvomih, se obrnite na proizvajalca ali prodajalca ojačanega sistema za zadrževanje otrok.

Namestitev z nosilcem

1. To je ojačani sistem za zadrževanje otrok »i-Size«. V skladu z Uredbo ZN št. 129 je homologiran za uporabo na sedežih vozila, za katera proizvajalec vozila v navodilih za uporabo vozila navaja, da so združljivi s standardom i-Size.
2. Če ste v dvomih, se obrnite na proizvajalca ali prodajalca ojačanega sistema za zadrževanje otrok.

Materiali	Plastika, kovina, tkanina
Št. patenta	V postopku pridobitve patenta

Izberite svojo namestitev

Slika za namestitev	Primerno za
	Otrokova višina 40–87 cm Teža otroka ≤ 13 kg
 z i-Base Ix 2	Otrokova višina 40–87 cm Teža otroka ≤ 13 kg
 z i-Base Encore	Otrokova višina 40–87 cm Teža otroka ≤ 13 kg

Za uporabo enote i-Base Ix 2 glejte priročnik z navodili za uporabo i-Base Ix 2.

Za uporabo enote i-Base Encore glejte priročnik z navodili za uporabo i-Base Encore.

Opozorila glede namestitve

glejte slike 1 - 4

! Nosila za otroka ne namestite v območje delovanja zračne blazine. 4

Namestitev v letalu

glejte slike 5 - 7

Upoštevajte, da otrokova varnost ni zagotovljena, če ne upoštevate navodil za namestitev in uporabo.

! Upoštevajte, da se namestitev nosila za otroka na letalski sedež razlikuje od namestitve na avtomobilski sedež.

! Namestitev z 2-točkovnim trebušnim pasom je dovoljena le v letalu.

! Upoštevajte, da mora biti nosilo za otroka pripeto na sedežu letala, tudi kadar otroka ni v njem.

! Upoštevajte, da je nosilo za otroka dovoljeno uporabljati le na potniških sedežih, ki jih je odobrila letalska družba.

! Nosilo za otroka namestite obrnjeno nazaj samo na potniških sedežih, obrnjenih naprej.

Način namestitve otroškega sedeža z varnostnim pasom na letalu:

1. Nosilo za otroka namestite v nasprotni smeri leta na potniški sedež.
2. Ročaj za prenašanje naj bo v skrajnem zgornjem položaju.
3. Varnostni pas namestite v obe svetlo zeleni vodili za pas.
4. Varnostni pas zaprite (upoštevajte varnostna navodila letalske družbe).
5. Varnostni pas zategnite, tako da povlečete konec pasu.

! Sponka varnostnega pasu ne sme pod nobenim pogojem ležati znotraj svetlo zelenih vodil za pas.

Odstranjevanje:

Odprite varnostni pas na potniškem sedežu (upoštevajte varnostna navodila letalske družbe).

Sedaj lahko otroški sedež vzamete s potniškega sedeža.

Strehica

glejte slike 8 - 9

Nastavitev ročaja

glejte slike 10 - 11

1. Ročaj nosila za otroka je mogoče nastaviti v 2 položaja. 10 Položaj za vožnjo v vozilu, ročno prenašanje ali vožnjo z vozičkom 10 -1. Položaj za otroški stolček 10 -2.
2. Če želite nastaviti ročaj, pritisnite gumba na obeh straneh 11 -1 in nato ročaj vrtite, dokler se ne zaskoči v zaklenjen položaj. 11 -1

Nastavitev višine opore za glavo

glejte slike 12 - 15

! Ramenska varnostna pasova morata biti čim bližje otrokovih ramen 12, vendar ne nad linijo ramen. 13

! Če ramenska varnostna pasova nista na primerni višini, lahko otrok v primeru nesreče zleti iz sistema za zadrževanje otrok.

Pritisnite ročico za nastavitev opore za glavo 14 in medtem povlecite ali potisnite oporo za glavo, dokler se ne zaskoči v zaklenjen položaj. Položaji opore za glavo so prikazani na sliki 15.

Nastavitev naslonjala

glejte slike 16 - 17

Na voljo so 3 koti naklona hrbtnega naslona.

Pritisnite gumb za nastavitev hrbtnega naslona 16, da povečate ali zmanjšate naklon hrbtnega naslona. 17

Nameščanje otroka v ojačan sistem za zadrževanje otrok

glejte slike 18 - 22

Opomba

1. Vložek za dojenčke je namenjen bočni zaščiti otroka. Priporočamo, da uporabljate vložek za dojenčka, ko je dojenček manjši od 60 cm ali dokler vložka ne preraste.

2. Preden uporabite vložek za dojenčka, se prepričajte, da že ima nameščen penasti vložek.



Ko se otrokova ramena ne prilegajo več udobno, odstranite vložek za dojenčka.

1. Zrahljajte varnostna pasova, tako da pritisnete gumb za prilagajanje pasu in povlečete pas. 18
2. Pritisnite gumb in jezička zaponke odstranite iz zaponke. 19
3. Otroka namestite v modul za prenašanje otroka in jezička zaponke vstavite v zaponko. 20 in 21
4. Povlecite trak za prilagajanje pasu in zategnite pas. 22

Namestitev brez nosilca

glejte slike 23 - 27

! Modula za prenašanje otroka NE nameščajte na sedeže vozila s trebušnimi varnostnimi pasovi. Vozilo mora imeti 3-točkovni varnostni pas.

! To modul za prenašanje otroka je primeren samo za namestitev na sedeže vozila s 3-točkovnim varnostnim pasom z navijalom.

1. Modul za prenašanje otroka namestite v vozilo, tako da je usmerjeno nazaj. Izvlecite varnostni pas vozila in ga zaklenite v zaponko vozila ter napeljite trebušni pas vozila pod obe vodili za trebušni pas. 23

! Modula za prenašanje otroka ni mogoče uporabiti, če je sponka varnostnega pasu vozila (ženski del sponke) predolga za varno pritrditev nosila za otroka. 23 -2

2. Diagonalni pas napeljite v vodilo za ramenski varnostni pas na hrbtni strani. 24
3. Čvrsto pritisnite na sredino modula za prenašanje otroka, medtem ko vlečete ramenski varnostni pas vozila, da za zategnete. 25
4. Uravnalna linija na modulu za prenašanje otroka mora biti poravnana s tlemi, ko je modul za dojenčke nameščen. 26

! Varnostni pas vozila je pripet in čim bolj zategnjen okoli modula za prenašanje otroka. Varnostni pas vozila ni zrahljan ali zavit.

! Ko namestite modul za prenašanje otroka, vedno preverite, ali so pasovi v vozilu pravilno speljani in varno pritrjeni v sponko vozila. 27

Dodatna oprema

Glejte sliko 28

Modul za prenašanje otroka je mogoče pritrditi na otroške vozičke Joie s pomočjo adapterjev. Adapterji so priloženi otroškim vozičkom Joie. 28 Več informacij je na voljo na spletnem mestu joiebaby.com.

Odstranjevanje strehice in sedežne blazine

glejte slike 29 - 42

Za ponovno namestitev mehkih izdelkov izvedite predhodno navedene korake v obratnem vrstnem redu.

Nega in vzdrževanje

- ! Blazino shranite na otroku nedosegljivem mestu.
- ! Mehke dele operite s hladno vodo do 30 °C.
- ! Mehkih delov ne likajte.
- ! Mehkih delov ne belite in jih ne čistite s kemičnim čiščenjem.
- ! Ojačanega sistema za zadrževanje otrok oziroma podnožja ne čistite z nerazredčenimi čistili bencinom ali drugim organskim topilom. Lahko poškodujete ojačan sistem za zadrževanje otrok.
- ! Mehkih delov ne ožemajte z veliko silo, da bi jih posušili. V nasprotnem primeru lahko na mehkih delih ostanejo gube.
- ! Mehke dele obesite v senco, da se posušijo.
- ! Če ojačanega sistema za zadrževanje otrok dalj časa ne nameravate uporabljati, ga odstranite s sedeža vozila.



TR Joie™'ye Hoş Geldiniz

Yüksek kalitede, tam onaylı, bir çocuk emniyet koltuğu satın aldınız. Bu ürün, boy ve kilosu 87cm ve 13kg'a kadar olan çocukların kullanımı için uygundur.

Koltuğun doğru şekilde monte edildiğinden emin olmak için bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun. Hatalı kurulum çocuğunuzu tehlikeye atabilir.

Bu talimat kılavuzunu ileride başvurmak için saklayın.

Lütfen onaylayın

Bu Joie geliştirilmiş çocuk koltuğunu 129 No'lu BM Yönetmeliğine göre kullanmak için çocuğunuzun aşağıdaki gereklilikleri karşılaması gerekir.

Çocuğun boyu 40 cm - 87 cm / Çocuğun kilosu ≤ 13 kg;

Lütfen ürünü takmadan ya da kullanmadan önce bu kılavuzdaki tüm talimatları okuyun.

! ÖNEMLİ: İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN.
LÜTFEN DİKKATLİCE OKUYUN.

! Hızlı başlangıç kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayınız.

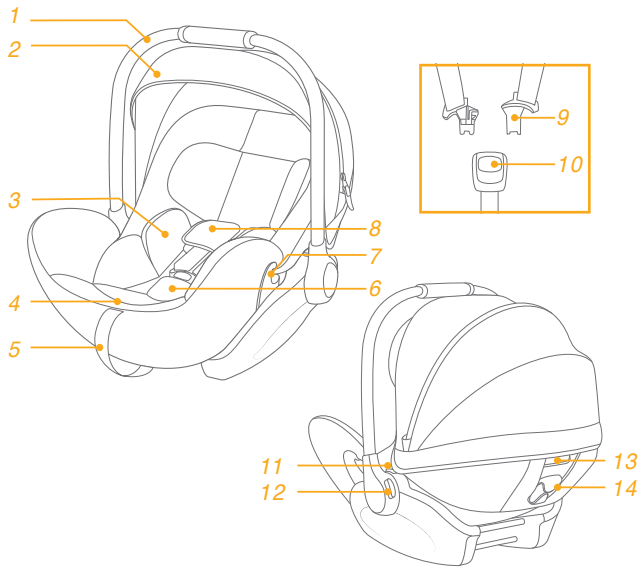
Garanti bilgileri için lütfen joiebaby.com adresindeki web sitemizi ziyaret edin.



Parça Listesi

Lütfen herhangi bir eksik parça olmadığından emin olun. Lütfen herhangi bir eksik varsa satıcıyla iletişime geçin.

1 Kulp
2 Tente
3 Bebek Eklentisi
4 Kayış Ayar Düğmesi
5 Ayar Kayışı
6 Kasık Tokası Kılıfı
7 Bel Kemeri Kılavuzları
8 Omuz Kayışı Kılıfları
9 Toka Dilleri
10 Toka
11 Direk Adaptörü Serbest Bırakma Düğmesi
12 Kulp Ayar Düğmesi
13 Arkalık Ayar Düğmesi
14 Omuz Kemeri Kılavuzu



UYARI

- Geliştirilmiş çocuk koltuğu sisteminin sert ve plastik parçalarının, hareketli bir koltuğa veya aracın bir kapısına sıkışmayacak şekilde yerleştirilip monte edilmeleri gerektiğine DİKKAT EDİN.
- Arkaya bakan geliştirilmiş çocuk koltuğu sistemlerini, aktif öne bakan hava yastığı takılı iken KULLANMAYIN.
- Bu geliştirilmiş çocuk koltuğunu 129 No'lu BM Yönetmeliğine göre kullanmak için çocuğunuzun aşağıdaki gereklilikleri karşılaması gerekir. Çocuğun boyu 40 cm - 87 cm / Çocuğun kilosu ≤13 kg.
- Geliştirilmiş çocuk koltuğu, onaylı tüm araçlara sığmayabilir.
- Destek ayağının araç zeminine temas edene kadar tamamen aşağıda olduğundan emin olun.
- Koltuğu araca bağlayan kayışların sıkı olduğundan emin olun. Çocuğu bağlayan tüm kayışlar çocuğun vücuduna iyi bir şekilde yerleştirilmeli ve bükülmemelidir.
- Talimatlarda açıklananların ve geliştirilmiş çocuk koltuğunda belirtilenlerin dışında yük taşıma temas noktaları kullanmayın.
- Çocuğunuz bu geliştirilmiş çocuk koltuğuna yerleştirildikten sonra emniyet kemeri doğru şekilde kullanılmalıdır.
- Bir kazada şiddetli zorlanmalara maruz kaldığında bu geliştirilmiş çocuk koltuğu değiştirilmelidir. Bir kaza, göremediğiniz hasara neden olabilir.
- Yetkili makamın onayı olmadan cihazda herhangi bir değişiklik veya ekleme yapılması ve geliştirilmiş çocuk koltuğu üreticisi tarafından sağlanan montaj talimatlarının tam olarak yerine getirilmemesi durumlarında ortaya çıkabilecek tehlikeleri dikkate alın.
- Lütfen bu geliştirilmiş çocuk koltuğunu güneş altında bırakmayın; aksi durumda çocuğun cildi için çok ısınabilir. Çocuğunuzu içine koymadan önce her zaman çok sıcak olup olmadığını kontrol edin.
- Çocuğunuzu gelişmiş çocuk emniyet sisteminde gözetimsiz BIRAKMAYIN.

UYARI

- Çarpışma durumunda yaralanmalara neden olabilecek herhangi bir bavul veya diğer nesneler uygun biçimde sabitlenmelidir.
- Geliştirilmiş çocuk koltuğu sistemi koltuk kılıfı olmadan KULLANILMAMALIDIR.
- Koltuk performansının önemli bir parçasını oluşturduklarından, koltuk kılıfı üretici firmanın önerdiğinin dışındakilerle değiştirilmemelidir.
- Hiçbir geliştirilmiş çocuk koltuğu bir kazada yaralanmaya karşı tam koruma garanti edemez. Ancak bu geliştirilmiş çocuk koltuğunun doğru kullanılması, çocuğunuzun ciddi yaralanma veya ölüm riskini azaltacaktır.
- Bu geliştirilmiş çocuk koltuğunu bu kılavuzdaki talimatları dikkate almadan kurmayın; aksi durumda çocuğunuzu ciddi yaralanma veya ölüm riski altına sokabilirsiniz.
- Hasarlı veya eksik parçaları varsa bu geliştirilmiş çocuk koltuğunu kullanmayın.
- Talimatlar, kullanım ömrü boyunca çocuk koltuğunda saklanmalıdır.
- "i-Size Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sistemi" için, kullanıcı araç üreticisinin el kitabına da başvurulmalıdır.

Acil durum

Acil durum veya kaza halinde, ilk yardım ve tıbbi tedavi yoluyla çocuğunuzla hemen ilgilenilmesi çok önemlidir.

Ürün Bilgisi

Taban olmadan kurulum

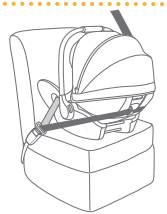
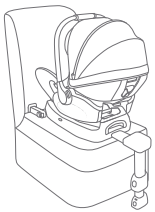
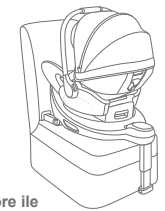
1. Bu Kemerli bir Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sistemidir. 129 numaralı BM Yönetmeliğine göre, temel olarak aracın kullanım kılavuzunda araç üreticisi tarafından belirtilen “Evrensel koltuk pozisyonlarında” kullanım için onaylanmıştır.
2. Şüphe duyulması durumunda Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sisteminin üreticisine veya bayisine danışın.

Tabanla kurulum

1. Bu bir "i-Size" Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sistemidir. 129 No'lu BM Yönetmeliğine göre, aracın kullanım kılavuzunda araç üreticisi tarafından belirtilen i-Size uyumlu araç koltuğu konumlarında kullanım için onaylanmıştır.
2. Şüphe duyulması durumunda Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sisteminin üreticisine veya bayisine danışın.

Malzemeler Plastik, metal, kumaş
Patent No. Patent başvurusu yapılmıştır

Kurulumunuzu Seçin

Montaj için şekil	Uygunluk
	Çocuğun boyu 40cm-87cm/ Çocuğun kilosu≤13kg
 i-Base Ix 2 ile	Çocuğun boyu 40cm-87cm/ Çocuğun kilosu≤13kg
 i-Base Encore ile	Çocuğun boyu 40cm-87cm/ Çocuğun kilosu≤13kg

i-Base Ix 2'nin kullanımı için lütfen i-Base Ix 2 kullanım kılavuzuna bakın.
i-Base Encore'nin kullanımı için lütfen i-Base Encore kullanım kılavuzuna bakın.

Kurulum ile ilgili hususlar

bkz. resim 1 - 4

! Çocuk taşıyıcısını hava yastığının açılma bölgesinde kullanmama uyarıları. 4

Uçakta Kurulum

bkz. resim 5 - 7

Çocuğun güvenliğinin, kurulum ve kullanım kılavuzuna riayet edilmediğinde garanti edilmediğini unutmayın.

! Çocuk taşıyıcısının uçak koltuğuna kurulumunun araç koltuğuna kurulumdan farklı olduğunu unutmayın.

! 2 Noktadan "Kucak Kemeri" ekine yalnızca uçakta izin verildiğini unutmayın.

! Çocuk taşıyıcısının, boşken bile uçak koltuğuna kemerle bağlı kalması gerektiğini unutmayın.

! Çocuk taşıyıcısının yalnızca hava yolu şirketi tarafından izin verilmiş bir yolcu koltuğunda kullanılması gerektiğini unutmayın.

! Arkaya dönük çocuk taşıyıcısının yalnızca öne bakan yolcu koltuklarına monte edilmesi gerektiğini unutmayın.

Uçak koltuğunun kemeri kullanılarak bebek koltuğunun monte edilmesi:

1. Çocuk taşıyıcı yolcu koltuğu üzerine uçuş yönünün tersine yerleştirin.
2. Taşıma kulpunun en üst konumda olduğundan emin olun.
3. Emniyet kemerini her iki açık yeşil kemer kılavuzuna yerleştirin.
4. Emniyet kemerini kapatın (hava yolu şirketinin güvenlik talimatlarına bakınız).
5. Kemer ucunu çekerek emniyet kemerini sıkın.

! Emniyet kemerinin tokası, hiçbir koşulda yeşil kemer kılavuzlarının içinde kalmamalıdır.

Çıkarma:

Yolcu koltuğunun emniyet kemerini açın (hava yolu şirketinin güvenlik talimatlarına bakınız).

Artık bebek koltuğunu yolcu koltuğundan alabilirsiniz.

Tente

bkz. resim 8 - 9

Kulp Ayarı

bkz. resim 10 - 11

1. Çocuk taşıyıcı modülünün kulpu 2 konuma ayarlanabilir. 10 Araç, elde ya da bebek arabasıyla taşımaya yönelik konum 10 -1. Bebek sandalyesi konumu 10 -2.
2. Kulpu ayarlamak için her iki yandaki kulp düğmelerine bastırın 11 -1 ve kilitli bir konuma tıklayarak geçene kadar kulpu döndürün. 11 -1

Kafa Desteği Yükseklik Ayarı

bkz. resim 12 - 15

! Omuz kayışları çocuğun omuzlarına 12 en yakın noktada olmalı, ancak omuz hizasının üzerinde olmamalıdır. 13

! Omuz kayışları uygun yükseklikte değilse, çocuk, bir çarpma anında geliştirilmiş çocuk koltuğundan fırlayabilir.

Kafa desteği ayar koluna basarken 14 kilitli bir konuma geçinceye kadar kafa desteğini yukarı veya aşağı itin. Baş desteği konumları 15 numaralı resimde gösterilmektedir.

Arkalık Ayarı

bkz. resim 16 - 17

3 arkalık yatırma açısı vardır.

Arkalık açılarını yükseltmek veya alçaltmak için lütfen arkalık ayarı düğmesine 16 basın. 17

Çocuğu
Geliştirilmiş Çocuk Koltuğunda Sabitleme

bkz. resim 18 - 22

Not

1. Bebek eklentisi çocuğu yan taraftan korumak içindir. Bebek 60cm'den kısayken veya eklentiye sığamayana kadar bebek eklentisinin kullanılmasını öneririz.

2. Eklentiyi kullanmadan önce bebek eklentisinin içinde köpük dolgu olduğundan emin olun.



Çocuğunuzun omuzları rahatlıkla sığmamaya başladığında, bebek eklentisini çıkarın.

1. Kayış Ayar Düğmesine basarak ve kayışları çekerek kayışları gevşetin. 18
2. Düğmeye basın ve Toka Dillerini tokadan çıkarın. 19
3. Çocuğunuzu çocuk taşıyıcı modülüne yerleştirip toka dillerini tokaya takın. 20 ve 21
4. Kayışı sıkmak için ayar kayışını çekin. 22

Taban Olmadan Kurulum

bkz. resim 23 - 27

! Bu çocuk taşıyıcı modülünü yalnız Bel Kemerli araç koltuklarına TAKMAYIN; 3 noktalı kemer kullanılmalıdır.

! Bu çocuk taşıyıcı modülü yalnızca 3 Noktadan Geri Sarmalı Emniyet Kemerine sahip araç koltuklarına takılabilir.

1. Çocuk taşıyıcı modülünü araca, aracın arkasına bakacak şekilde yerleştirin. Emniyet kemerini dışarı çekin ve aracınızın bel kemerini her iki bel kemeri kılavuzunun altından geçirerek araç tokasına kilitleyin. 23

! Araç emniyet kemeri tokası (dişi toka ucu) çocuk taşıyıcı modülünü güvenli biçimde bağlamak için çok uzunsa çocuk taşıyıcı modülü kullanılamaz. 23 -2

2. Çapraz kemeri arkadaki omuz kemeri kılavuzundan geçirin. 24
3. Sıkmak için aracın omuz kemerini çekerken çocuk taşıyıcı modülünün ortasına sıkıca bastırın. 25
4. Çocuk taşıyıcı modülündeki seviye çizgisi, çocuk taşıyıcı modülü takılı olduğunda zemin seviyesine eşit olmalıdır. 26

! Araç kemeri takılmış ve çocuk taşıyıcı modülünün etrafında mümkün olduğunca sıkı olmalıdır. Araç kemeri gevşek veya bükülmüş olmamalıdır.

! Çocuk taşıyıcı modülünü monte ettikten sonra, araç kemerlerinin doğru bir şekilde yönlendirildiğini ve güvenli bir şekilde araç tokasına bağlandığını her zaman kontrol edin. 27

Aksesuarlar

bkz. resim 28

Bebek taşıyıcı, adaptörler kullanılarak Joie bebek arabalarına takılabilir. Adaptörler Joie bebek arabalarına dahildir. 28 Daha fazla bilgi için joiebaby.com adresini ziyaret edin.

Tenteyi ve Oturak Altlığını Çıkarma

bkz. resim 29 - 42

Tekstil malzemelerini tekrar takmak için, daha önce anlatılan adımları ters yönde izleyin.

Bakım ve Koruma

- ! Lütfen minderi çocuğun ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- ! Lütfen tekstil malzemelerini 30°C'nin altındaki soğuk suyla yıkayın.
- ! Tekstil malzemeleri ütülemeyin.
- ! Tekstil malzemelerinde ağartıcı kullanmayın veya kuru temizlemeye vermeyin.
- ! Geliştirilmiş çocuk koltuğunu veya tabanı yıkamak için, seyreltilmemiş deterjan, gaz ya da başka bir organik çözelti kullanmayın. Bu işlem geliştirilmiş çocuk koltuğuna zarar verebilir.
- ! Fazla kuvvet uygulayarak kurutmak için tekstil malzemelerini bükmeyin. Tekstil malzemelerinde kırışıklık bırakabilir.
- ! Lütfen tekstil malzemelerini gölgede asılı olarak kurutun.
- ! Uzun süre kullanılmayacaksa, lütfen geliştirilmiş çocuk koltuğunu araç koltuğundan çıkarın.



RU Вас приветствует компания Joie™!

Вы приобрели высококачественное полностью сертифицированное детское автокресло. Данное автокресло предназначено для детей ростом до 87 см и весом до 13 кг.

Внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации, чтобы правильно установить автокресло. Неправильная установка опасна для вашего ребенка.

Сохраните настоящее руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.

Проверьте!

Для использования улучшенного детского автокресла Joie в соответствии с Правилом ООН № 129 ребенок должен соответствовать указанным ниже требованиям.

Рост ребенка 40–87 см, вес ребенка≤13 кг

Перед установкой и использованием данного изделия прочтите все инструкции в настоящем руководстве.

! ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ. ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!

! Сохраните руководство по быстрому запуску для будущего использования.

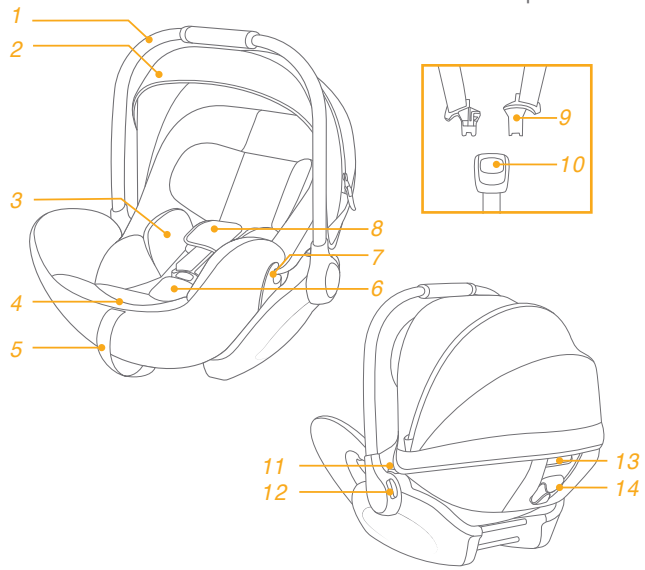
Сведения о гарантии опубликованы на веб-сайте joiebaby.com



Спецификация деталей

Убедитесь в наличии всех деталей. В случае отсутствия какой-либо из деталей обратитесь в магазин, где было приобретено изделие.

1 Рукоятка
2 Козырек
3 Вкладыш для младенцев
4 Кнопка регулировки ремней
5 Регулировочный ремень
6 Накладка для пахового ремня
7 Поясные направляющие для ремней безопасности
8 Накладки для плечевых ремней
9 Замок пряжки
10 Пряжка
11 Кнопка фиксации адаптеров стойки
12 Кнопка регулировки рукоятки
13 Кнопка регулировки спинки
14 Направляющая для плечевой части ремня



ВНИМАНИЕ

- ! ПРИ установке жесткие элементы конструкции и пластмассовые детали улучшенного детского автокресла должны располагаться так, чтобы исключить риск их зажатия подвижным сиденьем или дверью автомобиля.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать улучшенное детское автокресло в положении лицом против направления движения на сиденьях, оснащенных активными фронтальными подушками безопасности.
- ! Для использования улучшенного детского автокресла в соответствии с Правилом ООН № 129 ребенок должен соответствовать указанным ниже требованиям. Рост ребенка 40–87 см, вес ребенка≤13 кг.
- ! Улучшенное детское автокресло подходит для установки не во всех разрешенных автомобилях.
- ! Убедитесь, что опорная ножка полностью опущена и упирается в пол автомобиля.
- ! Удостоверьтесь, что все ремни, фиксирующие детское удерживающее устройство в автомобиле, хорошо натянуты. Любые ремни, удерживающие ребенка, должны быть отрегулированы по его размеру и не должны быть перекручены.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать опорные точки, кроме тех, которые указаны в инструкциях и обозначены на улучшенном детском автокресле.
- ! Поместив ребенка в улучшенное детское автокресло, следует правильно пристегнуть его ремнями безопасности.
- ! Данное улучшенное детское автокресло следует заменить, если оно подверглось высоким нагрузкам во время аварии. При аварии в данном изделии могут образоваться скрытые повреждения.
- ! Помните об опасности внесения любых изменений и дополнений в конструкцию данного изделия без разрешения компетентного органа, а также об опасности несоблюдения инструкций по установке, предоставленных производителем улучшенного детского автокресла.

ВНИМАНИЕ

- ! Не допускайте попадания на улучшенное детское автокресло прямых солнечных лучей, т.к. оно может нагреться и вызвать дискомфорт при контакте с кожей ребенка. Перед посадкой ребенка в автокресло обязательно проверьте, не слишком ли оно нагрелось.
- ! КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять ребенка в улучшенном детском автокресле без присмотра.
- ! Любой багаж и другие предметы должны быть надежно закреплены, так как они могут причинить травмы при аварии.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать улучшенное детское автокресло без чехла сиденья.
- ! Заменять чехол сиденья допускается только чехлом, рекомендованным производителем, т.к. тканевая обивка является неотъемлемой частью конструкции данного детского удерживающего устройства.
- ! Ни одно улучшенное детское автокресло НЕ гарантирует полную защиту от травм в случае аварии. Однако правильное использование данного улучшенного детского автокресла уменьшает риск причинения тяжелых травм или смерти ребенка.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать данное улучшенное детское автокресло с нарушением инструкций, изложенных в настоящем руководстве. Это создает значительный риск причинения травм или смерти ребенка.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать улучшенное детское автокресло, у которого имеются повреждения или отсутствуют детали.
- ! Инструкции должны храниться в улучшенном детском автокресле в течение всего срока эксплуатации.
- ! При использовании улучшенного детского удерживающего устройства типа "i-Size" пользователю также следует ознакомиться с руководством к автомобилю.

Чрезвычайные ситуации

В случае чрезвычайного происшествия или аварийной ситуации следует незамедлительно оказать ребенку первую помощь и обратиться к врачу.

Информация об изделии

Установка без основания

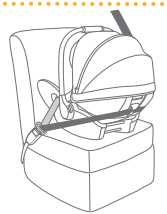
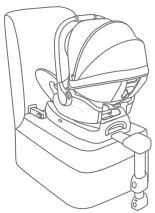
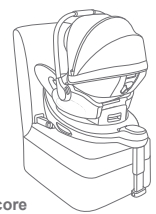
1. Это универсальное улучшенное детское удерживающее устройство с ремнями. Оно утверждено Правилом ООН № 129 для установки, в основном, в «универсальных положениях автомобильных сидений», согласно информации производителей автомобилей, которая содержится в руководстве к автомобилям.
2. В случае появления сомнений обращайтесь к производителю или продавцу улучшенного детского удерживающего устройства.

Установка с основанием

1. Это улучшенное детское удерживающее устройство типа i-Size. Оно утверждено Правилом ООН № 129 для установки на автомобильных сиденьях, совместимых со стандартом "i-Size", согласно информации производителей автомобилей, которая содержится в руководстве к автомобилям.
2. В случае появления сомнений обращайтесь к производителю или продавцу улучшенного детского удерживающего устройства.

Материалы	Пластик, металл, ткань
Номер патента	Патенты оформляются

Выберите способ установки

Иллюстрация установки	Подходит для
	**Рост ребенка 40- 87 см/ Вес ребенка ≤13 кг**
 **с i-Base Ix 2**	**Рост ребенка 40- 87 см/ Вес ребенка ≤13 кг**
 **с i-Base Encore**	**Рост ребенка 40- 87 см/ Вес ребенка ≤13 кг**

Для использования i-Base Ix 2 см. руководство по эксплуатации i-Base Ix 2.

Для использования i-Base Encore см. руководство по эксплуатации i-Base Encore.

Вопросы установки

См. рисунки ❶ - ❹

! Запрещается использовать переносную люльку в зоне раскрытия подушки безопасности. ❹

Установка в самолете

См. рисунки ❺ - ❼

Помните, что безопасность ребенка не гарантируется в случае несоблюдения инструкций руководства по установке и эксплуатации.

! Следует учитывать, что установка переносной люльки на сиденье самолета отличается от установки на сиденье автомобиля.

! Следует учитывать, что для установки в самолете разрешается использовать только 2-точечный поясной ремень.

! Помните, что переносная люлька в самолете должна быть закреплена ремнем, даже если в ней никого нет.

! Следует учитывать, что переносная люлька предназначена только для использования на пассажирских сиденьях, одобренных авиакомпанией.

! Следует учитывать, что установка переносной люльки в положении против хода движения разрешена только на пассажирских сиденьях, расположенных в направлении хода движения.

Порядок установки детского сиденья с помощью ремня безопасности самолета:

1. Поставьте переносную люльку на пассажирское сиденье против направления движения самолета.
2. Убедитесь, что рукоятка для переноски находится в крайнем верхнем положении.
3. Проденьте ремень безопасности через обе зеленые направляющие ремня.
4. Закройте фиксатор ремня безопасности (см. инструкции по безопасности, предоставленные авиакомпанией).

5. Потяните за конец ремня, чтобы отрегулировать его натяжение.

! Пряжка ремня безопасности ни в коем случае не должна находиться в зоне зеленых направляющих ремня.

Инструкции по снятию.

Откройте фиксатор ремня безопасности пассажирского сиденья (см. инструкции по безопасности, предоставленные авиакомпанией).

Теперь можно снять детское сиденье с пассажирского сиденья.

Козырек

См. рисунки ❽ - ❾

Регулировка рукоятки

См. рисунки ❿ - ⓫

1. Рукоятку переносной люльки можно установить в 2 положения. ❿ Положение для автомобиля, транспортировки вручную или на коляске ❿ -1. Положение кресла для ребенка ❿ -2.
2. Для регулировки положения рукоятки нажмите на кнопки по обеим ее сторонам ⓫ -1, а затем поверните рукоятку до фиксации со щелчком. ⓫ -1

Регулировка высоты подголовника

См. рисунки 12 - 15

! Плечевые ремни должны находиться недалеко от плеч ребенка 12, но не выше уровня плеч. 13

! Если плечевые ремни будут расположены на неправильной высоте, ребенок может выпасть из улучшенного детского автокресла в случае ДТП.

Нажмите на рычаг для регулировки подголовника 14 и при этом потяните подголовник вверх или вниз так, чтобы он защелкнулся в одном из положений. Положения подголовника показаны на рис. 15.

Регулировка наклона спинки

См. рисунки 16 - 17

Доступно 3 положения наклона спинки.

Кнопка регулировки наклона спинки 16 служит для того, чтобы поднимать или опускать спинку. 17

Пристегивание ребенка в улучшенном детском автокресле

См. рисунки 18 - 22

Примечание

1. Вкладыш для младенцев служит для защиты детей. Рекомендуется использовать вкладыш для младенцев ростом до 60 см или до тех пор, пока ребенок не перерастет этот вкладыш.

2. Перед использованием автокресла для перевозки новорожденного убедитесь, что в нем установлен поролоновый клин вкладыша для новорожденных.



Уберите вкладыш для младенцев, когда плечи ребенка перестанут удобно помещаться в нем.

1. Ослабьте плечевые ремни, нажав на кнопку регулировки ремней и вытащив ремни. 18
2. Нажмите на кнопку и полностью расстегните замок пряжки 19
3. Поместите ребенка в переносную люльку и застегните замок пряжки. 20 и 21
4. Чтобы затянуть ремни, потяните за регулировочный ремень 22

Установка без основания

См. рисунки 23 - 27

! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать переносную люльку на автомобильных сиденьях только с поясными ремнями; использование 3-точечных инерционных ремней безопасности является обязательным.

! Данная переносная люлька предназначена только для автомобильных сидений с 3-точечными инерционными ремнями безопасности.

1. Поставьте переносную люльку на автомобильное сиденье лицом к задней части автомобиля. Вытяните штатный ремень безопасности автомобиля и зафиксируйте его штатной пряжкой, пропустите поясную часть ремня безопасности через обе поясные направляющие для ремней безопасности. 23

! Переносную люльку запрещается использовать, если пряжка штатного ремня безопасности (гнездовая часть) слишком длинная и не позволяет надежно закрепить переносную люльку. 23 -2

2. Вставьте диагональную часть ремня безопасности в заднюю направляющую для плечевой части ремня. 24

3. Нажмите на середину переносной люльки и потяните за плечевую часть штатного ремня безопасности автомобиля для фиксации. 25

4. В установленной переносной люльке линия уровня должна находиться на уровне земли. 26

! Штатный ремень безопасности застегнут пряжкой и максимально плотно фиксирует переносную люльку. Штатный ремень безопасности не перекручен и не провисает.

! После установки переносной люльки всегда проверяйте, чтобы автомобильные ремни были правильно продеты и надежно закреплены замком автомобильного ремня. 27

Принадлежности

см. рисунок 28

С помощью адаптеров можно установить переносную люльку на коляску Joie. Адаптеры поставляются в комплекте с колясками Joie. 28 Подробные сведения см. на веб-сайте joiebaby.com.

Инструкции по снятию козырька и подкладки сиденья

См. рисунки 29 - 42

Чтобы надеть детали из ткани выполните приведенные выше действия в обратном порядке.

Уход за изделием

! Храните подкладку в месте, недоступном для детей.

! Тканевые детали следует стирать в холодной воде с температурой не более 30°C.

! Запрещается гладить тканевые детали.

! Запрещается отбеливать и подвергать тканевые детали химчистке.

! Запрещается использовать неразбавленные моющие средства, бензин и другие органические растворители для стирки улучшенного детского автокресла или основания. Это может привести к повреждению улучшенного детского автокресла.

! Не отжимайте тканевые детали, свернув их с усилием. После этого на тканевых деталях могут образоваться складки.

! Вывешивайте тканевые детали для сушки в тени.

! Если улучшенное детское автокресло не используется в течение длительного времени, извлекайте его из автомобиля.



AR مرحبًا بك في عالم Joie™

لقد اشتريت نظام تقييد حركة الطفل الذي يتمتع بجودة عالية وأمان تام ومعتمد بشكل كامل. هذا المنتج مناسب للاستخدام مع أطفال بأطوال وأوزان تصل إلى ٨٧ سم و١٣ كجم.

اقرأ دليل التعليمات هذا بعناية لضمان تركيب النظام بشكل سليم. فقد يؤدي تركيبه بشكل غير صحيح إلى تعريض طفلك للخطر.

احتفظ بدليل التعليمات هذا للرجوع إليه مستقبلاً.

يرجى التأكد مما يلي

لاستخدام هذا النظام المطوَّر لتقييد حركة الطفل من Joie وفقًا للائحة الأمم المتحدة رقم ١٢٩، يجب أن تتوفر
في طفلك الشروط التالية.

طول الطفل من ٤٠ إلى ٨٧ سم/وزنه ≥ ١٣ كجم؛

الرجاء قراءة جميع التعليمات الواردة في هذا الدليل قبل تركيب المنتج واستخدامه.

! مهم: احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل.
الرجاء قراءته بعناية.

! يرجى الاحتفاظ بدليل البدء السريع للرجوع إليه في المستقبل.

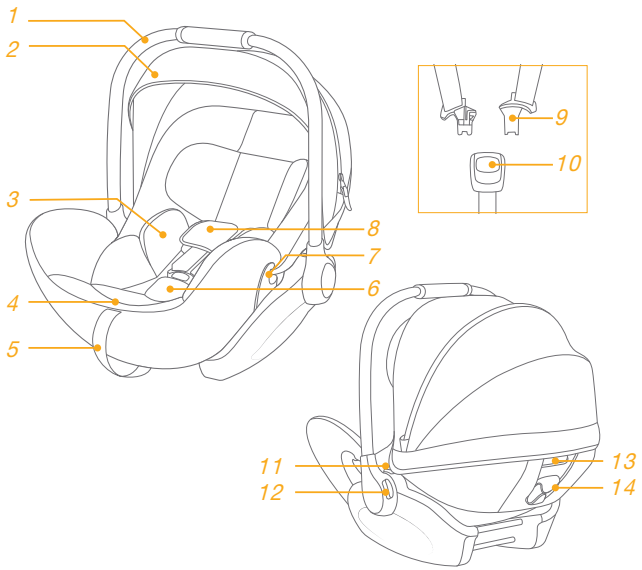
للاطلاع على معلومات الضمان؛ يرجى زيارة موقعنا على الويب، وعنوانه joiebaby.com



قائمة الأجزاء

يرجى التأكد من عدم وجود أي أجزاء مفقودة. ويرجى الاتصال بالموزِّع في حالة غياب أيٍ من الأجزاء.

1 المقبض
2 المظلة
3 بطانة الرضيع
4 زر ضبط مجموعة الأحزمة
5 حزام الضبط
6 غطاء إبزيم حزام مفرق الساقين
7 موجِّها حزام الفخذ
8 أغطية مجموعة أحزمة الكتف
9 ألسنة الإبزيم
10 الإبزيم
11 زر تحرير مهايئ التثبيت
12 زر ضبط المقبض
13 زر ضبط مسند الظهر
14 دليل حزام الكتف



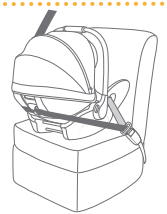
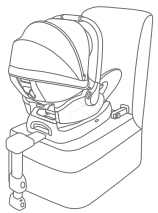
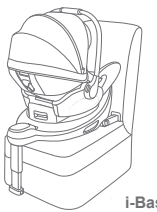
تحذير

- يجب إحكام تثبيت أي أمتعة أو أي أشياء أخرى قد تحدث إصابات في حالة حدوث تصادم.
- لا يُستخدم النظام المطوَّر لتقييد حركة الطفل بدون غطاء المقعد.
- يتعين عدم الاستغناء عن غطاء المقعد بأي أشياء أخرى بخلاف الموصى بها من قبل المُصنِّع؛ حيث إن الأجزاء اللينة تشكِّل جزءًا لا يتجزأ من أداء هذا النظام.
- ليس هناك أي نظام تقييد حركة طفل مطوَّر يضمن الحماية الكاملة عند وقوع حادث. لكن الاستخدام السليم لهذا النظام المطوَّر من شأنه تقليل خطر تعرض طفلك لإصابة جسيمة أو الوفاة.
- تجنب تركيب نظام تقييد حركة الطفل المطوَّر هذا دون اتباع التعليمات الواردة في هذا الدليل؛ وإلا، فقد تعرض طفلك لخطر الإصابة الجسيمة أو الوفاة.
- لا تستخدم هذا النظام المطوَّر إذا كان تالفًا أو به أجزاء مفقودة.
- احتفظ بالتعليمات في نظام تقييد حركة الطفل طوال عمره الافتراضي.
- عند استخدام "نظام مطوَّر طراز i-Size لتقييد حركة الطفل"، يجب على المستخدم أيضًا الرجوع إلى كتيب الشركة المصنعة للسيارة.

تحذير

- توخَ العناية عند وضع العناصر الصلبة والأجزاء البلاستيكية وتركيبها في النظام المطوَّر لتقييد حركة الطفل بحيث لا تكون عرضة للاحتجاز في مقعد متحرك أو في باب السيارة.
- لا تستخدم الأنظمة المطوَّرة لتقييد حركة الطفل المواجهة للخلف في أوضاع جلوس تكون فيها الوسادة الهوائية الأمامية نشطة.
- لاستخدام هذا النظام المطوَّر لتقييد حركة الطفل وفقًا للائحة الأمم المتحدة رقم 129، يجب أن تتوفر في طفلك الشروط التالية. طول الطفل من 40 إلى 87 سم/وزنه ≥13 كجم.
- قد لا يصلح نظام تقييد حركة الطفل المطوَّر لجميع المركبات المعتمدة.
- تأكد من أن ساق الدعم ممتدة بالكامل لأسفل حتى تلامس أرضية السيارة.
- تأكد من إحكام ربط أي أحزمة تثبِّت نظام تقييد حركة الطفل في السيارة. وأي أحزمة تقيِّد حركة الطفل يتعين وضعها جيدًا بحيث تناسب جسم الطفل، وألا تكون ملتوية.
- تجنب استخدم أي نقاط اتصال تتمتع بقدرة تحمل بخلاف تلك الواردة في التعليمات والمحددة في نظام تقييد حركة الطفل المطوَّر.
- بعد وضع الطفل في هذا النظام المطوَّر لتقييد حركة الطفل، يجب استخدام حزام الأمان بشكل صحيح.
- يتعين استبدال هذا النظام المطوَّر بعد تعرضه لضغوط عنيفة في حادث. فقد تتسبب الحوادث في إلحاق أضرار به ولا يمكن رؤيتها.
- انتبه إلى خطر إجراء أي تعديلات أو إضافات للجهاز بدون موافقة السلطة المختصة، وخطر عدم اتباع تعليمات التركيب بحذافيرها المقدمة من قِبل جهة تصنيع هذا النظام المطوَّر.
- الرجاء الاحتفاظ بهذا النظام المطوَّر بعيدًا عن أشعة الشمس؛ وإلا، فقد يسخن للغاية ويضر ببشرة الطفل. تحقق منه دائمًا تحسبًا لأن يكون ساخنًا للغاية قبل وضع طفلك فيه.
- لا تترك الطفل دون مراقبة في النظام المطوَّر.

اختيار وضع التركيب

شكل التركيب	مواصفات الاستخدام المناسبة
	طول الطفل ٤٠-٨٧ سم/ وزن الطفل ≥١٣ كجم
 مع i-Base Ix 2	طول الطفل ٤٠-٨٧ سم/ وزن الطفل ≥١٣ كجم
 مع i-Base Encore	طول الطفل ٤٠-٨٧ سم/ وزن الطفل ≥١٣ كجم

يرجى الرجوع إلى دليل تعليمات i-Base Ix 2 لمعرفة كيفية استخدام i-Base Ix 2.

يرجى الرجوع إلى دليل تعليمات i- Base Encore لمعرفة كيفية استخدام i- Base Encore.

الطوارئ

في حالة الطوارئ أو الحوادث، من الأهمية بمكان العناية بطفلك باستخدام الإسعافات الأولية وطلب المعالجة الطبية فورًا.

معلومات المنتج

التركيب بدون استخدام قاعدة

1- هذا نظام عام مطوَّر بأحزمة لتقييد حركة الطفل، ومعتمد وفقًا للائحة الأمم المتحدة رقم 129 للاستخدام أساسًا في "وضعيات مقاعد السيارة المتوافقة مع الفئة العامة (Universal)" كما هو موضح من قِبل مصنِّعي السيارات في دليل استخدام السيارة.

2- إذا ساورك شك، فاستشر مصنِّع المقعد المطوَّر أو الموزِّع.

التركيب باستخدام قاعدة

1- هذا نظام تقييد حركة طفل مطور من الفئة "i-Size"، ومعتمد وفقًا للائحة الأمم المتحدة رقم 129 للاستخدام في وضعيات مقاعد السيارة المتوافقة مع الفئة i-Size كما هو موضح من قِبل مصنِّعي السيارات في دليل استخدام السيارة.

2- إذا ساورك شك، فاستشر مصنِّع المقعد المطوَّر أو الموزِّع.

الخامات بلاستيك، معدن، قماش

رقم براءة الاختراع براءات الاختراع المنتظرة

أمور متعلقة بالتركيب

راجع الصور ١ - ٤

! يرجى عدم استخدام حاملة الأطفال في المنطقة التي تنتفخ فيها الوسادة الهوائية. ٤

التركيب بالطائرات

راجع الصور ٥ - ٧

يرجى ملاحظة أن سلامة الطفل غير مضمونة عند عدم الامتثال لدليل التثبيت والإرشادات.

! لاحظ أن تثبيت حامل الأطفال على مقاعد الطائرات يختلف عن التثبيت على مقاعد السيارات.

! لاحظ أنه يُسمح باستخدام «حزام الخصر» المكون من نقطتين المرفق في الطائرة فقط.

! لاحظ أن حامل الأطفال يجب أن يظل مربوط على مقعد الطائرة حتى عندما يكون غير مشغول.

! لاحظ أن حاملة الأطفال مخصصة للاستخدام فقط على مقعد الراكب المصرح به من قبل شركة الطيران.

! لاحظ أنه يجب تثبيت حاملة الأطفال المواجهة للخلف فقط على مقاعد الراكب المواجهة للأمام.

طريقة تثبيت مقعد الأطفال باستخدام حزام أمان مقعد الطائرة:

١- ضع حامل الطفل على مقعد الراكب في عكس اتجاه الطيران.

٢- تأكد من أن مقبض الحمل في أعلى موضع.

٣- ضع حزام الأمان في كلا موجّهي الحزام الأخضر الفاتح.

٤- أغلق حزام الأمان (راجع تعليمات السلامة الموضوعة من قبل شركة الطيران).

٥- أحكم ربط حزام الأمان بسحب طرف الحزام.

! يجب ألا يكون إبزيم حزام الأمان بأي حال من الأحوال داخل نطاق موجّهي الحزام الأخضر الفاتح.

الفك:

افتح حزام أمان مقعد الراكب (راجع تعليمات السلامة الصادرة عن شركة الطيران).

حينئذ يمكن رفع مقعد الطفل عن مقعد الراكب.

المظلة

راجع الصور ٨ - ٩

ضبط المقبض

راجع الصور ١٠ - ١١

1- يمكن ضبط مقبض حامل الطفل في وضعيتين. ١٠ وضعية تُستخدم سواء عند النقل بسيارة أو باليد أو بعربة أطفال ١٠ -1. وضعية كرسي الرضيع ١٠ -2.

2- لضبط المقبض، اضغط بقوة علي زر المقبض في كلا الجانبين ١١ -1، ثم أدر المقبض حتى تسمع صوت استقراره في إحدى وضعيات القفل. ١١ -1

ضبط ارتفاع مسند الرأس

راجع الصور ١٢ - ١٥

! يجب أن تكون أشرطة مجموعة أحزمة الكتف في أقرب موضع من كتفي الطفل ١٢، لكن دون أن تعلو مستوى الكتفين. ١٣

! إذا كانت أشرطة مجموعة أحزمة الكتف علي ارتفاع غير مناسب، فقد ينقذف الطفل من نظام تقييد الحركة المطوَّر عند وقوع حادث تصادم.

اضغط على ذراع ضبط مسند الرأس ١٤ أثناء سحب مسند الرأس لأعلى أو الضغط عليه لأسفل إلى أن يستقر في إحدى وضعيات القفل. توضح أوضاع داعم الرأس كما في الشكل ١٥.

ضبط مسند الظهر

راجع الصور ١٦ - ١٧

تتوفر 3 زوايا لإمالة مسند الظهر للخلف.

يرجى الضغط على زر ضبط مسند الظهر ١٦ لرفع زوايا مسند الظهر لأعلى أو خفضها لأسفل. ١٧

التركيب بدون استخدام قاعدة

راجع الصور 23 - 27

! لا تركِّب وحدة حامل الطفل هذه على مقاعد سيارات مزوَّدة بحزام فخذ فقط؛ بل يجب استخدام حزام أمان ثلاثي النقاط.

! لا يمكن تركيب وحدة حامل الطفل هذه إلا على مقاعد السيارات المزودة بحزام أمان ثلاثي النقاط قابل للضم.

1- ضع وحدة حامل الطفل في السيارة بحيث تكون مواجهة لمؤخرة السيارة. اسحب حزام أمان السيارة للخارج واقفله في إبزيم حزام أمان السيارة، ومرر حزام الفخذ بمقعد السيارة أسفل كلا موجِّهي حزام الفخذ بوحدة حامل الطفل. 23

! لا يمكن استخدام وحدة حامل الطفل إذا كان المشبك المعدني لحزام أمان السيارة (طرف المشبك المعدني الأنثى) طويلاً جدًا لتثبيت وحدة حامل الطفل بأمان. 23 -2

2- أدخل الحزام القُطري في دليل حزام الكتف في الجانب الخلفي. 24

3- اضغط بقوة داخل منتصف وحدة حامل الطفل أثناء سحب حزام الكتف بمقعد السيارة حتى يصبح مربوطًا بإحكام. 25

4- يجب تسوية خط مستوى وحدة حامل الطفل بالأرض عند تركيب وحدة حامل الطفل. 26

! تأكد من إحكام ربط حزام أمان السيارة وإحكام شده قدر الإمكان حول وحدة حامل الطفل. تأكد من عدم ارتخاء حزام أمان السيارة أو التوائه.

! بعد تركيب وحدة حامل الطفل، تأكد دائمًا من توصيل أحزمة السيارة بشكل صحيح وتثبيتها بأمان في المشبك المعدني للسيارة. 27

إحكام تثبيت الطفل في نظام تقييد حركة الطفل المطَّور

راجع الصور 18 - 22

ملاحظة

١- صُممت بطانة الرضيع لحماية جانب الرضيع. نوصي باستخدام البطانة عندما يقل طول الرضيع عن ٦٠ سم أو إلى أن يكبر وتصبح البطانة غير صالحة له.

٢- تأكد من احتواء بطانة الرضيع فعليًا على إسفين المادة الرغوية قبل استخدام البطانة.



أزِل بطانة الرضيع عندما لم يعد حجمها ملائمًا لكتفي الطفل بشكل مريح.

1- أرخِ أشرطة مجموعة الأحزمة بالضغط على زر ضبط مجموعة الأحزمة وسحب الأشرطة. 18

2- اضغط على الزر وأخرج ألسنة الإبزيم من الإبزيم. 19

3- ضع الطفل في وحدة حامل الطفل وأدخل ألسنة الإبزيم في الإبزيم. 20 و 21

4- اسحب شريط الضبط لإحكام ربط مجموعة الأحزمة. 22

الملحقات

راجع الصورة 28

يمكن تركيب حامل الطفل في عربات أطفال Joie باستخدام مهايئات تثبيت. المهايئات مرفقة بعربات أطفال Joie. 28 تفضل بزيارة الموقع joiebaby.com للحصول على مزيد من المعلومات.

فك المظلة ووسادة المقعد

راجع الصور 29 - 42

لتركيب القطع اللينة، قم بإجراء الخطوات السابقة لكن بترتيب عكسي.

العناية والصيانة

- ! يرجى تخزين الوسادة في مكان بعيد عن متناول الطفل.
- ! يرجى غسل الأجزاء المستهلَكة بماء بارد بدرجة حرارة أقل من 30 درجة مئوية.
- ! تجنب كي القطع اللينة.
- ! لا تستخدم مادة تبييض أثناء غسل القطع اللينة، وتجنب التنظيف الجاف.
- ! لا تستخدم منظفات غير مخففة أو بنزينًا أو مذيبات عضوية أخرى لغسل النظام المطوَّر لتقييد حركة الطفل أو قاعدته. فقد يتسبب ذلك في تلف نظام تقييد حركة الطفل المطوَّر.
- ! لا تعصر الأجزاء اللينة بقوة مفرطة لتجفيفها. فقد يؤدي ذلك إلى ترك تجاعيد عليها.
- ! يرجى تجفيف الأجزاء اللينة بتعليقها في الظل.
- ! يرجى فك النظام المطوَّر من مقعد السيارة إذا كنت تنوي عدم استخدامه لمدة زمنية طويلة.



NO Velkommen til Joie™

Du har kjøpt et fullsertifisert barnesete av høy kvalitet. Dette produktet er egnet for bruk med barn med høyde og vekt opptil og 87cm og 13kg.

Les denne bruksanvisningen nøye for å sikre at setet blir riktig installert. Feil installasjon kan sette barnet i fare.

Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig oppslag.

Bekreft

For at bruk av dette Joie forbedrede barnesetet skal være i henhold til FN-forskrift nr. 129 må barnet være innenfor følgende mål:

Barnets høyde 40–87 cm / Barnets vekt ≤ 13 kg;

Les alle instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og bruker produktet.

! VIKTIG: BEHOLD FOR FREMTIDIG OPPSLAG.
LES NØYE.

! Vennligst behold hurtigstartguiden for fremtidig referanse.

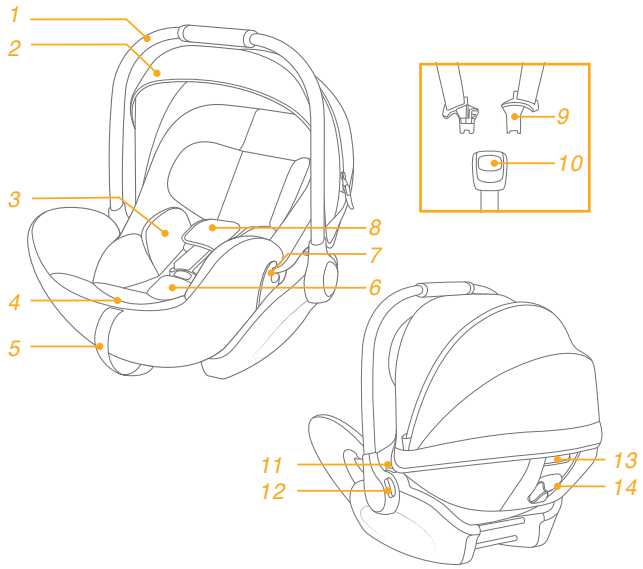
Du finner garantiinformasjon på vårt nettsted: joiebaby.com



Deleliste

Sørg for at det ikke er noen deler som mangler. Ta kontakt med forhandleren hvis noe mangler.

1 Håndtak
2 Kalesje
3 Spedbarnsinnlegg
4 Selejusteringsknapp
5 Justeringsnetting
6 Deksel for skrittspenne
7 Midjebeltefører
8 Skulderbeltetrekk
9 Spennetunger
10 Spenne
11 Utløserknapp for stolpeadapter
12 Håndtakjusteringsknapp
13 Ryggjusteringsknapp
14 Skulderbeltefører



ADVARSEL

- PASS PÅ at de stive gjenstandene og plastdelene på det forbedrede barnesetet blir plassert og installert slik at de ikke kan hemmes av et flyttbart sete eller døren til bilen.
- IKKE bruk bakovervendte forbedrede barnesetesystemer i sitteplasser der en aktiv frontkollisjonspute er installert.
- For at bruk av dette forbedrede barnesetet skal være i henhold til FN-forskrift nr. 129 må barnet være innenfor følgende mål: Barnets høyde 40–87 cm / Barnets vekt ≤ 13 kg.
- Det forbedrede barnesetet passer kanskje ikke i alle godkjente kjøretøy.
- Sørg for at støttebenet er helt nede til det er i kontakt med kjøretøyets gulv.
- Sørg for at eventuelle stropper som holder festet til kjøretøyet er stramme. Eventuelle stropper som holder barnet fast skal plasseres godt til barnets kropp, og bør ikke være vridd.
- IKKE bruk andre bærende kontaktpunkter annet enn de som står beskrevet i instruksjonene og markert på det forbedrede barnesetet.
- Når barnet er satt i det forbedrede barnesetet, må sikkerhetsbeltet brukes riktig.
- Dette forbedrede barnesetet bør byttes ut når den har vært utsatt for tunge belastninger i en ulykke. En ulykke kan føre til skade som du ikke kan se.
- Vær oppmerksom på faren ved endringer eller tillegg til enheten som gjøres uten godkjenning fra gjeldende myndighet eller hvis ikke installasjonsinstruksjonene gitt av produsenten til det forbedrede barnesetet følges.
- Hold dette forbedrede barnesetet borte fra sollys, da det kan bli for varmt for huden til barnet. Sjekk alltid om det er for varmt før du legger i barnet.
- IKKE legg barnet i dette forbedrede barnesetesystemet uten tilsyn.

ADVARSEL

- All bagasje eller andre gjenstander som kan gi personskader ved kollisjon, skal være forsvarlig festet.
- Det forbedrede barnesetesystemet skal IKKE BRUKES uten setetrekket.
- Setetrekket skal ikke byttes ut med noen andre enn de som er anbefalt av produsenten, da de mye delene er vesentlige for ytelsen til barnesetet.
- INGEN forbedrede barneseter kan garantere full beskyttelse mot skade ved en ulykke. Riktig bruk av dette forbedrede barnesetet vil imidlertid redusere risikoen at barnet ditt blir alvorlig skadet eller dør.
- IKKE monter det forbedrede barnesetet å uten å følge instruksjonene i denne håndboken, ellers kan barnet utsettes for alvorlig fare for skade eller død.
- IKKE bruk det forbedrede barnesetet hvis det er skadet eller deler mangler.
- Instruksjonene skal oppbevares på barnesetet så lenge det er i bruk.
- For et «i-Size forbedret barnesetesystem» skal brukeren også se til bruksanvisningen til bilen.

Nødsituasjon

Ved nødstilfeller eller ulykker er det viktigste at barnet blir tatt hånd om med førstehjelp og medisinsk behandling umiddelbart.

Produktinformasjon

Installasjon uten base

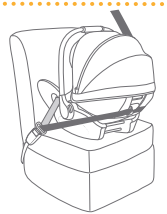
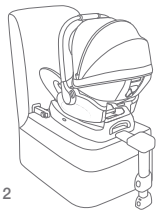
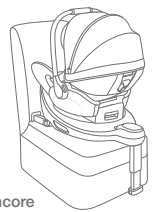
1. Dette er et universalt forsterket barnesetesystem med belte. Det er godkjent i henhold til FN-forskrift nr. 129 for bruk i «Universale sitteplasser» som angitt av kjøretøyprodusentene i bruksanvisningen til kjøretøyet.
2. Hvis du er i tvil, tar du kontakt med produsenten eller forhandleren av det forbedrede barnesetet.

Installasjon med base

1. Dette er et «i-Size» forbedret barnesetesystem. Den er godkjent i henhold til FN-forskrift nr. 129, for bruk i i-Size-kompatible sitteplasser som angitt av kjøretøyprodusentene i brukerhåndboken til kjøretøyet.
2. Hvis du er i tvil, tar du kontakt med produsenten eller forhandleren av det forbedrede barnesetet.

Materialer Plast, metall, tekstiler
Patentnr. Patentmeldt

Velg installasjon

Figur for installasjon	Egnet for
	Barnets høyde 40-87cm / Barnets vekt ≤ 13kg
 med i-Base Ix 2	Barnets høyde 40-87cm / Barnets vekt ≤ 13kg
 med i-Base Encore	Barnets høyde 40-87cm / Barnets vekt ≤ 13kg

Se bruksanvisningen for i-Base Ix 2 for bruk av i-Base Ix 2.
Se bruksanvisningen for i-Base Encore for bruk av i-Base Encore.

Merknader for installasjon

se bilder ❶ - ❹

! Spedbarnsbæreren skal ikke brukes der det er montert airbag. ❹

Installasjon i fly

se bilder ❺ - ❼

Merk at sikkerheten til barnet ikke er garantert hvis ikke installasjons- og bruksanvisningen overholdes.

! Merk at installasjon av spedbarnsbæreren på flysete avviker fra installasjon på et bilsete.

! Merk at midjebeltet med to punkter kun er tillatt i fly.

! Merk at beltet på spedbarnsbæreren må være på i et flysete selv når det er tomt.

! Merk at spedbarnsbæreren kun er til bruk på et passasjersete som er godkjent av flyselskapet.

! Merk at den bakovervendte spedbarnsbæreren kun skal installeres på fremovervendte passasjerseter.

Slik installerer du spedbarnsbæreren med sikkerhetsbeltet i flysetet:

1. Plasser spedbarnsbæreren motsatt flyretningen til passasjersetet.
2. Sørg for at bærehåndtaket er i øverste stilling.
3. Plasser sikkerhetsbeltet i de to grønne belteførerne.
4. Lukk sikkerhetsbeltet. (Få sikkerhetsinstruksjoner fra flyselskapet.)
5. Stram sikkerhetsbeltet ved å trekke i belteenden.

! Sikkerhetsbeltespennen må under ingen omstendigheter ligge innenfor de lysegrønne beltelederne.

Ta av:

Åpne sikkerhetsbeltet på passasjersetet. (Få sikkerhetsinstruksjoner fra flyselskapet.)

Nå kan du ta babysetet av passasjersetet.

Kalesje

se bilder ❽ - ❾

Justere håndtak

se bilder ❿ - ⓫

1. Håndtaket til spedbarnsbæreren kan justeres til 2 stillinger. ❿ Stilling for bil-, hånd- eller barnevogntransport ❿ -1. Babystolstilling ❿ -2.
2. For å justere håndtaket klemmer du håndtaksknappene på begge sider ⓫ -1, og roterer håndtaket til det klikker i låst posisjon. ⓫ -1

Justere høyden på hodestøtten

se bilder ⓬ - ⓯

! Skulderselen skal være nærmest barnets skuldre ⓬, men ikke over skulderlinjen. ⓭

! Hvis skulderseleremmene ikke er i riktig høyde, kan barnet bli kastet ut av det forbedrede barnesetet ved en kollisjon.

Trykk hodestøttens justeringsspak ⓮, og trekk opp eller skyv ned hodestøtten til den klikker i låst posisjon. Hodestøtteposisjonene er vist som ⓯.

Justering av ryggstøtte

se bilder 16 - 17

Ryggstøtten har 3 vinkler.

Trykk ryggjusteringsknappen 16 for å heve eller senke vinkelen. 17

Sette barn i det forsterkede barnesetet

se bilder 18 - 22

Obs

1. Spedbarnsinnsats er for beskyttelse av barnets side. Vi anbefaler at du bruker spedbarnsinnlegget så lenge barnet er under 60 cm eller til det blir for stort for innlegget.

2. Sørg for at spedbarnsinnlegget har skumkilen i seg før du bruker det.



Fjern spedbarnsinnlegget når skuldrene på spedbarnet ikke lenger passer godt.

1. Løsne selestroppene ved å trykke selejusteringsknappen og dra i stroppene. 18
2. Trykk knappen og fjern spennetungene fra spennen 19
3. Plasser barnet ditt i spedbarnsbærermodulen og sett spennetungene inn i spennen. 20 & 21
4. Trekk i justeringsstroppen for å stramme selen 22

Installasjon uten base

se bilder 23 - 27

! IKKE monter spedbarnsbærermodulen på kjøretøyseter med hoftebelte; må bruke 3 punkts belte.

! Denne spedbarnsbærermodulen kan kun installeres for kjøretøyseter med et 3-punkts retractor sikkerhetsbelte.

1. Plasser spedbarnsbærermodulen i kjøretøyet vendt mot baksiden av bilen. Trekk kjøretøyets sikkerhetsbelte utl, lås det inn i kjøretøyets spenne, og tre kjøretøyets hoftebelte under begge hoftebelteføringene. 23

! Spedbarnsbærermodulen kan ikke brukes hvis bilens låsespennen i kjøretøyet (hunn-enden) er for lang til å forankre spedbarnsbærermodulen på en sikker måte. 23 -2

2. Tre det diagonale beltet inn i skulderbelteføringen på baksiden. 24
3. Trykk godt inn i midten av spedbarnsbærermodulen og dra i kjøretøyets skulderbelte for å stramme. 25
4. Linjen på spedbarnsbærermodulen må være på linje med bakken når spedbarnsbærermodulen er installert. 26

! Bilbeltet er spennet og er så stramt som mulig rundt spedbarnsbærermodulen. Bilbeltet er ikke løst eller vridd.

! Når du har installert spedbarnsbærermodulen, må du alltid sørge for at bilbeltene er plassert riktig og sikkert festet i spennen på bilen. 27

Tilbehør

se bilde 28

Spedbarnsbæreren kan festes på Joie-barnevogner ved hjelp av adaptere. Adaptere følger med Joie-barnevogner. 28 Besøk joiebaby.com for mer informasjon.

Ta av kalesje og setepute

se bilder 29 - 42

Ved montering av de myke delene følger du trinnene i omvendt rekkefølge.

Stell og vedlikehold

- ! Oppbevar puten et sted utenfor barns rekkevidde.
- ! Vask de myke delene med kaldt vann under 30 °C.
- ! Ikke stryk de myke delene.
- ! Ikke bruk blekemiddel eller tørrens på de myke delene.
- ! Ikke bruk ufortynnede vaskemidler bensin eller andre organiske løsemidler til å vaske det forbedrede barnesetet eller basen. Det kan føre til skade på det forbedrede barnesetet.
- ! Ikke vri opp de myke delene med stor kraft for å tørke dem. Det kan gjøre dem rynket.
- ! Tørk de myke delene i skyggen.
- ! Fjern det forbedrede barnesetet fra bilsetet hvis det ikke skal brukes på lengre tid.



FI Tervetuloa Joie™-perheeseen

Olet ostanut korkealaatuisen, täysin sertifioidun lapsiturvallisen lapsen turvaistuimen. Tämä tuote soveltuu käytettäväksi pituudeltaan enintään 87cm ja painoltaan enintään 13kg lapsille.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi varmistaaksesi, että istuin on asennettu oikein. Virheellinen asennus voi vaarantaa lapsesi.

Säilytä nämä käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varmista

Käyttääksesi tätä Joie-parannettua lasten turvaistuinta Yhdistyneiden Kansakuntien säädöksen nro 129 mukaisesti, lapsen on täytettävä seuraavat vaatimukset.

Lapsen korkeus 40cm-87cm/ Lapsen paino ≤ 13kg;

Lue kaikki tämän käyttöoppaan ohjeet ennen tämän tuotteen asennusta ja käyttöä.

! TÄRKEÄÄ: SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.
LUE HUOLELLISESTI.

! Säilytä pikaopas tulevaa käyttöä varten.

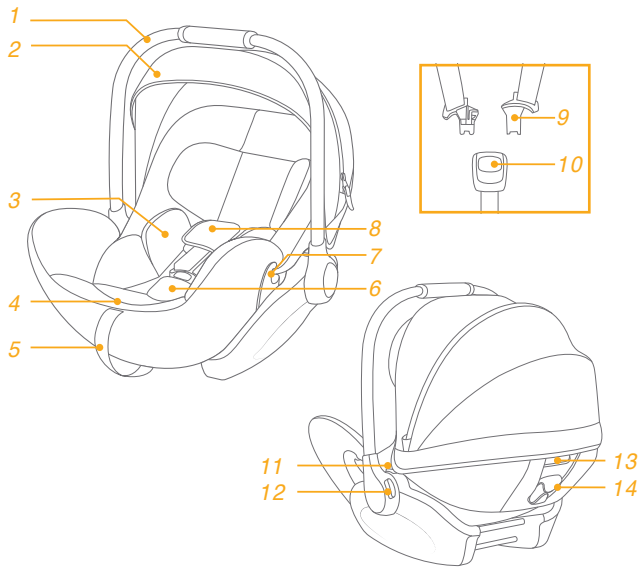
Tutustuaksesi takuutietoihin, siirry verkkosivustollemme joiebaby.com



Osaluettelo

Varmista, ettei mitään osia puutu. Ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos jotakin puuttuu.

1 Kahva
2 Katos
3 Imeväisikäisen lisäosa
4 Valjaiden säätöpainike
5 Säätöhihna
6 Haaralukon soljen suojus
7 Lantiovyön ohjaimet
8 Olkavaljaiden suojukset
9 Soljen kielet
10 Solki
11 Puolasovittimen vapautuspainike
12 Kahvan säätöpainike
13 Selkänojan säätöpainike
14 Olkavyöopas



VAROITUS

- ! PIDÄ huoli, että parannetun lasten turvaistuimen jäykät kohteet ja muoviosat tulevat sijoitetuiksi niin, että niiden juuttuminen siirrettävään istuimeen tai ajoneuvon oveen on epätodennäköistä.
- ! ÄLÄ käytä taaksepäin suunnattua parannettua lasten turvaistuinta istuimilla, joihin on asennettu aktiivinen frontaalinen turvatyyny.
- ! Käyttääksesi tätä parannettua lasten turvaistuinta Yhdistyneiden Kansakuntien säädöksen nro 129 mukaisesti, lasten turvaistuin on täytettävä seuraavat vaatimukset. Lapsen korkeus 40cm-87cm/ Lapsen paino ≤13kg.
- ! Parannettu lasten turvaistuin ei ehkä sovi kaikkiin hyväksyttyihin ajoneuvoihin.
- ! Varmista, että tukijalka on täysin alhaalla, kunnes se koskettaa ajoneuvon lattiaan.
- ! Varmista, että kaikki hihnat, joilla turvalaite on kiinnitetty ajoneuvoon, ovat kireällä. Lapsen turvavyöt on asetettava hyvin lapsen vartaloa vasten, eikä niitä saa kiertää.
- ! ÄLÄ käytä muita kuormituspisteitä, kuin on kuvattu ohjeissa ja merkitty parannettuun lapsen turvaistuimeen.
- ! Kun lapsi on asetettu tähän parannettuun lasten turvaistuimeen, turvavyötä on käytettävä oikein.
- ! Tämä parannettu lasten turvaistuin tulee vaihtaa, jos se on altistunut voimakkaille rasituksille onnettomuudessa. Onnettomuus voi aiheuttaa silmille havaitsematonta vahinkoa.
- ! Pidä mielessä vaara, joka aiheutuu ilman toimivaltaisen viranomaisen hyväksyntää tehdyistä muutoksista tai lisäyksistä, ja vaaroja, jotka aiheutuvat siitä, ettei lasten parannetun turvaistuimen valmistajan toimittamia asennusohjeita noudateta tarkasti.
- ! Pidä tämä parannettu lasten turvaistuin poissa auringonpaisteesta, siitä voi tulla liian kuuma lasten iholle. Tarkista aina ensin, onko se liian kuuma, ennen kuin asetat lapsen siihen.
- ! ÄLÄ KOSKAAN jätä lasta valvomatta tähän parannettuun lapsen turvaistuimeen.

VAROITUS

- ! Kaikki matkatavarat tai muut esineet, jotka voivat aiheuttaa vammoja törmäystilanteessa, on kiinnitettävä kunnolla.
- ! Tehostettua lasten turvajärjestelmää EI SAA KÄYTTÄÄ ilman istuimen suojusta.
- ! Istuinsuojusta ei saa vaihtaa muuhun kuin valmistajan suosittelemaan, koska pehmusteet ovat olennainen osa turvajärjestelmän toimintaa.
- ! MIKÄÄN parannettu lasten turvaistuin ei takaa täyttä suojausta vammalta onnettomuudessa. Tämän parannetun lasten turvaistuimen oikea käyttö kuitenkin vähentää lapsen vakavan vamman tai kuoleman vaaraa.
- ! ÄLÄ asenna tätä parannettua lasten turvaistuinta noudattamatta tämän käyttöoppaan ohjeita, muuten saatat asettaa lapsen vakavaan loukkaantumisen tai kuoleman vaaraan.
- ! ÄLÄ käytä tätä parannettua lasten turvaistuinta, jos se on vahingoittunut, tai jos siitä puuttuu osia.
- ! Ohjeet on säilytettävä lasten turvalaitteessa koko sen käyttöiän ajan.
- ! i-Size Enhanced Child Restraint System' -järjestelmän osalta käyttäjää on myös pyydettävä tutustumaan ajoneuvon valmistajan käsikirjaan.

Hätätilanne

Hätätilanteessa tai onnettomuuden sattuessa kaikkein tärkeintä on ensiavun saaminen lapselle ja hakeutuminen välittömästi lääketieteelliseen hoitoon.

Tuotetiedot

Asennus ilman alustaa

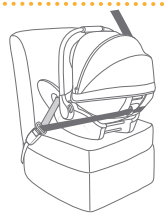
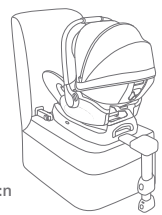
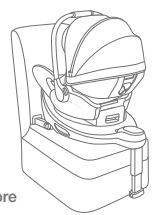
1. Tämä on yleis-vyöllinen parannettu lasten turvaistuinjärjestelmä. Se on hyväksytty UN nro R129 -säädöksen mukaisesti käytettäväksi ensisijaisesti “yleisissä istuinpaikoissa”, kuten ajoneuvojen valmistajien ajoneuvon käyttöoppaissa on ilmoitettu.
2. Jollet ole varma, ota yhteyttä parannetun lasten turvaistuinjärjestelmän valmistajaan tai jälleenmyyjään.

Asennus alustan kanssa

1. Tämä on “i-Size”-parannettu lasten turvaistuinjärjestelmä. Se on hyväksytty UN nro R129 -säädöksen mukaisesti käytettäväksi i-Size-yhteensopivissa istumasijainneissa, jotka ajoneuvon valmistaja on osoittanut ajoneuvon käyttöoppaassa.
2. Jollet ole varma, ota yhteyttä parannetun lasten turvaistuinjärjestelmän valmistajaan tai jälleenmyyjään.

Materiaalit	Muovit, metalli, kankaat
Patenttinumero	Patentteja vireillä

Valitse asennuksesi

Asennuskaavio	Soveltuu
	Lapsen pituus 40-87cm / Lapsen paino ≤13kg
 i-Base Ix 2:n kanssa	Lapsen pituus 40-87cm / Lapsen paino ≤13kg
 i-Base Encore kanssa	Lapsen pituus 40-87cm / Lapsen paino ≤13kg

Katso i-Base Ix 2:n käyttöohjeet i-Base Ix 2:n käytöstä.
Ks. i-Base Encore -ohjekirjaa i-Base Encore käyttämiseksi.

Asennuksessa huomioitavaa

katso kuvat 1 - 4

! Varoitukset lapsenkantomoduulin käyttökiellosta turvatyynyn käyttöalueella. 4

Lentokoneasennus

katso kuvat 5 - 7

Huomaa, että jos asennus- ja käyttöoppaan ohjeita ei noudateta, lapsen turvallisuutta ei voi taata.

! Huomaa, että lapsenkantomoduulin asentaminen lentokoneen istuimelle eroaa asentamisesta auton istuimelle.

! Huomaa, että 2-pisteturvavyö on sallittu vain lentokoneessa.

! Huomaa, että lapsenkantomoduulin on oltava turvavyöllä kiinnitettynä lentokoneen istuimeen, vaikka lapsi ei olisi siinä.

! Huomaa, että lapsenkantomoduulia voi käyttää vain matkustajaistuimella, joka on lentoyhtiön valtuuttama.

! Huomaa, että taaksepäin suunnattu lapsenkantomoduuli tulee asentaa vain eteenpäin suunnattuihin matkustajan istuimiin.

Lapsenkantomoduulin asentaminen lentokoneen istuimen turvavyöllä:

1. Sijoita lapsenkantomoduuli matkustajan istuimelle vastapäätä lentosuuntaan nähden.
2. Varmista, että kantokahva on ylimmässä asennossa.
3. Sijoita turvavyö molempiin vaaleanvihreisiin vyönohjaimiin.
4. Kiinnitä turvavyö (katso lentoyhtiön turvallisuusohjeet).
5. Kiristä turvavyö vetämällä vyön päästä.

! Turvavyön solki ei missään olosuhteissa saa jäädä vaaleanvihreiden vyönohjainten sisään.

Irrottaminen:

Avaa matkustajan istuimen turvavyö (katso lentoyhtiön turvallisuusohjeet).

Nyt voit ottaa vauvainistuimen matkustajan istuimelta.

Kuomu

katso kuvat 8 - 9

Kahvan säätö

katso kuvat 10 - 11

1. Vauvan kantokopan kahva voidaan säätää kahteen asentoon. 10 Asento autossa, käsin tai rattaissa kuljettamista varten 10 -1. Vauvan tuolin asento 10 -2.
2. Säädä kahvaa painamalla kahvan painikkeita molemmilla puolilla 11 -1 ja käännä sitten kahvaa, kunnes se napsahtaa lukittuun asentoon. 11 -1

Päätuen korkeuden säätö

katso kuvat 12 - 15

! Olkavaljaiden hihnojen on oltava lähimpänä lapsen olkapäitä 12, mutta ei kuitenkaan olkapäälinjan yläpuolella. 13

! Jos olkavöiden hihnat eivät ole oikealla korkeudella, lapsi saattaa sinkoutua ulos tehostetusta lasten turvalaitteesta törmäystilanteessa.

Paina päätuen säätövipua 14 ja vedä tai työnnä samalla päätukea ylös tai alas, kunnes se napsahtaa lukittuun asentoon. Päätuen asennot on näytetty kuvassa 15.

Selkänojan säätäminen

katso kuvat 16 - 17

Selkänojan kallistuskulmia on 3.

Paina selkänojan säätöpainiketta 16 selkänojan kulmien nostamiseksi tai laskemiseksi. 17

Lapsen kiinnittäminen parannettuun lasten turvaistuimeen

katso kuvat 18 - 22

Huomautus

1. Lapsen suojus on tarkoitettu lapsen sivusuojaksi. Suosittelemme vauvan tukialustan käyttöä, kun vauva on alle 60 cm tai kunnes hän kasvaa ulos tukialustasta.

2. Varmista, että vauvansängyn sisäkappaleessa on jo vaahtomuovikiila, ennen kuin käytät sisäkappaletta.



Irrota vauvan istuin, kun lapsesi hartiat eivät enää istu mukavasti.

1. Löysää valjaiden hihnat painamalla valjaiden säätöpainiketta ja vetämällä hihnoista. 18
2. Paina painiketta ja irrota soljen kielet soljesta 19
3. Aseta lapsi vauvan kantokopan moduuliin ja aseta soljen kielekkeet solkeen. 20 ja 21
4. Kiristä valjaat vetämällä säätöhihnasta 22

Asennus ilman alustaa

katso kuvat 23 - 27

! ÄLÄ asenna tätä lasten turvamoduulia ajoneuvon istuimiin, joissa on vain lantiovyö; on käytettävä 3-pistevyötä.

! Tämä lasten turvakaukalon moduuli voidaan asentaa vain ajoneuvon istuimiin, joissa on 3-pisteturvavyö.

1. Aseta vauvan kuljetusmoduuli ajoneuvoon auton takaosaan päin. Vedä ajoneuvon turvavyö ulos ja lukitse se ajoneuvon lukkoon, pujota ajoneuvon lantiovyö molempien lantiovyön ohjainten alle. 23

! Vauvan kantomoduulia ei voi käyttää, jos ajoneuvon turvavyön solki (naaras-solkipää) on liian pitkä vauvankantomoduulin pitävään ankkurointiin. 23 -2

2. Pujota lävistäjävyö takana olevaan olkavyön ohjaimeen. 24
3. Paina tiukasti vauvan turvakaukalon moduulin keskiosaan ja vedä samalla ajoneuvon olkavyöstä kiristämiseksi. 25
4. Lapsenkantomoduulin tasausviivan on oltava vaakasuorassa maahan nähden, kun lapsenkantomoduuli on asennettu. 26

! Ajoneuvon turvavyö on kiinnitetty ja se on mahdollisimman tiukasti vauvan kantolaitteen ympärillä. Ajoneuvon vyö ei ole löysä tai vääntynyt.

! Tarkista aina lapsenkantomoduulin asentamisen jälkeen, että ajoneuvon turvavyöt on reititetty oikein ja kiinnitetty tiukasti ajoneuvon solkeen. 27

Lisävarusteet

katso kuva 28

Lasten kantokoppa voidaan kiinnittää Joie-rattaisiin sovittimien avulla. Joie-rattaiden mukana toimitetaan adapterit. 28 Lisätietoja saat osoitteesta joiebaby.com.

Kuomun ja istuintyynyn irrottaminen

katso kuvat 29 - 42

Kootaksesi pehmusteet uudelleen, toista aiemmin mainitut vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä.

Hoito ja kunnossapito

- ! Säilytä pehmuste jossakin lapsen ulottumattomissa.
- ! Pese pehmyttarvikkeet alle 30 °C -asteisessa kylmässä vedessä.
- ! Älä silitä pehmusteita.
- ! Älä valkaise tai kuivapese pehmyttarvikkeita.
- ! Älä käytä laimentamatonta neutraalia pesuainetta, bensiiniä tai muita orgaanisia liuottimia parannetun lasten turvaistuimen tai alustan pesemiseen. Se voi vahingoittaa parannettua lasten turvaistuinta.
- ! Älä kuivaa pehmyttarvikkeita kiertämällä niitä suurella voimalla. Siitä voi jäädä pehmyttarvikkeisiin ryppyjä.
- ! Ripusta pehmyttarvikkeet kuivumaan varjoon.
- ! Irrota parannettu lapsen turvaistuin ajoneuvon istuimesta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.



SE Välkommen till Joie™

Du har köpt en högkvalitativ, fullt certifierad säkerhetsbilbarnstol. Den här produkten är lämplig för användning med barn som är upp till 87cm långa och väger upp till 13kg.

Läs den här bruksanvisningen noggrant för att vara säker på att sätet har installerats ordentlig. Felaktig installation kan utgöra en fara för ditt barn.

Spara denna bruksanvisning för framtida behov.

Bekräfta

För att använda den här förstärkta Joie-bilbarnstolen i enlighet med FN-förordning nr 129 måste ditt barn uppfylla följande krav.

Barnets längd 40cm-87cm/barnets vikt ≤ 13kg;

Läs igenom alla instruktionerna i denna bruksanvisning innan produkten installeras och används.

! VIKTIGT! SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.
LÄS IGENOM NOGA.

! Spara snabbstartsguiden för framtida referens.

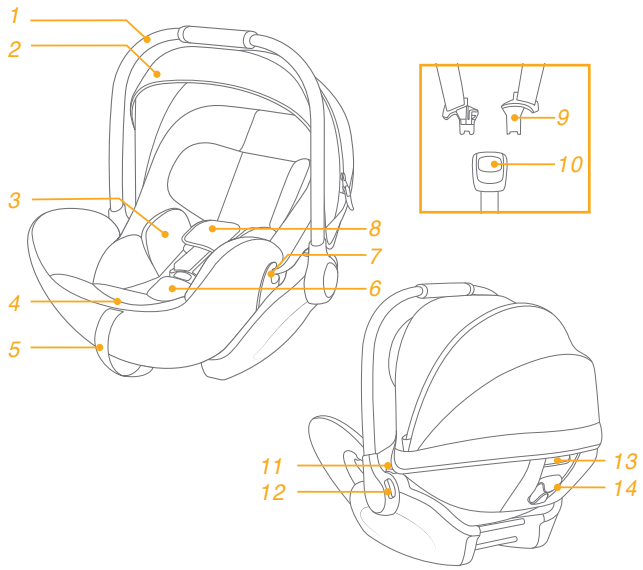
Besök vår webbplats joiebaby.com för att få garantiinformation



Lista över delar

Se till att det inte saknas några delar. Kontakta återförsäljaren om något saknas.

1 Handtag
2 Sufflett
3 Spädbarnsinsats
4 Selejusteringsknapp
5 Justeringsband
6 Grenspännesskydd
7 Höftbältesstyrning
8 Axelseleskydd
9 Spännestungor
10 Spänne
11 Ställningsadapterns frikopplingsknapp
12 Justeringsknapp för handtag
13 Justeringsknapp för ryggstöd
14 Axelbältesstyrning



VARNING

- VAR försiktig så att du är säker på att fasta föremålen och plastdelarna på den förstärkta bilbarnstolen är placerade och monterade så att de inte är benägna att fastna i ett säte som rör sig eller någon av fordonets dörrar.
- Använd INTE framåtvända förstärkta bilbarnstolsystem på säten som det finns en aktiv krockkudde monterad framför.
- För att använda den här förstärkta bilbarnstolen i enlighet med FN-förordning nr 129 måste ditt barn uppfylla följande krav. Barnets längd 40 cm–87 cm/barnets vikt ≤13 kg.
- Den förstärkta bilbarnstolen kanske inte passar i alla godkända fordon.
- Kontrollera att stödbenet är helt nere tills det kommer i kontakt med fordonsgolvet.
- Var noga med att alla remmar som fäster fasthållningsanordningen i fordonet är åtdragna. Alla remmar som håller fast barnet ska ha en bra position i förhållande till barnets kropp och får inte vara vridna.
- Använd INTE andra fästpunkter än de som beskrivs i instruktionerna och som är markerade på den förstärkta bilbarnstolen.
- När barnet placerats i denna förstärkta bilbarnstol måste bilbältet användas korrekt.
- Den här förstärkta bilbarnstolen bör bytas ut efter att den har utsatts för kraftig påverkan vid en olycka. En olyckshändelse kan orsaka skador på den som inte är synliga med blotta ögat.
- Överväg risken med att utföra några ändringar eller tillägg på enheten utan godkännande från adekvat myndighet och riskerna med att inte noga följa monteringsanvisningarna som tillverkaren inkluderat med bilbarnstolen.
- Håll den här förstärkta bilbarnstolen borta från solljus eftersom den i annat fall kan bli för het för barnets hud. Kontrollera alltid för att vara säker på att sätet inte är för varmt innan du placerar ditt barn i det.
- Lämna ALDRIG ditt barn utan uppsikt i eller vid det här förstärkta bilbarnstolsystemet.

VARNING

- Allt bagage eller andra föremål som kan orsaka personskador vid en kollision måste vara ordentligt säkrade.
- Det förstärkta bilbarnstolsystemet SKA INTE ANVÄNDAS utan sätesöverdraget.
- Sätesöverdraget får inte ersättas med något annat än det som rekommenderas av tillverkaren, eftersom det mjuka materialet utgör en integrerad del av fasthållningsanordningens egenskaper.
- INGEN förstärkt bilbarnstol kan garantera ett fullständigt skydd mot personskador vid en olycka. Däremot minskar en korrekt användning av den här förstärkta bilbarnstolen risken för allvarliga personskador eller dödsfall för ditt barn.
- Installera INTE den här förstärkta bilbarnstolen utan att följa instruktionerna i denna bruksanvisning eftersom du annars kan utsätta ditt barn för allvarliga skaderisker eller dödsfall.
- Använd INTE den här förstärkta bilbarnstolen om den är skadad eller om delar saknas.
- Instruktionerna ska förvaras i fasthållningsanordningen för barn under dess livslängd.
- För ett “förstärkt bilbarnstolssystem av typen i-Size” ska användaren även referera till fordonstillverkarens handbok.

Nödfall

Vid nödfall eller olyckor är det mycket viktigt att barnet omedelbart får första hjälpen och medicinsk behandling.

Produktinformation

Installation utan bas

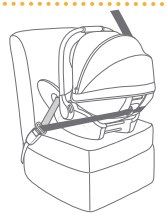
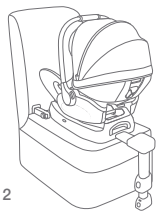
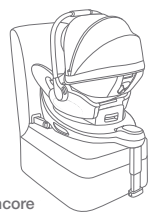
1. Det här är universell bältförsedd förbättrad bilbarnstol. Den är godkänd enligt FN-förordning nr 129 för huvudsaklig användning i “universella sätespositioner” som indikeras av fordonstillverkare i fordonets bruksanvisning.
2. Vid tveksamheter ska antingen tillverkaren eller återförsäljaren av system för förstärkt bilbarnstol rådfrågas.

Installation med bas

1. Det här är ett i-Size-system för förstärkt bilbarnstol. Den är godkänd enligt FN-förordning nr 129, för användning i i-Size kompatibelt fordonssäte, placerad såsom indikeras av fordonstillverkarens bruksanvisning.
2. Vid tveksamheter ska antingen tillverkaren eller återförsäljaren av system för förstärkt bilbarnstol rådfrågas.

Material Plast, metall, tyg
Patentnr. Patentansökan under behandling

Välj din installation

Bild för installation	Lämplig för
	Barnets längd 40cm-87cm/ Barnets vikt ≤ 13kg
 med i-Base Ix 2	Barnets längd 40cm-87cm/ Barnets vikt ≤ 13kg
 med i-Base Encore	Barnets längd 40cm-87cm/ Barnets vikt ≤ 13kg

Se bruksanvisningen för i-Base Ix 2 för information om användningen av i-Base Ix 2.
Se bruksanvisningen för i-Base Encore för information om användningen av i-Base Encore.

Installationsbekymmer

se bilder 1 - 4

! Varningar om att inte använda bilstolen för spädbarn i områden där det finns krockkudde. 4

Flygplansinstallation

se bilder 5 - 7

Observera att barnets säkerhet inte garanteras om monteringsanvisningarna och bruksanvisningen inte följs.

! Observera att monteringen av bilstolen för spädbarn i ett flygplan skiljer sig från monteringen i ett fordonssäte.

! Observera att montering av 2-punkts ”höftbälte” endast är tillåtet i flygplan.

! Observera att bilstolen för spädbarn måste ha säkerhetsbältet fastspänt även när den inte används.

! Observera att bilstolen för spädbarn endast är avsedd för användning på ett passagerarsäte som flygbolaget godkänt.

! Observera att den bakåtvända bilstolen för spädbarn bara ska monteras på passagerarsäten som är framåtvända.

Montera bebissitsen med flygplanssätets säkerhetsbälte:

1. Placera bilbarnstolen för spädbarn i motsatt riktning, till flygets färdriktning, på passagerarsätet.
2. Säkerställ att bärhandtaget är i översta läget.
3. Placera säkerhetsbältet i de båda ljusgröna bältesöppningarna.
4. Stäng säkerhetsbältet (se flygbolagets säkerhetsinstruktioner).
5. Dra åt säkerhetsbältet genom att dra i bältets ände.

! Spännet på säkerhetsbältet får under inga omständigheter vara inom de ljusgröna bältesöppningarna.

Borttagning:

Öppna säkerhetsbältet på passagerarsätet (se flygbolagets säkerhetsinstruktioner).

Nu kan du ta bort barnsitsen från passagerarsätet.

Sufflett

se bilder 8 - 9

Handtagsjustering

se bilder 10 - 11

1. Handtaget på bilbarnstolen för spädbarn kan justeras till 2 lägen. 10 Läge för att transporteras i bil, för hand eller i sittvagn 10 -1. Barnstolsläge 10 -2.
2. Justera handtaget genom att trycka på handtagets knappar på båda sidor 11 -1 och sedan rotera handtaget tills de klickar fast i en låst position. 11 -1

Höjdjustering av huvudstöd

se bilder 12 - 15

! Axelselens remmar måste vara närmast barnets axlar 12 men får inte vara ovanför axellinjen. 13

! Om remmarna till axelselen inte är rätt höjd kanske barnet åker ut ur den förstärkta bilbarnstolen i händelse av en krock.

Tryck på huvudstödsspaken 14 och dra samtidigt upp eller skjut ner på huvudstödet tills det snäpper på plats i den låsta positionen. Huvudstödets positioner visas enligt 15.

Justering av ryggstöd

se bilder 16 - 17

Ryggstödet har 3 lutningsvinklar.

Tryck på ryggstödets justeringsknapp 16 för att höja eller sänka ryggstödsvinkeln. 17

Sätta fast barnet i den förstärkta bilbarnstolen

se bilder 18 - 22

Obs!

1. Spädbarnsinsatsen är till för att skydda barnet från sidan. Vi rekommenderar att insatsen används när barnet är under 60 cm eller tills de växt ur insatsen.

2. Kontrollera att skumkanten redan är i spädbarnsinsatsen innan inlägget sätts på plats.



Ta bort spädbarnsinsatsen när ditt barns axlar inte längre passar bekvämt.

1. Lossa seleremmarna genom att trycka på selejusteringsknappen och dra i remmarna. 18
2. Tryck på knappen och ta bort spännestungorna från spännet 19
3. Placera ditt barn i bilbarnstolen för spädbarn och sätt in spännestungorna i spännet. 20 & 21
4. Dra i justeringsremmen för att dra åt selen. 22

Installation utan bas

se bilder 23 - 27

! Installera INTE den här bilbarnstolen för spädbarn på fordonssäten med endast höftbälte; måste använda 3-punktsbälte.

! Den här bilbarnstolen för spädbarn kan endast monteras på fordonssäten med utdragbara trepunktsbälten.

1. Placera bilbarnstolen för spädbarn vänt mot fordonets bakdel. Dra ut fordonets säkerhetsbälte och lås det i fordonets spänne, trä ditt fordons höftbälte under båda höftbältesstyrningarna. 23

! Bilbarnstolen kan inte användas om fordonets säkerhetsspänne (honan) är för långt för att förankra bilbarnstolen ordentligt. 23 -2

2. Trä det diagonala bältet i den bakre axelbältesstyrningen. 24
3. Tryck ordentligt mitt på bilbarnstolen för spädbarn och dra samtidigt i fordonets axelbälte för att dra åt. 25
4. Nivån på bilbarnstolen måste vara i nivå med marken när bilbarnstolen är installerad. 26

! Fordonets spänne är stängt och sitter så snävt som möjligt runt bilbarnstolen för spädbarn. Fordonets bälte är inte löst eller tvinnat.

! Efter installation av bilbarnstolen, kontrollera alltid att fordonsbälten är rätt dragna och säkert fastsatta i fordonets spänne. 27

Tillbehör

se bilden 28

Bilbarnstolen för spädbarn kan monteras på Joie-sittvagnar med adaptrar. Adaptrar medföljer Joie-sittvagnar. 28 Besök joiebaby.com för att få mer information.

Ta bort sufflett och sätesdyna

se bilder 29 - 42

För att återmontera mjuka delar, utför de ovannämnda stegen i omvänd ordning.

Skötsel och underhåll

- ! Förvara dynan utom räckhåll för barn.
- ! Tvätta det mjuka materialet i kallt vatten under 30 °C.
- ! Stryk inte det mjuka materialet.
- ! Blek inte eller kemtvätta det mjuka materialet.
- ! Använd inte outspädda rengöringsmedel, bensin eller andra organiska lösningsmedel för att tvätta den förstärkta bilbarnstolen eller basen. Det kan skada den förstärkta bilbarnstolen.
- ! Vrid inte ur det mjuka materialet för att torka det. Det kan orsaka veck i det mjuka materialet.
- ! Häng upp det mjuka materialet och låt det torka i skuggan.
- ! Ta bort den förstärkta bilbarnstolen från fordonssätet om den inte skall användas under en längre tid.



DA Velkommen til Joie™

Du har købt en fuldt certificeret autostol af høj kvalitet. Dette produkt er velegnet til brug af børn med højde op til 87cm og en vægt op til 13kg.

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt, så du er sikker på at autostolen er sat ordentligt på plads. Hvis autostolen monteres forkert, kan det være farligt for barnet.

Behold denne brugsvejledning til senere reference.

Bekræft venligst

For at bruge denne Joie autostol i henhold til FN-forordningen nr. 129, skal dit barn opfylde følgende krav.

Barnets højde 40-87cm/Barnets vægt ≤ 13 kg;

Læs alle instruktionerne i denne vejledning, inden produktet monteres og tages i brug.

! VIGTIGT: GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE BRUG.
LÆS DENNE VEJLEDNING OMHYGGELIGT.

! Gem venligst hurtigstartvejledningen til fremtidig brug.

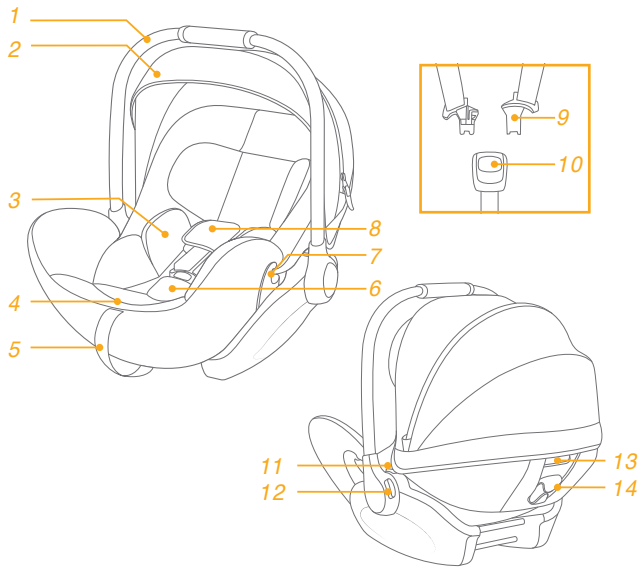
Besøg vores websted på joiebaby.com for at få oplysninger om garanti



Liste over dele

Kontroller, at der ikke mangler nogen dele. Kontakt venligst din forhandler, hvis noget mangler.

1 Håndtag
2 Kaleche
3 Indlæg til spædbørn
4 Justeringsknap til sele
5 Selejustering
6 Skulderselebetræk
7 Mellemrum til hoftesele
8 Skulderselebetræk
9 Spændeholder
10 Spænde
11 Frigørelsesknap til stangadapter
12 Justeringsknap til håndtag
13 Justeringsknap til ryglæn
14 Styr til skuldersele



ADVARSEL

- Når autostolen monteres SKAL du holde øje med at dens hårde genstande og plastdele ikke kan komme i klemme i et bevægeligt sæde eller i en køretøjets døre.
- Autostolen må IKKE bruge i bagudvendt stilling på sæder med en aktiv airbag foran.
- For at bruge denne autostol i henhold til FN regulativ nr. 129, skal dit barn opfylde følgende krav. Barnets højde 40-87cm/Barnets vægt ≤13 kg.
- Autostolen passer muligvis ikke til alle godkendte køretøjer.
- Sørg for at trække støttebenet helt ud, så det er i kontakt med gulvet i køretøjet.
- Sørg for at alle stropper, der holder autostolen fast til køretøjet, strammes ordentligt. Eventuelle seler, der fastholder barnet, skal placeres ordentligt mod barnets krop, og de må ikke vendes.
- Brug IKKE andre bærepunkter for belastning udover de, som er beskrevet i anvisningerne, og som er markeret på autostolen.
- Når dit barn er anbragt i denne autostol, skal sikkerhedsselen bruges korrekt.
- Hvis denne forstærket autostol udsættes for voldsomme belastninger i en ulykke, skal den skiftes. En ulykke kan forårsage skader, som ikke kan ses.
- Vær opmærksom på faren ved at foretage ændringer eller tilføjelser til anordningen, uden godkendelse af den typegodkendende myndighed, og faren ved ikke at følge autostolens installationsvejledninger, der følger med produktet.
- Denne forstærkede autostol skal holdes væk fra sollys, da den ellers kan blive for varm for barnets hud. Se altid først, om autostolen er for varm, før barnet lægges i.
- Efterlad ALDRIG dit barn i autostolen uden opsyn.

ADVARSEL

- Bagage eller andre genstande kan føre til skader i tilfælde af et sammenstød, og de skal derfor spændes ordentligt fast.
- Autostolen må IKKE bruges uden sædebetrækket.
- Sædebetrækket må ikke erstattes med nogen andre dele, undtagen dele der anbefales af producenten, da de bløde dele er en integreret del af autostolens funktion.
- INGEN autostol kan garantere en fuld beskyttelse imod kvæstelser ved en ulykke. Korrekt brug af denne autostol kan dog nedsætte risikoen for alvorlige kvæstelser eller dødsfald.
- Du MÅ IKKE montere autostolen uden at følge instruktionerne og advarslerne i denne brugsanvisning, da du ellers kan udsætte dit barn for alvorlig risiko for personskade eller dødsfald.
- Brug IKKE denne autostol, hvis den er beskadiget eller mangler dele.
- Instruktionerne skal opbevares i autostolen i hele dens levetid.
- Når en “i-Size autostol” bruges, bedes brugeren også se vejledningen til køretøjet.

Nødsituation

I tilfælde af en nødsituation eller ulykker er det vigtigst, at dit barn straks får førstehjælp og lægebehandling.

Produktoplysninger

Montering uden bund

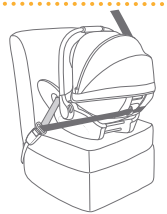
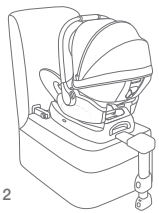
1. Dette er et autostol-system med universal-seler. Det er - i henhold til FN-regulativ nr.129 - godkendt til brug i “Universale siddepositioner”, som er angivet af bilproducenterne i køretøjets brugervejledning.
2. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte producenten af autostolen eller din forhandler.

Montering med bund

1. Dette er en forstærket "i-Size" autostol. Det er - i henhold til FN-forordningen nr. 129 - godkendt til brug i i-Size-kompatible sæder i køretøjer, som er angivet af bilproducenterne i køretøjets brugervejledning.
2. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte producenten af autostolen eller din forhandler.

Materialer	Plastik, metal, stof
Patentnummer	Afventer patent

Vælg din opstillingsmåde

Billede af opstilling	Egnet til
	Børnehøjde 40-87cm/ Barnets vægt ≤ 13 kg
 med i-Base Ix 2	Børnehøjde 40-87cm/ Barnets vægt ≤ 13 kg
 med i-Base Encore	Børnehøjde 40-87cm/ Barnets vægt ≤ 13 kg

Se hvordan din i-Base Ix 2 bruges i betjeningsvejledningen.
Se hvordan din i-Base Encore bruges i betjeningsvejledningen.

Monteringsproblemer

Se billederne 1 - 4

! Advarsler om ikke at bruge autostolen i området med airbag. 4

Brug i fly

Se billederne 5 - 7

Bemærk, at barnets sikkerhed ikke kan garanteres, hvis oplysningerne i monterings- og brugsanvisningen ikke overholdes.

! Bemærk at autostolen monteres anderledes på et flysædet end på et bilsæde.

! Bemærk, at 2-punktsselen over skødet kun må bruges på fly.

! Bemærk, at autostolen skal spændes fast på flysædet, selv når der ikke sidder nogen i den.

! Bemærk, at autostolen kun må bruges på et passagersæde, der er godkendt af flyselskabet.

! Bemærk, at bagudvendende autostole kun må monteres på passagersæder, der vender fremad.

Sådan monteres babysædet med sikkerhedsselen på et fly:

1. Placer autostolen modsat flyveretningen på passagersædet.
2. Sørg for, at bærehåndtaget er i den øverste position.
3. Sæt sikkerhedsselen i begge af de lysegrønne bæltestyr.
4. Spænd sikkerhedsselen (se sikkerhedsinstruktioner fra flyselskabet).
5. Spænd sikkerhedsselen ved at trække i enden af selen.

! Sikkerhedsselens spænde må under ingen omstændigheder være inden for de lysegrønne bæltestyr.

Fjernelse:

Åbn sikkerhedsselen på passagersædet (se sikkerhedsinstruktioner fra flyselskabet).

Du kan nu tage barnesædet af passagersædet.

Kaleche

Se billederne 8 - 9

Justering af håndtaget

Se billederne 10 - 11

1. Håndtaget til babyautostolen har 2 indstillinger. 10 Indstilling til transport i bil, med hånden eller i en klapvogn 10 -1. Indstilling til babystol 10 -2.
2. For at justere håndtaget, skal du trykke på knapperne på begge sider af håndtaget 11 -1, og derefter dreje håndtaget, indtil det klikker på plads en låst indstilling. 11 -1

Justering af nakkestøttens højde

Se billederne 12 - 15

! Skulderselestropperne skal være tæt på barnets skuldre 12, men ikke over skulderlinjen. 13

! Hvis skulderselestropperne ikke er i korrekt højde, kan barnet blive slynget ud af autostolen, hvis der sker en ulykke.

Tryk justeringshåndtaget til nakkestøtten ind 14, og træk nakkestøtten op eller ned, indtil den klikker sig fast en låst indstilling. Nakkestøtten stillinger er vist på billede 15.

Justering af ryglænet

Se billederne 16 - 17

Ryglænet har 3 indstillinger.

Tryk på knappen til justering af ryglænet 16 for at hæve eller sænke ryglænet. 17

Sådan spændes barnet fast i den forstærkede autostol

Se billederne 18 - 22

Bemærk

1. Indlægget er beregnet til beskyttelse på siden af barnet. Vi anbefaler at bruge indlægget, Når du barnet er under 60 cm, eller indtil barnet er for stort til indlægget.

2. Sørg for, at skumkilen er i spædbarnsindsatsen, før den tages i brug.



Fjern autostolen når barnets skuldre ikke længere passer behageligt i den.

1. Løsn selestropperne ved at trykke på selejusteringsknappen og trække i stropperne. 18
2. Tryk på knappen og fjern spændeholderne fra spændet 19
3. Anbring din barnet i babyautostolen og sele spændet. 20 & 21
4. Træk i justeringsremmen for at stramme selen 22

Montering uden bund

Se billederne 23 - 27

! Denne autostol må IKKE monteres på køretøjssæder, der kun er udstyret med hofteseler. Den må kun bruges med et 3-punktssele

! Denne autostol er kun beregnet til køretøjssæder med udtrækkelige 3-punktssikkerhedsseler.

1. Placer autostolen i køretøjet med forsiden mod bilens bagende. Træk køretøjets sikkerhedssele ud og spænd det fast i spændet i køretøjet. Før køretøjets hoftesele under begge styr til hofteselen. 23

! Babyautostolen må ikke bruges, hvis spændet på køretøjets sikkerhedssele (hunstikket) er for langt til at fastgøre babyautostolen sikkert. 23 -2

2. Før den skrå sele ind i gennem styret til skulderselen på bagsiden. 24
3. Tryk fast midt på autostolen, samtidig med at du trækker i køretøjets skuldersele for at stramme den. 25
4. Nivelleringslinjen på autostolen skal være parallel med jorden, når autostolen monteres. 26

! Sørg for at køretøjets sele er spændt ordentligt og sidder så stram som muligt om autostolen. Sørg for at køretøjets sele ikke er løs eller snoet.

! Efter autostolen er monteres, skal du altid kontrollere, at køretøjets sikkerhedsseler sidder rigtigt, og er sikkert fastgjort i køretøjets spænde. 27

Tilbehør

Se billede 28

Denne autostol kan fastgøres til Joie-klapvogne med en adapter. Adapterne følger med din Joie-klapvogn. 28 Du kan finde yderligere oplysninger på joiebaby.com.

Aftagning af kalechen og sædepuden

Se billederne 29 - 42

De bløde dele sættes på, som de tages af, men i omvendt rækkefølge.

Pleje og vedligeholdelse

- ! Opbevar indlægget et sted uden for barnets rækkevidde.
- ! De bløde dele skal vaskes i koldt vand under 30 °C.
- ! De bløde dele må ikke stryges.
- ! De bløde dele må ikke vaskes med blegemiddel eller kemiske rengøringsmidler.
- ! Brug ikke ufortyndede rengøringsmidler, rensebenzin eller andre organiske opløsningsmidler til at vaske autostolen eller bunden. Det kan beskadige autostolen.
- ! Undgå at vride de bløde dele for meget, når de skal tørres. Det kan give de bløde dele folder.
- ! De bløde dele skal hænges til tørre i skyggen.
- ! Hvis den forstærkede babyautostol ikke skal bruges i længere tid, skal den tages ud af køretøjet.



ET Tere! Mina olen Joie™

Ostsite kvaliteetse turvaistme, millel on kõik vajalikud sertifikaadid. Toode sobib kasutamiseks lapsele pikkusega 87cm ja kaaluga kuni 13kg.

Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi, et oskaksite istme õigesti paigaldada. Istme valesti paigaldamisel võib eie laps ohtu sattuda.

Hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

Palun kinnitage

Selle Joie täiustatud turvaistme kasutamisel vastavalt määrusele UN R129 kehtivad lapsele järgmised nõuded.

Lapse pikkus 40...87 cm / lapse kaal≤13 kg;

Lugege kõik selles juhendis olevad juhised läbi, enne kui hakkate toodet paigaldama.

! TÄHTIS! HOIDKE ALLES HILISEMAKS KASUTAMISEKS.
LUGEGE TÄHELEPANELIKULT.

! Palun säilitage kiirkäivitusjuhend edaspidiseks kasutamiseks.

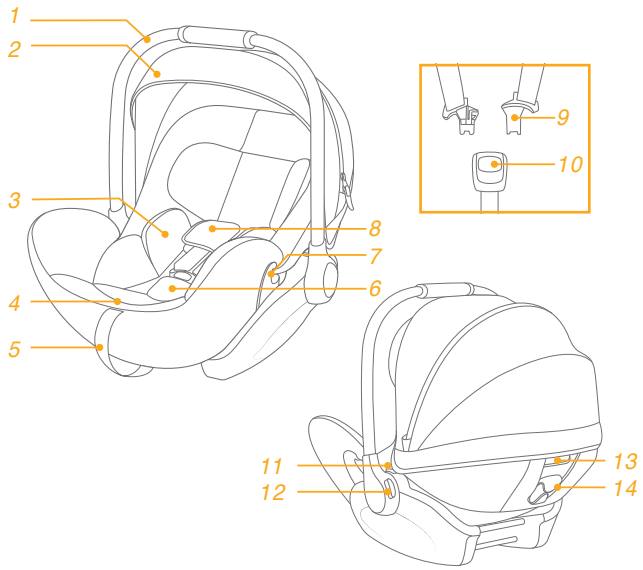
Garantiiteabe leiate meie veebisaidilt aadressil joiebaby.com



Osad

Veenduge, et kõik osad on alles. Kui mõni osa on puudu, võtke ühendust müüjaga.

1 Käepide
2 Katus
3 Imikuiste
4 Rakmete reguleerimisnupp
5 Reguleerimisrihm
6 Jalgade vaheline pannalt kate
7 Vöörihma juhik
8 Õlarihmade katted
9 Pandlakeeled
10 Pannal
11 Adapteri vabastusnupp
12 Käepideme reguleerimisnupp
13 Seljatoe reguleerimisnupp
14 Vöörihma juhik



HOIATUS

- ! JÄLGIGE kindlasti, et täiustatud turvaistme jäigad komponendid ja plastosad ei jääks liigutatava sõidukiistme või sõiduki ukse vahele.
- ! ÄRGE KASUTAGE täiustatud turvaistet seljaga sõidusuunas asendis sõiduki istekohal, mille eesmine turvapadi on aktiveeritud.
- ! Selle täiustatud turvaistme kasutamisel vastavalt määrusele UN R129 kehtivad lapsele järgmised nõuded. Lapse pikkus 40...87 cm / lapse kaal≤13 kg.
- ! Täiustatud turvaiste ei pruugi kõigisse tunnustatud sõidukitesse sobida.
- ! Veenduge, et tugijalg oleks täielikult all ja toetuks auto põrandale.
- ! Veenduge, et kõik rihmad, mis hoiavad turvaistet paigal, oleksid pingul. Kõik last kinni hoidvad rihmad tuleb paigutada vastavalt lapse kehale ja ükski rihm ei tohi olla keerdus.
- ! ÄRGE KASUTAGE muid koormust kandvaid kinnituskohti peale nende, mis on juhistes ja turvaistmel näidatud.
- ! Kui laps on pandud sellele täiustatud turvaistmele, tuleb turvavöö nõuetekohaselt kinnitada.
- ! Kui täiustatud turvaiste saab tugeva löögi või satub õnnetusse, tuleb turvaiste välja vahetada. Õnnetus võib turvaistet kahjustada viisil, mida pole näha.
- ! Kaaluge kindlasti võimalikke ohte, mis kaasnevad seadme muutmise või täiendamisega viisil, milleks pole pädeva asutuse heakskiitu, või täiendava turvaistme paigaldamisega moel, mis ei vasta täpselt selle tootja paigaldusjuhistele.
- ! Ärge hoidke seda täiustatud turvaistet päikese käes, vastasel juhul võib see olla lapse jaoks liiga kuum. Enne lapse istuma panemist kontrollige alati, et iste poleks liiga kuum.
- ! ÄRGE jätke täiustatud turvaistmel olevat last järelevalveta.

HOIATUS

- ! Kõik pakid ja muud esemed, mis võivad kokkupõrke korral last vigastada, tuleb sõidukis nõuetekohaselt kinnitada.
- ! Täiustatud turvaistet EI TOHI KASUTADA ilma istmekatteta.
- ! Istmekatet ei tohi asendada osadega, mida tootja ei soovita, sest polstrid on turvaistme toimimiseks vajalikud lahutamatud osad.
- ! ÜKSKI täiustatud turvaiste ei taga õnnetuse korral täielikku kaitset vigastuste eest. Täiustatud turvaistme nõuetekohane kasutamine aitab aga vähendab tõsist vigastus- ja surmaohtu.
- ! ÄRGE paigaldage täiustatud turvaistet sõidukisse viisil, mis ei vasta selles juhendis toodud juhistele, sest muidu võite lapele põhjustada tõsise vigastus- või surmaohu.
- ! ÄRGE kasutage täiustatud turvaistet, mille osad on kahjustatud või puuduvad.
- ! Juhised peavad jääma turvaistme külge kogu selle kasutusaja jooksul.
- ! Täiustatud turvaistme i-Size kasutamisel peab kasutaja juhinduma ka auto käsiraamatust.

Õnnetuse korral

Kui juhtub õnnetus, laske oma lapsele kindlasti anda kohe esmaabi ja vajadusel meditsiinilist ravi.

Tooteteave

Paigaldamine ilma aluseta

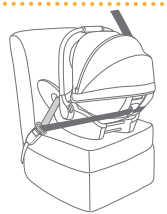
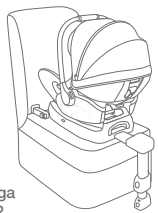
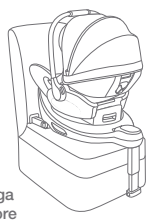
1. See on universaalne rihmaga kinnitatav täiustatud turvaiste. Seade on heaks kiidetud kasutamiseks peamiselt ÜRO määrusele nr 129 vastavatel sõiduki universaalsetel istekohtadel, mis on näidatud sõiduki tootjad kasutusjuhendis.
2. Kahtluse korral küsige nõu täiustatud turvaistme tootjalt või edasimüüjalt.

Paigaldamine koos alusega

1. See on i-Size'i täiustatud turvaiste. Seade on heaks kiidetud kasutamiseks ÜRO määrusele nr 129 vastavatel sõiduki i-Size'iga ühilduvatel istekohtadel, mis on näidatud sõiduki tootjad kasutusjuhendis.
2. Kahtluse korral küsige nõu täiustatud turvaistme tootjalt või edasimüüjalt.

Materjalid Plastid, metall, kangad
Patendi nr Patenditaotlus esitatud

Valige sobiv paigaldusviis

Paigaldusjoonis	Sobiv
	Lapse pikkus 40...87 cm / Lapse kaal ≤13 kg
 Koos alusega i-Base Ix 2	Lapse pikkus 40...87 cm / Lapse kaal ≤13 kg
 koos alusega i-Base Encore	Lapse pikkus 40...87 cm / Lapse kaal ≤13 kg

Mudeli i-Base Ix 2 kasutamisel järgige i-Base Ix 2 kasutusjuhendit.
Mudeli i-Base Encore kasutamisel järgige i-Base Encore'i kasutusjuhendit.

Probleemid paigaldamisel

vt pilte ❶ – ❹

! Hoiatus! Ärge kasutage turvahälli kohas, kus on turvapadja avanemise oht. ❹

Lennukiistmele paigaldamine

vt pilte ❺ – ❼

NB! Kui te seda paigaldus- ja kasutusjuhendit hoolikalt ei järgi, ei ole teie lapse turvalisus tagatud.

! Turvahälli paigaldamine lennukiistmele erineb selle paigaldamisest autoistmele.

! Jätke meelde, et 2-punktiline sülerihm on lubatud ainult õhusõidukites.

! Jätke meelde, et turvahäll peab kogu aeg olema lennukiistme külge kinnitatud, ka siis, kui laps seal sees ei ole.

! Jätke meelde, et turvahälli tohib kasutada ainult lennufirma poolt heaks kiidetud istmetel.

! Jätke meelde, et seljaga sõidusuunas kasutatavat turvahälli võib paigaldada ainult nendele istmetele, mis asetsevad näoga sõidusuunas.

Turvahälli paigaldamine lennuki turvavöö abil:

1. Asetage turvahäll istmele nii, et laps oleks seljaga lennuki sõidusuunas.
2. Veenduge, et sang oleks kõige ülemises asendis.
3. Tõmmake turvavöö läbi mõlema heleroheline turvavöö juhiku.
4. Kinnitage turvavöö (vastavalt lennufirma ohutusjuhistele).
5. Pinguldage turvavöö, tõmmates selleks rihma otsa.

! Lennuki turvavöö klamber ei tohi mingil juhul asetseda heleroheliste turvavöö juhikute vahel.

Eemaldamine:

1. Avage lennukiistme turvavöö (vastavalt lennufirma ohutusjuhistele).
2. Nüüd saate turvahälli istmelt eemaldada.

Katus

vt pilte ❽ – ❾

Käepideme reguleerimine

vt pilte ❿ – ⓫

1. Kandehälli käepidet saab reguleerida kahte asendisse. ❿ Asend auto, tõstmise või käru jaoks ❿ -1. Imikotooli asend ❿ -2.
2. Käepideme reguleerimiseks suruge mõlemal küljel olevaid käepideme nuppe ⓫ -1 ja pöörake käepidet, kuni see kinnitub lukustatud asendisse. ⓫ -1

Peatoe kõrguse reguleerimine

vt pilte ⓬ – ⓯

! Õlarihmad peavad olema lapse õlgadele ⓬ kõige lähemas asendis, kuid mitte õlajoonest kõrgemal. ⓭

! Kui õlarihmad ei ole õigel kõrgusel, võib laps kokkupõrke korral täiustatud turvaistmest välja paiskuda.

Vajutage peatoe reguleerimishooba ⓮ ja tõmmake peatoetuge üles või lükake alla ning fikseerige. Peatoe asendid on näidatud joonisel ⓯.

Seljatoe reguleerimine

vt pilte 16 – 17

Seljatoel on kolm kaldenurka.

Seljatoenurga tõstmiseks või langetamiseks vajutage seljatoe reguleerimisnuppu 16. 17

Lapse kinnitamine täiustatud turvaistmesse

vt pilte 18 – 22

Märkus

1. Imikuiste on mõeldud lapse kaitsmiseks küljelt. Soovitame kasutada komplektset imikuistet, kui laps on lühem kui 60 cm, kuni laps sellest välja kasvab.

2. Enne imikuistme kasutamist veenduge, et imikuistme sees oleks vahtplastist kiil.



Eemaldage imikuiste, kui lapse õlad sellesse enam mugavalt ei mahu.

1. Vabastage rakmete rihmad, vajutades reguleerimisnuppu ja tõmmates rihmadest. 18
2. Vajutage nuppu ja eemaldage pandlakeeled pandlast. 19
3. Tõstke laps kandemooduli ja sisestage pandlakeeled pandlasse. 20 ja 21
4. Rakmete pingutamiseks tõmmake reguleerimisrihma. 22

Paigaldamine ilma aluseta

vt pilte 23 – 27

! ÄRGE kinnitage seda kandemoodulit autoistmele ainult vöörihmaga; kasutage alati 3-punktilise turvavööd.

! Seda kandemoodulit saab autoistmele paigaldada ainult 3-punktilise isepingutuva turvavööga.

1. Paigaldage kandemoodul autosse näoga tahapoole. Tõmmake auto turvavöö välja ja ühendage istme pandlaga, paigutage turvavöö sülevöö mõlema vööjuhiku alla. 23

! Kandemoodulit ei saa kasutada, kui auto turvavöö pannal (kuhu sisestatakse keel) on liiga pikk ega võimalda seetõttu kandemoodulit turvaliselt kinnitada. 23 -2

2. Paigutage rinnavöö tagaküljel asuvasse rinnavöö juhikusse. 24
3. Vajutage tugevalt kandemooduli keskele, tõmmates samal ajal rinnavööd pingule. 25
4. Kandemooduli paigaldamisel peab kandemooduli horisontaaljoon jääma maapinnaga paralleelselt. 26

! Auto turvavöö on kinnitatud ja kandemooduli ümber võimalikult pingul. Auto turvavöö ei ole lõtv ega keerdus.

! Pärast kandemooduli paigaldamist kontrollige alati, kas auto turvavöö on õigesti paigutatud ja kindlalt pandlaga ühendatud. 27

Tarvikud

Vaadake pilti 28

Turvahälli saab adapterite abil kinnitada Joie kärule. Adapterid on Joie käruga kaasas. 28 Lisateavet vt saidilt joiebaby.com.

Katuse ja istmepadja eemaldamine

vt pilte 29 – 42

Istmepolstri paigaldamisel järgige neid samme vastupidises järjekorras.

Puhastamine ja hooldus

- ! Hoidke istmepatja lapsele kättesaamatus kohas.
- ! Peske polstrit külma veega, temperatuuril alla 30 °C.
- ! Ärge polstrit triikige.
- ! Ärge kasutage polstril valgendit ega keemilist puhastust.
- ! Ärge puhastage täiustatud turvaistet või selle alust lahjendamata detergente, bensiini ega muid orgaanilisi lahusteid kasutades. Need võivad täiendatud turvaistet kahjustada.
- ! Ärge väänake polstrit tugevalt kuivaks. See võib polstri jätta kortsu.
- ! Riputage polster varjulisse kohta kuivama.
- ! Kui täiustatud turvaistet pikka aega ei kasuta, eemaldage see koos alusega sõidukist.



LV Laipni lūdzam Joie™

Jūs iegādājāties augstas kvalitātes pilnībā sertificētu bērnu drošības aprīkojumu. Šis izstrādājums ir piemērots izmantošanai bērniem ar augumu līdz 87cm un 13kg.

Rūpīgi izlasiet šo lietotāju rokasgrāmatu, lai nodrošinātu, ka sēdeklis ir pareizi uzstādīts. Nepareiza uzstādīšana var radīt apdraudējumu bērnam.

Saglabājiet šo instrukciju izmantošanai nākotnē.

Apstipriniet

Lai šo Joie uzlaboto bērnu pasīvās drošības aprīkojumu izmantotu atbilstoši ANO noteikumiem Nr. 129, bērnam ir jāatbilst tālāk norādītajām prasībām.

Bērna augums no 40 cm līdz 87 cm / bērna svars ≤13 kg;

Pirms šī izstrādājuma uzstādīšanas un lietošanas pilnībā izlasiet visu šajā lietošanas rokasgrāmatā sniegto informāciju.

! SVARĪGI: UZGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI.
LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET!

! Lūdzu, saglabājiet ātrās palaišanas rokasgrāmatu turpmākai lietošanai.

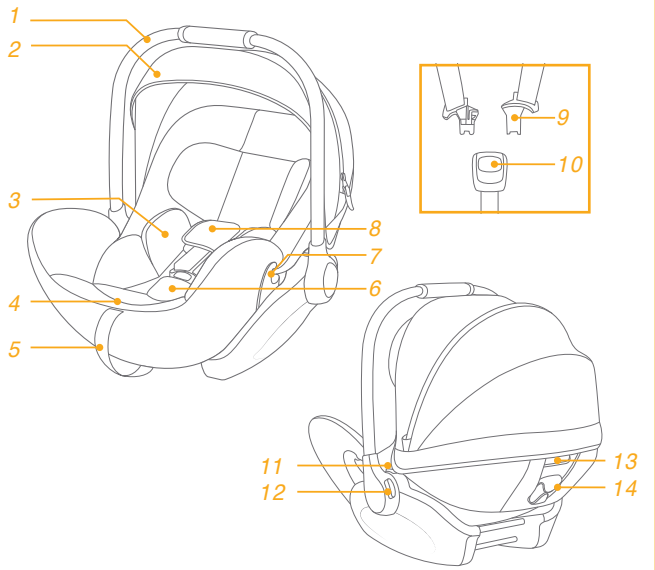
Garantijas informāciju skatiet mūsu tīmekļa vietnē joiebaby.com



Detaļu saraksts

Pārliecinieties, vai nav iztrūkstošu detaļu. Ja kāda detaļa trūkst, sazinieties ar izplatītāju.

1. Rokturis
2. Jumtiņš
3. Zīdaiņu ieliktnis
4. Siksnu regulēšanas poga
5. Regulēšanas siksna
6. Sēdekļa sprādzes pārsegs
7. Klēpja siksnas vadotnes
8. Plecu siksnas pārsegi
9. Sprādzes mēlītes
10. Sprādze
11. Atbalsta adaptera atbrīvošanas poga
12. Roktura pielāgošanas poga
13. Atzveltnes pielāgošanas poga
14. Plecu siksnas vadotne



BRĪDINĀJUMS

- Rīkojieties uzmanīgi, jo uzlabotā bērnu pasīvās drošības aprīkojuma cietās daļas un plastmasas detaļas ir jānovieto un jāuzstāda tādā veidā, ka tās nevar iespiest starp kustīgu automašīnas sēdekli vai durvīs.
- NEIZMANTOJIET uz aizmuguri vērstu uzlaboto bērnu pasīvās drošības aprīkojumu sēdus pozīcijā, kad ir uzstādīts aktīvais priekšējais drošības spilvens.
- Lai šo uzlaboto bērnu pasīvās drošības aprīkojumu izmantotu atbilstoši ANO noteikumiem Nr. 129, bērnam ir jāatbilst tālāk norādītajām prasībām. Bērna augums no 40 cm līdz 87 cm / bērna svars ≤13 kg.
- Uzlabotais bērnu pasīvās drošības aprīkojums var nebūt piemērots visiem apstiprinātajiem transportlīdzekļiem.
- Atbalsta kājai jābūt pilnībā uz leju un jāsaskaras ar transportlīdzekļa grīdu.
- Visām siksnām, kas notur pasīvās drošības aprīkojumu pie transportlīdzekļa, jābūt stingri pievilktām. Visām fiksācijas siksnām, kas pozicionē bērna ķermeni, ir jābūt atbilstoši izvietotām, un tās nedrīkst būt sagrieztas.
- NEKAD nelietojiet slodzes nesošus saskarpunktus, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā un atzīmēti uz uzlabotā bērnu pasīvās drošības aprīkojuma.
- Pēc tam, kad bērns ir ievietots uzlabotajā bērnu pasīvās drošības aprīkojumā, ir pareizi jālieto drošības siksna.
- Šis uzlabotais bērnu pasīvās drošības aprīkojums ir jānomaina, kad tas negadījumā ir ticis pakļauts ievērojamam triecienam. Negadījums var radīt tā bojājumus, kuri nav redzami.
- Apsveriet bīstamību, kāda var tikt radīta, veicot jebkādas izmaiņas vai papildinājumus ierīcē bez atbilstošas iestādes atļaujas, kā arī risku, ja neievērosiet uzlabotā bērnu pasīvās drošības aprīkojuma ražotāja sniegtos uzstādīšanas norādījumus.
- Šo uzlaboto bērnu pasīvās drošības aprīkojumu nenovietojiet tiešos saules staros, pretējā gadījumā tas var būt pārāk karsts bērna ādai. Pirms bērna ievietošanas vienmēr pārbaudiet, vai tas nav pārāk karsts.

BRĪDINĀJUMS

- NEATSTĀJIET bērnu bez uzraudzības uzlabotajā bērnu pasīvās drošības aprīkojumā.
- Jebkāda bagāža un citi objekti ir jānostiprina, jo tie sadursmes gadījumā var radīt traumas.
- Uzlaboto bērnu pasīvās drošības aprīkojumu NEDRĪKST izmantot bez sēdekļa pārsega.
- Sēdekļa pārsegu nedrīkst nomainīt ar detaļām, kuras nav ražotāja ieteiktas, jo mīkstās daļas ir neatņemama aprīkojuma sastāvdaļa.
- NEVIENS uzlabotais bērnu pasīvās drošības aprīkojums negadījumā negarantē pilnīgu aizsardzību no traumām. Tomēr šī uzlabotā pasīvās drošības aprīkojuma pareiza izmantošana samazina bērna traumu un nāves risku.
- NEUZSTĀDIET šo uzlaboto bērnu pasīvās drošības aprīkojumu, neievērojot šīs rokasgrāmatas norādījumus, pretējā gadījumā pakļausiet bērnu traumu vai nāves riskam.
- NELIETOJIET šo uzlaboto bērnu pasīvās drošības aprīkojumu, ja tas ir bojāts vai tam trūkst detaļas.
- Rokasgrāmata jāuzglabā pie bērnu pasīvās drošības aprīkojuma visu tā kalpošanas laiku.
- Lai izmantotu“i-Size uzlaboto bērnu pasīvās drošības aprīkojumu”, lietotājam ir arī jāievēro transportlīdzekļa ražotāja rokasgrāmata.

Ārkārtas situācija

Ārkārtas situācijā vai nelaimes gadījumā vissvarīgāk ir nekavējoties bērnam sniegt pirmo palīdzību un medicīnisko palīdzību.

Informācija par izstrādājumu

Uzstādīšana bez pamatnes

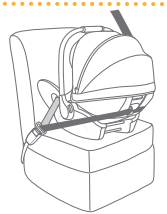
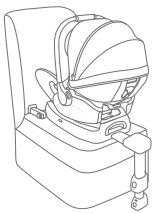
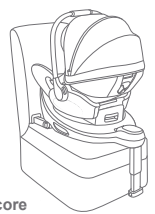
1. Šis ir universālais uzlabotais bērnu pasīvās drošības aprīkojums. Tas ir apstiprināts atbilstoši ANO noteikumiem nr. 129 izmantošanai galvenokārt "universālās sēdekļu pozīcijās", ko transportlīdzekļa ražotājs ir norādījis lietotāja rokasgrāmatā.
2. Šaubu gadījumā konsultējieties ar bērnu pasīvās drošības aprīkojuma ražotāju vai mazumtirgotāju.

Uzstādīšana ar pamatni

1. Šis ir "i-Size" uzlabotais bērnu pasīvās drošības aprīkojums. Tas ir apstiprināts atbilstoši ANO noteikumiem nr. 129 izmantošanai i-Size saderīgās automašīnas sēdekļu pozīcijās, ko automašīnas ražotājs ir norādījis lietotāja rokasgrāmatā.
2. Šaubu gadījumā konsultējieties ar bērnu pasīvās drošības aprīkojuma ražotāju vai mazumtirgotāju.

Materiāli	Plastmasa, metāls, audums
Patenta numurs	Gaida patentu

Uzstādījuma izvēle

Uzstādīšanas attēls	Piemērots
	**Bērna augums 40 cm – 87 cm / Bērna svars ≤ 13 kg**
 ar i-Base Ix 2	**Bērna augums 40 cm – 87 cm / Bērna svars ≤ 13 kg**
 ar i-Base Encore	**Bērna augums 40 cm – 87 cm / Bērna svars ≤ 13 kg**

Skatiet i-Base Ix 2 lietotāja rokasgrāmatu par i- Base Ix 2 lietošanu.
Skatiet i-Base Encore lietotāja rokasgrāmatu par i- Base Encore lietošanu.

Bažas par uzstādīšanu

skatiet attēlus ❶ - ❹

! Neizmantojiet zīdaiņa autokrēslu gaisa spilvena izplešanās zonā. ❹

Uzstādīšana lidmašīnā

skatiet attēlus ❺ - ❼

Ņemiet vērā, ka bērna drošība uzstādīšanas un lietošanas pamācības neievērošanas dēļ netiek garantēta.

! Ņemiet vērā, ka zīdaiņa autokrēsla uzstādīšana uz lidmašīnas sēdekļa atšķiras no uzstādīšanas uz automašīnas sēdekļa.

! Ņemiet vērā, ka 2 punktu "klēpja jostas" stiprinājums ir atļauts tikai lidmašīnās.

! Ņemiet vērā, ka zīdaiņa autokrēslam jāpaliek piesprādzētam uz lidmašīnas sēdekļa pat tad, ja tas ir tukšs.

! Ņemiet vērā, ka zīdaiņu autokrēsls ir paredzēts lietošanai tikai uz pasažiera sēdekļa, ko apstiprinājusi aviokompānija.

! Ņemiet vērā, ka uz aizmuguri vērsto zīdaiņu autokrēslu jāuzstāda tikai uz priekšu vērstiem pasažieru sēdekļiem.

Kā uzstādīt bērnu sēdeklīti, izmantojot lidmašīnas sēdekļa drošības jostu:

1. Novietojiet zīdaiņu autokrēslu uz pasažiera sēdekļa pretēji lidojuma virzienam.
2. Pārliecinieties, vai pārvadāšanas rokturis atrodas visaugstākajā pozīcijā.
3. Novietojiet drošības jostu abās gaiši zaļajās jostas atverēs.
4. Aizveriet drošības jostu (skatiet aviokompānijas drošības instrukcijas).
5. Pievelciet drošības jostu, pavelkot aiz jostas gala.

! Drošības jostas sprādze nekādā gadījumā nedrīkst atrasties gaiši zaļajās jostas atverēs.

Noņemšana:

1. Atbrīvojiet pasažiera sēdekļa drošības jostu (skatiet aviokompānijas drošības instrukcijas).
2. Tagad jūs varat izņemt bērnu sēdeklīti no pasažiera sēdekļa.

Jumtiņš

skatiet attēlus ❽ - ❾

Roktura pielāgošana

skatiet attēlus ❿ - ⓫

1. Zīdaiņakulbas rokturi var pielāgot 2 pozīcijās. ❿ Automašīnas, roktura un ratiņu pozīcija transportēšanai ❿ -1. Zīdaiņa krēsla pozīcija ❿ -2.
2. Lai pielāgotu rokturi, abās pusēs saspiediet roktura pogas ⓫ -1 un pēc tam grieziet rokturi, līdz tas ar klikšķi novietojas pozīcijā. ⓫ -1

Galvas balsta augstuma pielāgošana

skatiet attēlus 12 - 15

! Plecu siksnas jābūt pēc iespējas tuvāk bērna pleciem 12, bet nedrīkst atrasties virs plecu līnijas. 13

! Ja plecu siksnas nav pareizajā augstumā, sadursmes gadījumā bērns var tikt izmests no uzlabotā bērnu pasīvās drošības aprīkojuma.

Nospiediet galvas balsta pielāgošanas sviru 14, tikmēr velciet uz augšu vai spiediet uz leju galvas balstu, līdz tas nofiksējas bloķētā pozīcijā. Galvas balsta pozīcijas ir parādītas 15 attēlā.

Atzveltnes pielāgošana

skatiet attēlus 16 - 17

Ir 3 atzveltnes sagāzuma leņķi.

Nospiediet atzveltnes pielāgošanas pogu 16, lai paceltu vai nolaistu atzveltnes leņķi. 17

Bērna nostiprināšana
uzlabotā bērnu pasīvās drošības aprīkojumā

skatiet attēlus 18 - 22

Piezīme

1. Zīdaiņu ieliktnis paredzēts bērnu sānu aizsardzībai. Kad zīdainis ir īsāks par 60 cm, iesakām izmantot pilnu zīdaiņu ieliktni, vai to izmantot, līdz bērns izaug no ieliktņa.

2. Pirms ieliktņa lietošanas pārliecinieties, vai zīdaiņa ieliktnī jau ir putuplasta ķīlis.



Kad bērna pleci vairs neatrodas ērtā pozīcijā, izņemiet zīdaiņa ieliktni.

1. Atbrīvojiet siksnas, nospiežot siksnu pielāgošanas pogu un velkot siksnas. 18
2. Nospiediet pogu un izņemiet sprādzes mēlīti no sprādzes. 19
3. Ievietojiet bērnu zīdaiņa kulbas modulī un ievietojiet sprādzes mēlīti sprādzē. 20 & 21
4. Velciet pielāgošanas siksnu, lai pievilktu siksnu. 22

Uzstādīšana bez pamatnes

skatiet attēlus 23 - 27

! NEUZSTĀDIET šo zīdaiņa kulbas moduli uz transportlīdzekļa sēdekļa, izmantojot tikai klēpja siksnu; ir jāizmanto 3 punktu drošības josta.

! Šo zīdaiņa kulbas moduli var uzstādīt tikai uz transportlīdzekļa sēdekļiem ar 3 punktu drošības jostas spriegotāju.

1. Novietojiet zīdaiņa kulbas moduli transportlīdzeklī ar skatu uz aizmuguri. Velciet transportlīdzekļa drošības jostu uz āru un nofiksējiet transportlīdzekļa sprādzē, izveriet transportlīdzekļa klēpja jostu zem abām klēpja jostas vadīklām. 23

! Zīdaiņa kulbas moduli nevar izmantot, ja transportlīdzekļa drošības jostas sprādze (piesprādzējamā daļa) ir pārāk gara, lai droši nostiprinātu zīdaiņa kulbas moduli. 23 -2

2. Ieveriet diagonālo jostas daļu plecu jostas vadīklā aizmugurē. 24

3. Stingri spiediet zīdaiņa kulbas moduļa vidusdaļu, vienlaicīgi velkot transportlīdzekļa plecu jostu, lai to nospriegotu. 25

4. Kad tiek uzstādīts zīdaiņa kulbas modulis, līmeņa līnijai uz zīdaiņa kulbas moduļa jābūt vienādā līmenī ar grīdu. 26

! Transportlīdzekļa jostai jābūt nostiprinātai sprādzē un pēc iespējas ciešāk nostieptai ap zīdaiņa kulbas moduli. Transportlīdzekļa josta nedrīkst būt vaļīga un sagriezta.

! Pēc zīdaiņa kulbas moduļa uzstādīšanas vienmēr pārbaudiet, vai transportlīdzekļa josta ir pareizi novietota un stingri nostiepta transportlīdzekļa sprādzē. 27

Piederumi

sk. attēlu 28

Zīdaiņa kulbas moduli var uzstādīt uz Joie ratiņiem, izmantojot adapterus. Adapteri ir ietverti Joie ratiņos. 28 Apmeklējiet joiebaby.com, lai iegūtu detalizētāku informāciju.

Jumtiņa un sēdekļa paliktņa noņemšana

skatiet attēlus 29 - 42

Lai atkārtoti uzliktu mīkstās detaļas, apgrieztā secībā izpildiet iepriekš aprakstītās darbības.

Apkope un uzturēšana

! Uzglabājiet paliktni bērniem nepieejamā vietā.

! Mazgājiet mīkstās detaļas ar aukstu ūdeni 30 °C temperatūrā.

! Negludiniet mīkstās detaļas.

! Mīkstās detaļas nebaliniet un nežāvējiet veļas žāvētājā.

! Lai mazgātu uzlaboto bērnu pasīvās drošības aprīkojumu vai pamatni, nelietojiet neatšķaidītus mazgāšanas līdzekļus, benzīnu un citus organiskos šķīdinātājus. Tas var radīt uzlabotās bērnu aizsargsistēmas bojājumus.

! Negrieziet mīkstās detaļas ar lielu spēku, lai tās izžāvētu. Tas mīkstajās daļās var radīt krokas.

! Lai izžāvētu mīkstās detaļas, pakariet tās ēnā.

! Noņemiet uzlaboto bērnu pasīvās drošības aprīkojumu no transportlīdzekļa sēdekļa, ja tas ilgstoši netiek izmantots.



LT Sveiki! Tai – „Joie™“!

Jūs įsigijote aukštos kokybės, visiškai sertifikuotą vaikišką automobilinę kėdutę. Šis gaminys tinka 87cm ūgio, 13kg svorio vaikams.

Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją, kad tinkamai sumontuotumėte šią kėdutę. Netinkamai sumontavus, vaikui gali kilti pavojus.

Naudojimo instrukcijos neišmeskite, nes jos dar gali prireikti.

Patvirtinkite

Norint naudoti šią „Joie“ sustiprintos vaiko saugos sistemą, atsižvelgiant į JT Reglamentą Nr. 129, jūsų vaikas turi atitikti toliau nurodytus reikalavimus.

Vaiko ūgis 40–87 cm /
vaiko svoris ≤ 13 kg;

Prieš surinkdami šį gaminį ir juo naudodamiesi, atidžiai perskaitykite visą naudojimo instrukciją.

! SVARBU: IŠSAUGOKITE ATEIČIAI.
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE

! Išsaugokite greitojo paleidimo vadovą būsimam naudojimui.

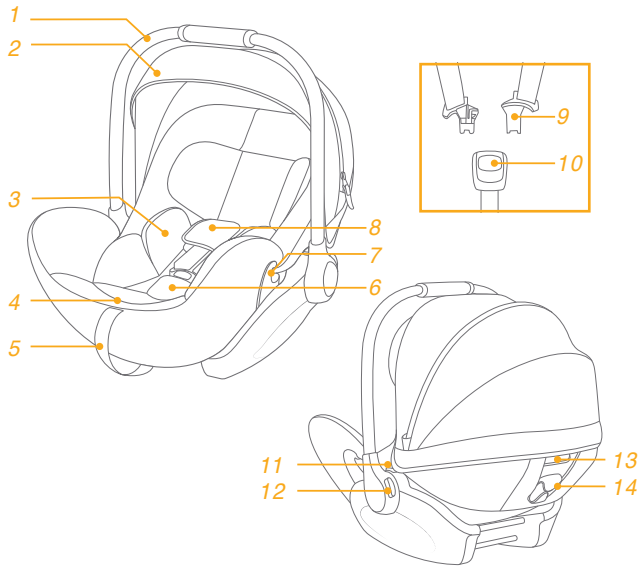
Informacijos apie garantiją rasite apsilankę mūsų tinklapyje joiebaby.com.



Dalių sąrašas

Įsitikinkite, kad netrūksta dalių. Jei ko nors trūksta, susisiekite su pardavėju.

1 Rankena
2 Stogelis
3 Įdėklas kūdikiui
4 Diržų reguliavimo mygtukas
5 Reguliavimo virvelė
6 Šakumo sagties įdėklas
7 Juosmens diržo kreiptuvai
8 Perpetinių diržų įdėklai
9 Sagties liežuvėliai
10 Sagtis
11 Atraminio adapterio atlaisvinimo mygtukas
12 Rankenos reguliavimo mygtukas
13 Atlošo reguliavimo mygtukas
14 Perpetinio diržo kreiptuvas



ĮSPĖJIMAS

- BŪKITE atsargūs, kad standžiosios ir plastikinės automobilinės kėdutės–sustiprintos vaiko saugos sistemos dalys būtų nustatytos ir sumontuotos taip, kad jos neužkliūtų už traukiamos sėdynės ar transporto priemonės durų.
- NENAUDOKITE automobilinės kėdutės–sustiprintos vaiko saugos sistemos apgręžtojoje padėtyje toje sėdimojoje vietoje, kurioje yra įtaisyta veikianti priekinė oro pagalvė.
- Norint naudoti šią sustiprintos vaiko saugos sistemą, atsižvelgiant į JT Reglamentą Nr. 129, jūsų vaikas turi atitikti toliau nurodytus reikalavimus. Vaiko ūgis 40–87 cm / vaiko svoris ≤ 13 kg.
- Ši sustiprintos vaiko saugos sistema gali tikti ne visoms patvirtintoms transporto priemonėms, naudojant vienoje iš šių padėčių.
- Atraminė kojelė privalo būti visiškai nuleista ir liestis su automobilio grindimis.
- Visi diržai, kuriais kėdutė tvirtinama prie transporto priemonės, privalo būti įtempti. Visi diržai, kuriais yra pritvirtintas vaikas, privalo būti tinkamai sureguliuoti pagal jo kūną, ir jie neturi būti persukti.
- NIEKADA nenaudokite jokių kitų tvirtinimo taškų, išskyrus tuos, kurie yra nurodyti instrukcijoje ir pažymėti ant automobilinės kėdutės–sustiprintos vaikų saugos sistemos.
- Pasodinus vaiką į automobilinę kėdutę–sustiprintos vaiko saugos sistemą, privaloma tinkamai užsegti saugos diržą.
- Šią sustiprintos vaiko saugos sistemą privaloma pakeisti, jei avarijos metu ją paveikė stiprios įtempimo jėgos. Avarijos metu sustiprintos vaiko saugos sistema gali būti sugadinta, bet to galite nepastebėti.
- Apsvarstykite pavojų, kuris gali kilti kaip nors pakeitus automobilinės kėdutės konstrukciją ar papildžius ją kokiais nors priedais, negavus tam reikiamo leidimo, taip pat pavojų, kuris gali kilti griežtai nesilaikant automobilinės kėdutės–sustiprintos vaiko saugos sistemos gamintojo pateiktų montavimo nurodymų.
- Saugokite šią automobilinę kėdutę–sustiprintos vaikų saugos sistemą nuo tiesioginių saulės spindulių, nes ji gali pernelyg įkaisti ir būti per karšta vaiko odai. Prieš įkeldami vaiką į kėdutę pirmiausiai visada patikrinkite, ar ji nėra per daug įkaitusi nuo saulės.

ĮSPĖJIMAS

- NEGALIMA palikti vaiko be priežiūros automobilinėje kėdutėje-– sustiprintos vaiko saugos sistemoje.
- Bet koks bagažas ar kiti daiktai, galintys sužaloti susidūrimo atveju, privalo būti tinkamai pritvirtinti.
- Sustiprintos vaiko saugos sistemos NEGALIMA NAUDOTI be kėdutės užvalkalo.
- Kėdutės užvalkalo negalima pakeisti jokiais kitais, išskyrus tuos, kuriuos rekomenduoja gamintojas, nes minkštos dalys yra neatsiejama sustiprintos vaiko saugos sistemos dalis.
- JOKIA automobilinė kėdutė–sustiprintos vaiko saugos sistema negali užtikrinti visiškos saugos nuo sužalojimų avarijos atveju. Tačiau tinkamai naudojant šią automobilinę kėdutę–sustiprintos vaiko saugos sistemą, sumažės sunkių jūsų vaiko sužalojimų ar mirties rizika.
- NEMONTUOKITE šios automobilinės kėdutės–sustiprintos vaiko saugos sistemos nesilaikydami šioje instrukcijoje pateiktų nurodymų, kitaip gali kilti didelė sužalojimo ar mirties rizika.
- NIEKADA nenaudokite apgadintos arba nepilnai sukomplektuotos automobilinės kėdutės–sustiprintos vaiko saugos sistemos.
- Šią instrukciją visą laiką privaloma laikyti kartu su automobiline kėdute-vaiko saugos sistema.
- Naudodamas „i-Size Enhanced Child Restraint System“ naudotojas taip pat privalo vadovautis transporto priemonės gamintojo naudojimo instrukcija.

Skubus atvejis

Skubaus arba nelaimingo atsitikimo atveju svarbiausia, kad jūsų vaikui būtų nedelsiant suteikta pirmoji pagalba ir medicininis gydymas.

Informacija apie gaminį

Montavimas be pagrindo

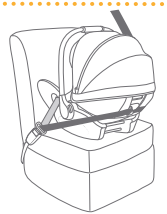
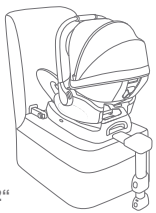
1. Tai – universali, diržu tvirtinama automobilinė kėdutė–sustiprintos vaikų saugos sistema. Ji yra aprobuota pagal JT Reglamentą Nr. 129 naudoti ant transporto priemonių sėdynių, pirmiausiai „universaliose padėtyse“, montuoti, atsižvelgiant į transporto priemonių gamintojų nurodymus, pateikiamus transporto priemonių naudojimo instrukcijose.
2. Kilus abejonių, pasitarkite su vaiko saugos sistemos gamintoju arba pardavėju.

Montavimas ant pagrindo

1. Tai „i-Size“ automobilinė kėdutė–sustiprintos vaikų apsaugos sistema. Jis yra aprobuota pagal JT Reglamentą Nr. 129 naudoti ant transporto priemonių sėdynių, kurios tinka „i-Size“ automobilinėms kėdutėms keliais būdais montuoti, atsižvelgiant į transporto priemonių gamintojų nurodymus, pateikiamus transporto priemonių naudojimo instrukcijose.
2. Kilus abejonių, pasitarkite su vaiko saugos sistemos gamintoju arba pardavėju.

Medžiagos Plastikas, metalas, audeklai
Patento Nr. Patentas pateiktas registruoti

Pasirinkite montavimo būdą

Sumontuoto gaminio vaizdas	Tinka
	**Vaiko ūgis 40–87 cm / vaiko svoris ≤ 13 kg**
 **su „i-Base Ix 2“**	**Vaiko ūgis 40–87 cm / Vaiko svoris ≤ 13 kg**
 **su „i-Base Encore“**	**Vaiko ūgis 40–87 cm / vaiko svoris ≤ 13 kg**

Nurodymus, kaip naudotis „i-Base Ix 2“, rasite „i-Base Ix 2“ naudojimo instrukcijoje.
Nurodymus, kaip naudotis „i-Base Encore“, rasite „i-Base Encore“ naudojimo instrukcijoje.

Montavimo problemos

žr. pav. 1 – 4

! Draudžiama naudoti kūdikio nešiklį oro pagalvių išskleidimo plote. 4

Sumontavimas lėktuve

žr. pav. 5 – 7

Atminkite, kad vaiko sauga nėra užtikrinama, jei nesilaikoma sumontavimo ir naudojimo instrukcijų.

! Atminkite, kad kūdikio nešimo modulio sumontavimas ant orlaivio sėdynės skiriasi nuo sumontavimo ant automobilio sėdynės.

! Atminkite, kad 2 taškų „juosmens diržo“ tvirtinimas leidžiamas tik orlaiviuose.

! Atminkite, kad kūdikio nešimo modulis turi likti prisegtas prie orlaivio sėdynės, net kai jame nieko nėra.

! Atminkite, kad kūdikio nešiklis yra skirtas naudoti tik ant keleivio sėdynių, kurias šiam tikslui yra numačiusios oro linijos.

! Atkreipkite dėmesį, kad kūdikio nešiklį, atsuktą nugarėle į priekį, galima montuoti tik ant į priekį nukreiptų keleivių sėdynių.

Vaikiškos kėdutės sumontavimas naudojant orlaivio sėdynės saugos diržą:

1. Pastatykite kūdikio nešiklį ant keleivio sėdynės skridimui priešinga kryptimi.
2. Įsitikinkite, kad nešimo rankena yra aukščiausioje padėtyje.
3. Prakiškite saugos diržą pro abi šviesiai žalias diržo kreipiančiąsias.
4. Prisekite saugos diržą (žr. oro linijų saugos instrukcijas).
5. Įtempkite saugos diržą, patraukdami diržo galą.

! Saugos diržo sagtis jokiu būdu neturi būti šviesiai žalios spalvos diržo kreipiančiosiose.

Išėmimas:

1. Atsekite keleivio sėdynės saugos diržą (žr. oro linijų saugos instrukcijas).
2. Dabar galite nuimti vaikišką kėdutę nuo keleivio sėdynės.

Stogelis

žr. pav. 8 – 9

Rankenos reguliavimas

žr. pav. 10 – 11

1. Kūdikio lopšio rankeną galima nustatyti į 2 padėtis. 10 Padėtis naudojimui automobilyje ir nešimui arba vežimui vežimėlyje 10 -1. Kūdikio kėdutės padėtis 10 -2.
2. Norėdami nustatyti rankeną, paspauskite abiejose pusėse esančius rankenos reguliavimo mygtukus 11 -1, tada sukite rankeną, kol ji tinkamai užsifiksuos reikiamoje padėtyje. 11 -1

Galvos atramos aukščio reguliavimas

žr. pav. 12 – 15

! Perpetiniai diržai privalo būti arčiausiai vaiko pečių 12, bet ne aukščiau pečių linijos. 13

! Jei perpetiniai diržai bus netinkamame aukštyje, susidūrimo su kita transporto priemone atveju vaikas gali būti išmestas iš automobilinės kėdutės–sustiprintos vaiko saugos sistemos.

Spausdami galvos atramos reguliavimo svirtį 14, kelkite arba leiskite galvos atramą, tinkamai užsifiksuos reikiamoje padėtyje. Galvos atramos padėtys yra pavaizduotos 15.

Nugaros atlošo reguliavimas

žr. pav. 16 – 17

Atlošą galima atlenkti 3 kampais.

Paspauskite atlošo reguliavimo mygtuką 16, kad padidintumėte arba sumažintumėte atlošo atlenkimo kampą. 17

Automobilinės
kėdutės-sustiprintos vaiko saugos sistemos tvirtinimas

žr. pav. 18 – 22

Pastaba

1. Įdėklas kūdikiui skirtas vaiko apsaugai iš šonų. Mes rekomenduojame naudoti įdėklą kūdikiui, kai kūdikis yra žemesnis nei 60 cm, arba iki tol, kol vaikas išaugs įdėklą.

2. Prieš naudodami įdėklą kūdikiui įsitikinkite, kad jame jau yra putplasčio galvos atlošas.



Nuimkite įdėklą kūdikiui, kai jūsų paaugusio vaiko pečiai jau nebetelpa.

1. Atlaisvinkite diržus paspausdami diržų reguliavimo mygtuką ir juos ištraukdami. 18
2. Paspauskite mygtuką ir ištraukite iš sagties 19 sagties liežuvėlius
3. Paguldykite vaiką į kūdikio lopšį ir įkiškite sagties liežuvėlius į sagtį. 20 ir 21
4. Patraukite reguliavimo dirželį, kad įtemptumėte diržus. 22

Montavimas be pagrindo

žr. pav. 23 – 27

! NEMONTUOKITE šio kūdikio lopšio ant automobilio sėdynės vien juosmens diržu; būtina naudoti 3 taškuose fiksuojamą diržą.

! Šį kūdikio lopšį ant automobilio sėdynės galima montuoti tik 3 taškuose fiksuojamu įtraukiamuoju saugos diržu.

1. Kūdikio lopšį į transporto priemonę dėkite atsukę į automobilio galą. Ištraukite automobilio saugos diržą, prisekite jį prie automobilio diržo sagties ir nutieskite jį, pakišę po abiem juosmens diržo kreiptuvais. 23

! Kūdikio lopšio naudoti negalima, jei automobilio saugos diržo sagtis (apgaubiamasis sagties galas) yra per ilgas, kad tinkamai pritvirtintų kūdikio lopšį. 23 -2

2. Užkabinkite įstrižinę diržo dalį už gale esančio perpetinio diržo kreiptuvo. 24
3. Tvirtai spausdami kūdikio lopšį per vidurį, tuo pat metu traukite automobilio perpetinį diržą, kad jis būtų įtemptas. 25
4. Pritvirtinus kūdikio lopšį, ant jo pažymėta lygiagreti linija privalo būti lygiagreti žemės paviršiui. 26

! Automobilio diržas privalo būti užsegtas ir kuo tvirčiau apjuosti kūdikio lopšį. Automobilio diržas neturi būti atsilaisvinęs ar persuktas.

! Sumontavę kūdikio lopšį, visada patikrinkite, ar automobilio diržas tinkamai nutiestas ir tvirtai prisegtas prie automobilio sagties. 27

Priedai

žr. pav. 28

Kūdikio lopšį galima tvirtinti prie „Joie“ vaikiškų vežimėlių naudojant adapterius. Adapterius rasite „Joie“ vaikiškų vežimėlių komplektuose. 28 Daugiau informacijos rasite apsilankę interneto svetainėje joiebaby.com.

Stogelio nuėmimas ir minkštosios sėdynės dalies išėmimas

žr. pav. 29 – 42

Norėdami vėl įdėti minkštąsias dalis, atlikite pirmiau aprašytus veiksmus atvirkščia eilės tvarka.

Priežiūra ir priežiūra

- ! Minkštąją dalį laikykite vaikui nepasiekiamoje vietoje.
- ! Minkštąsias dalis skalbkite šaltame vandenyje, žemesnėje nei 30 ° C temperatūroje.
- ! Minkštųjų dalių nelyginkite.
- ! Minkštųjų dalių nebalinkite ir nevalykite sausojo valymo būdu.
- ! Nevalykite automobilinės kėdutės arba pagrindo neskiestomis plovimo priemonėmis, benzinu ar kitais organiniais tirpikliais. Dėl to automobilinė kėdutė gali sugesti.
- ! Negręžkite minkštųjų dalių per stipriai. Antraip minkštosios dalys gali likti suglamžytos.
- ! Minkštąsias dalis džiovinkite pavėsingoje vietoje.
- ! Jei automobiline kėdute-vaiko saugos sistema ilgai nesinaudosite, nuimkite ją nuo transporto priemonės sėdynės.



HR Dobro došli u Joie™

Nabavili ste visokokvalitetnu, potpuno certificiranu dječju autosjedalicu sa sigurnosnim značajkama. Ovaj je proizvod prikladan za djecu visine do 87cm i težine do 13kg.

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik s uputama kako biste bili sigurni da je sjedalica pravilno postavljena. Nepravilno postavljanje može ugroziti sigurnost vašeg djeteta.

Spremite ovaj priručnik s uputama za buduću upotrebu.

Provjerite i potvrdite

Za korištenje ove Joie napredne dječje autosjedalice u skladu s Uredbom UN-a br. 129 dijete mora imati sljedeće mjere.

Visina djeteta 40 cm – 87 cm / težina djeteta ≤ 13 kg;

Prije postavljanja i upotrebe ovog proizvoda pročitajte sve upute u ovom priručniku.

! VAŽNO: SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU.
PAŽLJIVO PROČITAJTE.

! Molimo da sačuvate vodič za brzo pokretanje za buduću upotrebu.

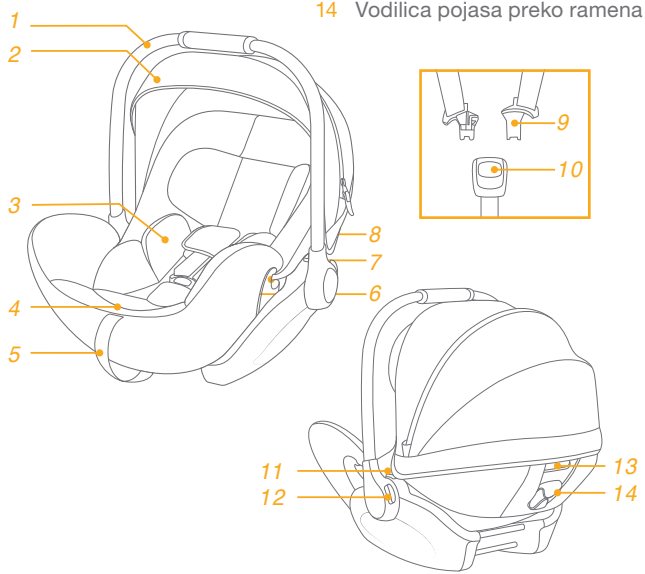
Za informacije o jamstvu posjetite web stranicu joiebaby.com



Popis dijelova

Provjerite jesu li isporučeni svi dijelovi i kako ništa ne nedostaje. Ako bilo što nedostaje obratite se prodavaču.

1 Ručka
2 Krović
3 Umetak za bebu
4 Gumb za podešavanje traka za pričvršćivanje djeteta
5 Trake za podešavanje
6 Jastučić središnjeg pojasa
7 Vodilica sigurnosnog pojasa preko kukova
8 Jastučići traka za pričvršćivanje djetetovih ramena
9 Jezičci kopče
10 Kopča
11 Gumb za oslobađanje adaptera za postavljanje
12 Gumb za podešavanje ručke
13 Gumb za podešavanje nagiba naslona
14 Vodilica pojasa preko ramena



UPOZORENJE

- PAZITE kako ne biste postavili ili ugradili čvrste i plastične dijelove napredne dječje autosjedalice tako da se mogu zaglaviti zbog pomicanja sjedala u vozilu ili vrata vozila.
- NE KORISTITE naprednu dječju autosjedalicu okrenutu obrnuto od smjera vožnje ako je aktiviran prednji zračni jastuk.
- Za korištenje ove napredne dječje autosjedalice u skladu s Uredbom UN-a br. 129 dijete mora imati sljedeće mjere. Visina djeteta 40 cm – 87 cm / težina djeteta ≤13 kg.
- Naprednu dječju autosjedalicu možda neće biti moguće postaviti u sva odobrena vozila.
- Uvjerite se da je potporni nogar u potpunosti produžen i da dodiruje pod vozila.
- Uvjerite se da su sve trake koje dječju autosjedalicu pričvršćuju na vozilo dobro zategnute. Sve trake koje služe za pričvršćivanje djeteta trebaju dobro prianjati uz djetetovo tijelo i ne smiju biti savijene.
- NIKAD ne koristite druge kontaktne točke za opterećenje i nošenje osim onih navedenih u uputama i označenih na naprednoj dječjoj autosjedalici.
- Nakon postavljanja djeteta u ovu naprednu dječju autosjedalicu potrebno je pravilno pričvrstiti sigurnosne pojaseve.
- Naprednu dječju autosjedalicu treba promijeniti ako je bila izložena snažnim udarcima tijekom automobilske nesreće. Automobilska nesreća može prouzročiti oštećenja koja nisu uočljiva.
- Imajte na umu opasnosti koje će nastati zbog preinaka ili dodataka na proizvodu bez odobrenja odgovarajućeg tijela te zbog nepridržavanja strogih uputa za ugradnju koje je naveo proizvođač napredne dječje autosjedalice.
- Naprednu dječju autosjedalicu držite izvan utjecaja izravnog sunčevog svjetla jer može biti prevruća za osjetljivu dječju kožu. Prije stavljanja djeteta u autosjedalicu uvijek provjerite i uvjerite se da nije prevruća.
- NIKAD NE ostavljajte dijete bez nadzora u naprednoj dječjoj autosjedalici.

UPOZORENJE

- Sva prtljaga ili drugi predmeti koji bi mogli prouzročiti ozljede u slučaju sudara moraju biti pravilno pričvršćeni.
- Napredna dječja autosjedalica NE SMIJE SE KORISTITI bez obloge sjedalice.
- Obloga sjedalice smije se zamijeniti isključivo onom koju preporučuje proizvođač jer su obloge i meki dijelovi bitni za učinkovitost i radna svojstva sigurnosnog sustava za dijete.
- NITI najnaprednija dječja autosjedalica ne može jamčiti potpunu zaštitu od ozljeda u automobilskoj nesreći. No, pravilna uporaba ove napredne dječje autosjedalice smanjit će rizik od ozbiljnih ozljeda ili smrti djeteta.
- NE POSTAVLJAJTE ovu naprednu dječju autosjedalicu ako se nećete strogo pridržavati uputa u ovom priručniku jer time svoje dijete možete dovesti u ozbiljnu opasnost od ozljeda i smrti.
- NE KORISTITE ovu naprednu dječju auto-sjedalicu ako je oštećena ili joj nedostaju dijelovi.
- Upute treba čuvati na dječjoj autosjedalici tijekom cijelog njenog vijeka trajanja.
- Za „sustav napredne dječje sjedalice i-Size“ korisnik treba provjeriti i upute proizvođača vozila.

Hitan slučaj

U hitnom slučaju ili ako se dogodi bilo kakva nesreća najvažnije je pobrinuti se za dijete i odmah mu pružiti prvu pomoć i zdravstvenu skrb.

Podaci o proizvodu

Postavljanje bez baze

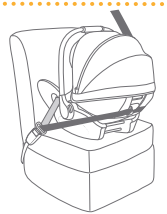
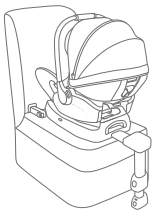
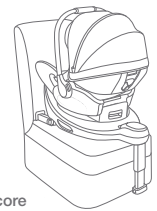
1. Ovo je univerzalna, sigurnosnim pojasevima pričvršćena napredna dječja autosjedalica. Odobrena je u skladu s Uredbom UN-a br. 129 za uporabu prvenstveno u „univerzalnim sjedećim položajima“ kako su naveli proizvođači vozila u odgovarajućem korisničkom priručniku vozila.
2. U slučaju nedoumice provjerite kod proizvođača naprednog sustava pričvršćivanja djeteta ili prodavača.

Postavljanje s bazom

1. Ovo je „i-Size“ napredni sustav pričvršćivanja djeteta. Odobrena je u skladu s Uredbom UN-a br. 129 za upotrebu na mjestima za sjedenje u vozilu koja su kompatibilna s „i-Size“, kako navode proizvođači vozila u odgovarajućem korisničkom priručniku vozila.
2. U slučaju nedoumice provjerite kod proizvođača naprednog sustava pričvršćivanja djeteta ili prodavača.

Materijali Plastika, metal, tkanine
Patent br. Patenti prijavljeni i čekaju registraciju

Odaberite način postavljanja

Prikaz postavljanja	Prikladno za
	Visina djeteta 40 cm – 87 cm / težina djeteta ≤ 13kg
 s i-Base Ix 2	Visina djeteta 40 cm – 87 cm / težina djeteta ≤ 13kg
 s i-Base Encore	Visina djeteta 40 cm – 87 cm / težina djeteta ≤ 13kg

Prilikom korištenja i-Base Ix 2 pogledajte priručnik s uputama za i-Base Ix 2.
Prilikom korištenja i-Base Encore pogledajte priručnik s uputama za i-Base Encore.

O čemu voditi računa prilikom postavljanja

pogledajte slike ❶ - ❹

! Warnings not to use the infant carrier in the area of airbag deployment. ❹

Aeroplane Installation

pogledajte slike ❺ - ❼

Note that safety of the child for not complying with the installation and instruction manual is not guaranteed.

! Note that the installation of the infant carrier on an aircraft seat differs from the installation on a car seat.

! Note that 2-Point “Lap Belt” attachment is only permitted in aircraft.

! Note that the infant carrier must remain belted on the aircraft seat even when unoccupied.

! Note that the infant carrier is only for use on a passenger seat authorized by the airline.

! Note that Rearward facing infant carrier should only be installed on forward facing passenger seats.

How to install the baby seat using the aircraft seat’s safety belt:

1. Place the infant carrier opposite to the flight direction onto the passenger seat.
2. Ensure that the carry handle is in the topmost position.
3. Place the safety belt into both belt guides.
4. Close the safety belt (refer to the safety instructions by the airline).
5. Tighten the safety belt by pulling the belt end.

! The buckle of the safety belt must under no circumstances lie within the belt guides.

Removal:

Open the safety belt of the passenger seat (refer to the safety instructions by the airline).

Now you can take the baby seat from the passenger seat.

Krović

pogledajte slike ❽ - ❾

Namještanje ručke

pogledajte slike ❿ - ⓫

1. Ručka nosiljke za bebu može se namjestiti u 2 položaja. ❿ Položaj za automobil, nošenje u ruci ili vožnju na kolicima ❿ -1. Položaj za dječju sjedalicu ❿ -2.
2. Za namještanje ručke pritisnite gumbe ručke s obje strane ⓫ -1, a zatim rotirajte ručku dok ne klikne u zaključani položaj. ⓫ -1

Podešavanje visine naslona za glavu

pogledajte slike ⓬ - ⓯

! Trake sigurnosnih pojasa za ramena moraju biti sasvim blizu djetetovima ramenima ⓬, ali ne iznad ravnine ramena. ⓭

! Ako trake sigurnosnih pojasa za ramena nisu na pravilnoj visini, dijete u slučaju sudara može biti izbačeno iz napredne dječje autosjedalice.

Stisnite ručicu za podešavanje oslonca za glavu ⓮ istodobno povlačeći prema gore ili gurajući prema dolje oslonac za glavu dok ne klikne u zaključani položaj. Položaji oslonca za glavu prikazani su na slici ⓯.

Podešavanje nagiba naslona autosjedalice

pogledajte slike 16 - 17

Moguća su 3 kuta nagiba naslona.

Za podizanje ili spuštanje naslona autosjedalice pritisnite gumb za podešavanje nagiba naslona 16. 17

Učvršćivanje djeteta u naprednoj dječjoj autosjedalici

pogledajte slike 18 - 22

Napomena

1. Umetak za bebu služi za djetetovu zaštitu. Preporučujemo uporabu potpunog umetka za bebu sve dok je dijete manje od 60 cm ili dok ne preraste umetak.

2. Prije upotrebe umetka za bebu uvjerite se da je u njega već uložen pjenasti umetak.



Uklonite umetak za bebu ako primijetite da je dijete preraslo i ramena mu više nisu udobno smještena

1. Otpustite trake za pričvršćivanje djetetovih ramena pritiskom na gumb za podešavanje traka za pričvršćivanje djeteta i povlačenjem traka. 18
2. Pritisnite gumb i izvadite jezičke iz kopče 19
3. Stavite dijete u modul nosiljke za bebu i umetnite jezičke u kopču. 20 i 21
4. Povucite traku za podešavanje da biste pritegnuli trake za pričvršćivanje djeteta 22

Postavljanje bez baze

pogledajte slike 23 - 27

! NE POSTAVLJAJTE ovu nosiljku za bebu na sjedala u vozilu koja imaju samo sigurnosne pojas preko kukova, mora se koristiti sigurnosni pojas učvršćen u 3 točke.

! Ova nosiljka za bebu prikladna je samo za sjedala u vozilu sa sigurnosnim pojasom na uvlačenje u 3 točke.

1. Stavite modul nosiljke za bebu u vozilo tako da je usmjerena prema stražnjem dijelu automobila. Povucite sigurnosni pojas sjedala van i zakopčajte u njegovu kopču u vozilu, provucite sigurnosni pojas za kukove u vozilu ispod obje vodilice za tu traku na autosjedalici. 23

! Modul nosiljke za bebu ne smije se koristiti ako je kopča sigurnosnog pojasa u vozilu (ženski kraj kopče) preduga za sigurno pričvršćivanje modula nosiljke za bebu. 23 -2

2. Dijagonalni sigurnosni pojas vozila provucite kroz vodilicu za sigurnosni pojas preko ramena na stražnjoj strani autosjedalice. 24
3. Čvrsto pritisnite u sredinu modula nosiljke za bebu dok povlačite sigurnosni pojas za ramena u vozilu da biste ga zategnuli. 25
4. Prilikom ugradnje modula nosiljke za bebu crta za niveliranje na modulu nosiljke za bebe mora biti u ravnini s tlom. 26

! Sigurnosni pojas vozila je zakopčan i što je moguće bolje zategnuto oko modula nosiljke za bebu. Sigurnosni pojas vozila nije opušten niti uvijen.

! Nakon ugradnje modula nosiljke za bebe uvijek provjerite jesu li sigurnosni pojasevi vozila pravilno provedeni i sigurno pričvršćeni u kopči na sjedalu vozila. 27

Dodatna oprema

pogledajte sliku 28

Nosiljku za bebu moguće je postaviti na Joie dječja kolica uporabom adaptera. Adapteri se isporučuju s Joie dječjim kolicima. 28 Posjetite joiebaby.com za više informacija.

Odvajanje krovića i jastuka sjedalice

pogledajte slike 29 - 42

Za ponovno umetanje mekih dijelova, postupke vršite obrnutim redoslijedom.

Briga i održavanje

- ! Podložak pohranite na mjesto izvan dohvata djeteta.
- ! Obloge i meke dijelove perite hladnom vodom temperature niže od 30 °C.
- ! Ne glačajte obloge i meke dijelove.
- ! Ne izbjeljujte niti nemojte kemijski čistiti obloge.
- ! Ne koristite nerazrijeđene deterdžente, benzin ili druga organska otapala za pranje napredne dječje autosjedalice ili baze. To može oštetiti naprednu dječju autosjedalicu.
- ! Ne uvijajte obloge velikom silom radi iscjeđivanja i sušenja. To može izgužvati meke dijelove i ostaviti nabore.
- ! Meke dijelove objesite i sušite u hladu.
- ! Uklonite naprednu dječju autosjedalicu sa sjedala u vozilu ako se neće dulje vrijeme koristiti.



Joie™
signature

Allison Baby UK Ltd,
Venture Point, Towers Business Park
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

NUNA International B.V.
Van der Valk Boumanweg 178 C,
2352 JD Leiderdorp, The Netherlands

view all fine signature selections at
joiebaby.com/signature

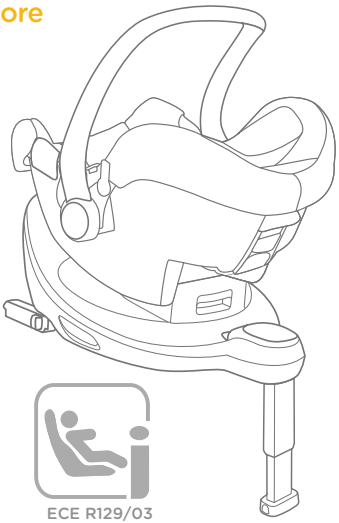
IM-001437K

Joie™
signature

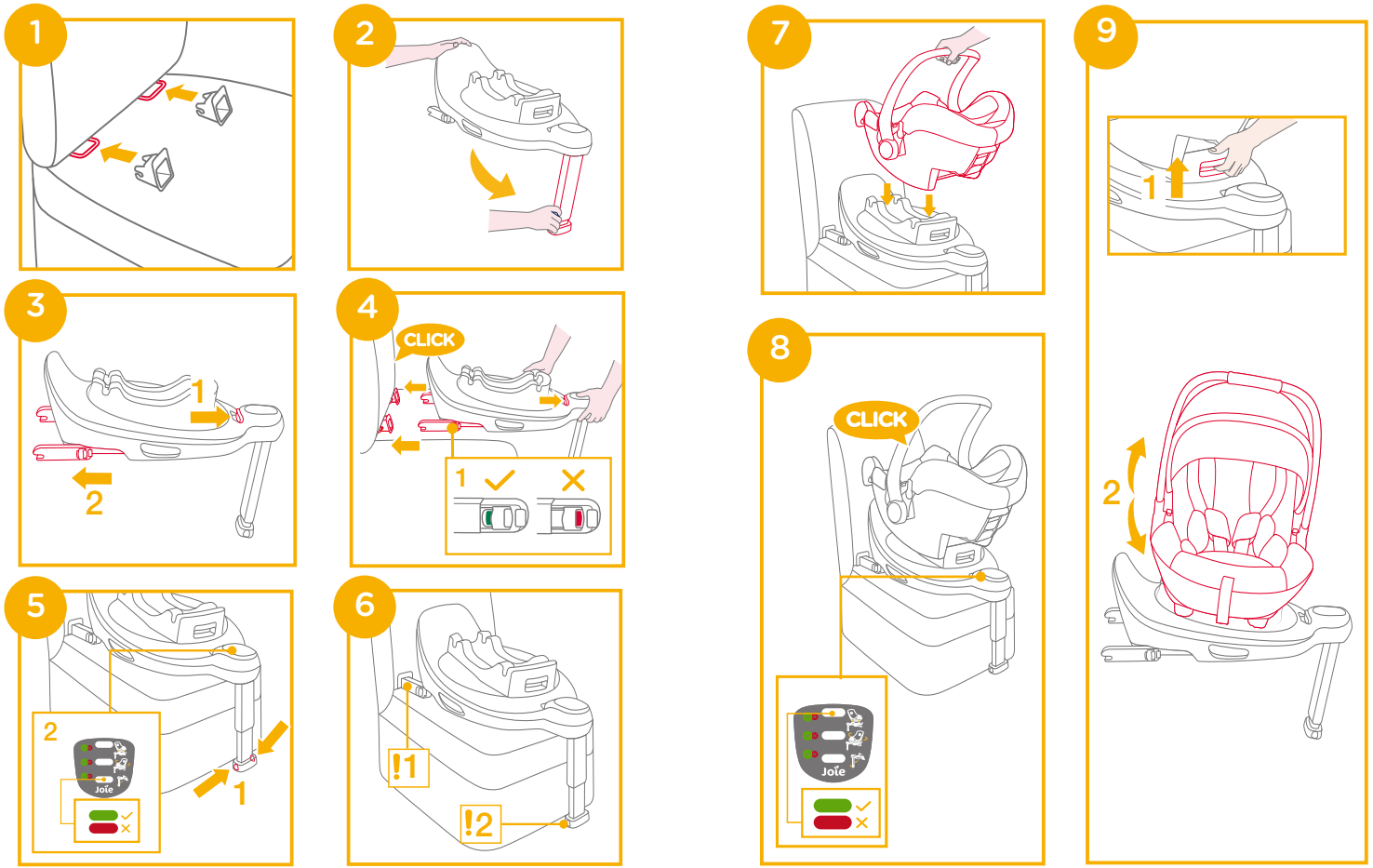
i-Gemm 3/i-Juva/ i-Snug 2/i-Jemini

attachment to i-Base Encore

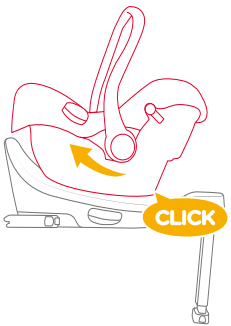
- GB Instruction Manual
- PT Manual de instruções
- ES Manual de instrucciones
- FR Manuel d'instructions
- NL Instructiehandleiding
- IT Manuale di istruzioni
- DE Bedienungsanleitung
- SE Bruksanvisning
- EL Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k obsluze
- SK Návod na použitie
- HU Használati utasítás
- SL Navodila za uporabo
- TR Kullanım Kılavuzu
- RU Руководство по эксплуатации
- DA Brugervejledning
- AR دليل التعليمات
- ET Kasutusjuhend
- FI Käyttöopas
- LT Naudojimo instrukcija
- LV Lietošanas rokasgrāmata
- NO Instruksjonsbok

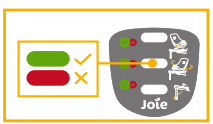


ECE R129/03

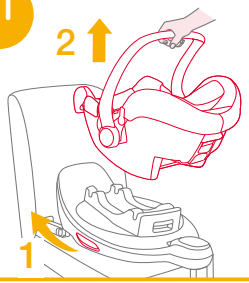

1
2
3
1
2
4
CLICK
1
5
2
1
6
!1
!2
7
8
CLICK
9
1
2

10

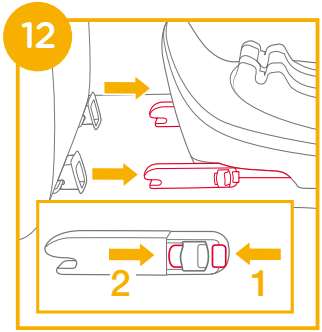




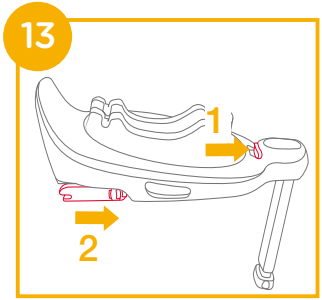
11



12



13



GB

Welcome to Joie™

You have purchased a high quality, fully certified child safety child restraint. This product is suitable for the use of your child with height and weight based on the following:

i-Gemm 3: child height 40cm - 85cm/ child weight≤13kg
i-Jemini: child height 40cm - 85cm/ child weight≤13kg
i-Juva: child height 40cm - 75cm/ child weight≤13kg
i-Snug 2: child height 40cm - 75cm/ child weight≤13kg

Keep this instruction manual for future reference. Carefully read this Instruction Manual and follow the installing steps because this is the ONLY way to protect your child from serious injury or death in case of an accident, and to provide comfort to your child while using this product.

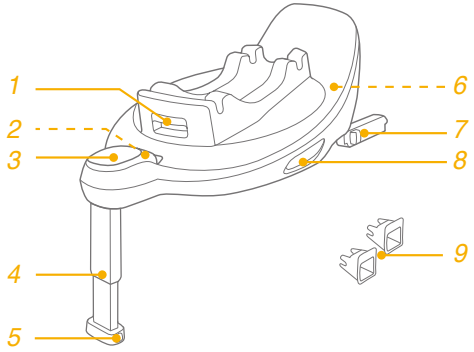
Please keep the instruction manual in the storage compartment at the back of the base as the image on the right or inside of the seat covers.



Parts List

Please make sure there are no missing parts. Please contact the retailer if anything is missing.

1 Infant Carrier Rotation Button
2 ISOFIX Adjustment Button
3 Safe use indicator
4 Load Leg
5 Load Leg Adjustment Button
6 Instruction Manual Storage Compartment
7 ISOFIX Connector
8 Child Restraint Release Button
9 ISOFIX Guides



WARNING

! **CAREFULLY read the warnings given in the seperate Safety Manual to ensure a secure usage of the product.**

! For the complete information and best protection of using the enhanced child restraints, you must follow their instruction manuals carefully:
Please refer to i-Gemm 3 instruction manual for the use of i-Gemm 3.
Please refer to i-Jemini instruction manual for the use of i-Jemini.
Please refer to i-Juva instruction manual for the use of i-Juva.
Please refer to i-Snug 2 instruction manual for the use of i-Snug 2.

Emergency

In case of emergency or accidents, it is most important to have your child taken care of with first aid and medical treatment immediately.

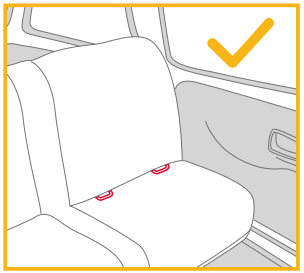
Product Information

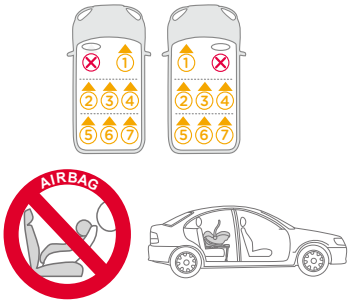
Installation with base

1. This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual.
2. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

Materials	Plastics, metal, fabrics
Patent No.	Patents pending

Concerns on Installation





Base Installation

see images ❶ - ⓭

1. Attach the ISOFIX guides to the vehicle's ISOFIX anchor points (see vehicle owner's manual). ❶ The ISOFIX guides can protect the surface of the vehicle seat from being torn. They can also guide the ISOFIX connectors.
2. Unfold the load leg from storage compartment. ❷
3. Extend the ISOFIX connectors by pressing the ISOFIX adjustment button while pulling on the connector. ❸
4. Press the ISOFIX adjustment button to adjust the ISOFIX connectors. Line up the ISOFIX connectors with the ISOFIX guides, and then click both ISOFIX connectors into the ISOFIX anchor points. ❹

! Make sure that both ISOFIX connectors are securely attached to the vehicle's ISOFIX anchor points. There should be two audible clicks and the colors of the indicators on both ISOFIX connectors should be completely green. 4 -1

! Check to make sure the base is securely installed by pulling on both ISOFIX connectors.

5. After placing the base on the vehicle seat, extend the load leg to floor 5 . When the load leg is installed correctly, the load leg indicator will show green. Red will be shown when installed incorrectly. 5 -2

   The load leg has multiple positions. When the load leg indicator shows red this means the load leg is in the wrong position.

! Make sure the load leg is in full contact with the vehicle floor pan.

! Squeeze the load leg adjustment button, then shorten the load leg upwards. 5 -1

6. The completely assembled base is shown as 6

! The ISOFIX connectors must be attached and locked onto the ISOFIX anchor points. 6 -1

! The load leg must be installed correctly with green indicator. 5 -2

! Please install the enhanced child restraint on the rear vehicle seat and then put the child in the enhanced child restraint.

7. Push the enhanced child restraint down onto the base 7. If the enhanced child restraint is secure, the enhanced child restraint indicator will show green. 8

! The enhanced child restraint can ONLY be installed and released when in rearward facing mode.

8. Press the rotating button to rotate for easier side loading/unloading of the child. 9

! Rotate the enhanced child restraint to the rear facing position. The enhanced child restraint indicator will show green. 10

9. To release the enhanced child restraint, first take the child out of the child restraint. Pull the child restraint release button 11 -1, then lift the child restraint up 11 -2.

10. To remove the base from the vehicle seat, push the secondary lock buttons 12 -1 first and then press the ISOFIX releasing buttons 12 -2 on the ISOFIX connectors before removing the base from the vehicle seat. 12

11. For transporting, press ISOFIX adjustment button and move the ISOFIX connectors back into the storage position. 13

PT Bem-vindo à Joie™

Adquiriu um dispositivo de retenção para crianças de alta qualidade e totalmente certificado. Este produto pode ser utilizado por crianças com altura entre peso baseados no seguinte:.

i-Gemm 3: altura da criança 40 - 85 cm/peso da criança ≤ 13 kg
i-Jemini: altura da criança 40 - 85 cm/peso da criança ≤ 13 kg
i-Juva: altura da criança 40 - 75 cm/peso da criança ≤ 13 kg
i-Snug 2: altura da criança 40 - 75 cm/peso da criança ≤ 13 kg

Guarde este manual de instruções para referência futura. Leia atentamente este manual de instruções e siga os passos de instalação porque esta é a ÚNICA forma de proteger a criança de lesões graves ou morte em caso de acidente e garantir uma utilização confortável deste produto para a criança.

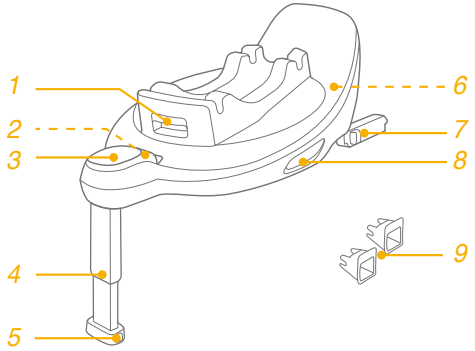
Guarde o manual de instruções no compartimento de armazenamento na traseira da base, como indicado na figura à direita, ou dentro da capa de tecido da cadeira..



Lista de componentes

Certifique-se de que não existem peças em falta. Se faltar alguma peça, contacte o revendedor.

1 Botão de rotação do transportador
2 Botão de ajuste ISOFIX
3 Indicador de utilização segura
4 Perna de carga
5 Botão de ajuste da perna de carga
6 Compartimento de armazenamento do manual de instruções
7 Conector ISOFIX
8 Botão de desengate do dispositivo avançado de retenção
9 Guias ISOFIX



AVISO

! **Leia ATENTAMENTE os avisos indicados no Manual de segurança separado para garantir uma utilização segura do produto.**

! Para obter uma informação completa e melhorar a proteção durante a utilização dos dispositivos de retenção para crianças, é necessário seguir cuidadosamente as orientações dos manuais de instruções:
Consulte o manual de instruções i-Gemm 3 para utilizar a cadeira i-Gemm 3.
Consulte o manual de instruções i-Jemini para utilizar a cadeira i-Jemini.
Consulte o manual de instruções i-Juva para utilizar a cadeira i-Juva.
Consulte o manual de instruções i-Snug 2 para utilizar a cadeira i-Snug 2.

Emergência

Em caso de emergência ou acidente, é muito importante que a criança receba imediatamente primeiros socorros e tratamento médico.

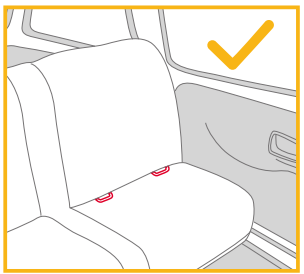
Informações sobre o produto

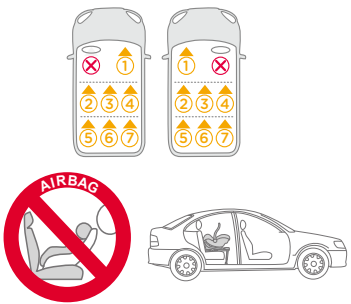
Instalação com base

1. Este é um sistema avançado i-Size de retenção para crianças. Está aprovado ao abrigo da Regulamentação UN N.º 129 para utilização em veículos com lugares sentados compatíveis com "i-Size", como indicado no manual do utilizador do fabricante do veículo.
2. Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do sistema avançado de retenção para crianças.

Materiais	Plástico, metal, tecido
N.º de patente	Patente pendente

Cuidados na instalação





Instalação da base

ver imagens 1 - 13

1. Encaixe os guias ISOFIX nos pontos de fixação ISOFIX do veículo (ver manual do proprietário do veículo). 1 Os guias ISOFIX podem proteger a superfície do banco do veículo contra roturas. Também servem para guiar os conectores ISOFIX.
2. Desdobre a perna de carga a partir do compartimento de armazenamento. 2
3. Estique os conectores ISOFIX pressionando o botão de ajuste ISOFIX enquanto puxa o conector. 3
4. Pressione o botão de ajuste ISOFIX para ajustar os conectores ISOFIX. Alinhe os conectores ISOFIX com os guias ISOFIX e, em seguida, encaixe ambos os conectores ISOFIX nos pontos de fixação ISOFIX. 4

! Certifique-se de que ambos os conectores ISOFIX estão corretamente encaixados nas barras de fixação ISOFIX do veículo. Deverá ouvir dois cliques e a cor dos indicadores de ambos os conectores ISOFIX deverá ser completamente verde. 4 -1

! Certifique-se de que a base está firmemente instalada puxando por ambos os conectores ISOFIX.

5. Depois de colocar a base no banco do veículo, estique a perna de carga até ao piso do veículo 5. Se o indicador da perna de apoio apresentar a cor verde, significa que a perna de apoio está corretamente instalada. A cor vermelha indica uma instalação incorreta. 5 -2

   A perna de carga tem múltiplas posições. Quando o indicador da perna de carga apresentar a cor vermelha, significa que a perna de carga está numa posição incorreta.

! Certifique-se de que a perna de apoio está em contacto com o piso do veículo.

! Aperte o botão de ajuste da perna de carga e, em seguida, encurte a perna de carga para cima. 5 -1

6. A ilustração 6 apresenta a base totalmente montada.

! Os conectores ISOFIX devem estar encaixados e bloqueados nos pontos de fixação ISOFIX. 6 -1

! A perna de apoio deve estar corretamente instalada com o indicador em cor verde. 5 -2

! Instale o dispositivo avançado de retenção para crianças no assento traseiro do veículo e, em seguida, coloque a criança no dispositivo.

7. Encaixe o dispositivo avançado de retenção para crianças na base 7. Se o dispositivo avançado de retenção estiver corretamente encaixado, o indicador do dispositivo avançado de retenção apresentará a cor verde. 8

! O dispositivo avançado de retenção para crianças pode ser instalado e removido APENAS no modo virado para a retaguarda.

8. Pressione o botão de rotação para rodar e colocar/retirar a criança lateralmente de forma fácil. 9

! Rode o dispositivo de retenção para crianças e vire-o para a retaguarda. O indicador do dispositivo avançado de retenção para crianças apresentará a cor verde. 10

9. Para desencaixar o dispositivo avançado de retenção para crianças, retire primeiro a criança do dispositivo avançado de retenção para crianças. Aperte o botão de desbloqueio do dispositivo avançado de retenção para crianças 11 -1 e, em seguida levante o dispositivo 11 -2.

10. Para remover a base do banco do veículo, pressione primeiro os botões de bloqueio secundário 12 -1 e, em seguida, pressione os botões de desbloqueio ISOFIX 12 -2 nos conectores ISOFIX antes de remover a base do banco do veículo. 12

11. Para transportar, pressione o botão de ajuste ISOFIX e retraia os conectores ISOFIX para a posição de armazenamento. 13

ES Bienvenido a Joie™

Ha adquirido un Sistema de Retención Infantil de alta calidad, seguro y totalmente certificado. Este producto es adecuado para usarse con un niño cuya altura y peso sigan las siguientes indicaciones:

i-Gemm 3: altura del niño entre 40 cm y 85 cm; peso del niño ≤13 kg
i-Jemini: altura del niño entre 40 cm y 85 cm; peso del niño ≤13 kg
i-Juva: altura del niño entre 40 cm y 75 cm; peso del niño ≤13 kg
i-Snug 2: altura del niño entre 40 cm y 75 cm; peso del niño ≤13 kg

Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas. Lea detenidamente este manual de instrucciones y siga los pasos de instalación, ya que es la ÚNICA forma de proteger a su hijo contra lesiones graves o, incluso la muerte, en caso de accidente; y de garantizar que su bebé viaje cómodamente cuando esté utilizando este producto.

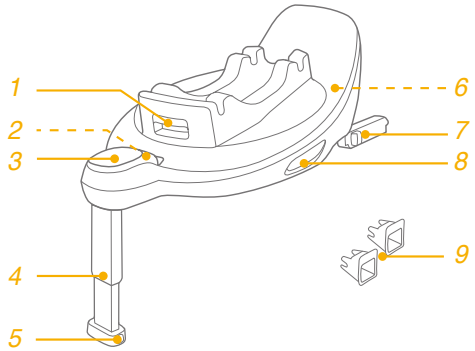
Guarde el manual de instrucciones en el compartimento de almacenamiento de la parte posterior de la base como se muestra en la imagen que aparece a la derecha o dentro de las fundas de la silla.



Lista de piezas

Asegúrese de que no falta ninguna pieza. Póngase en contacto con su distribuidor si falta alguna pieza.

1 Botón de giro del portabebés
2 Botón de ajuste ISOFIX
3 Indicador de uso seguro
4 Pata de apoyo
5 Botón de ajuste de la pata de apoyo
6 Compartimento de almacenamiento del manual de instrucciones
7 Conector ISOFIX
8 Botón de desbloqueo del dispositivo de sujeción para niños
9 Guías ISOFIX



ADVERTENCIA

! **Lea ATENTAMENTE las advertencias en el Manual de seguridad que se proporciona por separado para garantizar un uso seguro del producto.**

! Para obtener la información completa y la máxima protección del uso de los Sistemas de Retención Infantil, debe seguir atentamente sus manuales de instrucciones:
Consulte el manual de instrucciones de i-Gemm 3 para saber cómo usar i-Gemm 3.
Consulte el manual de instrucciones de i-Jemini para saber cómo usar i-Jemini.
Consulte el manual de instrucciones de i-Juva para saber cómo usar i-Juva.
Consulte el manual de instrucciones de i-Snug 2 para saber cómo usar i-Snug 2.

Emergencia

En caso de emergencia o accidente, es muy importante que su hijo reciba primeros auxilios y tratamiento médico de inmediato.

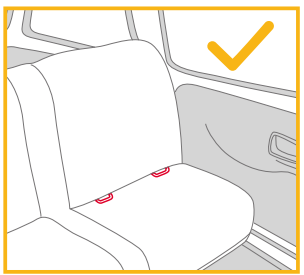
Información del producto

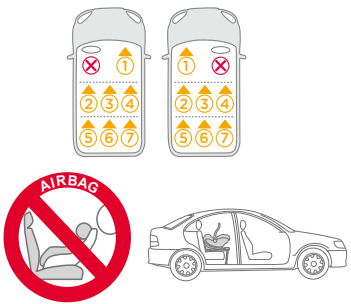
Instalación con la base

1. Este es un Sistema de Retención Infantil i-Size. Está aprobado conforme a la normativa Nº 129 de la ONU, para el uso en vehículos compatibles con asientos i-Size, tal y como indican los fabricantes de vehículos en los manuales de usuario del vehículo.
2. En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor del Sistema de Retención Infantil.

Materiales	Plásticos, metal, telas
N.º de patente	Pendiente de patentes

Consideraciones acerca de la instalación





Instalación de la base

consulte las imágenes ❶ - ⓭

1. Acople las guías ISOFIX en los puntos de anclaje ISOFIX del vehículo (consulte el manual del propietario del vehículo). ❶ Las guías ISOFIX pueden proteger la superficie del asiento del vehículo contra roturas. También sirven para guiar los conectores ISOFIX.
2. Extienda la pata de apoyo desde el compartimento de almacenamiento. ❷
3. Extienda los conectores ISOFIX presionando el botón de desbloqueo mientras tira del conector. ❸
4. Pulse el botón de ajuste ISOFIX para guardar los conectores ISOFIX. Alinee los conectores ISOFIX con las guías ISOFIX y, a continuación, introduzca ambos conectores ISOFIX en los puntos de anclaje ISOFIX hasta que escuche un clic. ❹

! Asegúrese de que ambos conectores ISOFIX queden firmemente sujetos a los puntos de anclaje ISOFIX del vehículo. Deberá escuchar dos clics y los colores de los indicadores de ambos conectores ISOFIX deberán aparecer completamente en verde. 4 -1

! Para asegurarse de que la base está instalada de forma segura, tire de ambos conectores ISOFIX.

5. Una vez colocada la base en el asiento del vehículo, extienda la pata de apoyo hasta el suelo 5. Cuando la pata de apoyo esté instalada correctamente, el indicador de esta se mostrará en color verde. Se mostrará en color rojo cuando se instale incorrectamente. 5 -2

   La pata de apoyo tiene varias posiciones. Cuando el indicador de la pata de apoyo aparece en rojo significa que la posición de la pata de apoyo no es correcta.

! Asegúrese de que la pata de apoyo esté totalmente en contacto con el suelo del vehículo.

! Apriete el botón de ajuste de la pata de apoyo y, a continuación, acorte la pata de apoyo tirando de ella hacia arriba. 5 -1

6. La base montada completamente aparece en la figura 6.

! Los conectores ISOFIX se deben fijar y bloquear en los puntos de anclaje ISOFIX. 6 -1

! La pata de apoyo debe estar correctamente instalada con el indicador en verde. 5 -2

! Instale el Sistema de Retención Infantil en el asiento trasero del vehículo y, a continuación, coloque al niño en su silla.

7. Empuje el Sistema de Retención Infantil hacia abajo hasta introducirlo en la base 7. Si el Sistema de Retención Infantil está asegurado, el indicador se mostrará en verde. 8

! El Sistema de Retención Infantil SOLO se puede instalar y soltar cuando está en el modo orientado en contra de la marcha.

8. Pulse el botón de giro para girar y facilitar la carga y descarga lateral del niño. 9

! Gire el Sistema de Retención Infantil a la posición de contramarcha. hacia atrás. El indicador del Sistema de Retención Infantil se iluminará en verde. 10

9. Para liberar el Sistema de Retención Infantil, primero saque al niño de la silla. Apriete el botón de liberación del Sistema de Retención Infantil 11 -1, y, a continuación, levante la silla. 11 -2.

10. Para retirar la base del asiento del vehículo, empuje primero los botones de bloqueo secundarios 12 -1 y, a continuación, los botones de liberación ISOFIX 12 -2 que se encuentran en los conectores ISOFIX antes de quitar la base del asiento del vehículo. 12

11. Para el transporte, pulse el botón de ajuste de ISOFIX y mueva los conectores ISOFIX hacia atrás en la posición de almacenamiento. 13

FR Joie™ vous souhaite la bienvenue

Vous venez d'acheter un dispositif de retenue pour enfants de haute qualité totalement certifié. Ce produit peut être utilisé avec un enfant dont la taille et le poids sont compris dans les limites suivantes :

i-Gemm 3 : Taille de l'enfant 40cm-85cm / Poids de l'enfant ≤ 13kg
i-Jemini : Taille de l'enfant 40cm-85cm / Poids de l'enfant ≤ 13kg
i-Juva : Taille de l'enfant 40cm-75cm / Poids de l'enfant ≤ 13kg
i-Snug 2 : Taille de l'enfant 40cm-75cm / Poids de l'enfant ≤ 13kg

Conservez ce manuel d'utilisation pour toute référence future. Lisez attentivement ce guide d'utilisation et suivez les étapes d'installation, car il s'agit de l'UNIQUE façon de protéger vos enfants contre des blessures graves, voire la mort en cas d'accident, et de lui prodiguer tout le confort assuré par ce produit.

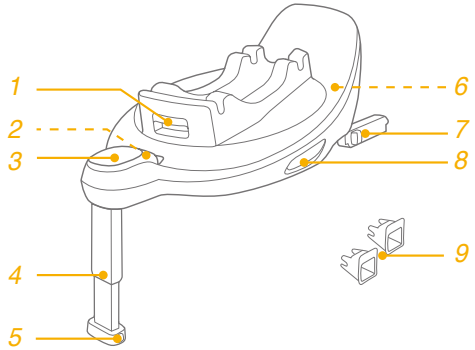
Veuillez conserver le manuel d'instructions dans le compartiment de rangement à l'arrière de la base comme indiqué dans l'image à droite ou à l'intérieur des housses du siège.



Liste des pièces

Veuillez vous assurer qu'il n'y a pas de pièces manquantes. Contactez le revendeur en cas de pièces manquantes.

1 Bouton de rotation du porte-bébé
2 Bouton de réglage ISOFIX
3 Indicateur de sécurité d'utilisation
4 Piètement de charge
5 Bouton de réglage du piètement de charge
6 Compartiment de rangement du manuel de l'utilisateur
7 Connecteur ISOFIX
8 Bouton de déverrouillage du dispositif de retenue pour enfants
9 Guides ISOFIX



AVERTISSEMENT

! **Lisez attentivement les avertissements fournis dans le manuel de sécurité séparé pour assurer une utilisation sûre du produit.**

! Pour des informations complètes et une meilleure protection lors de l'utilisation des dispositifs de retenue pour enfants améliorés, veuillez suivre attentivement les instructions du manuel :
Veuillez vous référer au manuel d'instructions du i-Gemm 3 pour l'utilisation de i-Gemm 3.
Veuillez vous référer au manuel d'instructions du i-Jemini pour l'utilisation de i-Jemini.
Veuillez vous référer au manuel d'instructions du i-Juva pour l'utilisation du 'i-Juva.
Veuillez vous référer au manuel d'instructions du i-Snug 2 pour l'utilisation du i-Snug 2.

Urgence

En cas d'urgence ou d'accident, il est très important que votre enfant soit immédiatement pris en charge par les premiers secours et des soins médicaux.

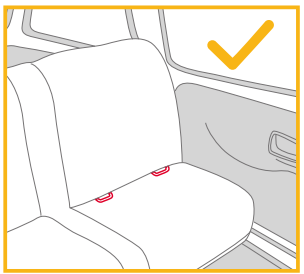
Informations sur le produit

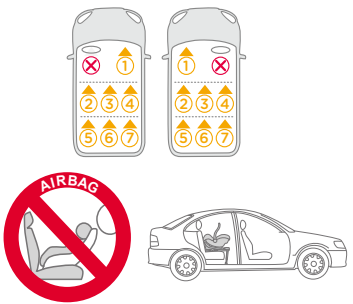
Installation avec base

1. Il s'agit d'un système de retenue pour enfants amélioré i-Size. Il est approuvé conformément à la réglementation UN n°129 pour une utilisation dans des positions de sièges de véhicules compatibles i-Size comme indiqué par le constructeur dans le manuel de l'utilisateur du véhicule.
2. En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue pour enfants amélioré ou le distributeur.

Matériaux	Plastiques, métaux, tissus
N° de brevet	Brevets en attente

Remarques sur l'installation





Installation de la base

voir images 1 - 18

1. Fixez les guides ISOFIX aux points d'ancrage ISOFIX du véhicule (voir le manuel du propriétaire du véhicule). 1 Les guides ISOFIX peuvent protéger la surface du siège du véhicule contre les déchirements. Ils peuvent aussi guider les connecteurs ISOFIX.
2. Dépliez le piètement de charge du compartiment de rangement. 2
3. Étendez les connecteurs ISOFIX en appuyant sur le bouton de réglage ISOFIX et en tirant sur le connecteur. 3
4. Appuyez sur le bouton de réglage ISOFIX pour ajuster les connecteurs ISOFIX. Alignez les connecteurs avec les guides ISOFIX, puis insérez les deux connecteurs ISOFIX dans les points d'ancrage ISOFIX. 4

! Vérifiez que les deux connecteurs ISOFIX sont bien fixés aux points d'ancrage ISOFIX du véhicule. Vous devriez entendre deux clics audibles, et les indicateurs des deux connecteurs ISOFIX doivent être complètement verts. 4 -1

! Vérifiez que la base est bien installée en tirant sur les deux connecteurs ISOFIX.

5. Après avoir placé la base sur le siège du véhicule, étendez le piètement de charge jusqu'au sol 5. Lorsque le piètement de charge est correctement installé, l'indicateur du piètement de charge s'allume en vert. Il sera allumé en rouge si l'installation est incorrecte. 5 -2

   Le piètement de charge propose plusieurs positions. Lorsque l'indicateur de piètement de charge est rouge, cela signifie que le piètement de charge est dans une mauvaise position.

! Vérifiez que le piètement de charge est complètement en contact avec le plancher du véhicule.

! Appuyez sur le bouton de réglage du piètement de charge, puis réduisez sa longueur vers le haut. 5 -1

6. La base complètement assemblée est illustrée en 6.

! Les connecteurs ISOFIX doivent être attachés et verrouillés sur les points d'ancrage ISOFIX. 6 -1

! Le piètement de charge doit être installé correctement avec l'indicateur vert. 5 -2

! Veuillez installer le dispositif de retenue pour enfants amélioré sur le siège arrière du véhicule, puis placez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants amélioré.

7. Poussez le dispositif de retenue pour enfants amélioré vers le bas sur la base 7. Si le dispositif de retenue pour enfants amélioré est bien fixé, l'indicateur du dispositif de retenue pour enfants amélioré sera de couleur verte. 8

! Le dispositif de retenue pour enfants amélioré peut être installé et libéré UNIQUEMENT en mode face à l'arrière.

8. Appuyez sur le bouton de rotation afin de le tourner pour une installation/un retrait latéral plus facile de l'enfant. 9

! Faites tourner le dispositif de retenue pour enfants amélioré pour qu'il soit en position face à l'arrière. L'indicateur du dispositif de retenue pour enfants amélioré sera vert. 10

9. Pour libérer le dispositif de retenue pour enfants amélioré, sortez d'abord l'enfant du dispositif de retenue pour enfants. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du dispositif de retenue pour enfants 11 -1, puis soulevez le dispositif de retenue pour enfants 11 -2.

10. Pour retirer la base du siège du véhicule, poussez d'abord les boutons de verrouillage secondaire 12 -1 puis appuyez sur les boutons de libération ISOFIX 12 -2 sur les connecteurs ISOFIX avant de retirer la base du siège du véhicule. 12

11. Pour le transport, appuyez sur le bouton de réglage ISOFIX et remettez les connecteurs ISOFIX en position de rangement. 13

NL Welkom bij Joie™

U hebt een volledig gecertificeerd kinderzitje voor kindveiligheid van hoge kwaliteit aangeschaft. Dit product is geschikt voor gebruik met uw kind met een lengte en gewicht gebaseerd op het volgende:

i-Gemm 3: lengte kind 40 cm-85cm/ gewicht kind ≤13 kg
i-Jemini: lengte kind 40 cm-85cm/ gewicht kind ≤13 kg
i-Juva: lengte kind 40cm-75cm/ gewicht kind ≤13kg
i-Snug 2: lengte kind 40 cm-75cm/ gewicht kind ≤13 kg

Bewaar deze instructiehandleiding voor raadpleging in de toekomst. Lees deze instructiehandleiding zorgvuldig door en volg de installatiestappen want dit is de ENIGE manier om uw kind te beschermen tegen ernstig letsel of overlijden in geval van een ongeluk, en om uw kind comfort te geven bij het gebruik van dit product.

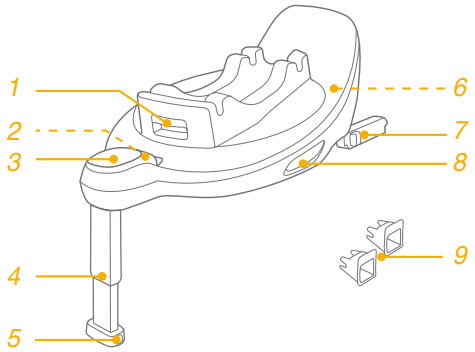
Bewaar de handleiding in het bewaarvak achterop de voet zoals op de afbeelding rechts of binnen de stoelbekleding.



Onderdelenlijst

Controleer op ontbrekende onderdelen. Neem contact op met de verkoper als iets ontbreekt.

1 Draaiknop babydraagmodule
2 ISOFIX-instelknop
3 Indicator voor veilig gebruik
4 Steunvoet
5 Instelknop beenruimte
6 Opslagvak instructiehandleiding
7 ISOFIX-aansluiting
8 Ontgrendelknop kinderzitje
9 ISOFIX-geleiders



WAARSCHUWING

! **Lees AANDACHTIG de waarschuwingen gegeven in de afzonderlijke veiligheidshandleiding om te zorgen voor veilig gebruik van het product.**

! Voor de volledige informatie en beste bescherming bij het gebruik van de verbeterd kinderzitjes, moet u de instructiehandleidingen ervan zorgvuldig volgen:
Raadpleeg de i-Gemm 3-instructiehandleiding voor het gebruik van i-Gemm 3.
Raadpleeg de i-Jemini-instructiehandleiding voor het gebruik van i-Jemini.
Raadpleeg de i-Juva-instructiehandleiding voor het gebruik van i-Juva.
Raadpleeg de i-Snug 2-instructiehandleiding voor het gebruik van i-Snug 2.

Noodgeval

Bij een noodsituatie of een ongeluk is het heel belangrijk om uw kind direct te laten verzorgen met eerste hulp en medische behandeling.

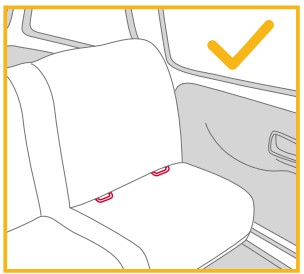
Productinformatie

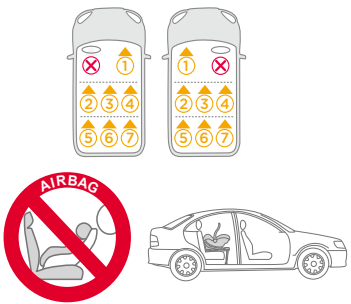
Installatie met voet

1. Dit is een i-Size verbeterd kinderzitsysteem. Het is goedgekeurd volgens VN-verordening nr. 129 voor gebruik in voor "i-Size geschikte" standen van autostoelen zoals is aangegeven door de fabrikant van de auto in de handleiding.
2. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het verbeterde kinderzitsysteem of de verkoper.

Materiaal	Kunststoffen, metaal, geweven stoffen
Patent nr.	Patent aangevraagd

Installatiekwesties





Installatie van voet

zie afbeeldingen ❶ - ⓭

1. Bevestig de ISOFIX-geleiders aan de ISOFIX-verankeringspunten van het voertuig (zie de handleiding van het voertuig). ❶ De ISOFIX-geleiders voorkomen dat het oppervlak van de autostoel gescheurd wordt. Ze kunnen tevens de ISOFIX-aansluitingen geleiden.
2. Vouw de steunvoet uit het opslagvak. ❷
3. Verleng de ISOFIX-aansluitingen door op de ISOFIX-instelknop te drukken terwijl u trekt aan de aansluiting. ❸
4. Druk op de ISOFIX-instelknop om de ISOFIX-aansluitingen in te stellen. Lijn de ISOFIX-aansluitingen uit met de ISOFIX-ankerpunten en klik beide ISOFIX-aansluitingen in de ISOFIX-ankerpunten. ❹

! Zorg ervoor dat beide ISOFIX-aansluitingen stevig zijn bevestigd aan de ISOFIX-ankerpunten van het voertuig. U moet twee klikken horen en de kleuren van de indicatoren op beide ISOFIX-aansluitingen moeten groen zijn. 4 -1

! Controleer of de voet goed vast zit door aan beide ISOFIX-aansluitingen te trekken.

5. Nadat de voet op de autostoel is geplaatst, moet u de steunvoet tot de vloer verlengen 5. Wanneer de steunvoet juist is geïnstalleerd, brandt de steunvoetindicator groen. Rood wordt getoond indien onjuist geïnstalleerd. 5 -2

   De steunvoet heeft meerdere standen. Als de steunvoetindicator rood is, betekent dit dat de steunvoet in de verkeerde stand staat.

! Zorg ervoor dat de steunvoet volledig in contact is met de vloer van het voertuig.

! Knijp de instelknop van de steunvoet in en kort de steunvoet in naar boven. 5 -1

6. De volledig gemonteerde voet is afgebeeld als 6.

! De ISOFIX-aansluitingen moeten worden aangesloten en vergrendeld in de ISOFIX-ankerpunten. 6 -1

! De steunvoet moet goed zijn geplaatst en de indicator moet groen zijn. 5 -2

! Installeer het verbeterde kinderzitje op de achterbank en plaats het kind vervolgens in het verbeterde kinderzitje.

7. Druk het verbeterde kinderzitje omlaag op de voet 7. Als het verbeterde kinderzitje goed vastzit, is de vergrendelingindicator voor het verbeterde kinderzitje groen. 8

! Het verbeterde kinderzitje kan ALLEEN worden geïnstalleerd en vrijgegeven in de achteruit kijkende modus.

8. Druk op de draaiknop voor draaien voor eenvoudiger plaatsen/verwijderen van het kind aan de zijkant. 9

! Draai het verbeterde kinderzitje naar de achteruit kijkende stand. De indicator van het verbeterde kinderzitje wordt groen. 10

9. Voor het ontgrendelen van het verbeterde kinderzitje, moet u eerst het kind uit het kinderzitje halen. Trek aan de ontgrendelknop van het kinderzitje 11 -1, en til het kinderzitje vervolgens omhoog 11 -2.
10. Om de voet te verwijderen van de autostoel, drukt u eerst op de secundaire vergrendelingsknoppen 12 -1 en vervolgens op de ISOFIX-ontgrendelknoppen 12 -2 op de ISOFIX-aansluitingen voordat u de voet verwijdert van de autostoel. 12
11. Voor transport drukt u op de ISOFIX-instelknop en beweegt u de ISOFIX-aansluitingen terug in de opslagpositie. 13

IT Benvenuto in Joie™

Avete acquistato un dispositivo di ritenuta per bambini di alta qualità, omologato e sicuro. Questo prodotto è adatto ai bambini con altezza e peso basati su quanto segue:

i-Gemm 3: altezza del bambino 40 cm-85 cm/peso del bambino ≤13 kg
i-Jemini: altezza del bambino 40 cm-85 cm/peso del bambino ≤13 kg
i-Juva: altezza del bambino 40 cm-75 cm/peso del bambino ≤13 kg
i-Snug 2: altezza del bambino 40 cm-75 cm/peso del bambino ≤13 kg

Conservare questo manuale di istruzioni per riferimenti futuri. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e seguire i vari passaggi della relativa installazione. Questo è l'UNICO modo per proteggere il vostro bambino da lesioni gravi o mortali in caso di incidente e per garantirgli la necessaria comodità durante l'uso di questo prodotto.

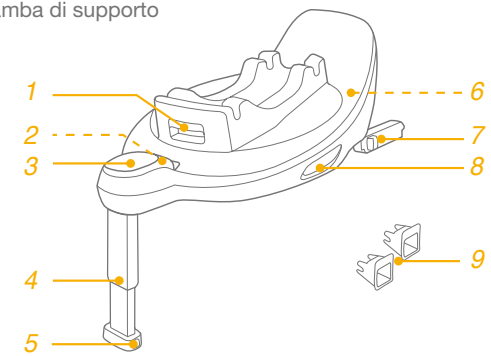
Conservare il manuale di istruzioni nella tasca laterale situata nella parte posteriore della base, come mostrato nell'immagine a destra o all'interno delle fodere.



Elenco parti

Assicurarsi che siano presenti tutti i componenti. Se qualche componente risulta mancante, consultare il rivenditore.

1 Pulsante di rotazione del seggiolino auto
2 Pulsante di regolazione ISOFIX
3 Indicatore di corretta installazione
4 Gamba di supporto
5 Pulsante di regolazione gamba di supporto
6 Vano di conservazione del manuale di istruzioni
7 Attacco ISOFIX
8 Pulsante di rilascio del dispositivo di ritenuta per bambini
9 Guide ISOFIX



AVVERTENZA

! **Leggere ATTENTAMENTE le avvertenze fornite nel Manuale di sicurezza separato per garantire un utilizzo sicuro del prodotto.**

! Per le informazioni complete e la migliore protezione dell'utilizzo dei dispositivi avanzati di ritenuta per bambini, è necessario osservare attentamente i relativi manuali di istruzioni:
Fare riferimento al manuale di istruzioni di i-Gemm 3 per l'uso di i-Gemm 3.
Fare riferimento al manuale di istruzioni di i-Jemini per l'uso di i-Jemini.
Fare riferimento al manuale di istruzioni di i-Juva per l'uso di i-Juva.
Fare riferimento al manuale di istruzioni di i-Snug 2 per l'uso di i-Snug 2.

Emergenza

In caso di emergenza o incidenti, è estremamente importante portare il bambino al pronto soccorso per cure mediche immediate.

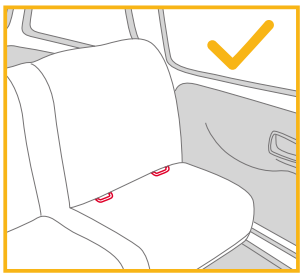
Informazioni sul prodotto

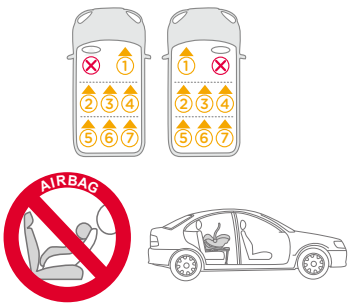
Installazione con base

1. È un sistema avanzato di ritenuta per bambini i-Size. È omologato secondo la Normativa UN N. 129, per l'uso a bordo dei veicoli compatibili i-Size nelle posizioni di seduta indicate dal produttore nel manuale dell'utente del veicolo.
2. In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.

Materiali	Plastica, metallo, tessuto
N. brevetto	In attesa di brevetto

Dubbi sull'installazione





Installazione della base

vedere le figure ❶ - ⓭

1. Fissare le guide ISOFIX ai punti di ancoraggio ISOFIX (vedere il manuale di istruzioni del veicolo). ❶ Le guide ISOFIX possono proteggere la superficie del sedile del veicolo ed evitare che si strappi. Possono anche guidare gli attacchi ISOFIX.
2. Aprire la gamba di supporto dal vano. ❷
3. Estendere gli attacchi ISOFIX premendo il pulsante di regolazione ISOFIX mentre si tira l'attacco. ❸
4. Premere il pulsante di regolazione ISOFIX per regolare gli attacchi ISOFIX. Allineare gli attacchi ISOFIX con le guide ISOFIX, quindi fare clic su entrambi gli attacchi ISOFIX nei punti di ancoraggio ISOFIX. ❹

! Assicurarsi che entrambi gli attacchi ISOFIX siano saldamente fissati ai punti di ancoraggio ISOFIX del veicolo. Si devono avvertire due clic e il colore degli indicatori su entrambi gli attacchi ISOFIX deve essere completamente verde. 4 -1

! Assicurarsi che la base sia installata saldamente tirando entrambi gli attacchi ISOFIX.

5. Dopo aver posizionato la base sul sedile del veicolo, estendere la gamba di supporto per poggiarla sul pianale 5. Quando la gamba di supporto è installata correttamente, il relativo indicatore viene visualizzato in verde. Viene visualizzato in rosso quando non è installata correttamente. 5 -2

   Il supporto presenta varie posizioni. Se l'indicatore della gamba di supporto è rosso significa che la gamba di supporto è in una posizione non corretta.

! Assicurarsi che la gamba di supporto sia a contatto con il pianale del veicolo.

! Premere il pulsante di regolazione gamba di supporto, quindi accorciarla verso l'alto. 5 -1

6. La base completamente montata viene mostrata in 6.

! Gli attacchi ISOFIX devono essere fissati e bloccati sui punti di ancoraggio ISOFIX. 6 -1

! La gamba di supporto deve essere installata correttamente con l'indicatore verde. 5 -2

! Montare prima il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini sul sedile posteriore della vettura e riporre poi il bambino nel dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.

7. Spingere verso il basso il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini nella base 7. Se il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini è fissato, l'indicatore del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini è verde. 8

! Il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini può essere installato e rilasciato SOLO in modalità contraria al senso di marcia.

8. Premere il pulsante di rotazione per ruotare al fine di sistemare/togliere lateralmente il bambino in modo più semplice. 9

! Ruotare il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini in posizione contraria al senso di marcia. L'indicatore del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini viene visualizzato in verde. 10

9. Per rilasciare il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini, togliere prima il bambino dal dispositivo di ritenuta per bambini. Premere il pulsante di rilascio del dispositivo di ritenuta per bambini 11 -1, quindi sollevarlo 11 -2.

10. Per rimuovere la base dal sedile del veicolo, premere il pulsante di bloccaggio secondario 12 -1, quindi i pulsanti di sgancio ISOFIX 12 -2 sugli attacchi ISOFIX prima di rimuovere la base dal sedile del veicolo. 12

11. Per il trasporto, premere il pulsante di regolazione ISOFIX e spostare di nuovo gli attacchi ISOFIX nella posizione di conservazione. 13

DE Willkommen bei Joie™

Sie haben ein hochwertiges, vollständig zertifiziertes Kinderrückhaltesystem erworben. Dieses Produkt eignet sich für die Verwendung mit einem Kind mit einer Körpergröße und einem Gewicht basierend auf folgenden Angaben:

i-Gemm 3: Körpergröße des Kindes 40 bis 85 cm/ Gewicht des Kindes ≤ 13 kg
i-Jemini: Körpergröße des Kindes 40 bis 85 cm/ Gewicht des Kindes ≤ 13 kg
i-Juva: Körpergröße des Kindes 40 bis 75 cm/ Gewicht des Kindes ≤ 13 kg
i-Snug 2: Körpergröße des Kindes 40 bis 75 cm/ Gewicht des Kindes ≤ 13 kg

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zum künftigen Nachschlagen auf. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam und befolgen Sie die Installationsschritte, da dies die EINZIGE Möglichkeit ist, Ihr Kind vor ernsthaften oder gar tödlichen Verletzungen im Falle eines Unfalls zu schützen und den Komfort Ihres Kindes während der Verwendung dieses Produktes zu gewährleisten.

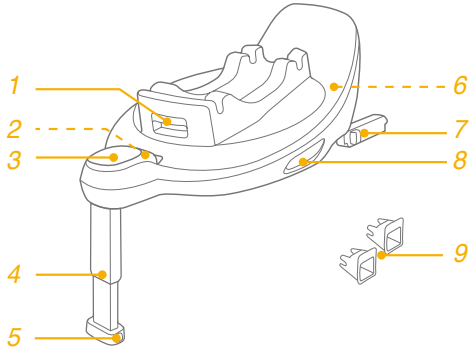
Bitte bewahren Sie die Anleitung bitte in dem rechts abgebildeten Aufbewahrungsfach an der Rückseite der Basis oder im Inneren des Sitzbezugs auf.



Teileliste

Bitte vergewissern Sie sich, dass nichts fehlt. Bitte wenden Sie sich an den Händler, falls etwas fehlen sollte.

1 Babyschalen-Drehknopf
2 ISOFIX-Einstellknopf
3 Anzeige sicherer Nutzung
4 Standbein
5 Standbein-Einstellknopf
6 Fach für Bedienungsanleitung
7 ISOFIX-Verbinder
8 Kinderrückhaltesystem-Freigabeknopf
9 ISOFIX-Führungen



WARNUNG

! **Lesen Sie zur sicheren Benutzung des Produktes SORGFÄLTIG die Warnhinweise in der separaten Sicherheitsanleitung.**

! Für vollständige Informationen und optimalen Schutz bei Verwendung fortschrittlicher Kinderrückhaltesysteme müssen Sie die Bedienungsanleitungen aufmerksam befolgen.
Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung von i-Gemm 3 bei Verwendung von i-Gemm 3.
Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung von i-Jemini bei Verwendung von i-Jemini.
Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung von i-Juva bei Verwendung von i-Juva.
Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung von i-Snug 2 bei Verwendung von i-Snug 2.

Notfall

Bei einem Notfall oder Unfall ist es besonders wichtig, dass bei Ihrem Kind umgehend Erste Hilfe geleistet und es medizinisch versorgt wird.

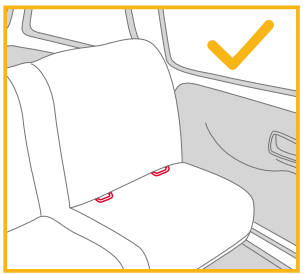
Produktinformationen

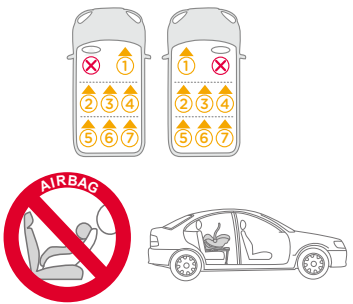
Installation mit Basis

1. Dies ist ein verstärktes „i-Size“-Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß UN-Richtlinie Nr. 129 für die Verwendung in „i-Size“-kompatiblen Fahrzeugsitzpositionen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller im Handbuch Ihres Fahrzeugs aufgeführt ist.
2. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des verstärkten Kinderrückhaltesystems.

Materialien	Kunststoff, Metall, Stoff
Patentnr.	Patente angemeldet

Bei der Installation zu beachten





Basis installieren

siehe Abbildungen 1 - 13

1. Bringen Sie die ISOFIX-Führungen an den ISOFIX-Verankerungspunkte des Fahrzeugs an (siehe Fahrzeughandbuch). 1 Die ISOFIX-Führungen können die Oberfläche des Fahrzeugsitzes vor Verschleiß schützen. Sie sind auch eine Führung für die ISOFIX-Befestigungen.
2. Klappen Sie das Standbein aus dem Aufbewahrungsfach auf. 2
3. Ziehen Sie die ISOFIX-Befestigungen aus, indem Sie den ISOFIX-Einstellknopf drücken, während Sie an der Befestigung ziehen. 3
4. Drücken Sie zum Anpassen der ISOFIX-Verbinder den ISOFIX-Freigabeknopf. Richten Sie die ISOFIX-Befestigungen mit den ISOFIX-Führungen aus und rasten Sie beide ISOFIX-Befestigungen in den ISOFIX-Verankerungspunkten ein. 4

! Achten Sie darauf' dass beide ISOFIX-Befestigungen gut mit den ISOFIX-Verankerungspunkten des Fahrzeugs verbunden sind. Sie sollten zwei Klickgeräusche hören und die Anzeigen an beiden ISOFIX-Verbindungen sollten vollständig grün sein. 4 -1

! Vergewissern Sie sich, dass die Basis sachgemäß installiert ist, indem Sie an beiden ISOFIX-Befestigungen ziehen.

5. Ziehen Sie das Standbein bis zum Boden aus, nachdem Sie die Basis auf dem Fahrzeugsitz platziert haben 5. Wenn das Standbein richtig installiert ist, wird die Standbeinanzeige grün. Rot bedeutet, dass die Installation nicht ordnungsgemäß ausgeführt wurde. 5 -2

   Das Standbein hat mehrere Positionen. Wenn die Standbeinanzeige rot ist, befindet sich das Standbein in der falschen Position.

! Vergewissern Sie sich, dass das Standbein komplett auf dem Fahrzeugboden aufliegt.

! Drücken Sie den Standbein-Einstellknopf zusammen. Verkürzen Sie dann das Standbein, indem Sie es nach oben schieben. 5 -1

6. Die vollständig montierte Basis wird in 6 gezeigt.

! Die ISOFIX-Befestigungen müssen mit den ISOFIX-Verankerungspunkten verbunden und dort eingerastet sein. 6 -1

! Das Standbein muss richtig installiert sein, was durch eine grüne Anzeige überprüft werden kann. 5 -2

! Installieren Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem am Rücksitz eines Fahrzeugs und setzen Sie das Kind dann in das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem.

7. Drücken Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem nach unten auf die Basis 7. Wenn das fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem gesichert ist, wird die Anzeige am fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem grün. 8

! Das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem kann NUR installiert und gelöst werden, wenn es entgegen der Fahrtrichtung ausgerichtet ist.

8. Zum Drehen den Drehknopf drücken, damit Sie das Kind leichter seitlich hineinsetzen/herausnehmen können. 9

! Drehen Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem so, dass es entgegen hinteren Fahrtrichtung ausgerichtet ist. Die Anzeige am fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem wird grün. 10

9. Lösen Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem, indem Sie zunächst das Kind aus dem Kinderrückhaltesystem nehmen. Ziehen Sie den Freigabeknopf 11 -1 des Kinderrückhaltesystems zusammen, heben Sie dann das Kinderrückhaltesystem an 11 -2.

10. Drücken Sie zum Entfernen der Basis vom Autositz zunächst die zweiten Verschlussknöpfe 12 -1 und drücken Sie dann die ISOFIX-Freigabeknöpfe 12 -2 an den ISOFIX-Verbindern, bevor Sie die Basis vom Autositz entfernen. 12

11. Zum Transportieren den ISOFIX-Einstellknopf drücken und die ISOFIX-Befestigungen zurück in die Aufbewahrungsposition bewegen. 13

SE Välkommen till Joie™

Du har köpt en högkvalitativ, fullt certifierad säkerhetsbilbarnstol. Den här produkten är lämplig för användning med ditt barn som har längd och vikt baserat på följande:

i-Gemm 3: barnets längd 40 cm–85 cm/barnets vikt ≤ 13 kg
i-Jemini: barnets längd 40 cm–85 cm/barnets vikt ≤ 13 kg
i-Juva: barnets längd 40 cm–75 cm/barnets vikt ≤ 13 kg
i-Snug 2: barnets längd 40 cm–75 cm/barnets vikt ≤ 13 kg

Spara denna bruksanvisning för framtida behov. Läs noga igenom denna bruksanvisning och följ installationsstegen eftersom det är det ENDA sättet att skydda ditt barn från allvarliga personskador eller dödsfall vid en eventuell olycka, samt för att göra det bekvämt för ditt barn när den här produkten används.

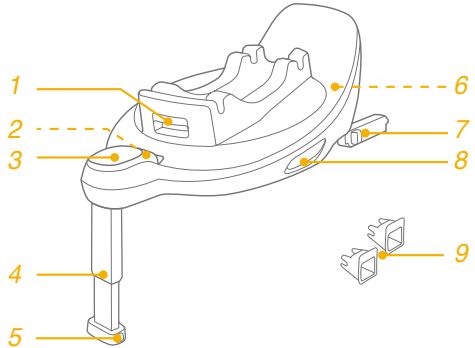
Förvara bruksanvisningen i förvaringsfacket på undersidan av basen enligt bilden, till höger eller inuti sätesöverdraget.



Lista över delar

Se till att det inte saknas några delar. Kontakta återförsäljaren om något saknas.

1 Roteringsknapp för bilbarnstol för spädbarn
2 ISOFIX-justeringsknapp
3 Säker att använda-indikator
4 Stödben
5 Justeringsknapp för stödben
6 Förvaringsutrymme för bruksanvisning
7 ISOFIX-anslutning
8 Frigöringsknapp för bilbarnstol
9 ISOFIX-styrskenor



VARNING

! **Läs NOGGRANT de varningar som finns i den separata säkerhets-manualen för att säkerställa säker användning av produkten.**

! För den fullständiga informationen och erhållandet av det bästa skyddet vid användning av den förstärkta bilbarnstolen måste du följa instruktionerna i deras bruksanvisningar noggrant.
Se bruksanvisningen för i-Gemm 3 för information om användningen av i-Gemm 3.
Se bruksanvisningen för i-Jemini för information om användningen av i-Jemini.
Se bruksanvisningen för i-Juva för information om användningen av i-Juva.
Se bruksanvisningen för i-Snug 2 för information om användningen av i-Snug 2.

Nödfall

Vid nödfall eller olyckor är det mycket viktigt att barnet omedelbart får första hjälpen och medicinsk behandling.

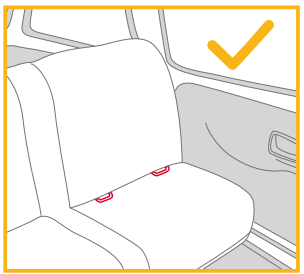
Produktinformation

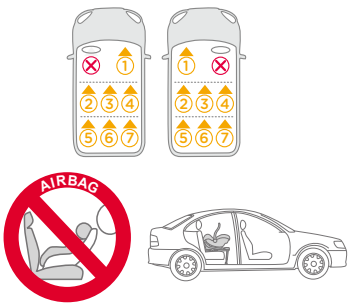
Installation med bas

1. Den här förbättrade bilbarnstolen är i-Size Den är godkänd enligt FN:s förordning nr 129, för användning i i-Size kompatibelt fordonssäte, placerad såsom indikeras av fordonstillverkarens bruksanvisning.
2. Vid tveksamheter ska antingen tillverkaren eller återförsäljaren av system för förstärkt bilbarnstol rådfrågas.

Material	Plast, metall, tyg
Patentnr.	Patentansökan under behandling

Angående installation





Basinstallation

se bilder ❶ - ⓲

1. Fäst ISOFIX-styrskenorna på fordonets ISOFIX-förankringspunkterna (se fordonets ägarhandbok). ❶ ISOFIX-styrskenorna kan skydda bilsätets yta från att slitas ut. De kan också styra ISOFIX-anslutningarna.
2. Vik ut stödbenet från förvaringsutrymmet. ❷
3. Förläng ISOFIX-anslutningen genom att trycka på ISOFIX-justeringsknappen och samtidigt dra i anslutningen. ❸
4. Tryck på ISOFIX-justeringsknappen för att justera ISOFIX-anslutningarna. Rikta in ISOFIX-anslutningarna mot ISOFIX-skenorna och klicka sedan i båda ISOFIX-anslutningarna i ISOFIX-förankringspunkterna. ❹

! Var noga med att båda ISOFIX-anslutningarna sitter fast ordentligt på fordonets ISOFIX-förankringspunkter. Det ska uppstå två hörbara klick och indikatorernas färger på båda ISOFIX-kontakterna ska vara helt gröna. 4 -1

! Kontrollera att basen sitter fast installerad genom att dra i båda ISOFIX-anslutningarna.

5. Efter att basen placerats på fordonssätet, förläng stödbenet till golvet 5. När stödbenet är installerat korrekt blir indikatorn för stödben grön. Vid felaktig montering blir den röd. 5 -2

   Stödbenet har flera lägen. När stödbenets indikator visar rött, innebär detta att stödbenet är i fel läge.

! Kontrollera att stödbenet är helt i kontakt med fordonets golv.

! Kläm på stödbenet justeringsknapp och förkorta stödbenet uppåt. 5 -1

6. Den komplett monterade basen visas i Fig. 6.

! ISOFIX-anslutningarna måste fästas och låsas på ISOFIX-förankringspunkterna. 6 -1

! Stödbenet måste vara installerat korrekt med grön indikator. 5 -2

! Installera den förstärkta bilbarnstolen i baksätet och placera sedan barnet i den förstärkta bilbarnstolen.

7. Tryck ned den förstärkta bilbarnstolen på basen 7. Om den förstärkta barnbilstolen är säker blir den förstärkta barnbilstolens indikator grön. 8

! Den förstärkta bilbarnstolen kan BARA installeras och frisläppas i det bakåtvända läget.

8. Tryck på roteringsknappen för att rotera så att det blir enklare att sätta i/ta ut barnet. 9

! Rotera den förstärkta bilbarnstolen till den bakåtvända positionen. Den förstärkta bilbarnstolens indikator blir grön. 10

9. Frigör den förstärkta bilbarnstolen genom att först ta ut barnet ur den förstärkta bilbarnstolen. Dra i den förstärkta bilbarnstolens frigöringsknapp 11 -1 och lyft sedan upp den förstärkta bilbarnstolen 11 -2.

10. Ta bort basen från fordonssätet genom att först trycka på de sekundära låsknapparna 12 -1 och sedan trycka på ISOFIX-frikopplingsknapparna 12 -2 på ISOFIX-anslutningarna innan basen tas bort från fordonssätet. 12

11. Vid transport ska ISOFIX-justeringsknappen tryckas in och ISOFIX-anslutningarna ska flyttas tillbaka in i förvaringsläge. 13

EL Καλώς ήλθατε στη Joie™

Αγοράσατε ένα υψηλής ποιότητας, πλήρως πιστοποιημένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας. Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση από παιδιά με ύψος και βάρος με βάση τα ακόλουθα:

i-Gemm 3: ύψος παιδιού 40 - 85εκ./ βάρος παιδιού≤13kg
i-Jemini: ύψος παιδιού 40 - 85εκ./ βάρος παιδιού≤13kg
i-Juva: Ύψος παιδιού 40 - 75εκ./βάρος παιδιού≤13kg
i-Snug 2: Ύψος παιδιού 40-75εκ./ βάρος παιδιού ≤13kg

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και ακολουθήστε τα βήματα εγκατάστασης, διότι αυτός είναι ο ΜΟΝΟΣ τρόπος για να προστατεύσετε το παιδί σας από σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο σε περίπτωση ατυχήματος και για να παρέχετε άνεση στο παιδί σας ενώ χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν.

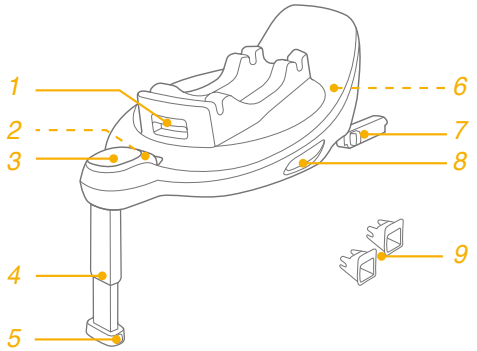
Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών στον αποθηκευτικό θάλαμο στο πίσω μέρος της βάσης, όπως φαίνεται στη δεξιά εικόνα, ή στο εσωτερικό των καλυμμάτων του καθίσματος.



Κατάλογος εξαρτημάτων

Βεβαιωθείτε ότι δεν λείπουν εξαρτήματα. Επικοινωνήστε με το κατάστημα πώλησης σε περίπτωση που λείπει κάτι.

1 Κουμπί περιστροφής πορτ μπεμπέ
2 Κουμπί ρύθμισης ISOFIX
3 Ένδειξη ασφαλούς χρήσης
4 Σκέλος φορτίου
5 Κουμπί ρύθμισης σκέλους φορτίου
6 Αποθηκευτικός θάλαμος εγχειριδίου οδηγιών
7 Σύνδεσμος ISOFIX
8 Κουμπί αποδέσμευσης παιδικού καθίσματος ασφαλείας
9 Οδηγοί ISOFIX



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

! **ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ τις προειδοποιήσεις που παρέχονται στο ξεχωριστό Εγχειρίδιο ασφαλείας για να διασφαλίσετε την ασφαλή χρήση του προϊόντος.**

! Για την πλήρη ενημέρωση και την καλύτερη δυνατή προστασία κατά τη χρήση των ενισχυμένων παιδικών καθισμάτων ασφαλείας, θα πρέπει να ακολουθείτε προσεκτικά τα εγχειρίδια οδηγιών χρήσης τους:
Για τη χρήση του i-Gemm 3, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης του i-Gemm 3.
Για τη χρήση του i-Jemini, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης του i-Jemini.
Για τη χρήση του i-Juva, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης του i-Juva.
Για τη χρήση του i-Snug 2, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης του i-Snug 2.

Έκτακτη ανάγκη

Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή ατυχήματος, η παροχή των πρώτων βοηθειών στο παιδί σας και η άμεση αναζήτηση ιατρικής περίθαλψης αποτελούν επιτακτική ανάγκη.

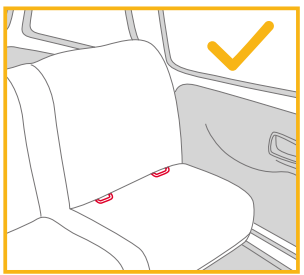
Πληροφορίες προϊόντος

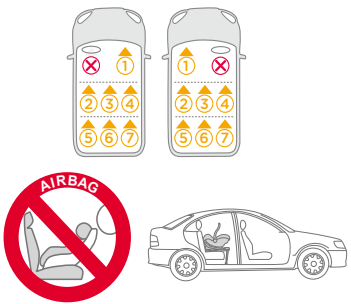
Εγκατάσταση με τη βάση

1. Το συγκεκριμένο αποτελεί Ενισχυμένο Παιδικό Κάθισμα Ασφαλείας i-Size. Έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό UN 129, για χρήση σε θέσεις καθίσματος οχημάτων συμβατές με i-Size, όπως υποδηλώνεται από τους κατασκευαστές του οχήματος στο εγχειρίδιο χρήστη του οχήματος.
2. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος ασφαλείας ή τον λιανοπωλητή.

Υλικά	Πλαστικά, μέταλλο, υφάσματα
Αριθμός ευρεσιτεχνίας	Διπλώματα ευρεσιτεχνίας σε εκκρεμότητα

Σημεία προσοχής κατά την εγκατάσταση





Εγκατάσταση βάσης

Δείτε τις εικόνες ❶ - ⑱

1. Προσαρτήστε τους οδηγούς ISOFIX στις μπάρες αγκύρωσης ISOFIX του οχήματος (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος). ❶ Οι οδηγοί ISOFIX μπορούν να προστατεύσουν την επιφάνεια του καθίσματος του οχήματος από σχισίματα. Μπορούν επίσης να καθοδηγήσουν τους συνδέσμους ISOFIX.
2. Ξεδιπλώστε το σκέλος φορτίου από το θάλαμο αποθήκευσης. ❷
3. Επεκτείνετε τους συνδέσμους ISOFIX πιέζοντας το κουμπί ρύθμισης ISOFIX και τραβώντας ταυτόχρονα τον σύνδεσμο. ❸
4. Πιέστε το κουμπί ρύθμισης του συστήματος ISOFIX για να ρυθμίσετε τους συνδέσμους ISOFIX. Ευθυγραμμίσετε τους συνδέσμους ISOFIX με τους οδηγούς ISOFIX και στη συνέχεια κουμπώστε και τους δυο συνδέσμους ISOFIX στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX. ❹

! Βεβαιωθείτε ότι αμφότεροι οι σύνδεσμοι ISOFIX έχουν προσαρτηθεί σωστά στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX. Πρέπει να ακουστούν δύο ήχοι κλικ και τα χρώματα των δεικτών στους δύο συνδέσμους ISOFIX πρέπει να είναι τελείως πράσινα. 4 -1

! Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η βάση έχει εγκατασταθεί με ασφάλεια, τραβώντας πάνω και τους δυο συνδέσμους ISOFIX.

5. Αφού τοποθετήσετε τη βάση στο κάθισμα του οχήματος, επεκτείνετε το σκέλος φορτίου στο δάπεδο 5. Όταν το σκέλος φορτίου έχει εγκατασταθεί σωστά, ο δείκτης σκέλους φορτίου είναι πράσινος. Εάν έχει εγκατασταθεί λανθασμένα, ο δείκτης είναι κόκκινος. 5 -2

   Το σκέλος φορτίου έχει πολλές θέσεις. Όταν ο δείκτης του σκέλους φορτίου δείχνει κόκκινο, αυτό σημαίνει πως το σκέλος φορτίου βρίσκεται σε λάθος θέση.

! Βεβαιωθείτε ότι το σκέλος φορτίου έρχεται σε πλήρη επαφή με το δάπεδο του οχήματος.

! Πιέστε το κουμπί ρύθμισης σκέλους φορτίου, στη συνέχεια συμπτύξτε το σκέλος φορτίου προς τα πάνω. 5 -1

6. Η πλήρως συναρμολογημένη βάση εμφανίζεται στην Εικ. 6.

! Οι σύνδεσμοι ISOFIX πρέπει να έχουν προσαρτηθεί και ασφαλίσει στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX. 6 -1

! Το σκέλος φορτίου πρέπει να εγκατασταθεί σωστά με τον πράσινο δείκτη. 5 -2

! Εγκαταστήστε το κάθισμα ασφαλείας στο πίσω κάθισμα του οχήματος και έπειτα τοποθετήστε το παιδί στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας.

7. Πιέστε το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας στη βάση 7. Εάν το παιδικό κάθισμα ασφαλείας είναι ασφαλές, ο δείκτης ασφάλισης του παιδικού καθίσματος ασφαλείας φαίνεται πράσινος. 8

! Το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας μπορεί να εγκατασταθεί και να αφαιρεθεί ΜΟΝΟ όταν είναι στραμμένο προς τα πίσω.

8. Πατήστε το περιστρεφόμενο κουμπί για περιστροφή για ευκολότερη πλευρική τοποθέτηση/απομάκρυνση του παιδιού. 9

! Περιστρέψτε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας στη θέση όπου είναι στραμμένο προς τα πίσω. Η ένδειξη στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας γίνεται πράσινη. 10

9. Για να αποδεσμεύσετε το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας, βγάλτε πρώτα το παιδί από το κάθισμα. Πιέστε το κουμπί αποδέσμευσης του καθίσματος 11 -1 και, στη συνέχεια, ανασηκώστε το κάθισμα ασφαλείας 11 -2.

10. Για να αφαιρέσετε τη βάση, πιέστε πρώτα τα βοηθητικά κουμπιά κλειδώματος 12 -1 και, στη συνέχεια, τα κουμπιά αποδέσμευσης ISOFIX 12 -2 στους συνδέσμους ISOFIX προτού αφαιρέσετε τη βάση από το κάθισμα του οχήματος. 12

11. Για εύκολη μεταφορά, πιέστε το κουμπί ρύθμισης του συστήματος ISOFIX και μετακινήστε τους συνδέσμους ISOFIX στη θέση αποθήκευσης. 13

PL Witamy w Joie™

Właśnie zakupiłeś wysokiej jakości, w pełni certyfikowany dziecięcy fotelik samochodowy. Ten produkt jest odpowiedni do używania dla dziecka o następującym wzroście i wadze:

i-Gemm 3: wzrost dziecka 40cm - 85cm/ waga dziecka ≤ 13kg
i-Jemini: wzrost dziecka 40cm - 85cm/ waga dziecka ≤ 13kg
i-Juva:: wzrost dziecka 40cm - 75cm/ waga dziecka ≤ 13kg
i-Snug 2: wzrost dziecka 40cm - 75cm/ waga dziecka ≤ 13kg

Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości. Należy uważnie przeczytać tę Instrukcję obsługi i zastosować się do czynności instalacji, ponieważ TYLKO w ten sposób można ochronić swoje dziecko przed poważnymi obrażeniami lub śmiercią w razie wypadku i zapewnić wygodę dla dziecka podczas używania tego produktu.

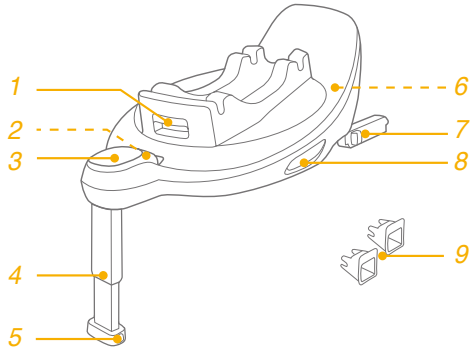
Instrukcję obsługi należy zachować we wnęce do przechowywania z tyłu bazy, jak na ilustracji z prawej strony lub wewnątrz pokrowców siedzenia.



Lista części

Upewnij się, że nie brakuje żadnych części. Jeśli czegoś brakuje, skontaktuj się ze sprzedawcą.

1 Przycisk obrotu nosidełka dla niemowląt
2 Przycisk regulacji ISOFIX
3 Wskaźnik bezpiecznego używania
4 Wspornik obciążenia
5 Przycisk regulacji wspornika obciążenia
6 Wnęka do przechowywania instrukcji
7 Złącze ISOFIX
8 Przycisk zwalniania fotelika dla dziecka
9 Prowadnice ISOFIX



OSTRZEŻENIE

! **Należy UWAŻNIE przeczytać ostrzeżenia podane w osobnej Instrukcji bezpieczeństwa, aby zapewnić bezpieczne używanie produktu.**

! W celu uzyskania pełnej informacji i najlepszego zabezpieczenia używania podwyższonych fotelików samochodowych dla dziecka, należy się uważnie zastosować do ich instrukcji obsługi:
Sprawdź instrukcję obsługi i-Gemm 3 w celu używania i-Gemm 3.
Sprawdź instrukcję obsługi i-Jemini w celu używania i-Jemini.
Sprawdź instrukcję obsługi i-Juva w celu używania i-Juva.
Sprawdź instrukcję obsługi i-Snug 2 w celu używania i-Snug 2.

Sytuacja zagrożenia

W sytuacji zagrożenia lub po wypadku najważniejsze jest, aby udzielić dziecku pierwszej pomocy i jak najszybciej poddać je konsultacji lekarskiej.

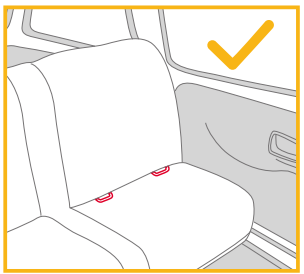
Informacje o produkcie

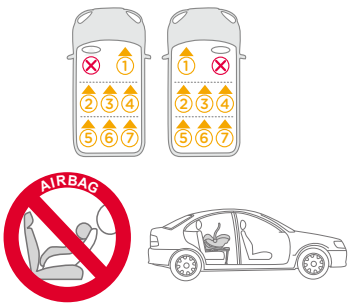
Montaż z podstawą

1. To jest podwyższony fotelik samochodowy zgodny z systemem i-Size. Posiada on aprobatę zgodności z przepisami UN nr 129, do używania w pozycjach siedzenia pojazdu zgodnych z i-Size, według wskazania przez producentów pojazdów w podręczniku użytkownika pojazdu.
2. W przypadku wątpliwości, należy się skontaktować z producentem podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka lub sprzedawcą.

Materiały	Tworzywa sztuczne, metal, tkaniny
Nr patentu	Patent zgłoszony

Uwagi dotyczące montażu





Instalacja podstawy

Patrz ilustracje ❶ - ⓭

1. Przymocuj prowadnice ISOFIX do punktów kotwiących ISOFIX pojazdu (sprawdź podręcznik właściciela pojazdu). ❶ Prowadnice ISOFIX mogą zabezpieczyć powierzchnie siedzenia pojazdu przed wytarciem. Mogą one także prowadzić złącza ISOFIX.
2. Rozłóż wspornik obciążenia schowany we wnęce do przechowywania. ❷
3. Wysuń złącza ISOFIX poprzez naciśnięcie przycisku zwalniania, jednocześnie pociągając złącze. ❸
4. Naciśnij przycisk regulatora mocowania ISOFIX, aby wyregulować złącza ISOFIX. Umieść w linii zaczepy ISOFIX oraz wkładki pilotujące, a następnie wepnij zaczepy ISOFIX w punkty mocowania ISOFIX w samochodzie. ❹

! Upewnij się, że obydwa złącza ISOFIX są pewnie przymocowane do punktów kotwiących ISOFIX pojazdu. Powinny być słyszane dwa kliknięcia, a kolor wskaźników na obu złączach ISOFIX powinien być całkowicie zielony. 4 -1

! Sprawdź, czy podstawa jest bezpiecznie zainstalowana, pociągając za obydwa złącza ISOFIX.

5. Po umieszczeniu podstawy na siedzeniu pojazdu, wysuń wspornik obciążenia do podłogi 5. Gdy wspornik obciążenia nie jest zainstalowany prawidłowo, wskaźnik wspornika obciążenia będzie miał kolor zielony. Czerwony kolor będzie oznaczał nieprawidłową instalację. 5 -2

   Noga stabilizująca posiada kilka poziomów regulacji. Gdy wskaźnik wspornika obciążenia pokazuje czerwony kolor, oznacza to, że wspornik obciążenia znajduje się w nieprawidłowej pozycji.

! Upewnij się, że wspornik obciążenia całkowicie dochodzi do panelu podłogi pojazdu.

! Aby skrócić nogę, naciśnij przycisk regulacji nogi i pociągnij ją do góry. 5 -1

6. Całkowicie zmontowana podstawa jest pokazana jako 6.

! Złącza ISOFIX muszą być podłączone i zablokowane w punktach kotwiących ISOFIX. 6 -1

! Wspornik obciążenia musi być zamontowany prawidłowo ze wskaźnikiem w kolorze zielonym. 5 -2

! Zainstaluj podwyższony dziecięcy fotelik samochodowy na tylnym siedzeniu pojazdu, a następnie umieść dziecko w podwyższonym foteliku samochodowym.

7. Popchnij podwyższony fotelik dla dziecka w dół na podstawę 7. Jeśli podwyższony fotelik dla dziecka jest zabezpieczony, wskaźnik podwyższonego fotelika dla dziecka pokaże kolor zielony. 8

! Podwyższony fotelik dla dziecka można instalować i zwalniać WYŁĄCZNIE w trybie skierowania do tyłu.

8. Naciśnij przycisk obrotu, aby obrócić fotelik w celu łatwiejszego włożenia/wyjęcia dziecka z boku. 9

! Obróć podwyższony fotelik dla dziecka do pozycji skierowania tyłem do kierunku jazdy. Wskaźnik podwyższonego fotelika dla dziecka będzie miał kolor zielony. 10

9. W celu zwolnienia podwyższonego fotelika dla dziecka, najpierw wyjmij dziecko z fotelika. Ściśnij przycisk zwalniania fotelika dla dziecka 11 -1, a następnie unieś fotelik dla dziecka w górę 11 -2.

10. W celu zdjęcia podstawy z siedzenia pojazdu, przed zdjęciem podstawy z siedzenia pojazdu, naciśnij najpierw przyciski drugiej blokady 12 -1 , a następnie naciśnij przyciski zwalniania ISOFIX 12 -2 na złączach ISOFIX. 12

11. W celu przeniesienia, naciśnij przycisk regulacji ISOFIX i przesuń złącza ISOFIX do tyłu do pozycji przechowywania. 13

CZ Vítá vás značka Joie™

Zakoupili jste vysoce kvalitní a plně certifikované dětské zádržné zařízení. Tento produkt je vhodný pro následující výšku a hmotnost vašeho dítěte:

i-Gemm 3: výška dítěte 40 cm - 85 cm/ hmotnost dítěte ≤ 13 kg
i-Jemini: výška dítěte 40 cm - 85 cm/ hmotnost dítěte ≤ 13 kg
i-Juva: výška dítěte 40 cm - 75 cm/ hmotnost dítěte ≤ 13 kg
i-Snug 2: výška dítěte 40 cm - 75 cm/ hmotnost dítěte ≤ 13 kg

Uchovejte tento návod pro budoucí použití! Pečlivě si přečtěte tento návod k použití a postupujte přesně dle instrukcí zde uvedených, neboť toto je ten JEDINÝ způsob, jak ochránit vaše dítě před vážným zraněním nebo smrtí v případě nehody. Zároveň mu dodržováním postupu uvedenému v tomto návodu zajistíte maximální komfort při používání tohoto produktu.

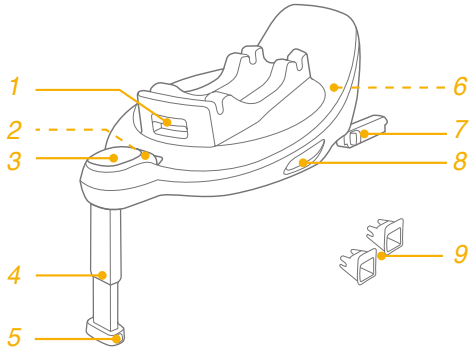
Tento návod uchovávejte v přihrádce na zadní straně základny podle obrázku vpravo nebo pod polstry sedačky.



Seznam dílů

Zkontrolujte, že žádná část nechybí. V případě, že některá část chybí, kontaktujte prodejce.

1 Otočný knoflík nosítka pro novorozence
2 Tlačítko nastavení ISOFIX
3 Indikátor bezpečného používání
4 Opěrná noha
5 Tlačítko nastavení opěrné nohy
6 Přihrádka na návod
7 Konektor ISOFIX
8 Indikátor odjištěné dětské autosedačky
9 Vodítka ISOFIX



VAROVÁNÍ

! **POZORNĚ si přečtěte varování uvedená v samostatném Bezpečnostním návodu, aby bylo zajištěno bezpečné používání tohoto produktu.**

! Úplné informace a pokyny pro optimální ochranu při používání vylepšených dětských autosedaček najdete v příslušných návodech na použití:
V případě produktu i-Gemm 3 postupujte podle návodu k použití i-Gemm 3.
V případě produktu i-Jemini postupujte podle návodu k použití i-Jemini.
V případě produktu i-Juva postupujte podle návodu k použití i-Juva.
V případě produktu i-Snug 2 postupujte podle návodu k použití i-Snug 2.

Stav nouze

V případě ohrožení nebo úrazu je nejdůležitější poskytnout vašemu dítěti okamžité ošetření a následnou lékařskou pomoc.

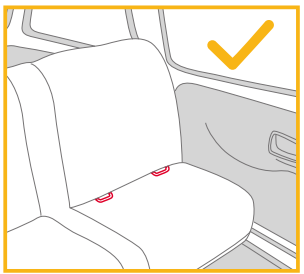
Informace o produktu

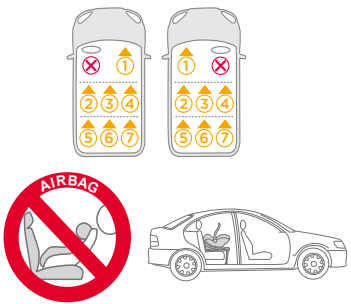
Instalace se základnou

1. Toto je vylepšená dětská autosedačka i-Size. Byla schválena v souladu s předpisem UN č. 129 pro používání na místech k sezení vozu, která jsou kompatibilní se standardem i-Size, jak je uvedeno výrobcem vozu v návodu na použití vozu.
2. Pokud si nebudete jisti, obraťte se na výrobce nebo prodejce této vylepšené dětské autosedačky.

Materiály	Plasty, kov, textilie
Č. patentu	Čeká na udělení patentu

Dbejte při instalaci





Instalace základny

viz obrázky 1 - 13

1. Připevněte vodítka ISOFIX k ukotvovacím bodům ISOFIX ve voze (viz návod k používání vozu). 1 Vodítka ISOFIX chrání potah sedadel před potrháním. Rovněž mohou vést konektory ISOFIX.
2. Vyklopte opěrnou nohu z úložného prostoru. 2
3. Stiskněte tlačítko nastavení ISOFIX a zároveň vytáhněte konektory ISOFIX. 3
4. Stiskněte tlačítko nastavovací ISOFIX a nastavte konektory ISOFIX. Zorientujte konektory ISOFIX s vodítky ISOFIX a potom zacvakněte oba konektory ISOFIX do kotvicích bodů ISOFIX. 4

! Ujistěte se, že jsou oba konektory ISOFIX pevně uchyceny k příslušným ukotvovacím bodům ISOFIX. Při správném uchycení se

musí ozvat dvě cvaknutí a indikátory na obou konektorech ISOFIX musí být zcela zelené. 4 -1

! Zatažením za oba konektory ISOFIX zkontrolujte, zda je základna řádně nainstalována.

5. Umístěte základnu na sedadlo vozidla a vysuňte opěrnou nohu k podlaze 5. Když je indikátor opěrné nohy zelený, znamená to, že opěrná noha je nainstalována správně. Červená znamená, že není nainstalována správně. 5 -2

   Opěrná noha má několik pozic. Když je indikátor opěrné nohy červený, znamená to, že se opěrná noha nachází v nesprávné pozici.

! Opěrná noha musí být v plném kontaktu v podlahou vozidla.

! Stiskněte uvolňovací tlačítko opěrné nohy a potom nohu zkraťte směrem nahoru. 5 -1

6. Zcela sestavená základna je zobrazena jako 6.

! Konektory ISOFIX musí být připevněny a zajištěny na kotvicích bodech ISOFIX. 6 -1

! Opěrná noha musí být nainstalována správně se zeleným indikátorem. 5 -2

! Nainstalujte vylepšenou dětskou autosedačku na zadní sedadlo vozu a poté usaďte dítě do autosedačky.

7. Zatlačte vylepšenou dětskou autosedačku do základny 7. Pokud je vylepšená autosedačka bezpečně nainstalována, indikátor zajištěné autosedačky bude zelený. 8

! Tyto vylepšenou dětskou autosedačku lze instalovat a sejmout POUZE v režimu proti směru jízdy.

8. Stisknutí otočného tlačítka zaměňte stranu pro snazší vkládání/vyjímání dítěte. 9

! Otočte vylepšenou dětskou autosedačku do polohy proti směru jízdy. Indikátor vylepšené dětské autosedačky má nyní zelenou barvu. 10

9. Chcete-li vylepšenou dětskou autosedačku sejmout, nejdříve vyjměte dítě ze sedačky. Zatáhněte za indikátor odjištěné dětské autosedačky 11 -1 a potom zvedněte autosedačku nahoru 11 -2.
10. Chcete-li vyjmout základnu ze sedadla vozu, nejdříve stiskněte tlačítka sekundárních zámků 12 -1 a potom uvolňovací tlačítka ISOFIX 12 -2 na konektorech ISOFIX. Potom vyjměte základnu ze sedadla vozu. 12
11. Pro převážení stiskněte tlačítko nastavení ISOFIX a zasuňte konektory ISOFIX do úložné polohy. 13

SK Vitajte v rodine Joie™

Zakúpili ste si vysokokvalitnú, plne certifikovanú detskú autosedačku. Tento výrobok je vhodný pre dieťa s výškou a hmotnosťou zodpovedajúcou nasledujúcemu:

i-Gemm 3: výška dieťaťa 40 - 85 cm/hmotnosť dieťaťa ≤ 13 kg.
i-Jemini: výška dieťaťa 40 - 85 cm/hmotnosť dieťaťa ≤ 13 kg.
i-Juva: výška dieťaťa 40 - 75 cm/hmotnosť dieťaťa ≤ 13 kg.
i-Snug 2: výška dieťaťa 40 - 75 cm/hmotnosť dieťaťa ≤ 13 kg.

Tento návod na použitie uložte pre budúce použitie. Pozorne si prečítajte tento návod na použitie a postupujte podľa krokov na inštaláciu, pretože toto je JEDINÝ spôsob, ako ochrániť vaše dieťa pred vážnym zranením alebo smrťou v prípade nehody a poskytnúť vášmu dieťaťu pohodlie pri používaní tohto výrobku.

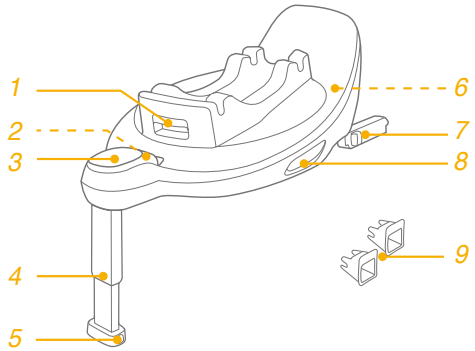
Návod na použitie odložte v úložnom priestore na zadnej strane základne, ako je zobrazené na obrázku vpravo, alebo vnútri poťahov sedačky.



Zoznam jednotlivých častí

Uistite sa, že nechýbajú žiadne časti. Ak niečo chýba, obráťte sa na predajcu.

1 Tlačidlo otáčania detskej sedačky
2 Nastavovacie tlačidlo ISOFIX
3 Indikátor bezpečného používania
4 Oporná noha
5 Tlačidlo na nastavenie opornej nohy
6 Úložný priestor na Návod na použitie
7 Prípojka ISOFIX
8 Uvoľňovacie tlačidlo detskej autosedačky
9 Vodiace prvky ISOFIX



VÝSTRAHA

! **POZORNE si prečítajte upozornenia uvedené v samostatnej Bezpečnostnej príručke, aby ste zaistili bezpečné používanie výrobku.**

! Pre úplné informácie a čo najlepšiu ochranu pri používaní zosilnených detských autosedačiek musíte dôsledne dodržiavať ich návody na použitie:
Informácie o používaní výrobku i-Gemm 3 nájdete v návode na použitie i-Gemm 3.
Informácie o používaní výrobku i-Jemini nájdete v návode na použitie i-Jemini.
Informácie o používaní výrobku i-Juva nájdete v návode na použitie i-Juva.
Informácie o používaní výrobku i-Snug 2 nájdete v návode na použitie i-Snug 2.

Núdzová situácia

V prípade núdzovej situácie alebo nehody je najdôležitejšie, aby bolo o vaše dieťa ihneď postarané v rámci prvej pomoci a lekárskeho ošetrenia.

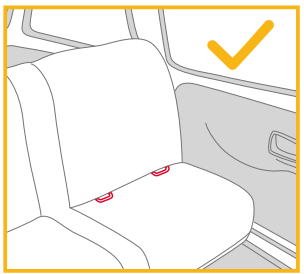
Informácie o výrobku

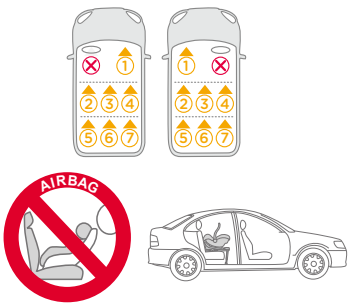
Inštalácia so základňou

1. Toto je Zosilnený detský zadržiavací systém i-Size. Je schválený podľa Predpisu OSN č. 129 na použitie v sedadle na sedenie pre vozidlá kompatibilné so systémom i-Size podľa toho, ako uvádzajú výrobcovia vozidiel v príručke používateľa vozidla.
2. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu zdokonaleného detského zadržiavacieho systému alebo predajcu.

Materiály	Plast, kov, textil
Patent č.	Patentová prihláška sa prerokúva

Pokyny týkajúce sa inštalácie





Inštalácia základne

pozrite si obrázky ❶ - ⓭

1. Pripojte vodiace prvky ISOFIX ku kotevným bodom ISOFIX vozidla (pozrite si návod na obsluhu vozidla). ❶ Vodiace prvky ISOFIX môžu ochrániť povrch sedadla vozidla pred roztrhnutím. Môžu tiež viesť prípojky ISOFIX.
2. Rozložte opornú nohu z úložného priestoru. ❷
3. Roztiahnite prípojky ISOFIX stlačením nastavovacieho tlačidla ISOFIX a súčasným potiahnutím za prípojku. ❸
4. Stlačením nastavovacieho tlačidla ISOFIX nastavte prípojky ISOFIX. Zarovnajte prípojky ISOFIX s vodiacimi prvkami ISOFIX a potom zacvaknite obe prípojky ISOFIX do kotevných bodov ISOFIX. ❹

! Skontrolujte, či sú obe prípojky ISOFIX pevne pripojené ku kotevným bodom ISOFIX vozidla. Musia sa ozvať dve cvaknutia a farba indikátorov na oboch prípojkách ISOFIX musí byť úplne zelená. 4 -1

! Skontrolujte, či je základňa bezpečne nainštalovaná potiahnutím oboch prípojok ISOFIX.

5. Po umiestnení základne na sedadlo vozidla vytiahnite opornú nohu smerom nadol na podlahu.5 Ak bude oporná noha nainštalovaná správne, indikátor opornej nohy zobrazí zelenú farbu. Pri nesprávnej inštalácii sa zobrazí červená farba. 5 -2

   Oporná noha má viac polôh. Keď indikátor opornej nohy zobrazí červenú farbu, znamená to, že je oporná noha v nesprávnej polohe.

! Skontrolujte, či je oporná noha v plnom kontakte s podlahovým panelom vozidla.

! Stisnite nastavovacie tlačidlo opornej nohy a potom skráťte opornú nohu smerom nahor. 5 -1

6. Úplne zostavená základňa je zobrazená na obrázku 6.

! Prípojky ISOFIX musia byť pripojené a zaistené na kotevných bodoch ISOFIX. 6 -1

! Oporná noha musí byť správne nainštalovaná so zelenou farbou indikátora. 5 -2

! Nainštalujte zosilnenú detskú autosedačku na zadné sedadlo vozidla a potom do nej dajte dieťa.

7. Zatlačte zosilnenú detskú autosedačku do základne 7. Keď bude zosilnená detská autosedačka zaistená, indikátor zosilnenej detskej autosedačky zobrazí zelenú farbu. 8

! Zosilnenú detskú autosedačku možno inštalovať a uvoľniť, LEN keď je v režime smerovania tvárou dozadu.

8. Stlačte tlačidlo otáčania, aby ste sedačku otočili pre jednoduchšie bočné nakladanie/vykladanie dieťaťa. 9

! Otočte zosilnenú detskú autosedačku do polohy tvárou smerom dozadu. Indikátor zosilnenej detskej autosedačky zobrazí zelenú farbu. 10

9. Ak budete chcieť zosilnenú detskú autosedačku uvoľniť, najprv z nej vyberte dieťa. Potiahnite uvoľňovacie tlačidlo detskej autosedačky 11 -1 a potom ju zdvihnite nahor 11 -2.

10. Ak chcete vybrať základňu zo sedadla vozidla, najprv stlačte sekundárne zaisťovacie tlačidlá 12 -1 a potom, pred vybratím základne zo sedadla vozidla, stlačte uvoľňovacie tlačidlá ISOFIX 12 -2 na prípojkách ISOFIX. 12

11. Na účely prepravy stlačte nastavovacie tlačidlo ISOFIX a zasuňte prípojky ISOFIX späť do skladovacej polohy. 13

HU Üdvözli a Joie™

Ön egy kitűnő minőségű, teljes mértékben jóváhagyott biztonságos gyerekülést vásárolt. Ez a termék az alábbi magasság és súly alapján alkalmas gyermeke használatára:

i-Gemm 3: gyerek magassága 40cm-85cm/ gyerek súlya ≤13kg
i-Jemini: gyerek magassága 40cm-85cm/ gyerek súlya ≤13kg
i-Juva: gyerek magassága 40cm-75cm/ gyerek súlya ≤13kg
i-Snug 2: gyerek magassága 40cm-75cm/ gyerek súlya ≤13kg

Kérjük, őrizze meg a használati útmutatót a jövőbeni felhasználásra. Olvassa el figyelmesen a használati utasítást és kövesse a szerelési lépéseket, mert ez az EGYETLEN mód arra, hogy megvédje gyermekét komoly sérülésektől vagy haláltól egy baleset esetén és hogy kényelmet biztosítson gyermekének a termék használata közben.

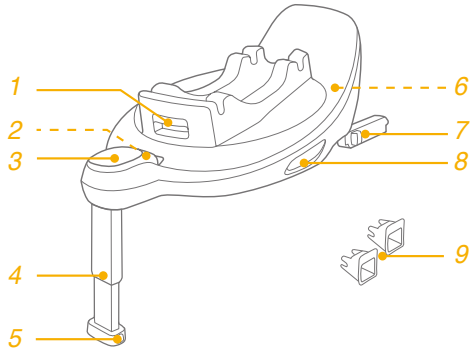
Kérjük, hogy a használati útmutatót a jobb oldali képen látható tárolórekeszben vagy az üléshuzatok belsejében tartsa az alap hátsó részén.



Alkatrészek listája

Kérjük győződjön meg, hogy nincsenek hiányzó részek. Kérjük vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval, ha hiányzik valami.

1 Csecsemőhordozó modul forgató gomb
2 ISOFIX állító gomb
3 Biztonságos használat jelzés
4 Terhelő láb
5 Terhelő láb állító gomb
6 Használati utasítás tároló rekesz
7 ISOFIX csatoló
8 Gyerekülés kioldó gomb
9 ISOFIX vezetők



FIGYELEM

! **FIGYELMESEN olvassa el a különálló Biztonsági kézikönyben leírt figyelmeztetéseket, hogy biztonságosan használja a terméket.**

! A fejlett gyerekülés használatával kapcsolatos teljes körű tájékoztatás és a legjobb védelem érdekében gondosan kövesse a használati utasításokat:
Az i-Gemm 3 használatához tanulmányozza az i-Gemm 3 használati utasítását.
Az i-Jemini használatához tanulmányozza az i-Jemini használati utasítását.
Az i-Juva használatához tanulmányozza az i-Juva használati utasítását.
Az i-Snug 2 használatához tanulmányozza az i-Snug 2 használati utasítását.

Sürgősség

Sürgősség vagy baleset esetén a legfontosabb, hogy a gyereknek viselje gondját azonnali elsősegéllyel vagy orvosi kezeléssel.

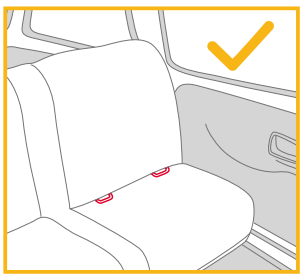
Termékinformáció

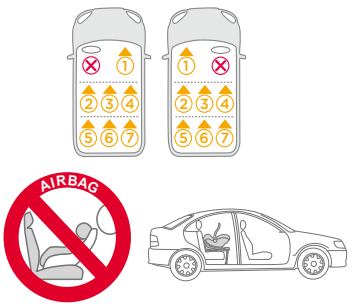
Szerelés alappal

1. Ez egy i-Size Fejlett Gyerekülés Rendszer. Az UN 129. számú Szabványnak megfelelően engedélyezett a használata egy i-Size kompatibilis gépkocsiülésben, ahogy azt a gépkocsi gyártója leírja a használati utasításban.
2. Amennyiben kétsége lenne, tanácskozzon a Fejlett Gyerekülés Rendszer gyártójával vagy eladójával.

Anyag	Műanyag, fém, szövet
Szabványszám	Szabvány fenntartott

Szerelési útmutatók





Alap szerelése

lásd a képeket ❶ - ⓭

1. Helyezze be az ISOFIX vezetőket az ISOFIX csatoló pontokba (lásd a gépkocsi használati útmutatását). ❶ Az ISOFIX vezetők megvédik a gépkocsi ülésének felületét a szakadástól. Ugyanakkor irányítják az ISOFIX csatolókat.
2. Hajtsa ki a lábat a tároló részből. ❷
3. Húzza ki az ISOFIX csatlakozókat lenyomva az ISOFIX állító gombot miközben húzza a csatlakozót. ❸
4. Nyomja meg az ISOFIX állító gombokat, hogy állítson az ISOFIX csatolókon. Hozza egy vonalba az ISOFIX csatolókat az ISOFIX vezetőkkel, majd kattintsa mindkét ISOFIX csatolót az ISOFIX rögzítő pontokba. ❹

! Győződjön meg, hogy mindkét ISOFIX csatoló biztonságosan csatlakozik a gépjármű az ISOFIX rögzítő pontokhoz. Két kattanást kell hallania és a jelzések színe mindkét ISOFIX csatlakozón teljesen zöld kell legyen. 4 -1

! Győződjön meg, hogy az alapot biztonságosan beszerelte, meghúzva mindkét ISOFIX csatolót.

5. Miután az alapot a gépkocsi ülésére helyezte húzza ki a terhelő lábat a padlóig 5. Amikor a terhelőláb helyesen van felszerelve, a terhelő láb jelzése zöld lesz. Amikor helytelenül van beszerelve, a jelzés piros. 5 -2

   A terhelő lábnak több helyzete van. Amikor a terhelő láb jelzése vörös, ez azt jelenti, hogy a terhelő láb rossz helyzetben van.

! Győződjön meg, hogy a terhelő láb teljesen érintkezik a gépkocsi padlójával.

! Szorítsa meg a terhelő láb állító gombját, majd rövidítse meg felfele a terhelő lábat. 5 -1

6. A teljesen összeszerelt alapot a 6-es ábra mutatja.

! Az ISOFIX csatlakozókat hozzá kell csatolni és rögzíteni az ISOFIX csatoló pontokhoz. 6 -1

! A terhelő lábat helyesen, zöld jelzéssel kell felszerelni. 5 -2

! Kérjük szerelje a fejlett gyerekülést a gépkocsi hátulsó ülésébe ezután helyezze bele a gyereket.

7. Nyomja a fejlett gyerekülést le az alapba 7. Ha a fejlett gyerekülés biztonságosan áll, a fejlett gyerekülés jelzője zöldet mutat. 8

! A fejlett gyerekülés CSAK hátranéző módban szerelhető be és oldható ki.

8. Nyomja meg a forgó gombot hogy elfordítsa a könnyebb oldalsó behelyezésére/kivételére a gyereknek. 9

! Forgassa el a fejlett gyerekülést hátranéző helyzetbe. A fejlett gyerekülés jelzője zöldet mutat. 10

9. A fejlett gyerekülés kioldásához először vegye ki a gyereket a gyerekülésből. Húzza meg a gyerekülés kioldó gombját 11 -1, majd emelje fel a gyerekülést 11 -2.

10. Az alap eltávolításához először nyomja meg a másodlagos zárógombot 12 -1 majd az ISOFIX kioldó gombokat 12 -2 az ISOFIX csatolókon mielőtt eltávolítja az alapot a gépkocsi üléséből. 12

11. Szállításhoz nyomja meg az ISOFIX állító gombot és mozdítsa hátra az ISOFIX csatolókat a tároló állásba. 13

SL Dobrodošli pri znamki Joie™

Kupili ste visokokakovosten certificiran in varen sistem za zadrževanje otrok. Ta izdelek je primeren za uporabo pri otrocih z višino in težo na podlagi naslednjega:

i-Gemm 3: otrokova višina 40 cm–85 cm/otrokova teža ≤ 13 kg
i-Jemini: otrokova višina 40 cm–85 cm/otrokova teža ≤ 13 kg
i-Juva: otrokova višina 40 cm–75 cm/otrokova teža ≤ 13 kg
i-Snug 2: otrokova višina 40 cm–75 cm/otrokova teža ≤ 13 kg

Ta navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo. Ta priročnik z navodili natančno preberite in upoštevajte korake za namestitev, saj je to EDINI način, da svojega otroka zaščitite pred resnimi telesnimi poškodbami v primeru nesreče, in mu zagotavljate udobje med uporabo tega izdelka.

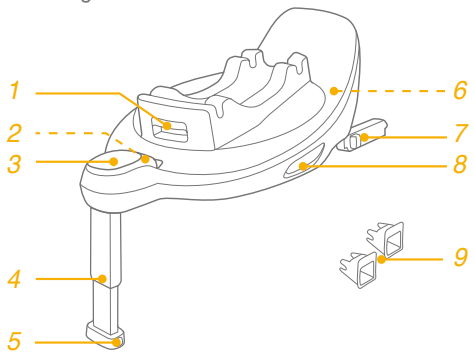
Priročnik z navodili hranite v predalu za shranjevanje na hrbtni strani podnožja na desni strani oziroma v notranjosti prevlek sedeža.



Seznam delov

Prepričajte se, da noben del ne manjka. Če kar koli manjka, se obrnite na prodajalca.

1 Gumb za obračanje lupinice
2 Gumb za nastavitev ISOFIX
3 Indikator varne uporabe
4 Podporna noga
5 Gumb za nastavitev podporne noge
6 Predal za shranjevanje navodil za uporabo
7 Priključek ISOFIX
8 Gumb za sprostitev sistema za zadrževanje otrok
9 Vodila ISOFIX



OPOZORILO

! **Da bi zagotovili varno uporabo izdelka, POZORNO preberite opozorila, ki so navedena v posebnem varnostnem priročniku.**

! Za popolne informacije in najboljšo zaščito pri uporabi izboljšanih sistemov za zadrževanje otrok morate natančno upoštevati njihov priročnik z navodili za uporabo:
Za uporabo enote i-Gemm 3 glejte priročnik z navodili za uporabo i-Gemm 3.
Za uporabo enote i-Jemini glejte priročnik z navodili za uporabo i-Jemini.
Za uporabo enote i-Juva glejte priročnik z navodili za uporabo i-Juva.
Za uporabo enote i-Snug 2 glejte priročnik z navodili za uporabo i-Snug 2.

V nujnem primeru

V nujnem primeru ali v primeru nesreče je pomembno, da otroku takoj nudite prvo pomoč in obiščete zdravnika.

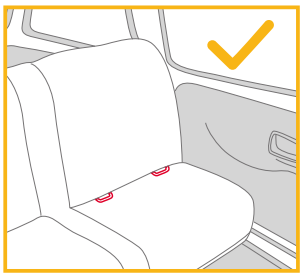
Informacije o izdelku

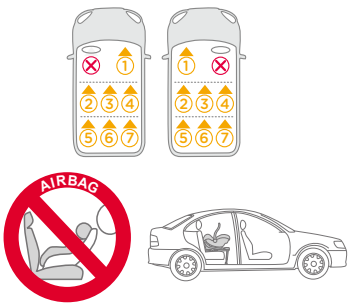
Namestitev z nosilcem

1. To je izboljšani sistem za zadrževanje otrok i-Size. V skladu z Uredbo ZN št. 129 je homologiran za uporabo na sedežih vozila, za katera proizvajalec vozila v navodilih za uporabo vozila navaja, da so združljivi s standardom i-Size.
2. Če ste v dvomih, se obrnite na proizvajalca ali prodajalca ojačanega sistema za zadrževanje otrok.

Materiali	Plastika, kovina, tkanina
Št. patenta	V postopku pridobitve patenta

Opozorila glede namestitve





Namestitev podnožja

Glejte slike 1 - 13

1. Vodili ISOFIX pritrdite na sidrne točke ISOFIX vozila (glejte navodila za uporabo vozila). 1 Vodili ISOFIX lahko zaščitita površino sedeža vozila pred raztrganjem. Nanju lahko nastavite tudi priključka ISOFIX.
2. Izvlecite podporno nogo iz prostora za shranjevanje. 2
3. Razširite priključka ISOFIX tako, da pritisnete gumb za nastavitev ISOFIX in izvlečete posamezen priključek. 3
4. Pritisnite gumb za nastavitev ISOFIX, če želite nastaviti priključke ISOFIX. Poravnajte priključka ISOFIX z vodiloma ISOFIX in nato pritrdite oba priključka ISOFIX v pritrdilni točki ISOFIX, tako da se zaskočita. 4

! Zagotovite, da sta oba priključka ISOFIX dobro pritrjena na držala ISOFIX vozila. Slišati morate dva klika in indikatorja na obeh priključkih ISOFIX morata biti popolnoma zelena. 4 -1

! Povlecite priključka ISOFIX, da preverite, ali je podnožje varno pritrjeno.

5. Ko je nosilec nameščen na sedež vozila, iztegnite podporno nogo do tal. 5 Ko je podporna noga pravilno nameščena, je indikator podporne noge prikazan zeleno. Indikator je prikazan rdeče, če podporna noga ni pravilno nameščena. 5 -2

   Podporna noga ima mnogo položajev. Če indikator podporne noge sveti rdeče, pomeni, da je podporna noga v napačnem položaju.

! Podporna noga se mora popolnoma dotikati tal vozila.

! Pritisnite gumb za nastavitev podporne noge in jo potisnite navzgor, da jo skrajšate. 5 -1

6. Popolnoma sestavljen nosilec je prikazan na sliki 6.

! Priključka ISOFIX morata biti pritrjena in fiksirana na pritrdilnih točkah ISOFIX. 6 -1

! Podporna noga mora biti pravilno nameščena in indikator mora svetiti zeleno. 5 -2

! Izboljšani sistem za zadrževanje otrok namestite na zadnji sedež vozila, nato otroka namestite v izboljšani sistem.

7. Izboljšani sistem za zadrževanje otrok potisnite navzdol na podnožje 7. Če je izboljšani sistem za zadrževanje otrok varno pritrjen, bo indikator zelene barve. 8

! Izboljšani sistem za zadrževanje otrok lahko namestite in sprostite SAMO v načinu usmerjenosti nazaj.

8. Z vrtljivim gumbom lahko sedež obrnete in tako otroka lažje vzamete iz avta ali položite v avto. 9

! Izboljšani sistema za zadrževanje otrok zasučite v položaj, da bo obrnjen nazaj. Indikator sistema bo zelen. 10

9. Da sprostite izboljšani sistem za zadrževanje otrok, najprej ven vzemite otroka. Povlecite gumb za sprostitev sistema za zadrževanje otrok 11 -1, nato sistem za zadrževanje dvignite 11 -2.

10. Če želite odstraniti podnožje s sedeža vozila, najprej pritisnite gumba za sekundarni zaklep 12 -1 in nato gumba za sprostitev ISOFIX 12 -2 na priključkih ISOFIX, šele nato podnožje odstranite s sedeža vozila. 12

11. Za transportiranje pritisnite gumb za nastavitev ISOFIX in priključka ISOFIX potisnite nazaj v položaj za shranjevanje. 13

TR Joie™'ye Hoş Geldiniz

Yüksek kalitede, tam onaylı, bir çocuk emniyet koltuğu satın aldınız. Bu ürün, aşağıdaki boy ve kiloya göre çocuğunuzun kullanımına uygundur:

i-Gemm 3: çocuğun boyu 40cm - 85cm/ çocuğun kilosu≤13kg
i-Jemini: çocuğun boyu 40cm - 85cm/ çocuğun kilosu≤13kg
i-Juva: çocuğun boyu 40cm - 75cm/ çocuğun kilosu≤13kg
i-Snug 2: çocuğun boyu 40cm - 75cm/ çocuğun kilosu≤13kg

Bu talimat kılavuzunu ileride başvurmak için saklayın. Talimat Kılavuzunu dikkatlice okuyun ve kurulum adımlarını izleyin, çünkü bir kaza durumunda çocuğunuzu yaralanmalara veya ölmesine karşı korumanın TEK yolu budur ve bu ürünü kullanırken çocuğunuza konfor sağlanır.

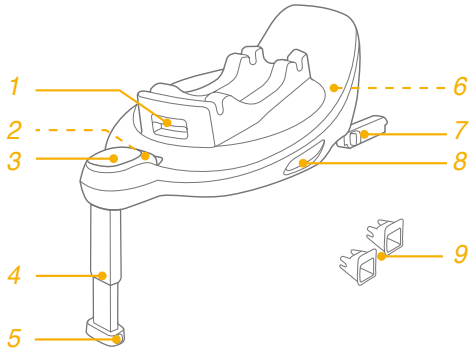
Lütfen kullanım kılavuzunu, sağdaki veya koltuk kılıflarının içindeki resimde gösterildiği şekilde tabanın arkasındaki eşya bölmesinde saklayın.



Parça Listesi

Lütfen herhangi bir eksik parça olmadığından emin olun. Lütfen herhangi bir eksik varsa satıcıyla iletişime geçin.

1 Bebek Taşıyıcı Döndürme Düğmesi
2 ISOFIX Ayar Düğmesi
3 Güvenli kullanım göstergesi
4 Yük Ayağı
5 Yük Ayağı Ayar Düğmesi
6 Kullanım Kılavuzu Saklama Bölmesi
7 ISOFIX Bağlayıcı
8 Çocuk Koltuğu Serbest Bırakma Düğmesi
9 ISOFIX Kılavuzları



UYARI

! **Ürünün güvenli bir şekilde kullanılmasını sağlamak için ayrı Güvenlik Kılavuzunda verilen uyarıları DİKKATLİCE okuyun.**

! Gelişmiş çocuk koltuklarının kullanımına ilişkin eksiksiz bilgi ve en iyi koruma için, kullanım kılavuzlarına dikkatle uymalısınız:
i-Gemm 3'ün kullanımı için lütfen i-Gemm 3 kullanım kılavuzuna bakın.
i-Jemini'ün kullanımı için lütfen i-Jemini kullanım kılavuzuna bakın.
i-Juva'nın kullanımı için lütfen i-Juva kullanım kılavuzuna bakın.
i-Snug 2'nin kullanımı için lütfen i-Snug 2 kullanım kılavuzuna bakın.

Acil durum

Acil durum veya kaza hâlinde, ilk yardım ve tıbbi tedavi yoluyla çocuğunuzla hemen ilgilenilmesini sağlamak çok önemlidir.

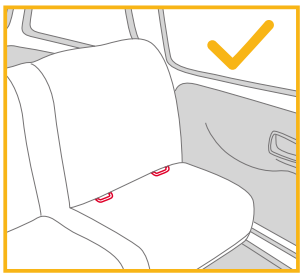
Ürün Bilgisi

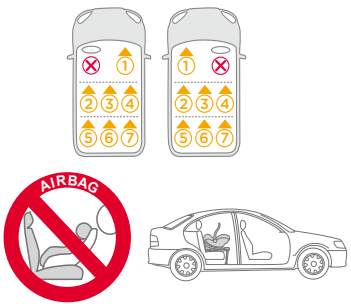
Tabanla kurulum

1. Bu bir i-Size Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sistemidir. 129 No'lu BM Yönetmeliğine göre, aracın kullanım kılavuzunda araç üreticisi tarafından belirtilen i-Size uyumlu araç koltuğu konumlarında kullanım için onaylanmıştır.
2. Şüphe duyulması durumunda Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sisteminin üreticisine veya bayisine danışın.

Malzemeler	Plastik, metal, kumaş
Patent No.	Patentler beklemededir

Kurulumla İlgili Dikkat Edilecek Hususlar





Taban Kurulumu

bkz. şekil 1 - 13

1. ISOFIX kılavuzlarını aracın ISOFIX sabitleme noktalarına takın (araç kullanım kılavuzuna bakın). 1 ISOFIX kılavuzları, araç koltuğunun yüzeyini yırtılmaya karşı koruyabilir. Ayrıca ISOFIX konektörlerini de yönlendirebilirler.
2. Saklama bölmesinden katlı durumda olan yük ayağını açın. 2
3. Bağlayıcıyı çekerken ISOFIX ayar düğmesine bastırarak ISOFIX bağlayıcıları uzatın. 3
4. ISOFIX ayar düğmesine basarak ISOFIX bağlayıcılarını ayarlayın. ISOFIX bağlayıcılarını ISOFIX kılavuzlarıyla hizalayıp, her iki ISOFIX bağlayıcısını ISOFIX sabitleme noktalarına geçirin. 4

! Her iki ISOFIX bağlayıcının da aracın ISOFIX sabitleme noktalarına sıkıca takıldığından emin olun. İki tık sesi duyulmalı ve her iki ISOFIX bağlayıcıdaki göstergelerin renkleri tamamen yeşil olmalıdır. 4 -1

! Her iki ISOFIX bağlayıcıyı çekerek, tabanın güvenli bir şekilde takıldığını kontrol edin.

5. Tabanı araç koltuğuna yerleştirdikten sonra yük ayağını yere kadar uzatın. 5 Yük ayağı doğru şekilde takıldığında, yük ayağı göstergesi yeşil yanar. Yanlış takıldığında kırmızı yanar. 5 -2

   Takma ayağında birden fazla pozisyon vardır. Yük ayağı göstergesinin kırmızı renkte olması, yük ayağının yanlış konumda bulunduğunu gösterir.

! Yük ayağının aracın tabanıyla tam olarak temas ettiğinden emin olun.

! Yük ayağı ayar düğmesini sıkın ve yük ayağını yukarı doğru kısaltın. 5 -1

6. Tamamen monte edilen taban 6 ile gösterilmektedir.

! ISOFIX bağlayıcılar, ISOFIX sabitleme noktalarına takılmalı ve kilitlenmelidir. 6 -1

! Yük ayağı doğru takılmalı ve göstergesi yeşil olmalıdır. 5 -2

! Lütfen geliştirilmiş çocuk koltuğunu aracın arka koltuğuna monte edip ardından çocuğu geliştirilmiş çocuk koltuğuna yerleştirin.

7. Geliştirilmiş çocuk koltuğunu tabana doğru aşağı itin. 7 Geliştirilmiş çocuk koltuğu sabitlenirse, geliştirilmiş çocuk koltuğu göstergesi yeşil renkte görünür. 8

! Geliştirilmiş çocuk koltuğu YALNIZ arkaya dönük moddayken takılabilir ve ayrılabilir.

8. Çocuğun yandan daha kolay yerleştirilmesi/çıkarılması amacıyla döndürmek için döndürme düğmesine basın. 9

! Geliştirilmiş çocuk koltuğunu arkaya bakacak şekilde döndürün. Geliştirilmiş çocuk koltuğu göstergesi yeşil yanacaktır. 10

9. Geliştirilmiş çocuk koltuğunu açmak için önce çocuğu çocuk koltuğundan çıkarın. Çocuk koltuğu açma düğmesini çekin 11 -1, sonra çocuk koltuğunu yukarı kaldırın 11 -2.

10. Tabanı araç koltuğundan çıkarmak için, önce ikincil kilit düğmelerine 12 -1 basın, ardından tabanı araç koltuğundan çıkarmadan önce ISOFIX konektörlerindeki ISOFIX serbest bırakma düğmelerine 12 -2 basın. 12

11. Taşımak için, ISOFIX ayar düğmesine basın ve ISOFIX bağlayıcılarını saklama konumuna geri getirin. 13

RU Вас приветствует компания Joie™!

Вы приобрели высококачественное полностью сертифицированное детское автокресло. Данное устройство предназначено для детей со следующими параметрами роста и веса:

i-Gemm 3: рост 40 - 85 см/ вес ≤13 кг;
i-Jemini: рост 40 - 85 см/ вес ≤13 кг;
i-Juva: рост 40 - 75 см/ вес ≤13 кг;
i-Snug 2: рост 40 - 75 см/ вес ≤13 кг.

Сохраните настоящее руководство по эксплуатации для дальнейшего использования. Внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации и соблюдайте инструкции по установке, так как этой ТОЛЬКО так вы сможете защитить своего ребенка от серозных травм и летального исхода в случае аварии, а также обеспечить ему комфорт во время использования данного изделия.

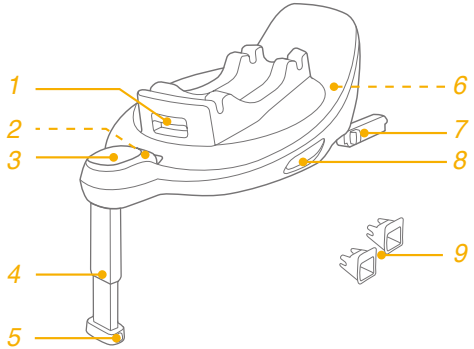
Храните руководство по эксплуатации в отсеке для хранения, который находится на обратной стороне основания, как показано на рисунке справа, или в чехле сиденья.



Спецификация деталей

Убедитесь в наличии всех деталей. В случае отсутствия какой-либо из деталей обратитесь в магазин, где было приобретено изделие.

1 Кнопка поворота переносной люльки
2 Кнопка регулировки ISOFIX
3 Индикатор безопасного использования
4 Опорная ножка
5 Кнопка регулировки опорной ножки
6 Отсек для хранения инструкции по эксплуатации
7 Крепление ISOFIX
8 Кнопка отстегивания детского автокресла
9 Направляющие ISOFIX



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

! **ВНИМАТЕЛЬНО прочтите предупреждения в отдельном Руководстве по безопасности для обеспечения безопасной эксплуатации изделия.**

! Для получения полной и информации и максимальной защиты при использовании улучшенного детского автокресла вы обязаны неукоснительно соблюдать инструкции руководства по эксплуатации к нему.
Для использования i-Gemm 3 см. руководство по эксплуатации i-Gemm 3.
Для использования i-Jemini см. руководство по эксплуатации i-Jemini.
Для использования i-Juva см. руководство по эксплуатации i-Juva.
Для использования i-Snug 2 см. руководство по эксплуатации i-Snug 2.

Чрезвычайные ситуации

В случае чрезвычайного происшествия или аварийной ситуации следует незамедлительно оказать ребенку первую помощь и обратиться к врачу.

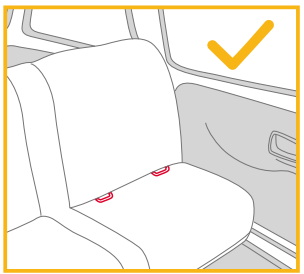
Информация об изделии

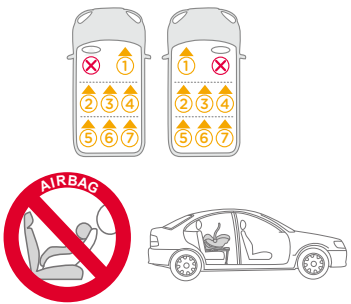
Установка с основанием.

1. Это улучшенное детское удерживающее устройство типа i-Size. Оно утверждено Правилом № 129 ООН для установки на автомобильных сиденьях, совместимых со стандартом "i-Size", согласно информации производителей автомобилей, которая содержится в руководстве к автомобилям.
2. В случае появления сомнений обращайтесь к производителю или продавцу улучшенного детского удерживающего устройства.

Материалы	Пластик, металл, ткань
Номер патента	Патенты оформляются

Особенности установки





Установка основания

См. рисунки ❶ - ⓭

1. Прикрепите направляющие ISOFIX к анкерным фиксаторам ISOFIX автомобиля (см. руководство по эксплуатации автомобиля). ❶ Направляющие ISOFIX защищают поверхность автомобильного сиденья от повреждений. Также они служат в качестве направляющих для фиксаторов ISOFIX.
2. Откиньте опорную ножку из отсека для хранения. ❷
3. Выдвиньте фиксаторы ISOFIX, нажав кнопку фиксатора ISOFIX и потянув за фиксатор. ❸
4. Нажмите на кнопку регулятора ISOFIX, чтобы отрегулировать крепления ISOFIX. Совместите крепления ISOFIX с направляющими ISOFIX и вставьте оба фиксатора ISOFIX в точки анкерного крепления ISOFIX до щечка. ❹

! Убедитесь, что оба фиксатора ISOFIX надежно прикреплены к анкерным фиксаторам ISOFIX автомобиля. Должно прозвучать два щелчка, и цвет индикаторов обоих креплений ISOFIX должен быть зеленым. 4 -1

! Проверьте надежность установки основания, потянув за оба фиксатора ISOFIX.

5. Поставьте основание на автомобильное сиденье, выдвиньте опорную ножку до пола 5. Если индикатор опорной ножки зеленый, установка выполнена правильно. Красный индикатор означает, что опорная ножка установлена неправильно. 5 -2

   В опорной ножке имеется несколько положений. Если индикатор опорной ножки красный, это значит, что опорная ножка находится в неправильном положении.

! Убедитесь, что опорная ножка полностью упирается в пол автомобиля.

! Сожмите кнопку регулировки опорной ножки и укоротите ножку, подняв ее. 5 -1

6. Полностью собранное основание показано на рисунке 6.

! Фиксаторы ISOFIX необходимо закрепить в точках крепления ISOFIX. 6 -1

! Правильно установите опорную ножку, чтобы индикатор стал зеленого цвета. 5 -2

! Установите улучшенное детское автокресло на заднее сиденье автомобиля. Затем посадите ребенка в улучшенное детское автокресло.

7. Установите улучшенное детское автокресло на основание 7. Если улучшенное детское автокресло закреплено надежно, индикатор фиксации улучшенного детского автокресла станет зеленым. 8

! Установка и отсоединение улучшенного детского автокресла разрешена ТОЛЬКО в положении лицом против направления движения.

8. Нажмите на кнопку поворота, чтобы повернуть автокресло для удобства посадки/высадки ребенка сбоку. 9

! Поверните улучшенное детское автокресло в положение лицом против направления движения автомобиля. Индикатор улучшенного детского автокресла станет зеленым. 10

9. Чтобы отсоединить улучшенное детское автокресло, сначала извлеките из него ребенка. Сожмите кнопку фиксатора детского автокресла 11 -1 и поднимите детское автокресло вверх 11 -2.

10. Чтобы снять основание с сиденья автомобиля, сначала нажмите вторую кнопку фиксатора 12 -1, а затем кнопку фиксатора ISOFIX 12 -2 и снимите основание с автомобильного сиденья. 12

11. Для транспортировки нажмите на кнопку регулятора ISOFIX и сдвиньте крепления ISOFIX обратно в положение хранения. 13

DA Velkommen til Joie™

Du har købt en fuldt certificeret autostol af høj kvalitet. Dette produkt er velegnet til børn med følgende højde og vægt:

i-Gemm 3: Barnets højde 40-85 cm/Barnets vægt ≤13 kg
i-Jemini: Barnets højde 40-85 cm/Barnets vægt ≤13 kg
i-Juva: Barnets højde 40-75 cm/Barnets vægt ≤13 kg
i-Snug 2: Barnets højde 40-75 cm/Barnets vægt ≤13 kg

Behold denne brugsvejledning til senere reference. Læs denne brugsvejledning omhyggeligt og følg alle monteringstrinene, da dette er den ENESTE måde at beskytte dit barn mod alvorlige skader eller dødsfald i tilfælde af en ulykke, samt den eneste måde at dit barn kan sidde behageligt i autostolen.

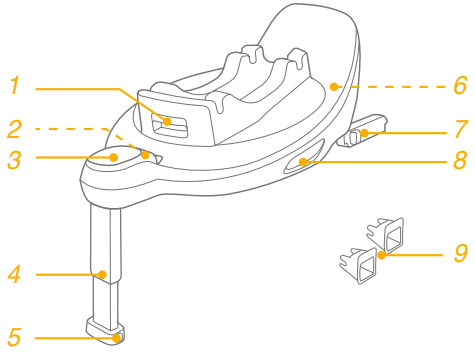
Behold denne brugervejledning i rummet bag på bunden, som vist på billedet til højre eller på indersiden af betrækket.



Liste over dele

Kontroller, at der ikke mangler nogen dele. Kontakt venligst din forhandler, hvis noget mangler.

1 Knap til drejning af autostolen
2 ISOFIX-justeringsknap
3 Indikator for sikker brug
4 Benstøtte
5 Justeringsknap til benstøtte
6 Opbevaringsrum til brugsvejledningen
7 ISOFIX-spænde
8 Frigørelsesknap til autostol
9 ISOFIX-styr



ADVARSEL

! **Læs omhyggeligt advarslerne i den separate sikkerhedsvejledning, så produktet bruges sikkert.**

! Læs alle vejledningerne i brugsvejledningen til autostolen for, at få det meste ud af din autostol:
Se hvordan din i-Gemm 3 bruges i betjeningsvejledningen.
Se hvordan din i-Jemini bruges i betjeningsvejledningen.
Se hvordan din i-Juva bruges i betjeningsvejledningen.
Se hvordan din i-Snug 2 bruges i betjeningsvejledningen.

Nødsituation

I tilfælde af en nødsituation eller ulykker er det vigtigst, at dit barn straks får førstehjælp og lægebehandling.

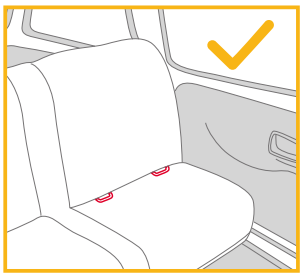
Produktoplysninger

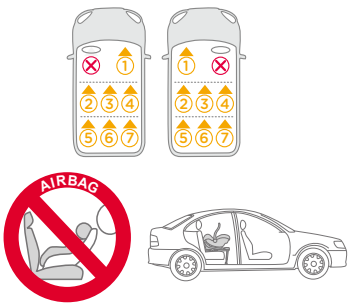
Montering med bund

1. Dette er et forstærket i-Size autostolsystem. Det er - i henhold til FN-forordningen nr.129 - godkendt til brug i i-Size-kompatible sæder i køretøjer, som er angivet af bilproducenterne i køretøjets brugervejledning.
2. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte producenten af autostolen eller din forhandler.

Materialer	Plastik, metal, stof
Patentnummer	Afventer patent

Forholdsregler under opstilling af autostolen





Montering af bunden

Se billederne 1 - 13

1. Spænd ISOFIX-spænderne fast i køretøjets ISOFIX-spænder (se brugsvejledningen til køretøjet). 1 ISOFIX-skinnerne kan beskytte overfladen af køretøjets sæde imod slid. De kan også føre ISOFIX-spænderne.
2. Fold benstøtten ud fra opbevaringsrummet. 2
3. Træk ISOFIX-spænderne ud ved, at trykke på ISOFIX-justeringsknappen, samtidig med at du trækker i spændet. 3
4. Tryk på ISOFIX-justeringsknappen for at justere ISOFIX-spænderne. Juster ISOFIX-spænderne med ISOFIX-styrebeslagene, og tryk begge ISOFIX-spænderne ned i ISOFIX-spændepunkterne. 4

! Sørg for, at begge ISOFIX-spænderne er sikkert fastgjort til deres ISOFIX-spændepunkt. Du skal kunne høre 2 klik, og farven på indikatorerne på begge ISOFIX-spænderne skal være helt grøn. 4 -1

! Kontroller, at bunden er monteret sikkert, ved at trække i begge ISOFIX-spænderne.

5. Når du har placeret soklen på køretøjets sæde, skal du trække benstøtten ned til gulvet 5. Når støttebenet sidder rigtigt, er indikatoren grønt. Hvis indikatoren er rød, sidder støttebenet forkert. 5 -2

   Støttebenet har flere positioner. Når indikatoren for støttebenet viser rød, er det i den forkerte position.

! Sørg for, at støttebenet rører bundet helt i køretøjet.

! Tryk på frigivelsesknappen til støttebenet, og tryk det opad. 5 -1

6. Den fuldt samlede sokkel er vist i 6.

! ISOFIX-spænderne skal fastgøres og fastlåses til ISOFIX-spændepunkterne. 6 -1

! Støttebenet skal installeres korrekt, så den grønne indikator vises. 5 -2

! Stil autostolen på bagsædet i køretøjet, og put derefter barnet i autostolen.

7. Tryk autostolen ned i bunden 7. Når autostolen er spændt ordentligt fast, viser indikatoren en grøn farve. 8

! Autostolen kan KUN monteres og frigøres i bagudvendt stilling.

8. Tryk på drejeknappen for at dreje autostolen, så barnet nemmere kan puttes i/tages ud fra siden. 9

! Drej autostolen til bagudvendt stilling. Indikatoren til autostolen er grøn. 10

9. For at frigøre autostolen, skal du først tage barnet ud af autostolen. Tryk på udløserknappen til autostolen 11 -1, og løft derefter autostolen op 11 -2.

10. Bunden tages af ved først at trykke på de andre låseknapper 12 -1 og derefter på ISOFIX-frigivelsesknapperne 12 -2 på ISOFIX-forbindelsespunkterne, inden bunden tags af sædet i køretøjet. 12

11. For at transportere produktet, skal du trykke på ISOFIX-justeringsknappen og sætte ISOFIX-spændet tilbage til opbevaringspositionen. 13

AR مرحبًا بك في عالم Joie™

لقد اشتريت نظام تقييد حركة الطفل الذي يتمتع بجودة عالية وأمان تام ومعتمد بشكلٍ كامل. هذا المنتج مناسب للاستخدام مع أطفال بأطوال وأوزان تستوفي الشروط التالية:

i-Gemm 3: طول الطفل من ٤٠ إلى ٨٥ سم/وزنه ≥١٣ كجم
i-Jemini: طول الطفل من ٤٠ إلى ٨٥ سم/وزنه ≥١٣ كجم
i-Juva: طول الطفل من ٤٠ إلى ٧٥ سم/وزنه ≥١٣ كجم
i-Snug 2: طول الطفل من ٤٠ إلى ٧٥ سم/وزنه ≥١٣ كجم

احتفظ بدليل التعليمات هذا للرجوع إليه مستقبلاً. يُرجى قراءة دليل التعليمات بعناية واتباع خطوات التركيب، لأنها الطريقة الوحيدة لحماية طفلك من التعرض لإصابة جسيمة أو الوفاة في حالة وقوع حادث، فضلاً عن توفير الراحة لطفلك أثناء استخدام هذا المنتج.

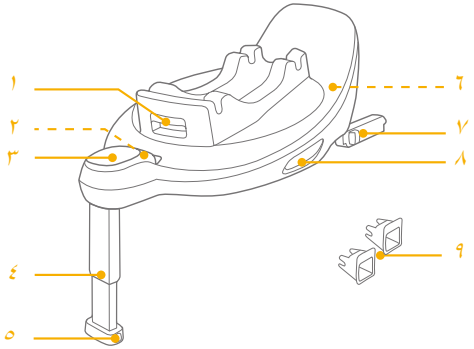
يُرجى الاحتفاظ بدليل التعليمات في حجيرة التخزين بالجانب الخلفي من القاعدة كما هو موضح الصورة إلى يمين أغطية المقعد أو بداخلها.



قائمة الأجزاء

يرجي التأكد من عدم وجود أي أجزاء مفقودة. ويرجي الاتصال بالموزِّع في حالة غياب أيٍ من الأجزاء.

١ زر تدوير حقيبة حمل الرضيع
٢ زر ضبط ISOFIX
٣ مؤشر الاستخدام الآمن
٤ ساق التحميل
٥ زر ضبط ساق التحميل
٦ حجيرة تخزين دليل التعليمات
٧ وصلة ISOFIX
٨ زر تحرير نظام تقييد حركة الطفل
٩ موجِّها ISOFIX



تحذير

! **اقرأ بعناية التحذيرات الواردة في دليل السلامة المستقل لضمان استخدام المنتج بأمان.**

! للاطلاع على المعلومات الكاملة وضمان أفضل حماية باستخدام الأنظمة المطوَّرة لتقييد حركة الطفل، يجب عليك اتباع أدلة تعليماتها بعناية:
يرجى الرجوع إلى دليل تعليمات i-Gemm 3 لمعرفة كيفية استخدام i-Gemm 3.
يرجى الرجوع إلى دليل تعليمات i-Jemini لمعرفة كيفية استخدام i-Jemini
يرجى الرجوع إلى دليل تعليمات i-Juva لمعرفة كيفية استخدام i-Juva.
يرجى الرجوع إلى دليل تعليمات i-Snug 2 لمعرفة كيفية استخدام i-Snug 2.

الطوارئ

في حالة الطوارئ أو الحوادث، من الأهمية بمكان العناية بطفلك باستخدام الإسعافات الأولية وطلب المعالجة الطبية فورًا.

معلومات المنتج

التركيب باستخدام قاعدة

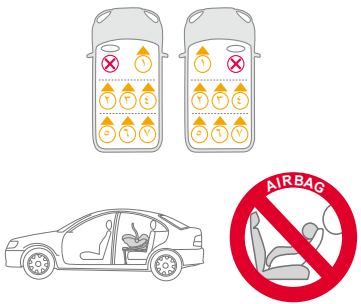
١- هذا نظام مطوَّر من فئة i-Size لتقييد حركة الطفل، ومعتمد وفقًا للائحة الأمم المتحدة رقم ١٢٩ للاستخدام في وضعيات مقاعد السيارة المتوافقة مع الفئة i-Size كما هو موضح من قبل مصنِّعي السيارات في دليل استخدام السيارة.

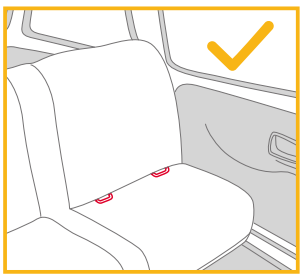
٢- إذا ساورك شك، فاستشر مصنِّع المقعد المطوَّر أو الموزِّع.

الخامات بلاستيك، معدن، قماش

رقم براءة الاختراع براءات الاختراع المنتظرة

تنبيهات بشأن التركيب





تركيب القاعدة

راجع الصور ١ - ١٣

١- ثبِّت موجِّهي ISOFIX في نقطتي تثبيت ISOFIX بالسيارة (راجع دليل مالك السيارة). ١ يحمي موجِّها ISOFIX سطح مقعد السيارة من التمزق. يمكن استخدامهما أيضًا كموجِّهين لوصلتي ISOFIX.

٢- أخرج ساق التحميل من حجيرة التخزين. ٢

٣- افرد وصلتي ISOFIX من خلال الضغط على زر ضبط ISOFIX أثناء سحب الوصلة. ٣

٤- اضغط على زر ضبط ISOFIX لضبط وصلتي ISOFIX. حاذِ وصلتي ISOFIX مع موجِّهي ISOFIX، ثم أسقط الوصلتين بحيث يمكنك سماع صوت نقرة يدل على استقرارهما في مكانيهما بنقطتي التثبيت. ٤

! تأكد من إحكام تركيب كلتا وصلتي ISOFIX في نقطتي تثبيت ISOFIX بالسيارة. ومن المفترض سماع صوت نقرتين إلى جانب إضاءة المؤشرين في وصلتي ISOFIX باللون الأخضر بالكامل. ٤ -١

! افحص للتأكد من إحكام تركيب القاعدة من خلال سحب وصلتي ISOFIX.

٥- بعد وضع القاعدة على مقعد السيارة، افرد ساق التحميل للأسفل نحو الأرضية. ٥ بعد تركيب ساق التحميل بشكل صحيح، سيضيء مؤشر ساق التحميل باللون الأخضر. وسيضيء باللون الأحمر في حالة التركيب بشكل غير صحيح. ٥ -٢

هناك وضعيات متعددة لساق التحميل، وإذا أضاء مؤشر ساق التحميل باللون الأحمر، فهذا يعني أن الساق في الوضعية الخطأ.

! تأكد من تلامس ساق التحميل بالكامل مع أرضية السيارة.

! اضغط بقوة على زر ضبط ساق التحميل، ثم قم بتقصير ساق التحميل لأعلى. ٥ -١

٦- تبدو القاعدة التي تم تجميعها بالكامل كما في الشكل ٦.

! يجب تركيب وصلتي ISOFIX وإحكام تثبيتهما في نقطتي تثبيت ISOFIX. ٦ -١

! يجب تركيب ساق التحميل بشكل صحيح من خلال التأكد من إضاءة مؤشرها باللون الأخضر. ٥ -٢

! يُرجى تثبيت النظام المطوَّر لتقييد حركة الطفل على مقعد السيارة الخلفي، ثم وضع الطفل في النظام المطوَّر.

٧- ادفع النظام المطوَّر لأسفل على القاعدة ٧. إذا كان النظام المطوَّر مثبَّتًا بإحكام، فسيضيء مؤشره باللون الأخضر. ٨

! لا يمكن تثبيت النظام المطوَّر ولا تحريره إلا عندما يكون في وضع المواجهة للخلف.

٨- اضغط على زر التدوير للاستدارة من أجل وضع/رفع الطفل من الجانب بسهولة. ٩

! أدر النظام المطوَّر إلى وضع المواجهة للخلف، وسيضيء عندئذٍ مؤشر النظام المطوَّر باللون الأخضر. ١٠

٩- لتحرير النظام المطوَّر، أخرج الطفل منه أولاً، ثم اسحب زر تحرير النظام المطوَّر ١١ -١، ثم ارفع النظام المطوَّر لأعلى ١١ -٢.

١٠-لإزالة القاعدة من مقعد السيارة، ادفع زري القفل الثانويين ١٢ -١ أولاً ثم اضغط على زري تحرير ISOFIX ١٢ -٢ في وصلتي ISOFIX قبل إزالة القاعدة من مقعد السيارة. ١٢

١١-للنقل، اضغط على زر ضبط ISOFIX وحرِّك وصلتي ISOFIX لإعادتهما إلى موضع التخزين. ١٣

ET Tere! Mina olen Joie™

Ostsite kvaliteetse turvaistme, millel on kõik vajalikud sertifikaadid. Toode sobib kasutamiseks järgmise pikkuse ja kaaluga lapsele.

i-Gemm 3: lapsele pikkus 40–85 cm / kaal ≤13 kg
i-Jemini: lapsele pikkus 40–85 cm / kaal ≤13 kg
i-Juva: lapse pikkus 40–75 cm / kaal ≤13 kg
i-Snug 2: lapse pikkus 40–75 cm / kaal ≤13 kg

Hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgige paigaldamise samme, sest see on AINUS viis, et teie laps oleks õnnetusjuhtumi korral kaitstud tõsiste vigastuste või surma eest ning et toote kasutamine oleks lapsele mugav.

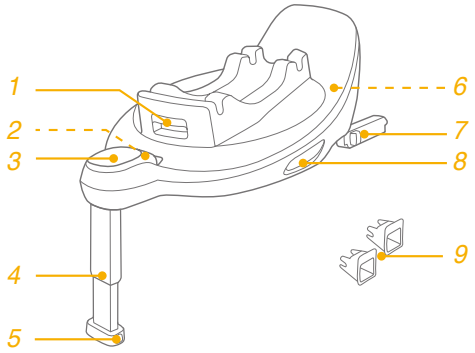
Hoidke kasutusjuhendit istme aluse taguses taskus, nagu näidatud parempoolsel pildil või istmekatete sees näidatud.



Osad

Veenduge, et kõik osad on alles. Kui mõni osa on puudu, võtke ühendust müüjaga.

1 Kandehälli pöördnupp
2 ISOFIX-i reguleerimisnupp
3 Ohutu kasutamise indikaator
4 Tugijalg
5 Tugijala reguleerimisnupp
6 Kasutusjuhendi tasku
7 ISOFIX-pistik
8 Turvaistme vabastusnupp
9 ISOFIX-i juhikud



HOIATUS

! **Lugege HOOLIKALT eraldi ohutusjuhendis toodud hoiatusi, et oskaksite toodet turvaliselt kasutada.**

! Täieliku teabe saamiseks ja parima kaitse tagamiseks lapse täiustatud turvaistme kasutamisel järgige hoolikalt järgmisi kasutusjuhendeid.
Mudeli i-Gemm 3 kasutamisel järgige i-Gemm 3 kasutusjuhendit.
Mudeli i-Jemini kasutamisel järgige i-Jemini kasutusjuhendit.
Mudeli i-Juva kasutamisel järgige i-Juva kasutusjuhendit.
Mudeli i-Snug 2 kasutamisel järgige i-Snug 2 kasutusjuhendit.

Õnnetuse korral

Kui juhtub õnnetus, laske oma lapsele kindlasti anda kohe esmaabi ja vajadusel meditsiinilist ravi.

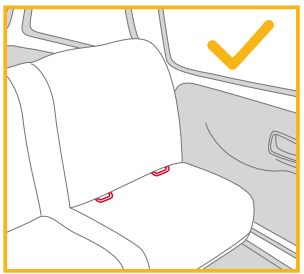
Tooteteave

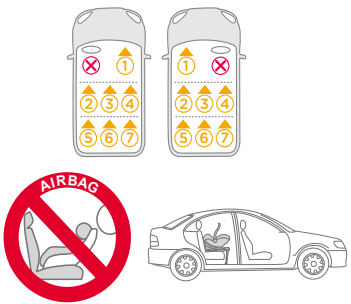
Paigaldamine koos alusega

1. See on i-Size'i täiustatud turvaiste. Seade on heaks kiidetud kasutamiseks ÜRO määrusele nr 129 vastavatel sõiduki i-Size'iga ühilduvatel istekohtadel, mis on näidatud sõiduki tootjad kasutusjuhendis.
2. Kahtluse korral küsige nõu täiustatud turvaistme tootjalt või edasimüüjalt.

Materjalid	Plastid, metall, kangad
Patendi nr	Patenditaotlus esitatud

Probleem paigaldusega





Aluse paigaldamine

vt pilte ❶ – ⓭

1. Kinnitage ISOFIX-i juhikud sõiduki ISOFIX-ankrutes külge (vt sõiduki kasutusjuhendit). ❶ ISOFIX-i juhikud aitavad kaitsta sõiduki istmekatteid rebendite eest. Lisaks aitavad need juhtida ISOFIX-pistikuid.
2. Pöörake tugijalg hoiuasendit välja. ❷
3. Pikendage ISOFIX-pistikuid, vajutades ISOFIX-i reguleerimisnuppu ja tõmmates samal ajal pistikut. ❸
4. ISOFIX-pistikute reguleerimiseks vajutage ISOFIX-i reguleerimisnuppu. Seadke ISOFIX-pistikud kohakuti ISOFIX-i juhikutega ja seejärel ühendage mõlemad ISOFIX-pistikud ISOFIX-ankrute külge. ❹

! Veenduge, et mõlemad ISOFIX-pistikud oleks korralikult ISOFIX-ankrutega ühendatud. Ühendamisel peab kostma kaks klõpsatust ja mõlema ISOFIX-pistiku indikaatorid peavad olema täiesti rohelised. 4 -1

! Kontrollige, kas alus on kindlalt paigaldatud, tõmmates mõlemat ISOFIX-pistikut.

5. Pärast aluse asetamist sõiduki istmele pikendage tugijalg põrandani 5. Kui tugijalg on õigesti paigaldatud, on tugijala näidik roheline. Valesti paigaldamisel on näidik punane. 5 -2

   Tugijalal on mitu võimalikku asendit. Kui tugijala näidiku punane värv tähendab, et tugijalg on vales asendis.

! Veenduge, et tugijalg toetuks täielikult sõiduki põrandaga.

! Vajutage tugijala reguleerimisnuppu ja lühendage tugijalga ülespoole. 5 -1

6. Täielikult kokkupandud alus on kujutatud joonisel 6

! ISOFIX-pistikud tuleb kinnitada ja lukustada ISOFIX-ankrute külge. 6 -1

! Tugijalg peab olema õigesti paigaldatud (näidik on roheline). 5 -2

! Paigaldage täiustatud turvaiste sõiduki tagaistmele ja pange laps seejärel täiendatud turvaistmele.

7. Suruge täiustatud turvaistet allapoole aluse külge 7. Kui täiustatud turvaiste on kinnitatud, muutub turvaistme indikaator roheliseks. 8

! Täiustatud turvaistme saab paigaldada ja vabastada AINULT seljaga sõidusuunas asendis.

8. Lapse istmele panemisel ja sealt eemaldamisel vajutage pööramisnuppu, et istet pöörata. 9

! Pöörake täiustatud turvaiste seljaga sõidusuunas. Täiustatud turvaistme indikaator muutub roheliseks. 10

9. Täiustatud turvaistme vabastamiseks võtke esmalt laps turvaistmest välja. Tõmmake turvaistme vabastusnuppu 11 -1 ja seejärel tõstke turvaiste üles 11 -2.

10. Aluse eemaldamiseks sõiduki istmelt vajutage esmalt sekundaarseid lukustusnuppe 12 -1 ja seejärel vajutage ISOFIX-pistikutel olevaid ISOFIX-i vabastusnuppe 12 -2 enne kui aluse sõiduki istmelt eemaldate. 12

11. Transportimiseks vajutage ISOFIX-i reguleerimisnuppu ja seadke ISOFIX-pistikud tagasi hoiuasendisse. 13

FI Tervetuloa Joie™-perheeseen

Olet ostanut korkealaatuisen, täysin sertifioidun lapsiturvallisen lapsen turvaistuimen. Tämä tuote soveltuu käytettäväksi lapsille, joiden pituus ja paino perustuvat seuraaviin seikkoihin:

i-Gemm 3: lapsen pituus 40–85 cm / lapsen paino ≤ 13 kg
i-Jemini: lapsen pituus 40–85 cm / lapsen paino ≤ 13 kg
i-Juva: Lapsen pituus 40–75 cm / lapsen paino ≤ 13 kg
i-Snug 2: lapsen pituus 40–75 cm / lapsen paino ≤ 13 kg

Säilytä nämä käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja toimi asennusohjeiden mukaisesti, koska tämä on AINOA tapa suojata lasta vakavalta vammalta tai kuolemalta onnettomuustilanteessa, ja tarjota lapselle mukavuutta tätä tuotetta käytettäessä.

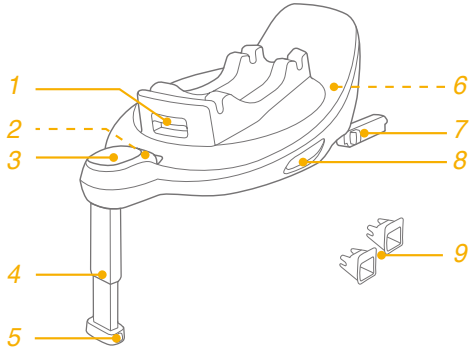
Säilytä tätä käyttöopasta alustan takana olevassa säilytyslokerossa, kuten oikealla tai istuimen suojusten sisällä olevassa kuvassa.



Osaluettelo

Varmista, ettei mitään osia puutu. Ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos jotakin puuttuu.

1 Kantoistuimen kiertopainike
2 ISOFIX-säätöpainike
3 Turvallisen käytön ilmaisin
4 Tukijalka
5 Tukijalan säätöpainike
6 Käyttöoppaan säilytyslokero
7 ISOFIX-liitin
8 Lapsen turvaistuimen vapautuspainike
9 ISOFIX-ohjaimet



VAROITUS

! **Lue HUOLELLA varoitukset, jotka on esitetty erillisessä Turvallisuusoppaassa, varmistaaksesi tuotteen turvallisen käytön.**

! Saadaksesi parannettujen lasten turvaistuinten täydelliset tiedot ja parhaan suojauksen, sinun tulee toimia huolellisesti käyttöoppaiden ohjeiden mukaisesti.
Lue i-Gemm 3 -käyttöopas i-Gemm 3:n käyttämiseksi.
Lue i-Jemini -käyttöopas i-Jemini:n käyttämiseksi.
Lue i-Juva-käyttöopas i-Juvan käyttämiseksi.
Lue i-Snug 2-käyttöopas i-Snug 2:n käyttämiseksi.

Hätätilanne

Hätätilanteessa tai onnettomuuden sattuessa kaikkein tärkeintä on ensiavun saaminen lapselle ja hakeutuminen välittömästi lääketieteelliseen hoitoon.

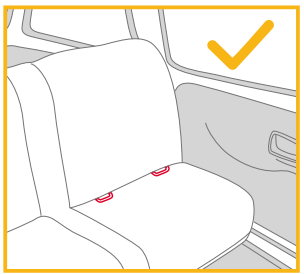
Tuotetiedot

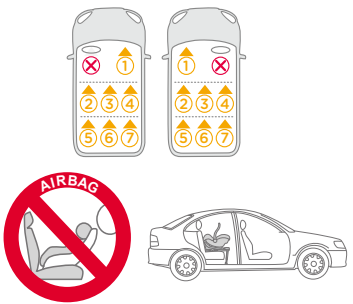
Asennus alustan kanssa

1. Tämä on i-Size tehostettu lapsen turvaistuin. Se on hyväksytty YK:n säädöksen nro 129:n mukaisesti käytettäväksi i-Size-yhteensopivissa istumasijainneissa, jotka ajoneuvon valmistaja on osoittanut ajoneuvon käyttöoppaassa.
2. Jollet ole varma, ota yhteyttä parannetun lapsen turvaistuinjärjestelmän valmistajaan tai jälleenmyyjään.

Materiaalit	Muovit, metalli, kankaat
Patenttinumero	Patentteja vireillä

Asennuksessa huomioitavaa





Alustan asennus

Katso kuvat 1 - 13

1. Kiinnitä ISOFIX-ohjaimet ajoneuvon ISOFIX-kiinnityspisteisiin (katso ajoneuvon omistajan käsikirja). 1 ISOFIX-ohjaimet suojaavat ajoneuvon istuimen pintaa repeämisiltä. Ne myös ohjaavat ISOFIX-liittimiä.
2. Taita tukijalka esiin varastolokerosta. 2
3. Laajenna ISOFIX-liittimiä painamalla ISOFIX-säätöpainiketta samalla liittimestä vetäen. 3
4. Paina ISOFIX-säätöpainiketta säätääksesi ISOFIX-liittimiä. Kohdista ISOFIX-liittimet ISOFIX-ohjaimien kanssa ja napsauta sitten molemmat ISOFIX-liittimet ISOFIX-kiinnityspisteisiin. 4

! Varmista, että molemmat ISOFIX-kiinnikkeet on kiinnitetty lujasti ajoneuvon ISOFIX-kiinnityskohtiin. Liitettäessä tulisi kuulua kaksi naksahdusta ja molempien ISOFIX-merkkivalojen tulisi palaa vihreinä. 4 -1

! Varmista, että alusta on asennettu pitävästi vetämällä molemmista ISOFIX-liittimistä.

5. Asetettuasi alustan ajoneuvon istuimelle, laajenna tukijalka lattiaan 5. Kun tukijalka on kiinnitetty oikein, tukijalan merkkivalo palaa vihreänä. Se näkyy punaisena, kun asennus on tehty väärin. 5 -2

   Tukijalalla on useita asentoja. Kun tukijalan ilmaisin näkyy punaisena, tukijalka on väärässä asennossa.

! Varmista, että tukijalka on kokonaan kosketuksissa ajoneuvon lattialevyn kanssa.

! Purista tukijalan säätöpainiketta ja lyhennä sitten tukijalkaa ylöspäin. 5 -1

6. Kokonaan koottu alusta näkyy kuvassa 6.

! ISOFIX-liittimien tulee olla kiinni ja lukittuina ISOFIX-kiinnityspisteisiin. 6 -1

! Tukijalka on asennettava oikein niin, että vihreä ilmaisin on näkyvissä. 5 -2

! Asenna parannettu lapsen turvaistuin ajoneuvon takaistuimelle ja aseta sitten lapsi parannettuun lapsen turvaistuimeen.

7. Työnnä parannettu lapsen turvaistuin alas alustaan 7. Kun parannettu lapsen turvaistuin on kiinnitetty, parannetun lapsen turvaistuimen merkkivalo palaa vihreänä. 8

! Parannetun lapsen turvaistuimen voi asentaa ja irrottaa VAIN taaksepäin suunnatussa tilassa.

8. Paina pyörivää painiketta kiertääksesi helpommalle puolelle lapsen asettamista/poistamista varten. 9

! Kierrä parannettu lapsen turvaistuin taaksepäin suunnattuun asentoon. Parannetun lapsen turvaistuimen merkkivalo palaa vihreänä. 10

9. Irrottaaksesi parannetun lapsen turvaistuimen, ota ensin lapsi pois turvaistuimesta. Vedä lapsen turvaistuimen vapautuspainiketta 11 -1, nosta sitten lapsen turvaistuin ylös 11 -2.

10. Poistaaksesi alustan ajoneuvon istuimesta, paina ensin toissijaisia lukkopainikkeita 12 -1 ja paina sen jälkeen ISOFIX-vapautuspainikkeita 12 -2 ISOFIX-liittimissä ennen alustan poistamista ajoneuvon istuimesta. 12

11. Kuljetusta varten paina ISOFIX-säätöpainiketta ja siirrä ISOFIX-liittimet takaisin taaksepäin säilytysasentoon. 13

LT Sveiki! Tai – „Joie™“!

Jūs įsigijote aukštos kokybės, visiškai sertifikuotą vaikišką automobilinį lopšį. Šis gaminys tinka toliau nurodyto ūgio ir svorio vaikams:

„i-Gemm 3“: vaiko ūgis 40–85 cm / vaiko svoris ≤13 kg
„i-Jemini“: vaiko ūgis 40–85 cm / vaiko svoris ≤13 kg
„i-Juva“: vaiko ūgis 40–75 cm / vaiko svoris ≤13 kg
„i-Snug 2“: vaiko ūgis 40–75 cm / vaiko svoris ≤13 kg

Naudojimo instrukcijos neišmeskite, nes jos dar gali prireikti. Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir atlikite montavimo darbus, nes tai – vienintelis būdas apsaugoti vaiką nuo sunkių sužalojimų ar mirties nelaimingo atsitikimo atveju ir užtikrinti vaikui komfortą naudojantis šiuo gaminiu.

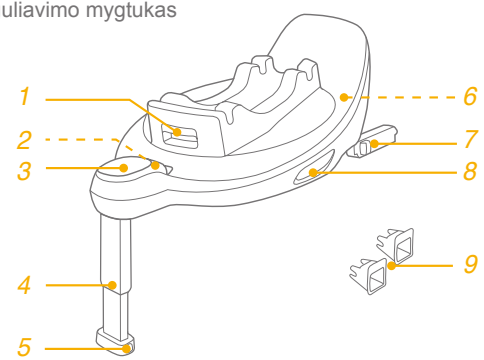
Laikykite naudojimo instrukciją pagrindo gale esančiame maišelyje, kaip pavaizduota paveikslėlyje dešinėje, arba apdangalo viduje.



Dalių sąrašas

Įsitikinkite, kad netrūksta dalių. Jei ko nors trūksta, susisiekite su pardavėju.

1 Kūdikio nešioklės pasukimo mygtukas
2 ISOFIX reguliatoriaus mygtukas
3 Saugaus naudojimo indikatorius
4 Atraminis ramstis
5 Atraminio ramsčio reguliavimo mygtukas
6 Naudojimo instrukcijos laikymo skyrius
7 ISOFIX jungtis
8 Vaiko saugos sistemos atlaisvinimo mygtukas
9 ISOFIX kreiptuvai



ĮSPĖJIMAS

! **ATIDŽIAI perskaitykite įspėjimus, pateiktus atskirame saugos vadove, kad užtikrintumėte saugų gaminio naudojimą.**

! Išsamią informaciją rasite ir geriausią vaiko apsaugą užtikrinsite vadovaudamiesi automobilinių vaikų kėdučių naudojimo instrukcijomis:
Nurodymus, kaip naudotis „i-Gemm 3“, rasite „i-Gemm 3“ naudojimo instrukcijoje.
Nurodymus, kaip naudotis „i-Jemini“, rasite „i-Jemini“ naudojimo instrukcijoje.
Nurodymus, kaip naudotis „i-Juva“, rasite „i-Juva“ naudojimo instrukcijoje.
Nurodymus, kaip naudotis „i-Snug 2“, rasite „i-Snug 2“ naudojimo instrukcijoje.

Skubus atvejis

Skubaus arba nelaimingo atsitikimo atveju svarbiausia, kad jūsų vaikui būtų nedelsiant suteikta pirmoji pagalba ir medicininis gydymas.

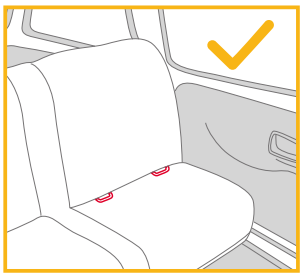
Informacija apie gaminį

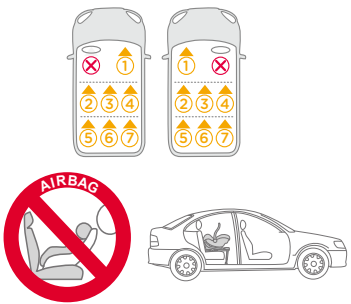
Montavimas ant pagrindo

1. Tai „i-Size“ automobilinė kėdutė–sustiprintos vaikų apsaugos sistema. Jis yra aprobuota pagal JT Reglamentą Nr. 129 naudoti ant transporto priemonių sėdynių, kurios tinka „i-Size“ automobilinėms kėdutėms keliais būdais montuoti, atsižvelgiant į transporto priemonių gamintojų nurodymus, pateikiamus transporto priemonių naudojimo instrukcijose.
2. Kilus abejonių, pasitarkite su vaiko saugos sistemos gamintoju arba pardavėju.

Medžiagos	Plastikas, metalas, audeklai
Patento Nr.	Patentas pateiktas registruoti

Montavimo problemos





Pagrindo montavimas

žr. pav. ❶– ⓭

1. Į transporto priemonės ISOFIX tvirtinimo taškus įtaisykite ISOFIX kreiptuvus (žr. transporto priemonės naudojimo instrukciją). ❶ ISOFIX kreiptuvai gali apsaugoti transporto priemonės sėdynės paviršių nuo plyšimo. Be to, jie gali nukreipti ISOFIX jungtis.
2. Nuleiskite saugojimo skyriuje esantį atraminį ramstį. ❷
3. Ištraukite ISOFIX jungtis: nuspaudę ISOFIX reguliavimo mygtuką, traukite jungtį. ❸
4. Paspauskite ISOFIX reguliavimo mygtuką ir sureguliuokite ISOFIX jungtis. Sulygiuokite ISOFIX jungtis su ISOFIX kreiptuvais, tada įstumkite abi ISOFIX jungtis į ISOFIX tvirtinimo taškus. ❹

! Įsitikinkite, kad abi ISOFIX jungtys yra tvirtai užfiksuotos transporto priemonės ISOFIX tvirtinimo taškuose. Turėtų pasigirsti du spragtelėjimai, o abu ISOFIX jungčių indikatoriai privalo būti visiškai žali. 4 -1

! Patikrinkite, ar pagrindas yra tvirtai pritvirtintas, pabandydami patraukti abi ISOFIX jungtis.

5. Padėję pagrindą ant transporto priemonės sėdynės, ištraukite atraminį ramstį iki transporto priemonės grindų 5. Tinkamai sumontavus atraminį ramstį, atraminio ramsčio indikatorius bus žalios spalvos. Netinkamai sumontavus, indikatorius bus raudonos spalvos. 5 -2

   Atraminis ramstis turi kelias padėtis. Kai atraminio ramsčio indikatorius yra raudonos spalvos, atraminis ramstis yra netinkamoje padėtyje.

! Įsitikinkite, kad atraminis ramstis visiškai remiasi į transporto priemonės grindis.

! Paspauskite atraminio ramsčio reguliavimo mygtuką, tada, stumdami aukštyn, sumažinkite atraminio ramsčio ilgį. 5 -1

6. Visiškai surinktas pagrindas privalo atrodyti taip, kaip pavaizduota 6

! ISOFIX jungtys privalo būti pritvirtintos ir užfiksuotos ISOFIX tvirtinimo taškuose. 6 -1

! Atraminis ramstis privalo būti tinkamai sumontuotas ir indikatorius turi būti žalios spalvos. 5 -2

! Automobilinę kėdutę dėkite ant galinės transporto priemonės sėdynės, tada įkelkite vaiką į automobilinę kėdutę.

7. Užfiksuokite automobilinę kėdutę ant pagrindo 7. Automobilinę kėdutę užfiksavus tinkamai, jos indikatorius bus žalios spalvos. 8

! Automobilinę kėdutę galima sumontuoti ir pašalinti TIK tada, kai ji yra apgręžta atgal.

8. Paspauskite pasukimo mygtuką, kad pasuktumėte kėdutę ir lengviau įkeltumėte ir iškeltumėte vaiką iš šono. 9

! Pasukite patobulintą vaikų apsaugos įrenginį į galinę padėtį. Patobulintos vaikų apsaugos sistemos indikatorius bus žalios spalvos. 10

9. Norėdami atlaisvinti automobilinę, pirmiausia iškelkite vaiką iš automobilinės kėdutės. Paspauskite automobilinės kėdutės atlaisvinimo mygtuką 11 -1, tada nuimkite automobilinę kėdutę, traukdami viršun 11 -2.

10. Norėdami nuimti pagrindą nuo transporto priemonės sėdynės, pirmiausiai paspauskite antrinio fiksavimo mygtukus 12 –1 , tada paspauskite ISOFIX atlaisvinimo mygtukus 12 –2 , esančius ant ISOFIX jungčių, ir nuimkite pagrindą nuo transporto priemonės sėdynės. 12

11. Jei reikia transportuoti, paspauskite ISOFIX reguliavimo mygtuką, kad ISOFIX jungtys sugrįžtų atgal į saugojimo padėtį. 13

LV Laipni lūdzam Joie™

Jūs iegādājāties augstas kvalitātes pilnībā sertificētu bērnu drošības aprīkojumu. Šis izstrādājums ir piemērots izmantošanai bērniem ar augumu un svaru, kas atbilst tālāk norādītajam.

i-Gemm 3: bērna augums 40 cm–85 cm / maksimālais svars ≤13 kg
i-Jemini: bērna augums 40 cm–85 cm / maksimālais svars ≤13 kg
i-Juva: bērna augums 40 cm–75 cm / maksimālais svars ≤13 kg
i-Snug 2: bērna augums 40 cm–75 cm / maksimālais svars ≤13 kg

Saglabājiet šo instrukciju izmantošanai nākotnē. Uzmanīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un izpildiet uzstādīšanas darbības, jo tas ir VIENĪGAIS veids, kā aizsargāt bērnu no nopietniem ievainojumiem vai nāves gadījumā, ja notiek negadījums un kā nodrošināt, ka bērns izstrādājuma izmantošanas laikā jūtas ērti.

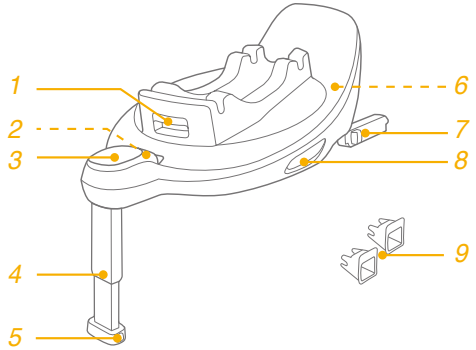
Uzglabājiet lietotāja rokasgrāmatu uzglabāšanas nodalījumā sēdekļa pamatnē, kā norādīts attēlā uz sēdekļa pārsega labās puses vai tā iekšpusē.



Detaļu saraksts

Pārliecinieties, vai nav iztrūkstošu detaļu. Ja kāda detaļa trūkst, sazinieties ar izplatītāju.

1 Zīdaiņa kulbas griešanas poga
2 ISOFIX regulētāja poga
3 Drošas lietošanas indikators
4 Atbalsta kāja
5 Atbalsta kājas regulēšanas poga
6 Lietotāja rokasgrāmatas uzglabāšanas nodalījums
7 ISOFIX savienotājs
8 Bērna drošības aprīkojuma atbrīvošanas poga
9 ISOFIX vadotnes



BRĪDINĀJUMS

! **UZMANĪGI izlasiet atsevišķajā drošības rokasgrāmatā aprakstītos brīdinājumus, lai garantētu izstrādājuma drošu lietošanu.**

! Pilnvērtīgai informācijai un vislabākajai aizsardzībai, izmantojot uzlabotos bērnu sēdeklīšus, jums ir rūpīgi jāievēro rokasgrāmatā norādītais.
Skatiet i-Gemm 3 lietošanas rokasgrāmatu par i-Gemm 3 lietošanu.
Skatiet i-Jemini lietošanas rokasgrāmatu par i-Jemini lietošanu.
Skatiet i-Juva lietošanas rokasgrāmatu par i-Juva lietošanu.
Skatiet i-Snug 2 lietošanas rokasgrāmatu par i-Snug 2 lietošanu.

Ārkārtas situācija

Ārkārtas situācijā vai nelaimes gadījumā vissvarīgāk ir nekavējoties bērnam sniegt pirmo palīdzību un medicīnisko palīdzību.

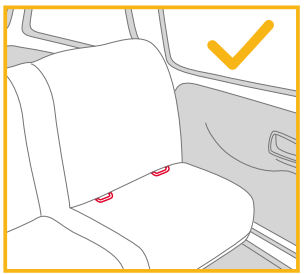
Informācija par izstrādājumu

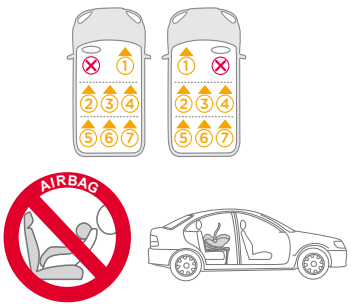
Uzstādīšana ar pamatni

1. Šis ir i-Size uzlabotais bērnu pasīvās drošības aprīkojums. Tas ir apstiprināts atbilstoši ANO noteikumiem nr. 129 izmantošanai i-Size saderīgās automašīnas sēdekļu pozīcijās, ko automašīnas ražotājs ir norādījis lietotāja rokasgrāmatā.
2. Šaubu gadījumā konsultējieties ar bērnu pasīvās drošības aprīkojuma ražotāju vai mazumtirgotāju.

Materiāli	Plastmasa, metāls, audums
Patenta numurs	Gaida patentu

Rūpes par uzstādīšanu





Pamatnes uzstādīšana

skatiet attēlus ❶ - ⓭

1. Uzstādiet ISOFIX vadotnes uz automašīnas ISOFIX enkurvietām (skatiet lietotāja rokasgrāmatu). ❶ ISOFIX vadotnes var aizsargāt automašīnas sēdekļa virsmu pret nodilumiem. Var izmantot, lai virzītu ISOFIX savienotājus.
2. Atlokiet atbalsta kāju no uzglabāšanas nodalījuma. ❷
3. Nospiežot ISOFIX pielāgošanas pogu, tai pat laikā velkot savienotāju, izvelciet ISOFIX savienotājus. ❸
4. Nospiediet ISOFIX regulēšanas pogu, lai pielāgotu ISOFIX savienotājus. Salāgojiet ISOFIX savienotājus ar ISOFIX vadotnēm un pēc tam ar klikšķi ievietojiet ISOFIX savienotājus ISOFIX enkurvietās. ❹

! Pārliecinieties, vai abi ISOFIX palīgierīču savienotāji ir droši nostiprināti pie automašīnas ISOFIX enkurvietām. Ir jābūt dzirdamiem diviem klikšķiem un abu ISOFIX savienotāju indikatoriem ir jābūt pilnībā zaļā krāsā. 4 -1

! Pārbaudiet, vai paliktnis ir droši uzstādīts, velkot abus ISOFIX savienotājus.

5. Pēc pamatnes ievietošanas automašīnas sēdeklī velciet atbalsta kāju uz leju līdz grīdai. 5 Kad atbalsta kāja ir pareizi uzstādīta, atbalsta kājas indikatoram ir jābūt zaļā krāsā. Kad uzstādīts nepareizi, indikators ir sarkanā krāsā. 5 -2

   Atbalsta kājai ir vairākas pozīcijas. Kad atbalsta kājas indikators ir sarkans, tas nozīmē, ka atbalsta kāja atrodas nepareizā pozīcijā.

! Pārliecinieties, vai atbalsta kāja pilnībā saskaras ar automašīnas grīdu.

! Saspiediet atbalsta kājas atbrīvošanas pogu, pēc tam saīsiniet atbalsta kājas garumu. 5 -1

6. Pilnībā salikta pamatne ir redzama šeit: 6.

! ISOFIX savienotājiem jābūt pievienotiem un bloķētiem ISOFIX enkurvietās. 6 -1

! Atbalsta kājas ir jāuzstāda pareizi ar zaļo indikatoru. 5 -2

! Uzstādiet uzlaboto bērnu pasīvās drošības aprīkojumu automašīnas aizmugurējā sēdeklī un pēc tam ievietojiet bērnu uzlabotajā bērnu pasīvās drošības aprīkojumā.

7. Spiediet uzlaboto bērnu drošības aprīkojumu lejup uz pamatnes 7. Ja uzlabotais bērnu aizsardzības aprīkojums ir droši nostiprināts, uzlabotā bērnu drošības aprīkojuma indikators ir zaļā krāsā. 8

! Uzlaboto bērnu drošības aprīkojumu var uzstādīt un atbrīvot TIKAI tad, kad atrodas pozīcijā ar seju uz aizmuguri.

8. Nospiediet rotējošo pogu, lai pagrieztu ērtākai bērna ievietošanai/izņemšanai no sāniem. 9

! Grieziet uzlaboto bērnu drošības aprīkojumu pozīcijā ar seju uz aizmuguri. Uzlabotā bērnu drošības aprīkojuma indikators ir zaļš. 10

9. Lai atbrīvotu uzlaboto bērnu drošības aprīkojumu, vispirms izņemiet bērnu no drošības aprīkojuma. Velciet bērnu drošības aprīkojumu 11 -1, pēc tam paceliet bērnu drošības aprīkojumu 11 -2.

10. Lai noņemtu pamatni no automašīnas sēdekļa, vispirms spiediet sekundārās bloķēšanas pogas 12 -1 , pēc tam nospiediet ISOFIX atbrīvošanas pogas 12 -2 uz ISOFIX savienotājiem, pirms tiek noņemta pamatne no transportlīdzekļa sēdekļa. 12

11. Lai transportētu, spiediet ISOFIX pielāgošanas pogu un pārvietojiet ISOFIX savienotājus atpakaļ uzglabāšanas pozīcijā. 13

NO Velkommen til Joie™

Du har kjøpt et fullsertifisert barnesete av høy kvalitet. Dette produktet er egnet for bruk av barn med høyde og vekt i henhold til følgende:

i-Gemm 3: barnets høyde 40–85 cm / Barnets vekt ≤ 13 kg
i-Jemini: barnets høyde 40–85 cm / Barnets vekt ≤ 13 kg
i-Juva: barnets høyde 40–75 cm / Barnets vekt ≤ 13 kg
i-Snug 2: barnets høyde 40–75 cm / Barnets vekt ≤ 13 kg

Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig oppslag. Les denne bruksanvisningen nøye og følg installasjonstrinnene, da dette er den ENESTE måten å beskytte barnet mot alvorlig skade eller død ved en ulykke og for at barnet skal få det behagelig mens produktet brukes.

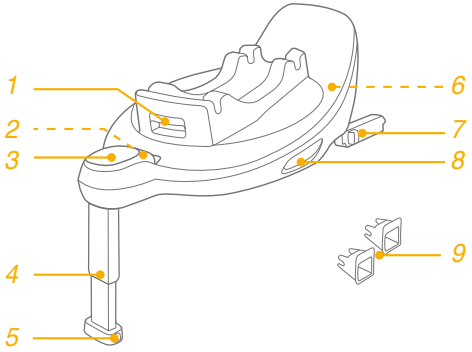
Oppbevar bruksanvisningen i oppbevaringsrommet bak basen som på bildet til høyre, eller inni setetrekket.



Deleliste

Sørg for at det ikke er noen deler som mangler. Ta kontakt med forhandleren hvis noe mangler.

1 Dreieknapp for spedbarnsbærer
2 ISOFIX-justeringsknapp
3 Indikator for sikker bruk
4 Lastben
5 Justeringsknapp for lastben
6 Oppbevaring for bruksanvisning
7 ISOFIX-kontakt
8 Utløserknapp for barnesetet
9 ISOFIX-førere



ADVARSEL

! **Les advarslene i den separate sikkerhetshåndboken MED OMHU for å sikre sikker at produktet brukes på trygg måte.**

! For fullstendig informasjon og best beskyttelse ved bruk av barnesetet må du følge instruksjonsbøkene nøye:
Se bruksanvisningen for i-Gemm 3 for bruk av i-Gemm 3.
Se bruksanvisningen for i-Jemini for bruk av i-Jemini.
Se bruksanvisningen for i-Juva for bruk av i-Juva.
Se bruksanvisningen for i-Snug 2 for bruk av i-Snug 2.

Nødsituasjon

Ved nødstilfeller eller ulykker er det viktigste at barnet blir tatt hånd om med førstehjelp og medisinsk behandling umiddelbart.

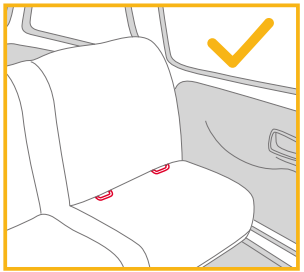
Produktinformasjon

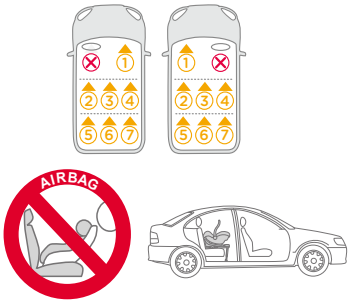
Installasjon med base

1. Dette er et i-Size forsterket barnesetesystem. Den er godkjent i henhold til FN-forskrift nr. 129, for bruk i i-Size-kompatible sitteplasser som angitt av kjøretøyprodusentene i brukerhåndboken til kjøretøyet.
2. Hvis du er i tvil, tar du kontakt med produsenten eller forhandleren av det forbedrede barnesetet.

Materialer	Plast, metall, tekstiler
Patentnr.	Patentmeldt

Merknader for installasjon





Baseinstallasjon

se bilder ❶ - ⓭

1. Fest ISOFIX-førerne til ISOFIX- ankerpunktene i bilen (se bruksanvisningen til bilen). ❶ ISOFIX-førerne kan beskytte overflaten av bilsetet fra riving. De kan også føre ISOFIX-kontaktene.
2. Brett opp lastbenet fra oppbevaringsrommet. ❷
3. Forleng ISOFIX-kontaktene ved å trykke ISOFIX-justeringsknappen mens du trekker på kontakten. ❸
4. Trykk ISOFIX-justeringsknappen for å justere ISOFIX-kontaktene. Sett ISOFIX-kontaktene på linje med ISOFIX-førerne, og klikk deretter begge ISOFIX-kontaktene i ISOFIX-ankerpunktene. ❹

! Sørg for at begge ISOFIX-kontaktene er sikkert festet til ISOFIX-ankerpunktene i bilen. Du skal høre to klikk, og indikatorene på begge ISOFIX-kontaktene skal være helt grønne. 4 -1

! Kontroller at basen er sikkert montert ved å trekke på begge ISOFIX-kontaktene.

5. Når du har satt basen på bilsetet, må du strekke ut lastbenet til gulvet 5. Når lastbenet er riktig installert, viser lastbenindikatoren grønt. Det vises rødt når det er installert feil. 5 -2

   Lastbenet har flere stillinger. Når lastbenindikatoren er rød, betyr dette at lastbenet er i feil posisjon.

! Sørg for at lastbenet er i full kontakt med kjøretøyets gulvplate.

! Klem justeringsknappen for lastbenet, og forkort lastbenet oppover. 5 -1

6. Den ferdigmonterte basen er vist som 6

! ISOFIX-kontaktene må festes og låses på ISOFIX-ankerpunktene. 6 -1

! Lastbenet må monteres riktig med grønn indikator. 5 -2

! Installer det forbedrede barnesetet på baksetet og sett deretter barnet i det forbedrede barnesetet.

7. Skyv det forbedrede barnesetet ned på basen 7. Hvis det forbedrede barnesetet sitter godt fast, vises indikatoren for det forbedrede barnesetet som grønt. 8

! Det forbedrede barnesetet kan KUN installeres og frigjøre si bakovervendt modus.

8. Trykk dreieknappen for å rotere setet slik at det blir lett å sette barnet inn og ta det ut. 9

! Drei det forbedrede barnesetet til bakovervendt stilling. Indikatoren på det forbedrede barnesetet vises grønt. 10

9. Når du skal ta ut det forbedrede barnesetet, må du først ta barnet ut av barnesetet. Trekk i utløserknappen for barnesetet 11 -1, og løft opp barnesetet 11 -2.

10. Når du skal fjerne basen fra bilsetet, trykker du først de sekundære låseknappene 12 -1 og deretter ISOFIX-utløserknappene 12 -2 på ISOFIX-kontaktene før du fjerner basen fra bilsetet. 12

11. For transport trykker du ISOFIX-justeringsknappen og flytter ISOFIX-kontaktene tilbake til lagringsposisjon. 13

Joie™
signature

Allison Baby UK Ltd,
Venture Point, Towers Business Park
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

NUNA International B.V.
Van der Valk Bourmanweg 178 C,
2352 JD Leiderdorp, The Netherlands

view all fine signature selections at
joiebaby.com/signature

IM-000738C